叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 5 个章节

1. 给小朋友们讲的健康故事(keep-well Stories For Little Folks) 000001

2. 给小朋友们讲的健康故事(keep-well Stories For Little Folks) 000002

3. 给小朋友们讲的健康故事(keep-well Stories For Little Folks) 000003

4. 给小朋友们讲的健康故事(keep-well Stories For Little Folks) 000004

5. 给小朋友们讲的健康故事(keep-well Stories For Little Folks) 000005

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

给小朋友们讲的健康故事(Keep-Well Stories for Little Folks)
第1/5页

[[aɪ]]
[i]
[我]

[我]

[[ˌaɪˈaɪˈaɪ]]
[iii]
[三、]

[iii]

[kiːp] - [wel] ['stɔːriz] [fɔːr; fər] ['lɪt(ə)l] [foʊks]
KEEP - WELL STORIES FOR LITTLE FOLKS
保持 - 出色地 故事 为了 小的 各位

给小朋友们的健康故事

[baɪ]
BY
经过

经过

[meɪ] [færɪnhoʊlt] - [dʒəʊnz] , [em] . [diː] .
MAY FARINHOLT - JONES , M . D .
可能 法林霍尔特 - 琼斯 , M . D .

梅·法林霍尔特-琼斯，医学博士

[prəˈfesər] [ʌv; əv] ['haɪdʒiːn] [ænd; ənd][ˌsænɪ'teɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] ['rezɪdənt] [fɪ'zɪʃ(ə)n]
Professor of Hygiene and Sanitation , and Resident Physician
教授 的 卫生 和 卫生 , 和 居民 医生

卫生与环境卫生学教授兼住院医师

[ˌmɪsɪ'sɪpi] ['nɔːrm(ə)l] ['kɑːlɪdʒ]
Mississippi Normal College
密西西比州 普通的 大学

密西西比师范学院

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ]
ILLUSTRATED BY
插图 经过

插图由

['pɔːlin] [raɪt]
PAULINE WRIGHT
保琳 赖特

宝琳·赖特

['səufi] ['nuːkəm] ['kɑːlɪdʒ]
Sophie Newcomb College
苏菲 纽科姆 大学

索菲·纽科姆学院

[ˌfɪlə'delfɪr] & ['lʌndən]
PHILADELPHIA & LONDON
费城 & 伦敦

费城和伦敦

[dʒeɪ] . [biː] . ['lɪpɪnkət] ['kʌmpəni]
J . B . LIPPINCOTT COMPANY
J . B . 利平科特 公司

JB 利平科特公司

[[ˌaɪ 'viː]]
[iv]
[四]

[iv]

['kɑːpiraɪt] , - .
COPYRIGHT , 1916 .
版权 , - .

版权所有，1916 年。

[baɪ][dʒeɪ] . [biː] . ['lɪpɪnkət] ['kʌmpəni]
BY J . B . LIPPINCOTT COMPANY
经过 J . B . 利平科特 公司

由 JB LIPPINCOTT 公司出品

['pʌblɪʃt] [sep'tembər] , -
PUBLISHED SEPTEMBER , 1916
已发布 九月 , -

出版于1916年9月

['riːˌprɪntid] [noʊ'vembər] - , -
REPRINTED NOVEMBER 23 , 1916
转载 十一月 - , -

1916年11月23日重印

['prɪntɪd] [baɪ][dʒeɪ] . [biː] . ['lɪpɪnkət] ['kʌmpəni]
PRINTED BY J . B . LIPPINCOTT COMPANY
打印 经过 J . B . 利平科特 公司

由 JB LIPPINCOTT 公司印刷

[æt; ət][ðə; ði] ['wɑːʃɪŋtən] [skwer] [pres]
AT THE WASHINGTON SQUARE PRESS
在 这 华盛顿 正方形 按

在华盛顿广场新闻社

[ˌfɪlə'delfɪr] , [juː] . [es] . [ə; eɪ] .
PHILADELPHIA , U . S . A .
费城 , U . S . 一个 .

美国费城

[[viː]]
[v]
[v]

[v]

['fɔːrwɜːrd]
FOREWORD
前言

前言

[ðə; ði] ['ɔːθər] , [ɪn][hɜːr; hər][wɜːrk][wɪð; wɪθ] [jʌŋ] ['tiːtʃərz] ,
The Author , in her work with young teachers ,
这 作者 , 在 她 工作 和 年轻的 教师 ,

作者在与青年教师合作的过程中，

[hæz; həz] ['fri:kwəntli] ['noʊtɪd][ðə; ði] [greɪt] ['dɪfɪkəlti] [ðeɪ] [si:m] [tu:; tə][hæv; həv][ɪn] ['prezəntɪŋ]

has	frequently	noted	the	great	difficulty	they	seem	to	have	in	presenting
有	频繁地	著名的	这	伟大的	困难	他们	似乎	到	有	在	呈现

[haɪ'dʒenɪkˌhaɪ'dʒi:nɪk][fækts][tu:; tə]['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] [ɪn][ə; eɪ] ['mænər] [soʊ] [ə'træktɪv] [æz; əz][tu:; tə] [kætʃ]

hygienic	facts	to	little	children	in	a	manner	so	attractive	as	to	catch
卫生	事实	到	小的	孩子们	在	一个	方式	所以	吸引人的	作为	到	抓住

[ænd; ənd][hoʊld][ðer; ðər] [ə'tenʃ(ə)n] .

and	hold	their	attention	.
和	抓住	他们的	注意力	.

他经常注意到，他们似乎很难以吸引孩子注意力的方式向他们介绍卫生知识。

[ðə; ði] ['tʃaɪldz] [maɪnd] [dwelz] ['kɑ:nstəntli] [ɪn][ðə; ði] [relm] [ʌv; əv][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] ;

The	child's	mind	dwells	constantly	in	the	realm	of	imagination	;
这	孩子的	头脑	居住地	不断地	在	这	领域	的	想像力	;

孩子的心灵总是沉浸在想象的世界里；

[draɪ][fækts][ɑ:r; ər] [tu:] [proʊ'zeɪɪk][tu:; tə]['entər] [ðɪs] [relm] .

dry	facts	are	too	prosaic	to	enter	this	realm	.
干燥	事实	是	也	平淡无奇	到	进入	这	领域	.

枯燥的事实太过乏味，无法进入这个领域。

[ðə; ði] " [lænd] [ʌv; əv] ['stɔ:ri] [bʊks] " [ɪz][ðə; ði][moʊst] ['fæsɪneɪtɪŋ] [ʌv; əv][ɔ:l][lændz] ,

The	"	Land	of	Story	Books	"	is	the	most	fascinating	of	all	lands	,
这	"	土地	的	故事	图书	"	是	这	最多	迷人	的	全部	土地	,

“故事书王国”是所有王国中最迷人的。

[ænd; ənd] ['ðerfɔ:r] [ðə; ði] ['ɔ:θər] [hæz; həz] [en'devəd] [tu:; tə] [wi:v] [haɪ'dʒenɪkˌhaɪ'dʒi:nɪk][fækts]['ɪntu:]

and	therefore	the	Author	has	endeavored	to	weave	hygienic	facts	into
和	所以	这	作者	有	努力	到	编织	卫生	事实	进入

['stɔ:riz] [ðæt] [wɪl] [ə'pi:l] [tu:; tə][ðə; ði] ['tʃaɪldz] [ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] .

stories	that	will	appeal	to	the	child's	imagination	.
故事	那	将要	上诉	到	这	孩子的	想像力	.

因此，作者努力将卫生知识融入到能够激发孩子想象力的故事中。

[ʃi:; ʃi] [bɪ'li:vz] [ðə; ði] [trʊθs] [ʌv; əv][haɪ'dʒenɪkˌhaɪ'dʒi:nɪk] ['lɪvɪŋ] [ænd; ənd]['hæbɪts][ɪn][ðə; ði] ['stɔ:riz] [wɪl] "

She	believes	the	truths	of	hygienic	living	and	habits	in	the	stories	will	"
她	相信	这	真相	的	卫生	活的	和	习惯	在	这	故事	将要	"

[kri:p] [ʌp][ɑ:n][ðə; ði][blaɪnd][saɪd] ,

creep	up	on	the	blind	side	,
潜行者	向上	在	这	瞎的	边	,

她认为故事中提到的卫生生活和习惯的真相会“在不知不觉中浮现出来”，

" [soʊ][tu:; tə] [spi:k] , [ænd; ənd] [ɪm'pres] [ðəm'selvz] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [jʌŋ] [maɪnd] .

"	so	to	speak	,	and	impress	themselves	upon	the	young	mind	.
"	所以	到	说话	,	和	令人印象深刻	他们自己	之上	这	年轻的	头脑	.

可以说，它们会给年轻的心灵留下深刻的印象。

[ðə; ði][tʃaɪld][kæn; kən] [ə'pri:ʃieɪt] ['oʊnli] [ðoʊz] [haɪ'dʒenɪkˌhaɪ'dʒi:nɪk][fækts] [wɪtʃ] [kæn; kən][bi:; bi] [ə'plaɪd]

The	child	can	appreciate	only	those	hygienic	facts	which	can	be	applied
这	孩子	能	欣赏	仅有的	那些	卫生	事实	哪个	能	是	应用

[ɪn] ['evri] - [deɪ] ['lɪvɪŋ] :

in	every	-	day	living	:
在	每一个	-	天	活的	:

孩子只能理解那些可以在日常生活中应用的卫生知识：

[hi:; hi][hæz; həz][noʊ] ['ɪntrəst] [ɪn] [helθ] [æz; əz][æn; ən][end][ɪn][ɪt'self] .

he	has	no	interest	in	health	as	an	end	in	itself	.
他	有	不	兴趣	在	健康	作为	一个	结尾	在	本身	.

他对以健康为目的本身没有兴趣。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ðæt] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [ɪn] [ˈhaɪdʒiːn] [wɪtʃ] [ɪz][ˈgɪv(ə)n][æz; əz][æn; ən][end][ɪn][ɪtˈself] ,

Furthermore	**,**	**that**	**instruction**	**in**	**hygiene**	**which**	**is**	**given**	**as**	**an**	**end**	**in**	**itself**	**,**
此外	,	那	操作说明	在	卫生	哪个	是	给定	作为	一个	结尾	在	本身	,

此外，那种以卫生为目的的指导，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [dʌz] [nɑːt] [riːtʃ] [bɪˈjɑːnd] [ðə; ði] [skuːl] - [ruːm] [ɪn][ɪts] [ˈɪnfluəns] , [ɪz][ə; eɪ] [ˈfeɪljər] .

and	**which**	**does**	**not**	**reach**	**beyond**	**the**	**school**	**-**	**room**	**in**	**its**	**influence**	**,**	**is**	**a**	**failure**	**.**
和	哪个	做	不是	抵达	超过	这	学校	-	房间	在	它是	影响	,	是	一个	失败	.

如果其影响范围仅限于教室之内，那就是失败的。

[ˈðerfɔːr] ,

Therefore	**,**
所以	,

所以，

[ðæt] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [ɪn] [ˈhaɪdʒiːn] [wɪtʃ] [ɪz][ɪn] [laɪn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈtʃaɪldz] [ˈɪntrəst] [ɪz][ˈɔːlsoʊ][ðə; ði]

that	**instruction**	**in**	**hygiene**	**which**	**is**	**in**	**line**	**with**	**the**	**child's**	**interest**	**is**	**also**	**the**
那	操作说明	在	卫生	哪个	是	在	线	和	这	孩子的	兴趣	是	还	这

[ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ɪz][moʊst][ɪˈfektɪv; əˈfektɪv] .

instruction	**which**	**is**	**most**	**effective**	**.**
操作说明	哪个	是	最多	有效的	.

符合儿童兴趣的卫生教育也是最有效的教育方式。

[ðə; ði] [ˈefərt] [θruːˈaʊt] [hæz; həz] [bɪn] [tuː; tə] [meɪk] [ˌsaɪənˈtɪfɪk] [trʊθs] [ˈsɪmp(ə)l][ænd; ənd] [ˈkɑːnkriːt] ,

The	**effort**	**throughout**	**has**	**been**	**to**	**make**	**scientific**	**truths**	**simple**	**and**	**concrete**	**,**
这	努力	自始至终	有	到过	到	制作	科学	真相	简单的	和	具体的	,

我们始终致力于使科学真理变得简单易懂、具体明确。

[ænd; ənd][soʊ] [ˈkæptɪveɪtɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈpjuːp(ə)l] [wɪl] [æt; ət] [wʌns] [faɪnd] [ˈɪntrəst] [ɪn][ðem; ðəm] .

and	**so**	**captivating**	**that**	**the**	**young**	**pupil**	**will**	**at**	**once**	**find**	**interest**	**in**	**them**	**.**
和	所以	引人入胜	那	这	年轻的	瞳孔	将要	在	一次	寻找	兴趣	在	他们	.

它们如此引人入胜，以至于年轻的学生会立刻对它们产生兴趣。

[ðə; ði] [ˈɜːrli] [ˈjɪrz] [ʌv; əv] [tʃaɪld] - [laɪf] [ɑːr; ər] [ðə; ði] [moʊst] [ɪmˈpreʃənəb(ə)l] ; [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] , [ˈðerfɔːr] ,

The	**early**	**years**	**of**	**child**	**-**	**life**	**are**	**the**	**most**	**impressionable**	**;**	**it**	**is**	**,**	**therefore**	**,**
这	早期的	年	的	孩子	-	生活	是	这	最多	易受影响的	;	它	是	,	所以	,

儿童早期是最具可塑性的时期；因此，

[ɪˈspeʃəli] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [ðæt] [wiː; wi] [stres] [ˈdʊrɪŋ] [ðiːz] [ˈjɪrz] [ðæt] [wɪtʃ] [miːnz] [mɔːr] [tuː; tə][ðə; ði]

especially	**important**	**that**	**we**	**stress**	**during**	**these**	**years**	**that**	**which**	**means**	**more**	**to**	**the**
尤其	重要的	那	我们	压力	期间	这些	年	那	哪个	方法	更多的	到	这

[ˌkɑːnsərˈveɪʃ(ə)n][ʌv; əv][laɪf][ðæn; ðən]['eni] ['ʌðər] [wʌn] [θɪŋ] ,

conservation	**of**	**life**	**than**	**any**	**other**	**one**	**thing**	**,**
保护	的	生活	比	任何	其他	一	事物	,

尤其重要的是，在这些年里，我们要强调那些对保护生命比任何其他事情都更重要的事情。

[vɪz] . , [ˈhaɪdʒiːn] .

viz	**.**	**,**	**hygiene**	**.**
即	.	,	卫生	.

即卫生。

[['vaɪ, 'viː]]

[	**vi**	**]**
[	六	]

[vi]

['lesnz; 'lesənz][ʌv; əv]['pɜːrsən(ə)l] ['klenlinəs] , [ðə; ði] [nə'sesəti] [fɔːr; fər] [gʊd] [fuːd] ,

Lessons	**of**	**personal**	**cleanliness**	**,**	**the**	**necessity**	**for**	**good**	**food**	**,**
课程	的	个人的	清洁	,	这	必要性	为了	好的	食物	,

个人卫生习惯的教训，以及良好饮食的必要性

[freʃ] [er] [ænd; ənd]['eksərsaɪz][ɑːr; ər][ðə; ði] [trʊθs] [wɪtʃ] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ˌʌndər'laɪɪŋ] ['prɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv]

fresh	air	and	exercise	are	the	truths	which	are	the	underlying	principles	of
新鲜的	空气	和	锻炼	是	这	真相	哪个	是	这	潜在的	原则	的

[ðiːz] ['stɔːriz] .

these	stories	.
这些	故事	.

新鲜空气和锻炼是这些故事的基本原则。

[wɪð; wɪθ] [ðiːz] [æz; əz] [sə'dʒestʃənz] , [ðə; ði] ['tiːtʃər] [meɪ] ['iːzəli] [dɪ'veləp] ['fɜːrðər] .

With	these	as	suggestions	,	the	teacher	may	easily	develop	further	.
和	这些	作为	建议	,	这	老师	可能	容易地	发展	更远	.

有了这些建议，教师可以轻松地进一步发展教学。

[ðə; ði] ['mʌðər] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] ['tiːtʃər] [wɪl] [faɪnd][ðem; ðəm]['helpf(ə)l][æz; əz][ʃiː; ʃi] ['gæðərz]

The	mother	as	well	as	the	teacher	will	find	them	helpful	as	she	gathers
这	母亲	作为	出色地	作为	这	老师	将要	寻找	他们	有帮助	作为	她	聚集

[hɜːr; hər]['lɪt(ə)l] [wʌnz] [ə'raʊnd] [hɜːr; hər] [niː] [æt; ət][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] ['aʊər] ,

her	little	ones	around	her	knee	at	the	evening	hour	,
她	小的	一个	大约	她	膝盖	在	这	晚上	小时	,

母亲和老师都会发现它们很有帮助，尤其是在傍晚时分，当母亲把孩子们聚集在膝上时。

[ɪn] [rɪ'spɑːns] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪ'kwest] [fɔːr; fər] " [ə; eɪ] ['stɔːri] .

in	response	to	the	request	for	"	a	story	.
在	回复	到	这	要求	为了	"	一个	故事	.

回应“一个故事”的请求。

" [ðə; ði] ['kwestʃənz] ['fɑːloʊɪŋ] [iːtʃ] ['stɔːri] , [ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv] ['kætəkɪzəm] ,

"	The	questions	following	each	story	,	a	kind	of	catechism	,
"	这	问题	下列的	每个	故事	,	一个	种类	的	教理问答	,

“每篇故事后面的问题，就像一种教义问答，

[sə'plaɪ] [mɔːr] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [θɔːt] [best] [tuː; tə] [gɪv] [ɪn][ðə; ði] ['stɔːri] [ɪt'self] .

supply	more	information	than	it	was	thought	best	to	give	in	the	story	itself	.
供应	更多的	信息	比	它	曾是	想法	最好的	到	给	在	这	故事	本身	.

提供了比故事本身认为最好包含的信息更多的信息。

[ðə; ði] [ˌilə'streiʃəns] [hæv; həv] [bɪn] [prɪ'perd] [ɪ'speʃəli] [fɔːr; fər] [ðɪs] [wɜːrk] [ænd; ənd] [meɪk] [ðə; ði]

The	illustrations	have	been	prepared	especially	for	this	work	and	make	the
这	插图	有	到过	准备	尤其	为了	这	工作	和	制作	这

['lesnz; 'lesənz][ʌv; əv][ðə; ði]['stɔːri] [mɔːr] [ɪm'presɪv] .

lessons	of	the	story	more	impressive	.
课程	的	这	故事	更多的	感人的	.

这些插图是专门为这部作品绘制的，使故事的寓意更加深刻。

[ðə; ði] ['ɔːθər] [dɪ'zaɪɜ-z] [tuː; tə] [ək'nɑːlɪdʒ] [hɜːr; hər][ˌɑːblə'geɪʃənz][tuː; tə]['mɪstər] . [tʃɑːrlz] [dʒə'roʊm]

The	Author	desires	to	acknowledge	her	obligations	to	Mr	.	Charles	Jerome
这	作者	欲望	到	承认	她	义务	到	先生	.	查尔斯	杰罗姆

[fɔːr; fər] [pər'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə][juːz] " [ðə; ði][sænd][bed] " ;

for	permission	to	use	"	The	Sand	Bed	"	;
为了	允许	到	使用	"	这	沙	床	"	;

作者谨此感谢查尔斯·杰罗姆先生允许其使用《沙床》一书；

[tuː; tə][ðə; ði] ['wʊmənz] ['krɪstʃən] ['tempərəns] ['juːniən][fɔːr; fər] " [ðə; ði] [waɪt] [ʃɪp] , " [ænd; ənd] "

to	the	Woman's	Christian	Temperance	Union	for	"	The	White	Ship	,	"	and	"
到	这	女性的	基督教	节制	联盟	为了	"	这	白色的	船	,	"	和	"

['kləuvis] , [ðə; ði] [bɔɪ] [kɪŋ] ,

Clovis	,	The	Boy	King	,
克洛维斯	,	这	男生	国王	,

向基督教妇女禁酒联盟捐赠《白船》和《克洛维斯，少年国王》

" [baɪ] [mɪs] ['kristi:n] [tɪnəlɪŋ] .
" by Miss Christine Tinling .
" 经过 错过 克里斯汀 汀陵 .

作者：克里斯汀·廷林小姐。

[tu:; tə] ['mɪsɪz] ['meəriən, 'mæriən]['tʃæfi, 'tʃeɪfi][ænd; ənd] ['besi] [mə'kæn] ,
To Misses Marion Chafee and Bessie McCann ,
到 小姐们 玛丽昂 查菲 和 贝西 麦肯 ,

致玛丽昂·查菲小姐和贝西·麦肯小姐：

['stjʊdnts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['haɪdʒi:n] [dɪ'pɑ:rtmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌmɪsɪ'sɪpi] ['nɔ:rm(ə)l] ['kɑ:lɪdʒ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] "
students of the Hygiene Department of the Mississippi Normal College for the "
学生 的 这 卫生 部门 的 这 密西西比州 普通的 大学 为了 这 "
['haɪdʒi:n] [sɔ:ŋ] " [ænd; ənd] " ['lɪt(ə)l] ['fɛəriz] " :
Hygiene Song " and " Little Fairies " :
卫生 歌曲 " 和 " 小的 仙女 " :

密西西比师范学院卫生系学生演唱的《卫生歌》和《小仙女》：

['ɔ:lsoʊ][tu:; tə] [mɪs] [em] . ['lɑ:rsən][fɔ:r; fər] " [wʌn] ['lɪt(ə)l] [gɜ:rl] " [ænd; ənd][ðə; ði]['poʊəm] , " [dʒæk][frɔ:st] " ;
also to Miss M . Larsen for " One Little Girl " and the poem , " Jack Frost " ;
还 到 错过 M . 拉森 为了 " 一 小的 女孩 " 和 这 诗 , " 杰克 霜 " ;

还要感谢 M. Larsen 小姐的《一个小女孩》和诗歌《杰克·弗罗斯特》；

[tu:; tə]['mɪstər] . [oʊ] . [es] . ['hɔfmən] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['poʊəm] , " [ðə; ði] [faɪv] [best] ['dɑ:ktɚz] ,
to Mr . O . S . Hoffman for the poem , " The Five Best Doctors ,
到 先生 . 哦 . S . 霍夫曼 为了 这 诗 , " 这 五 最好的 医生 ,

感谢 OS Hoffman 先生的诗作《五位最好的医生》，

" [tu:; tə]['mesərz] . ['flænəgən] [ænd; ənd] ['kʌmpəni] , [fɔ:r; fər] [pər'mɪʃ(ə)n] [tu:; tə][ju:z][ðə; ði] [ə'nɑ:nɪməs]
" to Messrs . Flanagan and Company , for permission to use the anonymous
" 到 先生们 . 弗拉纳根 和 公司 , 为了 允许 到 使用 这 匿名的
['poʊəm] , " ['meri] ['sʌnʃaɪn] ,
poem , " Merry Sunshine ,
诗 , " 欢乐 阳光 ,

感谢弗拉纳根公司允许使用这首匿名诗歌《快乐的阳光》。

" [ænd; ənd][tu:; tə] [mɪs] [vər'dʒɪniə][ɑ:r] . ['grʌndi] [fɔ:r; fər] " [ə; eɪ] ['tʃaɪldz] ['kælɪndər] .
" and to Miss Virginia R . Grundy for " A Child's Calendar .
" 和 到 错过 弗吉尼亚州 拉 . 格伦迪 为了 " 一个 孩子的 日历 .

并感谢 Virginia R. Grundy 小姐的《儿童日历》。

" [em] . [ef] . [dʒeɪ] .
" M . F . J .
" M . F . J .

MFJ

[dʒʊ'laɪ] , - .
July , 1916 .
七月 , - .

1916年7月。

[[ˌvi:ˌaɪ'aɪ]]
[vii]
[七]

[vii]

['kɑ:ntents]
CONTENTS
内容

内容

[peɪdʒ]
PAGE
页

页

[ðə; ðɪ] ['wʌndərf(ə)l] ['endʒɪn] [wʌn]
The Wonderful Engine 1
这 精彩的 引擎 1

神奇引擎1

[tuː] ['lɪt(ə)l] [plænts] [sɪks]
Two Little Plants 6
二 小的 植物 6

两株小植物 6

[ðə; ðɪ] ['stɔːri] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [flaɪ] -
The Story of a Fly 11
这 故事 的 一个 飞 -

苍蝇的故事 11

[swɑːt] [ðə; ðɪ] [flaɪ] -
Swat the Fly 18
扑打 这 飞 -

拍打苍蝇 18

[ðə; ðɪ] ['stɔːri] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [reɪn] ['bærəl] -
The Story of the Rain Barrel 19
这 故事 的 这 雨 桶 -

雨水桶的故事 19

[mə'leriə] -
Malaria 24
疟疾 -

疟疾24

[dʒæk] [frɔːst] -
Jack Frost 29
杰克 霜 -

杰克·弗罗斯特 29

[dʒæk] [frɔːst] , [ə; eɪ] ['poʊəm] -
Jack Frost , a Poem 34
杰克 霜 , 一个 诗 -

杰克·弗罗斯特，一首诗 34

[ə; eɪ] ['stɔːri] [ʌv; əv] [tuːˌbɜːrkjə'loʊsɪs] -
A Story of Tuberculosis 35
一个 故事 的 结核 -

结核病的故事 35

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [taɪm] [ðæt] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [stɑːp] -
It Is Time That You Should Stop 41
它 是 时间 那 你 应该 停止 -

是时候停止了 41

[ə; eɪ] [truː] ['stɔːri] -
A True Story 42
一个 真的 故事 -

真实故事 42

[tuː] ['lɪt(ə)l] ['wɪndoʊz] -
Two Little Windows 46
二 小的 视窗 -

两扇小窗户 46

['meri]	['sʌnʃaɪn]	-
Merry	**Sunshine**	**50**
欢乐	阳光	-

阳光灿烂 50

[ə; eɪ]	['wʌndərf(ə)l]	[striːm]	-
A	**Wonderful**	**Stream**	**52**
一个	精彩的	溪流	-

精彩的溪流 52

[tuː]	[mɪlz]	-
Two	**Mills**	**57**
二	米尔斯	-

两磨坊 57

[ə; eɪ]	['tʃaɪldz]	['kælɪndər]	-
A	**Child's**	**Calendar**	**61**
一个	孩子的	日历	-

儿童日历 61

[ðə; ði]	['tuːθbrʌʃ]	[brɪ'geɪd]	-
The	**Toothbrush**	**Brigade**	**62**
这	牙刷	旅	-

牙刷大队 62

['mɪstər]	.	[flai][ænd; ənd]['mɪsɪz]	.	[mə'skiːtoʊ]	-
Mr	**.**	**Fly**	**and**	**Mrs**	**.**	**Mosquito**	**64**
先生	.	飞	和	太太	.	蚊子	-

苍蝇先生和蚊子太太 64

[ə; eɪ]	['haɪdʒiːn]	[sɔːŋ]	-
A	**Hygiene**	**Song**	**70**
一个	卫生	歌曲	-

一首卫生歌 70

['aʊər; ɑːr]	['lɪt(ə)l]	['enəmi]	-
Our	**Little**	**Enemies**	**71**
我们的	小的	敌人	-

我们的小敌人 71

[wʌn]	['lɪt(ə)l]	[gɜːrl]	-
One	**Little**	**Girl**	**77**
一	小的	女孩	-

一个小女孩 77

['kləuvis]	,	[ðə; ði]	[bɔɪ]	[kɪŋ]	-
Clovis	**,**	**the**	**Boy**	**King**	**78**
克洛维斯	,	这	男生	国王	-

克洛维斯，少年国王 78

[[ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ]]
[**viii** **]**
[八]

[viii]

[wʌt]	['tempərəns]	[brɪŋz]	-
What	**Temperance**	**Brings**	**85**
什么	节制	带来	-

节制带来什么 85

[ðə; ði]	[waɪt]	[ʃɪp]	-
The	**White**	**Ship**	**86**
这	白色的	船	-

白船86

[ə; eɪ] [kwɪr] [keɪs] -

A	Queer	Case	94
一个	酷儿	案件	-

一个古怪的案例 94

[briːð] [mɔːr] -

Breathe	More	97
呼吸	更多的	-

多呼吸97

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [gɜːrl][ænd; ənd][ðə; ði] ['bʌtərflaɪ] -

The	Little	Girl	and	the	Butterfly	97
这	小的	女孩	和	这	蝴蝶	-

小女孩与蝴蝶 97

['lɪt(ə)l] ['berfɒt] -

Little	Barefoot	103
小的	赤脚	-

小赤脚103

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['fɛəriz] -

The	Little	Fairies	107
这	小的	仙女	-

小仙女 107

[ðə; ði] [red] [krɔːs] [siːl] -

The	Red	Cross	Seal	111
这	红色的	叉	海豹	-

红十字会印章 111

[ðə; ði][sænd][bed] -

The	Sand	Bed	119
这	沙	床	-

沙床 119

[ðə; ði] [haʊs] [ðæt] [dʒæk] [bɪlt] -

The	House	That	Jack	Built	120
这	房子	那	杰克	建造	-

杰克盖的房子 120

[ə; eɪ] [nuː] ['stɔːri] [ʌv; əv][ðə; ði]['laɪən][ænd; ənd][ðə; ði] [maʊs] -

A	New	Story	of	the	Lion	and	the	Mouse	124
一个	新的	故事	的	这	狮子	和	这	老鼠	-

狮子与老鼠的新故事 124

[fɜːrst][eɪd][tuː; tə][ðə; ði]['ɪndʒərd][ænd; ənd][ðə; ði] [bɔɪ] [skaʊts] -

First	Aid	To	the	Injured	and	the	Boy	Scouts	127
第一的	援助	到	这	受伤	和	这	男生	童子军	-

急救指南（伤员急救与童子军）127

[æn; ən][ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] -

An	Invitation	131
一个	邀请	-

邀请函 131

[ə; eɪ] [greɪt] [faɪt] -

A	Great	Fight	132
一个	伟大的	斗争	-

一场伟大的战斗 132

[ðə; ði] [faɪv] [best] ['dɑːktɚz] -

The	Five	Best	Doctors	135
这	五	最好的	医生	-

五位最佳医生 135

['glɑːsəri] - [[wʌn]]
Glossary 136 [1]
词汇表 - [1]

词汇表 136[1]

[kiːp] - [wel] ['stɔːriz] [fɔːr; fər] ['lɪt(ə)l] [foʊks]
KEEP - WELL STORIES FOR LITTLE FOLKS
保持 - 出色地 故事 为了 小的 各位

给小朋友们的健康故事

[ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)l] ['endʒɪn]
A WONDERFUL ENGINE
一个 精彩的 引擎

一台绝妙的引擎

[wiː; wi][ɔːl][hæv; həv] [siːn] [ə; eɪ] [stiːm] ['endʒɪn] , [hæv; həv][wiː; wi][nɑːt] ?
We all have seen a steam engine , have we not ?
我们 全部 有 已见 一个 蒸汽 引擎 , 有 我们 不是 ?

我们都见过蒸汽机，对吧?

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['endʒɪnz] [ðæt] [pʊl] [treɪnz] [ɑːn][ðə; ði] ['reɪlroʊd] , [ænd; ənd][ðer; ðər][ɑːr; ər] ['endʒɪnz] [ðæt]
There are engines that pull trains on the railroad , and there are engines that
那里 是 发动机 那 拉 火车 在 这 铁路 , 和 那里 是 发动机 那
[meɪk] ['fæktriz; 'fæktəriz] ,
make factories ,
制作 工厂 ,

有些发动机用于在铁路上牵引火车，有些发动机则用于制造工厂所需的燃料。

[dʒɪnz] , [ænd; ənd] [sɔː] - [mɪlz] [wɜːrk] .
gins , and saw - mills work .
杜松子酒 , 和 锯 - 磨坊 工作 .

轧棉机和锯木厂都在运转。

[ðen] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['endʒɪnz] [ðæt] [rʌn] [greɪt] [ʃɪps] [ɑːn][ðə; ði]['wɔːtər] .
Then there are engines that run great ships on the water .
然后 那里 是 发动机 那 跑步 伟大的 船舶 在 这 水 .

还有一些发动机，它们驱动着水上的大型船舶。

[haʊ] ['meni] [noʊ] [wʌt] [mʌst; məst][biː; bi] [dʌn] [tuː; tə][wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] ['endʒɪnz] [bɪ'fɔːr] [ˌaɪ 'tiː]
How many know what must be done to one of these engines before it
如何 许多 知道 什么 必须 是 完毕 到 一 的 这些 发动机 前 它
[kæn; kən][duː][ɔːl] [ðɪs] [wɜːrk] ?
can do all this work ?
能 做 全部 这 工作 ?

有多少人知道，要让这些发动机能够完成所有这些工作，必须对它们进行哪些改装?

" [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][hæv; həv][koʊl] , [ɔːr] [wʊd] , [ɔːr]['gæsəliːn; ˌgæsə'liːn][pʊt]['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː] .
" It must have coal , or wood , or gasoline put into it .
" 它 必须 有 煤炭 , 或者 木头 , 或者 汽油 放 进入 它 .

“里面肯定加了煤、木头或汽油。”

" [ðæt] [ɪz] [raɪt] .
" That is right .
" 那 是 正确的 .

没错。

[naʊ] [ðɪs] [koʊl] [ɔːr] [wʊd] [ɔːr]['gæsəliːn; ˌgæsə'liːn] ,
Now this coal or wood or gasoline ,
现在 这 煤炭 或者 木头 或者 汽油 ,

现在，无论是煤炭、木材还是汽油，

[wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [juːst] [ɪn][æn; ən] ['endʒɪn] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːrk] , [ɪz] [kɔːld] ['fjuːəl] .

when	it	is	used	in	an	engine	to	make	it	work	,	is	called	fuel	.
什么时候	它	是	用过的	在	一个	引擎	到	制作	它	工作	,	是	称为	燃料	.

当它被用于发动机中使其运转时，就叫做燃料。

[wʊd] [wiː; wi] [pʊt] ['rɑːt(ə)n] [ɔːr] [griːn] [wʊd] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['endʒɪn] ? [[ˌtuː'tuː]]

Would	we	put	rotten	or	green	wood	into	the	engine	?	[	2	]
会	我们	放	烂	或者	绿色的	木头	进入	这	引擎	?	[	2	]

我们会把腐烂的木头或未干透的木头放进发动机里吗？[2]

[nəʊ] .

No	.
不	.

不。

[wiː; wi] [mʌst; məst] ['ɔːlweɪz] [pʊt] [ɪn] [ðə; ði] [kaɪnd] [ʌv; əv] [θɪŋ] [ðæt] [wɪl] [bɜːrn] [best] ,

We	must	always	put	in	the	kind	of	thing	that	will	burn	best	,
我们	必须	总是	放	在	这	种类	的	事物	那	将要	烧伤	最好的	,

我们必须始终放入最易燃烧的东西。

[ænd; ənd] [meɪk] [ðə; ði] [məʊst] [hiːt] [ænd; ənd] [duː] [ðə; ði] [məʊst] [wɜːrk] .

and	make	the	most	heat	and	do	the	most	work	.
和	制作	这	最多	热	和	做	这	最多	工作	.

并产生最多的热量，完成最多的工作。

[let] [ˌjuː 'es] [siː] [haʊ] [ðɪs] [wʊd] [ɔːr] [koʊl] [wiː; wi] [kɔːl] ['fjuːəl] [meɪks] [ðə; ði] ['endʒɪn] [wɜːrk] .

Let	us	see	how	this	wood	or	coal	we	call	fuel	makes	the	engine	work	.
让	我们	看	如何	这	木头	或者	煤炭	我们	称呼	燃料	制作	这	引擎	工作	.

让我们来看看这种我们称之为燃料的木材或煤炭是如何使发动机运转的。

[fɜːrst] , [wiː; wi] [mʌst; məst] [bɜːrn] [ðə; ði] ['fjuːəl] .

First	,	we	must	burn	the	fuel	.
第一的	,	我们	必须	烧伤	这	燃料	.

首先，我们必须燃烧燃料。

['sekənd] , [wen] [ðə; ði] ['fjuːəl] [bɜːrn] , [ˌaɪ 'tiː] [hiːts] [ðə; ði] ['wɔːtər] [ɪn] [ðə; ði] ['bɔɪlər] .

Second	,	when	the	fuel	burns	,	it	heats	the	water	in	the	boiler	.
第二	,	什么时候	这	燃料	烧伤	,	它	加热	这	水	在	这	锅炉	.

其次，燃料燃烧时会加热锅炉中的水。

[θɜːrd] , [ðə; ði] ['wɔːtər] ['tʃeɪndʒɪz] ['ɪntuː] [stiːm] , [ænd; ənd] [ðɪs] [stiːm] ['gɪvz] [ðə; ði] ['endʒɪn] [ðə; ði] ['paʊər] [tuː; tə] [wɜːrk] .

Third	,	the	water	changes	into	steam	,	and	this	steam	gives	the	engine	the	power	to	work	.
第三	,	这	水	变化	进入	蒸汽	,	和	这	蒸汽	给予	这	引擎	这	力量	到	工作	.

第三，水变成蒸汽，这种蒸汽为发动机提供动力。

[naʊ] [wiː; wi] [siː] [haʊ] [æn; ən] ['endʒɪn] [ɪz] [meɪd] [tuː; tə] [muːv] [ænd; ənd] [duː] [wɜːrk] ,

Now	we	see	how	an	engine	is	made	to	move	and	do	work	,
现在	我们	看	如何	一个	引擎	是	制成	到	移动	和	做	工作	,

现在我们了解了发动机是如何被制造出来运转和做功的。

[sʌtʃ] [æz; əz] ['hɔːlɪŋ] [greɪt] [treɪnz] [ʌv; əv] [kɑːrz] , [ænd; ənd] ['pʊlɪŋ] [greɪt] [ʃɪps] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [waɪd] ['oʊʃ(ə)n] .

such	as	hauling	great	trains	of	cars	,	and	pulling	great	ships	across	the	wide	ocean	.
这样的	作为	运输	伟大的	火车	的	汽车	,	和	拉	伟大的	船舶	穿过	这	宽的	海洋	.

例如牵引庞大的汽车列车，以及拉动巨轮横渡广阔的海洋。

[bʌt; bət][wiː; wi][mʌst; məst] [rɪ'membər] [ðæt][ðə; ði]['endʒɪn] [wɪl][nɑːt][duː] [ðɪs] [wɜːrk] [ən'les] [ðer; ðər][ɪz]

But	we	must	remember	that	the	engine	will	not	do	this	work	unless	there	is
但	我们	必须	记住	那	这	引擎	将要	不是	做	这	工作	除非	那里	是

[ə; eɪ][mæn] [nɪr] - [baɪ][tuː; tə][pʊt][ðə; ði]['fjuːəl]['ɪntuː][ðə; ði]['endʒɪn] .

a	man	near	-	by	to	put	the	fuel	into	the	engine	.
一个	男人	靠近	-	经过	到	放	这	燃料	进入	这	引擎	.

但我们必须记住，如果没有人在附近给发动机加燃料，发动机就不会运转。

[aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [tel] [juː; jʊ][ʌv; əv] [ə'nʌðər] ['endʒɪn] [ðæt] [ɪz] ['veri] [laɪk][ðə; ði] [stiːm] ['endʒɪn] .

I	want	to	tell	you	of	another	engine	that	is	very	like	the	steam	engine	.
我	想	到	告诉	你	的	其他	引擎	那	是	非常	喜欢	这	蒸汽	引擎	.

我想给你们介绍另一种与蒸汽机非常相似的发动机。

[ˌaɪ 'tiː] [tuː] [mʌst; məst][hæv; həv]['fjuːəl] [bɪ'fɔːr] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [rʌn] [ɔːr][wɜːrk] .

It	too	must	have	fuel	before	it	can	run	or	work	.
它	也	必须	有	燃料	前	它	能	跑步	或者	工作	.

它必须先有燃料才能运转或工作。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌn'laɪk] [ðə; ði] [stiːm] ['endʒɪn] [ɪn][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [ɔːl][ðə; ði] [taɪm] ,

It	is	unlike	the	steam	engine	in	as	much	as	it	grows	all	the	time	,
它	是	与此不同	这	蒸汽	引擎	在	作为	很多	作为	它	生长	全部	这	时间	,

它与蒸汽机的不同之处在于，它会不断增长。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt] [niːd] [tuː; tə][hæv; həv][æn; ən]['ekstrə][mæn][tuː; tə][pʊt][ðə; ði]['fjuːəl]['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː] .

and	it	does	not	need	to	have	an	extra	man	to	put	the	fuel	into	it	.
和	它	做	不是	需要	到	有	一个	额外的	男人	到	放	这	燃料	进入	它	.

而且它不需要额外的人手来加燃料。

[juː; jʊ][mʌst; məst] [θɪŋk] [ʌv; əv][jʊr; jər]['bɑːdi][æz; əz][æn; ən] ['endʒɪn] [ænd; ənd] [rɪ'membər] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [niːdz]

You	must	think	of	your	body	as	an	engine	and	remember	that	it	needs
你	必须	思考	的	你的	身体	作为	一个	引擎	和	记住	那	它	需求

['fjuːəl][tuː; tə] [rʌn] [ˌaɪ 'tiː] .

fuel	to	run	it	.
燃料	到	跑步	它	.

你应该把你的身体想象成一台发动机，记住它需要燃料才能运转。

[ðə; ði]['fjuːəl] [ðæt] [meɪks] [ðə; ði]['bɑːdi] - ['endʒɪn] [muːv] [ænd; ənd][wɜːrk][ɪz][ðə; ði] [fuːd] [juː; jʊ] [iːt] . [[θriː]]

The	fuel	that	makes	the	body	-	engine	move	and	work	is	the	food	you	eat	.	[	3	]
这	燃料	那	制作	这	身体	-	引擎	移动	和	工作	是	这	食物	你	吃	.	[	3	]

使身体（发动机）运转的燃料就是你所吃的食物。[3]

[juː; jʊ][hæv; həv] ['lɜːrnɪd] [ðæt] [juː; jʊ][mʌst; məst][pʊt]['ɪntuː][ðə; ði] [stiːm] ['endʒɪn] [ðə; ði]['fjuːəl] [ðæt] [wɪl]

You	have	learned	that	you	must	put	into	the	steam	engine	the	fuel	that	will
你	有	学习	那	你	必须	放	进入	这	蒸汽	引擎	这	燃料	那	将要

[bɜːrn] [best] [ænd; ənd] [meɪk] [ðə; ði][moʊst] [hiːt] [ænd; ənd][wɜːrk] .

burn	best	and	make	the	most	heat	and	work	.
烧伤	最好的	和	制作	这	最多	热	和	工作	.

你已经了解到，必须向蒸汽机中加入燃烧效果最好、能产生最大热量和做功的燃料。

[ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [ɪz] [truː] [ʌv; əv][jʊr; jər]['bɑːdi] - ['endʒɪn] .

The	same	thing	is	true	of	your	body	-	engine	.
这	相同的	事物	是	真的	的	你的	身体	-	引擎	.

你的身体引擎也是如此。

[juː; jʊ][mʌst; məst][pʊt][ɪn][ðə; ði]['fjuːəl][ðæt] [wɪl] [best] [meɪk] [hiːt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['paʊər] [tuː; tə][wɜːrk] .

You	must	put	in	the	fuel	that	will	best	make	heat	and	the	power	to	work	.
你	必须	放	在	这	燃料	那	将要	最好的	制作	热	和	这	力量	到	工作	.

你必须添加能够产生最佳热量和动力的燃料。

[hæv; həv][juː; jʊ] ['sʌmtaɪmz] ['iːtn] ['sʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [meɪd] [juː; jʊ] [sɪk] ?

Have	you	sometimes	eaten	something	which	made	you	sick	?
有	你	有时	吃	某物	哪个	制成	你	生病的	?

你有没有吃过什么东西后感到不舒服?

[ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [ðæt] [ðæt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [rɔːŋ] [kaɪnd][ʌv; əv]['fjuːəl][fɔːr; fər][ðə; ði]['lɪt(ə)l]

It	must	have	been	that	that	was	the	wrong	kind	of	fuel	for	the	little
它	必须	有	到过	那	那	曾是	这	错误的	种类	的	燃料	为了	这	小的

['bɑːdi] - ['endʒɪn] .

body	-	engine	.
身体	-	引擎	.

一定是那种燃料不适合这台小型发动机。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['riːz(ə)n]['aʊər; ɑːr] ['mʌðərz] [ɑːr; ər][soʊ]['veri] ['kerf(ə)l] [ɪn] [prɪ'peərɪŋ] ['aʊər; ɑːr] [fuːd] .

This	is	the	reason	our	mothers	are	so	very	careful	in	preparing	our	food	.
这	是	这	原因	我们的	母亲们	是	所以	非常	小心	在	准备	我们的	食物	.

这就是为什么我们的母亲在准备我们的食物时如此细致的原因。

[ðeɪ] [wɑːnt][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['endʒɪnz] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [raɪt] [kaɪnd][ʌv; əv]['fjuːəl][soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [nɑːt]

They	want	the	little	engines	to	have	the	right	kind	of	fuel	so	that	they	will	not
他们	想	这	小的	发动机	到	有	这	正确的	种类	的	燃料	所以	那	他们	将要	不是

[rʌn] [ɔːf][ðə; ði] [træk] .

run	off	the	track	.
跑步	离开	这	追踪	.

他们希望小型发动机使用合适的燃料，以免脱轨。

[naʊ] [wʌt] ['fjuːəl][mʌst; məst][juː; jʊ][juːz][ɪn][jʊr; jər]['bɑːdi] - ['endʒɪn] ?

Now	what	fuel	must	you	use	in	your	body	-	engine	?
现在	什么	燃料	必须	你	使用	在	你的	身体	-	引擎	?

那么，你的身体引擎应该使用什么燃料呢?

[ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [pleɪs] [juː; jʊ][mʌst; məst][pʊt][ɪn]['fjuːəl] [ðæt] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði]['endʒɪn] [groʊ] [soʊ] [ðæt]

In	the	first	place	you	must	put	in	fuel	that	will	make	the	engine	grow	so	that
在	这	第一的	地方	你	必须	放	在	燃料	那	将要	制作	这	引擎	生长	所以	那

[ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən][duː][ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ʌv; əv] [wɜːrk] .

it	can	do	a	great	deal	of	work	.
它	能	做	一个	伟大的	交易	的	工作	.

首先，你必须加注能让发动机运转起来的燃料，这样它才能做很多工作。

[ðɪs] ['fjuːəl][juː; jʊ][get] [wen] [juː; jʊ] [iːt] [liːn] [miːt] , [egz] , [mɪlk] , [ænd; ənd] ['meni] ['ʌðər] [θɪŋz] .

This	fuel	you	get	when	you	eat	lean	meat	,	eggs	,	milk	,	and	many	other	things	.
这	燃料	你	得到	什么时候	你	吃	倾斜	肉	,	鸡蛋	,	牛奶	,	和	许多	其他	事物	.

这种能量可以从你吃瘦肉、鸡蛋、牛奶和许多其他食物中获得。

[ɪf] [juː; jʊ][wɑːnt][jʊr; jər]['endʒɪn][tuː; tə] [kiːp] [wɔːrm] , [juː; jʊ][mʌst; məst][juːz]['fjuːəl] [ðæt] [wɪl] [meɪk] [hiːt] .

If	you	want	your	engine	to	keep	warm	,	you	must	use	fuel	that	will	make	heat	.
如果	你	想	你的	引擎	到	保持	温暖的	,	你	必须	使用	燃料	那	将要	制作	热	.

要想让发动机保持温度，就必须使用能产生热量的燃料。

[juː; jʊ][get] [ðɪs] ['fjuːəl][baɪ] ['iːtɪŋ] ['plenti] [ʌv; əv][fæts] , [sʌtʃ] [æz; əz][naɪs] ['bʌtər] [ænd; ənd][sʌm; səm]

You	get	this	fuel	by	eating	plenty	of	fats	,	such	as	nice	butter	and	some
你	得到	这	燃料	经过	吃	很多	的	脂肪	,	这样的	作为	好的	黄油	和	一些

[swiːt] [θɪŋz] .

sweet	things	.
甜的	事物	.

你可以通过摄入大量脂肪来获取这种能量，例如优质黄油和一些甜食。

[pə'tetoz] , [raɪs] [ænd; ənd] ['sɪrəp] [help] [tuː; tə] [rʌn] [jʊr; jər] ['endʒɪn] .

Potatoes	,	rice	and	syrup	help	to	run	your	engine	.
土豆	,	米	和	糖浆	帮助	到	跑步	你的	引擎	.

土豆、大米和糖浆有助于发动机运转。

[juː; jʊ] [niːd] [sʌm; səm]['fjuːəl] [ðæt] [wɪl] [meɪk] [juː; jʊ] [plʌmp] [[fɔːr]]

You	need	some	fuel	that	will	make	you	plump	[	4	]
你	需要	一些	燃料	那	将要	制作	你	丰满	[	4	]

你需要一些能让你变得丰满的燃料[4]

[ænd; ənd] [raʊnd] [ænd; ənd] ['helθi] ['lʊkɪŋ] , [soʊ][juː; jʊ][mʌst; məst] [pʊt] ['ɪntuː][jʊr; jər] ['endʒɪn] [fruːts] ,

and	round	and	healthy	looking	,	so	you	must	put	into	your	engine	fruits	,
和	圆形的	和	健康	寻找	,	所以	你	必须	放	进入	你的	引擎	水果	,

[nʌts] , [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['kændi] ,

nuts	,	a	little	candy	,
坚果	,	一个	小的	糖果	,

看起来圆润健康，所以你必须在发动机里放些水果、坚果和少量糖果。

[ænd; ənd][ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] ['vedʒtəb(ə)lz] .

and	a	lot	of	vegetables	.
和	一个	很多	的	蔬菜	.

还有很多蔬菜。

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [iːt] [θɪŋz] [ðæt] [hæv; həv] ['kʌlər] , [sʌtʃ] [æz; əz] : [tə'meɪtoʊz] , ['letɪs] , [griːnz] ,

You	need	to	eat	things	that	have	color	,	such	as	:	tomatoes	,	lettuce	,	greens	,
你	需要	到	吃	事物	那	有	颜色	,	这样的	作为	:	西红柿	,	莴苣	,	青菜	,

[ænd; ənd] [biːts] ,

and	beets	,
和	甜菜	,

你需要吃一些颜色鲜艳的食物，例如：西红柿、生菜、绿叶蔬菜和甜菜根。

— [nɑːt][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [lʊk] ['prɪti] ,

—	not	because	they	look	pretty	,
—	不是	因为	他们	看	漂亮的	,

——并非因为它们外表漂亮，

[bʌt; bət][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [hæv; həv]['aɪərn][ɪn][ðem; ðəm][ænd; ənd] [help] [tuː; tə] [meɪk] [jʊr; jər] ['endʒɪn]

but	because	they	have	iron	in	them	and	help	to	make	your	engine
但	因为	他们	有	铁	在	他们	和	帮助	到	制作	你的	引擎

[strɔːŋ] .

strong	.
强的	.

但它们含有铁，有助于增强发动机动力。

[juː; jʊ][mʌst; məst] [rɪ'membər] [ðæt] [juː; jʊ] [iːt] [fuːd] [fɔːr; fər] [θriː] ['riːz(ə)nz] : [tuː; tə] [meɪk] [juː; jʊ] [groʊ] ,

You	must	remember	that	you	eat	food	for	three	reasons	:	to	make	you	grow	,
你	必须	记住	那	你	吃	食物	为了	三	原因	:	到	制作	你	生长	,

[kiːp] [wɔːrm] ,

keep	warm	,
保持	温暖的	,

你必须记住，你吃东西有三个原因：让你生长，保持温暖，

[ænd; ənd]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [wɜːrk] .

and	able	to	work	.
和	有能力的	到	工作	.

并且能够工作。

[juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] ['kerf(ə)l] [ðæt] [juː; jʊ][duː][nɑːt] [iːt] [tuː] [mʌtʃ] [ʌv; əv] ['eni] [wʌn][kaɪnd][ʌv; əv] [fuːd] ,

You	must	be	careful	that	you	do	not	eat	too	much	of	any	one	kind	of	food	,
你	必须	是	小心	那	你	做	不是	吃	也	很多	的	任何	一	种类	的	食物	,

你必须注意不要过量食用任何一种食物。

[bʌt; bət] [rɪ'membər] [tuː; tə] [iːt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ʌv; əv] ['meni] [kaɪndz] .

but	remember	to	eat	a	little	of	many	kinds	.
但	记住	到	吃	一个	小的	的	许多	种类	.

但记住要多种食物都吃一点。

[jʊr; jər] ['endʒɪn] [kæn; kən][juːz]['oʊnli][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ʌv; əv] [iːtʃ] [æt; ət][wʌn] [taɪm] .

Your	engine	can	use	only	a	little	of	each	at	one	time	.
你的	引擎	能	使用	仅有的	一个	小的	的	每个	在	一	时间	.

你的发动机一次只能使用少量的燃料。

[wʊd] [ɪz] [tʃɑːpt] ['ɪntuː] [ʃɔːrt] ['piːsɪz] ,

Wood	**is**	**chopped**	**into**	**short**	**pieces**	**,**
木头	是	切碎	进入	短的	件	,

木头被砍成小段，

[ænd; ənd] [koʊl] [ɪz] ['broʊkən] [ʌp] [bɪ'fɔːr] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [duː] [gʊd] [wɜːrk] [ɪn] [ðə; ði] ['endʒɪn] ,

and	**coal**	**is**	**broken**	**up**	**before**	**it**	**will**	**do**	**good**	**work**	**in**	**the**	**engine**	**,**
和	煤炭	是	破碎的	向上	前	它	将要	做	好的	工作	在	这	引擎	,

煤炭必须先破碎才能在发动机中发挥有效作用。

[soʊ] [ðə; ði] ['fjuːəl] [mʌst; məst] [biː; bi] [prɪ'perd] [bɪ'fɔːr] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [suːt] [jʊr; jər] ['endʒɪn] .

so	**the**	**fuel**	**must**	**be**	**prepared**	**before**	**it**	**will**	**suit**	**your**	**engine**	**.**
所以	这	燃料	必须	是	准备	前	它	将要	套装	你的	引擎	.

因此，燃料必须经过处理才能适用于您的发动机。

[ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [wel] [kʊkt] [ænd; ənd] [ðen] [tʃuːd] ['θɜːrəli] [bɪ'fɔːr] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [duː] [ɪts]

It	**must**	**be**	**well**	**cooked**	**and**	**then**	**chewed**	**thoroughly**	**before**	**it**	**will**	**do**	**its**
它	必须	是	出色地	煮熟	和	然后	咀嚼	彻底	前	它	将要	做	它是

[best] [wɜːrk] [ɪn] [jʊr; jər] ['bɑːdi] - ['endʒɪn] .

best	**work**	**in**	**your**	**body**	**-**	**engine**	**.**
最好的	工作	在	你的	身体	-	引擎	.

它必须煮熟并充分咀嚼，才能在你的身体里发挥最佳作用。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['kerf(ə)l] [nɑːt] [tuː; tə] ['swɑːloʊ] ['eni] [fuːd] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [bɪn] [tʃuːd] [æz; əz]

You	**should**	**be**	**careful**	**not**	**to**	**swallow**	**any**	**food**	**until**	**it**	**has**	**been**	**chewed**	**as**
你	应该	是	小心	不是	到	吞	任何	食物	直到	它	有	到过	咀嚼	作为

[faɪn] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] .

fine	**as**	**it**	**can**	**be**	**.**
美好的	作为	它	能	是	.

你应该小心，不要在食物被充分咀嚼之前就吞咽下去。

[ɪf] [juː; jʊ] [pʊt] ['ɪntuː] [jʊr; jər] ['endʒɪn] [ðə; ði] [raɪt] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [fuːd] ,

If	**you**	**put**	**into**	**your**	**engine**	**the**	**right**	**amount**	**of**	**food**	**,**
如果	你	放	进入	你的	引擎	这	正确的	数量	的	食物	,

如果你给发动机注入适量的燃料，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [raɪt] [kaɪnd] [ʌv; əv] [wel] - [prɪ'perd] [fuːd] , [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [æn; ən] ['endʒɪn] [mɔːr]

and	**the**	**right**	**kind**	**of**	**well**	**-**	**prepared**	**food**	**,**	**you**	**will**	**have**	**an**	**engine**	**more**
和	这	正确的	种类	的	出色地	-	准备	食物	,	你	将要	有	一个	引擎	更多的

['wʌndərf(ə)l] [ðæn; ðən] ['eni] [[faɪv]]

wonderful	**than**	**any**	**[**	**5**	**]**
精彩的	比	任何	[	5	]

再加上合适的、精心准备的食物，你就会拥有比任何引擎都更棒的引擎[5]

[stiːm] ['endʒɪn] [ðæt] ['evər] [pʊld] [ə; eɪ] [treɪn] , [ɔːr] ['kærid] [ə; eɪ] [bɪg] [ʃɪp] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [waɪd] ['oʊʃ(ə)n] .

steam	**engine**	**that**	**ever**	**pulled**	**a**	**train**	**,**	**or**	**carried**	**a**	**big**	**ship**	**across**	**the**	**wide**	**ocean**	**.**
蒸汽	引擎	那	曾经	拉	一个	火车	,	或者	携带	一个	大的	船	穿过	这	宽的	海洋	.

曾经牵引过火车或载着大轮船横渡大洋的蒸汽机。

[ðə; ði] [ˌendʒɪ'nɪr] [siːz] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['endʒɪn] [ɪz] [kept] [kliːn] [ænd; ənd] [braɪt] ,

The	**engineer**	**sees**	**that**	**his**	**engine**	**is**	**kept**	**clean**	**and**	**bright**	**,**
这	工程师	看到	那	他的	引擎	是	保留	干净的	和	明亮的	,

工程师确保他的发动机保持清洁明亮。

[ɪn] ['ɔːrdər] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [rʌn] ['smuːðli] .

in	**order**	**that**	**it**	**may**	**run**	**smoothly**	**.**
在	命令	那	它	可能	跑步	顺利	.

为了使其顺利运行。

[sɪns] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ðə; ði] [ˌendʒɪ'nɪr] [ʌv; əv] [jʊr; jər] ['bɑːdi] - ['endʒɪn] ,

Since	**you**	**are**	**the**	**engineer**	**of**	**your**	**body**	**-**	**engine**	**,**
自从	你	是	这	工程师	的	你的	身体	-	引擎	,

因为你是自己身体这台“引擎”的工程师，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [kiːp] [ˌaɪ ˈtiː] [niːt] [ænd; ənd] [kliːn] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [meɪ] [wɜːrk] [wel] .

you	**must**	**keep**	**it**	**neat**	**and**	**clean**	**that**	**it**	**may**	**work**	**well**	**.**
你	必须	保持	它	整洁的	和	干净的	那	它	可能	工作	出色地	.

你必须保持它整洁干净，它才能正常工作。

QUESTIONS1 .

QUESTIONS1 .

QUESTIONS1 .

问题1.

[wʌt] [ɪz][ˌaɪ ˈtiː] [ðæt] [ˈkɔːzɪz] [ðə; ði][bɪg] [stiːm] [ˈendʒɪn] [tuː; tə][duː][ɪts] [wɜːrk] , [drɔː] [lɔːŋ] [treɪnz] ,

What	**is**	**it**	**that**	**causes**	**the**	**big**	**steam**	**engine**	**to**	**do**	**its**	**work**	**,**	**draw**	**long**	**trains**	**,**
什么	是	它	那	原因	这	大的	蒸汽	引擎	到	做	它是	工作	,	画	长的	火车	,

是什么让大型蒸汽机运转起来，牵引着长长的列车?

[ɔːr][bɪg] [ʃɪps] , [ɔːr][tɜːrn] [greɪt] [ˈfækt(ə)ri] [wiːlz] ? [ˌtuːˈtuː] .

or	**big**	**ships**	**,**	**or**	**turn**	**great**	**factory**	**wheels**	**?**	**2**	**.**
或者	大的	船舶	,	或者	转动	伟大的	工厂	车轮	?	2	.

还是大型船舶，或是大型工厂的运转? 2.

[wʌt] [mʌst; məst] [ˈhæpən] [tuː; tə] [ðɪs] [ˈfjuːəl] — [wʊd] , [koʊl] , [ɔːr][ˈgæsəliːn; ˌgæsəˈliːn] — [bɪˈfɔːr] [ˌaɪ ˈtiː]

What	**must**	**happen**	**to**	**this**	**fuel**	**—**	**wood**	**,**	**coal**	**,**	**or**	**gasoline**	**—**	**before**	**it**
什么	必须	发生	到	这	燃料	—	木头	,	煤炭	,	或者	汽油	—	前	它

[kæn; kən] [meɪk] [ðə; ði] [ˈendʒɪn] [duː][ɪts] [wɜːrk] ? [θriː] .

can	**make**	**the**	**engine**	**do**	**its**	**work**	**?**	**3**	**.**
能	制作	这	引擎	做	它是	工作	?	3	.

木材、煤炭或汽油等燃料必须经过什么处理才能使发动机运转? 3.

[dɪd] [juː; jʊ] [ˈevər] [ˈwʌndər] [waɪ] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ðæt] [jʊr; jər][ˈbɑːdi][ɪz] [ˈɔːlweɪz] [wɔːrm] ?

Did	**you**	**ever**	**wonder**	**why**	**it**	**is**	**that**	**your**	**body**	**is**	**always**	**warm**	**?**
做过	你	曾经	想知道	为什么	它	是	那	你的	身体	是	总是	温暖的	?

你有没有想过为什么你的身体总是温暖的?

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈveri] [mʌtʃ] [laɪk] [ðə; ði] [ˈendʒɪn] . [fɔːr] .

It	**is**	**very**	**much**	**like**	**the**	**engine**	**.**	**4**	**.**
它	是	非常	很多	喜欢	这	引擎	.	4	.

它很像引擎。4.

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [kɔːl] [ðɪs] [ˈfjuːəl] [ðæt] [jʊr; jər][ˈbɑːdi] - [ˈendʒɪn] [ˈjuːzɪz] ?

What	**do**	**you**	**call**	**this**	**fuel**	**that**	**your**	**body**	**-**	**engine**	**uses**	**?**
什么	做	你	称呼	这	燃料	那	你的	身体	-	引擎	用途	?

你把人体发动机所使用的这种燃料称为什么?

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði][ˈfjuːəl][fɔːr; fər][ðə; ði] [stiːm] [ˈendʒɪn] [mʌst; məst][biː; bi] [bəːnd] [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][tuː; tə] [meɪk]

Just	**as**	**the**	**fuel**	**for**	**the**	**steam**	**engine**	**must**	**be**	**burned**	**if**	**it**	**is**	**to**	**make**
只是	作为	这	燃料	为了	这	蒸汽	引擎	必须	是	烧伤	如果	它	是	到	制作

[hiːt] ,

heat	**,**
热	,

就像蒸汽机的燃料必须燃烧才能产生热量一样，

[ˈiːv(ə)n][soʊ][mʌst; məst][ðə; ði] [fuːd] [biː; bi] [bəːnd] [ɪn][jʊr; jər][ˈbɑːdi] [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ ˈtiː][wɔːrm]

even	**so**	**must**	**the**	**food**	**be**	**burned**	**in**	**your**	**body**	**if**	**it**	**is**	**to**	**keep**	**it**	**warm**
甚至	所以	必须	这	食物	是	烧伤	在	你的	身体	如果	它	是	到	保持	它	温暖的

[ænd; ənd][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][wɜːrk] .

and	**able**	**to**	**work**	**.**
和	有能力的	到	工作	.

即使如此，食物也必须在体内燃烧才能保持身体温暖和正常运转。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [ðə; ði] [fuːd] [ɪn][jʊr; jər]['bɑːdi] [dʌz] [nɑːt][bɜːrn][ɪg'zæktli][æz; əz][ðə; ði] [wʊd] [ænd; ənd][koʊl]

Of	**course**	**the**	**food**	**in**	**your**	**body**	**does**	**not**	**burn**	**exactly**	**as**	**the**	**wood**	**and**	**coal**
的	课程	这	食物	在	你的	身体	做	不是	烧伤	确切地	作为	这	木头	和	煤炭

[bɜːrn][ɪn][ðə; ði] [stiːm] ['endʒɪn] .

burn	**in**	**the**	**steam**	**engine**	**.**
烧伤	在	这	蒸汽	引擎	.

当然，你体内的食物燃烧方式与蒸汽机中木材和煤炭的燃烧方式并不完全相同。

[ˌaɪ 'tiː] [[sɪks]]

It	**[**	**6**	**]**
它	[	6	]

它[6]

[bɜːrn] [mʌtʃ] [mɔːr] ['sloʊli] — [soʊ] ['sloʊli] [ðæt] [juː; jʊ] [wʊd] [nɑːt] [noʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [bɜːrn] [æt; ət][ɔːl]

burns	**much**	**more**	**slowly**	**—**	**so**	**slowly**	**that**	**you**	**would**	**not**	**know**	**that**	**it**	**burns**	**at**	**all**
烧伤	很多	更多的	缓慢地	—	所以	缓慢地	那	你	会	不是	知道	那	它	烧伤	在	全部

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər][nɑːt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlweɪz] [kiːps] [jʊr; jər]['bɑːdi][wɔːrm] .

if	**it**	**were**	**not**	**that**	**it**	**always**	**keeps**	**your**	**body**	**warm**	**.**
如果	它	是	不是	那	它	总是	保持	你的	身体	温暖的	.

燃烧速度非常慢——慢到如果不是因为它一直保持身体温暖，你根本不会知道它在燃烧。

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [stiːm] ['endʒɪn] [niːdz] [ðə; ði]['fjuːəl] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][duː][ɪts] [wɜːrk] [wel] ,

Just	**as**	**the**	**steam**	**engine**	**needs**	**the**	**fuel**	**if**	**it**	**is**	**to**	**do**	**its**	**work**	**well**	**,**
只是	作为	这	蒸汽	引擎	需求	这	燃料	如果	它	是	到	做	它是	工作	出色地	,

就像蒸汽机需要燃料才能正常工作一样，

[jʊr; jər]['bɑːdi] [niːdz] [ðə; ði] [best] [ʌv; əv] [fuːd] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi] ['helθi] [ænd; ənd][duː][ðə; ði] [best]

your	**body**	**needs**	**the**	**best**	**of**	**food**	**if**	**it**	**is**	**to**	**be**	**healthy**	**and**	**do**	**the**	**best**
你的	身体	需求	这	最好的	的	食物	如果	它	是	到	是	健康	和	做	这	最好的

[wɜːrk] .

work	**.**
工作	.

你的身体需要最好的食物才能保持健康并发挥最佳功能。

[juː; jʊ][hæv; həv] ['lɜːrnɪd] [ðæt] [ɔːl] [fuːdz] [duː][nɑːt] [sɜːrv] [ðə; ði] [seɪm] ['pɜːrpəs] ['iːkwəli] [wel] .

You	**have**	**learned**	**that**	**all**	**foods**	**do**	**not**	**serve**	**the**	**same**	**purpose**	**equally**	**well**	**.**
你	有	学习	那	全部	食物	做	不是	服务	这	相同的	目的	同样地	出色地	.

你已经了解到，并非所有食物都能同样有效地发挥相同的作用。

[fɔːr; fər] ['ɪnstəns] , [sʌm; səm] [fuːdz] [sʌtʃ] [æz; əz] [liːn] [miːt] , [egz] ,

For	**instance**	**,**	**some**	**foods**	**such**	**as**	**lean**	**meat**	**,**	**eggs**	**,**
为了	实例	,	一些	食物	这样的	作为	倾斜	肉	,	鸡蛋	,

例如，一些食物，如瘦肉、鸡蛋、

[ænd; ənd] [mɪlk] [bɪld] [ʌp] [mɔːr] ['mʌs(ə)l] [ðæn; ðən] ['ʌðər] [fuːdz] [duː] ; [waɪl] ['ʌðər] , [sʌtʃ] [æz; əz][fæts] ,

and	**milk**	**build**	**up**	**more**	**muscle**	**than**	**other**	**foods**	**do**	**;**	**while**	**others**	**,**	**such**	**as**	**fats**	**,**
和	牛奶	建造	向上	更多的	肌肉	比	其他	食物	做	;	尽管	其他的	,	这样的	作为	脂肪	,

牛奶比其他食物更能促进肌肉生长；而其他食物，例如脂肪，

['sɪrəp] , ['ʃʊgər] [ænd; ənd] [pə'tetoz] , [gɪv] [mɔːr] [hiːt] [ðæn; ðən] ['ʌðər] [fuːdz] . [faɪv] .

syrup	**,**	**sugar**	**and**	**potatoes**	**,**	**give**	**more**	**heat**	**than**	**other**	**foods**	**.**	**5**	**.**
糖浆	,	糖	和	土豆	,	给	更多的	热	比	其他	食物	.	5	.

糖浆、糖和土豆比其他食物更能产生热量。5.

[wʌt] [duː][ɔːl] ['kʌlərd] ['vedʒtəb(ə)lz] [kən'teɪn] ? [sɪks] .

What	**do**	**all**	**colored**	**vegetables**	**contain**	**?**	**6**	**.**
什么	做	全部	有色	蔬菜	包含	?	6	.

所有彩色蔬菜都含有哪些成分？6.

[wʌt] [kaɪndz][ʌv; əv] [fuːdz] [duː] ['piːp(ə)l] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['veri] [koʊld] [k'laɪməts] [niːd] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl]

What	kinds	of	foods	do	people	living	in	the	very	cold	climates	need	a	great	deal
什么	种类	的	食物	做	人们	活的	在	这	非常	寒冷的	气候	需要	一个	伟大的	交易

[ʌv; əv] ? ['sɛvən] .

of	?	7	.
的	?	7	.

生活在极寒气候下的人们需要大量哪些食物？7.

[wʌt] [kaɪndz][ʌv; əv] [fuːdz] [duː] ['piːp(ə)l] ['lɪvɪŋ] [ɪn] ['veri] [wɔːrm] [k'laɪməts] [niːd] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ʌv; əv] ?

What	kinds	of	foods	do	people	living	in	very	warm	climates	need	a	great	deal	of	?
什么	种类	的	食物	做	人们	活的	在	非常	温暖的	气候	需要	一个	伟大的	交易	的	?

生活在气候炎热地区的人们需要大量食用哪些类型的食物?

[tuː] ['lɪt(ə)l] [plænts]

TWO	LITTLE	PLANTS
二	小的	植物

两株小植物

[lʊk] [æt; ət] [ðɪs] ['lʌvli] ['lɪt(ə)l] [plænt] [wɪð; wɪθ] [ɪts] ['prɪti] [braɪt] [liːvz] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] [pɪŋk] ['blɔsəmz] .

Look	at	this	lovely	little	plant	with	its	pretty	bright	leaves	and	beautiful	pink	blossoms	.
看	在	这	迷人的	小的	植物	和	它是	漂亮的	明亮的	树叶	和	美丽的	粉色的	花朵	.

瞧瞧这株可爱的小植物，它有着漂亮的亮丽叶子和美丽的粉红色花朵。

[wel] [meɪ] [wiː; wi][æsk] [wʌt] [meɪks] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][plænt][soʊ] ['helθi] , [strɔːŋ] , [ænd; ənd] ['prɪti] .

Well	may	we	ask	what	makes	the	little	plant	so	healthy	,	strong	,	and	pretty	.
出色地	可能	我们	问	什么	制作	这	小的	植物	所以	健康	,	强的	,	和	漂亮的	.

那么我们不妨问问，是什么让这株小植物如此健康、强壮、美丽呢?

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [dɪ'laɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [aɪ] .

It	is	a	delight	to	the	eye	.
它	是	一个	喜	到	这	眼睛	.

真是赏心悦目。

[naʊ] [hɪr] [ɪz] [ə'nʌðər] ['lɪt(ə)l] [plænt] .

Now	here	is	another	little	plant	.
现在	这里	是	其他	小的	植物	.

这是另一株小植物。

[ˌaɪ 'tiː] [bi'lɔŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] ['fæməli] .

It	belongs	to	the	same	family	.
它	属于	到	这	相同的	家庭	.

它们属于同一家族。

[ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd][ʌv; əv] [siːd] [wʌz; wəz][pla:ntid] , [ænd; ənd] [wen] [ɪts]['taɪni] [liːvz] [bɪ'gæn][tuː; tə] [piːp] [['sɛvən]]

The	same	kind	of	seed	was	planted	,	and	when	its	tiny	leaves	began	to	peep	[	7	]
这	相同的	种类	的	种子	曾是	已种植	,	和	什么时候	它是	微小的	树叶	开始	到	窥视	[	7	]

播种了同样的种子，当它的嫩叶开始冒出头来时[7]

[ə'bʌv] [ðə; ði] [graʊnd] , [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [tuː; tə][hæv; həv][æz; əz] [gʊd] [ə; eɪ] [tʃæns] [æz; əz][ɪts]['lɪt(ə)l]['sɪstər] [plænt] .

above	the	ground	,	it	seemed	to	have	as	good	a	chance	as	its	little	sister	plant	.
多于	这	地面	,	它	似乎	到	有	作为	好的	一个	机会	作为	它是	小的	姐姐	植物	.

从地面上看，它似乎和它的小妹妹一样有希望存活下来。

[bʌt; bət][ðə; ði] [liːvz] [ɑːr; ər] [peɪl] [ænd; ənd] ['druːpɪŋ] ; [ðeɪ] [lʊk] [sɪk] .

But	the	leaves	are	pale	and	drooping	;	they	look	sick	.
但	这	树叶	是	苍白	和	下垂	;	他们	看	生病的	.

但是叶子苍白下垂，看起来病恹恹的。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][noʊ] ['prɪti] ['blɔsəmz] .

It	has	no	pretty	blossoms	.
它	有	不	漂亮的	花朵	.

它没有漂亮的花朵。

[ɪts] [stemz] [ɑːr; ər] ['wɪðərd] [ænd; ənd] [wiːk] ; [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən]['hɑːrdli][hoʊld][ɪts]['lɪt(ə)l] [liːvz] [ʌp] .

Its	stems	are	withered	and	weak	;	it	can	hardly	hold	its	little	leaves	up	.
它是	茎	是	干枯	和	虚弱的	;	它	能	几乎	抓住	它是	小的	树叶	向上	.

它的茎秆枯萎而脆弱，几乎无法支撑起它那小小的叶子。

" [pʊr] ['lɪt(ə)l] ['sɪkli] ['lʊkɪŋ] [plænt] , " [ɪts] [strɔːŋ] [ænd; ənd]['roʊzi]['lɪt(ə)l]['sɪstər] [siːmz] [tuː; tə] [seɪ] .

"	Poor	little	sickly	looking	plant	,	"	its	strong	and	rosy	little	sister	seems	to	say	.
"	贫穷的	小的	病弱的	寻找	植物	,	"	它是	强的	和	红润	小的	姐姐	似乎	到	说	.

“可怜的小病号植物，”它那强壮而红润的小妹妹仿佛在说。

[let] [ˌjuː 'es] [siː] [ɪf] [wiː; wi][kæn; kən][faɪnd][ə; eɪ]['riːz(ə)n][fɔːr; fər][ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː]

Let	us	see	if	we	can	find	a	reason	for	the	difference	between	the	two
让	我们	看	如果	我们	能	寻找	一个	原因	为了	这	不同之处	之间	这	二

[plænts] .

plants	.
植物	.

让我们看看能否找到这两种植物之间存在差异的原因。

[aɪ][duː][nɑːt] [bɪ'liːv] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [teɪk] [ˌjuː 'es] [lɔːŋ] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪknəs] ,

I	do	not	believe	that	it	will	take	us	long	to	find	the	cause	of	the	sickness	,
我	做	不是	相信	那	它	将要	拿	我们	长的	到	寻找	这	原因	的	这	疾病	,

我相信我们很快就能找到病因。

[fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sɪk] [dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [tʃaɪld] .

for	it	is	sick	just	like	a	little	child	.
为了	它	是	生病的	只是	喜欢	一个	小的	孩子	.

因为它生病了，就像小孩子一样。

['mʌðər] ['neɪtʃər] [pri'pɛəz] [ə; eɪ]['speʃ(ə)l] [fuːd] [fɔːr; fər][ɔːl][hɜːr; hər] ['tʃɪldrən] ,

Mother	Nature	prepares	a	special	food	for	all	her	children	,
母亲	自然	准备	一个	特别的	食物	为了	全部	她	孩子们	,

大自然母亲为她的所有孩子准备了特别的食物。

[fuːd] [fɔːr; fər][ðə; ði]['lɪt(ə)l][plænt] ['tʃɪldrən] [æz; əz] [wel] [æz; əz][fɔːr; fər][ðə; ði]['lɪt(ə)l]['beɪbiːz][ɪn]['aʊər; ɑːr]

food	for	the	little	plant	children	as	well	as	for	the	little	babies	in	our
食物	为了	这	小的	植物	孩子们	作为	出色地	作为	为了	这	小的	婴儿	在	我们的

['hoʊmz] , [ænd; ənd] [[eɪt]]

homes	,	and	[	8	]
房屋	,	和	[	8	]

既是给植物宝宝们提供的食物，也是给我们家里的宝宝们提供的食物，[8]

[fuːd] [fɔːr; fər][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['pigiz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['frɪski] ['lɪt(ə)l] [kævz] [aʊt] [ɪn][ðə; ði][bɑːrn] .

food	for	the	little	piggies	and	the	frisky	little	calves	out	in	the	barn	.
食物	为了	这	小的	小猪	和	这	活泼的	小的	小牛	出去	在	这	谷仓	.

这是给谷仓里的小猪和活泼的小牛犊准备的食物。

[wen] ['mʌðər] ['fiːdz] ['lɪt(ə)l]['beɪbi] ['brʌðər] [ʃiː; ʃi] ['gɪvz] [hɪm; ɪm] [naɪs] [wɔːrm] , [swiːt] [mɪlk] ,

When	mother	feeds	little	baby	brother	she	gives	him	nice	warm	,	sweet	milk	,
什么时候	母亲	饲料	小的	婴儿	兄弟	她	给予	他	好的	温暖的	,	甜的	牛奶	,

妈妈给弟弟喂奶的时候，会给他喂温热香甜的牛奶。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [fuːd] [ðæt] [hiː; hi] [niːdz] [tuː; tə] [meɪk] [hɪm; ɪm] [groʊ] [bɪg][ænd; ənd] [strɔːŋ] .

because	that	is	the	food	that	he	needs	to	make	him	grow	big	and	strong	.
因为	那	是	这	食物	那	他	需求	到	制作	他	生长	大的	和	强的	.

因为那是他长高长壮所需要的食物。

['mʌðər] ['neɪtʃər] [noʊz] [ðæt] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['beɪbiːz] [ænd; ənd][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [kævz] [ænd; ənd][pɪgz] [niːd]

Mother	Nature	knows	that	the	little	babies	and	the	little	calves	and	pigs	need
母亲	自然	知道	那	这	小的	婴儿	和	这	小的	小牛	和	猪	需要

[ðɪs] [freʃ] [wɔːrm] [mɪlk] ,

this	fresh	warm	milk	,
这	新鲜的	温暖的	牛奶	,

大自然知道，小婴儿、小牛犊和小猪都需要这种新鲜的温牛奶。

[soʊ][ʃiː; ʃi] [priˈpɛəz] [ˌaɪ ˈtiː][ɔːl] ['redi] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] .

so	she	prepares	it	all	ready	for	them	.
所以	她	准备	它	全部	准备好	为了	他们	.

所以她把一切都准备好了。

[wen] [wiː; wi][plænt] [siːd] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] , [ðə; ði][sɔːft] ,

When	we	plant	seed	in	the	ground	,	the	soft	,
什么时候	我们	植物	种子	在	这	地面	,	这	柔软的	,

当我们把种子种在土里时，柔软的，

[wɔːrm] [dɑːrk] [ɜːrθ] ['fəːniʃiz] [fuːd] [fɔːr; fər][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [siːd] ,

warm	dark	earth	furnishes	food	for	the	little	seed	,
温暖的	黑暗的	地球	提供	食物	为了	这	小的	种子	,

温暖黝黑的土壤为小小的种子提供了养分，

[ʌn'tɪl] [ɪts] [liːvz] [ænd; ənd] [stemz] [ɑːr; ər] [ə'bʌv] [ðə; ði] [graʊnd] .

until	its	leaves	and	stems	are	above	the	ground	.
直到	它是	树叶	和	茎	是	多于	这	地面	.

直到它的叶子和茎秆露出地面。

[ɪts] ['lɪt(ə)l] [ruːts] [rʌn] [daʊn] ['ɪntuː][ðə; ði] [mɔɪst] ,

Its	little	roots	run	down	into	the	moist	,
它是	小的	根	跑步	向下	进入	这	潮湿	,

它的细小根须扎入潮湿的土壤中，

['meloʊ] [sɔɪl] [ænd; ənd] [drɪŋk] [ʌp] [ðə; ði] [fuːd] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [hæz; həz][ðer; ðər][fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] .

mellow	soil	and	drink	up	the	food	Mother	Nature	has	there	for	it	.
醇厚	土壤	和	喝	向上	这	食物	母亲	自然	有	那里	为了	它	.

肥沃的土壤，以及大自然赋予它的养分。

[ðə; ði][wɔːrm] [sʌn] [ʃaɪnz] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði]['lɪt(ə)l][plænt][ænd; ənd] [meɪks] [ˌaɪ 'tiː] [griːn] ,

The	warm	sun	shines	down	on	the	little	plant	and	makes	it	green	,
这	温暖的	太阳	闪耀	向下	在	这	小的	植物	和	制作	它	绿色的	,

温暖的阳光照耀着这株小植物，使它变得翠绿。

[ænd; ənd][ðə; ði] [pjʊr] [er] ['hɛlps] [tuː; tə] [meɪk] [ɪts] [stemz] [strɔːŋ] [ænd; ənd] ['stɜːrdi] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [hoʊld]

and	the	pure	air	helps	to	make	its	stems	strong	and	sturdy	that	it	may	hold
和	这	纯的	空气	帮助	到	制作	它是	茎	强的	和	结实的	那	它	可能	抓住

[ɪts] [liːvz] [ænd; ənd] ['blɔsəmz] [ʌp] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˌpæsərz'baɪ] [tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ] .

its	leaves	and	blossoms	up	for	the	passersby	to	enjoy	.
它是	树叶	和	花朵	向上	为了	这	路人	到	享受	.

清新的空气有助于使其茎秆强壮挺拔，从而能够支撑起叶子和花朵，供路人欣赏。

[wʌt] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [saɪt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [tuː; tə][nɑːd][ə; eɪ] ['mɔːrnɪŋ] ['griːtɪŋ] [ʌv; əv]

What	a	beautiful	sight	it	is	as	it	seems	to	nod	a	morning	greeting	of
什么	一个	美丽的	视线	它	是	作为	它	似乎	到	点头	一个	早晨	问候	的

[tʃɪr] [ænd; ənd] [gʊd] [helθ] .

cheer	and	good	health	.
欢呼	和	好的	健康	.

多么美丽的景象啊，它仿佛在点头致意，送上早晨的喜悦和健康祝福。

[naʊ] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [plænt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['prɪti] [braɪt] [liːvz] [ænd; ənd] ['wʌndərf(ə)l] [pɪŋk] ['blɔsəmz]

Now	the	little	plant	with	the	pretty	bright	leaves	and	wonderful	pink	blossoms
现在	这	小的	植物	和	这	漂亮的	明亮的	树叶	和	精彩的	粉色的	花朵

[hæz; həz] [hæd; həd] [ɔːl] [ðə; ði] ['wɔːtər] [ænd; ənd] ['meloʊ] [sɔɪl] [ænd; ənd] [wɔːrm] ['sʌnʃaɪn] [ˌaɪ 'tiː] ['niːdɪd]

has	had	all	the	water	and	mellow	soil	and	warm	sunshine	it	needed
有	有	全部	这	水	和	醇厚	土壤	和	温暖的	阳光	它	需要

[tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [groʊ] ,

to	make	it	grow	,
到	制作	它	生长	,

现在，这株有着漂亮明亮叶子和美丽粉红色花朵的小植物，已经获得了生长所需的所有水分、肥沃的土壤和温暖的阳光。

[frʌm; frəm] [ə; eɪ] ['taɪni] [plænt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [lɑːrdʒ] ['hænsəm] [wʌn] [wiː; wi] [siː] . [[naɪn]]

from	a	tiny	plant	into	the	large	handsome	one	we	see	.	[	9	]
从	一个	微小的	植物	进入	这	大的	英俊的	一	我们	看	.	[	9	]

从一株小小的植物长成了我们看到的这株高大漂亮的植物。[9]

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['sɪstər] [plænt] [wɪð; wɪθ] [ɪts] [sɪk] , [peɪl] [liːvz] [ænd; ənd] [noʊ] ['blɔsəmz] [hæz; həz] [nɑːt] [bɪn]

The	little	sister	plant	with	its	sick	,	pale	leaves	and	no	blossoms	has	not	been
这	小的	姐姐	植物	和	它是	生病的	,	苍白	树叶	和	不	花朵	有	不是	到过

['triːtɪd] ['kaɪndli] .

treated	kindly	.
治疗	亲切地	.

那株叶子苍白、没有开花的小植株没有得到善待。

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [dʒʌst] [ə; eɪ] ['beɪbi] [plænt] [ˌaɪ 'tiː] [dɪd] [nɑːt] [hæv; həv] [ɪ'nʌf] ['wɔːtər] [tuː; tə] [drɪŋk] .

When	it	was	just	a	baby	plant	it	did	not	have	enough	water	to	drink	.
什么时候	它	曾是	只是	一个	婴儿	植物	它	做过	不是	有	足够的	水	到	喝	.

它还是幼苗的时候，没有足够的水喝。

[ðə; ði] [sɔɪl] [ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [plaːntid] [wʌz; wəz] [pʊr] ,

The	soil	in	which	it	was	planted	was	poor	,
这	土壤	在	哪个	它	曾是	已种植	曾是	贫穷的	,

它种植的土壤贫瘠。

[ænd; ənd] [dɪd] [nɑːt] [hæv; həv] [ɪ'nʌf] [fuːd] [tuː; tə] [fiːd] [ðə; ði] ['taɪni] ['beɪbi] [plænt] .

and	did	not	have	enough	food	to	feed	the	tiny	baby	plant	.
和	做过	不是	有	足够的	食物	到	喂养	这	微小的	婴儿	植物	.

而且没有足够的食物来喂养这株幼小的植物。

[ðə; ði] [pʊr] ['lɪt(ə)l] [plænt] [wʌz; wəz] [ʃʌt] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [braɪt] ['sʌnʃaɪn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [kliːn] ,

The	poor	little	plant	was	shut	away	from	the	bright	sunshine	and	the	clean	,
这	贫穷的	小的	植物	曾是	关闭	离开	从	这	明亮的	阳光	和	这	干净的	,

[freʃ] [er] .

fresh	air	.
新鲜的	空气	.

这株可怜的小植物被关起来，无法沐浴到明媚的阳光，呼吸到清新的空气。

[naʊ] [ɪts] [liːvz] [hæŋ] [daʊn] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːr; wər] ['seɪɪŋ] , " [aɪ] [ˌeɪ 'em] [soʊ] [sɪk] ;

Now	its	leaves	hang	down	as	if	it	were	saying	,	"	I	am	so	sick	;
现在	它是	树叶	悬挂	向下	作为	如果	它	是	说	,	"	我	是	所以	生病的	;

现在它的叶子耷拉着，仿佛在说：“我病得很重；

[gɪv] [ˌem 'iː] [sʌm; səm] ['wɔːtər] [tuː; tə] [drɪŋk] , [gɪv] [ˌem 'iː] [sʌm; səm] [fuːd] [tuː; tə] [meɪk] [maɪ] [stemz] [strɔːŋ] ,

give	me	some	water	to	drink	,	give	me	some	food	to	make	my	stems	strong	,
给	我	一些	水	到	喝	,	给	我	一些	食物	到	制作	我的	茎	强的	,

给我些水喝，给我些食物让我的茎秆强壮起来，

[gɪv] [ˌem ˈiː][sʌm; səm] [ˈsʌnʃaɪn] [ænd; ənd] [freʃ] [er] [tuː; tə] [wɔːrm] [ˌem ˈiː] [ænd; ənd] [meɪk] [ðə; ði] [naɪs]

give	**me**	**some**	**sunshine**	**and**	**fresh**	**air**	**to**	**warm**	**me**	**and**	**make**	**the**	**nice**
给	我	一些	阳光	和	新鲜的	空气	到	温暖的	我	和	制作	这	好的

[griːn] [ˈkʌlər] [kʌm] [ˈɪntuː] [maɪ] [liːvz] !

green	**color**	**come**	**into**	**my**	**leaves**	**!**
绿色的	颜色	来	进入	我的	树叶	!

给我一些阳光和新鲜空气来温暖我，让我的叶子呈现出漂亮的绿色!

" [wiː; wi] [meɪ] [gɪv] [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [plænt] [ɔːl] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [æsks] [fɔːr; fər] , [ænd; ənd] [help] [ˌaɪ ˈtiː] [ə; eɪ] [greɪt]

"	**We**	**may**	**give**	**the**	**little**	**plant**	**all**	**that**	**it**	**asks**	**for**	**,**	**and**	**help**	**it**	**a**	**great**
"	我们	可能	给	这	小的	植物	全部	那	它	问	为了	,	和	帮助	它	一个	伟大的

[diːl] .

deal	**.**
交易	.

“我们可以给予这株小植物它所需要的一切，并给予它很大的帮助。”

[ɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ðə; ði] [ˈkʌlər] [wɪl] [bɪˈgɪn] [tuː; tə] [kʌm] [ˈɪntuː] [ɪts] [liːvz] [ænd; ənd] [ɪts] [stemz] [wɪl] [lʊk]

In	**a**	**few**	**days**	**the**	**color**	**will**	**begin**	**to**	**come**	**into**	**its**	**leaves**	**and**	**its**	**stems**	**will**	**look**
在	一个	很少	天	这	颜色	将要	开始	到	来	进入	它是	树叶	和	它是	茎	将要	看

[strɔːŋgər] ,

stronger	**,**
更强	,

几天后，它的叶子就会开始变色，茎秆也会显得更粗壮。

[bʌt; bət] [wiː; wi] [daʊt] [ɪf] [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [nɪˈglektɪd] [plænt] [wɪl] [ˈevər] [bɪˈkʌm] [æz; əz] [strɔːŋ] [æz; əz] [ðə; ði]

but	**we**	**doubt**	**if**	**the**	**little**	**neglected**	**plant**	**will**	**ever**	**become**	**as**	**strong**	**as**	**the**
但	我们	怀疑	如果	这	小的	被忽视的	植物	将要	曾经	变得	作为	强的	作为	这

[ˈlɪt(ə)l] [ˈsɪstər] [plænt] [wɪtʃ] [hæz; həz] [hæd; həd] [ɔːl] [ðə; ði] [gʊd] [sɔɪl] ,

little	**sister**	**plant**	**which**	**has**	**had**	**all**	**the**	**good**	**soil**	**,**
小的	姐姐	植物	哪个	有	有	全部	这	好的	土壤	,

但我们怀疑这株被忽视的小苗是否能长得像那株拥有充足肥沃土壤的小苗一样强壮。

[ˈwɔːtər] , [er] [ænd; ənd] [ˈsʌnʃaɪn] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈniːdɪd] [wen] [ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˈbeɪbi] [plænt] .

water	**,**	**air**	**and**	**sunshine**	**that**	**it**	**needed**	**when**	**it**	**was**	**a**	**baby**	**plant**	**.**
水	,	空气	和	阳光	那	它	需要	什么时候	它	曾是	一个	婴儿	植物	.

它幼苗时期需要的水、空气和阳光。

[ˈlɪt(ə)l] [bɔɪz] [ænd; ənd] [ˈgɜːlz] [niːd] [θɪŋz] [tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [strɔːŋ] [dʒʌst] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l]

Little	**boys**	**and**	**girls**	**need**	**things**	**to**	**make**	**them**	**strong**	**just**	**as**	**the**	**little**
小的	男孩们	和	女孩们	需要	事物	到	制作	他们	强的	只是	作为	这	小的

[plænts] [duː] .

plants	**do**	**.**
植物	做	.

小男孩和小女孩需要一些东西来让自己变得强壮，就像小植物一样。

[ðeɪ] [niːd] [ˈsɪmp(ə)l] , [pjʊr] [fuːd] [tuː; tə] [meɪk] [strɔːŋ] [boʊn] [ænd; ənd] [ˈmʌs(ə)l] , [-]

They	**need**	**simple**	**,**	**pure**	**food**	**to**	**make**	**strong**	**bone**	**and**	**muscle**	**,**	**[**	**10**	**]**
他们	需要	简单的	,	纯的	食物	到	制作	强的	骨	和	肌肉	,	[	-	]

他们需要简单、纯净的食物来强健骨骼和肌肉。[10]

[pjʊr] [ˈwɔːtər] [tuː; tə] [drɪŋk] , [ænd; ənd] [tuː; tə] [beɪð] [ðer; ðər] [ˈbɑːdɪz] [wɪð; wɪθ] ; [freʃ] [er] [tuː; tə] [briːð] ;

pure	**water**	**to**	**drink**	**,**	**and**	**to**	**bathe**	**their**	**bodies**	**with**	**;**	**fresh**	**air**	**to**	**breathe**	**;**
纯的	水	到	喝	,	和	到	洗澡	他们的	身体	和	;	新鲜的	空气	到	呼吸	;

纯净的水可供饮用和沐浴；新鲜的空气可供呼吸；

[ænd; ənd] [ˈsʌnʃaɪn] [tuː; tə] [gɪv] [ˈkʌlər] [tuː; tə] [ðer; ðər] [tʃiːks] [ænd; ənd] [ˈspɑːrk(ə)l] [tuː; tə] [ðer; ðər] [aɪz] .

and	**sunshine**	**to**	**give**	**color**	**to**	**their**	**cheeks**	**and**	**sparkle**	**to**	**their**	**eyes**	**.**
和	阳光	到	给	颜色	到	他们的	脸颊	和	火花	到	他们的	眼睛	.

阳光让她们的脸颊泛起红晕，让她们的眼睛闪闪发光。

[ɪf] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][foʊks][duː][nɑːt][hæv; həv][ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [ɪn'tendɪd] [fɔːr; fər][ðem; ðəm]

If	the	little	folks	do	not	have	the	things	that	Mother	Nature	intended	for	them
如果	这	小的	各位	做	不是	有	这	事物	那	母亲	自然	故意的	为了	他们

,

,

,

如果小孩子们没有得到大自然赋予他们的东西，

[ðeɪ] [wɪl] [groʊ] [θɪn] [ænd; ənd] ['twɪstɪd] [laɪk] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [sɪk] [plænt] .

they	will	grow	thin	and	twisted	like	the	little	sick	plant	.
他们	将要	生长	薄的	和	扭曲	喜欢	这	小的	生病的	植物	.

它们会像那株生病的小植物一样，变得又细又扭曲。

[ðer; ðər] [tʃiːks] [wɪl] [groʊ] [peɪl] [ænd; ənd][ðer; ðər] [aɪz] [wɪl] [lʊk] [dʌl] [ænd; ənd] ['hevi] [ænd; ənd] [luːz]

Their	cheeks	will	grow	pale	and	their	eyes	will	look	dull	and	heavy	and	lose
他们的	脸颊	将要	生长	苍白	和	他们的	眼睛	将要	看	乏味的	和	重的	和	失去

[ðer; ðər]['spɑːrk(ə)l] .

their	sparkle	.
他们的	火花	.

他们的脸颊会变得苍白，眼睛会显得黯淡无光，失去光泽。

[ðeɪ] [wɪl] [nɑːt][wɑːnt][tuː; tə][rɑːmp][ænd; ənd] [pleɪ] [æz; əz][ɔːl] ['helθi] ['tʃɪldrən] [duː] .

They	will	not	want	to	romp	and	play	as	all	healthy	children	do	.
他们	将要	不是	想	到	欢蹦乱跳	和	玩	作为	全部	健康	孩子们	做	.

他们不会像所有健康的孩子那样喜欢嬉戏玩耍。

[ðeɪ] [wɪl] [nɑːt][wɑːnt][tuː; tə][goʊ][tuː; tə] [skuːl] .

They	will	not	want	to	go	to	school	.
他们	将要	不是	想	到	去	到	学校	.

他们不想去上学。

['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] [huː] [ɑːr; ər] ['rʌdi] [ænd; ənd] [strɔːŋ] [laɪk] [ðə; ði][fɜːrst]['lɪt(ə)l][plænt][hæv; həv] ['mʌðərz]

Little	children	who	are	ruddy	and	strong	like	the	first	little	plant	have	mothers
小的	孩子们	WHO	是	红润	和	强的	喜欢	这	第一的	小的	植物	有	母亲们

[huː] [siː] [ðæt] [ðeɪ] [get] [ɔːl][ðə; ði] [fuːd] [ðeɪ] [niːd] [ænd; ənd] ['plenti] [ʌv; əv] [pjʊr] ['wɔːtər][tuː; tə] [drɪŋk] ;

who	see	that	they	get	all	the	food	they	need	and	plenty	of	pure	water	to	drink	;
WHO	看	那	他们	得到	全部	这	食物	他们	需要	和	很多	的	纯的	水	到	喝	;

像第一株小植物一样红润强壮的小孩，他们的母亲会确保他们获得所需的所有食物和充足的纯净水饮用；

[ðæt] [ðeɪ] [kiːp] [ðer; ðər] ['bɑːdɪz] [kliːn] [ænd; ənd] [pleɪ] [ɪn][ðə; ði] ['sʌnʃaɪn] [ænd; ənd] [briːð] [freʃ] [er]

that	they	keep	their	bodies	clean	and	play	in	the	sunshine	and	breathe	fresh	air
那	他们	保持	他们的	身体	干净的	和	玩	在	这	阳光	和	呼吸	新鲜的	空气

.

:

.

让他们保持身体清洁，在阳光下玩耍，呼吸新鲜空气。

[ðiːz] ['lɪt(ə)l]['gɜːlz][ænd; ənd] [bɔɪz] [ɑːr; ər][ɪn][ɔːl][ðə; ði] [geɪmz] .

These	little	girls	and	boys	are	in	all	the	games	.
这些	小的	女孩们	和	男孩们	是	在	全部	这	游戏	.

这些小男孩和小女孩参加了所有的比赛。

[ðeɪ] [lʌv] [tuː; tə] [rʌn] [ænd; ənd] [pleɪ] .

They	love	to	run	and	play	.
他们	爱	到	跑步	和	玩	.

他们喜欢奔跑和玩耍。

[ðeɪ] [wɪl] [groʊ] ['ɪntuː] [strɔːŋ] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] [biː; bi] ['redi] [tuː; tə] [duː] [ðə; ði] [wɜːrk]

They	will	grow	into	strong	men	and	women	and	be	ready	to	do	the	work
他们	将要	生长	进入	强的	男人	和	女性	和	是	准备好	到	做	这	工作

[fɔːr; fər] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [kri'eɪtɪd] .

for	which	they	were	created	.
为了	哪个	他们	是	创建	.

他们将成长为坚强的男女，并准备好去做他们被创造出来所要做的事情。

[ɪf] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [griːn] [plænt] [ɪz] [ʃʌt] [ə'weɪ] [ɪn] [ðə; ði] [dɑːrk] ,

If	the	little	green	plant	is	shut	away	in	the	dark	,
如果	这	小的	绿色的	植物	是	关闭	离开	在	这	黑暗的	,

如果这株小绿植被关在黑暗中，

[aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sʌnʃaɪn] [ænd; ənd] [freʃ] [er] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [suːn] [druːp] [ænd; ənd] [daɪ] .

out	of	the	sunshine	and	fresh	air	,	it	will	soon	droop	and	die	.
出去	的	这	阳光	和	新鲜的	空气	,	它	将要	很快	下垂	和	死	.

离开阳光和新鲜空气，它很快就会枯萎死亡。

['tʃɪldrən] [ɑːr; ər] ['hjuːmən] [plænts] [ænd; ənd] [niːd] [ðə; ði] [seɪm] [ker] [ænd; ənd] ['triːtmənt] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd]

Children	are	human	plants	and	need	the	same	care	and	treatment	that	should
孩子们	是	人类	植物	和	需要	这	相同的	关心	和	治疗	那	应该

[biː; bi] ['gɪv(ə)n] ['ʌðər] [plænts] . [-]

be	given	other	plants	.	[	11	]
是	给定	其他	植物	.	[	-	]

儿童是人类植物，需要像其他植物一样得到同样的关爱和照顾。[11]

QUESTIONS1 .

QUESTIONS1	.
QUESTIONS1	.

问题1.

[waɪ] [wʌz; wəz] [ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [plænts] [ɪn] [ðə; ði] ['stɔːri] [wʌz; wəz] [soʊ] ['helθi] [ænd; ənd]

Why	was	it	that	one	of	the	little	plants	in	the	story	was	so	healthy	and
为什么	曾是	它	那	一	的	这	小的	植物	在	这	故事	曾是	所以	健康	和

[strɔːŋ] ,

strong	,
强的	,

为什么故事里有一株小植物长得那么健康强壮?

[waɪl] [ɪts] ['sɪstər] [plænt] [wʌz; wəz] [wiːk] [ænd; ənd] ['sɪkli] ? [ˌtuː'tuː] .

while	its	sister	plant	was	weak	and	sickly	?	2	.
尽管	它是	姐姐	植物	曾是	虚弱的	和	病弱的	?	2	.

而它的姊妹植物却虚弱多病? 2.

[dɪd] [juː; jʊ] ['evər] [siː] [ə; eɪ] [bɔɪ] [ɔːr] [gɜːrl] [huː] [dɪd] [nɑːt] [hæv; həv] [ɪ'nʌf] ['hoʊlsəm] [fuːd] [tuː; tə] [iːt] ,

Did	you	ever	see	a	boy	or	girl	who	did	not	have	enough	wholesome	food	to	eat	,
做过	你	曾经	看	一个	男生	或者	女孩	WHO	做过	不是	有	足够的	健康	食物	到	吃	,

你见过哪个男孩或女孩吃不饱健康食物吗?

[ɪ'nʌf] [freʃ] [er] [tuː; tə] [briːð] ,

enough	fresh	air	to	breathe	,
足够的	新鲜的	空气	到	呼吸	,

充足的新鲜空气可供呼吸，

[ænd; ənd] [ɪ'nʌf] ['sʌnʃaɪn] [tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ] ['helθi] ['kʌlər] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ɔːr] [hɜːr; hər] [tʃiːks] ? [θriː] .

and	enough	sunshine	to	give	a	healthy	color	to	his	or	her	cheeks	?	3	.
和	足够的	阳光	到	给	一个	健康	颜色	到	他的	或者	她	脸颊	?	3	.

以及充足的阳光，使他或她的脸颊呈现健康的红润气色? 3.

[wʌt] [kaɪnd] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [bɪg] [bɔɪ] [ɔːr] [gɜːrl] [wɪl] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [groʊ] [tuː; tə] [biː; bi] ? [fɔːr] .

What	kind	of	a	big	boy	or	girl	will	such	a	child	grow	to	be	?	4	.
什么	种类	的	一个	大的	男生	或者	女孩	将要	这样的	一个	孩子	生长	到	是	?	4	.

这样的孩子长大后会成为什么样的人呢? 4.

[ɪf] [wiː; wi][ɑːr; ər][tuː; tə] [groʊ] ['ɪntuː] [strɔːŋ] , ['helθi] , ['hɑːrdi] ,

If	we	are	to	grow	into	strong	,	healthy	,	hardy	,
如果	我们	是	到	生长	进入	强的	,	健康	,	耐寒的	,

如果我们想要成长为强壮、健康、坚韧的人，

[roʊ'bʌst] [bɔɪz] [ænd; ənd]['gɜːlz] — [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] — [wʌt] [ruːlz] [mʌst; məst][wiː; wi] [ə'beɪ] ?

robust	boys	and	girls	—	men	and	women	—	what	rules	must	we	obey	?
强壮的	男孩们	和	女孩们	—	男人	和	女性	—	什么	规则	必须	我们	服从	?

强壮的男孩女孩——男人女人——我们必须遵守哪些规则?

[ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv][ə; eɪ] [flaɪ]

THE	STORY	OF	A	FLY
这	故事	的	一个	飞

一只苍蝇的故事

[aɪ][wʌz; wəz] [hætʃt] [wʌn] ['sʌni] [deɪ] [ɪn] [meɪ] [ɪn][ðə; ði]['naɪsɪst] , ['wɔrməst] , ['dɜːtiːəst][spɑːt][juː; jʊ]['evər]

I	was	hatched	one	sunny	day	in	May	in	the	nicest	,	warmest	,	dirtiest	spot	you	ever
我	曾是	孵化	一	阳光明媚	天	在	可能	在	这	最友善的	,	最温暖	,	最脏的	点	你	曾经

[sɔː] .

saw	.
锯	.

我是在五月一个阳光明媚的日子里，在你见过的最美好、最温暖、最脏乱的地方孵化出来的。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ]['bɑːrnjɑːrd] [hiːp] , [dʒʌst] [ˌaʊt'saɪd] [ə; eɪ] ['sɪti] , [ðæt] [aɪ][fɜːrst] [sɔː] [ðə; ði] [laɪt] .

It	was	in	a	barnyard	heap	,	just	outside	a	city	,	that	I	first	saw	the	light	.
它	曾是	在	一个	农场	堆	,	只是	外部	一个	城市	,	那	我	第一的	锯	这	光	.

那是在城外的一堆牲畜粪便里，我第一次看到了光明。

[aɪ][wʌz; wəz][nɑːt] ['veri] [oʊld] [bɪ'fɔːr] [aɪ][hæd; həd][tuː; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][maɪ'self] ,

I	was	not	very	old	before	I	had	to	take	care	of	myself	,
我	曾是	不是	非常	老的	前	我	有	到	拿	关心	的	我	,

我年纪不大就得照顾自己了。

[soʊ][juː; jʊ] [meɪ] [noʊ] [aɪ][wʌz; wəz][glæd] [ðæt] [aɪ][hæd; həd] ['oʊpənd] [maɪ] [aɪz] [fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst] [taɪm]

so	you	may	know	I	was	glad	that	I	had	opened	my	eyes	for	the	first	time
所以	你	可能	知道	我	曾是	高兴的	那	我	有	打开	我的	眼睛	为了	这	第一的	时间

[ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['dɜːrti] [pleɪs] ,

in	such	a	dirty	place	,
在	这样的	一个	肮脏的	地方	,

所以你应该知道，我很高兴自己第一次睁开眼睛的地方是如此肮脏的地方。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [mʌtʃ] ['iziə] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['beɪbi][flaɪ][tuː; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv] [hɪm'self] [ɪn][ə; eɪ]['dɜːrti]

because	it	is	much	easier	for	a	baby	fly	to	take	care	of	himself	in	a	dirty
因为	它	是	很多	更轻松	为了	一个	婴儿	飞	到	拿	关心	的	他自己	在	一个	肮脏的

[pleɪs] [ðæn; ðən][ɪn][ə; eɪ] [kliːn] [wʌn] . [-]

place	than	in	a	clean	one	.	[	12	]
地方	比	在	一个	干净的	一	.	[	-	]

因为小苍蝇在肮脏的地方比在干净的地方更容易照顾自己。[12]

[maɪ] [gʊd] ['mʌðər] [nuː] [ðɪs] [wen] [ʃiː; ʃi] [fluː] [ə'weɪ] [ðæt] [meɪ] ['mɔːrnɪŋ] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði]['taɪni]

My	good	mother	knew	this	when	she	flew	away	that	May	morning	and	left	the	tiny
我的	好的	母亲	知道	这	什么时候	她	飞翔	离开	那	可能	早晨	和	左边	这	微小的

[eg] ,

egg	,
蛋	,

我善良的母亲在五月的那个清晨飞走时，就明白这一点，她留下了那枚小小的蛋。

[frʌm; frəm] [wɪtʃ] [aɪ] [keɪm] , [tuː; tə] [deɪm] ['neɪtʃər] [tuː; tə] [ker] [fɔːr; fər] .

from	which	I	came	,	to	Dame	Nature	to	care	for	.
从	哪个	我	来了	,	到	贵妇人	自然	到	关心	为了	.

我从这里来，来到大自然母亲身边，照顾她。

['mʌðər] [flai] [nuː] [ðæt] [wɔːrmθ] , [dɜːrt] ,
Mother **Fly** **knew** **that** **warmth** **,** **dirt** **,**
母亲 飞 知道 那 温暖 , 污垢 ,

苍蝇妈妈知道温暖、泥土、

[ænd; ənd] ['mɔɪstʃər] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ðæt] [ə; eɪ] ['beɪbi] [flai] ['niːdɪd] [ɪn] [ɪts] ['ɪnfənt] [deɪz] .
and **moisture** **were** **all** **that** **a** **baby** **fly** **needed** **in** **its** **infant** **days** **.**
和 水分 是 全部 那 一个 婴儿 飞 需要 在 它是 婴儿 天 .

幼蝇在幼年时期只需要水分就足够了。

[ʃiː; ʃi] [nuː] [ðæt] [ðə; ði] [dʌmp] - [hiːp] [æt; ət] [ðə; ði] [bɑːrn] [meɪd] [ðə; ði] ['naɪsɪst] [kaɪnd] [ʌv; əv] ['kreɪd(ə)l]
She **knew** **that** **the** **dump** **-** **heap** **at** **the** **barn** **made** **the** **nicest** **kind** **of** **cradle**
她 知道 那 这 倾倒 - 堆 在 这 谷仓 制成 这 最友善的 种类 的 摇篮
[fɔːr; fər] [hɜːr; hər] ['beɪbi] ,
for **her** **baby** **,**
为了 她 婴儿 ,

她知道谷仓旁的垃圾堆是她宝宝最好的摇篮。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [rent] - [friː] [tuː; tə] [ɔːl] [ðə; ði] ['mʌðər] [flaɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['neɪbərhʊd] .
and **it** **was** **rent** **-** **free** **to** **all** **the** **mother** **flies** **in** **the** **neighborhood** **.**
和 它 曾是 租 - 自由的 到 全部 这 母亲 苍蝇 在 这 邻里 .

而且附近所有的母苍蝇都可以免费住在这里。

[deɪ] [baɪ] [deɪ] , [aɪ] [gruː] [ænd; ənd] [suːn] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [teɪk] ['noʊtɪs] [ʌv; əv] [θɪŋz] [ə'raʊnd] [ˌem 'iː] .
Day **by** **day** **,** **I** **grew** **and** **soon** **began** **to** **take** **notice** **of** **things** **around** **me** **.**
天 经过 天 , 我 生长 和 很快 开始 到 拿 注意 的 事物 大约 我 .

随着时间推移，我渐渐长大，开始注意到周围的事物。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [nɑːt] [lɔːŋ] [bɪ'fɔːr] [aɪ] [sɔː] [ðæt] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ʌðər] ['beɪbi] [flaɪz] [wɪtʃ] [wɜːr; wər]
It **was** **not** **long** **before** **I** **saw** **that** **some** **of** **the** **other** **baby** **flies** **which** **were**
它 曾是 不是 长的 前 我 锯 那 一些 的 这 其他 婴儿 苍蝇 哪个 是
[ɪn] [ðə; ði] [dʌmp] - [hiːp] [wɪð; wɪθ] [ˌem 'iː] [hæd; həd] [groʊn] [sʌm; səm] ['bjuːtɪf(ə)l] ['gɔːzi] [wɪŋz] .
in **the** **dump** **-** **heap** **with** **me** **had** **grown** **some** **beautiful** **gauzy** **wings** **.**
在 这 倾倒 - 堆 和 我 有 生长 一些 美丽的 薄纱 翅膀 .

没过多久，我就发现和我一起待在垃圾堆里的其他一些小苍蝇长出了漂亮的薄纱翅膀。

[ɑːn] [ðiːz] [wɪŋz] [ðeɪ] [bɪ'gæn] ['meɪkɪŋ] ['deɪli] ['vɪzɪts] [frʌm; frəm] ['aʊər; ɑːr] [flai] - ['nɜːrsəri] [tuː; tə] [ə; eɪ] [nɪr]
On **these** **wings** **they** **began** **making** **daily** **visits** **from** **our** **fly** **-** **nursery** **to** **a** **near**
在 这些 翅膀 他们 开始 制作 日常的 访问 从 我们的 飞 - 苗圃 到 一个 靠近
- [baɪ] [fɑːrm] - [haʊs] .
- **by** **farm** **-** **house** **.**
- 经过 农场 - 房子 .

它们开始每天从我们的苍蝇育婴室飞往附近的农舍。

[wen] [ðeɪ] [keɪm] [bæk] [frʌm; frəm] [ðiːz] ['vɪzɪts] ,
When **they** **came** **back** **from** **these** **visits** **,**
什么时候 他们 来了 后退 从 这些 访问 ,

他们结束这些探访回来后，

[ðeɪ] [wʊd] [tɔːk] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [laʊd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [gʊd] [taɪm] [ðeɪ] [hæd; həd] ,
they **would** **talk** **long** **and** **loud** **about** **the** **good** **time** **they** **had** **,**
他们 会 讲话 长的 和 大声 关于 这 好的 时间 他们 有 ,

他们会长时间大声谈论他们玩得多么开心，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [naɪs] [θɪŋz] [ðeɪ] [hæd; həd] [tuː; tə] [iːt] [ɪn] [ðə; ði] [greɪt] [wɜːrld] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [dʌmp] -
and **the** **nice** **things** **they** **had** **to** **eat** **in** **the** **great** **world** **outside** **the** **dump** **-**
和 这 好的 事物 他们 有 到 吃 在 这 伟大的 世界 外部 这 倾倒 -
[hiːp] .
heap **.**
堆 .

以及他们在垃圾堆外的美好世界里所能吃到的美味佳肴。

[aɪ][wʌz; wəz] ['maɪti] [glæd] [ðæt] [maɪ] [wɪŋz] [wɜːr; wər] ['groʊɪŋ] [strɔːŋgər] [iːtʃ] [deɪ] .

I	was	mighty	glad	that	my	wings	were	growing	stronger	each	day	.
我	曾是	强大的	高兴的	那	我的	翅膀	是	生长	更强	每个	天	.

我非常高兴我的翅膀每天都在变得更强壮。

[wʌn] ['mɔːrnɪŋ] , [braɪt] [ænd; ənd] ['ɜːrli] ,

One	morning	,	bright	and	early	,
一	早晨	,	明亮的	和	早期的	,

一天清晨，阳光明媚，

[aɪ] [seɪld] [ə'weɪ] [ɑːn][maɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [wɪŋz] [tuː; tə] [siː] [ɪf] [ɔːl][ðə; ði] ['wʌndərf(ə)l] [θɪŋz] [maɪ]['lɪt(ə)l][flai]

I	sailed	away	on	my	beautiful	wings	to	see	if	all	the	wonderful	things	my	little	fly
我	航行	离开	在	我的	美丽的	翅膀	到	看	如果全部		这	精彩的	事物	我的	小的	飞

[frendz] [hæd; həd] [-]

friends	had	[	13	]
朋友们	有	[	-	]

我展开美丽的翅膀飞走，去看看我的小苍蝇朋友们拥有的所有美好事物[13]

[toʊld][ˌem 'iː][wɜːr; wər] [truː] .

told	me	were	true	.
讲述	我	是	真的	.

他们告诉我的都是真的。

[aɪ] ['fɑːloʊd] [ðə; ði] [liːd] [ʌv; əv][maɪ] [frendz] , [ænd; ənd][wiː; wi] [suːn] [keɪm] [tuː; tə] [ðæt] [seɪm] [fɑːrm] -

I	followed	the	lead	of	my	friends	,	and	we	soon	came	to	that	same	farm	-
我	随后	这	带领	的	我的	朋友们	,	和	我们	很快	来了	到	那	相同的	农场	-

[haʊs] .

house	.
房子	.

我跟着朋友们的脚步，很快我们也来到了那座农舍。

[fɜːrst] , [wiː; wi] [went] [tuː; tə][ə; eɪ] [dɔːr] — [ə; eɪ] [skriːn] [ðeɪ] [kɔːld] [ˌaɪ 'tiː] — [ænd; ənd] [traɪd] [hɑːrd][tuː; tə]

First	,	we	went	to	a	door	—	a	screen	they	called	it	—	and	tried	hard	to
第一的	,	我们	去	到	一个	门	—	一个	屏幕	他们	称为	它	—	和	尝试	难的	到

[get] [θruː] .

get	through	.
得到	通过	.

首先，我们走到一扇门前——他们称之为屏风——努力想穿过去。

[tuː; tə]['aʊər; ɑːr] [greɪt] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] , [wiː; wi][kʊd; kəd][nɑːt][get] [θruː] ; [ðə; ði] [skriːn] [wʌz; wəz]

To	our	great	disappointment	,	we	could	not	get	through	;	the	screen	was
到	我们的	伟大的	失望	,	我们	可以	不是	得到	通过	;	这	屏幕	曾是

[kloʊzd] [taɪt] .

closed	tight	.
关闭	紧的	.

令我们非常失望的是，我们无法通过；屏幕紧闭着。

[wʌn] ['lɪt(ə)l][flai] [sed] , " [aɪ] [wɪl] [faɪnd][ə; eɪ] [wei] [ɪn] ,

One	little	fly	said	,	"	I	will	find	a	way	in	,
一	小的	飞	说	,	"	我	将要	寻找	一个	方式	在	,

一只小苍蝇说："我会找到办法进去的。"

[aɪ][dəunt] [bɪ'liːv] [ðə; ði][foʊks] [huː] [lɪv; laɪv] [hɪr] [hæv; həv] [bɪn] [soʊ] ['kerf(ə)l] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kɪtʃɪn]

I	don't	believe	the	folks	who	live	here	have	been	so	careful	with	the	kitchen
我	不	相信	这	各位	WHO	居住	这里	有	到过	所以	小心	和	这	厨房

[dɔːr] .

door	.
门	.

我不相信住在这里的人会如此小心地保养厨房门。

" [soʊ][wiː; wi] [fluː] [əˈweɪ] , [ænd; ənd] [ʃʊr] [ɪˈnʌf] [ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] [skriːn] [dɔːr] [wʌz; wəz] [ˈstændɪŋ]

"	So	we	flew	away	,	and	sure	enough	the	kitchen	screen	door	was	standing
"	所以	我们	飞翔	离开	,	和	当然	足够的	这	厨房	屏幕	门	曾是	常设

[əˈdʒɑːr] ,

ajar	,
半开	,

于是我们飞走了，果然，厨房的纱门半开着。

[wɪð; wɪθ][dʒʌst] [ɪˈnʌf] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kræk] [ɪn][ˌaɪ ˈtiː][fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈbɪzi] [ˈlɪt(ə)l][flaɪ][tuː; tə][slɪp] [θruː] [ˈɪntuː]

with	just	enough	of	a	crack	in	it	for	a	busy	little	fly	to	slip	through	into
和	只是	足够的	的	一个	裂缝	在	它	为了	一个	忙碌的	小的	飞	到	滑	通过	进入

[ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] .

the	kitchen	.
这	厨房	.

门上只有一条足够长的缝隙，一只忙碌的小苍蝇可以从那里溜进厨房。

[aɪ][wʌz; wəz][nekst][tuː; tə][ðə; ði][læst] [wʌn][tuː; tə][get] [θruː] ; [ænd; ənd] , [əˈlæs] !

I	was	next	to	the	last	one	to	get	through	;	and	,	alas	!
我	曾是	下一个	到	这	最后的	一	到	得到	通过	;	和	,	唉	!

我是倒数第二个通过的；唉！

[wen] [aɪ][dɪd][get][ɪn] , [juː; jʊ]['nevər] [sɔː] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] ['lɪt(ə)l][flaɪ][ɪn][jʊr; jər][laɪf] .

when	I	did	get	in	,	you	never	saw	such	a	disappointed	little	fly	in	your	life	.
什么时候	我	做过	得到	在	,	你	绝不	锯	这样的	一个	失望的	小的	飞	在	你的	生活	.

当我终于进去的时候，你这辈子都看不到这么失望的小苍蝇。

['evriθɪŋ] [lʊkt] ['veri] [kliːn] , [tuː] [kliːn] [fɔːr; fər][ˌem 'iː][tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ][ˌaɪ 'tiː] .

Everything	looked	very	clean	,	too	clean	for	me	to	enjoy	it	.
一切	看起来	非常	干净的	,	也	干净的	为了	我	到	享受	它	.

一切看起来都很干净，干净得让我都无法享受。

['prez(ə)ntli] , [wʌn][ʌv; əv][maɪ] [frendz] [kɔːld] [tuː; tə][ˌem 'iː][ænd; ənd][oʊ][dʒɔɪ] !

Presently	,	one	of	my	friends	called	to	me	and	O	joy	!
目前	,	一	的	我的	朋友们	称为	到	我	和	哦	喜悦	!

这时，我的一个朋友叫我过来，哦，太好了！

[hiː; hi][hæd; həd] [faʊnd] [sʌm; səm] [sɔɪld] ['dɪʃɪz] [ænd; ənd]['bɪts][ʌv; əv] [fuːd] [ɑːn][ə; eɪ] ['teɪbl] ,

he	had	found	some	soiled	dishes	and	bits	of	food	on	a	table	,
他	有	成立	一些	脏的	菜肴	和	比特	的	食物	在	一个	桌子	,

他在桌子上发现了一些脏盘子和一些食物残渣。

[dʒʌst][ðə; ði] [θɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['taɪərd] , ['hʌŋgri] ['lɪt(ə)l][flaɪ] .

just	the	thing	for	a	tired	,	hungry	little	fly	.
只是	这	事物	为了	一个	疲劳的	,	饥饿的	小的	飞	.

这正是疲惫饥饿的小苍蝇所需要的。

[ðə; ði] ['ʃʊgər] [boʊl] [wʌz; wəz] [ʌn'kʌvərd] , [ænd; ənd] , [oʊ] , [haʊ] [aɪ][dɪd] [iːt] , [fɔːr; fər][aɪ][doʊt][ɑːn][naɪs] ,

The	sugar	bowl	was	uncovered	,	and	,	oh	,	how	I	did	eat	,	for	I	dote	on	nice	,
这	糖	碗	曾是	裸露	,	和	,	哦	,	如何	我	做过	吃	,	为了	我	宠爱	在	好的	,

糖罐的盖子敞开着，哦，我狼吞虎咽地吃了起来，因为我喜欢美味的东西。

[swiːt] ['ʃʊgər] .

sweet	sugar	.
甜的	糖	.

甜糖。

[ðə; ði] ['pæntri] [dɔːr] [stʊd] [əˈdʒɑːr] , [ænd; ənd][aɪ][kʊd; kəd] [siː] [sʌm; səm][naɪs] [θɪŋz] [tuː; tə] [iːt] [ɪn]

The	pantry	door	stood	ajar	,	and	I	could	see	some	nice	things	to	eat	in
这	食品储藏室	门	站立	半开	,	和	我	可以	看	一些	好的	事物	到	吃	在

[ðer; ðər]['ɔːlsoʊ] .

there	also	.
那里	还	.

食品储藏室的门半开着，我看到里面还有一些不错的食物。

['æftər][wi:; wi][hæd; həd] [fi:st] [ɑ:n][ðə; ði] [gʊd] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] , [wi:; wi] [-]

After	we	had	feasted	on	the	good	things	in	the	kitchen	,	we	[	14	]
后	我们	有	盛宴	在	这	好的	事物	在	这	厨房	,	我们	[	-	]

享用完厨房里的美食之后，我们[14]

[flu:] ['ɪntu:][ðə; ði]['daɪnɪŋ] - [ru:m] .

flew	into	the	dining	-	room	.
飞翔	进入	这	用餐	-	房间	.

飞进了餐厅。

[ðer; ðər][ɑ:n][ðə; ði] ['teɪbl] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['pɪtʃər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [mɪlk] .

There	on	the	table	was	a	pitcher	filled	with	milk	.
那里	在	这	桌子	曾是	一个	投手	已填	和	牛奶	.

桌上放着一壶牛奶。

[aɪ] [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['pɪtʃər] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [naɪs] [bæθ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [gʊd] [swɪm] .

I	jumped	into	the	pitcher	and	took	a	nice	bath	and	a	good	swim	.
我	跳了起来	进入	这	投手	和	采取	一个	好的	洗澡	和	一个	好的	游泳	.

我跳进水壶里，舒舒服服地洗了个澡，又游了个泳。

[aɪ] [keɪm] [aʊt] ['veri] [mʌtʃ] [rɪ'freʃt] ,

I	came	out	very	much	refreshed	,
我	来了	出去	非常	很多	焕然一新	,

我出来后感觉神清气爽。

[fɔ:r; fər][aɪ][hæd; həd] [left] [ðer; ðər][ɪn][ðə; ði] [mɪlk] ['pɪtʃər] [ɔ:l][ðə; ði][dɜ:rt][aɪ][hæd; həd] ['gæðərd] [ɑ:n][maɪ]

for	I	had	left	there	in	the	milk	pitcher	all	the	dirt	I	had	gathered	on	my
为了	我	有	左边	那里	在	这	牛奶	投手	全部	这	污垢	我	有	聚集	在	我的

[fi:t] [ænd; ənd]['bɑ:di][ɪn][maɪ] ['ɜ:rli] [laɪf] .

feet	and	body	in	my	early	life	.
脚	和	身体	在	我的	早期的	生活	.

因为我把早年生活中脚上和身上沾染的所有泥土都留在了那个牛奶罐里。

[aɪ] [wɔ:kt] [mʌtʃ] ['betər] .

I	walked	much	better	.
我	步行	很多	更好的	.

我走路好多了。

[aɪ] [wɔ:kt] [ɔ:l]['oʊvər][ðə; ði] [fu:d] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][ɑ:n][ðə; ði] ['teɪbl] [ænd; ənd][aɪ]['ɔ:lsoʊ] [wɔ:kt] [ɑ:n][ðə; ði]

I	walked	all	over	the	food	which	was	on	the	table	and	I	also	walked	on	the
我	步行	全部	超过	这	食物	哪个	曾是	在	这	桌子	和	我	还	步行	在	这

['beɪbi:z]['bɑ:t(ə)l] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][ɑ:n][ə; eɪ] [ˌnɪr'baɪ] [ʃelf] .

baby's	bottle	which	was	on	a	nearby	shelf	.
婴儿的	瓶子	哪个	曾是	在	一个	附近	架子	.

我踩遍了桌上的食物，还踩到了附近架子上的婴儿奶瓶。

[waɪl] [aɪ][wʌz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [wʌt] [aɪ] [wʊd] [du:][nekst] , [ə; eɪ]['leɪdi] [keɪm] ['ɪntu:][ðə; ði] [ru:m] .

While	I	was	thinking	what	I	would	do	next	,	a	lady	came	into	the	room	.
尽管	我	曾是	思维	什么	我	会	做	下一个	,	一个	女士	来了	进入	这	房间	.

正当我思考下一步该怎么做的时候，一位女士走进了房间。

[ʃi:; ʃi][hæd; həd][ə; eɪ] [dɪr] ['lɪt(ə)l]['beɪbi][ɪn][hɜ:r; hər][ɑ:rmz] .

She	had	a	dear	little	baby	in	her	arms	.
她	有	一个	亲爱的	小的	婴儿	在	她	武器	.

她怀里抱着一个可爱的小宝宝。

[ju:; jʊ] [noʊ] [haʊ] [aɪ] [lʌv] ['lɪt(ə)l] ['beɪbi:z] .

You	know	how	I	love	little	babies	.
你	知道	如何	我	爱	小的	婴儿	.

你知道我有多喜欢小宝宝。

[aɪ] [lʌv] [tuː; tə] ['tɪk(ə)l] [ðer; ðər] ['noʊzɪz] [ænd; ənd] [tuː; tə] [lɪk] [ðə; ði] [swiːts] [frʌm; frəm] [ðer; ðər] ['dʒuːsi] ['lɪt(ə)l]

I	love	to	tickle	their	noses	and	to	lick	the	sweets	from	their	juicy	little
我	爱	到	痒痒	他们的	鼻子	和	到	舔	这	糖果	从	他们的	多汁的	小的

[maʊðz] .

mouths	.
嘴	.

我喜欢挠挠它们的鼻子，舔掉它们小嘴里多汁的糖果。

[aɪ] [sæt] [ænd; ənd] [wɑːtʃt] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['feloʊ] , [ə'weɪtɪŋ] [maɪ] [tʃæns] [tuː; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz]

I	sat	and	watched	the	little	fellow	,	awaiting	my	chance	to	make	his
我	卫星	和	观看	这	小的	同伴	,	等待中	我的	机会	到	制作	他的

[ə'kweɪntəns] .

acquaintance	.
熟人	.

我坐着观察这个小家伙，等待着与他结识的机会。

['prez(ə)ntli] [ðə; ði] ['leɪdi] [-]

Presently	the	lady	[	15	]
目前	这	女士	[	-	]

目前这位女士[15]

[geɪv] [ðə; ði] ['beɪbi] [sʌm; səm] [mɪlk] [tuː; tə] [drɪŋk] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['pɪtʃər] [ɪn] [wɪtʃ] [aɪ] [hæd; həd] [hæd; həd]

gave	the	baby	some	milk	to	drink	from	the	pitcher	in	which	I	had	had
给予	这	婴儿	一些	牛奶	到	喝	从	这	投手	在	哪个	我	有	有

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [naɪs] [bæθ] .

such	a	nice	bath	.
这样的	一个	好的	洗澡	.

我用洗完澡后用的那个水壶给宝宝喂了些牛奶。

['æftər] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['feloʊ] [wʌz; wəz] [fed] ,

After	the	little	fellow	was	fed	,
后	这	小的	同伴	曾是	美联储	,

小家伙吃饱喝足后，

[ðə; ði] ['leɪdi] [pʊt] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [sliːp] [ænd; ənd] [leɪd] [hɪm; ɪm] [ɪn] [hɪz; ɪz] [krɪb] [ɪn] [ðə; ði] [nekst] [ruːm] [fɔːr; fər]

the	lady	put	him	to	sleep	and	laid	him	in	his	crib	in	the	next	room	for
这	女士	放	他	到	睡觉	和	铺设	他	在	他的	婴儿床	在	这	下一个	房间	为了

[hɪz; ɪz] ['mɔːrnɪŋ] [næp] .

his	morning	nap	.
他的	早晨	午睡	.

那位女士哄他睡着后，把他放在隔壁房间的婴儿床上，让他睡上午觉。

[maɪ] [frendz] [toʊld] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [kʌm] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] ['ɪntuː] [ðɪs] [ruːm] , [ðə; ði] ['nɜːrsəri] .

My	friends	told	me	to	come	with	them	into	this	room	,	the	nursery	.
我的	朋友们	讲述	我	到	来	和	他们	进入	这	房间	,	这	苗圃	.

朋友们叫我跟他们一起进这个房间，这是婴儿房。

[ðə; ði] ['leɪdi] [hæd; həd] [fər'gɑːtn] [tuː; tə] [pʊt] [ə; eɪ] [net] ['oʊvər] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['feloʊ] ;

The	lady	had	forgotten	to	put	a	net	over	the	little	fellow	;
这	女士	有	被遗忘的	到	放	一个	网	超过	这	小的	同伴	;

那位女士忘记给小家伙罩上网了；

[soʊ] [aɪ] [krɔːld] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [eɪt] [sʌm; səm] ['ʃʊgər] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [lɪps] .

so	I	crawled	around	and	ate	some	sugar	from	his	lips	.
所以	我	爬行	大约	和	吃	一些	糖	从	他的	嘴唇	.

于是我爬过去，从他嘴唇上吃了些糖。

[ˌaɪ 'tiː] ['teɪstɪd] [soʊ] [gʊd] [ðæt] [aɪ] [krɔːld] ['ɔːlmoʊst] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] [maʊθ] .

It	tasted	so	good	that	I	crawled	almost	into	his	mouth	.
它	尝过	所以	好的	那	我	爬行	几乎	进入	他的	嘴	.

它太好吃了，我差点爬进他的嘴里。

[sɪns] [ðæt] ['hæpi] ['mɔːrnɪŋ] , [aɪ][hæv; həv] [spent] ['ɔːlmoʊst] ['evri] [deɪ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][fɑːrm] - [haʊs]

Since	that	happy	morning	,	I	have	spent	almost	every	day	between	the	farm	-	house
自从	那	快乐的	早晨	,	我	有	花费	几乎	每一个	天	之间	这	农场	-	房子

[ænd; ənd] [aʊt] - ['haʊzɪz] .

and	out	-	houses	.
和	出去	-	房屋	.

从那个快乐的早晨起，我几乎每天都在农舍和外面的厕所之间来回走动。

[aɪ][hæv; həv][maɪ] ['deɪli] [bæθ] [ɪn][ðə; ði] [mɪlk] ['pɪtʃər] [ænd; ənd][maɪ] ['dɪnər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [naɪs] ['dʒuːsi]

I	have	my	daily	bath	in	the	milk	pitcher	and	my	dinner	from	the	nice	juicy
我	有	我的	日常的	洗澡	在	这	牛奶	投手	和	我的	晚餐	从	这	好的	多汁的

[fuːd] [ɑːn][ðə; ði] ['teɪbl] .

food	on	the	table	.
食物	在	这	桌子	.

我每天用牛奶壶洗澡，晚餐则吃桌上美味多汁的食物。

['veri] ['ɔːf(ə)n][aɪ][get][maɪ] [lʌntʃ] [ʌv; əv] [swiːts] [frʌm; frəm][ðə; ði]['kɔːrnərz][ʌv; əv][ðə; ði]['beɪbiːz] [maʊθ] ,

Very	often	I	get	my	lunch	of	sweets	from	the	corners	of	the	baby's	mouth	,
非常	经常	我	得到	我的	午餐	的	糖果	从	这	角落	的	这	婴儿的	嘴	,

我经常从婴儿嘴角吃到甜食当午餐。

[ænd; ənd][aɪ] [laɪk] [ðɪs] [best] [ʌv; əv][ɔːl] .

and	I	like	this	best	of	all	.
和	我	喜欢	这	最好的	的	全部	.

我最喜欢这个。

[fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz] [aɪ][hæv; həv] [felt] ['loʊnli] .

For	several	days	I	have	felt	lonely	.
为了	一些	天	我	有	毛毡	孤独	.

这几天我一直感到孤独。

[aɪ] ['noʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði]['beɪbi] [dɪd] [nɑːt] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] ['daɪnɪŋ] - [ruːm] [tuː; tə] [get] [hɪz; ɪz] [mɪlk]

I	noticed	that	the	baby	did	not	come	to	the	dining	-	room	to	get	his	milk
我	注意到	那	这	婴儿	做过	不是	来	到	这	用餐	-	房间	到	得到	他的	牛奶

[ænd; ənd] ['ʃʊgər] .

and	sugar	.
和	糖	.

我注意到宝宝没有到餐厅来拿牛奶和糖。

[aɪ] [kept] ['wʌndərɪŋ] [waɪ] [hiː; hi] [dɪd] [nɑːt] [kʌm] ,

I	kept	wondering	why	he	did	not	come	,
我	保留	好奇	为什么	他	做过	不是	来	,

我一直在想他为什么没来，

[ænd; ənd] ['faɪnəli] [aɪ] ['wɔndəd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['nɜːrsəri] [tuː; tə] [siː] [fɔːr; fər][maɪ'self] .

and	finally	I	wandered	into	the	nursery	to	see	for	myself	.
和	最后	我	漫步	进入	这	苗圃	到	看	为了	我	.

最后，我漫步走进育婴室，想亲眼看看。

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] ?

What	do	you	think	?
什么	做	你	思考	?

你怎么认为?

[ðə; ði]['beɪbi][wʌz; wəz] ['laɪɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz][krɪb] [ɔːl] [red] [ænd; ənd][hɑːt] .

The	baby	was	lying	in	his	crib	all	red	and	hot	.
这	婴儿	曾是	说谎	在	他的	婴儿床	全部	红色的	和	热的	.

婴儿躺在婴儿床上，全身通红发烫。

[waɪl] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [wʌz; wəz] ['bɪzi] ,

While	his	mother	was	busy	,
尽管	他的	母亲	曾是	忙碌的	,

趁他母亲忙的时候，

[aɪ] [krɔːld] [ɑːn][hɪz; ɪz] [maʊθ] [tuː; tə] [siː] [ɪf] [ðer; ðər][wʌz; wəz] ['eni] ['ʃʊgər] [ɪn][ðə; ði]['kɔːrnərz][fɔːr; fər][ə; eɪ]

I	crawled	on	his	mouth	to	see	if	there	was	any	sugar	in	the	corners	for	a
我	爬行	在	他的	嘴	到	看	如果	那里	曾是	任何	糖	在	这	角落	为了	一个

[lʌntʃ] .

lunch	.
午餐	.

我爬到他嘴边，看看嘴角有没有糖可以当午餐。

[ðen] [ə'weɪ] [aɪ] [fluː] . [-]

Then	away	I	flew	.	[	16	]
然后	离开	我	飞翔	.	[	-	]

然后我就飞走了。[16]

[ðɪs] ['mɔːrnɪŋ] [aɪ] [fluː] ['oʊvər][tuː; tə][ðə; ði][fɑːrm] - [haʊs] [ə'gen] , [θruː] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [dɔːr] ,

This	morning	I	flew	over	to	the	farm	-	house	again	,	through	the	kitchen	door	,
这	早晨	我	飞翔	超过	到	这	农场	-	房子	再次	,	通过	这	厨房	门	,

[ænd; ənd]['ɪntuː][ðə; ði] ['nɜːrsəri] .

and	into	the	nursery	.
和	进入	这	苗圃	.

今天早上我又飞到了农舍，穿过厨房门，进了育婴室。

[aɪ] [θɔːt] [aɪ] [wʊd] [faɪnd][ə; eɪ] [glæs] [ʌv; əv] [mɪlk] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [naɪs] [bæθ] [ænd; ənd][maɪ]

I	thought	I	would	find	a	glass	of	milk	and	have	a	nice	bath	and	my
我	想法	我	会	寻找	一个	玻璃	的	牛奶	和	有	一个	好的	洗澡	和	我的

['brekfəst] .

breakfast	.
早餐	.

我本想找杯牛奶，舒舒服服地洗个澡，再吃顿早餐。

[bʌt; bət] , [ə'læs] !

But	,	alas	!
但	,	唉	!

但是，唉!

[ðə; ði]['beɪbi][wʌz; wəz][nɑːt][ɪn][hɪz; ɪz] [krɪb] .

the	baby	was	not	in	his	crib	.
这	婴儿	曾是	不是	在	他的	婴儿床	.

婴儿不在婴儿床里。

[ðə; ði] [ruːm] [wʌz; wəz][soʊ] [stɪl] [ænd; ənd][koʊld][ˌaɪ 'tiː] ['fraɪt(ə)nd] [ˌem 'iː]

The	room	was	so	still	and	cold	it	frightened	me
这	房间	曾是	所以	仍然	和	寒冷的	它	害怕	我

房间里静得出奇，冷得让我害怕。

[ænd; ənd][aɪ] [fluː] [aʊt] .

and	I	flew	out	.
和	我	飞翔	出去	.

然后我就飞走了。

[aɪ] [sɔː] ['sevrəl] [streɪndʒ] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] ; [ðə; ði] ['wɪmɪn] [wɜːr; wər][ɔːl] ['kraɪɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]

I	saw	several	strange	men	and	women	;	the	women	were	all	crying	and	the
我	锯	一些	奇怪的	男人	和	女性	;	这	女性	是	全部	哭泣	和	这

[men] [lʊkt] [sæd] .

men	looked	sad	.
男人	看起来	伤心	.

我看到几个陌生的男人和女人；女人们都在哭，男人们看起来很悲伤。

[ə; eɪ][mæn][wʌz; wəz] ['fæsnɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [waɪt] [ɑːn][ðə; ði] [frʌnt] [dɔːr] .

A	man	was	fastening	something	white	on	the	front	door	.
一个	男人	曾是	紧固	某物	白色的	在	这	正面	门	.

一个男人正在前门上系着什么白色的东西。

[aɪ] [traɪd] [tuː; tə] [ˌʌndərˈstænd] [ˌaɪ ˈtiːˌ] [ɔːl] , [bʌt; bət][aɪ][kʊd; kəd][nɑːt] [kætʃ] ['eni] [wɜːrd] [ɪkˈsept] " ['taɪfɔɪd] .

I	tried	to	understand	it	all	,	but	I	could	not	catch	any	word	except	"	Typhoid	.
我	尝试	到	理解	它	全部	,	但	我	可以	不是	抓住	任何	单词	除了	"	伤寒	.

我努力想听懂，但除了"伤寒"之外，我一个字也听不懂。

" [aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [ðæt] [miːnz] , ['enihaʊ] ?

"	I	wonder	what	that	means	,	anyhow	?
"	我	想知道	什么	那	方法	,	无论如何	?

"我很好奇那到底是什么意思？"

[æz; əz][noʊ][wʌn] [wɪl] [tel] [ˌem ˈiː] ,

As	no	one	will	tell	me	,
作为	不	一	将要	告诉	我	,

因为没有人愿意告诉我，

[aɪ][mʌst; məst][biː; bi] [ɔːf] [tuː; tə][ðə; ði][nekst][fɑːrm] - [haʊs] [tuː; tə] [hʌnt] [ə; eɪ] [gʊd] ['dɪnər] .

I	must	be	off	to	the	next	farm	-	house	to	hunt	a	good	dinner	.
我	必须	是	离开	到	这	下一个	农场	-	房子	到	打猎	一个	好的	晚餐	.

我得去下一个农舍打猎，找点好吃的做晚餐。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['sensəb(ə)l][flaɪ] , [duː][juː; jʊ][nɑːt] [θɪŋk] [soʊ] , ['tʃɪldrən] ?

This	was	a	sensible	fly	,	do	you	not	think	so	,	children	?
这	曾是	一个	明智的	飞	,	做	你	不是	思考	所以	,	孩子们	?

这是一只很理智的苍蝇，孩子们，你们不这么认为吗?

['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['ʌðər] [flaɪz] [maɪt] [tel] [ðə; ði] [seɪm] ['stɔːri] [ɪf] [wiː; wi] [wʊd] ['oʊnli] [wɑːtʃ]

Thousands	of	other	flies	might	tell	the	same	story	if	we	would	only	watch
数千	的	其他	苍蝇	可能	告诉	这	相同的	故事	如果	我们	会	仅有的	手表

[ðer; ðər]['hæbɪts][ænd; ənd]['lɪs(ə)n][tuː; tə] [wʌt] [ðeɪ] [hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] .

their	habits	and	listen	to	what	they	have	to	say	.
他们的	习惯	和	听	到	什么	他们	有	到	说	.

如果我们观察其他成千上万只苍蝇的习性，听听它们要说什么，它们或许也会讲述同样的故事。

QUESTIONS1 .

QUESTIONS1	.
QUESTIONS1	.

问题1.

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] ['eni] [ʌv; əv][juː; jʊ][kæn; kən] [ges] [wʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['mætər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['beɪbi][ɑːn]

I	wonder	if	any	of	you	can	guess	what	was	the	matter	with	the	baby	on
我	想知道	如果	任何	的	你	能	猜测	什么	曾是	这	事情	和	这	婴儿	在

[ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [ðə; ði][flaɪ] [faʊnd] [ˌaɪ ˈtiːˌ] [red] [ænd; ənd][hɑːt] ? [ˌtuːˈtuːˌ] .

the	morning	the	fly	found	it	red	and	hot	?	2	.
这	早晨	这	飞	成立	它	红色的	和	热的	?	2	.

我想知道你们有没有人能猜到，苍蝇发现婴儿又红又热的那天早上，婴儿到底出了什么事? 2.

[wʌt] [hæd; həd] ['hæpənd] [wen] [ðə; ði][flaɪ] [went] [bæk] [tuː; tə][ˌaɪ ˈtiːˌ] ? [-] [θriː] .

What	had	happened	when	the	fly	went	back	to	it	?	[	17	]	3	.
什么	有	发生	什么时候	这	飞	去	后退	到	它	?	[	-	]	3	.

当苍蝇回到那里时发生了什么事? [17]3.

[wʌt] [kɔːzd] [ðə; ði]['beɪbi][tuː; tə][hæv; həv] ['taɪfɔɪd] ['fiːvər] ? [fɔːr] .

What	caused	the	baby	to	have	typhoid	fever	?	4	.
什么	导致	这	婴儿	到	有	伤寒	发烧	?	4	.

是什么原因导致婴儿患上伤寒? 4.

[wʌt] [ɪz][ə; eɪ][dʒɜːrm] ? [faɪv] .

What	is	a	germ	?	5	.
什么	是	一个	细菌	?	5	.

什么是细菌? 5.

[wer] [dɪd][ðə; ði]['lɪt(ə)l][flai] [seɪ] [hiː; hi][wʌz; wəz] [hætʃt] ?

Where	**did**	**the**	**little**	**fly**	**say**	**he**	**was**	**hatched**	**?**
在哪里	做过	这	小的	飞	说	他	曾是	孵化	?

小苍蝇说它是在哪里孵化的?

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn] [sʌtʃ] ['pleɪsɪz] [æz; əz] [ðɪs] — [ɪn] ['steiblz] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['fɪlθi] ['pleɪsɪz] — [ðæt] [ɔːl] [flaɪz]

It	**is**	**in**	**such**	**places**	**as**	**this**	**—**	**in**	**stables**	**and**	**other**	**filthy**	**places**	**—**	**that**	**all**	**flies**
它	是	在	这样的	地方	作为	这	—	在	马厩	和	其他	污秽	地方	—	那	全部	苍蝇

[ɑːr; ər] [hætʃt] [ænd; ənd] [reɪzd] .

are	**hatched**	**and**	**raised**	**.**
是	孵化	和	提高	.

苍蝇正是在像这样的地方——马厩和其他肮脏的地方——孵化和长大的。

[ðeɪ] [ɔːl] [laɪk] [gʊd] [θɪŋz] [tuː; tə] [iːt] .

They	**all**	**like**	**good**	**things**	**to**	**eat**	**.**
他们	全部	喜欢	好的	事物	到	吃	.

他们都喜欢美食。

[flaɪz] [kæn; kən] [smel] [ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] [tuː; tə] [iːt] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [wei] [ɔːf] ;

Flies	**can**	**smell**	**a**	**good**	**thing**	**to**	**eat**	**a**	**long**	**way**	**off**	**;**
苍蝇	能	闻	一个	好的	事物	到	吃	一个	长的	方式	离开	;

苍蝇能从很远的地方闻到好吃的东西;

[soʊ] [ðeɪ] [suːn] [faɪnd][ðer; ðər] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [ænd; ənd] ['daɪnɪŋ] - [ruːm] .

so	**they**	**soon**	**find**	**their**	**way**	**to**	**the**	**kitchen**	**and**	**dining**	**-**	**room**	**.**
所以	他们	很快	寻找	他们的	方式	到	这	厨房	和	用餐	-	房间	.

于是他们很快就找到了厨房和餐厅。

[ɑːn][ðer; ðər] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] ,

On	**their**	**way**	**to**	**the**	**kitchen**	**,**
在	他们的	方式	到	这	厨房	,

在他们前往厨房的路上,

[ðeɪ] ['ɔːf(ə)n][stɑːp][baɪ][ðə; ði] [aʊt] - ['haʊzɪz] [ænd; ənd] ['gæðər] [ɑːn][ðer; ðər] [fiːt] [ænd; ənd] [legz] [ə; eɪ][lɑːt]

they	**often**	**stop**	**by**	**the**	**out**	**-**	**houses**	**and**	**gather**	**on**	**their**	**feet**	**and**	**legs**	**a**	**lot**
他们	经常	停止	经过	这	出去	-	房屋	和	收集	在	他们的	脚	和	腿	一个	很多

[ʌv; əv][dɜːrt][ænd; ənd][dʒəːmz] .

of	**dirt**	**and**	**germs**	**.**
的	污垢	和	细菌	.

它们经常在室外厕所附近停留,脚和腿上会沾满污垢和细菌。

[aɪ][mʌst; məst] [tel] [juː; jʊ] [naʊ] [ðæt] [ðə; ði][flai][kæn; kən][get][ðə; ði] ['taɪfɔɪd] [dʒɜːrm][ɔːr][plænt]['oʊnli]

I	**must**	**tell**	**you**	**now**	**that**	**the**	**fly**	**can**	**get**	**the**	**typhoid**	**germ**	**or**	**plant**	**only**
我	必须	告诉	你	现在	那	这	飞	能	得到	这	伤寒	细菌	或者	植物	仅有的

[frʌm; frəm]['hjuːmən] [fɪlθ] .

from	**human**	**filth**	**.**
从	人类	污秽	.

我现在必须告诉你,苍蝇只能从人类的污秽物中感染伤寒杆菌或病原体。

[noʊt] . — [ðə; ði] ['tiːtʃər] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv][æn; ən] [ˌɪnɪk'spensɪv] ['maɪkrəskoʊp][ænd; ənd] [ʃoʊ] [ðə; ði]

Note	**.**	**—**	**The**	**teacher**	**should**	**have**	**an**	**inexpensive**	**microscope**	**and**	**show**	**the**
笔记	.	—	这	老师	应该	有	一个	价格低廉	显微镜	和	展示	这

['tʃɪldrən] [ə; eɪ][flai] ,

children	**a**	**fly**	**,**
孩子们	一个	飞	,

注:教师应准备一台价格低廉的显微镜,并向孩子们展示苍蝇。

— [ɪts] [hed] [ænd; ənd][ɪts] [fiːt] [ɪ'speʃəli] . [sɪks] .

—	**its**	**head**	**and**	**its**	**feet**	**especially**	**.**	**6**	**.**
—	它是	头	和	它是	脚	尤其	.	6	.

尤其是它的头部和脚部。6.

[hæv; həv][juː; jʊ]['evər] [siːn] [ə; eɪ][flai]['ʌndər][ə; eɪ] ['mægnɪfaɪɪŋ] [glæs] ?

Have	you	ever	seen	a	fly	under	a	magnifying	glass	?
有	你	曾经	已见	一个	飞	在下面	一个	放大	玻璃	?

你有没有用放大镜观察过苍蝇?

[ɑːn][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði][flaɪz] [fiːt] [ɑːr; ər]['lɪt(ə)l] [gluː] - [laɪk][pædz][ænd; ənd][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv]

On	the	bottom	of	the	fly's	feet	are	little	glue	-	like	pads	and	a	number	of
在	这	底部	的	这	苍蝇	脚	是	小的	胶水	-	喜欢	垫子	和	一个	数字	的

['lɪt(ə)l] [her] [ɑːn][hɪz; ɪz]['bɑːdi][ænd; ənd] [fiːt] ,

little	hairs	on	his	body	and	feet	,
小的	头发	在	他的	身体	和	脚	,

苍蝇的脚底有像胶水一样的小肉垫，身体和脚上长着许多细小的毛发。

[tuː; tə] [wɪtʃ] [dʒəːmz][ænd; ənd]['bɪts][ʌv; əv][dɜːrt] [stɪk] .

to	which	germs	and	bits	of	dirt	stick	.
到	哪个	细菌	和	比特	的	污垢	戳	.

细菌和污垢会粘附在上面。

[ðə; ði][flai][ɪn] [ðɪs] ['stɔːri][hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði][fɑːrm] - [haʊs] [fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst][taɪm] , [juː; jʊ]

The	fly	in	this	story	had	come	to	the	farm	-	house	for	the	first	time	,	you
这	飞	在	这	故事	有	来	到	这	农场	-	房子	为了	这	第一的	时间	,	你

[noʊ] ,

know	,
知道	,

你知道，故事里的那只苍蝇是第一次来到农舍的。

[wen] [hiː; hi] [faʊnd] [ðə; ði] ['pɪtʃər] [ʌv; əv] [mɪlk] [ænd; ənd][hæd; həd] [sʌtʃ] [ə; eɪ][naɪs] [bæθ] .

when	he	found	the	pitcher	of	milk	and	had	such	a	nice	bath	.
什么时候	他	成立	这	投手	的	牛奶	和	有	这样的	一个	好的	洗澡	.

当他找到那壶牛奶，舒舒服服地洗了个澡的时候。

[hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] ['gæðərɪŋ] [dʒəːmz][ænd; ənd][dɜːrt][ɑːn][hɪz; ɪz] [fiːt] ,

He	had	been	gathering	germs	and	dirt	on	his	feet	,
他	有	到过	采集	细菌	和	污垢	在	他的	脚	,

他的脚上沾满了细菌和污垢。

[bəuθ][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['ɜːrli] [hoʊm][ɪn][ðə; ði][bɑːrn] - [jɑːrd][ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði][aʊt] - [haʊs] [æt; ət]

both	from	his	early	home	in	the	barn	-	yard	and	from	the	out	-	house	at
两个都	从	他的	早期的	家	在	这	谷仓	-	院子	和	从	这	出去	-	房子	在

[wɪtʃ] [hiː; hi] [stɑːpt] [ɑːn][hɪz; ɪz] [wei] .

which	he	stopped	on	his	way	.
哪个	他	停止	在	他的	方式	.

无论是他早年在谷仓院子里的家，还是他途中停留的室外厕所，都留下了他的足迹。

[sʌm; səm][ʌv; əv] [ðiːz] [dʒəːmz] ['gæðərd] [æt; ət][ðə; ði][aʊt] - [haʊs] [hæd; həd] [kʌm] [frʌm; frəm][sʌm; səm]

Some	of	these	germs	gathered	at	the	out	-	house	had	come	from	some
一些	的	这些	细菌	聚集	在	这	出去	-	房子	有	来	从	一些

['pɜːrs(ə)n] [huː] [hæd; həd] ['taɪfɔɪd] ['fiːvər] .

person	who	had	typhoid	fever	.
人	WHO	有	伤寒	发烧	.

在室外厕所里聚集的一些细菌来自患有伤寒的人。

[æz; əz][hiː; hi] [krɔːld] ['oʊvər][ðə; ði]['beɪbiːz]['bɑːt(ə)l][ænd; ənd][ɪts]['lɪt(ə)l] [maʊθ] ,

As	he	crawled	over	the	baby's	bottle	and	its	little	mouth	,
作为	他	爬行	超过	这	婴儿的	瓶子	和	它是	小的	嘴	,

当他爬过婴儿的奶瓶和它的小嘴巴时，

[hiː; hi] [left] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][dʒəːmz][ðer; ðər][ænd; ənd][hiː; hi] [left] [sʌm; səm][ɪn][ðə; ði] [mɪlk] ['pɪtʃər]

he	left	some	of	the	germs	there	and	he	left	some	in	the	milk	pitcher
他	左边	一些	的	这	细菌	那里	和	他	左边	一些	在	这	牛奶	投手

['ɔːlsoʊ] .

also	.
还	.

他把一些细菌留在了那里，也把一些细菌留在了牛奶壶里。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['kerləs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mʌðər] [tuː; tə] [gɪv] [hɜːr; hər]['beɪbi] [mɪlk] [ðæt] [wʌz; wəz][nɑːt]

It	was	careless	of	the	mother	to	give	her	baby	milk	that	was	not
它	曾是	粗心	的	这	母亲	到	给	她	婴儿	牛奶	那	曾是	不是

['kʌvərd] .

covered	.
涵盖	.

这位母亲粗心大意，给婴儿喂食未加盖的牛奶。

[ðə; ði] ['mʌðər] [dɪd][nɑːt] [noʊ] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði]['beɪbi] [mɪlk] [ɪn] [wɪtʃ] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [ðiːz]

The	mother	did	not	know	she	was	giving	the	baby	milk	in	which	there	were	these
这	母亲	做过	不是	知道	她	曾是	给予	这	婴儿	牛奶	在	哪个	那里	是	这些

['lɪt(ə)l] [plænts] ,

little	plants	,
小的	植物	,

这位母亲并不知道她给婴儿喂的奶粉里含有这些小植物。

[ɔːr][dʒəːmz] , [wɪtʃ] [kɔːz] ['taɪfɔɪd] ['fiːvər] . [-]

or	germs	,	which	cause	typhoid	fever	.	[	18	]
或者	细菌	,	哪个	原因	伤寒	发烧	.	[	-	]

或者细菌，例如伤寒。[18]

[juː; jʊ][hæv; həv] ['lɜːrnɪd] [ðæt] [ðə; ði] [haʊs] - [flaɪ] ['kæriz] [ðə; ði] [siːd] , [ɔːr][dʒəːmz] , [ʌv; əv] ['taɪfɔɪd] .

You	have	learned	that	the	house	-	fly	carries	the	seed	,	or	germs	,	of	typhoid	.
你	有	学习	那	这	房子	-	飞	携带	这	种子	,	或者	细菌	,	的	伤寒	.

你已经了解到，家蝇携带伤寒的种子或病菌。

[ðiːz] [dʒəːmz] , [ɔːr] [siːd] , [wɪl] [groʊ] [ænd; ənd] ['mʌltɪplaɪ] [ɪn][ðə; ði]['bɑːdi] .

These	germs	,	or	seed	,	will	grow	and	multiply	in	the	body	.
这些	细菌	,	或者	种子	,	将要	生长	和	乘	在	这	身体	.

这些细菌或种子会在体内生长繁殖。

[soʊ][juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['nevər] [liːv] [fuːd] [ʌn'kʌvərd] [wer] [ə; eɪ][flai][kæn; kən] [get] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] . ['sɛvən] .

So	you	should	never	leave	food	uncovered	where	a	fly	can	get	to	it	.	7	.
所以	你	应该	绝不	离开	食物	裸露	在哪里	一个	飞	能	得到	到	它	.	7	.

所以你绝对不应该把食物放在苍蝇能吃到的地方，而应该让它暴露在外。7.

[sɪns] [juː; jʊ] [noʊ] [wer] [haʊs] - [flaɪz] [ɑːr; ər] [hætʃt] [ænd; ənd] [bred] ,

Since	you	know	where	house	-	flies	are	hatched	and	bred	,
自从	你	知道	在哪里	房子	-	苍蝇	是	孵化	和	繁殖	,

既然你知道家蝇在哪里孵化和繁殖，

[wʌt] [meɪ] [juː; jʊ][duː][tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm][frʌm; frəm] ['mʌltɪplaɪɪŋ] ? [eɪt] .

what	may	you	do	to	keep	them	from	multiplying	?	8	.
什么	可能	你	做	到	保持	他们	从	乘法	?	8	.

你会采取什么措施来阻止它们繁殖？8.

[wʌt] [els] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [tuː; tə] [meɪk] [ʃʊr] [ðæt] [noʊ][dʒɜːrm][kæn; kən] [get] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr] [fuːd] [ɔːr] [drɪŋk] ?

What	else	can	be	done	to	make	sure	that	no	germ	can	get	to	our	food	or	drink	?
什么	别的	能	是	完毕	到	制作	当然	那	不	细菌	能	得到	到	我们的	食物	或者	喝	?

为了确保食物和饮料中不会有细菌，我们还能采取哪些措施？

[swɑːt] [ðə; ði] [flai]

SWAT	THE	FLY
扑打	这	飞

拍死苍蝇

[es][ɪz][fɔːr; fər] ['sʌnʃaɪn] , [kiːps] ['neɪtʃər] [kliːn] ,

S	is	for	Sunshine	,	keeps	nature	clean	,
S	是	为了	阳光	,	保持	自然	干净的	,

S代表阳光，保持自然环境清洁。

[ænd; ənd] [meɪks] ['mɪstər] . [flai] ['fiːb(ə)l] [ænd; ənd] [liːn] .

And	makes	Mr	.	Fly	feeble	and	lean	.
和	制作	先生	.	飞	微弱	和	倾斜	.

并使苍蝇先生变得虚弱消瘦。

['dʌbljuː][ɪz][fɔːr; fər] [weɪst] , [wer] [ðə; ði][flai] [briːdz] ,

W	is	for	Waste	,	where	the	fly	breeds	,
W	是	为了	浪费	,	在哪里	这	飞	品种	,

W代表废物，苍蝇在那里滋生。

[ðə; ði] ['faʊlər] , [ðə; ði] ['betər] [ˌaɪ 'tiː]['suːts][hɪz; ɪz] [niːdz] .

The	fouler	,	the	better	it	suits	his	needs	.
这	犯规者	,	这	更好的	它	西装	他的	需求	.

越是犯规，越符合他的需求。

[ə; eɪ][ɪz][fɔːr; fər] ['eniθɪŋ] ['dɜːrti][ænd; ənd] [vaɪl] ,

A	is	for	Anything	dirty	and	vile	,
一个	是	为了	任何事物	肮脏的	和	卑鄙的	,

代表任何肮脏、卑鄙的东西，

[ɑːn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [meɪ] [spend] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] .

On	which	the	children	may	spend	a	short	while	.
在	哪个	这	孩子们	可能	花费	一个	短的	尽管	.

孩子们可以在那里待上一会儿。

[tiː][ɪz][fɔːr; fər] ['taɪfɔɪd] , [huːz] [best] [frend] [ɪz][ðə; ði][flai] ,

T	is	for	Typhoid	,	whose	best	friend	is	the	fly	,
T	是	为了	伤寒	,	谁	最好的	朋友	是	这	飞	,

T代表伤寒，它最好的朋友是苍蝇。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][tuː; tə] ['sɪkən] [ænd; ənd] ['hʌndrədz] [tuː; tə][daɪ] .

It	makes	thousands	to	sicken	and	hundreds	to	die	.
它	制作	数千	到	令人作呕	和	数百	到	死	.

它导致成千上万人患病，数百人死亡。

[tiː][ɪz][fɔːr; fər] ['trʌb(ə)l] [hiː; hi] [brɪŋz] [tuː; tə][ˌjuː 'es][ɔːl] ,

T	is	for	Trouble	he	brings	to	us	all	,
T	是	为了	麻烦	他	带来	到	我们	全部	,

T代表他给我们所有人带来的麻烦，

[frʌm; frəm] ['sprɪŋz] ['ɜːrli] [griːn] [ʌn'tɪl] [fɑːr]['ɪntuː] [fɔːl] .

From	Spring's	early	green	until	far	into	Fall	.
从	春天	早期的	绿色的	直到	远的	进入	落下	.

从早春的翠绿一直到深秋。

[eɪtʃ][ɪz][fɔːr; fər] ['haʊswaɪf] , [hɪz; ɪz] [ʌn'siːsɪŋ] [foʊ] ,

H	is	for	Housewife	,	his	unceasing	foe	,
H	是	为了	家庭主妇	,	他的	不断	敌人	,

H代表家庭主妇，他是他永不放弃的敌人。

[huː] [træps] , [swæts][ænd; ənd] ['ʌðərwaɪz] [brɪŋz] [hɪm; ɪm][tuː; tə][woʊ] .

Who	traps	,	swats	and	otherwise	brings	him	to	woe	.
WHO	陷阱	,	拍打	和	否则	带来	他	到	悲哀	.

谁设陷阱、殴打或以其他方式给他带来厄运。

[iː][ɪz][fɔːr; fər]['enərʤi][ʃiː; ʃi] [pʊts]['ɪntuː][wɜːrk] , [-]

E	is	for	Energy	she	puts	into	work	,	[	19	]
E	是	为了	活力	她	放置	进入	工作	,	[	-	]

E 代表她投入工作的能量，[19]

[soʊ] [lɔːŋ] [æz; əz][ðer; ðər][ɪz][wʌn] [left] [ʃiː; ʃi] [wɪl] ['nevər] [ʃɜːrk] .

So	long	as	there	is	one	left	she	will	never	shirk	.
所以	长的	作为	那里	是	一	左边	她	将要	绝不	推脱	.

只要还有一线生机，她就绝不会退缩。

[ef][stændz][fɔːr; fər] [frendz] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæz; həz] [nʌn] ,

F	stands	for	Friends	of	which	he	has	none	,
F	站立	为了	朋友们	的	哪个	他	有	没有任何	,

F代表朋友，但他一个朋友也没有。

[ɪf] [juː; jʊ] [lʊk] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][foʊz][juː; jʊ] [meɪ] [kaʊnt] [ˌem 'iː][æz; əz][wʌn] .

If	you	look	for	his	foes	you	may	count	me	as	one	.
如果	你	看	为了	他的	敌人	你	可能	数数	我	作为	一	.

如果你要找他的敌人，那我算一个。

[el][stændz][fɔːr; fər]['leɪbər] , [wɪtʃ] [ɪz]['ɔːlweɪz] [wel] [spent] ,

L	stands	for	Labor	,	which	is	always	well	spent	,
L	站立	为了	劳动	,	哪个	是	总是	出色地	花费	,

L代表劳动，而劳动总是物有所值的。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [kiːps] ['mɪstər] . [flaɪ][frʌm; frəm] [end'ʒɔɪɪŋ] ['kɑːntent] .

If	it	keeps	Mr	.	Fly	from	enjoying	content	.
如果	它	保持	先生	.	飞	从	享受	内容	.

如果它妨碍了弗莱先生欣赏内容。

[waɪ][stændz][fɔːr; fər][juː; jʊ] , [huː] [wɪl] [help] [ɪn][ðə; ði][tæsk] ,

Y	stands	for	You	,	who	will	help	in	the	task	,
是	站立	为了	你	,	WHO	将要	帮助	在	这	任务	,

Y代表你，你将在任务中提供帮助。

[kɪl] [iːtʃ] [flaɪ][juː; jʊ][kæn; kən][ɪz][ɔːl][wiː; wi][æsk] .

Kill	each	fly	you	can	is	all	we	ask	.
杀	每个	飞	你	能	是	全部	我们	问	.

我们只要求你们尽可能地杀死每只苍蝇。

['ɔːθər] [ˌʌn'noʊn] .

Author	Unknown	.
作者	未知	.

作者不详。

[ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv][ðə; ði] [reɪn] ['bærəl]

THE	STORY	OF	THE	RAIN	BARREL
这	故事	的	这	雨	桶

雨水桶的故事

[oʊ][dʒɑːn] !

O	John	!
哦	约翰	!

哦，约翰!

[dɪd][juː; jʊ] [noʊ] [ðæt] [aɪ]['ɔːlmoʊst] [fel] [ɑːn][maɪ] [hed] ['ɪntuː][ðə; ði][reɪn] ['bærəl] [æt; ət][ðə; ði]['kɔːrnər][ʌv; əv]

did	you	know	that	I	almost	fell	on	my	head	into	the	rain	barrel	at	the	corner	of
做过	你	知道	那	我	几乎	跌倒	在	我的	头	进入	这	雨	桶	在	这	角落	的

[ðə; ði] [haʊs] [ðɪs] ['mɔːrnɪŋ] ?

the	house	this	morning	?
这	房子	这	早晨	?

你知道吗？今天早上我差点一头栽进房子角落的雨水桶里!

[aɪ][wʌz; wəz] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][maɪ'self][ɪn][ðə; ði]['wɔːtər] , [wen] , [ɔːl][ʌv; əv][ə; eɪ]

I	was	looking	at	the	picture	of	myself	in	the	water	,	when	,	all	of	a
我	曾是	寻找	在	这	图片	的	我	在	这	水	,	什么时候	,	全部	的	一个

['sʌd(ə)n] ,

sudden	,
突然	,

我当时正在看着自己在水里的照片，突然间，

[aɪ] [sɔː] [ðə; ði] ['fʌniːəst] ['lɪt(ə)l] [θɪŋz] [dɑːtɪŋ] ['evriwer] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtər] .

I	saw	the	funniest	little	things	darting	everywhere	in	the	water	.
我	锯	这	最搞笑	小的	事物	飞镖	到处	在	这	水	.

我看到水里到处都是滑稽的小东西在乱窜。

[aɪ][fər'gɑːt][tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][maɪ'self][ɔːr][tuː; tə] [meɪk] ['eni] [mɔːr] ['feɪsɪz][æt; ət][ðə; ði] [brɔːd] [feɪs] [ʌv; əv]

I	forgot	to	look	at	myself	or	to	make	any	more	faces	at	the	broad	face	of
我	忘了	到	看	在	我	或者	到	制作	任何	更多的	面孔	在	这	广阔	脸	的

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [æt; ət][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði][reɪn] ['bærəl] .

the	little	boy	at	the	bottom	of	the	rain	barrel	.
这	小的	男生	在	这	底部	的	这	雨	桶	.

我忘了看自己，也忘了对着雨水桶底那个小男孩的宽脸做鬼脸。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][lɑːts][ʌv; əv] [ðiːz] [kwɪr] ['lɪt(ə)l] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði][reɪn]['wɔːtər] .

There	were	lots	of	these	queer	little	things	in	the	rain	water	.
那里	是	很多	的	这些	酷儿	小的	事物	在	这	雨	水	.

雨水中有很多这种奇形怪状的小东西。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['tɜːrnɪŋ] ['sʌmərsɔːlt] [ænd; ənd] ['stændɪŋ] [ɑːn][ðer; ðər] ['hedz] ['evri] [fjuː] ['mɪnɪts] .

They	were	turning	somersaults	and	standing	on	their	heads	every	few	minutes	.
他们	是	转弯	空翻	和	常设	在	他们的	头部	每一个	很少	分钟	.

他们每隔几分钟就翻跟头、倒立一次。

[hɪr] [ɪz][ə; eɪ] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][wʌn] .

Here	is	a	picture	of	one	.
这里	是	一个	图片	的	一	.

这是其中一张照片。

[aɪ] [traɪd] [tuː; tə] [kætʃ] [sʌm; səm][ɪn][maɪ][hændz] , [bʌt; bət] [-]

I	tried	to	catch	some	in	my	hands	,	but	[	20	]
我	尝试	到	抓住	一些	在	我的	双手	,	但	[	-	]

我试着用手接一些，但是[20]

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [tuː] [kwɪk] [fɔːr; fər][ˌem 'iː] ; [ðeɪ] [wʊd] [dʒʌst] ['wɪg(ə)l] [aʊt] [ʌv; əv] [riːtʃ] .

they	were	too	quick	for	me	;	they	would	just	wiggle	out	of	reach	.
他们	是	也	快的	为了	我	;	他们	会	只是	扭动	出去	的	抵达	.

它们速度太快了，我根本够不着；它们总是能轻易地从我够不到的地方溜走。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [waɪ] [aɪ] ['nɪrli] [fel] [ɑːn][maɪ] [hed] .

This	was	why	I	nearly	fell	on	my	head	.
这	曾是	为什么	我	几乎	跌倒	在	我的	头	.

这就是我差点摔倒并头部着地的原因。

[aɪ][ræn]['ɪntuː][ðə; ði] [haʊs] [tuː; tə][æsk] ['mʌðər] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] .

I	ran	into	the	house	to	ask	Mother	about	them	.
我	跑	进入	这	房子	到	问	母亲	关于	他们	.

我跑进屋里问妈妈关于他们的事。

['mʌðərz] [noʊ] [ə; eɪ][lɑːt] , [dəunt] [ðeɪ] , [dʒɑːn] ?

Mothers	know	a	lot	,	don't	they	,	John	?
母亲们	知道	一个	很多	,	不	他们	,	约翰	?

母亲们懂得很多，不是吗，约翰?

[æt; ət] [liːst] , [maɪn] [dʌz] .

At	least	,	mine	does	.
在	至少	,	矿	做	.

至少我的就是这样。

[aɪ][dʒʌst] [nuː] [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] [tel] [ˌem ˈiː][ɔːl] [əˈbaʊt] [ðiːz] [kwɪr] [ˈlɪt(ə)l] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [reɪn] [ˈbærəl] .

I	just	knew	she	could	tell	me	all	about	these	queer	little	things	in	the	rain	barrel	.
我	只是	知道	她	可以	告诉	我	全部	关于	这些	酷儿	小的	事物	在	这	雨	桶	.

我知道她一定能告诉我雨水桶里这些奇奇怪怪的小东西的来龙去脉。

[wen] [aɪ] [æskt] [hɜːr; hər][tuː; tə] [tel] [ˌem ˈiː] ,

When	I	asked	her	to	tell	me	,
什么时候	我	问	她	到	告诉	我	,

当我问她要不要告诉我时，

[ʃiː; ʃi] [pʊt] [hɜːr; hər] [ˈsoʊɪŋ] [daʊn] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [reɪn] [ˈbærəl] [wɪð; wɪθ][ˌem ˈiː] .

she	put	her	sewing	down	and	went	to	the	rain	barrel	with	me	.
她	放	她	缝纫	向下	和	去	到	这	雨	桶	和	我	.

她放下针线活，和我一起走到雨水桶旁。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [lʊkt] [ʃiː; ʃi] [sed] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][soʊ][glæd] [ðæt] [aɪ][hæd; həd] [kʌm] [fɔːr; fər]

As	soon	as	she	looked	she	said	she	was	so	glad	that	I	had	come	for
作为	很快	作为	她	看起来	她	说	她	曾是	所以	高兴的	那	我	有	来	为了

[hɜːr; hər] ,

her	,
她	,

她一看到我就说，她太高兴我来接她了。

[ðæt] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [tel] [ˌem ˈiː][ɔːl] [əˈbaʊt] [ðiːz] [ˈlɪt(ə)l] " [ˈwɪg(ə)l] - [teɪlz] ,

that	she	would	tell	me	all	about	these	little	"	wiggle	-	tails	,
那	她	会	告诉	我	全部	关于	这些	小的	"	扭动	-	尾巴	,

她会把这些小“摇摆尾巴”的故事都告诉我，

" [ænd; ənd] [ðæt] [aɪ][kʊd; kəd] [help] [hɜːr; hər] [dɪˈstrɔɪ] [ðem; ðəm] ,

"	and	that	I	could	help	her	destroy	them	,
"	和	那	我	可以	帮助	她	破坏	他们	,

而我可以帮助她摧毁它们，

[æz; əz] [ðeɪ] [wʊd] [duː] [mʌtʃ] [hɑːrm] [ɪf] [ðeɪ] [gruː] [ʌp] .

as	they	would	do	much	harm	if	they	grew	up	.
作为	他们	会	做	很多	伤害	如果	他们	生长	向上	.

因为他们如果长大成人会造成很大的危害。

[ʃiː; ʃi] [sed] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ðə; ði]['lɪt(ə)l]['beɪbi] [məˈskiːtoʊz] .

She	said	that	they	were	the	little	baby	mosquitoes	.
她	说	那	他们	是	这	小的	婴儿	蚊子	.

她说它们是小蚊子。

['iznt] [ðæt] ['fʌni] ?

Isn't	that	funny	?
不是	那	有趣的	?

这不是很搞笑吗?

[aɪ][dɪd][nɑːt] [noʊ] [ðæt] [məˈskiːtoʊz] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtər] , ['iːv(ə)n] [wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər]['beɪbiːz] , [dɪd] [juː; jʊ] ?

I	did	not	know	that	mosquitoes	lived	in	the	water	,	even	when	they	were	babies	,	did	you	?
我	做过	不是	知道	那	蚊子	居住地	在	这	水	,	甚至	什么时候	他们	是	婴儿	,	做过	你	?

我以前不知道蚊子幼虫时期就生活在水里，你知道吗?

[aɪ] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] [dʒʌst] [wʌt] ['mʌðər] [sed] .

I	will	tell	you	just	what	Mother	said	.
我	将要	告诉	你	只是	什么	母亲	说	.

我会把妈妈的话原原本本告诉你。

[ʃiː; ʃi] [sed] [ðæt] [ɪf] [aɪ][wɜːr; wər] [nɪr] [ə; eɪ][pɑːnd][ɔːr][reɪn] ['bærəl] ,

She	said	that	if	I	were	near	a	pond	or	rain	barrel	,
她	说	那	如果	我	是	靠近	一个	池塘	或者	雨	桶	,

她说，如果我靠近池塘或雨水桶，

[ɔːr]['iːv(ə)n][æn; ən][oʊld][tɪn][kæn; kən] , [ɪn] [wɪtʃ] ['wɔːtər][wʌz; wəz] ['stændɪŋ] ,

or	even	an	old	tin	can	,	in	which	water	was	standing	,
或者	甚至	一个	老的	锡	能	,	在	哪个	水	曾是	常设	,

甚至是一个装过水的旧铁罐。

['ɜːrli] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz] [ʌp] ,

early	in	the	morning	before	the	sun	was	up	,
早期的	在	这	早晨	前	这	太阳	曾是	向上	,

清晨，太阳还没升起的时候，

[aɪ][kʊd; kəd] [hɪr] ['mɪsɪz] . [mə'skiːtoʊ] [kʌm] ['sɪŋɪŋ] ['merəli] [tuː; tə][ðə; ði]['wɔːtər] ,

I	could	hear	Mrs	.	Mosquito	come	singing	merrily	to	the	water	,
我	可以	听到	太太	.	蚊子	来	歌唱	兴高采烈地	到	这	水	,

我能听到蚊子太太欢快地唱着歌来到水边，

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪf] [aɪ] [wɑːtʃt] [ænd; ənd][dɪd][nɑːt][dɪ'stɜːrb][hɜːr; hər] , [aɪ][kʊd; kəd] [siː] [hɜːr; hər][rest]

and	that	if	I	watched	and	did	not	disturb	her	,	I	could	see	her	rest
和	那	如果	我	观看	和	做过	不是	打扰	她	,	我	可以	看	她	休息

['laɪtli] [-]

lightly	[	21	]
轻轻	[	-	]

如果我观察她而不打扰她，我可以看到她安然入睡[21]

[ɑːn][ðə; ði]['wɔːtər][ænd; ənd] [leɪ] [hɜːr; hər] [egz] [ðer; ðər][ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [braʊn] [boʊt][ɔːr][ræft] - [ʃeɪpt]

on	the	water	and	lay	her	eggs	there	in	a	little	brown	boat	or	raft	-	shaped
在	这	水	和	躺	她	鸡蛋	那里	在	一个	小的	棕色的	船	或者	筏	-	形状

[mæs] ,

mass	,
大量的	,

她会在水面上产卵，卵呈棕色小船状或筏状。

['lɪt(ə)l] [egz] [laɪk] [ðiːz] .

little	eggs	like	these	.
小的	鸡蛋	喜欢	这些	.

像这样的小鸡蛋。

[ðə; ði] [mə'skiːtoʊ] ['mʌðər] [naʊ] [θɪŋks] [hɜːr; hər]['duːti][tuː; tə][hɜːr; hər] ['tʃɪldrən] [ɪz] [dʌn] , [fɔːr; fər] ,

The	mosquito	mother	now	thinks	her	duty	to	her	children	is	done	,	for	,
这	蚊子	母亲	现在	思考	她	责任	到	她	孩子们	是	完毕	,	为了	,

蚊子妈妈现在认为她对孩子的责任已经完成了，因为，

['æftər][ʃiː; ʃi] [leiz] [hɜːr; hər] [egz] [ɑːn][ðə; ði]['wɔːtər] , [ʃiː; ʃi] [goʊz] [ɔːf] ['sɪŋɪŋ] , ['nevər] ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv]

after	she	lays	her	eggs	on	the	water	,	she	goes	off	singing	,	never	thinking	of
后	她	躺下	她	鸡蛋	在	这	水	,	她	去	离开	歌唱	,	绝不	思维	的

[ðem; ðəm] [ə'gen] .

them	again	.
他们	再次	.

她把卵产在水里后，便唱歌离开，再也不会想起它们了。

[ɪf] ['nʌθɪŋ] [di'stəːbz] [ˌaɪ 'tiː] ,

If	nothing	disturbs	it	,
如果	没有什么	扰乱	它	,

如果没有任何东西打扰它，

[ðə; ði] [boʊt] [ʌv; əv] [egz] [floʊts] [ɑːn] [ðə; ði] ['wɔːtər] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [lɔːŋgər] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [deɪ] ,

the	boat	of	eggs	floats	on	the	water	a	little	longer	than	a	day	,
这	船	的	鸡蛋	浮标	在	这	水	一个	小的	更长	比	一个	天	,

装满鸡蛋的小船在水面上漂浮的时间比一天长一些。

[wen] [ɔːl] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [ðə; ði] ['ʃɛlz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [egz] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [breɪk] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l]

when	all	of	a	sudden	the	shells	of	the	eggs	begin	to	break	and	the	little
什么时候	全部	的	一个	突然	这	贝壳	的	这	鸡蛋	开始	到	休息	和	这	小的

" ['wɪg(ə)l] - [teɪlz] " [hætʃ] ,

"	wiggle	-	tails	"	hatch	,
"	扭动	-	尾巴	"	孵化	,

突然间，蛋壳开始破裂，小小的“扭尾巴”孵化出来，

[ɔːr] [kʌm] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ʃɛlz] .

or	come	out	of	the	shells	.
或者	来	出去	的	这	贝壳	.

或者走出壳里。

[ðiːz] ['fʌni] ['lɪt(ə)l] " ['wɪg(ə)l] - [teɪlz] " [goʊ] ['frɪskɪŋ] [ə'baʊt] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔːtər] .

These	funny	little	"	wiggle	-	tails	"	go	frisking	about	in	the	water	.
这些	有趣的	小的	"	扭动	-	尾巴	"	去	搜身	关于	在	这	水	.

这些滑稽的小“扭尾巴”在水里嬉戏玩耍。

[ðeɪ] [daɪv] [hɪr] [ænd; ənd] [ðer; ðər] [daʊn] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɔːtər] , ['hʌntɪŋ] [fɔːr; fər] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] .

They	dive	here	and	there	down	into	the	water	,	hunting	for	something	to	eat	.
他们	潜水	这里	和	那里	向下	进入	这	水	,	打猎	为了	某物	到	吃	.

它们不时潜入水中，寻找食物。

[ðiːz] [ɑːr; ər] [ðə; ði] ['beɪbi] [mə'skiːtoʊz] .

These	are	the	baby	mosquitoes	.
这些	是	这	婴儿	蚊子	.

这些是蚊子的幼虫。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['veri] [kwɪr] ['lʊkɪŋ] ,

They	are	very	queer	looking	,
他们	是	非常	酷儿	寻找	,

他们长相非常古怪，

[wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] [bɪg] ['hedz] [ænd; ənd] [aɪz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['fʌni] ['lɪt(ə)l] [tuːb] [æt; ət] [ðə; ði] [teɪl] [end] [ʌv; əv]

with	their	big	heads	and	eyes	and	a	funny	little	tube	at	the	tail	end	of
和	他们的	大的	头部	和	眼睛	和	一个	有趣的	小的	管子	在	这	尾巴	结尾	的

[ðer; ðər] ['bɑːdɪz] .

their	bodies	.
他们的	身体	.

它们有着大大的脑袋和大眼睛，身体尾部还有一个滑稽的小管子。

[ðeɪ] [pʊʃ] [ðɪs] [tuːb] [ʌp] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wɔːtər] [tuː; tə] [get] [er] [tuː; tə] [briːð] .

They	push	this	tube	up	out	of	the	water	to	get	air	to	breathe	.
他们	推	这	管子	向上	出去	的	这	水	到	得到	空气	到	呼吸	.

他们把这根管子从水里推出来，以便呼吸空气。

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [pʊʃ] [ðiːz] ['lɪt(ə)l] [tjʊb] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [tɑːp] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wɔːtər]

I	saw	a	number	of	them	push	these	little	tubes	up	to	the	top	of	the	water
我	锯	一个	数字	的	他们	推	这些	小的	管子	向上	到	这	顶部	的	这	水

,

,

,

我看到他们中的许多人把这些小管子推到水面上。

[bʌt; bət] , [wen] [aɪ] [gɑːt] [kloʊz] [tuː; tə] [ðem; ðəm] , [daʊn] [tuː; tə] [-]

but	,	when	I	got	close	to	them	,	down	to	[	22	]
但	,	什么时候	我	得到	关闭	到	他们	,	向下	到	[	-	]

但是，当我靠近他们时，下降到[22]

[ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bærəl] [ðeɪ] [wʊd] [daɪv] , [hed] ['fɔːrmoʊst] , [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər]

the	bottom	of	the	barrel	they	would	dive	,	head	foremost	,	as	if	they	were
这	底部	的	这	桶	他们	会	潜水	,	头	首先	,	作为	如果	他们	是

[skerd] .

scared	.
害怕的	.

他们会头朝前地跳到桶底，好像很害怕似的。

[ðeɪ] [suːn] [hæd; həd][tuː; tə] [kʌm] [ʌp] [ə'gen] [fɔːr; fər] [ə'nʌðər] [breθ] [ʌv; əv] [er] .

They	soon	had	to	come	up	again	for	another	breath	of	air	.
他们	很快	有	到	来	向上	再次	为了	其他	气息	的	空气	.

他们很快又得浮出水面呼吸新鲜空气。

['mʌðər] [sed] [ðæt] [ɪf] [noʊ][wʌn] [dɪ'stɜːrbd] [ðem; ðəm] [ðeɪ] [wʊd] [iːt] [dʒəːmz][ænd; ənd][ɔːl] ['sɔrts]

Mother	said	that	if	no	one	disturbed	them	they	would	eat	germs	and	all	sorts
母亲	说	那	如果	不	一	不安	他们	他们	会	吃	细菌	和	全部	排序

[ʌv; əv]['lɪt(ə)l]['wɔːtər][plænts][fɔːr; fər][ə'baʊt] [tuː] [wiːks] ,

of	little	water	plants	for	about	two	weeks	,
的	小的	水	植物	为了	关于	二	周	,

母亲说，如果没有人打扰它们，它们会吃细菌和各种各样的小水生植物，大约持续两周。

['groʊɪŋ] [ɔːl][ðə; ði][taɪm] .

growing	all	the	time	.
生长	全部	这	时间	.

一直在增长。

[æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðæt] [taɪm] , [iːtʃ] [wʌn] [wʊd] [kɜːrl] [hɪm'self] ['ɪntuː][ə; eɪ] [kə'kuːn] , [laɪk] [ə; eɪ] [bɔːl]

At	the	end	of	that	time	,	each	one	would	curl	himself	into	a	cocoon	,	like	a	ball
在	这	结尾	的	那	时间	,	每个	一	会	卷曲	他自己	进入	一个	茧	,	喜欢	一个	球

,

,

,

在那段时间结束时，它们都会把自己蜷缩成茧，像个球一样。

[kɔːld] [ə; eɪ]['pjuːpə] .

called	a	pupa	.
称为	一个	蛹	.

被称为蛹。

['æftər] [ə'baʊt] [fɔːr] [deɪz] [ʌv; əv] [rest] [ænd; ənd] ['groʊɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [kə'kuːn] ,

After	about	four	days	of	rest	and	growing	in	this	cocoon	,
后	关于	四	天	的	休息	和	生长	在	这	茧	,

经过大约四天的休息和在茧中生长后，

[ðə; ði] [keɪs] [wʊd] [breɪk] [ænd; ənd] [aʊt] [wʊd] [kʌm] [ə; eɪ] [θɪŋ] [wɪð; wɪθ] [wɪŋz] , [ə; eɪ] [fʊl] - [groʊn]

the	case	would	break	and	out	would	come	a	thing	with	wings	,	a	full	-	grown
这	案件	会	休息	和	出去	会	来	一个	事物	和	翅膀	,	一个	满的	-	生长

[mə'skiːtoʊ] .

mosquito	.
蚊子	.

盒子会破裂，然后从中飞出一个长着翅膀的东西，一只成年的蚊子。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [stænd][ɑːn][ɪts] [keɪs] [ɔːr] [kə'kuːn] , [draɪ][ɪts] [wɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [sʌn] ,

It	would	stand	on	its	case	or	cocoon	,	dry	its	wings	in	the	sun	,
它	会	站立	在	它是	案件	或者	茧	,	干燥	它是	翅膀	在	这	太阳	,

它会站在自己的壳或茧上，在阳光下晾晒翅膀。

[ænd; ənd] [ðen] [flaɪ] [ə'weɪ] [tuː; tə] [bɪ'gɪn] [laɪf] [æz; əz][ə; eɪ] [mə'skiːtoʊ] .

and	then	fly	away	to	begin	life	as	a	mosquito	.
和	然后	飞	离开	到	开始	生活	作为	一个	蚊子	.

然后飞走，开始以蚊子的身份重新生活。

['mʌðər] [sed] [ʃi:; ʃi][dɪd][nɑ:t][wɑ:nt][tu:; tə] [gɪv] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] " ['wɪg(ə)l] - [teɪlz] " [ə; eɪ] [tʃæns] [tu:; tə]

Mother	said	she	did	not	want	to	give	the	little	"	wiggle	-	tails	"	a	chance	to
母亲	说	她	做过	不是	想	到	给	这	小的	"	扭动	-	尾巴	"	一个	机会	到

[bɪ'kʌm] [mə'ski:toʊz] ,

become	mosquitoes	,
变得	蚊子	,

母亲说她不想给这些小"扭尾巴"变成蚊子的机会。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪf] [aɪ] [wʊd] [brɪŋ] [hɜ:r; hər][sʌm; səm][ɔɪl][frʌm; frəm][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] ['pæntri] ,

and	that	if	I	would	bring	her	some	oil	from	the	kitchen	pantry	,
和	那	如果	我	会	带来	她	一些	油	从	这	厨房	食品储藏室	,

如果我能从厨房储藏室给她拿些油，

[ʃi:; ʃi] [wʊd] [ʃoʊ] [ˌem 'i:] [haʊ] [tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] " ['wɪg(ə)l] - [teɪlz] .

she	would	show	me	how	to	kill	the	little	"	wiggle	-	tails	.
她	会	展示	我	如何	到	杀	这	小的	"	扭动	-	尾巴	.

她会教我如何杀死那些小"扭尾巴"。

" [aɪ][ræn][fɔ:r; fər][ðə; ði][ɔɪl] , [ɔɪl][dʒʌst][laɪk] [ðæt] [jʊr; jər] ['mæmə] [bɜ:rn] [ɪn][hɜ:r; hər][læmps] .

"	I	ran	for	the	oil	,	oil	just	like	that	your	Mamma	burns	in	her	lamps	.
"	我	跑	为了	这	油	,	油	只是	喜欢	那	你的	妈妈	烧伤	在	她	灯	.

"我跑去拿油，就是你妈妈在灯里烧的那种油。"

['mʌðər] [pɔ:d] [ə; eɪ] [fju:] ['spu:nˌfʊlz] [ɪn][ðə; ði][reɪn] ['bærəl] , [ænd; ənd] [ðæt] [wʌz; wəz][ðə; ði][end][ʌv; əv]

Mother	poured	a	few	spoonfuls	in	the	rain	barrel	,	and	that	was	the	end	of
母亲	倾倒	一个	很少	一勺	在	这	雨	桶	,	和	那	曾是	这	结尾	的

['mɪstər] . ['wɪg(ə)l] - [teɪl] .

Mr	.	Wiggle	-	tail	.
先生	.	扭动	-	尾巴	.

母亲往雨水桶里倒了几勺水，摇尾巴先生就此结束了。

[ðə; ði][ɔɪl] [kept] [ðə; ði] " ['wɪg(ə)l] - [teɪlz] " [frʌm; frəm] ['getɪŋ] ['eni] [er] [tu:; tə] [bri:ð] [θru:] [ðer; ðər]

The	oil	kept	the	"	wiggle	-	tails	"	from	getting	any	air	to	breathe	through	their
这	油	保留	这	"	扭动	-	尾巴	"	从	获得	任何	空气	到	呼吸	通过	他们的

['fʌni] ['bri:ðɪŋ] [tjʊb] ,

funny	breathing	tubes	,
有趣的	呼吸	管子	,

油污使"蠕虫"无法通过它们奇特的呼吸管呼吸空气。

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['smʌðəd] . [-]

and	they	smothered	.	[	23	]
和	他们	窒息	.	[	-	]

他们窒息而死。[23]

['mʌðər] [sez] [wi:; wi][mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] [mə'ski:toʊ] [brɪ'geɪd] [ænd; ənd][goʊ][ə'baʊt] [ðə; ði] [pleɪs]

Mother	says	we	must	have	a	Mosquito	Brigade	and	go	about	the	place
母亲	说道	我们	必须	有	一个	蚊子	旅	和	去	关于	这	地方

['kɪlɪŋ] [ɔ:l][ðə; ði] [mə'ski:toʊz] ;

killing	all	the	mosquitoes	;
杀	全部	这	蚊子	;

母亲说我们必须组建一支灭蚊小队，挨家挨户地消灭蚊子；

[ðæt] [wi:; wi][mʌst; məst][nɑ:t][let] ['wɔ:tər][stænd][ɪn] ['eni] [tɪn][kænz][ɔ:r] ['bærəlz] ;

that	we	must	not	let	water	stand	in	any	tin	cans	or	barrels	;
那	我们	必须	不是	让	水	站立	在	任何	锡	罐头	或者	桶	;

我们绝不能让水在任何罐头或桶里积存；

[ænd; ənd] [ðæt] [wi:; wi][mʌst; məst] [pɔ:r] [ɔɪl] [ɪn][ðə; ði] ['dɪtʃɪz] [ænd; ənd][pɑ:ndz] [wer] ['wɔ:tər] [stændz]

and	that	we	must	pour	oil	in	the	ditches	and	ponds	where	water	stands
和	那	我们	必须	倒	油	在	这	沟渠	和	池塘	在哪里	水	站立

[ænd; ənd] [wer] [ðə; ði] [mə'ski:toʊz] [kæn; kən] [leɪ] [egz] .

and	where	the	mosquitoes	can	lay	eggs	.
和	在哪里	这	蚊子	能	躺	鸡蛋	.

我们必须向积水的沟渠和池塘里倒油，因为蚊子可以在这些地方产卵。

[ðə; ði] [mə'ski:toʊ] [wɪl] [nɑ:t] [leɪ] [egz] [ɑ:n][ðə; ði][draɪ][lænd] , [fɔ:r; fər][ðə; ði] " ['wɪg(ə)l] - [teɪlz] " [-]

The	mosquito	will	not	lay	eggs	on	the	dry	land	,	for	the	"	wiggle	-	tails	"	[	24	]
这	蚊子	将要	不是	躺	鸡蛋	在	这	干燥	土地	,	为了	这	"	扭动	-	尾巴	"	[	-	]

蚊子不会在干燥的陆地上产卵，因为“摇摆的尾巴”[24]

['kænɑ:t] [teɪk] [ker] [ʌv; əv] [ðəm'selvz] [ɑ:n][draɪ][lænd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [mə'ski:toʊ] ['mʌðərz] [noʊ] [ðɪs] .

cannot	take	care	of	themselves	on	dry	land	,	and	the	mosquito	mothers	know	this	.
不能	拿	关心	的	他们自己	在	干燥	土地	,	和	这	蚊子	母亲们	知道	这	.

蚊子妈妈们知道，它们无法在干燥的陆地上生存。

[ˌaɪ 'ti:] [si:mz] [tu:; tə][ˌem 'i:] [ðæt] [deɪm] ['neɪtʃər] , [æz; əz] ['mʌðər] [kɔ:lz] [hɜ:r; hər] ,

It	seems	to	me	that	Dame	Nature	,	as	Mother	calls	her	,
它	似乎	到	我	那	贵妇人	自然	,	作为	母亲	呼叫	她	,

在我看来，大自然女神，正如母亲所称呼的那样，

[hæz; həz] [tɔ:t] ['meni] ['wʌndərf(ə)l] ['si:krɪts] [tu:; tə][hɜ:r; hər] ['tʃɪldrən] .

has	taught	many	wonderful	secrets	to	her	children	.
有	教授	许多	精彩的	秘密	到	她	孩子们	.

她教给了孩子们许多奇妙的秘诀。

['mʌðər] [toʊld][ˌem 'i:] [waɪ] [ʃi:; ʃi] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [ɔ:l][ðə; ði] " ['wɪg(ə)l] - [teɪlz] .

Mother	told	me	why	she	wanted	to	kill	all	the	"	wiggle	-	tails	.
母亲	讲述	我	为什么	她	通缉	到	杀	全部	这	"	扭动	-	尾巴	.

母亲告诉我她为什么要杀死所有“扭尾巴的”。

" [aɪ] [wɪl] [tel] [ju:; jʊ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə] - ['mɔ:roʊ] , [ɪf] [ju:; jʊ] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] [greɪp] - [vaɪn]

"	I	will	tell	you	about	it	to	-	morrow	,	if	you	will	come	to	the	grape	-	vine
"	我	将要	告诉	你	关于	它	到	-	明天	,	如果	你	将要	来	到	这	葡萄	-	藤

[swɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˌem 'i:] .

swing	with	me	.
摇摆	和	我	.

“如果你明天跟我一起去葡萄藤秋千那里，我就告诉你这件事。”

QUESTIONS1 .

QUESTIONS1	.
QUESTIONS1	.

问题1.

[wʌt] [dɪd][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [si:] [ɪn][ðə; ði][reɪn] ['bærəl] ?

What	did	the	little	boy	see	in	the	rain	barrel	?
什么	做过	这	小的	男生	看	在	这	雨	桶	?

小男孩在雨水桶里看到了什么?

[waɪ] ['kudnt] [hi:; hi] [kætʃ] [ðem; ðəm] ? [ˌtu:'tu:] .

Why	couldn't	he	catch	them	?	2	.
为什么	不能	他	抓住	他们	?	2	.

他为什么抓不到他们? 2.

[haʊ] [dɪd][ðə; ði] " ['wɪg(ə)l] - [teɪlz] " [get]['ɪntu:][ðə; ði] ['bærəl] ? [θri:] .

How	did	the	"	wiggle	-	tails	"	get	into	the	barrel	?	3	.
如何	做过	这	"	扭动	-	尾巴	"	得到	进入	这	桶	?	3	.

3.这些“扭尾巴”是怎么进入桶里的?

[waɪ] [duː] [ðeɪ] [hæv; həv] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] [tɑːp] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wɔːtər] [soʊ] ['ɔːf(ə)n] ? [fɔːr] .

Why	do	they	have	to	come	to	the	top	of	the	water	so	often	?	4	.
为什么	做	他们	有	到	来	到	这	顶部	的	这	水	所以	经常	?	4	.

为什么它们要经常浮出水面？4.

[waɪ] [dɪd] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['bɔɪz] ['mʌðər] [wɑːnt] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ɔːr] [kɪl] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] " ['wɪg(ə)l] - [teɪlz] " ? [faɪv]

Why	did	the	little	boy's	mother	want	to	destroy	or	kill	the	little	"	wiggle	-	tails	"	?	5
为什么	做过	这	小的	男孩们	母亲	想	到	破坏	或者	杀	这	小的	"	扭动	-	尾巴	"	?	5

.

:

.

小男孩的母亲为什么要消灭或杀死这些小“扭尾巴”呢？5.

[wʌt] [ɪz] [ə; eɪ] [mə'skiːtoʊ] [brɪ'geɪd] ?

What	is	a	Mosquito	Brigade	?
什么	是	一个	蚊子	旅	?

什么是灭蚊队?

[kɑːnt] [wiː; wi] [hæv; həv] [wʌn] [ɪn] ['aʊər; ɑːr] [skuːl] ?

Can't	we	have	one	in	our	school	?
不能	我们	有	一	在	我们的	学校	?

我们学校就不能也建一个吗?

[mə'leriə]

MALARIA
疟疾

疟疾

[juː; jʊ] [rɪ'membər] , [dʒɑːn] , [aɪ] [toʊld] [juː; jʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði] " ['wɪg(ə)l] - [teɪlz] , " [ɔːr] ['beɪbi] [mə'skiːtoʊz] , [ɪn]

You	remember	,	John	,	I	told	you	about	the	"	wiggle	-	tails	,	"	or	baby	mosquitoes	,	in
你	记住	,	约翰	,	我	讲述	你	关于	这	"	扭动	-	尾巴	,	"	或者	婴儿	蚊子	,	在

[ðə; ði] [reɪn] ['bærəl] ,

the	rain	barrel	,
这	雨	桶	,

约翰，你还记得吗？我跟你说过雨水桶里的“小尾巴”，也就是蚊子幼虫。

[ænd; ənd] [haʊ] ['iːgər] [maɪ] ['mʌðər] [wʌz; wəz] [tuː; tə] [pʊt] [ɔɪl] [ɑːn] [ðə; ði] ['wɔːtər] [ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] . [

and	how	eager	my	mother	was	to	put	oil	on	the	water	and	kill	them	.	[
和	如何	渴望的	我的	母亲	曾是	到	放	油	在	这	水	和	杀	他们	.	[

-]

25	]
-	]

我的母亲多么渴望在水里放油，把它们杀死。[25]

[wel] ,

Well	,
出色地	,

出色地，

['mʌðər] [toʊld] [ˌem 'iː] [ə; eɪ] [lɔːŋ] ['stɔːri] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['beɪbi] [mə'skiːtoʊz] [ænd; ənd] [wʌt] [ðeɪ] [duː] [wen]

Mother	told	me	a	long	story	about	the	baby	mosquitoes	and	what	they	do	when
母亲	讲述	我	一个	长的	故事	关于	这	婴儿	蚊子	和	什么	他们	做	什么时候

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [groʊn] [ʌp] .

they	are	grown	up	.
他们	是	生长	向上	.

妈妈给我讲了一个很长的故事，是关于小蚊子以及它们长大后会做什么的。

[ʃiː; ʃi] [sed] [ðæt] [mə'skiːtoʊz] ['kæri] [mə'leriə] , [ɔːr] [tʃɪlz] , [frʌm; frəm] [wʌn] ['pɜːrs(ə)n] [tuː; tə] [ə'nʌðər] .

She	said	that	mosquitoes	carry	malaria	,	or	chills	,	from	one	person	to	another	.
她	说	那	蚊子	携带	疟疾	,	或者	寒意	,	从	一	人	到	其他	.

她说，蚊子会将疟疾（或寒战）从一个人传染给另一个人。

[dəunt][juː; jʊ] [rɪ'membər] [wen] [wiː; wi][hæd; həd] [tʃɪlz] [læst] ['sʌmər] [ænd; ənd]['ʌŋk(ə)l][dʒɑːn][hæd; həd]

Don't	you	remember	when	we	had	chills	last	summer	and	Uncle	John	had
不	你	记住	什么时候	我们	有	寒意	最后的	夏天	和	叔叔	约翰	有

[tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [juː 'es][ænd; ənd] [gɪv] [juː 'es][sʌm; səm]['medɪs(ə)n] ?

to	come	to	see	us	and	give	us	some	medicine	?
到	来	到	看	我们	和	给	我们	一些	药品	?

你难道不记得去年夏天我们感冒了，约翰叔叔不得不来看我们，给我们带药吗?

['mʌðər] [sez] [ðæt] [wʌz; wəz][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][sʌm; səm] [groʊn] [mə'skiːtoʊ] [hæd; həd] ['bɪtn] [ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n]

Mother	says	that	was	because	some	grown	mosquito	had	bitten	a	person
母亲	说道	那	曾是	因为	一些	生长	蚊子	有	被咬	一个	人

[huː] [hæd; həd] [tʃɪlz] ,

who	had	chills	,
WHO	有	寒意	,

母亲说那是因为一只成年的蚊子叮咬了一个发冷的人。

[ænd; ənd] [waɪl] ['sʌkɪŋ] [ðæt] ['pɝːsənz] [blʌd] [ðə; ði] [mə'skiːtoʊ] [hæd; həd] [sʌkt] ['ɪntuː][hɜːr; hər] [bɪl]

and	while	sucking	that	person's	blood	the	mosquito	had	sucked	into	her	bill
和	尽管	吸吮	那	人的	血	这	蚊子	有	真烂	进入	她	账单

[sʌm; səm] [mə'leriə] ['pɔɪzn] ;

some	malaria	poison	;
一些	疟疾	毒	;

蚊子在吸食那人的血液时，它的喙里吸入了一些疟疾毒素;

[ðen] ['leɪtər] [wen] [ʃiː; ʃi][bɪt][juː 'es] , [ʃiː; ʃi] [pʌntʃt] [sʌm; səm][ʌv; əv] [ðæt] ['pɔɪzn] ['ɪntuː]['aʊər; ɑːr] [blʌd] ,

then	later	when	she	bit	us	,	she	punched	some	of	that	poison	into	our	blood	,
然后	之后	什么时候	她	少量	我们	,	她	拳击	一些	的	那	毒	进入	我们的	血	,

后来她咬我们的时候，也把一些毒液注入了我们的血液里。

[waɪl] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['getɪŋ] [ə; eɪ] ['sʌpər] [frʌm; frəm]['aʊər; ɑːr] [blʌd] .

while	she	was	getting	a	supper	from	our	blood	.
尽管	她	曾是	获得	一个	晚餐	从	我们的	血	.

她当时正在享用我们血液中的晚餐。

[ðə; ði] [mə'skiːtoʊz] [bɪl] [ɪz][æz; əz] [ʃɑːrp] [æz; əz][wʌn][ʌv; əv]['ʌŋk(ə)l]['dʒɑːnz] [naɪvz] .

The	mosquito's	bill	is	as	sharp	as	one	of	Uncle	John's	knives	.
这	蚊子的	账单	是	作为	锋利的	作为	一	的	叔叔	约翰的	刀具	.

蚊子的喙和约翰叔叔的刀一样锋利。

['mʌðər] [toʊld][ˌem 'iː] [ðæt] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [ə'goʊ] , [wen] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [keɪm] [tuː; tə][vər'dʒɪniə] ,

Mother	told	me	that	a	long	time	ago	,	when	the	English	came	to	Virginia	,
母亲	讲述	我	那	一个	长的	时间	前	,	什么时候	这	英语	来了	到	弗吉尼亚州	,

母亲告诉我，很久以前，当英国人来到弗吉尼亚的时候，

[ðeɪ] ['setld] [æt; ət] ['dʒeɪmztaʊn] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'freɪd] [ʌv; əv][ðə; ði]['indiəns] , [ðə; ði] [berz] ,

they	settled	at	Jamestown	,	and	they	were	afraid	of	the	Indians	,	the	bears	,
他们	定居	在	詹姆斯敦	,	和	他们	是	害怕的	的	这	印度人	,	这	熊	,

他们定居在詹姆斯敦，他们害怕印第安人和熊。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['pænθərz] [ðæt] [kʊd; kəd] [haɪd] [ɪn][ðə; ði] ['fɔːrɪst] [nɪr] - [baɪ] .

and	the	panthers	that	could	hide	in	the	forest	near	-	by	.
和	这	黑豹	那	可以	隐藏	在	这	森林	靠近	-	经过	.

以及可能藏身于附近森林中的美洲豹。

[ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [dɪd][nɑːt] [noʊ] [ˌaɪ 'tiː] ,

The	English	did	not	know	it	,
这	英语	做过	不是	知道	它	,

英国人对此一无所知。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] [mɔːr] ['dedli] ['enəmi] [ðen] [æt; ət] ['dʒeɪmztaʊn] [ðæn; ðən][ðə; ði]['indiəns]

but	**they**	**had**	**a**	**more**	**deadly**	**enemy**	**then**	**at**	**Jamestown**	**than**	**the**	**Indians**
但	他们	有	一个	更多的	致命	敌人	然后	在	詹姆斯敦	比	这	印度人

[ænd; ənd][ðə; ði] ['pænθərz] .

and	**the**	**panthers**	**.**
和	这	黑豹	.

但当时在詹姆斯敦，他们面临的敌人比印第安人和美洲狮更加致命。

[ðɪs] ['enəmi] [wʌz; wəz][soʊ] [smɔːl] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] [siː] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [ðen] , [tuː] , [ðeɪ] [-]

This	**enemy**	**was**	**so**	**small**	**they**	**could**	**not**	**see**	**it**	**,**	**and**	**then**	**,**	**too**	**,**	**they**	**[**	**26**	**]**
这	敌人	曾是	所以	小的	他们	可以	不是	看	它	,	和	然后	,	也	,	他们	[	-	]

这个敌人太小了，他们看不见它，而且，他们[26]

[hæd; həd][nɑːt] ['lɜːrnɪd] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][wiː; wi][ɑːr; ər] ['lɜːrnɪŋ] [naʊ] .

had	**not**	**learned**	**about**	**it**	**as**	**we**	**are**	**learning**	**now**	**.**
有	不是	学习	关于	它	作为	我们	是	学习	现在	.

我们之前并没有像现在这样了解过这件事。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

给小朋友们讲的健康故事(Keep-Well Stories for Little Folks)

[ðɪs] ['enəmi] [wʌz; wəz][ðə; ði]['lɪt(ə)l][dʒɜːrm][ɔːr]['pærəsaɪt] [ðæt] ['kɔːzɪz] [mə'leriə] .

This	enemy	was	the	little	germ	or	parasite	that	causes	malaria	.
这	敌人	曾是	这	小的	细菌	或者	寄生虫	那	原因	疟疾	.

这个敌人就是引起疟疾的微小细菌或寄生虫。

['mʌðər] [sez] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [faɪt] [æn; ən] ['enəmi] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [aʊt] [ɪn][ðə; ði]['oʊpən] .

Mother	says	that	it	is	easy	to	fight	an	enemy	when	it	is	out	in	the	open	.
母亲	说道	那	它	是	简单的	到	斗争	一个	敌人	什么时候	它	是	出去	在	这	打开	.

母亲说，敌人暴露在光天化日之下，很容易与之战斗。

[ðə; ði] ['setləz] [nuː] ['oʊnli] [ðæt] ['meni] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['piːp(ə)l] [gɑːt] [sɪk] [ænd; ənd] [daɪd] .

The	settlers	knew	only	that	many	of	their	people	got	sick	and	died	.
这	定居者	知道	仅有的	那	许多	的	他们的	人们	得到	生病的	和	死亡	.

定居者们只知道，他们的许多族人生病死了。

[ðɪs] [wʌz; wəz][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðer; ðər][wɜːr; wər] ['meni] [mə'skiːtoʊz] [ðer; ðər] , [ænd; ənd] [ðiːz] [mə'skiːtoʊz] [bɪt][ðem; ðəm] ,

This	was	because	there	were	many	mosquitoes	there	,	and	these	mosquitoes	bit	them	,
这	曾是	因为	那里	是	许多	蚊子	那里	,	和	这些	蚊子	少量	他们	,

这是因为那里蚊子很多，他们被蚊子叮咬了。

[ænd; ənd][pʊt] [ðiːz] ['pɔɪzənəs] ['enəmi] ['ɪntuː][ðer; ðər] [blʌd] .

and	put	these	poisonous	enemies	into	their	blood	.
和	放	这些	有毒	敌人	进入	他们的	血	.

并将这些剧毒的敌人注入他们的血液中。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] [mə'skiːtoʊz] [wɜːr; wər][ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['dɛθs] [ɪn][ðə; ði]['kɑːləni] .

But	they	did	not	know	that	the	mosquitoes	were	the	cause	of	the	great	number	of	deaths	in	the	colony	.
但	他们	做过	不是	知道	那	这	蚊子	是	这	原因	的	这	伟大的	数字	的	死亡人数	在	这	殖民地	.

但他们并不知道，蚊子是造成殖民地大量人员死亡的原因。

[ɔːl] [ðɪs] ['hæpənd] ['meni] ['jɪrz] [ə'goʊ] .

All	this	happened	many	years	ago	.
全部	这	发生	许多	年	前	.

这一切都发生在很多年前。

[aɪ] [bɪ'liːv] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [θɔːt] [ðer; ðər][oʊld] ['enəmi] , [ðə; ði]['drægən] , [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] [hɜːrd] [soʊ] [mʌtʃ] ,

I	believe	the	English	thought	their	old	enemy	,	the	Dragon	,	of	which	they	had	heard	so	much	,
我	相信	这	英语	想法	他们的	老的	敌人	,	这	龙	,	的	哪个	他们	有	听到	所以	很多	,

我相信英国人把他们久闻其名的老对手——龙——视为了

[bʌt; bət] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] [siː] , [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [nuː] [lænd] .

but	which	they	could	not	see	,	had	come	to	this	new	land	.
但	哪个	他们	可以	不是	看	,	有	来	到	这	新的	土地	.

但他们看不见的，已经来到了这片新大陆。

[wiː; wi][kæn; kən] [noʊ] [ðə; ði] [məˈskiːtoʊ] [ðæt] [ˈkæriz] [məˈleriə] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ʃiː; ʃi] [lʊks] [æz; əz] [ɪf] [ʃiː; ʃi][ɪz]

We	can	know	the	mosquito	that	carries	malaria	because	she	looks	as	if	she	is
我们	能	知道	这	蚊子	那	携带	疟疾	因为	她	看起来	作为	如果	她	是

[ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə][stænd][ɑːn][hɜːr; hər] [hed] [wen] [ʃiː; ʃi] [laɪts] [ɑːn] [ˈeniθɪŋ] .

trying	to	stand	on	her	head	when	she	lights	on	anything	.
尝试	到	站立	在	她	头	什么时候	她	灯	在	任何事物	.

我们可以通过观察蚊子的样子来辨认携带疟疾的蚊子，当它落在任何东西上时，看起来就像要倒立一样。

[ˌaɪ ˈtiː] [siːmz] [kwɪr] [ðæt] [ðə; ði] [ˈfiːmeɪl] [məˈskiːtoʊ] [ɪz][ðə; ði][ˈoʊnli][wʌn] [wɪtʃ] [ˈpɔizənz] [ˌjuː ˈes][wɪð; wɪθ]

It	seems	queer	that	the	female	mosquito	is	the	only	one	which	poisons	us	with
它	似乎	酷儿	那	这	女性	蚊子	是	这	仅有的	一	哪个	毒药	我们	和

[məˈleriə] .

malaria	.
疟疾	.

奇怪的是，只有雌蚊才会传播疟疾。

[pərˈhæps][ðə; ði] [meɪl] [məˈskiːtoʊ] [ˈkænɑːt] [baɪt] , [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][hiː; hi][hæz; həz][soʊ] [ˈmeni] [ˈfeðəri]

Perhaps	the	male	mosquito	cannot	bite	,	because	he	has	so	many	feathery
也许	这	男性	蚊子	不能	咬	,	因为	他	有	所以	许多	羽毛状的

[pluːmz] [ɑːn][hɪz; ɪz] [bɪl] .

plumes	on	his	bill	.
羽流	在	他的	账单	.

也许雄蚊子不能叮咬人，是因为它的喙上有很多羽毛状的装饰物。

[ðə; ði] [məˈskiːtoʊ] [ænd; ənd][ðə; ði][dʒɜːrm][ʌv; əv] [məˈleriə] , [wɪtʃ] [ɪz] [ˈkærid] [frʌm; frəm][wʌn][ˈpɜːrs(ə)n]

The	mosquito	and	the	germ	of	malaria	,	which	is	carried	from	one	person
这	蚊子	和	这	细菌	的	疟疾	,	哪个	是	携带	从	一	人

[tuː; tə] [əˈnʌðər] , [kɪld] [fɑːr] [-]

to	another	,	killed	far	[	27	]
到	其他	,	被杀	远的	[	-	]

蚊子和疟疾的病菌在人与人之间传播，造成大量人员死亡[27]

[mɔːr] [waɪt] [ˈpiːp(ə)l] [ðæn; ðən][ðə; ði][ˈindiəns][ɔːr][ðə; ði][waɪld] [ˈænɪmlz] [dɪd] .

more	white	people	than	the	Indians	or	the	wild	animals	did	.
更多的	白色的	人们	比	这	印度人	或者	这	荒野	动物	做过	.

白人的数量比印第安人或野生动物都多。

[nɑːt] [ˈmeni] [ˈjɪrz] [əˈgoʊ] , [ə; eɪ] [ˈveri] [ˈklevər] [mæn] [faʊnd] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [məˈskiːtoʊ] [ˈkærid] [məˈleriə] ,

Not	many	years	ago	,	a	very	clever	man	found	out	that	the	mosquito	carried	malaria	,
不是	许多	年	前	,	一个	非常	聪明的	男人	成立	出去	那	这	蚊子	携带	疟疾	,

不久前，一位非常聪明的人发现蚊子是疟疾的传播媒介。

[fɔːr; fər] , [wɪˈðaʊt] [hɜːr; hər] , [ðə; ði][dʒəːmz][kʊd; kəd] [ˈnevər] [get] [ˈɪntuː][ˈaʊər; ɑːr] [blʌd] .

for	,	without	her	,	the	germs	could	never	get	into	our	blood	.
为了	,	没有	她	,	这	细菌	可以	绝不	得到	进入	我们的	血	.

如果没有她，细菌就无法进入我们的血液。

[ˈmʌðər] [sez] [ðæt] [ðə; ði] [wei] [fɔːr; fər][juː ˈes][tuː; tə][stɑːp] [məˈleriə] [ɪz][fɔːr; fər][juː ˈes][tuː; tə] [kɪl] [ɔːl][ðə; ði]

Mother	says	that	the	way	for	us	to	stop	malaria	is	for	us	to	kill	all	the
母亲	说道	那	这	方式	为了	我们	到	停止	疟疾	是	为了	我们	到	杀	全部	这

[məˈskiːtoʊz] ,

mosquitoes	,
蚊子	,

母亲说，阻止疟疾的办法就是杀死所有的蚊子。

[ænd; ənd][ðə; ði] [best] [wei] [tuː; tə] [kɪl] [ðem; ðəm] [ɔːf] [ɪz][tuː; tə][duː][soʊ] [wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['lɪt(ə)l] " ['wɪg(ə)l]

and	the	best	way	to	kill	them	off	is	to	do	so	when	they	are	little	"	wiggle
和	这	最好的	方式	到	杀	他们	离开	是	到	做	所以	什么时候	他们	是	小的	"	扭动

- [teɪlz] " [ɔːr] " ['wɪglər] .

-	tails	"	or	"	wigglers	.
-	尾巴	"	或者	"	蠕虫	.

消灭它们的最好方法就是在它们还是小"扭尾巴"或"扭来扭去"的时候就消灭它们。

" [ʃiː; ʃi] [sez] [ðə; ði] [best] [wei] [ʌv; əv] [ɔːl] , [ðoʊ] ,

"	She	says	the	best	way	of	all	,	though	,
"	她	说道	这	最好的	方式	的	全部	,	尽管	,

“她说，最好的办法是……”

[ɪz] ['nevər] [tuː; tə] [hæv; həv] ['eni] ['stændɪŋ] ['wɔːtər] [ə'raʊnd] [wer] [ðə; ði] [mə'skiːtoʊ] [kæn; kən] [leɪ] [hɜːr; hər]

is	never	to	have	any	standing	water	around	where	the	mosquito	can	lay	her
是	绝不	到	有	任何	常设	水	大约	在哪里	这	蚊子	能	躺	她

[egz] .

eggs	.
鸡蛋	.

绝对不能让蚊子在产卵的地方周围有任何积水。

[aɪ] [ˌeɪ 'em] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [kɪl] ['evri] [mə'skiːtoʊ] [aɪ] [siː] .

I	am	going	to	kill	every	mosquito	I	see	.
我	是	去	到	杀	每一个	蚊子	我	看	.

我要杀死我看到的每一只蚊子。

['mʌðər] [sez] [aɪ] [kæn; kən] [tel] [ðə; ði] [wʌn] [ðæt] ['kæriz] [mə'leriə] ,

Mother	says	I	can	tell	the	one	that	carries	malaria	,
母亲	说道	我	能	告诉	这	一	那	携带	疟疾	,

妈妈说我能分辨出哪个疟疾患者，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ʃiː; ʃi] [ɪz] ['ɔːlweɪz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [stænd] [ɑːn] [hɜːr; hər] [hed] [laɪk] [ðɪs] .

because	she	is	always	trying	to	stand	on	her	head	like	this	.
因为	她	是	总是	尝试	到	站立	在	她	头	喜欢	这	.

因为她总是试图像这样倒立。

[aɪl] [tel] [juː; jʊ] , [lets] [hæv; həv] [ə; eɪ] " [mə'skiːtoʊ] [ænd; ənd] [flai] [brɪ'geɪd] .

I'll	tell	you	,	let's	have	a	"	Mosquito	and	Fly	Brigade	.
患病的	告诉	你	,	我们来吧	有	一个	"	蚊子	和	飞	旅	.

我跟你说，咱们组建一支“灭蚊灭蝇队”吧。

" [juː; jʊ] [kæn; kən] [biː; bi] [ðə; ði] ['kæptɪn] .

"	You	can	be	the	Captain	.
"	你	能	是	这	队长	.

你可以当船长。

[ɔːl] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪz] [ænd; ənd] ['gɜːlz] [ɪn] ['aʊər; ɑːr] ['klæsɪz] [kæn; kən] [mɑːrtʃ] ['ʌndər] ['aʊər; ɑːr] ['kʌlɚz] ,

All	the	little	boys	and	girls	in	our	classes	can	march	under	our	colors	,
全部	这	小的	男孩们	和	女孩们	在	我们的	课程	能	行进	在下面	我们的	颜色	,

我们班上所有的小男孩和小女孩都可以参加我们的旗帜游行。

[ænd; ənd] [wiː; wi] [wɪl] [meɪk] [wɔːr] [ɑːn] ['evri] [flai] [ænd; ənd] [mə'skiːtoʊ] [ɪn] [ðə; ði] ['neɪbərhʊd] ,

and	we	will	make	war	on	every	fly	and	mosquito	in	the	neighborhood	,
和	我们	将要	制作	战争	在	每一个	飞	和	蚊子	在	这	邻里	,

我们将向社区里的每一只苍蝇和蚊子宣战！

[ænd; ənd] [stɑːp] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] [groʊn] ['piːp(ə)l] [frʌm; frəm] ['hævɪŋ] [mə'leriə] .

and	stop	the	children	and	grown	people	from	having	malaria	.
和	停止	这	孩子们	和	生长	人们	从	拥有	疟疾	.

阻止儿童和成人感染疟疾。

['mʌðər] [-]

Mother	[	28	]
母亲	[	-	]

母亲[28]

[sez] ['sɪknəs] [kɔːsts] [ə; eɪ] [lɑːt] [ʌv; əv] ['mʌni] — ['meni] ['mɪljənz] [ʌv; əv] ['dɑːlɚz, 'dɔlɚz] ['evri] [jɪr] .

says	sickness	costs	a	lot	of	money	—	many	millions	of	dollars	every	year	.
说道	疾病	成本	一个	很多	的	钱	—	许多	百万	的	美元	每一个	年	.

他说，疾病每年会造成数百万美元的损失。

[wiː; wi] [wɪl] [biː; bi] ['lɪt(ə)l] ['soʊldʒərz] [waɪl] [ɔːl] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] [æt; ət] [piːs] ,

We	will	be	little	soldiers	while	all	the	country	is	at	peace	,
我们	将要	是	小的	士兵	尽管	全部	这	国家	是	在	和平	,

国家太平的时候，我们就是小士兵。

[bʌt; bət] [wiː; wi] [wɪl] [weɪdʒ] [ə; eɪ] ['bæt(ə)l] ['rɔɪəl] [ə'genst] [ðiːz] ['veri] [smɔːl] [bʌt; bət] [strɔːŋ] ['enəmi] ,

but	we	will	wage	a	battle	royal	against	these	very	small	but	strong	enemies	,
但	我们	将要	工资	一个	战斗	皇家	反对	这些	非常	小的	但	强的	敌人	,

但我们将与这些虽小但强大的敌人展开一场殊死搏斗。

[ænd; ənd] [wiː; wi] [wɪl] [wɪn] .

and	we	will	win	.
和	我们	将要	赢	.

我们一定会赢。

['aʊər; ɑːr] ['mɑːtoʊ] [wɪl] [biː; bi] , " [tuː; tə] [prɪ'vent] [ɪz] ['betər] [ðæn; ðən] [tuː; tə] [kjʊr] .

Our	motto	will	be	,	"	To	prevent	is	better	than	to	cure	.
我们的	座右铭	将要	是	,	"	到	防止	是	更好的	比	到	治愈	.

我们的座右铭是："预防胜于治疗"。

" QUESTIONS1 .

"	QUESTIONS1	.
"	QUESTIONS1	.

问题1.

[wʌt] ['kɔːzɪz] [mə'leriə] ? [ˌtuː'tuː] .

What	causes	malaria	?	2	.
什么	原因	疟疾	?	2	.

疟疾是由什么引起的？2.

[kæn; kən] [juː; jʊ] [tel] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [mə'skiːtoʊ] [ðæt] ['kæriz] [mə'leriə] [ænd; ənd] [ðə; ði]

Can	you	tell	the	difference	between	the	mosquito	that	carries	malaria	and	the
能	你	告诉	这	不同之处	之间	这	蚊子	那	携带	疟疾	和	这

[wʌn] [ðæt] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [haʊs] [mə'skiːtoʊ] ? [θriː] .

one	that	is	called	the	house	mosquito	?	3	.
一	那	是	称为	这	房子	蚊子	?	3	.

你能分辨出携带疟疾的蚊子和被称为家蚊的蚊子吗？3.

[wer] [duː] [ðə; ði] [mə'skiːtoʊz] [fiːd] ? [fɔːr] .

Where	do	the	mosquitoes	feed	?	4	.
在哪里	做	这	蚊子	喂养	?	4	.

蚊子在哪里觅食？4.

[wʌt] [kɔːzd] [soʊ] ['meni] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɜːrli] ['setləz] [ɪn] [ðə; ði] [oʊld] [də'mɪnjən] ([vər'dʒɪniə]) [tuː; tə] [daɪ] ? [faɪv] .

What	caused	so	many	of	the	early	settlers	in	the	Old	Dominion	(	Virginia	)	to	die	?	5	.
什么	导致	所以	许多	的	这	早期的	定居者	在	这	老的	自治领	(	弗吉尼亚州	)	到	死	?	5	.

导致弗吉尼亚州早期众多定居者死亡的原因是什么？5.

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ðer; ðər] ['gretɪst] ['enəmi] , ['indiəns] , [waɪld] ['ænɪmlz] , [ɔːr] [mə'leriə] ? [sɪks] .

Which	was	their	greatest	enemy	,	Indians	,	wild	animals	,	or	malaria	?	6	.
哪个	曾是	他们的	最	敌人	,	印度人	,	荒野	动物	,	或者	疟疾	?	6	.

他们最大的敌人是什么？是印第安人、野生动物还是疟疾？6.

[haʊ] [mʌtʃ] [dʌz] [mə'leriə] [kɔːst] ? ['sɛvən] .

How	much	does	malaria	cost	?	7	.
如何	很多	做	疟疾	成本	?	7	.

疟疾治疗费用是多少？7.

[kæn; kən][wiː; wi] [prɪ'vent] [mə'leriə] ?
Can **we** **prevent** **malaria** **?**
能 我们 防止 疟疾 ?

我们能预防疟疾吗?

[haʊ] ? [eɪt] .
How **?** **8** **.**
如何 ? 8 .

如何? 8.

[wʌt] ['medɪs(ə)n] [wɪl] [kjʊr] [mə'leriə] ? [naɪn] .
What **medicine** **will** **cure** **malaria** **?** **9** **.**
什么 药品 将要 治愈 疟疾 ? 9 .

什么药能治愈疟疾? 9.

[ɪz][ˌaɪ 'tiː] ['betər] [tuː; tə] [kjʊr] [ə; eɪ] [dɪ'ziːz] [ɔːr][tuː; tə] [prɪ'vent] [ˌaɪ 'tiː] ? - .
Is **it** **better** **to** **cure** **a** **disease** **or** **to** **prevent** **it** **?** **10** **.**
是 它 更好的 到 治愈 一个 疾病 或者 到 防止 它 ? - .

是治疗疾病更好还是预防疾病更好? 10.

[wer] [wʌz; wəz]['kwaɪnaɪn][fɜːrst] ['gɑːtn] ? - .
Where **was** **quinine** **first** **gotten** **?** **11** **.**
在哪里 曾是 奎宁 第一的 获得 ? - .

奎宁最初是从哪里获得的? 11.

[ɪf] [ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n][hæz; həz] [mə'leriə] , [haʊ] [meɪ] [wiː; wi] [prɪ'vent] ['ʌðər] ['pɜ˞ːsənz] [frʌm; frəm] ['getɪŋ]
If **a** **person** **has** **malaria** **,** **how** **may** **we** **prevent** **other** **persons** **from** **getting**
如果 一个 人 有 疟疾 , 如何 可能 我们 防止 其他 人 从 获得
[ˌaɪ 'tiː] ? - .
it **?** **12** **.**
它 ? - .

如果一个人得了疟疾，我们怎样才能防止其他人感染疟疾呢? 12.

[hæv; həv][juː; jʊ][ə; eɪ] " [flai][ænd; ənd][mə'skiːtoʊ] [brɪ'geɪd] " [ɪn][jʊr; jər] [skuːl] , [ɔːr] [wɪl] [juː; jʊ][hæv; həv]
Have **you** **a** **"** **Fly** **and** **Mosquito** **Brigade** **"** **in** **your** **school** **,** **or** **will** **you** **have**
有 你 一个 " 飞 和 蚊子 旅 " 在 你的 学校 , 或者 将要 你 有
[wʌn] ? [-]
one **?** **[** **29** **]**
一 ? [-]

你们学校有"灭蝇灭蚊队"吗? 或者将来会成立吗? [29]

[dʒæk] [frɔːst]
JACK **FROST**
杰克 霜

杰克·弗罗斯特

['tʃɪldrən] , [duː][juː; jʊ] [noʊ] [huː] [dʒæk] [frɔːst] [ɪz] ?
Children **,** **do** **you** **know** **who** **Jack** **Frost** **is** **?**
孩子们 , 做 你 知道 WHO 杰克 霜 是 ?

小朋友们，你们知道杰克·弗罗斯特是谁吗?

[wel] , [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['frɪski] ['lɪt(ə)l] ['feloʊ] .
Well **,** **he** **is** **a** **frisky** **little** **fellow** **.**
出色地 , 他 是 一个 活泼的 小的 同伴 .

他真是个活泼的小家伙。

[hiː; hi] ['nevər] [siːmz] [tuː; tə] [luːz] [hɪz; ɪz] [juːθ] [ænd; ənd] ['freʃnəs] , [ɔːl'ðoʊ] [hiː; hi][ɪz][æz; əz][oʊld]
He **never** **seems** **to** **lose** **his** **youth** **and** **freshness** **,** **although** **he** **is** **as** **old**
他 绝不 似乎 到 失去 他的 青年 和 新鲜 , 虽然 他 是 作为 老的
[æz; əz] [taɪm] [ɪt'self] .
as **time** **itself** **.**
作为 时间 本身 .

虽然他年纪与时间本身一样古老，但他似乎永远不会失去青春活力。

[wen] [ðə; ðɪ] [deɪz] [groʊ] ['ʃɔːrtər] [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [naɪts] [get] [lɔːŋgər] ,

When	the	days	grow	shorter	and	the	nights	get	longer	,
什么时候	这	天	生长	较短	和	这	夜晚	得到	更长	,

当白昼渐短，黑夜渐长时，

[dʒæk] [frɔːst] [ɪz] [ə; eɪ] ['regjələr] ['bɪzibɑːdi] — [hiː; hi] [ɪz] [hɪr] , [ðer; ðər] , [ænd; ənd] ['evriwer] .

Jack	Frost	is	a	regular	busybody	—	he	is	here	,	there	,	and	everywhere	.
杰克	霜	是	一个	常规的	爱管闲事的人	—	他	是	这里	,	那里	,	和	到处	.

霜冻杰克是个爱管闲事的人——他到处都是，到处都是。

[dʒæk] [dʌz] [nɑːt] [meɪk] [lɔːŋ] ['vɪzɪts] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['sʌni] ['saʊθlænd] .

Jack	does	not	make	long	visits	in	the	Sunny	Southland	.
杰克	做	不是	制作	长的	访问	在	这	阳光明媚	南地	.

杰克不会在阳光明媚的南方久留。

[ðə; ðɪ] [wɔːrm] ['sʌnʃaɪn] [ænd; ənd] ['bɑːmi] ['waɪndz] [tʃeɪs] [hɪm; ɪm] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [nɔːrθ] , [hɪz; ɪz] ['neɪtɪv]

The	warm	sunshine	and	balmy	winds	chase	him	back	to	the	North	,	his	native
这	温暖的	阳光	和	芳香	风	追赶	他	后退	到	这	北	,	他的	本国的

[lænd] . [-]

land	.	[	30	]
土地	.	[	-	]

温暖的阳光和和煦的微风将他带回了北方，他的故乡。[30]

['dʒɪm] [laɪvz; lɪvz] [ɪn] [ðə; ðɪ] [nɔːrθ] [wer] [dʒæk] [frɔːst] [meɪks] [lɔːŋ] ['vɪzɪts] ,

Jim	lives	in	the	North	where	Jack	Frost	makes	long	visits	,
吉姆	生活	在	这	北	在哪里	杰克	霜	制作	长的	访问	,

吉姆住在北方，那里经常会有严寒天气。

['sʌmtaɪmz] [rɪ'meɪnɪŋ] [frʌm; frəm] ['ɜːrli] ['ɔːtəm] [ʌn'tɪl] [leɪt] [ɪn] [ðə; ðɪ] [sprɪŋ] .

sometimes	remaining	from	early	autumn	until	late	in	the	spring	.
有时	其余的	从	早期的	秋天	直到	晚的	在	这	春天	.

有时从初秋一直持续到晚春。

['dʒɪm] [sez] [hiː; hi] [laɪks] [dʒæk] [frɔːst] [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [geɪ] [taɪmz] [ænd; ənd] [spɔːrts] [hiː; hi] [brɪŋz] [wɪð; wɪθ]

Jim	says	he	likes	Jack	Frost	and	the	gay	times	and	sports	he	brings	with
吉姆	说道	他	点赞	杰克	霜	和	这	同性恋	时代	和	运动的	他	带来	和

[hɪm; ɪm] [fɔːr; fər] [ðə; ðɪ] ['lɪt(ə)l] [bɔɪz] [ænd; ənd] ['gɝːlz] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [nɔːrθ] .

him	for	the	little	boys	and	girls	of	the	North	.
他	为了	这	小的	男孩们	和	女孩们	的	这	北	.

吉姆说他喜欢杰克·弗罗斯特，以及他给北方的小男孩和小女孩们带来的欢乐时光和体育运动。

['dʒɪm] [lʌvz] [tuː; tə] [skeɪt] [ænd; ənd] [sleɪ] [raɪd] .

Jim	loves	to	skate	and	sleigh	ride	.
吉姆	爱	到	滑冰	和	雪橇	骑	.

吉姆喜欢滑冰和坐雪橇。

[dʒæk] [frɔːst] [ɪz] [ə; eɪ] ['mɪstʃɪvəs] ['lɪt(ə)l] [elf] ; [hiː; hi] [skɪps] ['geɪli] [ə'raʊnd] [waɪl] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ə'sliːp] .

Jack	Frost	is	a	mischievous	little	elf	;	he	skips	gaily	around	while	you	are	asleep	.
杰克	霜	是	一个	恶作剧	小的	精灵	;	他	跳过	兴高采烈地	大约	尽管	你	是	睡着了	.

杰克·弗罗斯特是个调皮捣蛋的小精灵；当你睡觉的时候，他会欢快地蹦蹦跳跳地在你周围走来走去。

[hiː; hi] [piːps] ['ɪntuː] [jʊr; jər] ['wɪndoʊz] [tuː; tə] [siː] [ɪf] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [tʌkt] ['snʌgli] [ɪn] [bed] .

He	peeps	into	your	windows	to	see	if	you	are	tucked	snugly	in	bed	.
他	人群	进入	你的	视窗	到	看	如果	你	是	塞进去	舒适地	在	床	.

他会偷偷往你的窗户里看，看看你是否已经舒舒服服地睡在床上。

[hiː; hi] ['dænsəz, 'dænsɪz] [ɑːn] [ðə; ðɪ] ['wɪndoʊ] [peɪnz] ,

He	dances	on	the	window	panes	,
他	舞蹈	在	这	窗户	窗格	,

他在窗玻璃上跳舞，

[ænd; ənd] ['kʌvərz] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['krɪstl] [ðæt] [hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [brɔːt]

and	covers	them	with	beautiful	crystals	that	he	must	have	brought
和	封面	他们	和	美丽的	晶体	那	他	必须	有	带来

[frʌm; frəm] ['ferilænd] .

from	fairyland	.
从	仙境	.

并用他一定是来自仙境的美丽水晶覆盖它们。

[hiː; hi][goʊz] ['wɪslɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [striːt] [ɑːn][ðə; ði] [wɪnd] [ɪn][ðə; ði] ['ɜːrli] ['mɔːrnɪŋ] .

He	goes	whistling	down	the	street	on	the	wind	in	the	early	morning	.
他	去	吹口哨	向下	这	街道	在	这	风	在	这	早期的	早晨	.

清晨，他乘着风，吹着口哨，沿着街道走去。

[hiː; hi] ['gliːfəli] [snɪps] [æt; ət][ðə; ði]['noʊzɪz][ʌv; əv][ðə; ði][oʊld]['dʒent(ə)lmən][æz; əz] [ðeɪ] [step] ['brɪskli]

He	gleefully	snips	at	the	noses	of	the	old	gentlemen	as	they	step	briskly
他	兴高采烈地	剪报	在	这	鼻子	的	这	老的	先生们	作为	他们	步	轻快地

[ə'lɔːŋ] [tuː; tə][ðer; ðər] ['bɪznəs] .

along	to	their	business	.
沿着	到	他们的	商业	.

他兴高采烈地掐着两位老先生的鼻子，看着他们轻快地走向自己的目的地。

[dʒæk] ['gɪvz] [ðiːz] [oʊld][foʊks][ə; eɪ][bɪt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [juːθ] [æz; əz] [ðeɪ] [fiːl] [hɪz; ɪz] ['frɑːlɪksəm] [tʌtʃ] .

Jack	gives	these	old	folks	a	bit	of	his	youth	as	they	feel	his	frolicsome	touch	.
杰克	给予	这些	老的	各位	一个	少量	的	他的	青年	作为	他们	感觉	他的	嬉戏的	触碰	.

杰克用他充满活力的抚摸，让这些老人感受到了他青春的气息。

[hiː; hi] [meɪks] [ðem; ðəm] [θɪŋk] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪz] [wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [bɔɪz] ,

He	makes	them	think	of	the	days	when	they	were	boys	,
他	制作	他们	思考	的	这	天	什么时候	他们	是	男孩们	,

他让他们想起自己还是男孩时的日子。

[haʊ] [ðeɪ] [juːst] [tuː; tə] [rʌn] [aʊt] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][dʒʌmp][ænd; ənd][ə; eɪ] [skɪp] .

how	they	used	to	run	out	to	meet	him	with	a	jump	and	a	skip	.
如何	他们	用过的	到	跑步	出去	到	见面	他	和	一个	跳	和	一个	跳过	.

他们以前总是蹦蹦跳跳地跑出去迎接他。

[hiː; hi] [riˈmaindz] [ðem; ðəm][ʌv; əv][ðə; ði] [deɪz] [lɔːŋ] [əˈgoʊ] , [wen] [ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [snoʊ] [mæn][ɪn][ðə; ði]

He	reminds	them	of	the	days	long	ago	,	when	they	made	a	snow	man	in	the
他	提醒	他们	的	这	天	长的	前	,	什么时候	他们	制成	一个	雪	男人	在	这

[skuːl] - [jɑːrd] ,

school	-	yard	,
学校	-	院子	,

他让他们想起很久以前的日子，那时他们在学校操场上堆雪人。

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [pleɪd] ['snoʊbɔːl] [ɑːn][ðə; ði] [weɪ] [tuː; tə][ænd; ənd][frʌm; frəm] [skuːl] .

and	when	they	played	snowball	on	the	way	to	and	from	school	.
和	什么时候	他们	玩	雪球效应	在	这	方式	到	和	从	学校	.

他们在上下学的路上玩雪球。

[æz; əz] [ðeɪ] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ðiːz] ['frɔlɪks] [-]

As	they	think	of	these	frolics	[	31	]
作为	他们	思考	的	这些	嬉戏	[	-	]

当他们想到这些嬉戏[31]

[wɪð; wɪθ][dʒæk] [frɔːst] , [iːtʃ] [wʌn] [siːmz] [tuː; tə] ['kwɪkən] [hɪz; ɪz] [step] .

with	Jack	Frost	,	each	one	seems	to	quicken	his	step	.
和	杰克	霜	,	每个	一	似乎	到	加速	他的	步	.

寒风凛冽，每个人似乎都加快了脚步。

[kʊd; kəd][juː; jʊ] [lʊk] ['ɪntuː][ðer; ðər] [aɪz] [juː; jʊ] [wʊd] [siː] [haʊ] [ðeɪ] ['spɑːrk(ə)l][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['meməriz]

Could	you	look	into	their	eyes	you	would	see	how	they	sparkle	with	the	memories
可以	你	看	进入	他们的	眼睛	你	会	看	如何	他们	火花	和	这	回忆

[ʌv; əv] [juːθ] [ðæt] [dʒæk] [frɔːst] [hæz; həz] [riˈkɔːld] .

of	youth	that	Jack	Frost	has	recalled	.
的	青年	那	杰克	霜	有	召回	.

如果你看看他们的眼睛，你会看到它们闪烁着杰克·弗罗斯特唤起的青春回忆。

[hiː; hi] ['frɔlɪks] [ə'baʊt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [triːz] .

He	frolics	about	among	the	trees	.
他	嬉戏	关于	之中	这	树木	.

他在树林间嬉戏玩耍。

[æz; əz][hiː; hi] ['tʌtʃɪz] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][wɑːnd] ,

As	he	touches	them	with	his	wand	,
作为	他	触摸	他们	和	他的	魔杖	,

当他用魔杖触碰他们时，

[ðer; ðər] [braɪt] [griːn] [koʊt][ɪz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][ə; eɪ][sɔːft] [braʊn] [wʌn] .

their	bright	green	coat	is	changed	to	a	soft	brown	one	.
他们的	明亮的	绿色的	外套	是	已更改	到	一个	柔软的	棕色的	一	.

它们鲜亮的绿色皮毛变成了柔和的棕色。

[hiː; hi] [telz] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['sliːpɪŋ] [bʌdz] [tuː; tə][laɪ] [stɪl] .

He	tells	the	little	sleeping	buds	to	lie	still	.
他	讲述	这	小的	睡眠	花蕾	到	说谎	仍然	.

他告诉那些睡着的小芽们不要动。

[ðeɪ] [mʌst; məst][nɑːt]['iːv(ə)n] [piːp] [aʊt] [waɪl] [hiː; hi][ɪz][ɪn][ðə; ði] [er] .

They	must	not	even	peep	out	while	he	is	in	the	air	.
他们	必须	不是	甚至	窥视	出去	尽管	他	是	在	这	空气	.

当他飞在空中时，他们甚至都不能往外看一眼。

[dʒæk] [weɪvz] [hɪz; ɪz][wɑːnd][ænd; ənd] ['kʌvərz] [braʊn] ['mʌðər] [ɜːrθ] [wɪð; wɪθ] ['spɑːrklɪŋ] [frɔːst][ɔːr] ['daʊni]

Jack	waves	his	wand	and	covers	brown	Mother	Earth	with	sparkling	frost	or	downy
杰克	波浪	他的	魔杖	和	封面	棕色的	母亲	地球	和	闪闪发光	霜	或者	绒毛状

[snoʊ] .

snow	.
雪	.

杰克挥动魔杖，将棕色的大地母亲覆盖上闪闪发光的霜冻或柔软的雪花。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [siːd] ['beɪbiːz] ['snʌg(ə)l] [kloʊz] ,

The	little	seed	babies	snuggle	close	,
这	小的	种子	婴儿	依偎	关闭	,

小种子宝宝们依偎在一起，

[ænd; ənd] ['wɪspər] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðər] [ʌv; əv] [haʊ] [gʊd] [dʒæk] [frɔːst] [ɪz][tuː; tə] ['kʌvər] [ðem; ðəm][frʌm; frəm]

and	whisper	to	each	other	of	how	good	Jack	Frost	is	to	cover	them	from
和	耳语	到	每个	其他	的	如何	好的	杰克	霜	是	到	覆盖	他们	从

[ðə; ði] ['baɪtɪŋ] ['wɪntər] [wɪnd] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['bjuːtɪf(ə)l] [wɔːrm] ['blæŋkɪt] [ʌv; əv] [snoʊ] .

the	biting	winter	wind	with	this	beautiful	warm	blanket	of	snow	.
这	咬	冬天	风	和	这	美丽的	温暖的	毯子	的	雪	.

他们互相低声说着，感谢杰克·弗罗斯特用这美丽温暖的雪毯将他们从凛冽的寒风中保护起来。

[ðɪs] ['blæŋkɪt] [ɪz]['faɪnər][ænd; ənd]['wɔːrmər][ðæn; ðən]['eni] ['evər]['woʊv(ə)n][baɪ][mæn] .

This	blanket	is	finer	and	warmer	than	any	ever	woven	by	man	.
这	毯子	是	更精细	和	更温暖	比	任何	曾经	编织	经过	男人	.

这条毯子比人类织造的任何毯子都更精细、更保暖。

['iːv(ə)n]['æftər][ðə; ði] [snoʊ] [hæz; həz] [meltid] ,

Even	after	the	snow	has	melted	,
甚至	后	这	雪	有	融化	,

即使雪融化之后，

[dʒæk] [frɔːst] [telz] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [siːd] ['beɪbiːz] [nɑːt] [tuː; tə] [lɪft] [ðer; ðər] ['hedz] [frʌm; frəm] ['ʌndər] [ðer; ðər]

Jack	Frost	tells	the	little	seed	babies	not	to	lift	their	heads	from	under	their
杰克	霜	讲述	这	小的	种子	婴儿	不是	到	举起	他们的	头部	从	在下面	他们的

['blæŋkɪt] [ʌv; əv] [liːvz] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [wɔːrm] [sprɪŋ] [deɪz] [weɪk] [ðem; ðəm] .

blanket	of	leaves	until	the	warm	spring	days	wake	them	.
毯子	的	树叶	直到	这	温暖的	春天	天	唤醒	他们	.

杰克·弗罗斯特告诉小种子们，在温暖的春日唤醒它们之前，不要从树叶的毯子下抬起头来。

[hiː; hi] [ʃoʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['saʊθlænd] ['oʊnli] [ə; eɪ] [fjuː] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [præŋks] ;

He	shows	to	the	children	of	the	Southland	only	a	few	of	his	pranks	;
他	演出	到	这	孩子们	的	这	南地	仅有的	一个	很少	的	他的	恶作剧	;

他只向南方的孩子们展示了他的一部分恶作剧；

[naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [frɔːst] [ðæt] [ɪz] [suːn] [tʃeɪst] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [nɔːrθ] [baɪ] [ðə; ði]

now	and	then	a	beautiful	frost	that	is	soon	chased	back	to	the	North	by	the
现在	和	然后	一个	美丽的	霜	那	是	很快	追逐	后退	到	这	北	经过	这

[wɔːrm] [sʌn] ;

warm	sun	;
温暖的	太阳	;

偶尔会飘来美丽的霜花，但很快就会被温暖的阳光驱赶到北方；

['sʌmtaɪmz] [ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)l] [snoʊ] - [stɔːrm] [-]

sometimes	a	wonderful	snow	-	storm	[	32	]
有时	一个	精彩的	雪	-	风暴	[	-	]

有时是一场美妙的暴风雪[32]

[frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˌnɔːrθ'west] .

from	the	Northwest	.
从	这	西北	.

来自西北地区。

[haʊ] ['dʒɔɪəs] [ðiːz] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sʌni] [saʊθ] [ɑːr; ər] [wen] [dʒæk] [dʌz] [gɪv] [ðem; ðəm] [ə; eɪ]

How	joyous	these	children	of	the	Sunny	South	are	when	Jack	does	give	them	a
如何	欢乐	这些	孩子们	的	这	阳光明媚	南	是	什么时候	杰克	做	给	他们	一个

[tʌtʃ] [ʌv; əv] [oʊld] [kɪŋ] ['wɪntər] !

touch	of	old	King	Winter	!
触碰	的	老的	国王	冬天	!

当杰克给这些阳光灿烂的南方孩子们带来一丝冬日的气息时，他们是多么快乐啊！

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] ['meni] ['tʃɪldrən] [hɪr] [æz; əz] [oʊld] [æz; əz] [juː; jʊ] ,

There	are	many	children	here	as	old	as	you	,
那里	是	许多	孩子们	这里	作为	老的	作为	你	,

这里有很多和你一样大的孩子。

[huː] [hæv; həv] ['nevər] [siːn] [wʌn] [ʌv; əv] [dʒæks] ['bjuːtɪf(ə)l] [waɪt] ['blæŋkits] .

who	have	never	seen	one	of	Jacks	beautiful	white	blankets	.
WHO	有	绝不	已见	一	的	杰克	美丽的	白色的	毯子	.

他们从未见过杰克漂亮的白色毯子。

[ɪn] [ðə; ði] ['nɔːrθˌlænd; ˌnɔːr'θlənd] [dʒæk] [ɪz] [ə; eɪ] ['veri] ['terəb(ə)l] [oʊld] ['feloʊ] .

In	the	Northland	Jack	is	a	very	terrible	old	fellow	.
在	这	北地	杰克	是	一个	非常	糟糕的	老的	同伴	.

在北方，杰克是个非常可怕的老家伙。

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [aɪs] [ænd; ənd] [snoʊ] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] [fɔːr; fər] ['meni] [mʌnθs] .

There	are	ice	and	snow	on	the	ground	for	many	months	.
那里	是	冰	和	雪	在	这	地面	为了	许多	几个月	.

地面上冰雪覆盖长达数月之久。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [bɪld] ['veri] [wɔːrm] ['haʊzɪz] [tuː; tə] [kiːp] [dʒæk] [frɔːst] [aʊt] .

The	people	build	very	warm	houses	to	keep	Jack	Frost	out	.
这	人们	建造	非常	温暖的	房屋	到	保持	杰克	霜	出去	.

人们建造非常保暖的房屋来抵御严寒。

[dɪd][juː; jʊ]['evər] [θɪŋk] [ʌv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l]['eskɪmoʊ] [bɔɪz] [ænd; ənd]['gɝːlz][ɪn][ðer; ðər][koʊld] ['kʌntri] ?

Did	you	ever	think	of	the	little	Eskimo	boys	and	girls	in	their	cold	country	?
做过	你	曾经	思考	的	这	小的	爱斯基摩人	男孩们	和	女孩们	在	他们的	寒冷的	国家	?

你有没有想过生活在寒冷国度里的爱斯基摩小男孩和小女孩们?

[ðeɪ] [wer] [kloʊðz] [meɪd] [ʌv; əv] [skɪnz] [ænd; ənd][fəːz] .

They	wear	clothes	made	of	skins	and	furs	.
他们	穿	衣服	制成	的	皮肤	和	毛皮	.

他们穿着兽皮制成的衣服。

[ðeɪ] [lɪv; laɪv][ɪn] [snoʊ] ['haʊzɪz] , [bʌt; bət] [ðeɪ] ['mænɪdʒ] [tuː; tə] [kiːp] [wɔːrm] .

They	live	in	snow	houses	,	but	they	manage	to	keep	warm	.
他们	居住	在	雪	房屋	,	但	他们	管理	到	保持	温暖的	.

他们住在雪屋里，但他们设法保持温暖。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l]['eskɪmoʊ] ['tʃɪldrən] [ɑːr; ər] [juːst] [tuː; tə][ðə; ði][koʊld] ,

The	little	Eskimo	children	are	used	to	the	cold	,
这	小的	爱斯基摩人	孩子们	是	用过的	到	这	寒冷的	,

爱斯基摩小孩们已经习惯了寒冷。

[fɔːr; fər][dʒæk] [frɔːst] [pleɪz] [hɪz; ɪz] [præŋks] [ɔːl][ðə; ði] [jɪr] [raʊnd] [ɪn][ðə; ði][lænd][ʌv; əv][ðə; ði] [lɔːŋ] ,

for	Jack	Frost	plays	his	pranks	all	the	year	round	in	the	land	of	the	long	,
为了	杰克	霜	演出	他的	恶作剧	全部	这	年	圆形的	在	这	土地	的	这	长的	,

因为在漫长的冬季，寒冬腊月里，杰克·弗罗斯特一年四季都在恶作剧。

[lɔːŋ] [naɪts] .

long	nights	.
长的	夜晚	.

漫漫长夜。

[ðeɪ] [hæv; həv] [greɪt] [spɔːrt] ['goʊɪŋ] [hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər][ɑːn][ðer; ðər] [snoʊ] - [ʃuːz] ,

They	have	great	sport	going	here	and	there	on	their	snow	-	shoes	,
他们	有	伟大的	运动	去	这里	和	那里	在	他们的	雪	-	鞋	,

他们穿着雪鞋到处进行着精彩的运动。

[ænd; ənd][ɪn][ðer; ðər] [sled] [drɔːn] [baɪ][ðer; ðər] ['feɪθf(ə)l] [dɔːgz] .

and	in	their	sleds	drawn	by	their	faithful	dogs	.
和	在	他们的	雪橇	绘制	经过	他们的	忠实	狗	.

他们乘坐由忠犬拉的雪橇。

[ɪn]['aʊər; ɑːr] [oʊn] ['nɔːrθˌlænd; ˌnɔːr'θlənd] , [dʒæk][ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['frɪski] ['feloʊ] .

In	our	own	Northland	,	Jack	is	a	very	frisky	fellow	.
在	我们的	自己的	北地	,	杰克	是	一个	非常	活泼的	同伴	.

在我们北方，杰克是个非常活泼好动的家伙。

[hiː; hi] ['tʌtʃɪz] [ðə; ði] [leɪks] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['mædʒɪk][wɑːnd][ænd; ənd] ['kʌvərz] [ðem; ðəm]

He	touches	the	lakes	and	rivers	with	his	magic	wand	and	covers	them
他	触摸	这	湖泊	和	河流	和	他的	魔法	魔杖	和	封面	他们

[wɪð; wɪθ][aɪs] .

with	ice	.
和	冰	.

他用魔杖触碰湖泊和河流，使它们被冰层覆盖。

[ɑː] ! [naʊ] [kʌmz] [ðə; ði] [best] [ʌv; əv] [fʌn] , [fɔːr; fər] [naʊ] [oʊld][dʒæk] [frɔːst] [ɪz] [-]

Ah	!	now	comes	the	best	of	fun	,	for	now	old	Jack	Frost	is	[	33	]
啊	!	现在	来	这	最好的	的	乐趣	,	为了	现在	老的	杰克	霜	是	[	-	]

啊！现在最有趣的部分来了，因为现在老杰克·弗罗斯特[33]

['redi] [fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði]['faɪnɪst][ʌv; əv][spɔːrts] .

ready	for	you	to	have	the	finest	of	sports	.
准备好	为了	你	到	有	这	最好的	的	运动的	.

准备好为您带来最精彩的体育赛事。

[juː; jʊ][mʌst; məst][pʊt][ɑːn][wɔːrm] [kloʊðz] [ænd; ənd] [haɪ] , ['hevi] [ʃuːz] [ænd; ənd][rʌn] [aʊt][tuː; tə] [pleɪ]

You	must	put	on	warm	clothes	and	high	,	heavy	shoes	and	run	out	to	play
你	必须	放	在	温暖的	衣服	和	高的	,	重的	鞋	和	跑步	出去	到	玩

[wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .

with	him	.
和	他	.

你必须穿上保暖的衣服和厚重的高跟鞋，跑出去和他一起玩。

['tʃɪldrən] [huː] [hæv; həv]['koʊldz][ænd; ənd] [sɔːr] [θroʊt] [kæn; kən][nɑːt] [pleɪ] .

Children	who	have	colds	and	sore	throats	can	not	play	.
孩子们	WHO	有	感冒	和	疮	喉咙	能	不是	玩	.

感冒或喉咙痛的孩子不能玩耍。

[soʊ][hiː; hi] [sez] , " [ræp] [ʌp] [wɔːrm] , [kʌm] [aʊt] ['ɪntuː][ðə; ði] [freʃ] [er] .

So	he	says	,	"	Wrap	up	warm	,	come	out	into	the	fresh	air	.
所以	他	说道	,	"	裹	向上	温暖的	,	来	出去	进入	这	新鲜的	空气	.

所以他说："穿暖和点，出来透透气吧。"

" [let] [ðə; ði] [pjʊr] ['frɔːsti] [er] [get]['ɪntuː][jʊr; jər] [lʌŋz] ,

"	Let	the	pure	frosty	air	get	into	your	lungs	,
"	让	这	纯的	霜冻	空气	得到	进入	你的	肺	,

让纯净的冰冷空气进入你的肺部，

[ænd; ənd] [swiːp] [aʊt] [oʊld] [dɪ'ziːz] [dʒəːmz] [ðæt] [meɪ] [hæv; həv] ['hɪd(ə)n] [ðer; ðər] .

and	sweep	out	old	disease	germs	that	may	have	hidden	there	.
和	扫	出去	老的	疾病	细菌	那	可能	有	隐	那里	.

并清除可能隐藏在那里的旧病菌。

[kʌm] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː][tuː; tə][ðə; ði][pɑːnd] .

Come	with	me	to	the	pond	.
来	和	我	到	这	池塘	.

跟我来池塘边吧。

[ðə; ði][aɪs][ɪz] [θɪk] [ænd; ənd] [smuːð] .

The	ice	is	thick	and	smooth	.
这	冰	是	厚的	和	光滑的	.

冰层厚实光滑。

[pʊt][ɑːn][jʊr; jər] [skeɪts] [ænd; ənd][let][ˌjuː 'es][goʊ] ['skɪmɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði][aɪs] .

Put	on	your	skates	and	let	us	go	skimming	over	the	ice	.
放	在	你的	冰鞋	和	让	我们	去	撇脂	超过	这	冰	.

穿上冰鞋，让我们一起在冰上滑行吧！

[juː; jʊ] [wɪl] [fiːl] [ðə; ði][wɔːrm] [red] [blʌd] , [meɪd] [kliːn] [ænd; ənd] [pjʊr] [baɪ][ðə; ði] ['frɔːsti] [er] ,

You	will	feel	the	warm	red	blood	,	made	clean	and	pure	by	the	frosty	air	,
你	将要	感觉	这	温暖的	红色的	血	,	制成	干净的	和	纯的	经过	这	霜冻	空气	,

你会感受到温暖的鲜红血液，它被冰冷的空气净化得洁净纯净。

['tɪŋglɪŋ] [ɔːl]['oʊvər][jʊr; jər]['bɑːdi] .

tingling	all	over	your	body	.
刺痛感	全部	超过	你的	身体	.

全身酥麻。

[aɪ] [tel] [juː; jʊ] , [dʒæk] [frɔːst] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [frend] .

I	tell	you	,	Jack	Frost	is	a	good	friend	.
我	告诉	你	,	杰克	霜	是	一个	好的	朋友	.

我跟你说，霜冻杰克是个好朋友。

[dʒæk] [frɔːst] ['ɔːf(ə)n] [hɜːrts] [ðə; ði] [pʊr] , ['pɪntʃɪŋ] [tuː] [hɑːrd][ðer; ðər] ['fɪŋgərz] [ænd; ənd] [toʊz] .

Jack	Frost	often	hurts	the	poor	,	pinching	too	hard	their	fingers	and	toes	.
杰克	霜	经常	疼痛	这	贫穷的	,	捏	也	难的	他们的	手指	和	脚趾	.

严寒常常伤害穷人，用力掐他们的手指和脚趾。

[soʊ] , [waɪl] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['wɔːrmli] [klæd][ænd; ənd] [prɪ'perd] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['frɑːlɪk][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ,

So	,	while	you	are	warmly	clad	and	prepared	for	a	frolic	with	him	,
所以	,	尽管	你	是	热情地	覆膜	和	准备	为了	一个	嬉戏	和	他	,

所以，当你穿戴整齐，准备和他嬉戏玩耍的时候，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [rɪ'membər] [ðer; ðər][ɑːr; ər][sʌm; səm] ['tʃɪldrən] [tuː; tə] [huːm] [dʒæk][frɔːst][ɪz][nɑːt] [sʌtʃ]

you	must	remember	there	are	some	children	to	whom	Jack	Frost	is	not	such
你	必须	记住	那里	是	一些	孩子们	到	谁	杰克	霜	是	不是	这样的

[ə; eɪ] ['welkəm] [frend] .

a	welcome	friend	.
一个	欢迎	朋友	.

你必须记住，有些孩子并不喜欢严寒的杰克·弗罗斯特。

[hiː; hi][nɪps][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][koʊld]['fɪŋgərz][ðə; ði]['ɪnsekts] [ðæt] [duː]['aʊər; ɑːr][plænts][hɑːrm] .

He	nips	with	his	cold	fingers	the	insects	that	do	our	plants	harm	.
他	乳头	和	他的	寒冷的	手指	这	昆虫	那	做	我们的	植物	伤害	.

他用冰冷的手指掐掉那些危害我们植物的昆虫。

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['aɪsi] [breθ] , [hiː; hi] [kɪlz] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒəːmz] [ðæt] [wʊd] [hɜːrt][juː; jʊ] .

With	his	icy	breath	,	he	kills	many	of	the	germs	that	would	hurt	you	.
和	他的	冰冷的	气息	,	他	杀戮	许多	的	这	细菌	那	会	伤害	你	.

他呼出的冰冷气息可以杀死许多对你有害的细菌。

[dʒæk][frɔːst] ['hɛlps][tuː; tə] [gɪv] [juː; jʊ] [helθ] , [ænd; ənd] [helθ] [miːnz] [dʒɔɪ] , [streŋθ] , ['hæpinəs]

Jack	Frost	helps	to	give	you	health	,	and	health	means	joy	,	strength	,	happiness
杰克	霜	帮助	到	给	你	健康	,	和	健康	方法	喜悦	,	力量	,	幸福

[ænd; ənd] [sək'ses] . [-]

and	success	.	[	34	]
和	成功	.	[	-	]

杰克·弗罗斯特能帮助你获得健康，而健康意味着快乐、力量、幸福和成功。[34]

QUESTIONS1 .

QUESTIONS1	.
QUESTIONS1	.

问题1.

[huː] [ɪz][dʒæk][frɔːst] , [wer] [dʌz] [hiː; hi] [kʌm] [frʌm; frəm] ? [ˌtuː'tuː] .

Who	is	Jack	Frost	,	where	does	he	come	from	?	2	.
WHO	是	杰克	霜	,	在哪里	做	他	来	从	?	2	.

1. 杰克·弗罗斯特是谁？他来自哪里？

[wʌt] [dʌz] [hiː; hi] [brɪŋ] ? [θriː] .

What	does	he	bring	?	3	.
什么	做	他	带来	?	3	.

他带来了什么？3.

[wʌt] [dʌz] [hiː; hi] [seɪ] [tuː; tə][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [siːd] ['beɪbiːz][ænd; ənd] [bʌdz] ? [fɔːr] .

What	does	he	say	to	the	little	seed	babies	and	buds	?	4	.
什么	做	他	说	到	这	小的	种子	婴儿	和	花蕾	?	4	.

他对那些小小的种子和花蕾说了些什么？4.

[wʌt] [dʌz] [hiː; hi] [seɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] [foʊks] ? [faɪv] .

What	does	he	say	to	the	young	folks	?	5	.
什么	做	他	说	到	这	年轻的	各位	?	5	.

他对年轻人说了些什么？5.

[huː] [ɑːr; ər][ðə; ði]['eskəˌməʊz] , [wer] [duː] [ðeɪ] [lɪv; laɪv] ? [sɪks] .

Who	are	the	Eskimos	,	where	do	they	live	?	6	.
WHO	是	这	爱斯基摩人	,	在哪里	做	他们	居住	?	6	.

爱斯基摩人是谁？他们住在哪里？6.

[ʌv; əv] [wʌt] , [ænd; ənd] [haʊ] , [duː] [ðeɪ] [bɪld] [ðer; ðər] ['haʊzɪz] ? ['sɛvən] .

Of	what	,	and	how	,	do	they	build	their	houses	?	7	.
的	什么	,	和	如何	,	做	他们	建造	他们的	房屋	?	7	.

他们用什么材料建造房屋？又是如何建造的？7.

[wʌt] [dʌz] [dʒæk] [frɔːst] [duː] [tuː; tə] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dɪ'ziːz] [dʒəːmz] ? [eɪt] .

What	does	Jack	Frost	do	to	some	of	the	disease	germs	?	8	.
什么	做	杰克	霜	做	到	一些	的	这	疾病	细菌	?	8	.

寒霜对某些致病细菌有什么作用？8.

[kæn; kən] [juː; jʊ] [tel] [ˌem 'iː] ['sʌmθɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [geɪmz] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [pleɪ] [ɪn] [ðə; ði] [lændz] [wer]

Can	you	tell	me	something	of	the	games	the	children	play	in	the	lands	where
能	你	告诉	我	某物	的	这	游戏	这	孩子们	玩	在	这	土地	在哪里

[dʒæk] [frɔːst] ['vɪzɪts] ?

Jack	Frost	visits	?
杰克	霜	访问	?

你能告诉我一些关于杰克·弗罗斯特造访之地的孩子们玩的游戏吗?

[ɪn] [ðə; ði] [lænd] [wer] [hiː; hi] ['nevər] [kʌmz] ?

In	the	land	where	he	never	comes	?
在	这	土地	在哪里	他	绝不	来	?

在他从未踏足的那片土地上?

[dʒæk] [frɔːst]

JACK	FROST
杰克	霜

杰克·弗罗斯特

[ə; eɪ] ['mɪstʃɪf] - ['meɪkər] [ɪz] [oʊld] [dʒæk] [frɔːst] ,

A	mischief	-	maker	is	old	Jack	Frost	,
一个	恶作剧	-	制造商	是	老的	杰克	霜	,

老杰克·弗罗斯特是个爱捣蛋的人。

[hɪz; ɪz] [præŋks] [ɑːr; ər] ['meni] [ɪn'diːd] ;

His	pranks	are	many	indeed	;
他的	恶作剧	是	许多	的确	;

他的恶作剧确实很多;

[hiː; hi] [kʌmz] [ænd; ənd] [goʊz] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [spiːd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɪnd] ,

He	comes	and	goes	with	the	speed	of	the	wind	,
他	来	和	去	和	这	速度	的	这	风	,

他来去如风一般快,

[bʌt; bət] [huː] [hæz; həz] ['evər] [siːn] [hɪz; ɪz] [stiːd] ?

But	who	has	ever	seen	his	steed	?
但	WHO	有	曾经	已见	他的	骏马	?

但谁见过他的坐骑呢?

[hiː; hi] [kʌmz] [wen] [ðə; ði] [naɪts] [ɑːr; ər] [klɪr] [ænd; ənd] [koʊld] ,

He	comes	when	the	nights	are	clear	and	cold	,
他	来	什么时候	这	夜晚	是	清除	和	寒冷的	,

他会在晴朗寒冷的夜晚到来。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [wɪnd] [hæz; həz] [gɔːn] [tuː; tə] [rest] ,

And	the	wind	has	gone	to	rest	,
和	这	风	有	已消失	到	休息	,

风停了,

[hiː; hi] [kʌmz] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] ['mædʒɪk] [wɑːnd] , [-]

He	comes	with	his	magic	wand	,	[	35	]
他	来	和	他的	魔法	魔杖	,	[	-	]

他带着他的魔杖来了[35]

[ænd; ənd] [fjuː] [θɪŋz] [stænd][ðə; ði] [test] .

And	few	things	stand	the	test	.
和	很少	事物	站立	这	测试	.

而经得起考验的事物寥寥无几。

[hiː; hi] [raɪdz] [ɔː(r)] [fiːldz] [ʌv; əv] ['weɪvɪŋ] [kɔːrn] ,

He	rides	o'er	fields	of	waving	corn	,
他	骑行	超过	字段	的	挥手	玉米	,

他骑马经过摇曳的玉米田，

[ænd; ənd] [liːvz] [ðem; ðəm] [sɪr] [ænd; ənd][draɪ] ;

And	leaves	them	sere	and	dry	;
和	树叶	他们	塞雷	和	干燥	;

使它们变得干枯；

[hiː; hi] ['tʌtʃɪz] [ðə; ði] ['flaʊərz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['mædʒɪk][wɑːnd] ,

He	touches	the	flowers	with	his	magic	wand	,
他	触摸	这	花朵	和	他的	魔法	魔杖	,

他用魔杖轻触花朵，

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['wɪðər] [ə'weɪ] [ænd; ənd][daɪ] .

And	they	wither	away	and	die	.
和	他们	枯萎	离开	和	死	.

然后它们逐渐枯萎死去。

[hiː; hi] [spredz] [ɑːn][ðə; ði] [wɔːk] [ə; eɪ] [koʊt] [ʌv; əv][aɪs] ,

He	spreads	on	the	walk	a	coat	of	ice	,
他	传播	在	这	走	一个	外套	的	冰	,

他把一层冰铺在路上，

[ðæt] [ʌn'weri] [fiːt] [meɪ] [slɪp] ;

That	unwary	feet	may	slip	;
那	粗心大意	脚	可能	滑	;

粗心的脚可能会滑倒；

[hiː; hi] ['friːzɪz] [ðə; ði] [liːvz] , [ðə; ði] [triːz] [ænd; ənd] [græs] ,

He	freezes	the	leaves	,	the	trees	and	grass	,
他	冰冻	这	树叶	,	这	树木	和	草	,

他将树叶、树木和草地冻结。

[ænd; ənd][hoʊldz][ðem; ðəm][ɔːl][ɪn][hɪz; ɪz] ['aɪsi] [grɪp] .

And	holds	them	all	in	his	icy	grip	.
和	持有	他们	全部	在	他的	冰冷的	紧握	.

并将他们全部冰冷地握在手中。

[hiː; hi] ['pɪntʃɪz] [ðə; ði] ['æpəlz] ['rʌdi] [tʃiːks] ,

He	pinches	the	apple's	ruddy	cheeks	,
他	捏	这	苹果的	红润	脸颊	,

他捏了捏苹果红扑扑的脸颊，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃɪldrənz] [tʃiːks] [æz; əz] [wel] —

And	the	children's	cheeks	as	well	—
和	这	孩子们的	脸颊	作为	出色地	—

孩子们的脸颊也红扑扑的——

[oʊ] , [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['mɪstʃɪf] [ðæt] [dʒæk] [frɔːst] [dʌz] ,

Oh	,	of	all	the	mischief	that	Jack	Frost	does	,
哦	,	的	全部	这	恶作剧	那	杰克	霜	做	,

哦，杰克·弗罗斯特做了那么多恶作剧，

[huː] [kʊd; kəd] ['evər] [tel] ?

Who	could	ever	tell	?
WHO	可以	曾经	告诉	?

谁又能说得准呢?

[bʌt; bət] [stɪl] [wiː; wi] [lʌv] [ðɪs] ['mɪstʃɪf] - ['meɪkər] ,

But	still	we	love	this	mischief	-	maker	,
但	仍然	我们	爱	这	恶作剧	-	制造商	,

但我们依然喜爱这个调皮捣蛋鬼。

[wiː; wi][kʊd; kəd][nɑːt][duː] [wɪ'ðaʊt] [hɪm; ɪm] ;

We	could	not	do	without	him	;
我们	可以	不是	做	没有	他	;

我们离不开他;

[wiː; wi] [θɪŋk] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] [pleɪz] [ænd; ənd] [præŋks]

We	think	his	little	plays	and	pranks
我们	思考	他的	小的	演出	和	恶作剧

我们认为他的小把戏和恶作剧

[ðə; ði] ['veri] [best] [θɪŋ] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm] .

The	very	best	thing	about	him	.
这	非常	最好的	事物	关于	他	.

他身上最棒的品质。

[ə; eɪ] ['stɔːri] [ʌv; əv] [tuːˌbɜːrkjə'loʊsɪs]

A	STORY	OF	TUBERCULOSIS
一个	故事	的	结核

肺结核的故事

[pɑːrt]

PART
部分

部分

[aɪ]

I
我

我

['meri] , [dɪd][juː; jʊ][ænd; ənd][tɑːm] [siː] [ðə; ði] [pʊr] ,

Mary	,	did	you	and	Tom	see	the	poor	,
玛丽	,	做过	你	和	汤姆	看	这	贫穷的	,

玛丽，你和汤姆看到那些穷人了吗?

[sɪk] ['wʊmən] [ɑːn][ðə; ði][kɑːrz] [wen] [wiː; wi][wɜːr; wər]['goʊɪŋ][tuː; tə]['vɪzɪt] ['grænmʌðər] [læst] [wiːk] ?

sick	woman	on	the	cars	when	we	were	going	to	visit	grandmother	last	week	?
生病的	女士	在	这	汽车	什么时候	我们	是	去	到	访问	祖母	最后的	星期	?

上周我们去看望祖母的路上，车上遇到了一位生病的女士?

[dɪd][juː; jʊ] [siː] [haʊ] [peɪl] [ænd; ənd] [θɪn] [ænd; ənd] ['fiːb(ə)l] [ʃiː; ʃi] [lʊkt] ?

Did	you	see	how	pale	and	thin	and	feeble	she	looked	?
做过	你	看	如何	苍白	和	薄的	和	微弱	她	看起来	?

你看到她脸色苍白、骨瘦如柴、虚弱的样子了吗?

[dɪd][juː; jʊ] [hɪr] [-]

Did	you	hear	[	36	]
做过	你	听到	[	-	]

你听说了吗[36]

[hɜːr; hər] ['kɔːfɪŋ] [soʊ]['ɔːf(ə)n] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [tuː; tə][hɜːrt][hɜːr; hər] [hoʊl] ['bɑːdi] ?

her	coughing	so	often	that	it	seemed	to	hurt	her	whole	body	?
她	咳嗽	所以	经常	那	它	似乎	到	伤害	她	所有的	身体	?

她咳嗽得那么频繁，好像全身都疼似的?

[haʊ] ['sɑːri] [wiː; wi] [felt] [wen] [wiː; wi] [nuː] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][soʊ] [sɪk] .

How	sorry	we	felt	when	we	knew	she	was	so	sick	.
如何	对不起	我们	毛毡	什么时候	我们	知道	她	曾是	所以	生病的	.

得知她病得很重，我们都感到非常难过。

[dəunt][juː; jʊ] [rɪ'membər] [ðæt] ['ʌŋk(ə)l][dʒɑːn] , [huː] [ɪz][ə; eɪ]['dɑːktər] , [toʊld][juː 'es] [ðæt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd]

Don't	you	remember	that	Uncle	John	,	who	is	a	doctor	,	told	us	that	she	had
不	你	记住	那	叔叔	约翰	,	WHO	是	一个	医生	,	讲述	我们	那	她	有

[kən'sʌmpʃ(ə)n] .

consumption	.
消耗	.

你难道不记得身为医生的约翰叔叔告诉我们，她得了肺结核吗?

['ʌŋk(ə)l][dʒɑːn] [tɔːkt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pʊr] ['leɪdi][ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði] ['dredf(ə)l] [dɪ'ziːz] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi]

Uncle	John	talked	of	the	poor	lady	and	of	the	dreadful	disease	which	she
叔叔	约翰	谈话	的	这	贫穷的	女士	和	的	这	可怕	疾病	哪个	她

[hæz; həz] .

has	.
有	.

约翰叔叔谈到了那位可怜的女士和她所患的可怕疾病。

[hiː; hi] [kɔːld] [ˌaɪ 'tiː][baɪ] [tuː] ['ʌðər] [neɪmz] , [tuːˌbɜːrkjə'loʊsɪs][ænd; ənd][ðə; ði] " [greɪt] [waɪt] [pleɪg] .

He	called	it	by	two	other	names	,	tuberculosis	and	the	"	Great	White	Plague	.
他	称为	它	经过	二	其他	姓名	,	结核	和	这	"	伟大的	白色的	瘟疫	.

他还给它起了另外两个名字，肺结核和“白色大瘟疫”。

" [aɪl] [tel] [juː; jʊ][dʒʌst] [wʌt] [hiː; hi][toʊld][ˌem 'iː] ,

"	I'll	tell	you	just	what	he	told	me	,
" 患病的	告诉	你	只是	什么	他	讲述	我	,	

“我把他跟我说的话原原本本告诉你们。”

[fɔːr; fər]['ʌŋk(ə)l][dʒɑːn] [sed] [ðæt] ['iːv(ə)n]['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] [ʃʊd; ʃəd] [noʊ] [ə'baʊt] [ðɪs] [dɪ'ziːz] [ænd; ənd]

for	Uncle	John	said	that	even	little	children	should	know	about	this	disease	and
为了	叔叔	约翰	说	那	甚至	小的	孩子们	应该	知道	关于	这	疾病	和

[ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [help] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ˌaɪ 'tiː] .

that	they	could	help	to	prevent	it	.
那	他们	可以	帮助	到	防止	它	.

约翰叔叔说，即使是小孩子也应该了解这种疾病，并且他们可以帮助预防它。

[hiː; hi] [sed] [ðæt] [ə; eɪ] ['veri] [smɔːl] [plænt] ,

He	said	that	a	very	small	plant	,
他	说	那	一个	非常	小的	植物	,

他说，那是一种非常小的植物，

[soʊ] [smɔːl] [ðæt] [wiː; wi] ['kænɑːt] [siː] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ]['aʊər; ɑːr]['neɪkɪd] [aɪz] ,

so	small	that	we	cannot	see	it	with	our	naked	eyes	,
所以	小的	那	我们	不能	看	它	和	我们的	裸	眼睛	,

它非常小，肉眼无法看见。

['kɔːzɪz] [ðɪs] ['terəb(ə)l] ['sɪknəs] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [soʊ] ['meni] , [bəuθ][oʊld][ænd; ənd] [jʌŋ] , [daɪ] .

causes	this	terrible	sickness	from	which	so	many	,	both	old	and	young	,	die	.
原因	这	糟糕的	疾病	从	哪个	所以	许多	,	两个都	老的	和	年轻的	,	死	.

导致这种可怕的疾病，许多人，无论老幼，都因此丧命。

[ðiːz] [plænts] [ɑːr; ər] [soʊ] [smɔːl] [ðæt] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [ʌv; əv][ðem; ðəm][kʊd; kəd][biː; bi] [pʊt] [ɑːn][ə; eɪ][pɪn]

These	plants	are	so	small	that	a	thousand	of	them	could	be	put	on	a	pin
这些	植物	是	所以	小的	那	一个	千	的	他们	可以	是	放	在	一个	别针

[hed] [ænd; ənd] [stɪl] [nɑːt] [kraʊd] [iːtʃ] ['ʌðər] [ðer; ðər] .

head	and	still	not	crowd	each	other	there	.
头	和	仍然	不是	人群	每个	其他	那里	.

这些植物非常小，即使把上千株放在针尖上也不会互相拥挤。

[ðiːz] ['lɪt(ə)l] [plænts] [ɑːr; ər] [laɪk] ['taɪni] [rɑːdz] [ænd; ənd] [ɑːr; ər] ['ɔːlweɪz] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ðɪ] [sə'laɪvə] [ɔːr] [spɪt]

These	little	plants	are	like	tiny	rods	and	are	always	found	in	the	saliva	or	spit
这些	小的	植物	是	喜欢	微小的	杆	和	是	总是	成立	在	这	唾液	或者	吐

[ʌv; əv] [ə; eɪ] ['pɜːrs(ə)n] [huː] [hæz; həz] [kən'sʌmpʃ(ə)n] .

of	a	person	who	has	consumption	.
的	一个	人	WHO	有	消耗	.

这些小植物就像细小的棒状物，总能在肺痨患者的唾液或唾液中发现。

[wen] ['ʌŋk(ə)l] [dʒɑːn] ['wɒnts] [tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm] [hiː; hi] ['juːzɪz] [ə; eɪ] ['veri] ['paʊərf(ə)l] ['mægnɪfaɪɪŋ] [glæs]

When	Uncle	John	wants	to	see	them	he	uses	a	very	powerful	magnifying	glass
什么时候	叔叔	约翰	想要	到	看	他们	他	用途	一个	非常	强大的	放大	玻璃

[kɔːld] [ə; eɪ] ['maɪkrəskoʊp] .

called	a	microscope	.
称为	一个	显微镜	.

当约翰叔叔想看它们的时候，他会使用一种叫做显微镜的非常强大的放大镜。

[juː; jʊ] [hæv; həv] [siːn] [ðɪs] ['maɪkrəskoʊp] [ɪn] ['ʌŋk(ə)l] ['dʒɑːnz] ['ɑːfɪs] . [-]

You	have	seen	this	microscope	in	Uncle	John's	office	.	[	37	]
你	有	已见	这	显微镜	在	叔叔	约翰的	办公室	.	[	-	]

你在约翰叔叔的办公室里见过这台显微镜。[37]

[lɔːŋ] ['jɪrz] [ə'goʊ] , [ə; eɪ] [greɪt] ['dʒɜːrmən] ['dɑːktər] [traɪd] [tuː; tə] [faɪnd] [aʊt] [waɪ] [soʊ] ['meni] ['pɝːsənz] ,

Long	years	ago	,	a	great	German	doctor	tried	to	find	out	why	so	many	persons	,
长的	年	前	,	一个	伟大的	德语	医生	尝试	到	寻找	出去	为什么	所以	许多	人	,

很久以前，一位伟大的德国医生试图找出为什么那么多人……

[jʌŋ] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] ['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] , [daɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] ['terəb(ə)l] [dɪ'ziːz] .

young	people	and	little	children	,	died	of	this	terrible	disease	.
年轻的	人们	和	小的	孩子们	,	死亡	的	这	糟糕的	疾病	.

许多年轻人和幼童死于这种可怕的疾病。

['faɪnəli] , ['æftər] [lɔːŋ] ['jɪrz] [ʌv; əv] ['stʌdi] ,

Finally	,	after	long	years	of	study	,
最后	,	后	长的	年	的	学习	,

最后，经过多年的学习，

[hiː; hi] [faʊnd] [ðæt] [ðiːz] ['taɪni] [plænts] [ɑːr; ər] [ðə; ðɪ] [kɔːz] [ʌv; əv] [ɔːl] [ðɪs] [dɪ'ziːz] [ænd; ənd] ['sɑːroʊ] .

he	found	that	these	tiny	plants	are	the	cause	of	all	this	disease	and	sorrow	.
他	成立	那	这些	微小的	植物	是	这	原因	的	全部	这	疾病	和	悲哀	.

他发现，这些微小的植物是造成这一切疾病和悲伤的根源。

[hiː; hi] ['ɔːlsoʊ] [faʊnd] [ðæt] [ðiːz] [plænts] [ɑːr; ər] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [plænts] [ɪn] ['aʊər; ɑːr] ['gaːdnz] ,

He	also	found	that	these	plants	are	different	from	the	plants	in	our	gardens	,
他	还	成立	那	这些	植物	是	不同的	从	这	植物	在	我们的	花园	,

他还发现这些植物与我们花园里的植物不同。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [groʊ] [best] [ɪn] [dɑːrk] ,

for	they	grow	best	in	dark	,
为了	他们	生长	最好的	在	黑暗的	,

因为它们在黑暗中生长得最好。

[dæmp] ['pleɪsɪz] [wer] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [wɔːrmθ] [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [kaɪnd] [ʌv; əv] [sɔɪl] ['suːtɪd] [tuː; tə] [ðem; ðəm] .

damp	places	where	there	are	warmth	and	the	kind	of	soil	suited	to	them	.
潮湿	地方	在哪里	那里	是	温暖	和	这	种类	的	土壤	适合	到	他们	.

潮湿温暖且土壤适宜的地方。

[ðiːz] [plænts] ['nevər] ['blɑːsəm] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [groʊ] [ænd; ənd] [meɪk] [mɔːr] [plænts] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [seɪm] [kaɪnd] .

These	plants	never	blossom	,	but	they	grow	and	make	more	plants	of	the	same	kind	.
这些	植物	绝不	开花	,	但	他们	生长	和	制作	更多的	植物	的	这	相同的	种类	.

这些植物从不开花，但它们会生长并繁殖出更多同类植物。

[wen] ['fɑːðər] ['wɒnts] [tuː; tə] [groʊ] [mɔːr] ['kɑːt(ə)n] [hiː; hi] [plænts] ['kɑːt(ə)n] [siːd] , [dʌz] [hiː; hi] [nɑːt] ?

When	father	wants	to	grow	more	cotton	he	plants	cotton	seed	,	does	he	not	?
什么时候	父亲	想要	到	生长	更多的	棉布	他	植物	棉布	种子	,	做	他	不是	?

父亲想种更多棉花的时候，就会种棉花种子，对吧?

[hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [siːz] [ðæt] [ðə; ði] [graʊnd] [ɔːr] [sɔɪl] [ɪz] [wel] [prɪ'perd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [siːd] .

He	always	sees	that	the	ground	or	soil	is	well	prepared	for	the	seed	.
他	总是	看到	那	这	地面	或者	土壤	是	出色地	准备	为了	这	种子	.

他总是确保土地或土壤为种子做好充分准备。

['aʊər; ɑːr] ['bɑːdɪz] [ɑːr; ər] [ðə; ði] [sɔɪl] [ɔːr] [graʊnd] , [ænd; ənd] [ðiːz] ['lɪt(ə)l] [rɑːd] - [laɪk] [plænts] [ɑːr; ər] [ðə; ði]

Our	bodies	are	the	soil	or	ground	,	and	these	little	rod	-	like	plants	are	the
我们的	身体	是	这	土壤	或者	地面	,	和	这些	小的	杆	-	喜欢	植物	是	这

[siːd] [ʌv; əv] [kən'sʌmpʃ(ə)n] .

seed	of	consumption	.
种子	的	消耗	.

我们的身体就是土壤或根基，而这些细小的棒状植物就是消耗的种子。

['pɝːsənz] [huː] [hæv; həv] ['delɪkət] ['bɑːdɪz] [ænd; ənd] [huː] [lɪv; laɪv] [ɪn] [dæmp] , [dɑːrk] ['pleɪsɪz] ,

Persons	who	have	delicate	bodies	and	who	live	in	damp	,	dark	places	,
人	WHO	有	精美的	身体	和	WHO	居住	在	潮湿	,	黑暗的	地方	,

体质虚弱且居住在潮湿阴暗环境中的人

[ænd; ənd] [huː] [duː] [nɑːt] [iːt] [gʊd] [fuːd] ['fɜːrnɪʃ] [ðə; ði] [best] [kaɪnd] [ʌv; əv] [sɔɪl] [ɑːn] [wɪtʃ] [ðiːz] [plænts]

and	who	do	not	eat	good	food	furnish	the	best	kind	of	soil	on	which	these	plants
和	WHO	做	不是	吃	好的	食物	提供	这	最好的	种类	的	土壤	在	哪个	这些	植物

[wɪl] [groʊ] .

will	grow	.
将要	生长	.

而那些不吃优质食物的人，却为这些植物的生长提供了最肥沃的土壤。

[ðeɪ] [groʊ] [ænd; ənd] [meɪk] [mɔːr] [tuːˌbɜːrkjə'loʊsɪs] [siːd] [dʒʌst] [æz; əz] [ðə; ði] ['kɑːt(ə)n] [grəuz] [ænd; ənd]

They	grow	and	make	more	tuberculosis	seed	just	as	the	cotton	grows	and
他们	生长	和	制作	更多的	结核	种子	只是	作为	这	棉布	生长	和

[meɪks] [mɔːr] ['kɑːt(ə)n] [siːd] .

makes	more	cotton	seed	.
制作	更多的	棉布	种子	.

它们像棉花一样生长并产生更多的结核病菌种。

[strɔːŋ] , ['helθi] ['bɑːdɪz] [ɑːr; ər] [pʊr] [siːd] [graʊnd] [fɔːr; fər] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [siːd] .

Strong	,	healthy	bodies	are	poor	seed	ground	for	consumption	seed	.
强的	,	健康	身体	是	贫穷的	种子	地面	为了	消耗	种子	.

强壮、健康的身体是贫瘠的种子，不适合食用。

[ðeɪ] [duː] [nɑːt] [groʊ] [-]

They	do	not	grow	[	38	]
他们	做	不是	生长	[	-	]

它们不会生长[38]

[wel] [bʌt; bət] [ʃrɪŋk] [ʌp] [ænd; ənd] [daɪ] [dʒʌst] [æz; əz] ['kɑːt(ə)n] [siːd] [wʊd] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [plaːntid] [ɑːn]

well	but	shrink	up	and	die	just	as	cotton	seed	would	if	they	were	planted	on
出色地	但	收缩	向上	和	死	只是	作为	棉布	种子	会	如果	他们	是	已种植	在

['stoʊni] [graʊnd] [ɪn'sted] [ʌv; əv] [naɪs] ['meloʊ] [ɜːrθ] .

stony	ground	instead	of	nice	mellow	earth	.
石质的	地面	反而	的	好的	醇厚	地球	.

但它们会萎缩枯萎，就像棉花种子如果种在石头地上而不是肥沃的土壤上就会枯萎枯萎一样。

[juː; jʊ][hæv; həv] [siːn] [sʌm; səm][plænts] [ðæt] [juː; jʊ][wɜːr; wər][toʊld][nɑːt][tuː; tə]['hænd(ə)l][ɔːr] [teɪst]

You	have	seen	some	plants	that	you	were	told	not	to	handle	or	taste
你	有	已见	一些	植物	那	你	是	讲述	不是	到	处理	或者	品尝

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['pɔɪzənəs] .

because	they	were	poisonous	.
因为	他们	是	有毒	.

你见过一些植物，有人告诉你不要触摸或品尝它们，因为它们有毒。

[wel] ,

Well	,
出色地	,

出色地，

[ðiːz] ['lɪt(ə)l][tuːˌbɜːrkjə'loʊsɪs][plænts] [ðæt] [aɪ][ˌeɪ 'em] ['telɪŋ] [juː; jʊ] [ə'baʊt] [ɑːr; ər] [mɔːr] ['pɔɪzənəs]

these	little	tuberculosis	plants	that	I	am	telling	you	about	are	more	poisonous
这些	小的	结核	植物	那	我	是	讲述	你	关于	是	更多的	有毒

[ðæn; ðən][ðə; ði][plænts] [ðæt] [juː; jʊ][kæn; kən] [siː] .

than	the	plants	that	you	can	see	.
比	这	植物	那	你	能	看	.

我跟你说的这些小小的结核病植物，比你看到的那些植物毒性更大。

[ɪf] [ðeɪ] [get] [ɑːn] [kʌps] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [drɪŋk] , [ænd; ənd]['ɪntuː][jʊr; jər] [mɪlk] [ɔːr] ['eni] ['ʌðər] [fuːd]

If	they	get	on	cups	from	which	you	drink	,	and	into	your	milk	or	any	other	food
如果	他们	得到	在	杯子	从	哪个	你	喝	,	和	进入	你的	牛奶	或者	任何	其他	食物

,

,

,

如果它们沾到你喝水的杯子上，进入你的牛奶或其他食物中，

[ðeɪ] [meɪ] [get] ['ɪntuː][jʊr; jər] ['bɑːdɪz] .

they	may	get	into	your	bodies	.
他们	可能	得到	进入	你的	身体	.

它们可能会进入你的体内。

[ɪf] [juː; jʊ] [θɪŋk] , [aɪ][ˌeɪ 'em] [ʃʊr] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [rɪ'membər] [sʌm; səm][ʌv; əv][jʊr; jər] [frendz] [huː]

If	you	think	,	I	am	sure	that	you	will	remember	some	of	your	friends	who
如果	你	思考	,	我	是	当然	那	你	将要	记住	一些	的	你的	朋友们	WHO

[hæv; həv] [kən'sʌmpʃ(ə)n] .

have	consumption	.
有	消耗	.

仔细想想，你肯定会想起一些患有肺结核的朋友。

[juː; jʊ] [rɪ'membər] , ['meri] , [juː; jʊ][toʊld][ˌem 'iː][ʌv; əv][jʊr; jər]['lɪt(ə)l] [frend] , ['luːsi] ['stiːvnz] ,

You	remember	,	Mary	,	you	told	me	of	your	little	friend	,	Lucy	Stevens	,
你	记住	,	玛丽	,	你	讲述	我	的	你的	小的	朋友	,	露西	史蒂文斯	,

玛丽，你还记得吗？你跟我说过你的小朋友露西·史蒂文斯。

[huː] [hæz; həz] [bɪn] [ɪl] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] , [ænd; ənd] [huː] [ɪz] [kwaɪt] [leɪm] .

who	has	been	ill	a	long	time	,	and	who	is	quite	lame	.
WHO	有	到过	患病的	一个	长的	时间	,	和	WHO	是	相当	瘸	.

他长期患病，而且行动不便。

[ʃiː; ʃi][hæz; həz][tuː; tə][juːz] ['krʌtʃɪz] [tuː; tə] [wɔːk] [wɪð; wɪθ][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hɜːr; hər] [hɪp] [ɪz] [dɪ'ziːzd] .

She	has	to	use	crutches	to	walk	with	because	her	hip	is	diseased	.
她	有	到	使用	拐杖	到	走	和	因为	她	时髦的	是	患病的	.

她因为髋关节疾病，必须拄拐行走。

['ʌŋk(ə)l][dʒɑːn] [sez] [ðɪs] [ɪz][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʃiː; ʃi][hæz; həz][tuːˌbɜːrkjə'loʊsɪs][ʌv; əv][ðə; ði] [hɪp] [dʒɔɪnt] .

Uncle	John	says	this	is	because	she	has	tuberculosis	of	the	hip	joint	.
叔叔	约翰	说道	这	是	因为	她	有	结核	的	这	时髦的	联合的	.

约翰叔叔说这是因为她患有髋关节结核。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [streɪndʒ] , [bʌt; bət]['ɔːf(ə)n]['æftər] [ðiːz] ['lɪt(ə)l] [plænts] [ɔːr] [siːd] [get] ['ɪntuː][ðə; ði]['bɑːdi] ,

It	is	strange	,	but	often	after	these	little	plants	or	seed	get	into	the	body	,
它	是	奇怪的	,	但	经常	后	这些	小的	植物	或者	种子	得到	进入	这	身体	,

这很奇怪，但通常情况下，这些小植物或种子进入人体后，

[ðeɪ] [meɪ] ['træv(ə)l][tuː; tə] ['eni] [pɑːrt][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

they	may	travel	to	any	part	of	it	,
他们	可能	旅行	到	任何	部分	的	它	,

他们可以前往其中的任何地方，

[ænd; ənd] [set] [ʌp] [haʊs] - ['kiːpɪŋ] [fɔːr; fər] [ðəm'selvz] [ɪn][ə; eɪ][glænd][ɔːr][ə; eɪ][dʒɔɪnt] .

and	set	up	house	-	keeping	for	themselves	in	a	gland	or	a	joint	.
和	放	向上	房子	-	保持	为了	他们自己	在	一个	腺	或者	一个	联合的	.

并在腺体或关节中安家落户。

[ðeɪ] ['juːʒuəli; 'juːʒəli][faɪnd][ðer; ðər] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] ['wiːkəst] [pɑːrt][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['bɑːdɪz] . [-]

They	usually	find	their	way	to	the	weakest	part	of	our	bodies	.	[	39	]
他们	通常	寻找	他们的	方式	到	这	最弱	部分	的	我们的	身体	.	[	-	]

它们通常会找到我们身体最薄弱的部位。[39]

[pɑːrt][iː]

Part	II
部分	二

第二部分

['ʌŋk(ə)l][dʒɑːn] [sez] [ðæt] [ðə; ði]['oʊnli] [kjʊr] [fɔːr; fər] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [ɪz] ['plenti] [ʌv; əv] [freʃ] [er] , [gʊd] [fuːd]

Uncle	John	says	that	the	only	cure	for	consumption	is	plenty	of	fresh	air	,	good	food
叔叔	约翰	说道	那	这	仅有的	治愈	为了	消耗	是	很多	的	新鲜的	空气	,	好的	食物

,

,

,

约翰叔叔说，治疗肺结核的唯一方法是呼吸新鲜空气，吃好东西。

[ænd; ənd][ðə; ði]['prɑːpər] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [rest] .

and	the	proper	amount	of	rest	.
和	这	恰当的	数量	的	休息	.

以及充足的休息。

[hiː; hi] [sez] [ðæt] ['pæt(ə)nt] ['medsnz] [ɑːr; ər] [feɪks] [ænd; ənd][duː] [mʌtʃ] [hɑːrm] .

He	says	that	patent	medicines	are	fakes	and	do	much	harm	.
他	说道	那	专利	药物	是	假货	和	做	很多	伤害	.

他说，专利药都是假药，危害很大。

[juː; jʊ][kæn; kən] , [iːtʃ] [ʌv; əv][juː; jʊ] ,

You	can	,	each	of	you	,
你	能	,	每个	的	你	,

你们每个人都可以，

[duː][ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ðiːz] [plænts][ɔːr] [siːdz] [frʌm; frəm] ['getɪŋ] ['ɪntuː][jʊr; jər] ['bɑːdɪz]

do	a	great	deal	to	prevent	these	plants	or	seeds	from	getting	into	your	bodies
做	一个	伟大的	交易	到	防止	这些	植物	或者	种子	从	获得	进入	你的	身体

[ænd; ənd]['ɪntuː][ðə; ði] ['bɑːdɪz] [ʌv; əv] ['ʌðər] [baɪ] ['fɑːloʊɪŋ] [ðiːz] ['sɪmp(ə)l] [ruːlz] : [wʌn] .

and	into	the	bodies	of	others	by	following	these	simple	rules	:	1	.
和	进入	这	身体	的	其他的	经过	下列的	这些	简单的	规则	:	1	.

遵循以下简单的规则，可以大大减少这些植物或种子进入你和他人的身体：1.

[rɪ'membər] [ðæt] [freʃ] [er] [ænd; ənd] ['sʌnʃaɪn] [ɑːr; ər] ['nesəseri] [tuː; tə] [gʊd] [helθ] .

Remember	that	fresh	air	and	sunshine	are	necessary	to	good	health	.
记住	那	新鲜的	空气	和	阳光	是	必要的	到	好的	健康	.

记住，新鲜空气和阳光对健康至关重要。

[ˌtuːˈtuː] . [rɪˈmembər] [ðæt] [koʊld][ɔːr][dæmp] [er] [wɪl] [nɑːt][duː][hɑːrm] [ɪf] [ðə; ði]['bɑːdi][ɪz] [kept] [wɔːrm] .

2	.	Remember	that	cold	or	damp	air	will	not	do	harm	if	the	body	is	kept	warm	.
2	.	记住	那	寒冷的	或者	潮湿	空气	将要	不是	做	伤害	如果	这	身体	是	保留	温暖的	.

2. 记住，如果身体保持温暖，寒冷或潮湿的空气不会造成伤害。

[θriː] . [briːð] [θruː] [ðə; ði] [noʊz] ['oʊnli] .

3	.	Breathe	through	the	nose	only	.
3	.	呼吸	通过	这	鼻子	仅有的	.

3. 只用鼻子呼吸。

[əˈvɔɪd] [dɑːrk] , ['kraʊdɪd] , ['dʌsti] , [ɔːr][dæmp][ruːmz; rʊmz] .

Avoid	dark	,	crowded	,	dusty	,	or	damp	rooms	.
避免	黑暗的	,	挤	,	尘土飞扬	,	或者	潮湿	房间	.

避免选择光线昏暗、人多拥挤、灰尘多或潮湿的房间。

[briːð] [diːp] . [fɔːr] .

Breathe	deep	.	4	.
呼吸	深的	.	4	.

深呼吸。4.

[hoʊld] ['ʃəuldəz] [ʌp] . [faɪv] .

Hold	shoulders	up	.	5	.
抓住	肩膀	向上	.	5	.

挺直肩膀。5.

[juːz] [jʊr; jər] [oʊn] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] ['drɪŋkɪŋ] [kʌp] . [sɪks] .

Use	your	own	individual	drinking	cup	.	6	.
使用	你的	自己的	个人	喝	杯子	.	6	.

请使用您自己的个人饮水杯。6.

[rɪˈmembər] [ðæt] [kənˈsʌmpʃ(ə)n] [ɪz] [spred] [baɪ] ['kerləs] ['spɪtɪŋ] .

Remember	that	consumption	is	spread	by	careless	spitting	.
记住	那	消耗	是	传播	经过	粗心	吐痰	.

请记住，随意吐痰会传播传染病。

[duː][nɑːt][spɪt][ɑːn][ðə; ði] [flɔːr] [ʌv; əv][ruːmz; rʊmz] , [hɔːlz] , [ɔːr][kɑːrz] . ['sɛvən] .

Do	not	spit	on	the	floor	of	rooms	,	halls	,	or	cars	.	7	.
做	不是	吐	在	这	地面	的	房间	,	大厅	,	或者	汽车	.	7	.

7. 请勿在房间、走廊或汽车的地板上吐痰。

[kiːp] [kliːn] [ænd; ənd] [beɪð] ['friːkwəntli] , [æt; ət] [liːst] [twaɪs] [ə; eɪ] [wiːk] . [eɪt] .

Keep	clean	and	bathe	frequently	,	at	least	twice	a	week	.	8	.
保持	干净的	和	洗澡	频繁地	,	在	至少	两次	一个	星期	.	8	.

保持清洁，经常洗澡，至少每周两次。8.

['ɔːlweɪz] [wɑːʃ] [jʊr; jər][hændz] [brˈfɔːr] ['iːtɪŋ] . [-] [naɪn] .

Always	wash	your	hands	before	eating	.	[	40	]	9	.
总是	洗	你的	双手	前	吃	.	[	-	]	9	.

饭前务必洗手。[40]9.

[brʌʃ] [jʊr; jər] [tiːθ] ['æftər] [iːtʃ] [miːl] . - .

Brush	your	teeth	after	each	meal	.	10	.
刷子	你的	牙齿	后	每个	一顿饭	.	-	.

饭后都要刷牙。10.

['nevər] [pʊt] ['mʌni] , ['penslz] , [penz] , [ɔːr] ['eniθɪŋ] [ðæt] [əˈnʌðər] ['pɜːrs(ə)n][hæz; həz]['hændəld] , [ɪn]

Never	put	money	,	pencils	,	pens	,	or	anything	that	another	person	has	handled	,	in
绝不	放	钱	,	铅笔	,	钢笔	,	或者	任何事物	那	其他	人	有	处理	,	在

[jʊr; jər] [maʊθ] . - .

your	mouth	.	11	.
你的	嘴	.	-	.

永远不要把钱、铅笔、钢笔或任何别人碰过的东西放进嘴里。11.

[duː][nɑːt][baɪt] [ɔːf] [fruːt] [ðæt] ['ʌðər] ['piːp(ə)l] [hæv; həv] ['bɪtn] . - .

Do	not	bite	off	fruit	that	other	people	have	bitten	.	12	.
做	不是	咬	离开	水果	那	其他	人们	有	被咬	.	-	.

不要咬别人咬过的水果。12.

[duː][nɑːt] [kɪs] ['beɪbiːz] [ɔːr] [sɪk] ['pɜːsənz] .

Do	not	kiss	babies	or	sick	persons	.
做	不是	吻	婴儿	或者	生病的	人	.

不要亲吻婴儿或病人。

QUESTIONS1 .

QUESTIONS1 .

QUESTIONS1 .

问题1.

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [kɔːl] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [plænts] [ðæt] [kɔːz] [tuː,bɜːrkjə'loʊsɪs] [ɔːr] [kən'sʌmpʃ(ə)n] ?

What	do	you	call	the	little	plants	that	cause	tuberculosis	or	consumption	?
什么	做	你	称呼	这	小的	植物	那	原因	结核	或者	消耗	?

引起肺结核或肺痨的那些小植物叫什么?

[haʊ] [bɪg][ɑːr; ər] [ðiːz] [plænts][ɔːr][dʒəːmz] ? [ˌtuːˈtuː] .

How	big	are	these	plants	or	germs	?	2	.
如何	大的	是	这些	植物	或者	细菌	?	2	.

这些植物或菌丝体有多大? 2.

[wʌt] [pɑːrt][ʌv; əv] ['gɑːrdn] [plænts] [ɑːr; ər] [ðiːz] [dʒəːmz] [laɪk] ?

What	part	of	garden	plants	are	these	germs	like	?
什么	部分	的	花园	植物	是	这些	细菌	喜欢	?

这些细菌是花园植物的哪个部位的?

[waɪ] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [soʊ] ? [θriː] .

Why	do	you	think	so	?	3	.
为什么	做	你	思考	所以	?	3	.

你为什么这么认为? 3.

[bɪg] [plænts] [ɪn][ðə; ði] ['gɑːrdn] [get][ðer; ðər] [fuːd] [frʌm; frəm][ðə; ði]['wɔːtər][ɪn][ðə; ði] [sɔɪl] .

Big	plants	in	the	garden	get	their	food	from	the	water	in	the	soil	.
大的	植物	在	这	花园	得到	他们的	食物	从	这	水	在	这	土壤	.

花园里的大型植物从土壤中的水分中获取养分。

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] ['eni] [ʌv; əv][juː; jʊ][kæn; kən] [tel] [ˌem 'iː] [wer] [ðiːz] ['lɪt(ə)l][dʒɜːrm] - [plænts] [get][ðer; ðər]

I	wonder	if	any	of	you	can	tell	me	where	these	little	germ	-	plants	get	their
我	想知道	如果	任何	的	你	能	告诉	我	在哪里	这些	小的	细菌	-	植物	得到	他们的

[fuːd] ?

food	?
食物	?

我想知道你们当中有没有人能告诉我这些小植物的养分来自哪里?

[wen] [wiː; wi] [siː] ['pɜːsənz] [wɪð; wɪθ] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [wiː; wi] [noʊ] [ðæt] [ðiːz] ['lɪt(ə)l][dʒɜːrm] - [plænts]

When	we	see	persons	with	consumption	we	know	that	these	little	germ	-	plants
什么时候	我们	看	人	和	消耗	我们	知道	那	这些	小的	细菌	-	植物

[ɑːr; ər] ['groʊɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] ['sɛlz] [ʌv; əv][ðer; ðər] [lʌŋz] .

are	growing	on	the	cells	of	their	lungs	.
是	生长	在	这	细胞	的	他们的	肺	.

当我们看到肺结核患者时，我们知道这些微小的细菌正在他们的肺部细胞上生长。

[ðɪs] ['kɔːzɪz] [ðer; ðər] [lʌŋ] ['sɛlz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['tɪʃuː] [ðæt] [baɪndz][ðem; ðəm] [tə'geðər] [tuː; tə] [dɪ'keɪ] .

This	causes	their	lung	cells	and	the	tissue	that	binds	them	together	to	decay	.
这	原因	他们的	肺	细胞	和	这	组织	那	结合	他们	一起	到	衰变	.

这会导致他们的肺细胞和连接这些细胞的组织腐烂。

[ðen] [ðiːz] ['piːp(ə)l] [hæv; həv] [tuː; tə] [kɔːf] [ænd; ənd] [spɪt] [ðɪs] [dɪ'keɪd] ['mætər] [ʌp] .

Then	these	people	have	to	cough	and	spit	this	decayed	matter	up	.
然后	这些	人们	有	到	咳嗽	和	吐	这	腐烂的	事情	向上	.

然后这些人就不得不咳嗽并吐出这些腐烂的物质。

['evri] [bɪt] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːf(ə)n] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ðiːz] ['lɪt(ə)l] [dʒɜːrm] - [plænts] , [ɔːr] [siːd] [ʌv; əv]

Every	bit	of	it	is	often	filled	with	these	little	germ	-	plants	,	or	seed	of
每一个	少量	的	它	是	经常	已填	和	这些	小的	细菌	-	植物	,	或者	种子	的

[kən'sʌmpʃ(ə)n] . [fɔːr] .

consumption	.	4	.
消耗	.	4	.

每一寸都充满了这些小小的胚芽植物，或者说是可食用的种子。4.

[ðen] [wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [spɪt] [tuː; tə] [kiːp] ['eni] [wʌn] [els] [frʌm; frəm] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði]

Then	what	should	be	done	with	this	spit	to	keep	any	one	else	from	taking	the
然后	什么	应该	是	完毕	和	这	吐	到	保持	任何	一	别的	从	采取	这

[dɪ'ziːz] ? [faɪv] .

disease	?	5	.
疾病	?	5	.

那么，应该如何处理这些唾液才能防止其他人感染这种疾病呢？5.

[dʒəːmz][ɑːr; ər]['ɔːf(ə)n] ['kærid] [ɪn] ['lɪt(ə)l] ['pɑːrtɪk(ə)lz] [ʌv; əv] [dʌst] .

Germs	are	often	carried	in	little	particles	of	dust	.
细菌	是	经常	携带	在	小的	颗粒	的	灰尘	.

细菌通常存在于微小的灰尘颗粒中。

[haʊ] [meɪ] [wiː; wi] [kiːp] [frʌm; frəm] ['getɪŋ] [dʒəːmz][ɪn] [ðɪs] [wei] ? [-] [sɪks] .

How	may	we	keep	from	getting	germs	in	this	way	?	[	41	]	6	.
如何	可能	我们	保持	从	获得	细菌	在	这	方式	?	[	-	]	6	.

我们如何避免以这种方式感染细菌？[41]6.

[haʊ] [els] [meɪ] [ðiːz] ['lɪt(ə)l] [plænts] [get] ['ɪntuː] ['aʊər; ɑːr] ['bɑːdɪz] ? ['sɛvən] .

How	else	may	these	little	plants	get	into	our	bodies	?	7	.
如何	别的	可能	这些	小的	植物	得到	进入	我们的	身体	?	7	.

这些小植物还能通过什么途径进入我们的身体呢？7.

[kæn; kən] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ə'nʌðər] [wei] [baɪ] [wɪtʃ] [wiː; wi] [maɪt] [get] [ðiːz] [plænts] ['ɪntuː] ['aʊər; ɑːr]

Can	you	think	of	another	way	by	which	we	might	get	these	plants	into	our
能	你	思考	的	其他	方式	经过	哪个	我们	可能	得到	这些	植物	进入	我们的

['bɑːdɪz] ?

bodies	?
身体	?

你还能想到其他让我们摄入这些植物的方法吗?

([frʌm; frəm] [mɪlk] .)

(	From	milk	.	)
(	从	牛奶	.	)

（来自牛奶。）

[wʌt] ['ɪnsekt] [meɪ] ['kæri] [ðə; ði] [dʒəːmz][frʌm; frəm] [ðə; ði] [sɪk] - [ruːm] [tuː; tə] ['aʊər; ɑːr] ['daɪnɪŋ] - [ruːm]

What	insect	may	carry	the	germs	from	the	sick	-	room	to	our	dining	-	room
什么	昆虫	可能	携带	这	细菌	从	这	生病的	-	房间	到	我们的	用餐	-	房间

['teɪbl] ? [eɪt] .

table	?	8	.
桌子	?	8	.

什么昆虫会将病菌从病房带到我们的餐桌上？8.

[wʌt] [dɪd]['ʌŋk(ə)l][dʒɑːn] [seɪ] [wʌz; wəz][ðə; ði]['oʊnli] [kjʊr] [fɔːr; fər] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [ɔːr][tuː˩bɜːrkjə'loʊsɪs] ? [naɪn]

What	did	Uncle	John	say	was	the	only	cure	for	consumption	or	tuberculosis	?	9
什么	做过	叔叔	约翰	说	曾是	这	仅有的	治愈	为了	消耗	或者	结核	?	9

.

:

.

约翰叔叔说治疗肺结核的唯一方法是什么？9.

[wʌt] [kæn; kən] [iːtʃ] [ʌv; əv][ˌjuː 'es][duː][tuː; tə] [prɪ'vent] [ðiːz] [plænts][frʌm; frəm] ['getɪŋ] ['ɪntuː]['aʊər; ɑːr]

What	can	each	of	us	do	to	prevent	these	plants	from	getting	into	our
什么	能	每个	的	我们	做	到	防止	这些	植物	从	获得	进入	我们的

['bɑːdɪz] ,

bodies	,
身体	,

我们每个人可以做些什么来防止这些植物进入我们的身体?

[ænd; ənd][tuː; tə] [prɪ'vent] [ðem; ðəm][frʌm; frəm] ['groʊɪŋ] [ɪf] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['hæpən] [tuː; tə][get]['ɪntuː]

and	to	prevent	them	from	growing	if	they	should	happen	to	get	into
和	到	防止	他们	从	生长	如果	他们	应该	发生	到	得到	进入

['aʊər; ɑːr] ['bɑːdɪz] ?

our	bodies	?
我们的	身体	?

如果它们进入我们的体内，我们该如何阻止它们生长?

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [taɪm] [ðæt] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [stɑːp]

IT	IS	TIME	THAT	YOU	SHOULD	STOP
它	是	时间	那	你	应该	停止

你该停止了

" [wen'evər] [juː; jʊ][spɪt] , [wen'evər] [juː; jʊ] [sniːz] ,

"	Whenever	you	spit	,	whenever	you	sneeze	,
"	每当	你	吐	,	每当	你	喷嚏	,

“无论你吐痰还是打喷嚏，

[wen'evər] [jʊr; jər] [rʌgz] [juː; jʊ] [biːt] ,

Whenever	your	rugs	you	beat	,
每当	你的	地毯	你	打	,

每当你拍打你的地毯时，

[wen] [juː; jʊ] ['skætər] [dʌst] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['feðər] [bruːm] ,

When	you	scatter	dust	with	a	feather	broom	,
什么时候	你	分散	灰尘	和	一个	羽毛	扫帚	,

当你用羽毛扫帚扬起灰尘时，

[ænd; ənd] [ʃeɪk] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn][ðə; ði] [striːt] ,

And	shake	it	on	the	street	,
和	摇	它	在	这	街道	,

然后把它带到街上摇一摇，

[wer] ['rʌbɪʃ] [juː; jʊ] [paɪl] [ə'pɑːn][ðə; ði] [roʊd] ,

Where	rubbish	you	pile	upon	the	road	,
在哪里	垃圾	你	桩	之上	这	路	,

你把垃圾堆放在路边的地方，

[wen] [æʃ] ['bærəlz] [hæv; həv][noʊ][tɑːp]

When	ash	barrels	have	no	top
什么时候	灰	桶	有	不	顶部

当灰烬桶没有顶盖时

[jʊə(r)] ['pɔɪzənɪŋ] [ðə; ði] [er] [fɔːr; fər] ['sʌmˌbɑːdiːz] [lʌŋz] ,

You're	poisoning	the	air	for	somebody's	lungs	,
你是	中毒	这	空气	为了	某人的	肺	,

你这是在毒害别人的肺，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [taɪm] [ðæt] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [stɑːp] .

And	it	is	time	that	you	should	stop	.
和	它	是	时间	那	你	应该	停止	.

你该停止了。

— [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] . [-]

—	Selected	.	[	42	]
—	已选	.	[	-	]

—已选。[42]

[ə; eɪ] [truː] ['stɔːri]

A	TRUE	STORY
一个	真的	故事

真实故事

[ɪn] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['sɪti] [nɪr] [ðə; ði] [greɪt] [ˌmɪsɪ'sɪpi] ['rɪvər] ,

In	a	little	city	near	the	great	Mississippi	River	,
在	一个	小的	城市	靠近	这	伟大的	密西西比州	河	,

在密西西比河附近的一个小城市里，

[lɪvd] [tuː] [bɔɪz] [huː] [wɜːr; wər] [ðə; ði] ['veri] [best] [ʌv; əv] [frendz] .

lived	two	boys	who	were	the	very	best	of	friends	.
居住地	二	男孩们	WHO	是	这	非常	最好的	的	朋友们	.

从前有两个男孩，他们是最好的朋友。

['evri] [deɪ] [ðeɪ] [pleɪd] [tə'geðər] [ænd; ənd] [hæd; həd] [ə; eɪ] [faɪn] [taɪm] .

Every	day	they	played	together	and	had	a	fine	time	.
每一个	天	他们	玩	一起	和	有	一个	美好的	时间	.

他们每天都一起玩耍，玩得很开心。

[laɪf] [wʌz; wəz] [æz; əz] ['plez(ə)nt] [æz; əz] [ə; eɪ] ['sʌmər] [deɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['fɛloʊz] .

Life	was	as	pleasant	as	a	summer	day	to	the	little	fellows	.
生活	曾是	作为	令人愉快的	作为	一个	夏天	天	到	这	小的	伙伴们	.

对于这些小家伙来说，生活就像夏日一样美好。

[wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɔɪz] [wʌz; wəz] [neɪmd] ['ɑːlɪvər] .

One	of	the	boys	was	named	Oliver	.
一	的	这	男孩们	曾是	命名	奥利弗	.

其中一个男孩名叫奥利弗。

[hiː; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [rɪtʃ] ['fɑːðər] [huː] [geɪv] [hɪm; ɪm] ['evriθɪŋ] [hiː; hi] ['wɑːntɪd] .

He	had	a	rich	father	who	gave	him	everything	he	wanted	.
他	有	一个	富有的	父亲	WHO	给予	他	一切	他	通缉	.

他有个富有的父亲，满足了他所有的需求。

[ðə; ði] ['ʌðər] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [wʌz; wəz] ['ɑːrθər] .

The	other	little	boy	was	Arthur	.
这	其他	小的	男生	曾是	亚瑟	.

另一个小男孩名叫亚瑟。

[hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [wʌz; wəz] [ded] ,

His	father	was	dead	,
他的	父亲	曾是	死的	,

他的父亲去世了。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['dʒent(ə)l] ['lɪt(ə)l] ['mʌðər] [huː] [wʌz; wəz] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [kʊd; kəd]

but	he	had	a	gentle	little	mother	who	was	as	good	as	she	could
但	他	有	一个	温和的	小的	母亲	WHO	曾是	作为	好的	作为	她	可以

[biː; bi] .

be	.
是	.

但他有一个温柔善良的母亲，她已经尽力做到最好了。

['ɑːrθɝz] ['mʌðər] [hæd; həd][tuː; tə][wɜːrk] ['veri] [hɑːrd][tuː; tə] [meɪk] [ɪ'nʌf] ['mʌni] [tuː; tə] [bai] [fuːd]

Arthur's	mother	had	to	work	very	hard	to	make	enough	money	to	buy	food
亚瑟的	母亲	有	到	工作	非常	难的	到	制作	足够的	钱	到	买	食物

[ænd; ənd] [kloʊðz] [fɔːr; fər][hɜːr; hər]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ænd; ənd][hɜːr'self] .

and	clothes	for	her	little	boy	and	herself	.
和	衣服	为了	她	小的	男生	和	她自己	.

亚瑟的母亲不得不非常努力地工作，才能挣到足够的钱，为她和她的小儿子购买食物和衣服。

['lɪt(ə)l] ['ɑːrθər] [nuː] [ðɪs] ,

Little	Arthur	knew	this	,
小的	亚瑟	知道	这	,

小亚瑟知道这一点。

[ænd; ənd][hiː; hi]['ɔːf(ə)n] [sed] [wen] [hiː; hi][gɑːt][bɪg][hiː; hi] [wʊd] [meɪk] [ɪ'nʌf] ['mʌni] [fɔːr; fər]

and	he	often	said	when	he	got	big	he	would	make	enough	money	for
和	他	经常	说	什么时候	他	得到	大的	他	会	制作	足够的	钱	为了

[ðem; ðəm][bəuθ] ,

them	both	,
他们	两个都	,

他经常说，等他功成名就，他会赚足够的钱养活他们俩。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [dɪr] ['mʌðər] [wʊd] [nɑːt][hæv; həv][tuː; tə][wɜːrk][soʊ][hɑːrd] .

so	that	the	dear	mother	would	not	have	to	work	so	hard	.
所以	那	这	亲爱的	母亲	会	不是	有	到	工作	所以	难的	.

这样，亲爱的母亲就不用那么辛苦地工作了。

[wen] [ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] [wɜːr; wər][sɪks] ['jɪrz] [oʊld] , [ðeɪ] ['stɑːrtɪd][tuː; tə] [skuːl] .

When	the	two	boys	were	six	years	old	,	they	started	to	school	.
什么时候	这	二	男孩们	是	六	年	老的	,	他们	开始	到	学校	.

两个男孩六岁时开始上学。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['veri] ['hæpi] [ænd; ənd] [praʊd] [wen] [ðə; ði] [deɪ] [tuː; tə][goʊ] [keɪm] .

They	were	very	happy	and	proud	when	the	day	to	go	came	.
他们	是	非常	快乐的	和	自豪的	什么时候	这	天	到	去	来了	.

出发那天到来时，他们既高兴又自豪。

['evri] ['mɔːrnɪŋ] ['ɑːlɪvɝz] ['mʌðər] [wʊd] [pʊt][hɪz; ɪz][faɪn] [kloʊðz] [ɑːn][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [gɪv] [hɪm; ɪm]

Every	morning	Oliver's	mother	would	put	his	fine	clothes	on	him	and	give	him
每一个	早晨	奥利弗的	母亲	会	放	他的	美好的	衣服	在	他	和	给	他

[sʌm; səm] ['mʌni] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [wei] [ɑːn][ðə; ði] [striːt] [kɑːr] .

some	money	to	pay	his	way	on	the	street	car	.
一些	钱	到	支付	他的	方式	在	这	街道	车	.

每天早上，奥利弗的母亲都会给他穿上漂亮的衣服，再给他一些钱，让他付坐有轨电车的车费。

['æftər][hiː; hi][gɑːt][tuː; tə][ðə; ði] [skuːl] [hiː; hi] [wʊd] [nɑːt] [pleɪ] [geɪmz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bɔɪz] [fɔːr; fər][hiː; hi]

After	he	got	to	the	school	he	would	not	play	games	with	the	boys	for	he
后	他	得到	到	这	学校	他	会	不是	玩	游戏	和	这	男孩们	为了	他

[wʌz; wəz] [ə'freɪd] [hiː; hi] [-]

was	afraid	he	[	43	]
曾是	害怕的	他	[	-	]

到了学校后，他不敢和男孩们一起玩游戏，因为他害怕他[43]

[wʊd] [sɔɪl] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] .

would	soil	his	clothes	.
会	土壤	他的	衣服	.

会弄脏他的衣服。

[hiː; hi] [stʊd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [wɑːtʃt] [ðə; ði] ['ʌðər] [bɔɪz] [rɑːmp] [ænd; ənd] [pleɪ] .

He	stood	around	and	watched	the	other	boys	romp	and	play	.
他	站立	大约	和	观看	这	其他	男孩们	欢蹦乱跳	和	玩	.

他站在一旁，看着其他男孩嬉戏玩耍。

['ɑːrθɝz] ['mʌðər] [kʊd; kəd][nɑːt] [gɪv] [hɪm; ɪm][ðə; ði][ten] [sents] [fɔːr; fər][kɑːr] - [fer] [tuː; tə][ænd; ənd]

Arthur's	mother	could	not	give	him	the	ten	cents	for	car	-	fare	to	and
亚瑟的	母亲	可以	不是	给	他	这	十	分	为了	车	-	票价	到	和

[frʌm; frəm] [skuːl] ,

from	school	,
从	学校	,

亚瑟的母亲拿不出他往返学校的十美分车费。

[soʊ][hiː; hi] [wɔːkt] [tuː; tə] [skuːl] ['evri] ['mɔːrnɪŋ] .

so	he	walked	to	school	every	morning	.
所以	他	步行	到	学校	每一个	早晨	.

所以他每天早上步行去上学。

[hiː; hi] [wʊd] [iːt] [hɪz; ɪz] ['brekfəst] ['ɜːrli] [ænd; ənd][stɑːrt][aʊt][fɔːr; fər] [skuːl] [ɪn][ðə; ði] [kuːl] ['mɔːrnɪŋ]

He	would	eat	his	breakfast	early	and	start	out	for	school	in	the	cool	morning
他	会	吃	他的	早餐	早期的	和	开始	出去	为了	学校	在	这	凉爽的	早晨

[er] .

air	.
空气	.

他会早早吃完早餐，然后迎着清晨凉爽的空气去上学。

[æz; əz][hiː; hi] [wɔːkt] [əˈlɔːŋ] ['wɪslɪŋ] ,

As	he	walked	along	whistling	,
作为	他	步行	沿着	吹口哨	,

他一边吹着口哨一边走着，

[hɪz; ɪz] [tʃiːks] [wʊd] [get]['roʊzi][ænd; ənd] [red] [ænd; ənd][hiː; hi] [wʊd] [rʌn] [ænd; ənd][dʒʌmp] ;

his	cheeks	would	get	rosy	and	red	and	he	would	run	and	jump	;
他的	脸颊	会	得到	红润	和	红色的	和	他	会	跑步	和	跳	;

他的脸颊会变得通红，他会跑会跳；

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['hæpi] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .

he	was	a	happy	little	boy	.
他	曾是	一个	快乐的	小的	男生	.

他是个快乐的小男孩。

[hiː; hi] [felt] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [wʊd] ['nevər] [get] ['taɪərd] .

He	felt	as	if	he	would	never	get	tired	.
他	毛毡	作为	如果	他	会	绝不	得到	疲劳的	.

他感觉自己永远不会感到疲倦。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði][taɪm][hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][taɪm] [wen] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ]

And	all	the	time	he	would	be	thinking	of	the	time	when	he	would	be	a
和	全部	这	时间	他	会	是	思维	的	这	时间	什么时候	他	会	是	一个

[bɪg] [bɔɪ] [ænd; ənd] ['redi] [tuː; tə][help][tuː; tə] [ker] [fɔːr; fər][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['mʌðər] .

big	boy	and	ready	to	help	to	care	for	the	little	mother	.
大的	男生	和	准备好	到	帮助	到	关心	为了	这	小的	母亲	.

他一直想着自己长大后，就能帮助照顾年幼的母亲了。

[wen] [hiː; hi][gɑːt][tuː; tə] [skuːl] [hiː; hi] [wʊd] [dʒɔɪn][ðə; ði] ['ʌðər] ['lɪt(ə)l] [bɔɪz] [ɪn][ðer; ðər] [pleɪ] ,

When	he	got	to	school	he	would	join	the	other	little	boys	in	their	play	,
什么时候	他	得到	到	学校	他	会	加入	这	其他	小的	男孩们	在	他们的	玩	,

他到学校后就会加入其他小男孩的玩耍。

[fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [kloʊðz] [wɜːr; wər] [gʊd] [ænd; ənd] [strɔːŋ] [ænd; ənd][nɑːt] [tuː] [faɪn] [tuː; tə][rɑːmp] [ænd; ənd]

for	his	clothes	were	good	and	strong	and	not	too	fine	to	romp	and
为了	他的	衣服	是	好的	和	强的	和	不是	也	美好的	到	欢蹦乱跳	和

[pleɪ] [ɪn] .

play	in	.
玩	在	.

因为他的衣服结实耐穿，而且也不至于太过精致而不适合嬉戏玩耍。

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [θɪŋz] [went] [ɑːn][ɪn] [ðɪs] [weɪ] [ænd; ənd] ['ɑːrθər] [wʌz; wəz] ['groʊɪŋ] [strɔːŋgər]

For	a	long	time	things	went	on	in	this	way	and	Arthur	was	growing	stronger
为了	一个	长的	时间	事物	去	在	在	这	方式	和	亚瑟	曾是	生长	更强

[ænd; ənd] ['tɔːlər] [ɔːl][ðə; ði] [taɪm] .

and	taller	all	the	time	.
和	更高	全部	这	时间	.

很长一段时间以来，事情一直这样发展下去，亚瑟也变得越来越强壮、越来越高大。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['lɜːrnɪŋ] ['veri] [fæst] .

He	was	learning	very	fast	.
他	曾是	学习	非常	快速地	.

他学得很快。

['ɑːlɪvər][wʌz; wəz] ['getɪŋ] [peɪl] [ænd; ənd] [θɪn] [ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə][biː; bi]['æbsənt]

Oliver	was	getting	pale	and	thin	and	he	was	beginning	to	be	absent
奥利弗	曾是	获得	苍白	和	薄的	和	他	曾是	开始	到	是	缺席的

[frʌm; frəm] [skuːl] ['veri] ['ɔːf(ə)n] .

from	school	very	often	.
从	学校	非常	经常	.

奥利弗脸色苍白，身体消瘦，而且开始经常旷课。

[ðə; ði] ['tiːtʃər] [went] [tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ænd; ənd] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [wʌz; wəz]['æbsənt]

The	teacher	went	to	see	his	mother	and	found	that	the	little	boy	was	absent
这	老师	去	到	看	他的	母亲	和	成立	那	这	小的	男生	曾是	缺席的

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi]['ɔːf(ə)n][hæd; həd] ['hedeikiz] [ænd; ənd]['koʊldz] .

because	he	often	had	headaches	and	colds	.
因为	他	经常	有	头痛	和	感冒	.

老师去看望他的母亲，发现小男孩缺课是因为他经常头痛感冒。

[ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] [wɜːr; wər][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [klæs] , [-]

The	two	boys	were	in	the	same	class	,	[	44	]
这	二	男孩们	是	在	这	相同的	班级	,	[	-	]

这两个男孩是同班同学[44]

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt][æz; əz] [gʊd] [frendz] [æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] .

but	they	were	not	as	good	friends	as	they	had	been	.
但	他们	是	不是	作为	好的	朋友们	作为	他们	有	到过	.

但他们的关系不如以前那么好了。

['ɑːlɪvər][kʊd; kəd][nɑːt] [kiːp] [ʌp][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [klæs] ,

Oliver	could	not	keep	up	with	his	class	,
奥利弗	可以	不是	保持	向上	和	他的	班级	,

奥利弗跟不上班级的进度，

[ænd; ənd]['æftər] [ə'waɪl] [hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə][drɑːp]['ɪntuː][ə; eɪ] ['loʊər] [klæs] .

and	after	awhile	he	had	to	drop	into	a	lower	class	.
和	后	一会儿	他	有	到	降低	进入	一个	降低	班级	.

过了一段时间，他不得不降级到低年级。

['ɑːrθər] [dɪd][nɑːt][hæv; həv] [mʌtʃ] [taɪm] [tuː; tə] [pleɪ] ['æftər][hiː; hi] [keɪm] [hoʊm] [frʌm; frəm] [skuːl]

Arthur	did	not	have	much	time	to	play	after	he	came	home	from	school
亚瑟	做过	不是	有	很多	时间	到	玩	后	他	来了	家	从	学校

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə][help] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] .

because	he	had	to	help	his	mother	.
因为	他	有	到	帮助	他的	母亲	.

亚瑟放学回家后没有太多时间玩耍，因为他要帮妈妈做家务。

[ðer; ðər] ['tiːtʃər] [lɪvd] [dʒʌst] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [striːt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tuː] ['lɪt(ə)l] [bɔɪz] .

Their	teacher	lived	just	across	the	street	from	the	two	little	boys	.
他们的	老师	居住地	只是	穿过	这	街道	从	这	二	小的	男孩们	.

他们的老师就住在两个小男孩家对面。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] ['noʊtɪst] [ɪn] [skuːl] [ðæt] ['ɑːrθər] [kʊd; kəd] [lɜːrn] ['fæstər][ðæn; ðən]['ɑːlɪvər] .

She	had	noticed	in	school	that	Arthur	could	learn	faster	than	Oliver	.
她	有	注意到	在	学校	那	亚瑟	可以	学习	快点	比	奥利弗	.

她在学校里就注意到，亚瑟比奥利弗学得快。

[ʃiː; ʃi] [sɔː] [ðæt] ['ɑːrθər] [wʌz; wəz] [strɔːŋgər] [ænd; ənd] ['hæpiːɚ] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [suːn] [θɔːt] [ʃiː; ʃi] [nuː] [waɪ] .

She	saw	that	Arthur	was	stronger	and	happier	,	and	she	soon	thought	she	knew	why	.
她	锯	那	亚瑟	曾是	更强	和	更快乐	,	和	她	很快	想法	她	知道	为什么	.

她发现亚瑟变得更强壮、更快乐了，她很快就明白了其中的原因。

[soʊ][wʌn] [deɪ] [ʃiː; ʃi][toʊld][ðem; ðəm][bəuθ][tuː; tə] [steɪ] ['æftər] [skuːl] ,

So	one	day	she	told	them	both	to	stay	after	school	,
所以	一	天	她	讲述	他们	两个都	到	停留	后	学校	,

有一天，她让他们俩放学后留下来。

[ðæt] [ʃiː; ʃi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [tɔːk] [tuː; tə][ðem; ðəm][fɔːr; fər][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] .

that	she	wanted	to	talk	to	them	for	a	little	while	.
那	她	通缉	到	讲话	到	他们	为了	一个	小的	尽管	.

她想和他们聊一会儿。

['æftər] [ɔːl][ðə; ðiː] ['ʌðər] ['tʃɪldrən] [hæd; həd] [gɔːn] [ʃiː; ʃi] [kɔːld] [ðem; ðəm] [ʌp] [tuː; tə][hɜːr; hər] [desk] [ænd; ənd] [sed] ,

After	all	the	other	children	had	gone	she	called	them	up	to	her	desk	and	said	,
后	全部	这	其他	孩子们	有	已消失	她	称为	他们	向上	到	她	桌子	和	说	,

其他孩子都走后，她把他们叫到办公桌前，说道：

" ['ɑːlɪvər] , [wʊd] [juː; jʊ] [laɪk] [tuː; tə][biː; bi] [laɪk] ['ɑːrθər] [ænd; ənd][hæv; həv] ['helθi] , ['roʊzi] [tʃiːks] ,

"	Oliver	,	would	you	like	to	be	like	Arthur	and	have	healthy	,	rosy	cheeks	,
"	奥利弗	,	会	你	喜欢	到	是	喜欢	亚瑟	和	有	健康	,	红润	脸颊	,

“奥利弗，你想不想像亚瑟一样拥有健康红润的脸颊？”

[ænd; ənd][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [rʌn] [ænd; ənd] [pleɪ] [æz; əz][hiː; hi] [dʌz] ?

and	be	able	to	run	and	play	as	he	does	?
和	是	有能力的	到	跑步	和	玩	作为	他	做	?

并且能够像他那样奔跑和玩耍？

" [ʌv; əv] [kɔːrs] , ['ɑːlɪvər] [sed] [jes] ,

"	Of	course	,	Oliver	said	yes	,
"	的	课程	,	奥利弗	说	是的	,

“当然，奥利弗答应了。”

[fɔːr; fər][hiː; hi][hæd; həd] [lɔːŋ] [bɪn] ['wɪʃɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd] [fiːl] [æz; əz] ['hæpi] [æz; əz] ['ɑːrθər] [lʊkt] .

for	he	had	long	been	wishing	that	he	could	feel	as	happy	as	Arthur	looked	.
为了	他	有	长的	到过	祝	那	他	可以	感觉	作为	快乐的	作为	亚瑟	看起来	.

因为他一直渴望自己也能像亚瑟那样快乐。

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [kʌm] ['regjələrli] [tuː; tə] [skuːl] ,

He	wanted	to	be	able	to	come	regularly	to	school	,
他	通缉	到	是	有能力的	到	来	经常	到	学校	,

他希望能够定期来上学。

[ænd; ənd][hiː; hi][dɪd][nɑːt][wɑːnt][tuː; tə][hæv; həv]['koʊldz][ænd; ənd] ['hedeikiz] — [hiː; hi][wʌz; wəz]['taɪərd]

and	he	did	not	want	to	have	colds	and	headaches	—	he	was	tired
和	他	做过	不是	想	到	有	感冒	和	头痛	—	他	曾是	疲劳的

[ʌv; əv][ðem; ðəm] .

of	them	.
的	他们	.

他不想感冒头痛——他已经厌倦了这些。

" [wel] , " [sed] [ðə; ði] ['tiːtʃər] , " [aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [-]

"	Well	,	"	said	the	teacher	,	"	I	want	to	tell	you	[	45	]
"	出色地	,	"	说	这	老师	,	"	我	想	到	告诉	你	[	-	]

“嗯，”老师说，“我想告诉你[45]

[haʊ] [juː; jʊ] [meɪ] [groʊ] [æz; əz] [strɔːŋ] [æz; əz] ['ɑːrθər] .

how	you	may	grow	as	strong	as	Arthur	.
如何	你	可能	生长	作为	强的	作为	亚瑟	.

如何变得像亚瑟王一样强大。

[juː; jʊ][mʌst; məst] [steɪ] [aʊt] - [ʌv; əv] - [dɔːz] , [ænd; ənd] [pleɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌðər] [bɔɪz] [mɔːr] [ðæn; ðən]

You	must	stay	out	-	of	-	doors	,	and	play	with	the	other	boys	more	than
你	必须	停留	出去	-	的	-	门	,	和	玩	和	这	其他	男孩们	更多的	比

[juː; jʊ][duː] .

you	do	.
你	做	.

你应该多待在户外，多和其他男孩一起玩。

[juː; jʊ] [lʊk] [peɪl] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][jʊr; jər] [blʌd] [ɪz][nɑːt] [red] [ɪ'nʌf] .

You	look	pale	because	your	blood	is	not	red	enough	.
你	看	苍白	因为	你的	血	是	不是	红色的	足够的	.

你脸色苍白是因为你的血液不够红。

" [bɔɪz] [ænd; ənd]['gɝːlz][hæv; həv] [blʌd] [ɪn][ðer; ðər] ['bɑːdɪz] .

"	Boys	and	girls	have	blood	in	their	bodies	.
"	男孩们	和	女孩们	有	血	在	他们的	身体	.

男孩和女孩体内都有血液。

[juː; jʊ][hæv; həv] [siːn] [ˌaɪ 'tiː] [wen] [juː; jʊ] [kʌt] [jʊr; jər] ['fɪŋgər] .

You	have	seen	it	when	you	cut	your	finger	.
你	有	已见	它	什么时候	你	切	你的	手指	.

你割破手指的时候肯定见过这种情况。

[ðə; ði] [mɔːr] [juː; jʊ] [rʌn] [ænd; ənd] [pleɪ] ,

The	more	you	run	and	play	,
这	更多的	你	跑步	和	玩	,

你跑得越多、玩得越多，

[ðə; ði] [mɔːr] [blʌd] [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][ænd; ənd][ðə; ði] ['rɛdɝ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] .

the	more	blood	you	will	have	and	the	redder	it	will	be	.
这	更多的	血	你	将要	有	和	这	更红	它	将要	是	.

出血越多，血色就越红。

[ðɪs] [gʊd] [red] [blʌd] [ɪz] [wʌt] [meɪks] [juː; jʊ] [strɔːŋ] ;

This	good	red	blood	is	what	makes	you	strong	;
这	好的	红色的	血	是	什么	制作	你	强的	;

这股优质的红色血液使你强壮；

[juː; jʊ][mʌst; məst] [iːt] ['plenti] [ʌv; əv] [gʊd] [fuːd] [ænd; ənd] [pleɪ] [aʊt] [ɪn][ðə; ði]['oʊpən] [er] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]

you	must	eat	plenty	of	good	food	and	play	out	in	the	open	air	with	the
你	必须	吃	很多	的	好的	食物	和	玩	出去	在	这	打开	空气	和	这

['ʌðər] [bɔɪz] .

other	boys	.
其他	男孩们	.

你必须吃很多好吃的食物，并和其他男孩一起在户外玩耍。

[kiːp] [jʊr; jər]['bɑːdi] [kliːn] ,
Keep your body clean ,
保持 你的 身体 干净的 ,

保持身体清洁。

[ænd; ənd] [get] [jʊr; jər] ['mʌðər] [tuː; tə] [let] [juː; jʊ] [wɔːk] [tuː; tə] [skuːl] [iːtʃ] ['mɔːrnɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['ɑːrθər] .
and get your mother to let you walk to school each morning with Arthur .
和 得到 你的 母亲 到 让 你 走 到 学校 每个 早晨 和 亚瑟 .

让你妈妈允许你每天早上和亚瑟一起步行上学。

[naʊ] [rʌn] [ə'lɔːŋ] [tuː; tə] [pleɪ] , [ænd; ənd] [aɪ] [ˌeɪ 'em] [ʃʊr] [juː; jʊ] [wɪl] [suːn] [fiːl] ['betər] ,
Now run along to play , and I am sure you will soon feel better ,
现在 跑步 沿着 到 玩 , 和 我 是 当然 你 将要 很快 感觉 更好的 ,

现在快去玩吧，我相信你很快就会感觉好多了。

[ænd; ənd] ['æftər] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [æz; əz] [strɔːŋ] [æz; əz] ['ɑːrθər] [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] ['ʌðər]
and after a few days you will be as strong as Arthur and the other
和 后 一个 很少 天 你 将要 是 作为 强的 作为 亚瑟 和 这 其他
[bɔɪz] .
boys .
男孩们 .

几天后，你就会像亚瑟和其他男孩一样强壮。

" QUESTIONS1 .
" QUESTIONS1 .
" QUESTIONS1 .

问题1.

[kəm'per] [ðə; ðɪ] [tuː] [bɔɪz] — ['ɑːrθər] [ænd; ənd] ['ɑːlɪvər] — [æz; əz] [tuː; tə] [ðer; ðər] ['pleʒərz] [ænd; ənd]
Compare the two boys — Arthur and Oliver — as to their pleasures and
比较 这 二 男孩们 — 亚瑟 和 奥利弗 — 作为 到 他们的 快乐 和
[ˌɑːpər'tuːnətiz] . [ˌtuː'tuː] .
opportunities . 2 .
机会 . 2 .

比较一下亚瑟和奥利弗这两个男孩的快乐和机会。2.

[waɪ] [dɪd] ['ɑːrθər] ['stʌdi] [hɑːrd] [ænd; ənd] [lʌv] [tuː; tə] [wɜːrk] ? [θriː] .
Why did Arthur study hard and love to work ? 3 .
为什么 做过 亚瑟 学习 难的 和 爱 到 工作 ? 3 .

为什么亚瑟努力学习、热爱工作？3.

[waɪ] [dɪd] ['ɑːlɪvər] [raɪd] [ɑːn] [ðə; ðɪ] [striːt] [kɑːr] [tuː; tə] [skuːl] ,
Why did Oliver ride on the street car to school ,
为什么 做过 奥利弗 骑 在 这 街道 车 到 学校 ,

为什么奥利弗要乘有轨电车去上学?

[ænd; ənd] [waɪ] [kʊd; kəd] [hiː; hi] [nɑːt] [rʌn] [ænd; ənd] [pleɪ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ðɪ] ['ʌðər] [bɔɪz] ['æftər] [hiː; hi] [gɑːt]
and why could he not run and play with the other boys after he got
和 为什么 可以 他 不是 跑步 和 玩 和 这 其他 男孩们 后 他 得到
[tuː; tə] [skuːl] ? [fɔːr] .
to school ? 4 .
到 学校 ? 4 .

为什么他到学校后就不能和其他男孩一起奔跑玩耍呢？4.

['ɑːlɪvər] [wʌz; wəz] [sɪk] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ænd; ənd] [kʊd; kəd] [nɑːt] [kiːp] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [klæs] .
Oliver was sick a great deal and could not keep up with his class .
奥利弗 曾是 生病的 一个 伟大的 交易 和 可以 不是 保持 向上 和 他的 班级 .

奥利弗经常生病，无法跟上课程进度。

[waɪ] [dɪd][hɪz; ɪz] ['tiːtʃər] [seɪ] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt][duː][hɪz; ɪz][wɜːrk][æz; əz] [wel] [æz; əz] ['ɑːrθər] ? [-] **46** **]**

Why	did	his	teacher	say	that	he	could	not	do	his	work	as	well	as	Arthur	?	[
为什么	做过	他的	老师	说	那	他	可以	不是	做	他的	工作	作为	出色地	作为	亚瑟	?	[

为什么他的老师说他做作业不如亚瑟好呢？[46]

[tuː] ['lɪt(ə)l] ['wɪndoʊz]

TWO	LITTLE	WINDOWS
二	小的	视窗

两扇小窗户

[ɪn] ['evri] [haʊs] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['wɪndoʊ] .

In	every	house	there	is	a	window	.
在	每一个	房子	那里	是	一个	窗户	.

每家每户都有窗户。

[sʌm; səm] ['haʊzɪz] [hæv; həv] ['meni] ['wɪndoʊz] [tuː; tə][let][ɪn][ðə; ði] [braɪt] ['sʌnʃaɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] [pjʊr] [freʃ] [er] ,

Some	houses	have	many	windows	to	let	in	the	bright	sunshine	and	the	pure	fresh	air	,
一些	房屋	有	许多	视窗	到	让	在	这	明亮的	阳光	和	这	纯的	新鲜的	空气	,

有些房子有很多窗户，以便让明媚的阳光和清新的空气照射进来。

[ænd; ənd][tuː; tə][let][ˌjuː 'es] [siː] [frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['glɔːriəs] [wɜːrld][ɑːn][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd] .

and	to	let	us	see	from	within	the	glorious	world	on	the	outside	.
和	到	让	我们	看	从	之内	这	辉煌	世界	在	这	外部	.

并让我们从内部看到外部那光辉灿烂的世界。

[aɪ][ˌeɪ 'em]['goʊɪŋ][tuː; tə] [tel] [juː; jʊ][ʌv; əv][sʌm; səm] ['haʊzɪz] [ðæt] [hæv; həv]['oʊnli] [tuː] ['wɪndoʊz] ;

I	am	going	to	tell	you	of	some	houses	that	have	only	two	windows	;
我	是	去	到	告诉	你	的	一些	房屋	那	有	仅有的	二	视窗	;

我将给你们讲讲一些只有两扇窗户的房子；

[ðə; ði] ['haʊzɪz] ['kænɑːt] [duː] [wɪ'ðaʊt] [ðem; ðəm] .

the	houses	cannot	do	without	them	.
这	房屋	不能	做	没有	他们	.

房子里离不开它们。

['meni] [ʌv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['wɪndoʊz] [ɑːr; ər] ['bjuːtɪf(ə)l] .

Many	of	the	little	windows	are	beautiful	.
许多	的	这	小的	视窗	是	美丽的	.

许多小窗户都很漂亮。

[ɑːn][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd] [ɑːr; ər] [tuː] ['bjuːtɪf(ə)l] ['ɔːnɪŋz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [-]

On	the	outside	are	two	beautiful	awnings	with	a	[	47	]
在	这	外部	是	二	美丽的	遮阳篷	和	一个	[	-	]

外面有两个漂亮的遮阳篷，上面有[47]

['prɪti] [blæk] [frɪndʒ] [ɑːn][ðə; ði] [edʒ]

pretty	black	fringe	on	the	edge
漂亮的	黑色的	边缘	在	这	边缘

边缘有漂亮的黑色流苏

; [ðə; ði] ['ɔːnɪŋz] [kiːp] [aʊt][ðə; ði] [laɪt] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [tuː] [braɪt] ,

;	the	awnings	keep	out	the	light	when	it	is	too	bright	,
;	这	遮阳篷	保持	出去	这	光	什么时候	它	是	也	明亮的	,

遮阳篷可以在阳光太强时遮挡光线。

[ænd; ənd] [kiːp] ['ɪnsekts] [ænd; ənd] [bʌgz] [frʌm; frəm] ['flaɪɪŋ] [ɪn][æt; ət][ðə; ði] ['wɪndoʊz] .

and	keep	insects	and	bugs	from	flying	in	at	the	windows	.
和	保持	昆虫	和	漏洞	从	飞行	在	在	这	视窗	.

防止昆虫和虫子从窗户飞进来。

[æt; ət] [naɪt] [ðiːz] ['ɔːnɪŋz] [ɑːr; ər] [drɔːn] ['oʊvər][ðə; ði] ['wɪndoʊz] [soʊ] [ðæt] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['haʊskiːpər]

At	night	these	awnings	are	drawn	over	the	windows	so	that	the	little	housekeeper
在	夜晚	这些	遮阳篷	是	绘制	超过	这	视窗	所以	那	这	小的	管家

[wɪ'ðɪn] [meɪ] [hæv; həv] [rest] [ænd; ənd]['kwaɪət] .

within	may	have	rest	and	quiet	.
之内	可能	有	休息	和	安静的	.

夜里，这些遮阳篷会拉到窗户上，以便里面的小管家可以休息和安静。

[ðə; ði] ['wɪndoʊ] ['keɪsɪŋ] [ɑːr; ər] [waɪt] [ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði][ˌɪn'saɪd][ðer; ðər][ɑːr; ər] ['deɪnti] ['kɜːtənz] .

The	window	casings	are	white	and	on	the	inside	there	are	dainty	curtains	.
这	窗户	肠衣	是	白色的	和	在	这	里面	那里	是	纤巧	窗帘	.

窗框是白色的，里面挂着精致的窗帘。

[sʌm; səm][ʌv; əv] [ðiːz] ['kɜːtənz] [ɑːr; ər] [bluː] , [sʌm; səm][ɑːr; ər] [braʊn] , [sʌm; səm][ɑːr; ər] [greɪ] , [ænd; ənd]

Some	of	these	curtains	are	blue	,	some	are	brown	,	some	are	gray	,	and
一些	的	这些	窗帘	是	蓝色的	,	一些	是	棕色的	,	一些	是	灰色的	,	和

[sʌm; səm][ɑːr; ər] [blæk] .

some	are	black	.
一些	是	黑色的	.

这些窗帘有的蓝色，有的棕色，有的灰色，有的黑色。

[ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv] [ðiːz] ['kɜːtənz] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [raʊnd] [blæk] [hoʊl] .

In	the	centre	of	these	curtains	there	is	a	round	black	hole	.
在	这	中心	的	这些	窗帘	那里	是	一个	圆形的	黑色的	洞	.

这些窗帘的中央有一个圆形的黑洞。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [θruː] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [hoʊl] [ðæt] [ðə; ði] ['haʊskiːpər] [kæn; kən] [lʊk] [aʊt] [ænd; ənd] [siː] [ðə; ði]

It	is	through	this	little	hole	that	the	housekeeper	can	look	out	and	see	the
它	是	通过	这	小的	洞	那	这	管家	能	看	出去	和	看	这

['bjuːtɪf(ə)l] [wɜːrld] [ə'raʊnd] .

beautiful	world	around	.
美丽的	世界	大约	.

管家就是通过这个小孔向外望去，看到周围美丽的世界。

[wen] [ðə; ði] ['wɪndoʊz] [ɑːr; ər] [braɪt] [ænd; ənd] ['spɑːrklɪŋ] [wiː; wi] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] [haʊs] [ɪz] [strɔːŋ]

When	the	windows	are	bright	and	sparkling	we	know	that	the	house	is	strong
什么时候	这	视窗	是	明亮的	和	闪闪发光	我们	知道	那	这	房子	是	强的

[ænd; ənd] [wel] [kept] ,

and	well	kept	,
和	出色地	保留	,

当窗户明亮闪耀时，我们就知道房子坚固且维护良好。

[ænd; ənd][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['haʊskiːpər] [ɪz] ['hæpi] [wen] [ʃiː; ʃi] [pleɪz] [ænd; ənd] [wen] [ʃiː; ʃi] [wɜːrks] .

and	the	little	housekeeper	is	happy	when	she	plays	and	when	she	works	.
和	这	小的	管家	是	快乐的	什么时候	她	演出	和	什么时候	她	作品	.

小管家玩耍时很开心，工作时也很开心。

['oʊnli][wʌn]['pɜːrs(ə)n][kæn; kən][lɪv; laɪv][ɪn] [iːtʃ] [haʊs] .

Only	one	person	can	live	in	each	house	.
仅有的	一	人	能	居住	在	每个	房子	.

每间房子只能住一个人。

[ə; eɪ] [kwɪr] [θɪŋ] [ə'baʊt] [ðiːz] ['lɪt(ə)l] ['haʊzɪz] [ɪz] [ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən] [muːv] [frʌm; frəm] [pleɪs] [tuː; tə]

A	queer	thing	about	these	little	houses	is	that	they	can	move	from	place	to
一个	酷儿	事物	关于	这些	小的	房屋	是	那	他们	能	移动	从	地方	到

[pleɪs] .

place	.
地方	.

这些小房子的一个奇特之处在于它们可以移动。

['sʌmtaɪmz] [ðiːz] ['lɪt(ə)l] ['wɪndoʊz] [ɑːr; ər][nɑːt] [kɛəd] [fɔːr; fər] ; [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['haʊskiːpər] [fə'gets] [haʊ]

Sometimes	these	little	windows	are	not	cared	for	;	the	little	housekeeper	forgets	how
有时	这些	小的	视窗	是	不是	关心	为了	;	这	小的	管家	忘记了	如何

[ɪm'pɔːrt(ə)nt][ðə; ði] ['wɪndoʊz] [ɑːr; ər] .

important	the	windows	are	.
重要的	这	视窗	是	.

有时这些小窗户无人照管；小管家忘记了窗户的重要性。

[aɪ] [noʊ] [ʌv; əv][sʌm; səm] [ðæt] [ɑːr; ər][nɑːt] [kɛəd] [fɔːr; fər] .

I	know	of	some	that	are	not	cared	for	.
我	知道	的	一些	那	是	不是	关心	为了	.

我知道有些动物无人照料。

[ðiːz] [wɜːr; wər] ['veri] ['prɪti] [ænd; ənd] [siːmd] [-]

These	were	very	pretty	and	seemed	[	48	]
这些	是	非常	漂亮的	和	似乎	[	-	]

这些非常漂亮，而且看起来[48]

['lɑːrdʒər][ðæn; ðən][moʊst] ['wɪndoʊz] [ʌv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] .

larger	than	most	windows	of	this	kind	.
更大的	比	最多	视窗	的	这	种类	.

比大多数同类型窗户都要大。

[ðeɪ] [hæd; həd] [diːp] [braʊn] ['kɜːtənz] [ænd; ənd] [wen] [juː; jʊ] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [hoʊl] [ɪn][ðə; ði]

They	had	deep	brown	curtains	and	when	you	looked	at	the	little	hole	in	the
他们	有	深的	棕色的	窗帘	和	什么时候	你	看起来	在	这	小的	洞	在	这

['kɜːrt(ə)n] ,

curtain	,
窗帘	,

他们的窗帘是深棕色的，当你看到窗帘上的小洞时，

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [ðæt] [juː; jʊ][wɜːr; wər] ['lʊkɪŋ] [daʊn] ['ɪntuː][ə; eɪ] [diːp] [wel] ,

it	seemed	that	you	were	looking	down	into	a	deep	well	,
它	似乎	那	你	是	寻找	向下	进入	一个	深的	出色地	,

你仿佛正向下凝视着一口深井。

[ænd; ənd] [ðæt] [juː; jʊ][kʊd; kəd] [siː] [jʊr; jər] [oʊn] ['pɪktʃər] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .

and	that	you	could	see	your	own	picture	in	it	.
和	那	你	可以	看	你的	自己的	图片	在	它	.

而且你可以在里面看到自己的照片。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['haʊskiːpər] [huː] [oʊnd] [ðiːz] ['wɪndoʊz] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][gɜːrl]['ɔːlmoʊst] [ten] [jɪrz]

The	little	housekeeper	who	owned	these	windows	was	a	little	girl	almost	ten	years
这	小的	管家	WHO	拥有	这些	视窗	曾是	一个	小的	女孩	几乎	十	年

[oʊld] .

old	.
老的	.

拥有这些窗户的小管家是一个快十岁的小女孩。

[ʃiː; ʃi] [wʊd] [lʊk] [θruː] [ðə; ði] ['wɪndoʊz] [ænd; ənd] [riːd] [faɪn] [prɪnt] [wen] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [tuː] [dɑːrk]

She	would	look	through	the	windows	and	read	fine	print	when	it	was	too	dark
她	会	看	通过	这	视窗	和	读	美好的	打印	什么时候	它	曾是	也	黑暗的

[tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['letərz] [wel] ,

to	see	the	letters	well	,
到	看	这	信件	出色地	,

当光线太暗看不清字的时候，她会透过窗户阅读小字。

[ænd; ənd] [wʊd] [duː] ['meni] [θɪŋz] [ðæt] [wʊd] [hɜːrt] [ðiːz] ['wɪndoʊz] .

and	would	do	many	things	that	would	hurt	these	windows	.
和	会	做	许多	事物	那	会	伤害	这些	视窗	.

并且会做很多会损坏这些窗户的事情。

[hɜːr; hər] ['mʌðər] [hæd; həd][tuː; tə] [teɪk] [hɜːr; hər][tuː; tə][ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n][ɪn][ə; eɪ][bɪg] ['sɪti] [huː] [nuː] [wʌt]

Her	mother	had	to	take	her	to	a	person	in	a	big	city	who	knew	what
她	母亲	有	到	拿	她	到	一个	人	在	一个	大的	城市	WHO	知道	什么

[tuː; tə][duː][tuː; tə] [help] [ðə; ði] ['wɪndoʊz] .

to	do	to	help	the	windows	.
到	做	到	帮助	这	视窗	.

她母亲不得不带她去大城市找一个懂得如何处理窗户的人。

[ðɪs] [mæn] [pʊt] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [glæs] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪndoʊz] ,

This	man	put	a	piece	of	glass	in	front	of	the	windows	,
这	男人	放	一个	片	的	玻璃	在	正面	的	这	视窗	,

这个人把一块玻璃放在窗户前面。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['haʊskiːpər] [kʊd; kəd] [siː] [θruː] [ðem; ðəm] .

so	that	the	little	housekeeper	could	see	through	them	.
所以	那	这	小的	管家	可以	看	通过	他们	.

这样，小管家就能透过它们看到东西了。

[haʊ] ['sɑːri] [ðɪs] ['haʊskiːpər] [wʌz; wəz] [ðæt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd][nɑːt] ['ɔːlweɪz] ['teɪkən] [ker] [ʌv; əv][hɜːr; hər]

How	sorry	this	housekeeper	was	that	she	had	not	always	taken	care	of	her
如何	对不起	这	管家	曾是	那	她	有	不是	总是	已采取	关心	的	她

['wɪndoʊz] .

windows	.
视窗	.

这位管家很后悔自己没有一直好好保养窗户。

[wiː; wi] ['sʌmtaɪmz] [siː] ['lɪt(ə)l] ['haʊskiːpər] [huːz] ['wɪndoʊz] [ɑːr; ər] ['ɔːlweɪz] [dɑːrk] .

We	sometimes	see	little	housekeepers	whose	windows	are	always	dark	.
我们	有时	看	小的	管家	谁	视窗	是	总是	黑暗的	.

我们有时会看到一些小管家，她们的窗户总是黑漆漆的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['pɪtɪf(ə)l] [saɪt] [tuː; tə] [siː] ['wɪndoʊz] [θruː] [wɪtʃ] [noʊ] [laɪt] ['evər] [goʊz] [tuː; tə][ðə; ði]

It	is	a	pitiful	sight	to	see	windows	through	which	no	light	ever	goes	to	the
它	是	一个	可怜	视线	到	看	视窗	通过	哪个	不	光	曾经	去	到	这

['haʊskiːpər] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [haʊs] .

housekeeper	within	the	house	.
管家	之内	这	房子	.

看到窗户里没有一丝光线照进屋里的管家，真是令人痛心。

" [ʃʌt] - ['ɪnz, 'aɪ'ɛ'nɛs] , " [ðeɪ] [ɑːr; ər][ɪn] [truːθ] .

"	Shut	-	ins	,	"	they	are	in	truth	.
"	关闭	-	保险	,	"	他们	是	在	真相	.

“他们实际上是‘足不出户的人’。”

[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [wʌnz] [hɑːrt] [eɪk] [tuː; tə] [noʊ] [ðæt] [ɪf] ['meni] [ʌv; əv] [ðiːz] ['wɪndoʊz] [hæd; həd][hæd; həd]

It	makes	one's	heart	ache	to	know	that	if	many	of	these	windows	had	had
它	制作	一个人的	心	疼痛	到	知道	那	如果	许多	的	这些	视窗	有	有

['prɑːpər] [ker] [wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər][fɜːrst] ['oʊpənd] [ðə; ði] ['haʊsˌkiːpərz] ['hɑːrts] [wʊd] [naʊ] [biː; bi]

proper	care	when	they	were	first	opened	the	housekeeper's	hearts	would	now	be
恰当的	关心	什么时候	他们	是	第一的	打开	这	管家的	心	会	现在	是

[glæd] ,

glad	,
高兴的	,

想到如果这些窗户当初安装时得到妥善保养，如今管家们一定会感到欣慰，就令人心痛不已。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [-]

for	they	[	49	]
为了	他们	[	-	]

因为他们[49]

[kʊd; kəd] [lʊk] [aʊt] [ɑːn][ðə; ði] ['glɔːriəs] [wɜːrld] ,

could	look	out	on	the	glorious	world	,
可以	看	出去	在	这	辉煌	世界	,

可以眺望这壮丽的世界，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [riːd] [ænd; ənd] [pleɪ] [ænd; ənd] [wɜːrk] [dʒʌst][æz; əz]['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] [laɪk] [tuː; tə][duː] .

they	could	read	and	play	and	work	just	as	little	children	like	to	do	.
他们	可以	读	和	玩	和	工作	只是	作为	小的	孩子们	喜欢	到	做	.

他们可以像其他小孩子一样读书、玩耍和工作。

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [mʌst; məst][goʊ][tuː; tə] ['speʃ(ə)l] [skuːlz] .

Instead	,	they	must	go	to	special	schools	.
反而	,	他们	必须	去	到	特别的	学校	.

他们必须去特殊学校上学。

[ðeɪ] [riːd] [frʌm; frəm] [bʊks] [ðæt] [hæv; həv] [reɪzd] ['letərz] , [ænd; ənd][juːz][ðer; ðər] ['fɪŋgərz] [tuː; tə][faɪnd] [ðem; ðəm] .

They	read	from	books	that	have	raised	letters	,	and	use	their	fingers	to	find	them	.
他们	读	从	图书	那	有	提高	信件	,	和	使用	他们的	手指	到	寻找	他们	.

他们阅读的书籍上的字母是凸起的，他们用手指寻找字母。

['meni] [ʌv; əv] [ðiːz] ['lɪt(ə)l] ['haʊskiːpər] [lɜːrn] [tuː; tə] [riːd] [ænd; ənd][duː] ['meni] ['wʌndərf(ə)l] [θɪŋz] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['fɪŋgərz] .

Many	of	these	little	housekeepers	learn	to	read	and	do	many	wonderful	things	with	their	fingers	.
许多	的	这些	小的	管家	学习	到	读	和	做	许多	精彩的	事物	和	他们的	手指	.

这些小管家们学会了阅读，还能用手指做很多奇妙的事情。

['helən] ['kelər] , [huːz] ['wɪndoʊz] [wɜːr; wər] ['ɔːlweɪz] [dɑːrk] , ['iːv(ə)n]['grædʒueɪtɪd][frʌm; frəm] ['rædklɪf] ['kɑːlɪdʒ] .

Helen	Keller	,	whose	windows	were	always	dark	,	even	graduated	from	Radcliffe	College	.
海伦	凯勒	,	谁	视窗	是	总是	黑暗的	,	甚至	毕业	从	拉德克利夫	大学	.

海伦·凯勒的窗户总是黑漆漆的，但她仍然从拉德克利夫学院毕业了。

QUESTION1 .

QUESTION1	.
QUESTION1	.

问题1.

[kæn; kən][juː; jʊ] [tel] [ˌem ˈiː] [wʌt] [ðiːz] [ˈlɪt(ə)l] [ˈwɪndoʊz] [ɑːr; ər] ?

Can	you	tell	me	what	these	little	windows	are	?
能	你	告诉	我	什么	这些	小的	视窗	是	?

请问这些小窗户是什么?

[juː; jʊ][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [gest] [ðæt] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [haʊs] [ɪz][ðə; ði]['bɑːdi] ,

You	have	already	guessed	that	the	little	house	is	the	body	,
你	有	已经	猜对了	那	这	小的	房子	是	这	身体	,

你已经猜到那间小房子就是尸体了。

[ænd; ənd][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['haʊskiːpər] ['eni] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ɔːr][gɜːrl] . [-]

and	the	little	housekeeper	any	little	boy	or	girl	.	[	50	]
和	这	小的	管家	任何	小的	男生	或者	女孩	.	[	-	]

而小管家可以是任何小男孩或小女孩。[50]

['meri] ['sʌnʃaɪn]

MERRY	SUNSHINE
欢乐	阳光

阳光灿烂

" [gʊd] ['mɔːrnɪŋ] , ['meri] ['sʌnʃaɪn] ,

"	Good	morning	,	Merry	Sunshine	,
"	好的	早晨	,	欢乐	阳光	,

“早上好，阳光灿烂的你，

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [weɪk] [soʊ] [suːn] ?

How	did	you	wake	so	soon	?
如何	做过	你	唤醒	所以	很快	?

你怎么这么快就醒了?

[juːv] [skerd] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][stɑːrz] [əˈweɪ] ,

You've	scared	the	little	stars	away	,
你已经	害怕的	这	小的	明星	离开	,

你把小星星都吓跑了。

[ænd; ənd] ['ʃaɪnd] [əˈweɪ] [ðə; ði] [muːn] .

And	shined	away	the	moon	.
和	闪耀	离开	这	月亮	.

月亮被光芒遮蔽了。

[aɪ] [sɔː] [juː; jʊ][goʊ][tuː; tə] [sliːp] [læst] [naɪt]

I	saw	you	go	to	sleep	last	night
我	锯	你	去	到	睡觉	最后的	夜晚

我昨晚看到你睡着了

[bɪˈfɔːr] [aɪ] ['siːst] [maɪ] ['pleɪɪŋ] ;

Before	I	ceased	my	playing	;
前	我	停止	我的	玩耍	;

在我停止演奏之前;

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ][get] - [weɪ] ['oʊvər][ðer; ðər] ?

How	did	you	get	-	way	over	there	?
如何	做过	你	得到	-	方式	超过	那里	?

你是怎么到那边去的?

[ænd; ənd] [wer] [hæv; həv][juː; jʊ] [bɪn] ['steɪɪŋ] ? "

And	where	have	you	been	staying	?	"
和	在哪里	有	你	到过	入住	?	"

你一直住在哪里?

" [aɪ] ['nevər] [goʊ][tuː; tə] [sliːp] , [dɪr] [tʃaɪld] ,

"	I	never	go	to	sleep	,	dear	child	,
"	我	绝不	去	到	睡觉	,	亲爱的	孩子	,

“我从不睡觉，亲爱的孩子。”

[aɪ][dʒʌst][goʊ] [raʊnd] [tuː; tə] [siː]
I just go round to see
我 只是 去 圆形的 到 看

我只是去看看。

[maɪ]['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv][ðə; ði] [iːst]
My little children of the east
我的 小的 孩子们 的 这 东方

我来自东方的孩子们

[huː] [raɪz][ænd; ənd] [wɑːtʃ] [fɔːr; fər][ˌem 'iː] .
Who rise and watch for me .
WHO 上升 和 手表 为了 我 .

谁起来等候我?

[aɪ]['weɪkən][ɔːl][ðə; ði][bɜːrdz][ænd; ənd] [biːz]
I waken all the birds and bees
我 唤醒 全部 这 鸟类 和 蜜蜂

我唤醒了所有的鸟儿和蜜蜂

[ænd; ənd] ['flaʊərz] [ɑːn][maɪ] [weɪ] ,
And flowers on my way ,
和 花朵 在 我的 方式 ,

一路鲜花相伴，

[ænd; ənd] [naʊ] [kʌm] [bæk] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði][tʃaɪld]
And now come back to see the child
和 现在 来 后退 到 看 这 孩子

现在再来看看孩子吧。

[huː] [steɪd] [aʊt] [leɪt] [tuː; tə] [pleɪ] .
Who stayed out late to play .
WHO 入住 出去 晚的 到 玩 .

谁玩到很晚?

" — [ə'nɑːnɪməs] . [-]
" — Anonymous . [51]
" — 匿名的 . [-]

“——匿名人士。[51]

[ˌkɑːns(ə)l'teɪʃ(ə)n] [friː]
CONSULTATION FREE
咨询 自由的

免费咨询

[æt; ət] [ðɪs] ['ɑːfɪs] [-]
AT THIS OFFICE [52]
在 这 办公室 [-]

在本办公室[52]

[ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)l] [striːm]
A WONDERFUL STREAM
一个 精彩的 溪流

一条美妙的小溪

[aɪ][ˌeɪ 'em]['goʊɪŋ][tuː; tə] [tel] [juː; jʊ][ʌv; əv][ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)l] [striːm] [ðæt] [floʊz] [θruː] ['aʊər; ɑːr] ['bɑːdɪz]
I am going to tell you of a wonderful stream that flows through our bodies
我 是 去 到 告诉 你 的 一个 精彩的 溪流 那 流量 通过 我们的 身体
.
:
.

我要给你们讲讲流淌在我们体内的奇妙溪流。

[wiː; wi] [meɪ] [kɔːl] [ˌaɪ ˈtiː] [ðə; ði] [striːm] [ʌv; əv] [laɪf] .

We	may	call	it	the	stream	of	life	.
我们	可能	称呼	它	这	溪流	的	生活	.

我们可以称之为生命之流。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [meɪd] [ʌv; əv] [ˈtaɪni] [rɪlz] , [ænd; ənd] [ʌv; əv] [greɪt] [ˈbræntʃɪz] ,

It	is	made	of	tiny	rills	,	and	of	great	branches	,
它	是	制成	的	微小的	小溪	,	和	的	伟大的	分支	,

它由细小的溪流和粗壮的树枝组成，

[ɔːl] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [dʒɔɪn] [tuː; tə] [fɔːrm] [ðɪs] [ˈwʌndərf(ə)l] [striːm] .

all	of	which	join	to	form	this	wonderful	stream	.
全部	的	哪个	加入	到	形式	这	精彩的	溪流	.

所有这些汇聚在一起，形成了这条美丽的溪流。

[ðɪs] [striːm] [hæz; həz] [ə; eɪ] [greɪt] , [ˈdʌb(ə)l] [fɔːrs] [pʌmp] , [wɪtʃ] [kiːps] [ˈpʌmpɪŋ] [naɪt] [ænd; ənd]

This	stream	has	a	great	,	double	force	pump	,	which	keeps	pumping	night	and
这	溪流	有	一个	伟大的	,	双倍的	力量	泵	,	哪个	保持	抽水	夜晚	和

[deɪ] .

day	.
天	.

这条水流配备了一台强劲的双力水泵，日夜不停地抽水。

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈɔːlweɪz] [pʌmps] [ðə; ði] [seɪm] [weɪ] , [ɪts] [ˈendʒɪn] [dʌz] [nɑːt] [meɪk] [mʌtʃ] [nɔɪz] ,

It	always	pumps	the	same	way	,	its	engine	does	not	make	much	noise	,
它	总是	水泵	这	相同的	方式	,	它是	引擎	做	不是	制作	很多	噪音	,

它的泵水方式始终如一，发动机噪音也不大。

[bʌt; bət] [dʒʌst] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [saʊnd] [ðæt] [juː; jʊ] [meɪ] [hɪr] [ɪf] [juː; jʊ] [pʊt] [jʊr; jər] [ɪr] [kloʊz] [tuː; tə] [ˈmʌðɚz]

but	just	a	little	sound	that	you	may	hear	if	you	put	your	ear	close	to	mother's
但	只是	一个	小的	声音	那	你	可能	听到	如果	你	放	你的	耳朵	关闭	到	母亲的

[brest] .

breast	.
胸部	.

但只有当你把耳朵靠近母亲的乳房时，才能听到一点点声音。

[juː; jʊ] [kæn; kən] [hɪr] [ðɪs] [ˈbɪzi] [ˈlɪt(ə)l] [ˈendʒɪn] [ˈpʌmpɪŋ] [əˈweɪ] , [ˈfɔːrsɪŋ] [ðə; ði] [striːm] [ɑːn] .

You	can	hear	this	busy	little	engine	pumping	away	,	forcing	the	stream	on	.
你	能	听到	这	忙碌的	小的	引擎	抽水	离开	,	强制	这	溪流	在	.

你可以听到这台忙碌的小引擎不停地运转，推动着水流前进。

[ˈmeni] [kwɪr] [ˈlʊkɪŋ] [ˈlɪt(ə)l] [ˈboʊts] [floʊt] [ɑːn] [ɪts] [ˈbʊzəm] .

Many	queer	looking	little	boats	float	on	its	bosom	.
许多	酷儿	寻找	小的	船	漂浮	在	它是	怀	.

许多奇形怪状的小船漂浮在它的胸怀里。

[ðiːz] [ˈboʊts] [ˈkæri] [freɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [fɑːr] - [əˈweɪ] [ˈkʌntriz] [ɪn] [ɔːl] [pɑːrts] [ɪn] [ðə; ði] [ˈbɑːdi] .

These	boats	carry	freight	to	the	far	-	away	countries	in	all	parts	in	the	body	.
这些	船	携带	货运	到	这	远的	-	离开	国家	在	全部	部分	在	这	身体	.

这些船只将货物运往遥远的国家，遍布世界各地。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [soʊ] [smɔːl] [wiː; wi] [ˈkænɑːt] [siː] [ðem; ðəm] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈneɪkɪd] [aɪ] .

They	are	so	small	we	cannot	see	them	with	the	naked	eye	.
他们	是	所以	小的	我们	不能	看	他们	和	这	裸	眼睛	.

它们非常小，肉眼无法看见。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ʌv; əv] [ˈveriəs] [ʃeɪps] ; [sʌm; səm] [ɑːr; ər] [raʊnd] . [-]

They	are	of	various	shapes	;	some	are	round	.	[	53	]
他们	是	的	各种各样的	形状	;	一些	是	圆形的	.	[	-	]

它们的形状各异；有些是圆形的。[53]

[ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] ['veri] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [freɪt] [tuː; tə] ['kæri] .

They	have	a	very	important	freight	to	carry	.
他们	有	一个	非常	重要的	货运	到	携带	.

他们有非常重要的货物要运送。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [mɔːr] [ʌv; əv] [ðiːz] ['boʊts][ðæn; ðən][ðer; ðər][ɑːr; ər][ʌv; əv] ['eni] ['ʌðər] [kaɪnd] .

There	are	more	of	these	boats	than	there	are	of	any	other	kind	.
那里	是	更多的	的	这些	船	比	那里	是	的	任何	其他	种类	.

这种船的数量比其他任何种类的船都多。

[ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [kʌp] - [ʃeɪpt] ['sentər] , [ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv] [dek] ,

They	have	a	little	cup	-	shaped	centre	,	a	kind	of	deck	,
他们	有	一个	小的	杯子	-	形状	中心	,	一个	种类	的	甲板	,

它们中心有一个小杯状的结构，有点像甲板。

[ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] ['sentər] [ðeɪ] ['kæri] [ðə; ði] [freɪt] .

and	in	this	centre	they	carry	the	freight	.
和	在	这	中心	他们	携带	这	货运	.

他们在这个中心运输货物。

[ðeɪ] [teɪk] [ɑːn] [ðɪs] [freɪt] [æt; ət][ðə; ði] [lʌŋ] ['steɪʃ(ə)n] .

They	take	on	this	freight	at	the	Lung	Station	.
他们	拿	在	这	货运	在	这	肺	车站	.

他们在龙站接收这批货物。

[ðeɪ] [hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [ɑːn] [dek] [wɪtʃ] [hoʊldz][ɑːn][tuː; tə][ðə; ði] [gʊdz] [ðeɪ] [get][æt; ət][ðə; ði]

They	have	something	on	deck	which	holds	on	to	the	goods	they	get	at	the
他们	有	某物	在	甲板	哪个	持有	在	到	这	商品	他们	得到	在	这

['steɪʃ(ə)n] ,

station	,
车站	,

他们甲板上有某种装置，用来存放他们在车站收到的货物。

[tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm] ['biːɪŋ] [lɔːst][ɑːn][ɪts] [lɔːŋ] ['dʒɜːrni] .

to	keep	it	from	being	lost	on	its	long	journey	.
到	保持	它	从	存在	丢失的	在	它是	长的	旅行	.

防止它在漫长的旅途中丢失。

[ˌaɪ 'tiː] ['nevər] [ˌəuvə'fləuz] [ɪts] [bæŋks] .

It	never	overflows	its	banks	.
它	绝不	溢出	它是	银行	.

它从未发生过河水泛滥的情况。

[ɪts] ['kʌlər] [ɪz][nɑːt] [braɪt] [ænd; ənd] [bluː] [æz; əz][ðə; ði] ['wɔːtərz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hʌdsn] [ɔːr][pə'toʊmək] ['rɪvəz]

Its	color	is	not	bright	and	blue	as	the	waters	of	the	Hudson	or	Potomac	Rivers
它是	颜色	是	不是	明亮的	和	蓝色的	作为	这	水	的	这	哈德逊	或者	波托马克河	河流

.

:
.

它的颜色不像哈德逊河或波托马克河的水那样明亮湛蓝。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['jeloʊ] [ænd; ənd] [red] , [laɪk][ðə; ði] [ˌmɪsɪ'sɪpi] , [ðə; ði] [greɪt] " ['fɑːðər] [ʌv; əv] ['wɔːtərz] .

It	is	yellow	and	red	,	like	the	Mississippi	,	the	great	"	Father	of	Waters	.
它	是	黄色的	和	红色的	,	喜欢	这	密西西比州	,	这	伟大的	"	父亲	的	沃特斯	.

它像伟大的“水之父”密西西比河一样，是黄红色的。

" [ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [teɪst] [ˌaɪ 'tiː][juː; jʊ] [wʊd] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi] ['sɔːlti] [laɪk] [ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] .

"	If	you	would	taste	it	you	would	find	it	to	be	salty	like	the	ocean	.
"	如果	你	会	品尝	它	你	会	寻找	它	到	是	咸	喜欢	这	海洋	.

“如果你尝一尝，就会发现它像海水一样咸。”

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði]['lɪt(ə)l]['boʊts] [loʊd] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] [lʌŋ] ['steɪʃ(ə)n] ,

As	soon	as	the	little	boats	load	up	at	the	Lung	Station	,
作为	很快	作为	这	小的	船	加载	向上	在	这	肺	车站	,

小船一到隆站装载完毕，

[ɔːf] [ðeɪ] [seɪl][ɑːn] [ðɪs] ['wʌndərf(ə)l] [striːm] , ['kæriɪŋ] [ðer; ðər] [freɪt] [tuː; tə][ðə; ði]['mʌs(ə)l] ['kʌntri] ,

off	they	sail	on	this	wonderful	stream	,	carrying	their	freight	to	the	Muscle	Country	,
离开	他们	帆	在	这	精彩的	溪流	,	携带	他们的	货运	到	这	肌肉	国家	,

他们扬帆起航，沿着这条美丽的河流，将货物运往肌肉之乡。

[ðə; ði] [skɪn] ['kʌntri] [ɔːr][ðə; ði][glænd] ['kʌntri] .

the	Skin	Country	or	the	Gland	Country	.
这	皮肤	国家	或者	这	腺	国家	.

皮肤之国或腺体之国。

[wen] [ðə; ði]['boʊts] [riːtʃ] [wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] ['kʌntriz] ,

When	the	boats	reach	one	of	these	countries	,
什么时候	这	船	抵达	一	的	这些	国家	,

当船只抵达这些国家之一时，

[ðeɪ] [ˌʌn'loʊd] [ænd; ənd][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [men] [ʌv; əv] [ðiːz] ['kʌntriz] ([ɔːr] ['sɛlz]) [teɪk] [ðə; ði] [freɪt]

they	unload	and	the	little	men	of	these	countries	(	or	cells	)	take	the	freight
他们	卸下	和	这	小的	男人	的	这些	国家	(	或者	细胞	)	拿	这	货运

[ænd; ənd] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [dʒʌst] [wer] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['niːdɪd] .

and	put	it	just	where	it	is	needed	.
和	放	它	只是	在哪里	它	是	需要	.

他们卸下货物，这些国家（或地区）的小人物们将货物运送到需要的地方。

[ðə; ði] [freɪt] [ɪz] [kɔːld] ['ɑːksɪdʒən] .

The	freight	is	called	oxygen	.
这	货运	是	称为	氧	.

这种货物被称为氧气。

[ðə; ði] [lʌŋ] ['steɪʃ(ə)n] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˌaɪ 'tiː] ['evri] [taɪm] [ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] [teɪks] [ə; eɪ] [gʊd] [breθ] [ʌv; əv]

The	Lung	Station	is	filled	with	it	every	time	a	person	takes	a	good	breath	of
这	肺	车站	是	已填	和	它	每一个	时间	一个	人	需要	一个	好的	气息	的

[pjʊr] [freʃ] [er] . [-]

pure	fresh	air	.	[	54	]
纯的	新鲜的	空气	.	[	-	]

每次人们深吸一口新鲜空气时，肺部都会充满这种物质。[54]

[ðə; ði]['lɪt(ə)l]['boʊts] [kʌm] [tuː; tə] [lʌŋ] ['steɪʃ(ə)n][ænd; ənd][loʊd] [ʌp] [wɪð; wɪθ]['ɑːksɪdʒən] [ə'baʊt] [θriː]

The	little	boats	come	to	Lung	Station	and	load	up	with	oxygen	about	three
这	小的	船	来	到	肺	车站	和	加载	向上	和	氧	关于	三

[taɪmz] ['evri] ['mɪnɪt] ,

times	every	minute	,
时代	每一个	分钟	,

小船大约每分钟三次驶入肺站装载氧气，

[soʊ][juː; jʊ] [siː] [haʊ] [fæst] [ðeɪ] ['træv(ə)l] .

so	you	see	how	fast	they	travel	.
所以	你	看	如何	快速地	他们	旅行	.

你看它们跑得有多快。

[ðɪs] [freɪt] [ɪz][ðə; ði] [θɪŋ] [ðæt] [peɪnts]['aʊər; ɑːr] [tʃiːks] [ə; eɪ]['roʊzi]['kʌlər] [ænd; ənd] ['gɪvz] [ˌjuː 'es]

This	freight	is	the	thing	that	paints	our	cheeks	a	rosy	color	and	gives	us
这	货运	是	这	事物	那	油漆	我们的	脸颊	一个	红润	颜色	和	给予	我们

[gʊd] [helθ] .

good	health	.
好的	健康	.

这种货物能使我们面色红润，身体健康。

[wen] [iːtʃ] ['lɪt(ə)l] [boʊt] [hæz; həz] [ˌʌn'loʊdɪd] [ɪts] ['kɑːrgoʊ] [ɪn] [ðə; ði] [fɑːr] ['kʌntriz] ,

When	each	little	boat	has	unloaded	its	cargo	in	the	far	countries	,
什么时候	每个	小的	船	有	卸载	它是	货物	在	这	远的	国家	,

当每艘小船都在遥远的国度卸下货物后，

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [sel] [men] [loʊd] [ðem; ðəm] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [rɪ'tɜːrn] ['kɑːrgoʊ] ,

the	little	cell	men	load	them	with	a	return	cargo	,
这	小的	细胞	男人	加载	他们	和	一个	返回	货物	,

小牢房里的狱警们把回程货物装上车。

[wɪtʃ] [ɪz] [meɪd] [ʌp] [ʌv; əv] [weɪst] ['mætər] (['kɑːrbən] [daɪ'ɑːksaɪd]) .

which	is	made	up	of	waste	matter	(	carbon	dioxide	)	.
哪个	是	制成	向上	的	浪费	事情	(	碳	二氧化硫	)	.

它由废物（二氧化碳）组成。

[ðɪs] ['kɑːrgoʊ] [ɪz] ['kærid] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [lʌŋ] ['steɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [ˌʌn'loʊdɪd] [ðer; ðər] .

This	cargo	is	carried	back	to	the	Lung	Station	,	and	unloaded	there	.
这	货物	是	携带	后退	到	这	肺	车站	,	和	卸载	那里	.

这批货物被运回隆站，并在那里卸货。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [briːðd] [aʊt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [er] , [θruː] [ðə; ði] [er] [tjʊb] .

It	is	breathed	out	into	the	air	,	through	the	air	tubes	.
它	是	呼吸	出去	进入	这	空气	,	通过	这	空气	管子	.

它通过呼吸管呼出到空气中。

[ɪf] [wiː; wi] [briːð] [ɪm'pjʊr] [er] ,

If	we	breathe	impure	air	,
如果	我们	呼吸	不纯	空气	,

如果我们呼吸不纯净的空气，

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['boʊts] [goʊ] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [fɑːr] ['kʌntriz] [wɪð; wɪθ] ['oʊnli] [ə; eɪ] [smɔːl] ['kɑːrgoʊ] [ʌv; əv]

the	little	boats	go	back	to	the	far	countries	with	only	a	small	cargo	of
这	小的	船	去	后退	到	这	远的	国家	和	仅有的	一个	小的	货物	的

['ɑːksɪdʒən] .

oxygen	.
氧	.

这些小船只载着少量氧气返回遥远的国家。

[ðen] [ðə; ði] [sel] [men] [fiːl] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['tʃiːtɪd] [ænd; ənd] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [duː] [gʊd] [wɜːrk]

Then	the	cell	men	feel	as	if	they	are	cheated	and	refuse	to	do	good	work
然后	这	细胞	男人	感觉	作为	如果	他们	是	作弊	和	拒绝	到	做	好的	工作

[fɔːr; fər] [ˌjuː 'es] .

for	us	.
为了	我们	.

然后，狱友们觉得自己受到了欺骗，拒绝为我们做好事。

[ɪn] [fækt] ,

In	fact	,
在	事实	,

实际上，

[ðeɪ] [groʊ] [wiːk] [ænd; ənd] ['kænɑːt] [duː] [æz; əz] [gʊd] [wɜːrk] [æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ɪf] [ðə; ði] ['boʊts]

they	grow	weak	and	cannot	do	as	good	work	as	they	could	if	the	boats
他们	生长	虚弱的	和	不能	做	作为	好的	工作	作为	他们	可以	如果	这	船

[brɔːt] [ə; eɪ] [fʊl] ['kɑːrgoʊ] [ʌv; əv] [freʃ] [er] .

brought	a	full	cargo	of	fresh	air	.
带来	一个	满的	货物	的	新鲜的	空气	.

它们会变得虚弱，无法像船只满载新鲜空气时那样高效工作。

[ðer; ðər][ɪz] [ə'nʌðər] [boʊt][ɪn][ðə; ði] [striːm] ; [dʒʌst] [lʊk] [æt; ət][ɪts] [kwɪr] [ʃeɪp] , [ænd; ənd] , ['kwɪrər]

There	is	another	boat	in	the	stream	;	just	look	at	its	queer	shape	,	and	,	queerer
那里	是	其他	船	在	这	溪流	;	只是	看	在	它是	酷儿	形状	,	和	,	更酷儿

[stɪl] ,

still	,
仍然	,

溪流中还有另一艘船；瞧瞧它那奇特的形状，而且，更奇特的是，

[ðɪs] ['lɪt(ə)l] [boʊt] [ɪz] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ɪts] [ʃeɪp] .

this	little	boat	is	changing	its	shape	.
这	小的	船	是	变化	它是	形状	.

这艘小船正在改变形状。

[ɪz][nɑːt] [ðæt] ['fʌni] ?

Is	not	that	funny	?
是	不是	那	有趣的	?

这不是很搞笑吗?

[naʊ] [ðə; ði] [smɔːl] [-]

Now	the	small	[	55	]
现在	这	小的	[	-	]

现在小[55]

[end] [ɪz] [tɔːrd] [ˌjuː 'es] , [naʊ] [ðə; ði][lɑːrdʒ] [end] ,

end	is	toward	us	,	now	the	large	end	,
结尾	是	朝向	我们	,	现在	这	大的	结尾	,

终点朝向我们，现在是宽阔的终点。

[ænd; ənd] [naʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [raʊnd] [laɪk] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [freɪt] ['boʊts] , ['oʊnli][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['lɑːrdʒər] .

and	now	it	is	round	like	the	little	freight	boats	,	only	it	is	larger	.
和	现在	它	是	圆形的	喜欢	这	小的	货运	船	,	仅有的	它	是	更大的	.

现在它像那些小货船一样是圆形的，只是尺寸更大。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ə; eɪ] ['ves(ə)l] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] .

I	wonder	what	kind	of	a	vessel	it	is	.
我	想知道	什么	种类	的	一个	血管	它	是	.

我想知道它是什么类型的船只。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['lɑːrdʒər][ðæn; ðən][ðə; ði] [freɪt] [boʊt] .

It	is	larger	than	the	freight	boat	.
它	是	更大的	比	这	货运	船	.

它比货船还大。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][nɑːt][soʊ] ['meni] [ʌv; əv] [ðiːz] ['boʊts] ['iːðər] ,

There	are	not	so	many	of	these	boats	either	,
那里	是	不是	所以	许多	的	这些	船	任何一个	,

这类船的数量也不多。

[nɑːt][hæf][soʊ] ['meni] [æz; əz][ðer; ðər][ɑːr; ər] [freɪt] ['boʊts] .

not	half	so	many	as	there	are	freight	boats	.
不是	一半	所以	许多	作为	那里	是	货运	船	.

不到货船数量的一半。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['flaɪɪŋ] [waɪt] [flægz] , [ænd; ənd] [bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [waɪt] ['skwɑːdrən] .

They	are	flying	white	flags	,	and	belong	to	the	White	Squadron	.
他们	是	飞行	白色的	旗帜	,	和	属于	到	这	白色的	中队	.

他们挥舞着白旗，属于白队。

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [ðæt] [miːnz] [piːs] .

I	wonder	if	that	means	peace	.
我	想知道	如果	那	方法	和平	.

我想知道这是否意味着和平。

[noʊ] , [ðeɪ] [ɑːr; ər][wɔːr] - ['ves(ə)lz] .

No	,	they	are	war	-	vessels	.
不	,	他们	是	战争	-	船只	.

不，它们是军舰。

[let] [juː 'es] [siː] [wʌt] [ðiːz] [waɪt] [ʃɪps] [ɑːr; ər] ['duːɪŋ] .

Let	us	see	what	these	white	ships	are	doing	.
让	我们	看	什么	这些	白色的	船舶	是	正在做	.

让我们看看这些白色船只在做什么。

[wiː; wi] [wɪl] [kɔːl] [ðem; ðəm] ['drednɔːt] .

We	will	call	them	Dreadnoughts	.
我们	将要	称呼	他们	无畏舰	.

我们将称它们为无畏舰。

[wɑːtʃ] [ðem; ðəm][æz; əz] [ðeɪ] [muːv] ['sloʊli] [daʊn] [ðə; ði] [striːm] ; [haʊ] ['paʊərf(ə)l] [ðeɪ] [lʊk] .

Watch	them	as	they	move	slowly	down	the	stream	;	how	powerful	they	look	.
手表	他们	作为	他们	移动	缓慢地	向下	这	溪流	;	如何	强大的	他们	看	.

看着它们缓缓顺流而下，它们看起来多么强大啊。

[ðeɪ] [hæv; həv][ðer; ðər] ['sɜːrtʃlaɪt] [ɑːn] , ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər] ['eni] ['enəmi] [ðæt] [meɪ] [ə'pɪr] [ə'pɑːn][ðə; ði]

They	have	their	searchlights	on	,	looking	for	any	enemy	that	may	appear	upon	the
他们	有	他们的	探照灯	在	,	寻找	为了	任何	敌人	那	可能	出现	之上	这

['sɜːrfɪs] .

surface	.
表面	.

他们打开探照灯，搜寻任何可能出现在地面的敌人。

['fɜːrðər] [ɑːn][sʌm; səm][dʒəːmz][ɔːr] [bæk'tɪriə] [ɑːr; ər] ['kʌmɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [striːm] ; [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi]

Further	on	some	germs	or	bacteria	are	coming	up	the	stream	;	they	may	be
更远	在	一些	细菌	或者	细菌	是	未来	向上	这	溪流	;	他们	可能	是

[nuː'moʊniə] [dʒəːmz] ,

pneumonia	germs	,
肺炎	细菌	,

再往前走，一些细菌或病毒正顺着溪流而上；它们可能是肺炎病菌。

[ɔːr] ['taɪfɔɪd] [dʒəːmz] .

or	typhoid	germs	.
或者	伤寒	细菌	.

或伤寒杆菌。

[ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['kæptɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [deθ] [ɑːr'mɑːdə] .

These	are	the	Captains	of	the	Death	Armada	.
这些	是	这	队长	的	这	死亡	舰队	.

这些是死亡舰队的船长们。

[ðə; ði] ['drednɔːt] [pʊl] [ʌp] [ə'lɔːŋ] [saɪd] .

The	Dreadnoughts	pull	up	along	side	.
这	无畏舰	拉	向上	沿着	边	.

无畏舰靠岸停泊。

[wɔːr][ɪz] [dɪ'klerd] , [ə; eɪ]['bæt(ə)l] ['rɔɪəl] [ɪz][ɑːn] .

War	is	declared	,	a	battle	royal	is	on	.
战争	是	声明	,	一个	战斗	皇家	是	在	.

战争爆发，一场混战开始了。

[ðə; ði] ['vɪktəri] [wɪl] [goʊ][tuː; tə][ðə; ði]['strɔːŋɪst; 'strɔːŋgəst] .

The	victory	will	go	to	the	strongest	.
这	胜利	将要	去	到	这	最强	.

胜利终将属于强者。

[wen] [ðə; ði] [smoʊk] [kliəz] [ə'weɪ] [wi:; wi] [meɪ] [si:] [ðə; ði] ['drednɔ:t] ['seɪlɪŋ] ['kɑ:mli] [daʊn] [stri:m]

When	the	smoke	clears	away	we	may	see	the	Dreadnought	sailing	calmly	down	stream
什么时候	这	抽烟	清除	离开	我们	可能	看	这	无畏舰	帆船	平静地	向下	溪流

.

:

.

当硝烟散去，我们或许能看到无畏号平静地顺流而下。

[wer] [naʊ] [ɑ:r; ər] [ði:z] ['maɪti] [gə'laɪəθ] , [ðə; ði] ['taɪfɔɪd] [ɔ:r] [nu:'moʊniə] [dʒə:mz] ?

Where	now	are	these	mighty	Goliaths	,	the	typhoid	or	pneumonia	germs	?
在哪里	现在	是	这些	强大的	歌利亚	,	这	伤寒	或者	肺炎	细菌	?

这些强大的巨型病原体，比如伤寒或肺炎病原体，现在都在哪里呢?

[æz; əz][ðə; ði] ['drednɔ:t] [wɜ:r; wər][ɪn] [gʊd] ['faɪtɪŋ] [trɪm] , [-]

As	the	Dreadnoughts	were	in	good	fighting	trim	,	[	56	]
作为	这	无畏舰	是	在	好的	斗争	修剪	,	[	-	]

由于无畏舰处于良好的战斗状态，[56]

[wi:; wi] [meɪ] [faɪnd][ðem; ðəm][ɑ:n][ðə; ði][ˌɪn'saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ['endʒɪn] - [ru:m] [ʌv; əv][ðə; ði] ['drednɔ:t] .

we	may	find	them	on	the	inside	of	the	engine	-	room	of	the	Dreadnought	.
我们	可能	寻找	他们	在	这	里面	的	这	引擎	-	房间	的	这	无畏舰	.

我们或许能在无畏舰的机舱内部找到它们。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['bi:ɪŋ] [ju:st] [æz; əz]['fju:əl][ɪn][ɪts] ['fɜ:rnɪs] .

They	are	being	used	as	fuel	in	its	furnace	.
他们	是	存在	用过的	作为	燃料	在	它是	炉	.

它们被用作熔炉的燃料。

['sʌmtaɪmz] [ðə; ði]['bæt(ə)l][ɪz][ɪn]['feɪvər][ʌv; əv][ðə; ði][dʒə:mz] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['drednɔ:t] [ɪz]

Sometimes	the	battle	is	in	favor	of	the	germs	,	and	the	Dreadnought	is
有时	这	战斗	是	在	偏爱	的	这	细菌	,	和	这	无畏舰	是

[dɪ'strɔɪd] [baɪ][ðə; ði][dʒə:mz] .

destroyed	by	the	germs	.
损毁	经过	这	细菌	.

有时战局对细菌有利，无畏舰会被细菌摧毁。

[ðɪs] ['hæpənz] [wen] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [raʊnd] [freɪt] ['boʊts] [hæv; həv][nɑ:t] [faʊnd] [ə; eɪ] [fʊl] ['kɑ:rgoʊ][ʌv; əv]

This	happens	when	the	little	round	freight	boats	have	not	found	a	full	cargo	of
这	发生	什么时候	这	小的	圆形的	货运	船	有	不是	成立	一个	满的	货物	的

[freʃ] [er] [ænd; ənd]['ɑ:ksɪdʒən] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [lʌŋ] ['steɪʃ(ə)n] .

fresh	air	and	oxygen	waiting	for	them	in	the	Lung	Station	.
新鲜的	空气	和	氧	等待	为了	他们	在	这	肺	车站	.

当小型圆形货船在肺站没有找到满载新鲜空气和氧气的货物时，就会发生这种情况。

[ɔ:l] [ðɪs] ['hæpənz] [ɪn] [ðɪs] ['wʌndərf(ə)l] [stri:m] .

All	this	happens	in	this	wonderful	stream	.
全部	这	发生	在	这	精彩的	溪流	.

这一切都发生在这条美丽的溪流中。

[ɪf] [wi:; wi] [lʊk] ['fɜ:rðər] [wi:; wi] [wʊd] [faɪnd] [ðæt] [ðə; ði] ['mʌs(ə)l] [men] [ɪn][ðə; ði] ['mʌs(ə)l] ['kʌntriz] [ɑ:r; ər]

If	we	look	further	we	would	find	that	the	muscle	men	in	the	muscle	countries	are
如果	我们	看	更远	我们	会	寻找	那	这	肌肉	男人	在	这	肌肉	国家	是

['bɪzi] ['meɪkɪŋ] [hi:t] [tu:; tə] [ki:p] ['aʊər; ɑ:r] ['bɑ:dɪz] [wɔ:rm] .

busy	making	heat	to	keep	our	bodies	warm	.
忙碌的	制作	热	到	保持	我们的	身体	温暖的	.

如果我们进一步观察，就会发现肌肉发达国家的肌肉男们正在努力制造热量来保持我们的身体温暖。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['wɜkmən] [ɪn][ðə; ði][glænd] ['kʌntri] [ɑːr; ər] ['meɪkɪŋ] ['fluːədz, 'fluːɪdz][tuː; tə][mɪks][wɪð; wɪθ][ðə; ði]

The	**little**	**workmen**	**in**	**the**	**gland**	**country**	**are**	**making**	**fluids**	**to**	**mix**	**with**	**the**
这	小的	工人	在	这	腺	国家	是	制作	液体	到	混合	和	这

[fuːd] [wiː; wi] [iːt] .

food	**we**	**eat**	**.**
食物	我们	吃	.

腺体中的小工人们正在制造液体，这些液体会与我们吃的食物混合在一起。

[ðə; ði]['fluːədz, 'fluːɪdz] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [stɑːrtʃ] , [ðə; ði] ['ʃʊgər] , [ænd; ənd][ðə; ði] [miːt] [wiː; wi] [iːt] ,

The	**fluids**	**change**	**the**	**starch**	**,**	**the**	**sugar**	**,**	**and**	**the**	**meat**	**we**	**eat**	**,**
这	液体	改变	这	淀粉	,	这	糖	,	和	这	肉	我们	吃	,

液体会改变我们所吃的淀粉、糖分和肉类。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['mʌs(ə)l] [men] [kæn; kən][juːz][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [bɪld] [ˌjuː 'es][lɑːrdʒ][ænd; ənd] [strɔːŋ] .

so	**that**	**the**	**muscle**	**men**	**can**	**use**	**it**	**to**	**build**	**us**	**large**	**and**	**strong**	**.**
所以	那	这	肌肉	男人	能	使用	它	到	建造	我们	大的	和	强的	.

以便肌肉男们可以用它来让我们变得高大强壮。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['wɜkmən] [ɪn][ðə; ði][skɪn][ɑːr; ər] ['pɔːrɪŋ] ['wɔːtər] [aʊt] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɪn]['ɔːrdər] [ðæt] [wiː; wi] [meɪ]

The	**little**	**workmen**	**in**	**the**	**skin**	**are**	**pouring**	**water**	**out**	**of**	**it**	**in**	**order**	**that**	**we**	**may**
这	小的	工人	在	这	皮肤	是	浇注	水	出去	的	它	在	命令	那	我们	可能

[kiːp] [kliːn] [ænd; ənd] [kuːl] .

keep	**clean**	**and**	**cool**	**.**
保持	干净的	和	凉爽的	.

皮肤里的小工人们正在往外输送水，这样我们才能保持清洁凉爽。

[ðɪs] ['wʌndərf(ə)l] [striːm] ['kæriz] [ɔːl] [ðiːz] [θɪŋz] [frʌm; frəm][wʌn] ['kʌntri] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʌðər] ,

This	**wonderful**	**stream**	**carries**	**all**	**these**	**things**	**from**	**one**	**country**	**to**	**the**	**other**	**,**
这	精彩的	溪流	携带	全部	这些	事物	从	一	国家	到	这	其他	,

这条美丽的溪流将所有这些东西从一个国家带到另一个国家。

['iks'tʃeindʒs][ðə; ði] [prə'duːs] [ʌv; əv][wʌn] ['kʌntri] [fɔːr; fər][ðə; ði] [prə'duːs] [ʌv; əv] [ə'nʌðər] — [soʊ][tuː; tə]

exchanges	**the**	**produce**	**of**	**one**	**country**	**for**	**the**	**produce**	**of**	**another**	**—**	**so**	**to**
交易所	这	生产	的	一	国家	为了	这	生产	的	其他	—	所以	到

[spiːk] .

speak	**.**
说话	.

用一个国家的农产品交换另一个国家的农产品——这么说吧。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [freɪt] ['boʊts][ɑːn] [ðɪs] [striːm] ['kænɑːt][duː][ðə; ði][wɜːrk] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə]

The	**little**	**freight**	**boats**	**on**	**this**	**stream**	**cannot**	**do**	**the**	**work**	**they**	**were**	**intended**	**to**
这	小的	货运	船	在	这	溪流	不能	做	这	工作	他们	是	故意的	到

[duː] ,

do	**,**
做	,

这条河上的小型货船无法完成它们原本应该完成的工作。

[ðə; ði] ['drednɔːt] [-]

the	**Dreadnoughts**	**[**	**57**	**]**
这	无畏舰	[	-	]

无畏舰[57]

['kænɑːt] [ˌoʊvər'kʌm] [ænd; ənd][dɪs'eɪb(ə)l][ðə; ði][dʒəːmz] [ðæt] [get][ɑːn][ðer; ðər] [deks] ,

cannot	**overcome**	**and**	**disable**	**the**	**germs**	**that**	**get**	**on**	**their**	**decks**	**,**
不能	克服	和	禁用	这	细菌	那	得到	在	他们的	甲板	,

无法克服和消除甲板上滋生的细菌，

[ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt] [kept] [ɪn][ðə; ði] ['veri] [best] [kən'dɪʃ(ə)n] .

if	**they**	**are**	**not**	**kept**	**in**	**the**	**very**	**best**	**condition**	**.**
如果	他们	是	不是	保留	在	这	非常	最好的	状况	.

如果它们没有被保存在最佳状态。

[ðə; ði]['oʊnli] [wei] [ɪn] [wɪtʃ] [wi:; wi][kæn; kən] [ki:p] [ðem; ðəm] " [fɪt] " [ɪz][baɪ] ['lɪvɪŋ] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]

The	only	way	in	which	we	can	keep	them	"	fit	"	is	by	living	according	to	the
这	仅有的	方式	在	哪个	我们	能	保持	他们	"	合身	"	是	经过	活的	根据	到	这

[ru:lz] [ʌv; əv] ['haɪdʒi:n] .

rules	of	hygiene	.
规则	的	卫生	.

保持他们“健康”的唯一方法就是遵守卫生规则。

[i:t] ['hoʊlsəm] [fu:d] .

Eat	wholesome	food	.
吃	健康	食物	.

吃健康食品。

[teɪk] ['aʊtdɔ:r] ['eksərsaɪz] .

Take	outdoor	exercise	.
拿	户外的	锻炼	.

进行户外运动。

[sli:p] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['wɪndoʊz] ['oʊpən] .

Sleep	with	the	windows	open	.
睡觉	和	这	视窗	打开	.

睡觉时开着窗户。

[drɪŋk] [pjʊr] ['wɔ:tər] .

Drink	pure	water	.
喝	纯的	水	.

喝纯净水。

[beɪð] [ðə; ði]['bɑ:di] ['fri:kwəntli] .

Bathe	the	body	frequently	.
洗澡	这	身体	频繁地	.

经常洗澡。

QUESTIONS1 .

QUESTIONS1	.
QUESTIONS1	.

问题1.

[wʌt] [ɑ:r; ər][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [raʊnd] ['boʊts] ? [ˌtu:'tu:] .

What	are	the	little	round	boats	?	2	.
什么	是	这	小的	圆形的	船	?	2	.

这些小圆船是什么？2.

[wʌt] [du:] [ðeɪ] ['kæri] ? [θri:] .

What	do	they	carry	?	3	.
什么	做	他们	携带	?	3	.

他们携带的是什么？3.

[wʌt] [ɑ:r; ər][ðə; ði] ['drednɔ:t] ? [fɔ:r] .

What	are	the	Dreadnoughts	?	4	.
什么	是	这	无畏舰	?	4	.

什么是无畏舰？4.

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

给小朋友们讲的健康故事(Keep-Well Stories for Little Folks)
第3/5页

[wʌt] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['mʌs(ə)l] [men] ? [faɪv] .

What	are	the	muscle	men	?	5	.
什么	是	这	肌肉	男人	?	5	.

什么是肌肉男？5.

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [striːm] , [ænd; ənd] [wʌt] [ɪz][ðə; ði] [fɔːrs] [pʌmp] [ðæt] ['fɔːrsɪz] [ðə; ði] [striːm] [ɑːn] ? [sɪks] .

What	is	the	stream	,	and	what	is	the	force	pump	that	forces	the	stream	on	?	6	.
什么	是	这	溪流	,	和	什么	是	这	力量	泵	那	力量	这	溪流	在	?	6	.

6. 什么才是流体？是什么力泵迫使流体流动?

[wʌt] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ruːlz] [fɔːr; fər] ['kiːpɪŋ] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [freɪt] ['boʊts] ,

What	are	the	rules	for	keeping	the	little	freight	boats	,
什么	是	这	规则	为了	保持	这	小的	货运	船	,

小型货船的停泊规则是什么?

[ænd; ənd][ðə; ði] [greɪt] ['drednɔːt] [ɑːn] [ðɪs] ['wʌndərf(ə)l] [striːm] [ɪn][ðə; ði] [best] ['wɜːrkɪŋ] [kən'dɪʃ(ə)n] ?

and	the	great	Dreadnoughts	on	this	wonderful	stream	in	the	best	working	condition	?
和	这	伟大的	无畏舰	在	这	精彩的	溪流	在	这	最好的	在职的	状况	?

而那些伟大的无畏舰，在这条美丽的溪流上，都处于最佳的航行状态?

[tuː] [mɪlz]

TWO	MILLS
二	磨坊

两座磨坊

[kʌm] , ['tʃɪldrən] , ['lɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] ['stɔːri] ['ʌŋk(ə)l] [ned] [toʊld][tuː; tə][ˌem 'iː] .

Come	,	children	,	listen	to	the	story	Uncle	Ned	told	to	me	.
来	,	孩子们	,	听	到	这	故事	叔叔	内德	讲述	到	我	.

孩子们，来，听听内德叔叔给我讲的故事。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [ə'goʊ] [wen] ['ʌŋk(ə)l] [ned] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .

It	was	the	story	of	a	long	time	ago	when	Uncle	Ned	was	a	little	boy	.
它	曾是	这	故事	的	一个	长的	时间	前	什么时候	叔叔	内德	曾是	一个	小的	男生	.

那是一个很久以前的故事，那时内德叔叔还是个小男孩。

[wʌn] [deɪ] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [tʊk] [hɪm; ɪm][ɑːn][hɜːr; hər] [niː] [ænd; ənd] [sed] , " [ned] , [duː] [-]

One	day	his	mother	took	him	on	her	knee	and	said	,	"	Ned	,	do	[	58	]
一	天	他的	母亲	采取	他	在	她	膝盖	和	说	,	"	内德	,	做	[	-	]

有一天，他的母亲把他抱在膝上，说："内德，做[58]

[juː; jʊ] [noʊ] [ðæt] [jʊr; jər] [maʊθ] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [mɪl] ?

you	know	that	your	mouth	is	like	a	little	mill	?
你	知道	那	你的	嘴	是	喜欢	一个	小的	磨	?

你知道你的嘴就像一台小磨坊吗?

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] .

"	It	is	.
"	它	是	.

"这是。

[ðə; ði] [mɪl] [graindz][kɔːrn] .

The	mill	grinds	corn	.
这	磨	研磨	玉米	.

磨坊用来磨玉米。

[jʊr; jər] [tiːθ] [graɪnd][jʊr; jər] [fuːd] .

Your	teeth	grind	your	food	.
你的	牙齿	研磨	你的	食物	.

你的牙齿用来研磨食物。

[lʊk] [ɪn][ðə; ði] ['mɪrər] .

Look	in	the	mirror	.
看	在	这	镜子	.

照照镜子。

[ɑːr; ər][jʊr; jər] [tiːθ] [ɔːl] [ə'laɪk] ?

Are	your	teeth	all	alike	?
是	你的	牙齿	全部	同样	?

你的牙齿都一样吗?

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [tiːθ] [ɪn][jʊr; jər] [maʊθ] [ɑːr; ər][tuː; tə][baɪt][ðə; ði] [fuːd] ['ɪntuː]['bɪts] ,

Some	of	the	teeth	in	your	mouth	are	to	bite	the	food	into	bits	,
一些	的	这	牙齿	在	你的	嘴	是	到	咬	这	食物	进入	比特	,

你嘴里的一些牙齿是用来把食物咬成小块的，

[ænd; ənd] ['ʌðər] [ɑːr; ər][tuː; tə][graɪnd][ˌaɪ 'tiː] [faɪn] [soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɑːt][hɜːrt][jʊr; jər] ['stʌmək] .

and	others	are	to	grind	it	fine	so	that	it	will	not	hurt	your	stomach	.
和	其他的	是	到	研磨	它	美好的	所以	那	它	将要	不是	伤害	你的	胃	.

还有一些人说要把它磨成细粉，这样就不会伤到胃。

[juː; jʊ][hæv; həv] ['twenti] [naʊ] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ænd; ənd][duː][nɑːt] [niːd] ['eni]

You	have	twenty	now	because	you	are	a	little	boy	and	do	not	need	any
你	有	二十	现在	因为	你	是	一个	小的	男生	和	做	不是	需要	任何

[mɔːr] .

more	.
更多的	.

你现在有二十个，因为你还是个小男孩，不需要更多了。

[wen] [juː; jʊ][hæv; həv] [groʊn] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][mæn][juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] ['θɜːrti] - [tuː] [tiːθ] .

When	you	have	grown	to	be	a	man	you	will	have	thirty	-	two	teeth	.
什么时候	你	有	生长	到	是	一个	男人	你	将要	有	三十	-	二	牙齿	.

当你长大成人后，你将拥有三十二颗牙齿。

[juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [mɔːr] ['graɪndɚz] [ɪn][jʊr; jər] [maʊθ] [wen] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ][mæn][ðæn; ðən][juː; jʊ]

You	will	have	more	grinders	in	your	mouth	when	you	are	a	man	than	you
你	将要	有	更多的	研磨机	在	你的	嘴	什么时候	你	是	一个	男人	比	你

[hæv; həv] [naʊ] .

have	now	.
有	现在	.

等你成了男人，你嘴里会比现在有更多的磨牙器。

[ðə; ði][dʒɔː] [tiːθ] [ɑːr; ər] [kɔːld] ['graɪndɚz] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [graɪnd][ðə; ði] [fuːd] [juː; jʊ][pʊt]['ɪntuː][jʊr; jər]

The	jaw	teeth	are	called	grinders	,	because	they	grind	the	food	you	put	into	your
这	颚	牙齿	是	称为	研磨机	,	因为	他们	研磨	这	食物	你	放	进入	你的

[maʊθ] ,

mouth	,
嘴	,

颌骨上的牙齿被称为研磨牙，因为它们负责研磨你放入口中的食物。

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði][bɪg] [mɪl] [stoʊnz] [graɪnd][ðə; ði][kɔːrn]['ɪntuː] [miːl] [daʊn] [æt; ət] ['græn,pɑːz] [mɪl] .

just	as	the	big	mill	stones	grind	the	corn	into	meal	down	at	Grandpa's	mill	.
只是	作为	这	大的	磨	石头	研磨	这	玉米	进入	一顿饭	向下	在	爷爷的	磨	.

就像爷爷磨坊里的大石磨把玉米磨成粉一样。

[juː; jʊ] [wer] [kloʊðz] [tuː; tə] [kiːp] [jʊr; jər] ['bɑːdɪz] [wɔːrm] ,

You	wear	clothes	to	keep	your	bodies	warm	,
你	穿	衣服	到	保持	你的	身体	温暖的	,

你穿衣服是为了保暖，

[soʊ][ðə; ði] [tiːθ] [niːd] [sʌm; səm] ['kʌvərɪŋ] [tuː; tə] [kiːp] [aʊt] [ðə; ði][koʊld] .

so	the	teeth	need	some	covering	to	keep	out	the	cold	.
所以	这	牙齿	需要	一些	覆盖	到	保持	出去	这	寒冷的	.

所以牙齿需要一些保护措施来抵御寒冷。

[ðə; ði][ɪ'næm(ə)l] , [ə; eɪ][hɑːrd]['aʊtər] ['kʌvərɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [tiːθ] , [kiːps] [ðem; ðəm][frʌm; frəm] ['fiːlɪŋ]

The	enamel	,	a	hard	outer	covering	on	the	teeth	,	keeps	them	from	feeling
这	搪瓷	,	一个	难的	外	覆盖	在	这	牙齿	,	保持	他们	从	感觉

[ðə; ði][koʊld] .

the	cold	.
这	寒冷的	.

牙釉质是牙齿表面坚硬的外层，可以防止牙齿感到寒冷。

[daʊn] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuːθ] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔːr; fər][ðə; ði] [nəːvs] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuːθ] .

Down	in	the	middle	of	the	tooth	is	a	place	for	the	nerves	of	the	tooth	.
向下	在	这	中间	的	这	齿	是	一个	地方	为了	这	神经	的	这	齿	.

牙齿中间下方是牙神经所在的位置。

[wen] [juː; jʊ] [breɪk] [ðə; ði] ['kʌvərɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [tuːθ] [ðə; ði][koʊld][ænd; ənd][hɑːt] [θɪŋz] [ðæt] [juː; jʊ]

When	you	break	the	covering	on	the	tooth	the	cold	and	hot	things	that	you
什么时候	你	休息	这	覆盖	在	这	齿	这	寒冷的	和	热的	事物	那	你

['sʌmtaɪmz] [pʊt]['ɪntuː][jʊr; jər] [maʊθ] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði] [nəːvs] [eɪk] .

sometimes	put	into	your	mouth	will	make	the	nerves	ache	.
有时	放	进入	你的	嘴	将要	制作	这	神经	疼痛	.

当牙齿上的牙釉质破损时，有时放入口中的冷热食物会引起神经疼痛。

['sʌmtaɪmz] [θɪŋz] [ðæt] [ɑːr; ər] ['veri] [-]

Sometimes	things	that	are	very	[	59	]
有时	事物	那	是	非常	[	-	]

有时一些非常[59]

[swiːt] [ɔːr] ['veri] ['saʊər][hɜːrt][ðə; ði] ['kʌvərɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [tiːθ] .

sweet	or	very	sour	hurt	the	covering	on	the	teeth	.
甜的	或者	非常	酸的	伤害	这	覆盖	在	这	牙齿	.

过甜或过酸的物质会损伤牙齿表面的保护膜。

[tuː; tə][juːz][ðə; ði] [tiːθ] [tuː; tə] [kræk] [nʌts] [ɔːr][aɪs] [wɪl] [hɑːrm][ðem; ðəm] ,

To	use	the	teeth	to	crack	nuts	or	ice	will	harm	them	,
到	使用	这	牙齿	到	裂缝	坚果	或者	冰	将要	伤害	他们	,

用牙齿咬碎坚果或冰块会损伤牙齿。

[fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː]['ɔːf(ə)n] [breɪks] [ðə; ði] ['aʊtər] ['kʌvərɪŋ] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɑːt] [groʊ] [ə'gen] .

for	it	often	breaks	the	outer	covering	,	and	it	will	not	grow	again	.
为了	它	经常	休息	这	外	覆盖	,	和	它	将要	不是	生长	再次	.

因为它常常会破坏外层，而且不会再生长。

[jʊr; jər] [tiːθ] [ʃʊd; ʃəd] [læst][juː; jʊ][ɔːl][jʊr; jər][laɪf] [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .

Your	teeth	should	last	you	all	your	life	if	you	will	take	care	of	them	.
你的	牙齿	应该	最后的	你	全部	你的	生活	如果	你	将要	拿	关心	的	他们	.

只要好好保护牙齿，它们就能陪伴你一生。

['græn,pɑːz] [mɪl] [wʊd] [nɑːt][greɪnd][ðə; ði][kɔːrn] [wel] , [nɔːr] [wʊd] [ðə; ði] [mɪl] [læst] [lɔːŋ] ,

Grandpa's	mill	would	not	grind	the	corn	well	,	nor	would	the	mill	last	long	,
爷爷的	磨	会	不是	研磨	这	玉米	出色地	,	也不	会	这	磨	最后的	长的	,

爷爷的磨坊磨不出玉米粉，而且磨坊也用不了多久。

[ɪf] [hiː; hi][dɪd][nɑːt] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [kiːp] [ðə; ði][bɪg] [stoʊn] ['graɪndɚz] [kliːn] [ænd; ənd]

if	he	did	not	take	care	of	it	and	keep	the	big	stone	grinders	clean	and
如果	他	做过	不是	拿	关心	的	它	和	保持	这	大的	石头	研磨机	干净的	和

[friː] [frʌm; frəm][grɪt][ænd; ənd][dɜːrt] .

free	from	grit	and	dirt	.
自由的	从	砂砾	和	污垢	.

如果他不加以照管，不保持大型石磨机的清洁，不让它们沾染沙砾和污垢。

[jʊr; jər] [tiːθ] [mʌst; məst][hæv; həv][dʒʌst][æz; əz] [gʊd] [ker] [æz; əz][ðə; ði] [stoʊnz] [ɪn][ðə; ði] [mɪl] [ɪf] [juː; jʊ]

Your	teeth	must	have	just	as	good	care	as	the	stones	in	the	mill	if	you
你的	牙齿	必须	有	只是	作为	好的	关心	作为	这	石头	在	这	磨	如果	你

[wɪʃ] [ðem; ðəm][tuː; tə][læst][juː; jʊ][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,

wish	them	to	last	you	a	long	time	,
希望	他们	到	最后的	你	一个	长的	时间	,

要想牙齿长久使用，就必须像保养磨坊里的石头一样精心呵护它们。

[ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ][wɑːnt][ðem; ðəm][tuː; tə][greɪnd][jʊr; jər] [fuːd] [faɪn] .

and	if	you	want	them	to	grind	your	food	fine	.
和	如果	你	想	他们	到	研磨	你的	食物	美好的	.

如果你希望他们把食物磨得很细的话。

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [juː; jʊ][mʌst; məst][juːz][jʊr; jər] ['tuːθbrʌʃ] , [ænd; ənd] [wɑːʃ] [jʊr; jər] [maʊθ] [aʊt] ['regjələrli] ['evri] [deɪ] .

This	is	why	you	must	use	your	toothbrush	,	and	wash	your	mouth	out	regularly	every	day	.
这	是	为什么	你	必须	使用	你的	牙刷	,	和	洗	你的	嘴	出去	经常	每一个	天	.

这就是为什么你必须每天使用牙刷并定期漱口的原因。

[ɪf] [juː; jʊ][duː][nɑːt] [kiːp] [jʊr; jər] [maʊθ] [kliːn] ,

If	you	do	not	keep	your	mouth	clean	,
如果	你	做	不是	保持	你的	嘴	干净的	,

如果你不保持口腔清洁，

[dʒəːmz] [wɪl] [kriːp] [ɪn][ænd; ənd] [kɔːz] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [tuː; tə][hæv; həv] ['tuːθeɪk] .

germs	will	creep	in	and	cause	the	little	boy	to	have	toothache	.
细菌	将要	潜行者	在	和	原因	这	小的	男生	到	有	牙疼	.

细菌会侵入，导致小男孩牙痛。

[juː; jʊ][ɑːr; ər] ['wʌndərɪŋ] [wʌt] [ðə; ði][dʒəːmz][hæv; həv][tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ] ['tuːθeɪk] .

You	are	wondering	what	the	germs	have	to	do	with	toothache	.
你	是	好奇	什么	这	细菌	有	到	做	和	牙疼	.

你想知道细菌和牙痛有什么关系。

[ðiːz] ['lɪt(ə)l][dʒəːmz]['ɔːlweɪz] [get]['ɪntuː]['pleɪsɪz] [ðæt] [ɑːr; ər][nɑːt] [kept] [kliːn] ,

These	little	germs	always	get	into	places	that	are	not	kept	clean	,
这些	小的	细菌	总是	得到	进入	地方	那	是	不是	保留	干净的	,

这些小细菌总是会进入那些清洁不到位的地方。

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [get]['ɪntuː][ðə; ði] [maʊθ] [ðeɪ] [goʊ][tuː; tə][wɜːrk] , [laɪk][soʊ] ['meni] ['lɪt(ə)l] ['kɑːpintəz] ,

and	when	they	get	into	the	mouth	they	go	to	work	,	like	so	many	little	carpenters	,
和	什么时候	他们	得到	进入	这	嘴	他们	去	到	工作	,	喜欢	所以	许多	小的	木匠	,

当它们进入口腔后，就开始工作，就像许多小木匠一样。

['wɪð; wɪθ] [pɪk] [ænd; ənd] [drɪl] , [ænd; ənd] [pɪk] [ə'weɪ] [ðə; ði] [-]

with	pick	and	drill	,	and	pick	away	the	[	60	]
和	挑选	和	钻头	,	和	挑选	离开	这	[	-	]

用镐和钻头，然后凿掉[60]

['aʊtər] ['kʌvərɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuːθ] [ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [tuːθ] [di'keiz] , [ænd; ənd] [ðɪs] ['kɔːzɪz] ['tuːθeɪk] .

outer	covering	of	the	tooth	and	then	the	tooth	decays	,	and	this	causes	toothache	.
外	覆盖	的	这	齿	和	然后	这	齿	衰变	,	和	这	原因	牙疼	.

牙齿外层腐烂，然后牙齿内部开始蛀蚀，这会导致牙痛。

[wiː; wi][ɔːl][wɑːnt][tuː; tə][hæv; həv] ['prɪti] [waɪt] [tiːθ] [laɪk] ['nɛdz] , [duː][wiː; wi][nɑːt] ?

We	all	want	to	have	pretty	white	teeth	like	Ned's	,	do	we	not	?
我们	全部	想	到	有	漂亮的	白色的	牙齿	喜欢	内德的	,	做	我们	不是	?

我们都想拥有像内德那样漂亮的洁白牙齿，对吧?

[wen] [wiː; wi][ɑːr; ər]['lɪt(ə)l][wiː; wi][mʌst; məst] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][ðə; ði] [tiːθ] ,

When	we	are	little	we	must	take	care	of	the	teeth	,
什么时候	我们	是	小的	我们	必须	拿	关心	的	这	牙齿	,

我们小时候就必须好好保护牙齿，

[ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [dɪ'keɪ] [wiː; wi][mʌst; məst][hæv; həv][ðem; ðəm] [fɪld] [ɔːr] ['triːtɪd] [baɪ][ðə; ði]

and	if	they	begin	to	decay	we	must	have	them	filled	or	treated	by	the
和	如果	他们	开始	到	衰变	我们	必须	有	他们	已填	或者	治疗	经过	这

['dentɪst] .

dentist	.
牙医	.

如果牙齿开始腐烂，我们就必须让牙医进行补牙或治疗。

[let] [juː 'es] [lʊk] [æt; ət]['aʊər; ɑːr] [tiːθ] [ænd; ənd] [siː] [huː] [hæz; həz][ðə; ði] [p'rɪtɪɪst] [ænd; ənd][ðə; ði] [best]

Let	us	look	at	our	teeth	and	see	who	has	the	prettiest	and	the	best
让	我们	看	在	我们的	牙齿	和	看	WHO	有	这	最漂亮的	和	这	最好的

[wʌnz] .

ones	.
一个	.

让我们看看彼此的牙齿，看看谁的牙齿最漂亮、最好。

[hæz; həz] ['evri] [wʌn][ə; eɪ] ['tuːθbrʌʃ] ?

Has	every	one	a	toothbrush	?
有	每一个	一	一个	牙刷	?

每个人都有牙刷吗?

[wiː; wi][mʌst; məst] [iːtʃ] [hæv; həv][wʌn] .

We	must	each	have	one	.
我们	必须	每个	有	一	.

我们每个人都必须拥有一个。

[wiː; wi][mʌst; məst] [brʌʃ] ['aʊər; ɑːr] [tiːθ] ['evri] [deɪ] [ænd; ənd] [rɪns] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [pjʊr] [kliːn]

We	must	brush	our	teeth	every	day	and	rinse	them	with	pure	clean
我们	必须	刷子	我们的	牙齿	每一个	天	和	冲洗	他们	和	纯的	干净的

['wɔːtər] .

water	.
水	.

我们必须每天刷牙，并用干净的清水漱口。

[ðɪs] [wɪl] [wɑːʃ] [aʊt] [ɔːl][ðə; ði][dʒəːmz] [ðæt] [wʊd] [suːn] ['ɪndʒər]['aʊər; ɑːr] [tiːθ] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [left]

This	will	wash	out	all	the	germs	that	would	soon	injure	our	teeth	if	they	were	left
这	将要	洗	出去	全部	这	细菌	那	会	很快	损伤	我们的	牙齿	如果	他们	是	左边

[ɪn][ðə; ði] [maʊθ] .

in	the	mouth	.
在	这	嘴	.

这样可以冲洗掉所有细菌，否则这些细菌如果留在口腔中很快就会损害我们的牙齿。

[ɪf] [wiː; wi] [wɪl] [ker] [fɔːr; fər]['aʊər; ɑːr] [tiːθ] [wen] [wiː; wi][ɑːr; ər] [jʌŋ] [wiː; wi] [wɪl] [nɑːt] [niːd] [tuː; tə]

If	we	will	care	for	our	teeth	when	we	are	young	we	will	not	need	to
如果	我们	将要	关心	为了	我们的	牙齿	什么时候	我们	是	年轻的	我们	将要	不是	需要	到

[hæv; həv] [fɔːls] [tiːθ] [wen] [wiː; wi][ɑːr; ər][oʊld] .

have	false	teeth	when	we	are	old	.
有	错误的	牙齿	什么时候	我们	是	老的	.

如果我们年轻时好好保护牙齿，年老时就不需要戴假牙了。

QUESTIONS1 .

QUESTIONS1 .

QUESTIONS1 .

问题1.

[wʌt] [ɑːr; ər]['aʊər; ɑːr] [maʊðz] [laɪk] ?

What	**are**	**our**	**mouths**	**like**	**?**
什么	是	我们的	嘴	喜欢	?

我们的嘴巴是什么样的?

[waɪ] [laɪk] [ə; eɪ] [mɪl] ? [ˌtuːˈtuː] .

Why	**like**	**a**	**mill**	**?**	**2**	**.**
为什么	喜欢	一个	磨	?	2	.

为什么像磨坊一样？2.

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][ɪn][ðə; ði] [maʊθ] [ðæt] [ˌkɔrisˈpɔndz] [tuː; tə][ðə; ði] ['rɑːks] [ɪn][ðə; ði] [mɪl] ?

What	**is**	**there**	**in**	**the**	**mouth**	**that**	**corresponds**	**to**	**the**	**rocks**	**in**	**the**	**mill**	**?**
什么	是	那里	在	这	嘴	那	对应	到	这	岩石	在	这	磨	?

口腔中有什么物质与磨坊里的石头相对应?

[θriː] . [ɪz][ðer; ðər][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['beɪbi][ɪn][jʊr; jər] [hoʊm] ?

3	**.**	**Is**	**there**	**a**	**little**	**baby**	**in**	**your**	**home**	**?**
3	.	是	那里	一个	小的	婴儿	在	你的	家	?

3. 你家有小婴儿吗?

[hæz; həz][ˌaɪ 'tiː] ['eni] [tiːθ] ?

Has	**it**	**any**	**teeth**	**?**
有	它	任何	牙齿	?

它有牙齿吗?

[kæn; kən][juː; jʊ] [tel] [ˌem 'iː] [waɪ] ?

Can	**you**	**tell**	**me**	**why**	**?**
能	你	告诉	我	为什么	?

你能告诉我为什么吗?

[jes] , [ðæt] [ɪz] [raɪt] .

Yes	**,**	**that**	**is**	**right**	**.**
是的	,	那	是	正确的	.

是的，没错。

[tiːθ] [ɑːr; ər]['gɪv(ə)n][ˌjuː 'es][tuː; tə] [tʃuː] [fuːd] [wɪð; wɪθ] .

Teeth	**are**	**given**	**us**	**to**	**chew**	**food**	**with**	**.**
牙齿	是	给定	我们	到	嚼	食物	和	.

牙齿是用来咀嚼食物的。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l]['beɪbi] [dʌz] [nɑːt] [iːt] ['eni] [hɑːrd][ɔːr]['sɑːlɪd] [fuːd] , [ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [hiː; hi] [dʌz] [-]

The	**little**	**baby**	**does**	**not**	**eat**	**any**	**hard**	**or**	**solid**	**food**	**,**	**and**	**therefore**	**he**	**does**	**[**	**61**	**]**
这	小的	婴儿	做	不是	吃	任何	难的	或者	坚硬的	食物	,	和	所以	他	做	[	-	]

这个小婴儿不吃任何坚硬或固体的食物，因此他[61]

[nɑːt] [niːd] ['eni] [tiːθ] [jet] .

not	**need**	**any**	**teeth**	**yet**	**.**
不是	需要	任何	牙齿	然而	.

还不需要长牙。

[wen] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['oʊldər] ['prɪti] [waɪt] [tiːθ] [wɪl] [biː; bi]['gɪv(ə)n][hɪm; ɪm] .

When	**he**	**is**	**a**	**little**	**older**	**pretty**	**white**	**teeth**	**will**	**be**	**given**	**him**	**.**
什么时候	他	是	一个	小的	老	漂亮的	白色的	牙齿	将要	是	给定	他	.

等他再大一点，就会给他装上漂亮的白牙。

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [hiː; hi][ɪz] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] ['jɪrz] [oʊld][hiː; hi] [wɪl] [hæv; həv] ['twenti] [ʌv; əv] [ðiːz] ['lɪt(ə)l]['beɪbi]

By	the	time	he	is	four	or	five	years	old	he	will	have	twenty	of	these	little	baby
经过	这	时间	他	是	四	或者	五	年	老的	他	将要	有	二十	的	这些	小的	婴儿

[tiːθ] .

teeth	.
牙齿	.

到他四五岁的时候，他就会长出二十颗这样的小乳牙。

[bʌt; bət][hiː; hi] ['kænɑːt] [kiːp] [ðə; ði][fɜːrst] [tiːθ] [lɔːŋ] .

But	he	cannot	keep	the	first	teeth	long	.
但	他	不能	保持	这	第一的	牙齿	长的	.

但他的第一颗牙齿不能保持很久。

[ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [tuː] ['lɪt(ə)l][ænd; ənd] [wiːk] [tuː; tə][duː][hɪm; ɪm] [mʌtʃ] [gʊd] [wen] [hiː; hi] [gets] [tuː; tə]

They	would	be	too	little	and	weak	to	do	him	much	good	when	he	gets	to
他们	会	是	也	小的	和	虚弱的	到	做	他	很多	好的	什么时候	他	获得	到

[biː; bi][ə; eɪ][bɪg] [bɔɪ] . [fɔːr] .

be	a	big	boy	.	4	.
是	一个	大的	男生	.	4	.

等他长大成人，这些幼小的幼小幼弱对他来说就没什么用了。4.

[dɪd] [juː; jʊ] ['evər] ['noʊtɪs] [ðə; ði] [twɪg] [ʌv; əv][ə; eɪ] [triː] [dʒʌst]['æftər][ðə; ði] [liːvz] [hæd; həd] ['fɔːlən] ?

Did	you	ever	notice	the	twig	of	a	tree	just	after	the	leaves	had	fallen	?
做过	你	曾经	注意	这	枝条	的	一个	树	只是	后	这	树叶	有	倒下	?

你有没有注意到树叶落尽后，树上还残留着一根树枝?

[wʌt] [dɪd][juː; jʊ][faɪnd][ɑːn][ðə; ði] [stem] [wer] [ðə; ði][oʊld] [liːf] [hæd; həd] [groʊn] ?

What	did	you	find	on	the	stem	where	the	old	leaf	had	grown	?
什么	做过	你	寻找	在	这	干	在哪里	这	老的	叶子	有	生长	?

在老叶子长出来的茎上，你发现了什么?

[ðæt] [ɪz] [raɪt] , [ə; eɪ]['taɪni] [nuː] [liːf] [wʌz; wəz] ['pʊʃɪŋ] [ɪts] [wei] [aʊt] .

That	is	right	,	a	tiny	new	leaf	was	pushing	its	way	out	.
那	是	正确的	,	一个	微小的	新的	叶子	曾是	推动	它是	方式	出去	.

没错，一片小小的嫩叶正在破土而出。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz][dʒʌst] [wʌt] ['hæpənz] [tuː; tə][ðə; ði] [tiːθ] .

And	that	is	just	what	happens	to	the	teeth	.
和	那	是	只是	什么	发生	到	这	牙齿	.

这就是牙齿会经历的过程。

[wen] [ə; eɪ] [bɔɪ] [ɔːr][gɜːrl] [gets] [tuː; tə][biː; bi] [ə'baʊt] [eɪt] [ɔːr] [ten] ['jɪrz] [oʊld] ,

When	a	boy	or	girl	gets	to	be	about	eight	or	ten	years	old	,
什么时候	一个	男生	或者	女孩	获得	到	是	关于	八	或者	十	年	老的	,

当男孩或女孩长到八岁或十岁左右时，

[ə; eɪ] [set] [ʌv; əv] [nuː] [tiːθ] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [groʊ] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [gʌmz] ['ʌndər] [ðə; ði]['beɪbi] [tiːθ] .

a	set	of	new	teeth	begins	to	grow	down	in	the	gums	under	the	baby	teeth	.
一个	放	的	新的	牙齿	开始	到	生长	向下	在	这	牙龈	在下面	这	婴儿	牙齿	.

一组新牙开始在乳牙下方的牙龈中生长出来。

[æz; əz] [ðiːz] [nuː] [tiːθ] [groʊ] [lɔːŋgər] [ðeɪ] [pʊʃ] [ʌp] [ðə; ði]['beɪbi] [tiːθ] ,

As	these	new	teeth	grow	longer	they	push	up	the	baby	teeth	,
作为	这些	新的	牙齿	生长	更长	他们	推	向上	这	婴儿	牙齿	,

随着新牙的生长，它们会将乳牙向上顶开。

[ænd; ənd] [kɔːz] [ðem; ðəm][tuː; tə][get] [luːs] [ænd; ənd] [fɔːl] [aʊt] .

and	cause	them	to	get	loose	and	fall	out	.
和	原因	他们	到	得到	松动的	和	落下	出去	.

并导致它们松动脱落。

[wen] [ðə; ði] [nuː] [tiːθ] [əˈpɪr] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [strɔːŋ] [ænd; ənd][hɑːrd] , [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [læst][ə; eɪ] [lɔːŋ]

When	**the**	**new**	**teeth**	**appear**	**they**	**are**	**strong**	**and**	**hard**	**,**	**that**	**they**	**may**	**last**	**a**	**long**
什么时候	这	新的	牙齿	出现	他们	是	强的	和	难的	,	那	他们	可能	最后的	一个	长的

[taɪm] ,

time	**,**
时间	,

新长出来的牙齿坚固耐用，可以长时间使用。

[ɪf] ['teɪkən] [ker] [ʌv; əv][æz; əz]['ʌŋk(ə)l] [ned] [dɪd][hɪz; ɪz] . [faɪv] .

if	**taken**	**care**	**of**	**as**	**Uncle**	**Ned**	**did**	**his**	**.**	**5**	**.**
如果	已采取	关心	的	作为	叔叔	内德	做过	他的	.	5	.

如果像内德叔叔照顾他那样照顾他的话。5.

[haʊ] ['meni] [θɪŋz] [duː][wiː; wi] [noʊ] [ðæt] [wiː; wi] [meɪ] [duː][tuː; tə] [meɪk] ['aʊər; ɑːr] [tiːθ] [læst][ə; eɪ] [lɔːŋ]

How	**many**	**things**	**do**	**we**	**know**	**that**	**we**	**may**	**do**	**to**	**make**	**our**	**teeth**	**last**	**a**	**long**
如何	许多	事物	做	我们	知道	那	我们	可能	做	到	制作	我们的	牙齿	最后的	一个	长的

[taɪm] ?

time	**?**
时间	?

我们知道有多少种方法可以让牙齿保持长久的使用寿命?

[ə; eɪ] ['tʃaɪldz] ['kælɪndər]

A	**CHILD'S**	**CALENDAR**
一个	孩子的	日历

儿童日历

" ['dʒænjueri][fɜːrst][ɪz][koʊld] ,

"	**January**	**first**	**is**	**cold**	**,**
"	一月	第一的	是	寒冷的	,

一月一日很冷，

['februeri] ['waɪndz][ɑːr; ər][boʊld] ,

February	**winds**	**are**	**bold**	**,**
二月	风	是	大胆的	,

二月的风很大，

[mɑːrtʃ] [rʌnz] ['wɪslɪŋ] [raʊnd] [ðə; ði] [hɪl] , [-]

March	**runs**	**whistling**	**round**	**the**	**hill**	**,**	**[**	**62**	**]**
行进	跑步	吹口哨	圆形的	这	爬坡道	,	[	-	]

三月的风吹过山丘，[62]

['eɪprəl] [lɑːfs] [ænd; ənd] [kraɪz] [æt; ət] [wɪl] .

April	**laughs**	**and**	**cries**	**at**	**will**	**.**
四月	笑声	和	哭泣	在	将要	.

四月可以随心所欲地大笑和哭泣。

['lʌvli] [ɑːr; ər][ðə; ði] [wʊdz] [ɪn] [meɪ] ,

Lovely	**are**	**the**	**woods**	**in**	**May**	**,**
迷人的	是	这	树林	在	可能	,

五月的树林真美。

['hæpi] [dʒuːn][ɪz]['aʊər; ɑːr] [taɪm] [tuː; tə] [pleɪ] ;

Happy	**June**	**is**	**our**	**time**	**to**	**play**	**;**
快乐的	六月	是	我们的	时间	到	玩	;

六月快乐，是我们玩乐的时光；

[ɪn][dʒʊ'laɪ][wiː; wi]['leɪzi] [groʊ] ,

In	**July**	**we**	**lazy**	**grow**	**,**
在	七月	我们	懒惰的	生长	,

七月份我们懒洋洋地生长，

['ɔ:gəst] ['aʊərz] [ɑ:r; ər] [kwaɪt] [æz; əz] [sloʊ] .

August	**hours**	**are**	**quite**	**as**	**slow**	**.**
八月	小时	是	相当	作为	慢的	.

八月份的时间过得相当慢。

[bʌt; bət] [sep'tembər] [skuːl] [deɪz] [ɑ:r; ər] [fliːt] !

But	**September**	**school**	**days**	**are**	**fleet**	**!**
但	九月	学校	天	是	舰队	!

但九月的上课时间转瞬即逝!

[ɪn] [ɑːk'toʊbər] [nʌts] [groʊ] [swiːt] ;

In	**October**	**nuts**	**grow**	**sweet**	**;**
在	十月	坚果	生长	甜的	;

十月份坚果会变甜;

[sæd] [noʊ'vɛmbɚz] [frendz] [ɑ:r; ər] [fjuː] ,

Sad	**November's**	**friends**	**are**	**few**	**,**
伤心	十一月的	朋友们	是	很少	,

十一月忧郁的朋友寥寥无几。

[bʌt; bət] , [dɪ'sembər] , [wiː; wi] [lʌv] [juː; jʊ] ,

But	**,**	**December**	**,**	**we**	**love**	**you**	**,**
但	,	十二月	,	我们	爱	你	,

但是，十二月，我们爱你。

[fɔːr; fər] [juː; jʊ] [brɪŋ] [seɪnt] [nɪk] !

For	**you**	**bring**	**Saint**	**Nick**	**!**
为了	你	带来	圣	缺口	!

因为你带来了圣尼克!

" [ðə; ði] ['tuːθbrʌʃ] [brɪ'geɪd]

"	**THE**	**TOOTHBRUSH**	**BRIGADE**
"	这	牙刷	旅

“牙刷大队”

[ðə; ði] ['tuːθbrʌʃ] [brɪ'geɪd] [ɪz] [ə; eɪ] ['hæpi] [klʌb]

The	**toothbrush**	**brigade**	**is**	**a**	**happy**	**club**
这	牙刷	旅	是	一个	快乐的	俱乐部

牙刷小队是一个快乐的俱乐部

[wiː; wi] [bɔɪz] [ænd; ənd] ['gɝːlz] [hæv; həv] [meɪd] ,

We	**boys**	**and**	**girls**	**have**	**made**	**,**
我们	男孩们	和	女孩们	有	制成	,

我们男孩女孩们已经做到了,

[wiː; wi] [traɪ] [tuː; tə] [ker] [fɔːr; fər] ['aʊər; ɑːr] [tiːθ]

We	**try**	**to**	**care**	**for**	**our**	**teeth**
我们	尝试	到	关心	为了	我们的	牙齿

我们努力保护好牙齿。

[soʊ] [ðeɪl] [nɑːt] [biː; bi] [dɪ'keɪd] .

So	**they'll**	**not**	**be**	**decayed**	**.**
所以	他们会	不是	是	腐烂的	.

所以它们不会被腐烂。

[ænd; ənd] [soʊ] [ðeɪl] [nɑːt] [biː; bi] [dɪ'keɪd] .

And	**so**	**we**	**have**	**promised**	**one**	**and**	**all**	**,**
和	所以	我们	有	承诺	一	和	全部	,

因此，我们向所有人承诺:

[æt; ət] ['mɔːrnɪŋ] [ænd; ənd] [æt; ət] [naɪt] ,

At	**morning**	**and**	**at**	**night**	**,**
在	早晨	和	在	夜晚	,

早晨和晚上，

[tuː; tə] [brʌʃ] [ðem; ðəm] [kliːn] [ænd; ənd] [waɪt] .

To	brush	them	clean	and	white	.
到	刷子	他们	干净的	和	白色的	.

把它们刷得干净洁白。

[fɜːrst] [əˈkrɔːs] [wiːl] [brʌʃ] [ðem; ðəm] ,

First	across	we'll	brush	them	,
第一的	穿过	出色地	刷子	他们	,

首先我们把它们刷一遍，

[wel] [ðen] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] [wiː; wi] [goʊ] ,

Well	then	up	and	down	we	go	,
出色地	然后	向上	和	向下	我们	去	,

然后我们就上上下下了。

[ðen] [ˈoʊpən] [waɪd] [ðə; ði] [maʊθ] [juː; jʊ] [siː] ,

Then	open	wide	the	mouth	you	see	,
然后	打开	宽的	这	嘴	你	看	,

然后张大嘴巴，你看，

[ænd; ənd] [duː] [dʒʌst] [æz; əz] [bɪˈfɔːr] .

And	do	just	as	before	.
和	做	只是	作为	前	.

照之前的步骤操作即可。

[soʊ] [ˈkerfəli] [wiːl] [rɪns] [ðem; ðəm] , [tuː] ,

So	carefully	we'll	rinse	them	,	too	,
所以	小心	出色地	冲洗	他们	,	也	,

所以我们也要仔细冲洗它们。

[juːl] [siː] [ə; eɪ] [ˈhelθi] [saɪt] .

You'll	see	a	healthy	sight	.
你会	看	一个	健康	视线	.

你会看到一片健康的景象。

[ˈaʊər; ɑːr] [tiːθ] [soʊ] [kliːn] [ænd; ənd] [waɪt] . [-] [-]

Our	teeth	so	clean	and	white	.	[	63	]	[	64	]
我们的	牙齿	所以	干净的	和	白色的	.	[	-	]	[	-	]

我们的牙齿真干净洁白。[63][64]

[ænd; ənd] [naʊ] [maɪ] [frendz] [ə; eɪ] [wɜːrd] [tuː; tə] [juː; jʊ]

And	now	my	friends	a	word	to	you
和	现在	我的	朋友们	一个	单词	到	你

现在，我的朋友们，我想对你们说几句话。

[bɪˈfɔːr] [wiː; wi] [liːv] [ðə; ði] [steɪdʒ] ,

Before	we	leave	the	stage	,
前	我们	离开	这	阶段	,

在我们离开舞台之前，

[ɪf] [jʊr; jər] [tiːθ] [juː; jʊ] [wʊd] [prɪˈzɜːrv] ,

If	your	teeth	you	would	preserve	,
如果	你的	牙齿	你	会	保存	,

如果你想保护你的牙齿，

[daʊn] [tuː; tə] [ə; eɪ] [naɪs] [oʊld] [eɪdʒ] ,

Down	to	a	nice	old	age	,
向下	到	一个	好的	老的	年龄	,

安享晚年

[goʊ] [get] [jʊr; jər] [ˈtuːθbrʌʃ] [ænd; ənd] [ˈwɔːtər] , [tuː] ,

Go	get	your	toothbrush	and	water	,	too	,
去	得到	你的	牙刷	和	水	,	也	,

去拿你的牙刷和水吧。

[ænd; ənd][stɑːrt] [ðɪs] ['veri] [naɪt]
And start this very night
和 开始 这 非常 夜晚

就从今晚开始

[tuː; tə] [brʌʃ] [ðem; ðəm] [kliːn] [ænd; ənd] [waɪt] .
To brush them clean and white .
到 刷子 他们 干净的 和 白色的 .

把它们刷得干净洁白。

['kɔːrəs]
Chorus
合唱

合唱

['hæpi] , ['helθi] , ['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] ,
Happy , healthy , little children ,
快乐的 , 健康 , 小的 孩子们 ,

快乐、健康的小孩

['hæpi] , ['helθi] , ['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] ,
Happy , healthy , little children ,
快乐的 , 健康 , 小的 孩子们 ,

快乐、健康的小孩

['hæpi] , ['helθi] , ['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] ,
Happy , healthy , little children ,
快乐的 , 健康 , 小的 孩子们 ,

快乐、健康的小孩

[ɪn]['aʊər; ɑːr] ['tuːθbrʌʃ] [brɪ'geɪd] .
In our toothbrush brigade .
在 我们的 牙刷 旅 .

在我们的牙刷小队中。

— [em] . [iː] . [stoʊks] .
— M . E . Stokes .
— M . E . 斯托克斯 .

—M.E. 斯托克斯。

['mɪstər] . [flai] [ænd; ənd]['mɪsɪz] .
MR . FLY AND MRS .
先生 . 飞 和 太太 .

弗莱先生和夫人

[mə'skiːtoʊ]
MOSQUITO
蚊子

蚊子

[wʌn] [deɪ] [ɪn][ðə; ði] ['sʌmər] ,
One day in the summer ,
一 天 在 这 夏天 ,

夏日的某一天，

['mɪstər] . [flai][ænd; ənd]['mɪsɪz] . [mə'skiːtoʊ] [stɑːpt] [tuː; tə][rest][ɑːn][ðə; ði] ['wɪndoʊ] [peɪn] [ʌv; əv][ə; eɪ]
Mr . Fly and Mrs . Mosquito stopped to rest on the window pane of a
先生 . 飞 和 太太 . 蚊子 停止 到 休息 在 这 窗户 窗格 的 一个
[haʊs] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] . [-]
house in the country . [65]
房子 在 这 国家 . [-]

苍蝇先生和蚊子太太停下来，在乡下的一户人家的窗玻璃上休息。[65]

['mɪstər] . [flaɪ] , ['æftər] ['sɪtɪŋ] [fɔːr; fər][sʌm; səm] [taɪm] ['rʌbɪŋ] [hɪz; ɪz] [noʊz] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [frʌnt] [fiːt] ,

Mr	.	Fly	,	after	sitting	for	some	time	rubbing	his	nose	with	his	front	feet	,
先生	.	飞	,	后	坐着	为了	一些	时间	擦	他的	鼻子	和	他的	正面	脚	,

弗莱先生坐了一会儿，用前爪蹭了蹭鼻子，

[lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] , " [gʊd] ['mɔːrnɪŋ] . "

looked	up	and	said	,	"	Good	morning	.	"
看起来	向上	和	说	,	"	好的	早晨	.	"

他抬起头说："早上好。"

" ['mɪstər] . [flaɪ] , " [rɪ'plaɪd] ['mɪsɪz] . [mə'skiːtoʊ] , " [aɪ][duː][nɑːt] [bɪ'liːv] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [met] [bɪ'fɔːr]

"	Mr	.	Fly	,	"	replied	Mrs	.	Mosquito	,	"	I	do	not	believe	that	we	have	met	before
"	先生	.	飞	,	"	回复	太太	.	蚊子	,	"	我	做	不是	相信	那	我们	有	遇见	前

. "

: "

. "

"苍蝇先生，"蚊子太太回答说，"我想我们以前应该没有见过面。"

" [noʊ] , " [sed] ['mɪstər] . [flaɪ] , " [bʌt; bət][aɪ][ˌeɪ 'em][glæd][tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ][tuː; tə] - [deɪ] .

"	No	,	"	said	Mr	.	Fly	,	"	but	I	am	glad	to	meet	you	to	-	day	.
"	不	,	"	说	先生	.	飞	,	"	但	我	是	高兴的	到	见面	你	到	-	天	.

"不，"弗莱先生说，"但我很高兴今天能见到你。"

[aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][duː][soʊ] .

I	have	long	wanted	to	do	so	.
我	有	长的	通缉	到	做	所以	.

我一直都想这么做。

[meɪ] [aɪ][æsk] [wer] [juː; jʊ][lɪv; laɪv] ? "

May	I	ask	where	you	live	?	"
可能	我	问	在哪里	你	居住	?	"

请问您住在哪里?

" [ɑː] [ˌem 'iː] , ['mɪstər] . [flaɪ] , " [rɪ'plaɪd] ['mɪsɪz] . [mə'skiːtoʊ] , " [aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['ræðər]

"	Ah	me	,	Mr	.	Fly	,	"	replied	Mrs	.	Mosquito	,	"	I	have	been	having	a	rather
"	啊	我	,	先生	.	飞	,	"	回复	太太	.	蚊子	,	"	我	有	到过	拥有	一个	相当

[hɑːrd] [taɪm] ['leɪtli] .

hard	time	lately	.
难的	时间	最近	.

"哎呀，苍蝇先生，"蚊子太太回答说，"我最近过得相当艰难。"

[juː; jʊ][hæv; həv] [hɜːrd] [ʌv; əv][maɪ]['fæməli] , [ænd; ənd] [noʊ] [ðæt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['brʌðərz]

You	have	heard	of	my	family	,	and	know	that	with	a	number	of	brothers
你	有	听到	的	我的	家庭	,	和	知道	那	和	一个	数字	的	兄弟

[ænd; ənd] ['sɪstər] ,

and	sisters	,
和	姐妹	,

你听说过我的家庭，也知道我有很多兄弟姐妹，

[aɪ][wʌz; wəz] [hætʃt] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [pɑːnd] [nɪr] [ðə; ði] ['medoʊ] .

I	was	hatched	in	a	small	pond	near	the	meadow	.
我	曾是	孵化	在	一个	小的	池塘	靠近	这	草地	.

我出生在草地附近的一个小池塘里。

[laɪf] [went] [wel] [wɪð; wɪθ][juː 'es][fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .

Life	went	well	with	us	for	a	while	.
生活	去	出色地	和	我们	为了	一个	尽管	.

我们的生活一度很顺利。

[bʌt; bət][wʌn] [ˌæftər'nuːn] [aɪ] [hɜːrd] ['futsteps] ['kʌmɪŋ] ['nɪrər] [ænd; ənd] ['nɪrər] .

But	one	afternoon	I	heard	footsteps	coming	nearer	and	nearer	.
但	一	下午	我	听到	脚步声	未来	更近	和	更近	.

但一天下午，我听到脚步声越来越近。

[aɪ][kʊd; kəd][nɑːt] [ˌʌndər'stænd] [-]

I	could	not	understand	[	66	]
我	可以	不是	理解	[	-	]

我不明白[66]

[wʌt] ['terəb(ə)l] [biːst] [wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði][pɑːnd][tuː; tə] [drɪŋk] .

what	terrible	beast	was	coming	down	to	the	pond	to	drink	.
什么	糟糕的	兽	曾是	未来	向下	到	这	池塘	到	喝	.

究竟是什么可怕的野兽来到池塘边喝水?

[aɪ] ['ʃɪvəd] [wɪð; wɪθ] [fɪr] [ænd; ənd]['dɑːrtɪd][æz; əz][fæst][æz; əz][aɪ][kʊd; kəd][tuː; tə][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv]

I	shivered	with	fear	and	darted	as	fast	as	I	could	to	the	bottom	of
我	瑟瑟发抖	和	害怕	和	飞镖	作为	快速地	作为	我	可以	到	这	底部	的

[ðə; ði][pɑːnd] .

the	pond	.
这	池塘	.

我吓得浑身发抖，拼命地游到池塘底部。

[haʊ'evər] , [aɪ] [suːn] [hæd; həd][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði][tɑːp] [ə'gen] [tuː; tə] [get] [ə; eɪ] [gʊd] [breθ] ,

However	,	I	soon	had	to	come	to	the	top	again	to	get	a	good	breath	,
然而	,	我	很快	有	到	来	到	这	顶部	再次	到	得到	一个	好的	气息	,

然而，我很快又得回到顶端好好喘口气。

[æz; əz][aɪ] [θɔːt] [aɪ][wʌz; wəz]['goʊɪŋ][tuː; tə] ['sʌfəkeɪt] .

as	I	thought	I	was	going	to	suffocate	.
作为	我	想法	我	曾是	去	到	窒息	.

我当时以为自己要窒息了。

['dɪri] [ˌem 'iː] ,

Dearie	me	,
亲爱的	我	,

亲爱的，

[waɪ] ['kænɑːt][wiː; wi][get] [er] [æt; ət][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði][pɑːnd][æz; əz] [wel] [æz; əz][æt; ət][ðə; ði][tɑːp]

why	cannot	we	get	air	at	the	bottom	of	the	pond	as	well	as	at	the	top
为什么	不能	我们	得到	空气	在	这	底部	的	这	池塘	作为	出色地	作为	在	这	顶部

.

:
.

为什么我们不能让池塘底部和顶部都充满空气呢?

" [maɪ] [hɑːrt] [wʌz; wəz] ['biːtɪŋ] [wɪð; wɪθ] [fɪr] [æz; əz][aɪ] [stɪl] [hɜːrd] [ðə; ði] ['futsteps] ,

"	My	heart	was	beating	with	fear	as	I	still	heard	the	footsteps	,
"	我的	心	曾是	殴打	和	害怕	作为	我	仍然	听到	这	脚步声	,

“我听到脚步声，心跳得厉害，恐惧不已。”

[ænd; ənd] ['prez(ə)ntli] [aɪ][kʊd; kəd] [hɪr] ['vɔɪsɪz] .

and	presently	I	could	hear	voices	.
和	目前	我	可以	听到	声音	.

这时我能听到人声了。

[ə; eɪ] [vɔɪs] [sed] , - [wer] [ɑːr; ər][ɔːl][ðə; ði] ['membər] [ʌv; əv] [ðɪs] [brɪ'geɪd] ? -

A	voice	said	,	'	Where	are	all	the	members	of	this	brigade	?	'
一个	嗓音	说	,	-	在哪里	是	全部	这	成员	的	这	旅	?	-

一个声音问道：“这个旅的成员都在哪里？”

[wʌt] [kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː] [miːn] ?

What	could	it	mean	?
什么	可以	它	意思是	?

这可能意味着什么?

[wʌt] [ɪz][ə; eɪ] [brɪ'geɪd] ?
What is a brigade ?
什么 是 一个 旅 ?

什么是旅?

['sʌmwʌn] [kraɪd] [aʊt] , - [hɪr] [wi:; wi] [kʌm] [tu:; tə] [gɪv] [hɪm; ɪm][ðə; ði][ɔɪl] . -
Someone cried out , ' Here we come to give him the oil . '
某人 哭 出去 , - 这里 我们 来 到 给 他 这 油 . -

有人喊道："我们来给他送油了。"

['lʊkɪŋ] [ʌp][aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv]['gɜ:lz][ænd; ənd] [bɔɪz] , - [ðə; ði] [mə'ski:toʊ] [brɪ'geɪd] , - [ðeɪ]
Looking up I saw a number of girls and boys , ' The Mosquito Brigade , ' they
寻找 向上 我 锯 一个 数字 的 女孩们 和 男孩们 , - 这 蚊子 旅 , - 他们
[kɔ:ld] [ðəm'selvz] .
called themselves .
称为 他们自己 .

抬头一看，我看到一群男孩女孩，他们自称"蚊子旅"。

[ðeɪ] [læft] [ænd; ənd] [tɔ:kt] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ə; eɪ] [geɪ] [kraʊd] .
They laughed and talked as if they were a gay crowd .
他们 笑了 和 谈话 作为 如果 他们 是 一个 同性恋 人群 .

他们说说笑笑，就像一群同性恋者一样。

[wʌn] [sed] , - [hɪr] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] , - [ænd; ənd] [ðen] [sed] , - [ðɪs] [wɪl] [get][ðem; ðəm] . -
One said , ' Here they are , ' and then said , ' This will get them . ' -
一 说 , - 这里 他们 是 , - 和 然后 说 , - 这 将要 得到 他们 . -

其中一人说："他们在这里。"然后又说："这样就能抓住他们了。"

" [aɪ] ['wʌndɝd] [wʌt] [ɪn][ðə; ði][wɜ:rld] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [mi:n] .
" I wondered what in the world they could mean .
" 我 想知道 什么 在 这 世界 他们 可以 意思是 .

"我当时很纳闷，它们到底是什么意思。"

[aɪ] [su:n] ['lɜ:rnɪd] [wʌt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] .
I soon learned what they were about .
我 很快 学习 什么 他们 是 关于 .

我很快就明白了他们是做什么的。

" [aɪ] [smeld] [ə; eɪ]['terəb(ə)l]['oʊdər] ,
" I smelled a terrible odor ,
" 我 闻起来 一个 糟糕的 气味 ,

我闻到了一股难闻的气味，

[ænd; ənd] ['pi:pɪŋ] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [mʌd] ([æt; ət][ðə; ði] ['bɑ:təm] [ʌv; əv][ðə; ði][pɑ:nd][ɪn] [wɪtʃ] [aɪ]
and peeping out from the mud (at the bottom of the pond in which I
和 偷窥 出去 从 这 泥 (在 这 底部 的 这 池塘 在 哪个 我
[wʌz; wəz] ['haɪdɪŋ]) ,
was hiding) ,
曾是 隐藏) ,

（我藏身的池塘底部）从泥里探出头来，

[aɪ] [sɔ:] ['sʌmθɪŋ] [θɪk] [ænd; ənd]['terəb(ə)l] ['kʌmɪŋ] [daʊn] [laɪk] [reɪn] [ɪn][ðə; ði][pɑ:nd] .
I saw something thick and terrible coming down like rain in the pond .
我 锯 某物 厚的 和 糟糕的 未来 向下 喜欢 雨 在 这 池塘 .

我看到有什么又厚又可怕的东西像雨水一样落下来。

" [aɪ][ræn] [θru:] [ðə; ði] [mʌd] [tu:; tə][ðə; ði][fɑ:r][end][ʌv; əv][ðə; ði] [-]
" I ran through the mud to the far end of the [67]
" 我 跑 通过 这 泥 到 这 远的 结尾 的 这 [-]

"我穿过泥泞跑到[67]的尽头

[pɑːnd][ænd; ənd][hɪd] .

pond	**and**	**hid**	**.**
池塘	和	隐藏	.

池塘和藏身处。

[oʊ] , [haʊ] [ðæt] [stʌf] [dɪd] [smel] !

Oh	**,**	**how**	**that**	**stuff**	**did**	**smell**	**!**
哦	,	如何	那	东西	做过	闻	!

哦，那东西闻起来真够呛！

[aɪ] [θɔːt] [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [ˈʃʊrli] [ˈsmʌðər] [ˌem ˈiː] .

I	**thought**	**it**	**would**	**surely**	**smother**	**me**	**.**
我	想法	它	会	一定	窒息	我	.

我当时觉得它肯定会把我闷死。

" [aɪ] [steɪd] [ɪn][ðə; ði] [mʌd] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .

"	**I**	**stayed**	**in**	**the**	**mud**	**until**	**the**	**next**	**day**	**.**
"	我	入住	在	这	泥	直到	这	下一个	天	.

“我一直待在泥潭里直到第二天。”

[aɪ][dɪd][nɑːt] [der] [piːp] [aʊt] .

I	**did**	**not**	**dare**	**peep**	**out**	**.**
我	做过	不是	敢	窥视	出去	.

我不敢往外看。

[wen] [aɪ][dɪd] [lʊk] [aʊt] [ˈnʌθɪŋ] [kʊd; kəd][aɪ] [siː] [ɑːn][ðə; ði] [ˈbɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði][pɑːnd][bʌt; bət][maɪ]

When	**I**	**did**	**look**	**out**	**nothing**	**could**	**I**	**see**	**on**	**the**	**bottom**	**of**	**the**	**pond**	**but**	**my**
什么时候	我	做过	看	出去	没有什么	可以	我	看	在	这	底部	的	这	池塘	但	我的

[ded] [ˈbrʌðərz] [ænd; ənd] [ˈsɪstər] .

dead	**brothers**	**and**	**sisters**	**.**
死的	兄弟	和	姐妹	.

当我向外看时，我在池塘底部什么也看不到，只有我死去的兄弟姐妹。

[ðeɪ] [hæd; həd][nɑːt] [bɪn] [æz; əz] [kwɪk] [æz; əz][aɪ][ænd; ənd][hæd; həd] [bɪn] [ˈsmʌðəd] [baɪ] [ðæt]

They	**had**	**not**	**been**	**as**	**quick**	**as**	**I**	**and**	**had**	**been**	**smothered**	**by**	**that**
他们	有	不是	到过	作为	快的	作为	我	和	有	到过	窒息	经过	那

['dredf(ə)l] [stʌf] .

dreadful	**stuff**	**.**
可怕	东西	.

他们没有我那么敏捷，被那种可怕的东西淹没了。

[ɑː] [ˌem ˈiː] !

Ah	**me**	**!**
啊	我	!

啊，我！

[aɪ][hæd; həd] ['skersli] [streŋθ] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][lɪv; laɪv] .

I	**had**	**scarcely**	**strength**	**enough**	**to**	**live**	**.**
我	有	几乎	力量	足够的	到	居住	.

我几乎连活下去的力气都没有了。

[laɪf] [siːmd] ['veri] [hɑːrd] .

Life	**seemed**	**very**	**hard**	**.**
生活	似乎	非常	难的	.

生活似乎非常艰难。

" [ðə; ði][nekst] [θɪŋ] [aɪ] [rɪˈmembər] [aɪ][wʌz; wəz] ['seɪlɪŋ] [daʊn] [ðə; ði][pɑːnd][ɪn][ə; eɪ] [kəˈnuː] ['mʌðər]

"	**The**	**next**	**thing**	**I**	**remember**	**I**	**was**	**sailing**	**down**	**the**	**pond**	**in**	**a**	**canoe**	**Mother**
"	这	下一个	事物	我	记住	我	曾是	帆船	向下	这	池塘	在	一个	独木舟	母亲

['neɪtʃər] [bɪlt] [fɔːr; fər][ˌem ˈiː] .

Nature	**built**	**for**	**me**	**.**
自然	建造	为了	我	.

“我接下来的记忆是，我正乘着大自然为我建造的独木舟在池塘里航行。”

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][dʒʌst][lɑːrdʒ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][biː; bi] ['pɜːrfɪktli] ['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] .

It	was	just	large	enough	to	be	perfectly	comfortable	.
它	曾是	只是	大的	足够的	到	是	完美	舒服的	.

它的大小刚刚好，非常舒适。

[aɪ] [slept] [ðə; ði] ['greɪtər] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [taɪm] [aɪ][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [kə'nuː] .

I	slept	the	greater	part	of	the	time	I	was	in	the	little	canoe	.
我	睡着了	这	更大的	部分	的	这	时间	我	曾是	在	这	小的	独木舟	.

我在小独木舟里的大部分时间都在睡觉。

[aɪ] [steɪd] [ɪn][ðer; ðər] ['sevrəl] [deɪz] [ænd; ənd] ['meni] [taɪmz] [oʊld] ['fɑːðər] [wɪnd] [sent] [ə; eɪ] [briːz] [ðæt]

I	stayed	in	there	several	days	and	many	times	old	Father	Wind	sent	a	breeze	that
我	入住	在	那里	一些	天	和	许多	时代	老的	父亲	风	发送	一个	微风	那

['nɪrli] [ˌʌp'set] [maɪ]['lɪt(ə)l][krɑːft] .

nearly	upset	my	little	craft	.
几乎	沮丧的	我的	小的	工艺	.

我在那里待了好几天，老风多次吹来一阵风，几乎把我的小船掀翻了。

[aɪ] [gruː] [sʌm; səm] [wɪŋz] ['faɪnəli] [ænd; ənd] [fluː] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ðæt] ['ɔːf(ə)l] [pɑːnd] .

I	grew	some	wings	finally	and	flew	away	from	that	awful	pond	.
我	生长	一些	翅膀	最后	和	飞翔	离开	从	那	可怕	池塘	.

我终于长出了翅膀，飞离了那个可怕的池塘。

[aɪ] [hoʊp] [ðæt] [aɪ][kæn; kən] ['ɔːlweɪz] [ɪ'skeɪp] [ðæt] - [mə'skiːtoʊ] [brɪ'geɪd] - [ænd; ənd] [ðæt] ['dedli] [ɔɪl] .

I	hope	that	I	can	always	escape	that	'	Mosquito	Brigade	'	and	that	deadly	oil	.
我	希望	那	我	能	总是	逃脱	那	-	蚊子	旅	-	和	那	致命	油	.

我希望我能永远躲过那群“蚊子”和那致命的石油。

[aɪ][ʃæl; ʃəl][biː; bi] ['veri] ['bɪzi] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] [ænd; ənd] [meɪ] [jet] [hæv; həv][maɪ] [rɪ'vendʒ] ,

I	shall	be	very	busy	for	a	while	and	may	yet	have	my	revenge	,
我	将	是	非常	忙碌的	为了	一个	尽管	和	可能	然而	有	我的	复仇	,

我接下来一段时间会非常忙，或许还有机会报仇。

[ɪf] [aɪ][kæn; kən] ['pɔɪzn] [sʌm; səm] ['membər] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ] [mə'leriə] [dʒəːmz] .

if	I	can	poison	some	member	of	it	with	malaria	germs	.
如果	我	能	毒	一些	成员	的	它	和	疟疾	细菌	.

如果我能用疟疾细菌毒死其中的某些成员。

" [aɪ][hæv; həv] ['fɪnɪʃt] [maɪ] ['stɔːri] .

"	I	have	finished	my	story	.
"	我	有	完成的	我的	故事	.

我的故事讲完了。

[preɪ] , [tel] [ˌem 'iː][ʌv; əv] [jɔːr'self] , ['mɪstər] . [flaɪ] , [juː; jʊ] [lʊk] ['veri] ['hæpi] . "

Pray	,	tell	me	of	yourself	,	Mr	.	Fly	,	you	look	very	happy	.	"
祈祷	,	告诉	我	的	你自己	,	先生	.	飞	,	你	看	非常	快乐的	.	"

弗莱先生，请您说说自己吧，您看上去很开心。

" [wel] , " [sed] [ðə; ði][flaɪ] , " [aɪ][wʌz; wəz] [hætʃt] [ɪn][ðə; ði]['kɔːrnər][ʌv; əv][ə; eɪ] [-]

"	Well	,	"	said	the	fly	,	"	I	was	hatched	in	the	corner	of	a	[	68	]
"	出色地	,	"	说	这	飞	,	"	我	曾是	孵化	在	这	角落	的	一个	[	-	]

“嗯，”苍蝇说，“我是在一个角落里孵化的[68]

['steɪb(ə)l] [wer] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][dæmp][ænd; ənd][wɔːrm] .

stable	where	it	was	damp	and	warm	.
稳定的	在哪里	它	曾是	潮湿	和	温暖的	.

在潮湿温暖的地方比较稳定。

[aɪ] [steɪd] [ɪn][æn; ən] [eg] [wʌn] [deɪ] .

I	stayed	in	an	egg	one	day	.
我	入住	在	一个	蛋	一	天	.

我曾经有一天待在蛋里。

[ðen] [aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [waɪt] ['krɔːlɪŋ] [θɪŋ] [fɔːr; fər] [naɪn] [deɪz] .

Then	I	was	a	white	crawling	thing	for	nine	days	.
然后	我	曾是	一个	白色的	爬行	事物	为了	九	天	.

然后我变成了一个白色的爬行生物，持续了九天。

[aɪ] [eɪt] [ɔːl] [ðɪs] [taɪm] .

I	ate	all	this	time	.
我	吃	全部	这	时间	.

这段时间我一直在吃东西。

[æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv] [ðæt] [taɪm] [aɪ] [slept] [ə; eɪ] [waɪl] [ænd; ənd] [ðen] [aɪ][wʌz; wəz] [groʊn] .

At	the	end	of	that	time	I	slept	a	while	and	then	I	was	grown	.
在	这	结尾	的	那	时间	我	睡着了	一个	尽管	和	然后	我	曾是	生长	.

那段时间结束时，我睡了一会儿，然后我就长大了。

[aɪ] [kɑːnt] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] [bɪg] [aɪ] [felt] [ðə; ði] [deɪ] [aɪ][fɜːrst] [stretʃt] [maɪ] [wɪŋz] [fɔːr; fər] [flaɪt] .

I	can't	tell	you	how	big	I	felt	the	day	I	first	stretched	my	wings	for	flight	.
我	不能	告诉	你	如何	大的	我	毛毡	这	天	我	第一的	拉伸	我的	翅膀	为了	航班	.

我无法告诉你，当我第一次展开翅膀准备飞翔的那天，我有多么激动。

" [dʒʌst]['lɪs(ə)n][tuː; tə] [wʌt] [aɪ][hæv; həv] [dʌn] [sɪns] [ðæt] ['hæpi] [deɪ] .

"	Just	listen	to	what	I	have	done	since	that	happy	day	.
"	只是	听	到	什么	我	有	完毕	自从	那	快乐的	天	.

“请听听我从那个快乐的日子以来都做了些什么。”

[aɪ][hæv; həv] [krɔːld] ['oʊvər][ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] [huː] [hæd; həd] [smɔːl] - [pɑːks][ænd; ənd][gɑːt][sʌm; səm][dʒəːmz]

I	have	crawled	over	a	person	who	had	small	-	pox	and	got	some	germs
我	有	爬行	超过	一个	人	WHO	有	小的	-	天花	和	得到	一些	细菌

[wɪtʃ] [aɪ] ['kærid] [tuː; tə][ə; eɪ][gɜːrl] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [striːt] .

which	I	carried	to	a	girl	across	the	street	.
哪个	我	携带	到	一个	女孩	穿过	这	街道	.

我爬过一个得过天花的人，沾染了一些病菌，然后把病菌带给了街对面的一个女孩。

[aɪ] [went] ['ɪntuː][ə; eɪ] [haʊs] [ænd; ənd][sæt][ɑːn][ə; eɪ][bed][ɪn] [wɪtʃ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][gɜːrl][wʌz; wəz] ['laɪɪŋ] .

I	went	into	a	house	and	sat	on	a	bed	in	which	a	little	girl	was	lying	.
我	去	进入	一个	房子	和	卫星	在	一个	床	在	哪个	一个	小的	女孩	曾是	说谎	.

我走进一间房子，坐在床上，床上躺着一个小女孩。

[ðə; ði]['dɑːktər] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd]['æftər] ['steɪɪŋ] [ðer; ðər][ə; eɪ] [waɪl] [hiː; hi] [sed] , - ['taɪfɔɪd] ['fiːvər] . -

The	doctor	came	in	and	after	staying	there	a	while	he	said	,	'	Typhoid	fever	.	'
这	医生	来了	在	和	后	入住	那里	一个	尽管	他	说	,	-	伤寒	发烧	.	-

医生进来后，待了一会儿，说道：“伤寒。”

[aɪ][wʌz; wəz] ['sɑːri] [fɔːr; fər][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [tʃaɪld][wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [red] ['swoʊlən] [feɪs] .

I	was	sorry	for	the	little	child	with	her	red	swollen	face	.
我	曾是	对不起	为了	这	小的	孩子	和	她	红色的	肿	脸	.

我为那个脸红肿的小女孩感到难过。

[aɪ] [left] [hɜːr; hər][ænd; ənd] [wɔːkt] [ɑːn][ðə; ði][bed] .

I	left	her	and	walked	on	the	bed	.
我	左边	她	和	步行	在	这	床	.

我离开她，走到床上。

[aɪ] [nuː] [ðæt] [maɪ] [fiːt] [wɜːr; wər] ['loʊdɪd] [wɪð; wɪθ][dʒəːmz] [wen] [aɪ] [fluː] [aʊt] .

I	knew	that	my	feet	were	loaded	with	germs	when	I	flew	out	.
我	知道	那	我的	脚	是	已加载	和	细菌	什么时候	我	飞翔	出去	.

我知道我乘飞机离开时，我的脚上沾满了细菌。

[ɔːf] [aɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] .

Off	I	went	to	the	country	.
离开	我	去	到	这	国家	.

我去了乡下。

" [ðə; ði][fɜːrst][hoʊm][aɪ] [pæst] , [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][tɑːt][ʌv; əv][ə; eɪ][bɔɪ] , ['sɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][step] ,

"	The	first	home	I	passed	,	a	little	tot	of	a	boy	,	sitting	on	the	step	,
"	这	第一的	家	我	通过了	,	一个	小的	总计	的	一个	男生	,	坐着	在	这	步	,

“我路过的第一户人家，有个小男孩坐在台阶上，

[wʌz; wəz] ['iːtɪŋ] [mɪlk][ænd; ənd] [mʌʃ] [aʊt][ʌv; əv][ə; eɪ][boʊl] .

was	eating	milk	and	mush	out	of	a	bowl	.
曾是	吃	牛奶	和	糊状物	出去	的	一个	碗	.

当时他正用碗吃牛奶和粥。

[wen] [hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [spuːn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [maʊθ] [aɪ][gɑːt]['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [sʌkt] [ɔːl][ðə; ði]

When	he	took	the	spoon	from	his	mouth	I	got	into	it	and	sucked	all	the
什么时候	他	采取	这	勺子	从	他的	嘴	我	得到	进入	它	和	真烂	全部	这

[mɪlk] [aɪ][kʊd; kəd][get] .

milk	I	could	get	.
牛奶	我	可以	得到	.

当他把勺子从嘴里拿出来时，我凑上前去，拼命地吮吸着能吸到的所有牛奶。

[aɪ] [left] [hɪm; ɪm][ðə; ði][dʒəːmz] [ðæt] [aɪ][hæd; həd] [bɪn] ['kæriɪŋ] .

I	left	him	the	germs	that	I	had	been	carrying	.
我	左边	他	这	细菌	那	我	有	到过	携带	.

我把身上携带的细菌留给了他。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['prɪti] [gʊd] ['deɪz] [wɜːrk] , [dəunt][juː; jʊ] [θɪŋk] ?

This	was	a	pretty	good	day's	work	,	don't	you	think	?
这	曾是	一个	漂亮的	好的	天	工作	,	不	你	思考	?

今天的工作还不错，你不觉得吗?

[ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ] [aɪ] [fluː] [ə'weɪ] [tuː; tə][ðə; ði][nekst] [-]

The	next	morning	I	flew	away	to	the	next	[	69	]
这	下一个	早晨	我	飞翔	离开	到	这	下一个	[	-	]

第二天早上我飞去了下一个[69]

[haʊs] , [bʌt; bət] [dɪr] [ˌem 'iː] , [aɪ] [faʊnd] [ðæt] [ə; eɪ][flai] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə] ['kæri] [hɪz; ɪz] [oʊn]

house	,	but	dear	me	,	I	found	that	a	fly	would	have	to	carry	his	own
房子	,	但	亲爱的	我	,	我	成立	那	一个	飞	会	有	到	携带	他的	自己的

['ræʃnz; 'reɪʃnz][ðer; ðər] .

rations	there	.
口粮	那里	.

房子啊，但是天哪，我发现一只苍蝇到了那里都得自己带口粮。

" [ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [nuː] [θɪŋ] [tuː; tə][ˌem 'iː] .

"	This	was	a	new	thing	to	me	.
"	这	曾是	一个	新的	事物	到	我	.

这对我来说是件新鲜事。

[aɪ] [met] [wʌn][ʌv; əv][maɪ] [frendz] [huː] [toʊld][ˌem 'iː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][dʒʌst][æz; əz] [wel] [fɔːr; fər]

I	met	one	of	my	friends	who	told	me	that	it	would	be	just	as	well	for
我	遇见	一	的	我的	朋友们	WHO	讲述	我	那	它	会	是	只是	作为	出色地	为了

[ˌem 'iː][tuː; tə]['træv(ə)l][ɑːn] .

me	to	travel	on	.
我	到	旅行	在	.

我遇到了一位朋友，他告诉我，我最好继续旅行。

[ðə; ði][foʊks] [huː] [lɪvd] [ɪn] [ðɪs] [haʊs] [hæd; həd] [bɪn] ['goʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] ['lektʃərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [helθ]

The	folks	who	lived	in	this	house	had	been	going	to	the	lectures	of	the	Health
这	各位	WHO	居住地	在	这	房子	有	到过	去	到	这	讲座	的	这	健康

['dɑːktər] .

Doctor	.
医生	.

住在这栋房子里的人一直都去听保健医生的讲座。

[ðə; ði]['dɑ:ktər][hæd; həd][toʊld][ðem; ðəm][tu:; tə] [kli:n] [ʌp][ðə; ði]['steɪb(ə)l] , [tu:; tə] [skri:n] [ðə; ði] [haʊs] ,

The	doctor	had	told	them	to	clean	up	the	stable	,	to	screen	the	house	,
这	医生	有	讲述	他们	到	干净的	向上	这	稳定的	,	到	屏幕	这	房子	,

医生嘱咐他们清理马厩，给房子装上纱窗。

[ænd; ənd][tu:; tə]['kʌvər][ðə; ði] [wel] .

and	to	cover	the	well	.
和	到	覆盖	这	出色地	.

并把井盖住。

[aɪ] [tel] [ju:; jʊ] , ['mɪsɪz] . [mə'ski:toʊ] , [ðæt] [mæn][ɪz] ['traɪɪŋ] [tu:; tə][pʊt][ˌem 'i:][aʊt][ʌv; əv] ['bɪznəs] .

I	tell	you	,	Mrs	.	Mosquito	,	that	man	is	trying	to	put	me	out	of	business	.
我	告诉	你	,	太太	.	蚊子	,	那	男人	是	尝试	到	放	我	出去	的	商业	.

蚊子太太，我告诉你，那个人想让我破产。

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [aɪ][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][ə; eɪ][hɑ:rd][taɪm][ɪn][ðə; ði]['fju:tʃər] [ɪf] [hi:; hi] [steɪz] [ɪn] [ðɪs]

I	fear	that	I	shall	have	a	hard	time	in	the	future	if	he	stays	in	this
我	害怕	那	我	将	有	一个	难的	时间	在	这	未来	如果	他	停留	在	这

['neɪbərhʊd] .

neighborhood	.
邻里	.

我担心如果他继续住在这个社区，我以后会过得很艰难。

[aɪ][ˌeɪ 'em][nɑ:t][æz; əz] ['hæpi] [æz; əz][aɪ][wʌns][wʌz; wəz] , [soʊ][aɪ] [wɪl] [seɪ] [gʊd] - [baɪ] . "

I	am	not	as	happy	as	I	once	was	,	so	I	will	say	good	-	bye	.	"
我	是	不是	作为	快乐的	作为	我	一次	曾是	,	所以	我	将要	说	好的	-	再见	.	"

我已不如从前那样快乐，所以我要说再见了。

" [gʊd] - [baɪ] , [frend] [flaɪ] , " [sed] ['mɪsɪz] . [mə'ski:toʊ] , " [aɪ][ˌeɪ 'em][glæd][wi:; wi][met] [nɪr] ['aʊər; ɑ:r]

"	Good	-	bye	,	friend	Fly	,	"	said	Mrs	.	Mosquito	,	"	I	am	glad	we	met	near	our
"	好的	-	再见	,	朋友	飞	,	"	说	太太	.	蚊子	,	"	我	是	高兴的	我们	遇见	靠近	我们的

[oʊld] [hoʊm] .

old	home	.
老的	家	.

“再见了，苍蝇朋友，”蚊子太太说，“很高兴我们在老家附近相遇。”

" QUESTIONS1 .

"	QUESTIONS1	.
"	QUESTIONS1	.

问题1.

[wer] [dɪd][ðə; ði] [mə'ski:toʊ] [mi:t] [ðə; ði][flaɪ] ? [ˌtu:'tu:] .

Where	did	the	mosquito	meet	the	fly	?	2	.
在哪里	做过	这	蚊子	见面	这	飞	?	2	.

蚊子和苍蝇是在哪里相遇的？2.

[wʌt] [dɪd][ðə; ði] [mə'ski:toʊ] ['kæri] ? [θri:] .

What	did	the	mosquito	carry	?	3	.
什么	做过	这	蚊子	携带	?	3	.

蚊子携带了什么？3.

[wʌt] [dɪd][ðə; ði][flaɪ][du:][tu:; tə][ðə; ði][mæn] [hu:] [hæd; həd][smɔ:l] - [pɑ:ks] ? [fɔ:r] .

What	did	the	fly	do	to	the	man	who	had	small	-	pox	?	4	.
什么	做过	这	飞	做	到	这	男人	WHO	有	小的	-	天花	?	4	.

苍蝇对患天花的人做了什么？4.

[waɪ] [kʊd; kəd][nɑ:t][ðə; ði][flaɪ][get][ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] ? [faɪv] .

Why	could	not	the	fly	get	in	the	house	in	the	country	?	5	.
为什么	可以	不是	这	飞	得到	在	这	房子	在	这	国家	?	5	.

为什么苍蝇进不了乡下的房子？5.

[wʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [helθ] ['dɑːktər] ['tiːtʃɪŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] ? [-]

What	was	the	Health	Doctor	teaching	the	people	in	the	country	?	[	70	]
什么	曾是	这	健康	医生	教学	这	人们	在	这	国家	?	[	-	]

卫生医生向全国人民传授了什么？[70]

[ə; eɪ] ['haɪdʒiːn] [sɔːŋ]

A	HYGIENE	SONG
一个	卫生	歌曲

一首卫生歌

[tuːn] : — " [jiː; ji] - [hoʊ]

TUNE	:	—	"	YE	-	HO
调	:	—	"	耶	-	总部

曲调：——"YE-HO

" [ə; eɪ][foʊk] [tuːn]

"	A	Folk	Tune
"	一个	民间	调

一首民歌

[[-] [noʊt] : [juː; jʊ][kæn; kən] [pleɪ] [ðɪs] ['mjuːzɪk] (['mɪdi] [faɪl]) [baɪ] ['klɪkɪŋ] [hɪr] .] [wʌn] .

[	Transcriber's	Note	:	You	can	play	this	music	(	MIDI	file	)	by	clicking	here	.	]	1	.
[	转录员的	笔记	:	你	能	玩	这	音乐	(	MIDI	文件	)	经过	点击	这里	.	]	1	.

[转录者注：您可以点击此处播放此音乐（MIDI 文件）。]1.

[wɪə(r)] [fɔːr; fər] ['hæpinəs] [ænd; ənd] [helθ] , [hə'rɑː] !

We're	for	happiness	and	health	,	hurrah	!
是	为了	幸福	和	健康	,	欢呼	!

我们追求幸福和健康，万岁！

[bʌt; bət][wiː; wi][hæv; həv][noʊ] [kleɪmz] [ɑːn] [welθ] , [hə'rɑː] !

But	we	have	no	claims	on	wealth	,	hurrah	!
但	我们	有	不	索赔	在	财富	,	欢呼	!

但我们对财富没有任何索取权，万岁！

[ænd; ənd][wiː; wi][stænd][fɔːr; fər][ɔːl] [ðæts] [kliːn] ,

And	we	stand	for	all	that's	clean	,
和	我们	站立	为了	全部	那就是	干净的	,

我们倡导一切清洁的事物，

[flaɪz] [mʌst; məst][goʊ] , [ðɪs] [ʃʊr] [dʌθ; dəθ] [miːn] ,

Flies	must	go	,	this	sure	doth	mean	,
苍蝇	必须	去	,	这	当然	确实	意思是	,

苍蝇必须离开，这的确意味着

[soʊ][wiː; wi][træp][ænd; ənd][swɑːt][ænd; ənd] [skriːn] , [hə'rɑː] ! [ˌtuː'tuː] .

So	we	trap	and	swat	and	screen	,	hurrah	!	2	.
所以	我们	陷阱	和	扑打	和	屏幕	,	欢呼	!	2	.

所以我们设陷阱、拍打、筛查，万岁！2.

[wɪə(r)] [fɔːr; fər] ['sʌnʃaɪn] [ænd; ənd] [freʃ] [er] , [hə'rɑː] !

We're	for	sunshine	and	fresh	air	,	hurrah	!
是	为了	阳光	和	新鲜的	空气	,	欢呼	!

我们喜欢阳光和新鲜空气，好耶！

['maɪkrəʊbz] ['kænɑːt] [lɪv; laɪv][ɪn][ðer; ðər] , [hə'rɑː] !

Microbes	cannot	live	in	there	,	hurrah	!
微生物	不能	居住	在	那里	,	欢呼	!

微生物无法在那里生存，太好了！

[ˌsænɪ'teɪʃ(ə)n][ɪz]['aʊər; ɑːr][eɪm] ,

Sanitation	is	our	aim	,
卫生	是	我们的	目的	,

我们的目标是改善卫生条件。

[noʊ] [mə'ski:toʊz] [du:][wi:; wi] [kleɪm] ,

No	mosquitoes	do	we	claim	,
不	蚊子	做	我们	宣称	,

我们这里没有蚊子。

[fɔ:r; fər][wi:; wi] [ɔɪl] [ænd; ənd] [skri:n] [ænd; ənd] [dreɪn] , [hə'rɑ:] !

For	we	oil	and	screen	and	drain	,	hurrah	!
为了	我们	油	和	屏幕	和	流走	,	欢呼	!

因为我们上了油、筛了、排了，万岁！

['kɔ:rəs] :

Chorus	:
合唱	:

合唱:

[ðen] [its] [rɑ:] , [rɑ:] , [rɑ:] , [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['haɪdʒi:n] [wɜ:rk] ,

Then	it's	rah	,	rah	,	rah	,	for	the	Hygiene	work	,
然后	它是	拉	,	拉	,	拉	,	为了	这	卫生	工作	,

然后就是为卫生工作欢呼！

[ðə; ði] [best] [wi:v] ['evər] [dʌn] .

The	best	we've	ever	done	.
这	最好的	我们已经	曾经	完毕	.

我们做到了最好。

[wi:l] [hæv; həv] [nʌn] [hu:] ['du:ti] [ʃɜ:rk] ,

We'll	have	none	who	duty	shirk	,
出色地	有	没有任何	WHO	责任	推脱	,

我们绝不容忍任何逃避责任的人。

[wi:l] [hæv; həv] ['oʊnli] [ðoʊz] [hu:] [wɜ:rk] ,

We'll	have	only	those	who	work	,
出色地	有	仅有的	那些	WHO	工作	,

我们只会留下那些工作的人。

['meni] [tu:; tə] ['aʊər; ɑ:r] [kɔ:z] [ɑ:r; ər] [wʌn] , [hə'rɑ:] ! [-]

Many	to	our	cause	are	won	,	hurrah	!	[	71	]
许多	到	我们的	原因	是	韩元	,	欢呼	!	[	-	]

许多人加入了我们的阵营，好耶！[71]

['aʊər; ɑ:r] ['lɪt(ə)l] ['enəmi]

OUR	LITTLE	ENEMIES
我们的	小的	敌人

我们的小敌人

" [hə'loʊ] , ['sentrəl] , [gɪv] [ˌem 'i:] - , ['mɪsɪz] . [kən'sʌmpʃ(ə)n] [dʒɜ:rm] .

"	Hello	,	Central	,	give	me	1882	,	Mrs	.	Consumption	Germ	.
"	你好	,	中央	,	给	我	-	,	太太	.	消耗	细菌	.

“你好，中央，给我1882，肺痨夫人。”

[oʊ] , [ɪz] [ðæt] [ju:; jʊ] , [aɪ][ˌeɪ 'em][soʊ][glæd][tu:; tə] [hɪr] [jʊr; jər] [vɔɪs] .

Oh	,	is	that	you	,	I	am	so	glad	to	hear	your	voice	.
哦	,	是	那	你	,	我	是	所以	高兴的	到	听到	你的	嗓音	.

哦，是你吗？听到你的声音我太高兴了。

[du:] [tel] [ˌem 'i:] [wʌt] [ju:; jʊ][hæv; həv] [bɪn] ['du:ɪŋ] [ðɪs] [lɔ:ŋ] [taɪm] ! "

Do	tell	me	what	you	have	been	doing	this	long	time	!	"
做	告诉	我	什么	你	有	到过	正在做	这	长的	时间	!	"

快告诉我你这段时间都在做什么！

" [oʊ] , [maɪ] [gʊd] [frend] [nu:'moʊniə] ,

"	Oh	,	my	good	friend	Pneumonia	,
"	哦	,	我的	好的	朋友	肺炎	,

“哦，我的好朋友肺炎，

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['haɪdɪŋ] [ə'weɪ] [ɔ:l] [ðiːz] ['jɪrz] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] ['dɑːktɝz] [frʌm; frəm] ['faɪndɪŋ] [ˌem 'iː] .

I	have	been	hiding	away	all	these	years	to	keep	the	doctors	from	finding	me	.
我	有	到过	隐藏	离开	全部	这些	年	到	保持	这	医生	从	寻找	我	.

这些年来我一直躲藏起来，以免被医生找到。

[aɪ][dɪd][nɑːt][wɑːnt][ðem; ðəm][tuː; tə] [lɜːrn] [ə'baʊt] [ˌem 'iː] .

I	did	not	want	them	to	learn	about	me	.
我	做过	不是	想	他们	到	学习	关于	我	.

我不想让他们了解我。

[aɪ] [fɪrd] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [dɪ'strɔɪ] [ˌem 'iː] [ɪn'taɪərli] .

I	feared	that	they	would	destroy	me	entirely	.
我	害怕	那	他们	会	破坏	我	完全	.

我害怕他们会彻底毁了我。

" [bʌt; bət][wɪð; wɪθ][ɔːl][maɪ] [ker] , [duː][juː; jʊ] [noʊ] [ðæt] [dʒʌst][ə; eɪ] [fjuː] ['jɪrz] [ə'goʊ] ,

"	But	with	all	my	care	,	do	you	know	that	just	a	few	years	ago	,
"	但	和	全部	我的	关心	,	做	你	知道	那	只是	一个	很少	年	前	,

“但我万分谨慎，您知道吗，就在几年前……”

[æn; ən][oʊld]['dʒɜːrmən]['dɑːktər] [pʊld] [ˌem 'iː] [aʊt] [ʌv; əv][maɪ] ['haɪdɪŋ] [pleɪs] [ænd; ənd] [ʃoʊd] [ˌem 'iː][tuː; tə]

an	old	German	doctor	pulled	me	out	of	my	hiding	place	and	showed	me	to
一个	老的	德语	医生	拉	我	出去	的	我的	隐藏	地方	和	显示	我	到

[ðə; ði][wɜːrld] .

the	world	.
这	世界	.

一位德国老医生把我从藏身之处拉了出来，让我见识了世人。

[sɪns] [ðen] [aɪ][ænd; ənd][maɪ]['fæməli][hæv; həv][hæd; həd]['lɪt(ə)l] [piːs] .

Since	then	I	and	my	family	have	had	little	peace	.
自从	然后	我	和	我的	家庭	有	有	小的	和平	.

从那以后，我和我的家人就一直没有过过安宁的日子。

" [aɪ][hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] ['maɪti] ['kerf(ə)l] ,

"	I	have	to	be	mighty	careful	,
"	我	有	到	是	强大的	小心	,

我必须非常小心，

[ɔːr][aɪ] [fɪr] [ðæt] [ðiːz] ['dɑːktɝz] [huː] [ɑːr; ər] ['tɜːrnɪŋ] [ɔːl] ['sɔrts] [ʌv; əv] ['mægnɪfaɪɪŋ] ['glæsɪz] [ɑːn][maɪ]

or	I	fear	that	these	doctors	who	are	turning	all	sorts	of	magnifying	glasses	on	my
或者	我	害怕	那	这些	医生	WHO	是	转弯	全部	排序	的	放大	眼镜	在	我的

['piːp(ə)l] [wɪl] ['faɪnəli] [draɪv] [ˌjuː 'es][frʌm; frəm][ðə; ði] [ɜːrθ] .

people	will	finally	drive	us	from	the	earth	.
人们	将要	最后	驾驶	我们	从	这	地球	.

或者我担心，这些医生用各种放大镜审视我的人民，最终会把我们从地球上驱逐出去。

[ðeɪ] [ɔːl'redi] [hæv; həv][ˌjuː 'es][ɑːn][ðə; ði] [-]

They	already	have	us	on	the	[	72	]
他们	已经	有	我们	在	这	[	-	]

他们已经把我们控制在[72]

[rʌn] .

run	.
跑步	.

跑步。

[ɪn][ðə; ði] ['miːntaɪm] [wiː; wi][ɑːr; ər] ['pleɪɪŋ] [ə; eɪ] [geɪm] [ʌv; əv] - [kætʃ] [ˌem 'iː] [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] . -

In	the	meantime	we	are	playing	a	game	of	'	catch	me	if	you	can	.	'
在	这	与此同时	我们	是	玩耍	一个	游戏	的	-	抓住	我	如果	你	能	.	-

与此同时，我们正在玩“你追我赶”的游戏。

['sʌmtaɪmz] [wiː; wi][get][ɑːn] ['penslz] [ɔːr] [stɪks] [ʌv; əv]['kændi] .

Sometimes	**we**	**get**	**on**	**pencils**	**or**	**sticks**	**of**	**candy**	**.**
有时	我们	得到	在	铅笔	或者	棍子	的	糖果	.

有时我们会粘在铅笔或糖果棒上。

[ðen] [ə'gen] [wiː; wi][roʊl][ænd; ənd][tɜːrn] ['sʌmərsɔːlt] [ɑːn][ə; eɪ][naɪs] [red] ['æp(ə)l][ænd; ənd][ɑːr; ər] [pæst]

Then	**again**	**we**	**roll**	**and**	**turn**	**somersaults**	**on**	**a**	**nice**	**red**	**apple**	**and**	**are**	**passed**
然后	再次	我们	卷	和	转动	空翻	在	一个	好的	红色的	苹果	和	是	通过了

[frʌm; frəm][wʌn] [maʊθ] [tuː; tə] [ə'nʌðər] [baɪ]['oʊvər] - [pə'laɪt] ['tʃɪldrən] .

from	**one**	**mouth**	**to**	**another**	**by**	**over**	**-**	**polite**	**children**	**.**
从	一	嘴	到	其他	经过	超过	-	有礼貌的	孩子们	.

然后我们又在漂亮的红苹果上翻滚、打跟头，被彬彬有礼的孩子们从一张嘴传到另一张嘴。

" ['sʌmtaɪmz] , [sʌm; səm][ʌv; əv][maɪ] ['tʃɪldrən] [swɪm] [ɪn][ðə; ði] [mɪlk] [ɔːr]['træv(ə)l][ɑːn][ə; eɪ][flaɪz] [fʊt] .

"	**Sometimes**	**,**	**some**	**of**	**my**	**children**	**swim**	**in**	**the**	**milk**	**or**	**travel**	**on**	**a**	**fly's**	**foot**	**.**
"	有时	,	一些	的	我的	孩子们	游泳	在	这	牛奶	或者	旅行	在	一个	苍蝇	脚	.

“有时候，我的孩子们会在牛奶里游泳，或者沿着苍蝇的脚旅行。”

" [aɪ][dəunt][laɪk] ['sʌnʃaɪn] [æt; ət][ɔːl] .

"	**I**	**don't**	**like**	**sunshine**	**at**	**all**	**.**
"	我	不	喜欢	阳光	在	全部	.

我一点也不喜欢阳光。

[aɪ][doʊt][ɑːn][dɑːrk]['pleɪsɪz] [wer] [ðə; ði][wɪnd] [dʌz] [nɑːt] [bloʊ] .

I	**dote**	**on**	**dark**	**places**	**where**	**the**	**wind**	**does**	**not**	**blow**	**.**
我	宠爱	在	黑暗的	地方	在哪里	这	风	做	不是	吹	.

我喜欢阴暗、没有风的地方。

" [aɪ] [laɪk] [pʊr] ['piːp(ə)l] ['betər] [ðæn; ðən] [rɪtʃ] [wʌnz] ,

"	**I**	**like**	**poor**	**people**	**better**	**than**	**rich**	**ones**	**,**
"	我	喜欢	贫穷的	人们	更好的	比	富有的	一个	,

我更喜欢穷人而不是富人。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] [pʊr] [hæv; həv][nɑːt] ['mʌni] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [baɪ] [gʊd] [fuːd] , [freʃ] [er] , [ænd; ənd]

because	**the**	**poor**	**have**	**not**	**money**	**enough**	**to**	**buy**	**good**	**food**	**,**	**fresh**	**air**	**,**	**and**
因为	这	贫穷的	有	不是	钱	足够的	到	买	好的	食物	,	新鲜的	空气	,	和

[rest] ,

rest	**,**
休息	,

因为穷人没有足够的钱去购买优质的食物、呼吸新鲜空气和休息。

[ðə; ði] ['wɛpənz] [ðə; ði] [rɪtʃ] [juːz][tuː; tə] [faɪt] [ˌjuː 'es][wɪð; wɪθ] .

the	**weapons**	**the**	**rich**	**use**	**to**	**fight**	**us**	**with**	**.**
这	武器	这	富有的	使用	到	斗争	我们	和	.

富人用来与我们对抗的武器。

" [læst] [wiːk] [aɪ] [went] [tuː; tə][ə; eɪ] [fɔːrθ] [ʌv; əv][dʒʊ'laɪ][ˌselə'breɪʃ(ə)n][ɑːn][ə; eɪ][greɪn][ʌv; əv][dʌst] — [maɪ]

"	**Last**	**week**	**I**	**went**	**to**	**a**	**Fourth**	**of**	**July**	**celebration**	**on**	**a**	**grain**	**of**	**dust**	**—**	**my**
"	最后的	星期	我	去	到	一个	第四	的	七月	庆典	在	一个	粮食	的	灰尘	—	我的

['erʃɪp] ,

airship	**,**
飞艇	,

“上周我乘坐一粒尘埃——我的飞艇——去参加了七月四日庆祝活动，

[aɪ] [kɔːld] [ˌaɪ 'tiː] .

I	**called**	**it**	**.**
我	称为	它	.

我早就预料到了。

[huːm] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [aɪ] [sɔː] [ðer; ðər] ?

Whom	**do**	**you**	**think**	**I**	**saw**	**there**	**?**
谁	做	你	思考	我	锯	那里	?

你觉得我在那里看到了谁?

[jʌŋ] ['mɪstər] . ['lɑːkdʒɔː] [dʒɜːrm] ;

Young	Mr	.	Lockjaw	Germ	;
年轻的	先生	.	锁颌	细菌	;

年轻的锁颚细菌先生;

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] ['gɑːtn] [ðə; ði][bɪg] [hed] .

do	you	know	I	think	that	he	has	gotten	the	big	head	.
做	你	知道	我	思考	那	他	有	获得	这	大的	头	.

你知道吗，我觉得他有点骄傲自满。

['prɑːbəbli] [ðə; ði][wɔːr][ɪn] ['jʊrəp] [hæz; həz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] .

Probably	the	war	in	Europe	has	something	to	do	with	it	.
大概	这	战争	在	欧洲	有	某物	到	做	和	它	.

或许这与欧洲的战争有关。

[fɔːr; fər][aɪ] [bɪ'liːv] [ðæt] [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli][ɑːr; ər] ['veri] ['prɑːmɪnənt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['soʊldʒərz]

For	I	believe	that	he	and	his	family	are	very	prominent	among	the	soldiers
为了	我	相信	那	他	和	他的	家庭	是	非常	著名的	之中	这	士兵

[ɪn] ['beldʒəm] .

in	Belgium	.
在	比利时	.

因为我相信他和他的家人在比利时军人中非常有名望。

[aɪ] [hɪr] ['ɔːlsoʊ] [ðæt] [ɪn] [ə'merɪkə] [ðə; ði][foʊks][ɑːr; ər] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][pʊt][hɪm; ɪm][aʊt][ʌv; əv] ['bɪznəs] ,

I	hear	also	that	in	America	the	folks	are	trying	to	put	him	out	of	business	,
我	听到	还	那	在	美国	这	各位	是	尝试	到	放	他	出去	的	商业	,

我还听说，在美国，人们正试图让他破产。

[ɪ'speʃəli] [sɪns] ['faɪər] - ['krækərz] [ɑːr; ər][nɑːt] [juːst] [soʊ] [mʌtʃ] .

especially	since	fire	-	crackers	are	not	used	so	much	.
尤其	自从	火	-	饼干	是	不是	用过的	所以	很多	.

尤其因为鞭炮并不常用。

[sʌm; səm][mæn][hæd; həd][tuː; tə][stɑːrt][ə; eɪ] - [seɪn] [fɔːrθ] [-]

Some	man	had	to	start	a	'	Sane	Fourth	[	73	]
一些	男人	有	到	开始	一个	-	理智	第四	[	-	]

总得有人发起“理智的第四”[73]

[ʌv; əv][dʒʊ'laɪ] . -

of	July	.	'
的	七月	.	-

7 月份。

[ðæt] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [seɪn] [fɔːrθ] [ʌv; əv][dʒʊ'laɪ][ˌselə'breɪʃ(ə)n] [ðæt] [aɪ] [ə'tendid] ,

That	was	a	sane	Fourth	of	July	celebration	that	I	attended	,
那	曾是	一个	理智	第四	的	七月	庆典	那	我	参加	,

我参加的那次七月四日庆祝活动还算正常。

[ænd; ənd][aɪ][mʌst; məst] [seɪ] [ðæt] ['mɪstər] . ['lɑːkdʒɔː] [dʒɜːrm] [lʊkt] [ə; eɪ][bɪt] ['loʊnli] . "

and	I	must	say	that	Mr	.	Lockjaw	Germ	looked	a	bit	lonely	.	"
和	我	必须	说	那	先生	.	锁颌	细菌	看起来	一个	少量	孤独	.	"

我得说，锁颚细菌先生看起来有点孤单。

" [duː] [tel] [ˌem 'iː] , ['mɪsɪz] . [kən'sʌmpʃ(ə)n] [dʒɜːrm] , " [sed] [hɜːr; hər] [frend] [nuː'moʊniə] [dʒɜːrm] ,

"	Do	tell	me	,	Mrs	.	Consumption	Germ	,	"	said	her	friend	Pneumonia	Germ	,
"	做	告诉	我	,	太太	.	消耗	细菌	,	"	说	她	朋友	肺炎	细菌	,

“请告诉我吧，肺痨细菌夫人，”她的朋友肺炎细菌说道。

" [hæv; həv][juː; jʊ] [hɜːrd] [ə'baʊt] [ðə; ði][dɪf'θɪriəˌdɪp'θɪriə]['fæməli] ?

"	have	you	heard	about	the	Diphtheria	family	?
"	有	你	听到	关于	这	白喉	家庭	?

你听说过白喉病菌吗?

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['hævɪŋ] [ə; eɪ][hɑːrd] [taɪm] . "
They are having a hard time . "
他们 是 拥有 一个 难的 时间 . "

他们日子不好过。

" [ðiːz] [frentʃ] ['dɑːktɝz] [hæv; həv] [faʊnd] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [wɪl] ['iːv(ə)n] [prɪ'vent] ['tʃɪldrən] [frʌm; frəm]
" These French doctors have found something that will even prevent children from
" 这些 法语 医生 有 成立 某物 那 将要 甚至 防止 孩子们 从
['hævɪŋ] [dɪf'θɪriəˌdɪp'θɪriə] .
having diphtheria .
拥有 白喉 .

“这些法国医生发现了一种甚至可以预防儿童患白喉的方法。”

[ðeɪ] [kɔːl] [ˌaɪ 'tiː]['ænti] - ['tɑːksɪn] .
They call it anti - toxin .
他们 称呼 它 反对 - 毒素 .

他们称之为抗毒素。

[aɪ] ['nevər] [dɪd] [laɪk] ['æntaɪz] ['eniweɪ] , [dɪd][juː; jʊ] ?
I never did like antis anyway , did you ?
我 绝不 做过 喜欢 反对者 反正 , 做过 你 ?

我本来就不喜欢反黑人士，你呢?

" ['mɪsɪz] . ['taɪfɔɪd] [dʒɜːrm] [telz] [ˌem 'iː] [ðæt] [hɜːr; hər]['fæməli][ɪz][nɑːt][æz; əz][lɑːrdʒ][æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [juːst]
" Mrs . Typhoid Germ tells me that her family is not as large as it used
" 太太 . 伤寒 细菌 讲述 我 那 她 家庭 是 不是 作为 大的 作为 它 用过的
[tuː; tə][biː; bi] ,
to be ,
到 是 ,

“伤寒细菌太太告诉我，她家的人口不如以前多了。”

[ɔːl][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][æn; ən]['ænti] - ['tɑːksɪn] . "
all because of an anti - toxin . "
全部 因为 的 一个 反对 - 毒素 . "

这一切都是因为一种抗毒素。

" [maɪ] , [maɪ] , [wʌt] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi][duː] ! " [sed] ['mɪsɪz] . [kən'sʌmpʃ(ə)n] [dʒɜːrm] ,
" My , my , what shall we do ! " said Mrs . Consumption Germ ,
" 我的 , 我的 , 什么 将 我们 做 ! " 说 太太 . 消耗 细菌 ,

“哎呀，哎呀，我们该怎么办呢！”卡西莫·格姆夫人说道。

" ['iːv(ə)n][ðə; ði] [skuːl] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər]['æftər][juː 'es] .
" even the school people are after us .
" 甚至 这 学校 人们 是 后 我们 .

“就连学校的人都在找我们麻烦。”

[aɪ] [hɜːrd] [mɪs] ['miːz(ə)lz] [ænd; ənd]['lɪt(ə)l]['mæstər]['skɑːrlət] ['fiːvər] [seɪ] [ðæt] [ə; eɪ]['dɑːktər] [kʌmz] ['evri]
I heard Miss Measles and little Master Scarlet Fever say that a doctor comes every
我 听到 错过 麻疹 和 小的 掌握 猩红 发烧 说 那 一个 医生 来 每一个
[deɪ] [tuː; tə][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [skuːlz] .
day to some of the schools .
天 到 一些 的 这 学校 .

我听麻疹小姐和猩红热小先生说，有些学校每天都有医生来。

[ðeɪ] [sed] [ðæt] [ɪn][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [skuːl] - [ruːmz; rʊmz][ðə; ði] ['tiːtʃər] [hæd; həd][ðə; ði] [nɜːrv]
They said that in some of the school - rooms the teacher had the nerve
他们 说 那 在 一些 的 这 学校 - 房间 这 老师 有 这 神经
[tuː; tə] [hæŋ] [ə; eɪ]['plækɑːrd] ,
to hang a placard ,
到 悬挂 一个 标语牌 ,

他们说，在一些教室里，老师竟然厚颜无耻地挂起了标语牌。

[ɑːn] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] ['prɪntɪd] , - [prɪ'venʃn] ['betər] [ðæn; ðən] [kjʊr] . -

on	which	was	printed	,	'	Prevention	Better	Than	Cure	.	'
在	哪个	曾是	打印	,	-	预防	更好的	比	治愈	.	-

上面印着："预防胜于治疗"。

" [aɪl] [tel] [juː; jʊ][aɪ][dəunt] [laɪk] [ðiːz] [nuː] [taɪmz] ;

"	I'll	tell	you	I	don't	like	these	new	times	;
" 患病的	告诉	你	我	不	喜欢	这些	新的	时代	;	

"我得告诉你，我不喜欢现在这个新时代；

[ðɪs] ['haɪdʒiːn] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [tɔːk] [ʌv; əv][ɪz][ə; eɪ] ['regjələr] ['oʊgər][tuː; tə]['aʊər; ɑːr] ['tʃɪldrən] . [-]

this	Hygiene	the	people	talk	of	is	a	regular	ogre	to	our	children	.	[	74	]
这	卫生	这	人们	讲话	的	是	一个	常规的	食人魔	到	我们的	孩子们	.	[	-	]

人们口中的卫生，对我们的孩子来说却是一个可怕的恶魔。[74]

" [ɪn][sʌm; səm] [skuːlz] [ðə; ði] ['tiːtʃərz] [ɑːr; ər]['iːv(ə)n] ['hævɪŋ] [lʌntʃiz] [fɔːr; fər][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən]

"	In	some	schools	the	teachers	are	even	having	lunches	for	the	little	children
" 在	一些	学校	这	教师	是	甚至	拥有	午餐	为了	这	小的	孩子们	

[huː] [ɑːr; ər] [peɪl] [ænd; ənd] [θɪn] .

who	are	pale	and	thin	.
WHO	是	苍白	和	薄的	.

"在一些学校，老师们甚至会为那些面色苍白、身材瘦弱的小朋友们准备午餐。"

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['hævɪŋ] [ðer; ðər] [aɪz] [ɪg'zæmɪnd] .

They	are	having	their	eyes	examined	.
他们	是	拥有	他们的	眼睛	检查	.

他们正在接受眼科检查。

[sʌm; səm][ɑːr; ər] ['hævɪŋ] ['ædənɔɪdz] ['teɪkən] [aʊt] ,

Some	are	having	adenoids	taken	out	,
一些	是	拥有	腺样体	已采取	出去	,

有些人正在接受腺样体切除手术。

[dʒʌst][tuː; tə] [meɪk] [ðoʊz] ['tʃɪldrən] [soʊ] [strɔːŋ] [ðæt] [wiː; wi] [kɑːnt] [kætʃ] [ðem; ðəm] .

just	to	make	those	children	so	strong	that	we	can't	catch	them	.
只是	到	制作	那些	孩子们	所以	强的	那	我们	不能	抓住	他们	.

只是为了把那些孩子培养得如此强大，以至于我们抓不到他们。

" [aɪ] [θɔːt] [ðæt] [aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [fer] [tʃæns] [tuː; tə] [get] ['lɪt(ə)l] ['dʒɪmi] [braʊn] ,

"	I	thought	that	I	had	a	fair	chance	to	get	little	Jimmy	Brown	,
" 我	想法	那	我	有	一个	公平的	机会	到	得到	小的	吉米	棕色的	,	

"我当时觉得我很有机会抓到小吉米·布朗，"

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] ['tiːtʃər] [tɔːkt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðər] [wʌn] [deɪ] [æt; ət] ['riːses] .

but	his	teacher	talked	to	his	mother	one	day	at	recess	.
但	他的	老师	谈话	到	他的	母亲	一	天	在	凹陷处	.

但有一天课间休息时，他的老师和他妈妈谈了这件事。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [hwiskt] [hɪm; ɪm] [ɔːf] [daʊn] [taʊn] [ænd; ənd][hæd; həd][ðə; ði]['dɑːktər]

The	next	day	his	mother	whisked	him	off	down	town	and	had	the	doctor
这	下一个	天	他的	母亲	搅拌	他	离开	向下	镇	和	有	这	医生

[teɪk] [ðə; ði]['ædənɔɪdz] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd][hɪz; ɪz] [noʊz] .

take	the	adenoids	from	behind	his	nose	.
拿	这	腺样体	从	在后面	他的	鼻子	.

第二天，他母亲就带他去了市中心，让医生切除了他鼻腔后面的腺样体。

[naʊ] [hiː; hi][ɪz][æz; əz] [strɔːŋ] [æz; əz] ['eni] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi][kæn; kən] [briːð] [θruː]

Now	he	is	as	strong	as	any	little	boy	,	because	he	can	breathe	through
现在	他	是	作为	强的	作为	任何	小的	男生	,	因为	他	能	呼吸	通过

[hɪz; ɪz] [noʊz] .

his	nose	.
他的	鼻子	.

现在他和其他小男孩一样强壮，因为他可以用鼻子呼吸了。

[soʊ][aɪ][lɔːst][maɪ] [tʃæns] [æt; ət][hɪm; ɪm] , [juː; jʊ] [siː] . "

So	I	lost	my	chance	at	him	,	you	see	.	"
所以	我	丢失的	我的	机会	在	他	,	你	看	.	"

所以，我失去了和他在一起的机会。

" [jes] , [ɪn'diːd] , " [sed] ['mɪsɪz] . [kən'sʌmpʃ(ə)n] [dʒɜːrm] ,

"	Yes	,	indeed	,	"	said	Mrs	.	Consumption	Germ	,
"	是的	,	的确	,	"	说	太太	.	消耗	细菌	,

“是的，的确如此，”传染性细菌夫人说道。

" [wʌn] [kɑːnt] ['iːv(ə)n] [haɪd] [ɪn][æn; ən][oʊld] [stʌmp] [ʌv; əv][ə; eɪ] [tuːθ] .

"	one	can't	even	hide	in	an	old	stump	of	a	tooth	.
"	一	不能	甚至	隐藏	在	一个	老的	树桩	的	一个	齿	.

“即使是残缺的牙齿也无法藏身。”

[sʌm; səm][mæn][wɪð; wɪθ] [ʃɑːrp] - ['lʊkɪŋ] [θɪŋz] [telz] [juː; jʊ] [ðæt] [oʊ] - [juː] - [tiː] ['spɛlz] - [aʊt] [ænd; ənd]

Some	man	with	sharp	-	looking	things	tells	you	that	o	-	u	-	t	spells	'	out	and
一些	男人	和	锋利的	-	寻找	事物	讲述	你	那	o	-	你	-	t	咒语	-	出去	和

[bɪ'gɔːn] ,

begone	,
走开	,

某个拿着锋利物品的人告诉你，“out”的意思是“出去，走开”。

- [æz; əz][wiː; wi] [juːst] [tuː; tə] [seɪ] [ɪn] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði] [geɪm] . "

'	as	we	used	to	say	in	playing	the	game	.	"
-	作为	我们	用过的	到	说	在	玩耍	这	游戏	.	"

“就像我们以前玩游戏时常说的那样。”

" [duː][juː; jʊ] [noʊ] [aɪ] [bɪ'liːv] [ðæt] [mæn] [pæs'tə:] [wʌz; wəz]['aʊər; ɑːr] ['gretɪst] ['enəmi] ? "

"	Do	you	know	I	believe	that	man	Pasteur	was	our	greatest	enemy	?	"
"	做	你	知道	我	相信	那	男人	巴斯德	曾是	我们的	最	敌人	?	"

“你知道吗？我认为巴斯德是我们最大的敌人。”

" [tel] [ˌem 'iː] , [huː] [wʌz; wəz][hiː; hi] ? " [sed] ['mɪsɪz] . [kən'sʌmpʃ(ə)n] [dʒɜːrm] .

"	Tell	me	,	who	was	he	?	"	said	Mrs	.	Consumption	Germ	.
"	告诉	我	,	WHO	曾是	他	?	"	说	太太	.	消耗	细菌	.

“告诉我，他是谁？”卡门西翁·格姆夫人问道。

" [wel] , [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] [huː] [lɪvd] [ɪn] [fræns] .

"	Well	,	he	was	a	man	who	lived	in	France	.
"	出色地	,	他	曾是	一个	男人	WHO	居住地	在	法国	.

“嗯，他是一个住在法国的人。”

[hiː; hi] [dɪ'skʌvərd] [ðə; ði][dʒɜːrm] [ðæt] [kɪld] [ðə; ði] [sɪlk] - [wɜːrm] [-]

He	discovered	the	germ	that	killed	the	silk	-	worm	[	75	]
他	发现	这	细菌	那	被杀	这	丝绸	-	蠕虫	[	-	]

他发现了杀死蚕的细菌[75]

[ænd; ənd]['ɔːlsoʊ][ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔːs] [ʌv; əv] [greɪps] [ɪn] [ðæt] ['kʌntri] .

and	also	the	cause	of	the	loss	of	grapes	in	that	country	.
和	还	这	原因	的	这	损失	的	葡萄	在	那	国家	.

这也是该国葡萄减产的原因。

" [ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] [sɪlk] ['mɜːtʃənts] [ʌv; əv] [ðæt] ['kʌntri] [peɪd] [hɪm; ɪm] [ɪ'mens] [sʌmz] [ʌv; əv]

"	The	wine	and	silk	merchants	of	that	country	paid	him	immense	sums	of
"	这	葡萄酒	和	丝绸	商人	的	那	国家	有薪酬的	他	巨大	总和	的

['mʌni] [fɔːr; fər] [ðɪs] [wɜːrk] .

money	for	this	work	.
钱	为了	这	工作	.

“那个国家的酒商和丝绸商人为此支付了他巨额款项。”

" [hiː; hi] ['stʌdid] [ɔːl] [ə'baʊt] ['aʊər; ɑːr] [frendz] [ænd; ənd] ['relətɪvz] ,

"	He	studied	all	about	our	friends	and	relatives	,
"	他	研究	全部	关于	我们的	朋友们	和	亲属	,

他仔细研究了我们所有的朋友和亲戚，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][hiː; hi] [huː] [fɜːrst] ['stɑːrtɪd] [ɔːl] [ðɪs] ['ænti] - ['tɑːksɪn] , [wɪtʃ] [seɪvz] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,

and	it	was	he	who	first	started	all	this	anti	-	toxin	,	which	saves	the	people	,
和	它	曾是	他	WHO	第一的	开始	全部	这	反对	-	毒素	,	哪个	保存	这	人们	,

正是他率先开始了所有这些抗毒素的研究，这拯救了人们的生命。

[bʌt; bət] [wɪtʃ] [kɪlz] [ˌjuː 'es][baɪ][ðə; ði] ['mɪljənz] .

but	which	kills	us	by	the	millions	.
但	哪个	杀戮	我们	经过	这	百万	.

但这却导致数百万人丧命。

" [bʌt; bət][wɪð; wɪθ][ɔːl] [ðɪs] [greɪt] [wɜːrk][ænd; ənd][ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv][ðer; ðər] [greɪt] [men] ,

"	But	with	all	this	great	work	and	the	work	of	their	great	men	,
"	但	和	全部	这	伟大的	工作	和	这	工作	的	他们的	伟大的	男人	,

但是，尽管他们做出了如此伟大的贡献，以及他们伟人们所做的努力，

[wiː; wi] ['sʌmtaɪmz] [kætʃ] [foʊks] ['næpɪŋ] .

we	sometimes	catch	folks	napping	.
我们	有时	抓住	各位	打盹	.

我们有时会发现有人在打盹。

[wiː; wi] [kætʃ] ['aʊər; ɑːr] ['gretɪst] ['enəmi] , [ðə; ði] [waɪt] [blʌd] - ['sɛlz] , [wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [wɪ'ðaʊt]

We	catch	our	greatest	enemy	,	the	white	blood	-	cells	,	when	they	are	without
我们	抓住	我们的	最	敌人	,	这	白色的	血	-	细胞	,	什么时候	他们	是	没有

[ðer; ðər] ['faɪtɪŋ] [kloʊðz] [ɑːn] ,

their	fighting	clothes	on	,
他们的	斗争	衣服	在	,

我们最大的敌人——白细胞——只有在它们卸下战斗装备的时候才会遭到攻击。

[ænd; ənd] [ðen] [wiː; wi][get] ['bɪzi] .

and	then	we	get	busy	.
和	然后	我们	得到	忙碌的	.

然后我们就开始忙碌起来。

[ɪn] [ðɪs] [wei] [wiː; wi][kæn; kən] [meɪk] [ʌp][fɔːr; fər][ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ʌv; əv] [lɔːst] [taɪm] .

In	this	way	we	can	make	up	for	a	great	deal	of	lost	time	.
在	这	方式	我们	能	制作	向上	为了	一个	伟大的	交易	的	丢失的	时间	.

这样我们就能弥补大量损失的时间。

" [ʌv; əv] [kɔːrs] , [juː; jʊ][hæv; həv] [hɜːrd] [ʌv; əv]['draɪv, 'dɑːktɚ] . ['dʒenər] .

"	Of	course	,	you	have	heard	of	Dr	.	Jenner	.
"	的	课程	,	你	有	听到	的	博士	.	詹纳	.

“当然，你一定听说过詹纳博士。”

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'nʌðər] ['enəmi] [ʌv; əv]['aʊərz] .

He	was	another	enemy	of	ours	.
他	曾是	其他	敌人	的	我们的	.

他也是我们的另一个敌人。

[hiː; hi] [tɔːt] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ə'baʊt] [ˌvæksɪ'neɪʃ(ə)n] , [wɪtʃ] [kiːps] [ðem; ðəm][frʌm; frəm] ['hævɪŋ] [smɔːl] -

He	taught	the	people	about	vaccination	,	which	keeps	them	from	having	small	-
他	教授	这	人们	关于	疫苗接种	,	哪个	保持	他们	从	拥有	小的	-

[pɑːks] .

pox	.
天花	.

他向人们普及了接种疫苗的知识，使人们免受天花的侵害。

[aɪ][ˌeɪ 'em][glæd][tuː; tə] [seɪ] [ðer; ðər] [wɪl] ['ɔːlweɪz] [biː; bi][ə; eɪ] [fjuː] ['pɝːsənz] [huː] [duː][nɑːt] ['fɑːloʊ] [ðiːz]

I	am	glad	to	say	there	will	always	be	a	few	persons	who	do	not	follow	these
我	是	高兴的	到	说	那里	将要	总是	是	一个	很少	人	WHO	做	不是	跟随	这些

[nuː] [aɪ'diːəz] .

new	ideas	.
新的	想法	.

我很高兴地说，总会有一些人不接受这些新思想。

[ɪf] [ðɪs] [wɜːr; wər][nɑːt] [truː] , [wʌn] [wʊd] [stɑːrv] [tuː; tə] [deθ] . "

If	this	were	not	true	,	one	would	starve	to	death	.	"
如果	这	是	不是	真的	,	一	会	饿死	到	死亡	.	"

如果不是这样，人们就会饿死。

" [aɪ] [noʊ] , ['mɪsɪz] . [nuː'moʊniə] [dʒɜːrm] , [ðæt] [juː; jʊ] [lʌv] [kloʊz] , [dæmp] , ['pleɪsɪz] .

"	I	know	,	Mrs	.	Pneumonia	Germ	,	that	you	love	close	,	damp	,	places	.
"	我	知道	,	太太	.	肺炎	细菌	,	那	你	爱	关闭	,	潮湿	,	地方	.

“我知道，肺炎细菌夫人，你喜欢潮湿阴暗的地方。”

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ʃʊr] [ðæt] [freʃ] [-]

I	am	sure	that	fresh	[	76	]
我	是	当然	那	新鲜的	[	-	]

我确信新鲜的[76]

[er] [meɪks] [juː; jʊ] ['nɜːrvəs] .

air	makes	you	nervous	.
空气	制作	你	紧张的	.

空气让人紧张。

[wʌt] [wɪl] [juː; jʊ][duː] [naʊ] [ðæt] [ðə; ðiː]['fæktriz; 'fæktəriz][ænd; ənd] [mɪlz] [ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi] ['kliːnər]

What	will	you	do	now	that	the	factories	and	mills	are	to	be	cleaner
什么	将要	你	做	现在	那	这	工厂	和	磨坊	是	到	是	清洁工

[ænd; ənd] ['betər] ['ventɪleɪtɪd] ?

and	better	ventilated	?
和	更好的	通风	?

既然工厂和磨坊要变得更清洁、通风更好，你们打算怎么做?

[wiː; wi] [juːst] [tuː; tə][faɪnd] ['plenti] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][ðə; ði][oʊld]['ɔːrdər][ʌv; əv] [θɪŋz] .

We	used	to	find	plenty	to	do	with	the	old	order	of	things	.
我们	用过的	到	寻找	很多	到	做	和	这	老的	命令	的	事物	.

我们过去常常能从旧秩序中找到很多事情做。

" ['draɪv, 'dɑːktɚ] . ['sʌnʃaɪn] , ['draɪv, 'dɑːktɚ] . [freʃ] [er] ,

"	Dr	.	Sunshine	,	Dr	.	Fresh	Air	,
"	博士	.	阳光	,	博士	.	新鲜的	空气	,

“阳光博士，清新空气博士，

[ænd; ənd]['draɪv, 'dɑːktɚ] . [gʊd] [fuːd] [ɑːr; ər] ['sɜːrt(ə)nli] ['duːɪŋ] [ɔːl] [ðeɪ] [kæn; kən][tuː; tə] [draɪv] [ˌjuː 'es] [aʊt]

and	Dr	.	Good	Food	are	certainly	doing	all	they	can	to	drive	us	out
和	博士	.	好的	食物	是	当然	正在做	全部	他们	能	到	驾驶	我们	出去

[ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .

of	the	country	.
的	这	国家	.

而“好食物博士”们肯定正在竭尽全力把我们赶出这个国家。

" [wiː; wi] [wɪl] [goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [greɪt] ['sɪtiz] , [ænd; ənd][aɪ] [sə'spekt] [ðæt] , [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [jet] ,

"	We	will	go	to	the	great	cities	,	and	I	suspect	that	,	for	a	long	time	yet	,
"	我们	将要	去	到	这	伟大的	城市	,	和	我	怀疑	那	,	为了	一个	长的	时间	然而	,

“我们将前往各大城市，而且我怀疑，在很长一段时间内，

[wiː; wi][kæn; kən][faɪnd][ə; eɪ][hoʊm][fɔːr; fər]['aʊər; ɑːr]['lɪt(ə)l][wʌnz][ɪn][ðə; ði]['mɪzrəb(ə)l]['hoʊmz][ʌv; əv][ðə; ði]

we	can	find	a	home	for	our	little	ones	in	the	miserable	homes	of	the
我们	能	寻找	一个	家	为了	我们的	小的	一个	在	这	悲惨的	房屋	的	这

[pʊr] ;

poor	;
贫穷的	;

我们可以在穷人的破败家中为我们的孩子找到一个家；

[ænd; ənd] , [ˌnɑːtwɪθ'stændɪŋ] [ɔːl] [ðɪs] [tɔːk] [ʌv; əv] ['haɪdʒiːn] , [helθ] , [ænd; ənd][ˌsænɪ'teɪʃ(ə)n] ,

and	,	notwithstanding	all	this	talk	of	hygiene	,	health	,	and	sanitation	,
和	,	虽然	全部	这	讲话	的	卫生	,	健康	,	和	卫生	,

尽管人们一直在谈论卫生、健康和环境卫生，

[aɪ] [bɪ'liːv] [ðæt][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði]['hoʊmz][ænd; ənd]['fæktriz; 'fæktəriz][wɪl] ['ɔːlweɪz] ['fɜːrnɪʃ] [ˌjuː 'es]

I	believe	that	some	of	the	homes	and	factories	will	always	furnish	us
我	相信	那	一些	的	这	房屋	和	工厂	将要	总是	提供	我们

[wɪð; wɪθ]['haɪdɪŋ] ['pleɪsɪz][ɪn] [wɪtʃ] [tuː; tə] [rɪr] ['aʊər; ɑːr] ['fæməliz] . "

with	hiding	places	in	which	to	rear	our	families	.	"
和	隐藏	地方	在	哪个	到	后部	我们的	家庭	.	"

我相信，总有一些房屋和工厂能为我们提供藏身之处，让我们在那里养育子女。

" [wel] , [aɪ][mʌst; məst][seɪ] [gʊd] - [baɪ] , ['mɪsɪz] . [dʒɜːrm] , [æz; əz][aɪ] [siː] ['draɪv, 'dɑːktɚ] . [freʃ] [er]

"	Well	,	I	must	say	good	-	bye	,	Mrs	.	Germ	,	as	I	see	Dr	.	Fresh	Air
"	出色地	,	我	必须	说	好的	-	再见	,	太太	.	细菌	,	作为	我	看	博士	.	新鲜的	空气

['kʌmɪŋ] ,

coming	,
未来	,

“好了，我得说再见了，格姆太太，我看到新鲜空气博士来了。”

[ænd; ənd][aɪ][duː][nɑːt] [ker] [tuː; tə] [spiːk] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ; [hiː; hi] [dʌz] [nɑːt] [triːt] [ˌem 'iː] ['kɔːrdʒəli] .

and	I	do	not	care	to	speak	to	him	;	he	does	not	treat	me	cordially	.
和	我	做	不是	关心	到	说话	到	他	;	他	做	不是	对待	我	诚挚地	.

我不想和他说话；他对我也不友好。

[gʊd] - [baɪ] .

Good	-	bye	.
好的	-	再见	.

再见。

" QUESTIONS1 .

"	QUESTIONS1	.
"	QUESTIONS1	.

问题1.

[huː] [wʌz; wəz] [pæs'tə:] ?

Who	was	Pasteur	?
WHO	曾是	巴斯德	?

巴斯德是谁?

[wer] [dɪd][hiː; hi][lɪv; laɪv] ?

Where	did	he	live	?
在哪里	做过	他	居住	?

他住在哪里?

[wʌt] [dɪd][hiː; hi][duː][fɔːr; fər][ðə; ði] ['mɜːtʃənts] [ʌv; əv] [fræns] ? [ˌtuː'tuː] .

What	did	he	do	for	the	merchants	of	France	?	2	.
什么	做过	他	做	为了	这	商人	的	法国	?	2	.

他为法国商人做了什么? 2.

[huː] [wʌz; wəz]['dʒenər] ?

Who	was	Jenner	?
WHO	曾是	詹纳	?

詹纳是谁?

[wʌt] [dɪ'ziːz] [dɪd][hiː; hi] [ʃoʊ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [haʊ] [tuː; tə] [prɪ'vent] ? [θriː] .

What	disease	did	he	show	the	people	how	to	prevent	?	3	.
什么	疾病	做过	他	展示	这	人们	如何	到	防止	?	3	.

他向人们展示了如何预防哪种疾病？3.

[waɪ] [dɪd] ['dʒɪmi] [braʊn] [groʊ] [wel] [ænd; ənd] [strɔːŋ] ? [-]

Why	did	Jimmy	Brown	grow	well	and	strong	?	[	77	]
为什么	做过	吉米	棕色的	生长	出色地	和	强的	?	[	-	]

为什么吉米·布朗长得又高又壮？[77]

[wʌn] ['lɪt(ə)l] [gɜːrl]

ONE	LITTLE	GIRL
一	小的	女孩

一个小女孩

[wʌn] ['lɪt(ə)l][gɜːrl]

One	little	girl
一	小的	女孩

一个小女孩

[sed] , " [oʊ] , [dɪr] , [dɪr] ,

Said	,	"	Oh	,	dear	,	dear	,
说	,	"	哦	,	亲爱的	,	亲爱的	,

他说："哦，天哪，天哪，

[aɪ][wɑːnt][tuː; tə][goʊ][tuː; tə] [skuːl] ,

I	want	to	go	to	school	,
我	想	到	去	到	学校	,

我想去上学。

[aɪ] [wɪl] [biː; bi] [leɪt] , [aɪ] [fɪr] .

I	will	be	late	,	I	fear	.
我	将要	是	晚的	,	我	害怕	.

恐怕我会迟到。

" [aɪ][ˌeɪ 'em] [ʃʊr] [aɪ][wəʊnt] [fər'get]

"	I	am	sure	I	won't	forget
"	我	是	当然	我	惯于	忘记

我肯定不会忘记

[tuː; tə] [brʌʃ] [maɪ] [tiːθ] [tuː; tə] - [naɪt] ,

To	brush	my	teeth	to	-	night	,
到	刷子	我的	牙齿	到	-	夜晚	,

今晚我要刷牙，

[dʒʌst][tuː; tə] [pʊt] [ɔːf] [ə; eɪ] [waɪl] ,

Just	to	put	off	a	while	,
只是	到	放	离开	一个	尽管	,

只是暂时拖延一下，

[aɪ] [noʊ] [wɪl] [biː; bi] [ɔːl] [raɪt] .

I	know	will	be	all	right	.
我	知道	将要	是	全部	正确的	.

我知道一切都会好起来的。

" [wʌn] ['lɪt(ə)l][dʒɜːrm]

"	One	little	germ
"	一	小的	细菌

"一个小小的细菌"

[sed] , " [hɪr] [ɪz] [wɜːrk] [tuː; tə][duː] ;

Said	,	"	Here	is	work	to	do	;
说	,	"	这里	是	工作	到	做	;

他说："这里有工作要做；

" ['ʌðər] ['lɪt(ə)l][dʒə:mz]
" Other little germs
" 其他 小的 细菌

其他小细菌

[sed] , " [wi:; wi][ɑ:r; ər] ['kʌmɪŋ] , [tu:] .
Said , " We are coming , too .
说 , " 我们 是 未来 , 也 .

他说：“我们也来了。”

" [ə; eɪ] ['mɪljən] ['lɪt(ə)l][dʒə:mz]
" A million little germs
" 一个 百万 小的 细菌

“一百万个小细菌”

[gɑ:t][tu:; tə][wɜ:rk] [raɪt] [ðen] ,
Got to work right then ,
得到 到 工作 正确的 然后 ,

立刻开始工作。

[meɪd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [hoʊl] ,
Made a little hole ,
制成 一个 小的 洞 ,

打了个小洞，

[ænd; ənd] [su:n] [meɪd] [ten] .
And soon made ten .
和 很快 制成 十 .

很快，他们就凑齐了十个。

[wʌn] ['lɪt(ə)l][gɜ:rl] ,
One little girl ,
一 小的 女孩 ,

一个小女孩，

[ɪn] ['veri] [greɪt] [peɪn] ,
In very great pain ,
在 非常 伟大的 疼痛 ,

非常痛苦，

[sed] , " [aɪ] ['nevər] [wɪl] [fər'get]
Said , " I never will forget
说 , " 我 绝不 将要 忘记

他说：“我永远不会忘记

[tu:; tə] [brʌʃ] [maɪ] [ti:θ] [ə'gen] . " [-]
To brush my teeth again . " [78]
到 刷子 我的 牙齿 再次 . " [-]

再刷一次牙。[78]

['kləuvis] , [ðə; ði] [bɔɪ] [kɪŋ]
CLOVIS , THE BOY KING
克洛维斯 , 这 男生 国王

克洛维斯，少年国王

[lɔ:ŋ] , [lɔ:ŋ] [ə'goʊ] , [ɑ:n][ðə; ði][bæŋks][ʌv; əv][ðə; ði] [raɪn] ,
Long , long ago , on the banks of the Rhine ,
长的 , 长的 前 , 在 这 银行 的 这 莱茵河 ,

很久很久以前，在莱茵河畔，

[ðer; ðər] [lɪvd] [ə; eɪ] [breɪv] [ænd; ənd][wɔ:r][laɪk] [traɪb] [kɔ:ld] [fræŋks] .
there lived a brave and war like tribe called Franks .
那里 居住地 一个 勇敢的 和 战争 喜欢 部落 称为 弗兰克斯 .

那里居住着一个勇敢好战的部落，名叫法兰克人。

[ðer; ðər] [neɪm] [miːnz] " ['friːmən] .

Their	name	means	"	Freemen	.
他们的	姓名	方法	"	自由人	.

他们的名字意思是“自由人”。

" [aɪ] ['ɔːlweɪz] [θɪŋk] [fræŋk] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] [naɪs] [neɪm] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [bɔɪ] [ɔːr][gɜːrl][tuː; tə][hæv; həv] .

"	I	always	think	Frank	is	a	very	nice	name	for	a	boy	or	girl	to	have	.
"	我	总是	思考	坦率	是	一个	非常	好的	姓名	为了	一个	男生	或者	女孩	到	有	.

“我一直觉得弗兰克是个非常好的名字，男孩女孩都适合。”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][soʊ][grænd][tuː; tə][biː; bi] ['riːəli] [ænd; ənd] ['truːli] [friː] .

It	is	so	grand	to	be	really	and	truly	free	.
它	是	所以	盛大	到	是	真的	和	真的	自由的	.

真正获得自由的感觉真好。

[ðiːz] [fræŋks] [hæd; həd][fɔːr; fər][ðer; ðər] ['liːdər] [ə; eɪ] [kɪŋ] , [ænd; ənd] ,

These	Franks	had	for	their	leader	a	king	,	and	,
这些	弗兰克斯	有	为了	他们的	领导者	一个	国王	,	和	,

这些法兰克人以国王为首领，

[æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [aɪ][ˌeɪ 'em] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [tel] [ə'baʊt] , [ðer; ðər] [kɪŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [bɔɪ] .

at	the	time	I	am	going	to	tell	about	,	their	king	was	a	boy	.
在	这	时间	我	是	去	到	告诉	关于	,	他们的	国王	曾是	一个	男生	.

在我即将讲述的那个时代，他们的国王还是个孩子。

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz]['kləuvis][ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz]['oʊnli] [ˌsɪks'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] .

His	name	was	Clovis	and	he	was	only	sixteen	years	old	.
他的	姓名	曾是	克洛维斯	和	他	曾是	仅有的	十六	年	老的	.

他名叫克洛维斯，只有十六岁。

[juː; jʊ] [wʊd] ['hɑːrdli] [θɪŋk] [ðæt] [ə; eɪ] [bɔɪ] [kʊd; kəd] [ruːl] [ðoʊz] [fɪrs] ['wɒrɪrz] ,

You	would	hardly	think	that	a	boy	could	rule	those	fierce	warriors	,
你	会	几乎	思考	那	一个	男生	可以	规则	那些	凶猛的	战士	,

你很难想象一个男孩竟然能统治那些骁勇善战的战士。

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [breɪv] [ænd; ənd] ['fɪrləs] [bɔɪ] ,

but	he	was	such	a	brave	and	fearless	boy	,
但	他	曾是	这样的	一个	勇敢的	和	无畏	男生	,

但他真是个勇敢无畏的男孩。

[ænd; ənd][hæd; həd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [gʊd] ['sensəb(ə)l] [hed] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər][glæd][tuː; tə] ['fɑːloʊ] [hɪm; ɪm] .

and	had	such	a	good	sensible	head	that	they	were	glad	to	follow	him	.
和	有	这样的	一个	好的	明智的	头	那	他们	是	高兴的	到	跟随	他	.

他头脑清醒，很有主见，所以大家都乐意追随他。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['nevər] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['eniθɪŋ] , ['iːv(ə)n] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['feloʊ] ,

He	was	never	afraid	of	anything	,	even	when	he	was	a	little	fellow	,
他	曾是	绝不	害怕的	的	任何事物	,	甚至	什么时候	他	曾是	一个	小的	同伴	,

他从不害怕任何事，即使在他小时候也是如此。

[ænd; ənd][hiː; hi][kʊd; kəd] [teɪm] [ænd; ənd] [raɪd] [ðə; ði]['waɪldɪst] [hɔːrs] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [best] [mæn]

and	he	could	tame	and	ride	the	wildest	horse	as	well	as	the	best	man
和	他	可以	驯服	和	骑	这	最狂野的	马	作为	出色地	作为	这	最好的	男人

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .

among	them	.
之中	他们	.

他既能驯服最桀骜不驯的马，也能驾驭他们中最优秀的人。

[wʌn] [deɪ] [ə; eɪ] [greɪt] [aɪ'diːə] [keɪm] ['ɪntuː][ðə; ði] ['hedz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['frænkɪʃ] ['wɒrɪrz] .

One	day	a	great	idea	came	into	the	heads	of	the	Frankish	warriors	.
一	天	一个	伟大的	主意	来了	进入	这	头部	的	这	法兰克人	战士	.

有一天，法兰克战士们脑海中突然冒出一个绝妙的主意。

[ðeɪ] [θɔːt] [ðeɪ] [wʊd] [liːv] [ðer; ðər][oʊld]['hoʊmz] [ɑːn][ðə; ði][bæŋks][ʌv; əv][ðə; ði] [raɪn] [ænd; ənd]

They	thought	they	would	leave	their	old	homes	on	the	banks	of	the	Rhine	and
他们	想法	他们	会	离开	他们的	老的	房屋	在	这	银行	的	这	莱茵河	和

[goʊ][ænd; ənd]['set(ə)l][ɪn][ə; eɪ] [nuː] ['kʌntri] [kɔːld] [gɔːl] .

go	and	settle	in	a	new	country	called	Gaul	.
去	和	定居	在	一个	新的	国家	称为	高卢	.

他们原本打算离开莱茵河畔的旧家园，前往一个叫做高卢的新国家定居。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] ['iːzi] [ɪ'nʌf] , [pər'hæps] , [ɪf] [ðer; ðər] [-]

It	would	have	been	easy	enough	,	perhaps	,	if	there	[	79	]
它	会	有	到过	简单的	足够的	,	也许	,	如果	那里	[	-	]

如果[79]

[hæd; həd] [bɪn] ['noʊbɑːdi][ðer; ðər][bʌt; bət][ðə; ði] ['neɪtɪvz] [ænd; ənd][ðə; ði][waɪld] [biːsts] , [bʌt; bət] [ðæt]

had	been	nobody	there	but	the	natives	and	the	wild	beasts	,	but	that
有	到过	无人	那里	但	这	本地人	和	这	荒野	野兽	,	但	那

[wʌz; wəz][nɑːt][ðə; ði] [keɪs] .

was	not	the	case	.
曾是	不是	这	案件	.

原本那里只有土著人和野兽，但现在情况并非如此。

[ðə; ði]['roʊmənz][wɜːr; wər][ðer; ðər] .

The	Romans	were	there	.
这	罗马书	是	那里	.

罗马人当时就在那里。

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ʃʊr] [juː; jʊ][hæv; həv] [hɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði]['roʊmənz][ænd; ənd] [haʊ] ['veri] [strɔːŋ] [ænd; ənd]

I	am	sure	you	have	heard	of	the	Romans	and	how	very	strong	and
我	是	当然	你	有	听到	的	这	罗马书	和	如何	非常	强的	和

['wɔːrlaɪk] [ðeɪ] [wɜːr; wər] .

warlike	they	were	.
好战	他们	是	.

我相信你一定听说过罗马人，也知道他们非常强大且好战。

[ðer; ðər]['soʊldʒərz] ['kɔŋkəd] [ðə; ði][wɜːrld][ænd; ənd][wɜːr; wər] ['veri] ['seldəm] ['biːtn] .

Their	soldiers	conquered	the	world	and	were	very	seldom	beaten	.
他们的	士兵	征服	这	世界	和	是	非常	很少	被打败	.

他们的士兵征服了世界，很少被打败。

[ðeɪ] [hæd; həd][æn; ən]['ɑːrmi][ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] [ʌv; əv] [gɔːl] .

They	had	an	army	in	this	country	of	Gaul	.
他们	有	一个	军队	在	这	国家	的	高卢	.

他们在高卢地区驻扎了一支军队。

['kləuvis][wʌz; wəz][nɑːt][ə'freɪd][ʌv; əv][ðə; ði]['roʊmənz] , [haʊ'evər] , [ænd; ənd][hiː; hi] ['mɑːtʃt] [ə'genst]

Clovis	was	not	afraid	of	the	Romans	,	however	,	and	he	marched	against
克洛维斯	曾是	不是	害怕的	的	这	罗马书	,	然而	,	和	他	行军	反对

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

然而，克洛维并不惧怕罗马人，他反而向罗马人进军。

[ðə; ði] [tuː] ['ɑːmiz] [stʊd] ['feɪsɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðər] [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] ['lidər] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [spiːk]

The	two	armies	stood	facing	each	other	and	the	two	leaders	came	out	to	speak
这	二	军队	站立	面向	每个	其他	和	这	二	领导人	来了	出去	到	说话

[tə'geðər] [ɪn][æn; ən]['oʊpən] [speɪs] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][kæmps] .

together	in	an	open	space	between	the	camps	.
一起	在	一个	打开	空间	之间	这	营地	.

两军对峙，两位将领走到营地之间的空地上，共同商议对策。

[ðə; ði]['roʊmən]['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] ['veri] [bɪg][ænd; ənd][grænd] ,

The	Roman	general	was	very	big	and	grand	,
这	罗马	一般的	曾是	非常	大的	和	盛大	,

这位罗马将军身材高大威武，

[ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd]['roʊmən]['soʊldʒərz][ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][hɪm; ɪm][ɪn] ['splendɪd]['juːnɪfɔːrm] .

and	he	had	Roman	soldiers	on	each	side	of	him	in	splendid	uniform	.
和	他	有	罗马	士兵	在	每个	边	的	他	在	灿烂	制服	.

他两侧各站着身着华丽制服的罗马士兵。

['kləuvis][wʌz; wəz] [ə'kʌmpənid] [baɪ][sʌm; səm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [breɪv] ['fɔːləuəz] .

Clovis	was	accompanied	by	some	of	his	brave	followers	.
克洛维斯	曾是	伴随	经过	一些	的	他的	勇敢的	追随者	.

克洛维斯当时带着他的一些勇敢的追随者。

[wen] [ðə; ði]['roʊmən] ['liːdər] [sɔː] ['kləuvis] , [hiː; hi][bɜːrst] [aʊt] ['læfɪŋ] [ænd; ənd] [kraɪd] , " [waɪ] , ['hiːz]

When	the	Roman	leader	saw	Clovis	,	he	burst	out	laughing	and	cried	,	"	Why	,	he's
什么时候	这	罗马	领导者	锯	克洛维斯	,	他	爆裂	出去	笑	和	哭	,	"	为什么	,	他是

[ə; eɪ] [bɔɪ] !

a	boy	!
一个	男生	!

当罗马领袖看到克洛维时，他哈哈大笑，喊道："哎呀，他是个男孩！"

[ə; eɪ] [bɔɪ] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [faɪt] [ə'genst] [ðə; ði]['roʊmənz] !

A	boy	has	come	to	fight	against	the	Romans	!
一个	男生	有	来	到	斗争	反对	这	罗马书	!

一个男孩前来对抗罗马人！

" [hiː; hi] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][soʊ] ['fʌni] [ðæt] [ə; eɪ] [bɔɪ] [ʌv; əv] [ˌsɪks'tiːn] [ʃʊd; ʃəd] [der] [tuː; tə] [faɪt]

"	He	thought	it	was	so	funny	that	a	boy	of	sixteen	should	dare	to	fight
"	他	想法	它	曾是	所以	有趣的	那	一个	男生	的	十六	应该	敢	到	斗争

[ə'genst] [hɪm; ɪm] [ðæt] [hiː; hi] ['kudnt] [duː] ['eniθɪŋ] [bʌt; bət] [læf] .

against	him	that	he	couldn't	do	anything	but	laugh	.
反对	他	那	他	不能	做	任何事物	但	笑	.

"他觉得一个十六岁的男孩竟然敢和他打架，这太滑稽了，他除了大笑什么也做不了。"

['kləuvis][dɪd][nɑːt][laɪk] [ðɪs] [æt; ət][ɔːl] , [ænd; ənd][hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] [bæk] , " [jes] ,

Clovis	did	not	like	this	at	all	,	and	he	shouted	back	,	"	Yes	,
克洛维斯	做过	不是	喜欢	这	在	全部	,	和	他	喊叫	后退	,	"	是的	,

克洛维斯对此非常不满，他大声回应道："是的，

[bʌt; bət][ðə; ði] [bɔɪ] [wɪl] ['kɑːŋkər] [juː; jʊ] ! " [-]

but	the	boy	will	conquer	you	!	"	[	80	]
但	这	男生	将要	征服	你	!	"	[	-	]

但那男孩会征服你！[80]

" [jes] , [bʌt; bət][ðə; ði] [bɔɪ] [wɪl] ['kɑːŋkər] [juː; jʊ] ! " [-]

"	YES	,	BUT	THE	BOY	WILL	CONQUER	YOU	!	"	[	81	]
"	是的	,	但	这	男生	将要	征服	你	!	"	[	-	]

"是的，但是这孩子会征服你！"[81]

[ðen] [keɪm] [ðə; ði]['bæt(ə)l] , [ænd; ənd][ðə; ði]['roʊmən]['dʒen(ə)rəl] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ['wɔznt] [soʊ] ['fʌni] ['æftər][ɔːl]

Then	came	the	battle	,	and	the	Roman	general	found	it	wasn't	so	funny	after	all
然后	来了	这	战斗	,	和	这	罗马	一般的	成立	它	不是	所以	有趣的	后	全部

.

:

.

然后战斗打响了，罗马将军这才发现，事情一点也不好笑。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [bɔɪ] [dɪd] ['kɑːŋkər] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][hiː; hi][ræn] [ə'weɪ] .

For	the	boy	did	conquer	him	and	he	ran	away	.
为了	这	男生	做过	征服	他	和	他	跑	离开	.

因为男孩最终战胜了他，他落荒而逃。

['æftərwərdz] [ðə; ði] [fræŋks] [geɪnd] [ðə; ði] ['kʌntri] [fɔːr; fər] [ðəm'selvz] [ænd; ənd] [kɔːld] [ˌaɪ'tiː][ðer; ðər]

Afterwards	**the**	**Franks**	**gained**	**the**	**country**	**for**	**themselves**	**and**	**called**	**it**	**their**
然后	这	弗兰克斯	获得	这	国家	为了	他们自己	和	称为	它	他们的

[oʊn] [neɪm] , [fræns] .

own	**name**	**,**	**France**	**.**
自己的	姓名	,	法国	.

后来法兰克人占领了这片土地，并将其命名为法兰西。

[aɪ] [bɪ'liːv] [ɪn] [bɔɪz] .

I	**believe**	**in**	**boys**	**.**
我	相信	在	男孩们	.

我相信男孩。

[aɪ] [θɪŋk] [ðeɪ] [kæn; kən][duː]['ɔːlmoʊst] ['eniθɪŋ] .

I	**think**	**they**	**can**	**do**	**almost**	**anything**	**.**
我	思考	他们	能	做	几乎	任何事物	.

我认为他们几乎无所不能。

[aɪ] [bɪ'liːv] [ɪn]['gɝːlz] , [tuː] , [dʒʌst][æz; əz] [mʌtʃ] .

I	**believe**	**in**	**girls**	**,**	**too**	**,**	**just**	**as**	**much**	**.**
我	相信	在	女孩们	,	也	,	只是	作为	很多	.

我也同样相信女孩子。

[ðə; ði]['gɝːlz][dɪd][nɑːt] [faɪt] [ɪn] [ðɪs] ['bæt(ə)l][aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['telɪŋ] [juː; jʊ] [ə'baʊt] ,

The	**girls**	**did**	**not**	**fight**	**in**	**this**	**battle**	**I**	**have**	**been**	**telling**	**you**	**about**	**,**
这	女孩们	做过	不是	斗争	在	这	战斗	我	有	到过	讲述	你	关于	,

我跟你说的这场战斗中，女孩们并没有参战。

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz] [ə'nʌðər] [ænd; ənd] ['betər] [kaɪnd][ʌv; əv]['bæt(ə)l][ɪn] [wɪtʃ] [bɔɪz] [ænd; ənd]['gɝːlz] [faɪt]

but	**there**	**is**	**another**	**and**	**better**	**kind**	**of**	**battle**	**in**	**which**	**boys**	**and**	**girls**	**fight**
但	那里	是	其他	和	更好的	种类	的	战斗	在	哪个	男孩们	和	女孩们	斗争

[saɪd][baɪ][saɪd] .

side	**by**	**side**	**.**
边	经过	边	.

但还有另一种更好、更精彩的战斗，在这种战斗中，男孩和女孩并肩作战。

[ðə; ði][oʊld][kaɪnd][ʌv; əv]['bæt(ə)l][ɪn] [wɪtʃ] [men][wɜːr; wər] [kɪld] , [ænd; ənd]['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] [lɔːst][ðer; ðər]

The	**old**	**kind**	**of**	**battle**	**in**	**which**	**men**	**were**	**killed**	**,**	**and**	**little**	**children**	**lost**	**their**
这	老的	种类	的	战斗	在	哪个	男人	是	被杀	,	和	小的	孩子们	丢失的	他们的

['fɑːðəz] ,

fathers	**,**
父亲们	,

那种古老的战争，人们在战争中丧生，幼小的孩子失去了父亲。

[wʌz; wəz] ['veri] [bæd][ænd; ənd] ['veri] [sæd] , [æt; ət][ðə; ði] [best] .

was	**very**	**bad**	**and**	**very**	**sad**	**,**	**at**	**the**	**best**	**.**
曾是	非常	坏的	和	非常	伤心	,	在	这	最好的	.

往好了说，情况非常糟糕，非常令人难过。

[ɪn][ðə; ði] [nuː] [kaɪnd][ʌv; əv]['bæt(ə)l]['piːp(ə)l] [dəunt] [kɪl] [iːtʃ] ['ʌðər] ,

In	**the**	**new**	**kind**	**of**	**battle**	**people**	**don't**	**kill**	**each**	**other**	**,**
在	这	新的	种类	的	战斗	人们	不	杀	每个	其他	,

在这种新型的战争中，人们不再互相残杀。

[ænd; ənd] [jet] [ðeɪ] [faɪt] ['veri] [hɑːrd] [ə'genst] [ðer; ðər] ['enəmi] [ænd; ənd][hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] ['veri]

and	**yet**	**they**	**fight**	**very**	**hard**	**against**	**their**	**enemies**	**and**	**have**	**to**	**be**	**very**
和	然而	他们	斗争	非常	难的	反对	他们的	敌人	和	有	到	是	非常

[breɪv] .

brave	**.**
勇敢的	.

然而，他们与敌人进行了艰苦卓绝的战斗，必须非常勇敢。

[let] [ˌem 'iː] [tel] [juː; jʊ] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [fjuː] [ʌv; əv] [ðiːz] ['bætlz] .

Let	me	tell	you	about	a	few	of	these	battles	.
让	我	告诉	你	关于	一个	很少	的	这些	战斗	.

让我来给你讲讲其中的几场战役。

[wʌn] [ðæt] [ɪz] ['goʊɪŋ] [ɑːn] [naʊ] [ɪz] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] [ə'genst] [dɪ'ziːz] .

One	that	is	going	on	now	is	the	battle	against	Disease	.
一	那	是	去	在	现在	是	这	战斗	反对	疾病	.

目前正在进行的一场战斗是与疾病的斗争。

['veri] ['laɪkli] [juː; jʊ] [hæv; həv] [hɜːrd] [ðə; ði] [groʊn] [foʊks] [tɔːk] [ə'baʊt] [kən'sʌmpʃ(ə)n] ,

Very	likely	you	have	heard	the	grown	folks	talk	about	consumption	,
非常	可能	你	有	听到	这	生长	各位	讲话	关于	消耗	,

你很可能听过成年人谈论消费。

[ænd; ənd] ['seɪɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜːrst] ['enəmi] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] [ə'merɪkən] ['piːp(ə)l] ,

and	saying	that	it	is	one	of	the	worst	enemies	of	our	American	people	,
和	说	那	它	是	一	的	这	最差	敌人	的	我们的	美国人	人们	,

并称它是我们美国人民最严重的敌人之一，

[ænd; ənd] [kɪlz] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] [ænd; ənd] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] ['evri] [jɪr] .

and	kills	thousands	and	thousands	every	year	.
和	杀戮	数千	和	数千	每一个	年	.

每年造成成千上万人死亡。

[men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] [bɔɪz] [ænd; ənd] ['gɜːlz] [ɑːr; ər] ['dʒɔɪnɪŋ] [tə'geðər] [tuː; tə] [faɪt] [ə'genst]

Men	and	women	and	boys	and	girls	are	joining	together	to	fight	against
男人	和	女性	和	男孩们	和	女孩们	是	加入	一起	到	斗争	反对

[kən'sʌmpʃ(ə)n] [ænd; ənd] [meɪk] [-]

consumption	and	make	[	82	]
消耗	和	制作	[	-	]

男人、女人、男孩和女孩们正团结起来对抗消费，并努力[82]

[æn; ən] [end] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [bɪg] [faɪt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] .

an	end	to	it	,	and	a	big	fight	it	is	.
一个	结尾	到	它	,	和	一个	大的	斗争	它	是	.

一切都结束了，而且是一场大战。

[ðen] , [ə'gen] ,

Then	,	again	,
然后	,	再次	,

然后，又一次

[ɪn] [ðə; ði] ['strʌg(ə)l] [wɪð; wɪθ] ['jeloʊ] ['fiːvər] [sʌm; səm] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] ['noʊb(ə)l] [ə'merɪkən] ['hɪroʊz] ['wɪlɪŋli]

in	the	struggle	with	yellow	fever	some	of	our	noble	American	heroes	willingly
在	这	斗争	和	黄色的	发烧	一些	的	我们的	高贵	美国人	英雄	心甘情愿

[leɪd] [daʊn] [ðer; ðər] [laɪvz; lɪvz] .

laid	down	their	lives	.
铺设	向下	他们的	生活	.

在与黄热病的斗争中，我们一些高尚的美国英雄甘愿献出生命。

[ə'nʌðər] [greɪt] ['bæt(ə)l] [ɪz] [ə'genst] [dɜːrt] .

Another	great	battle	is	against	Dirt	.
其他	伟大的	战斗	是	反对	污垢	.

另一场伟大的战斗是与尘土的战斗。

[dɜːrt] ['kɔːzɪz] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [get] [sɪk] [ænd; ənd] [daɪ] ,

Dirt	causes	people	to	get	sick	and	die	,
污垢	原因	人们	到	得到	生病的	和	死	,

污垢会导致人生病甚至死亡。

[ænd; ənd] [sɪns] [wiː; wi][hæv; həv] [noʊn] [ðɪs] [wiː; wi][hæv; həv] [bɪn] ['faɪtɪŋ] [hɑːrd] [ə'genst] [ˌaɪ 'tiː] .

and	since	we	have	known	this	we	have	been	fighting	hard	against	it	.
和	自从	我们	有	已知	这	我们	有	到过	斗争	难的	反对	它	.

自从我们知道这一点以来，我们就一直在努力与之斗争。

[ðə; ði] [bɔɪz] [ænd; ənd]['gɝːlz][hæv; həv] [helpt] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɪn] [ðɪs] ['bæt(ə)l] .

The	boys	and	girls	have	helped	a	great	deal	in	this	battle	.
这	男孩们	和	女孩们	有	帮助	一个	伟大的	交易	在	这	战斗	.

男孩女孩们在这场战斗中发挥了巨大作用。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði]['faɪnɪst] [faɪts] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][ɪz][ðə; ði]['bæt(ə)l] [ə'genst] [tə'bækoʊ] .

One	of	the	finest	fights	to	be	in	is	the	battle	against	Tobacco	.
一	的	这	最好的	战斗	到	是	在	是	这	战斗	反对	烟草	.

最精彩的战斗之一就是与烟草的斗争。

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] ?

What	do	you	think	?
什么	做	你	思考	?

你怎么认为?

[kʊd; kəd][ðə; ði] [bɔɪz] [ænd; ənd]['gɝːlz] [dɪ'fiːt] [ðə; ði][juːz][ʌv; əv][tə'bækoʊ][ænd; ənd] [draɪv] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ʌv; əv]

Could	the	boys	and	girls	defeat	the	use	of	tobacco	and	drive	it	out	of
可以	这	男孩们	和	女孩们	击败	这	使用	的	烟草	和	驾驶	它	出去	的

[ðə; ði] ['kʌntri] [ɪf] [ðeɪ] [traɪd] [hɑːrd] [ɪ'nʌf] ?

the	country	if	they	tried	hard	enough	?
这	国家	如果	他们	尝试	难的	足够的	?

如果男孩女孩们足够努力，他们能否战胜烟草的使用，并将其驱逐出境?

[aɪ] ['riːəli] [bɪ'liːv] [ðeɪ] [kʊd; kəd] .

I	really	believe	they	could	.
我	真的	相信	他们	可以	.

我真的相信他们能做到。

[bʌt; bət] , [pər'hæps] ,

But	,	perhaps	,
但	,	也许	,

但是，或许

[juː; jʊ][hæv; həv][nɑːt][ɔːl] [meɪd] [ʌp] [jʊr; jər][maɪndz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] [tuː; tə] [faɪt]

you	have	not	all	made	up	your	minds	that	it	would	be	a	good	thing	to	fight
你	有	不是	全部	制成	向上	你的	思想	那	它	会	是	一个	好的	事物	到	斗争

[tə'bækoʊ] .

tobacco	.
烟草	.

你们还没有完全下定决心，认为打击烟草是一件好事。

[let] [ˌjuː 'es] [θɪŋk] [ʌv; əv][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['riːz(ə)nz] [waɪ] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [faɪt] [ˌaɪ 'tiː] .

Let	us	think	of	some	of	the	reasons	why	we	should	fight	it	.
让	我们	思考	的	一些	的	这	原因	为什么	我们	应该	斗争	它	.

让我们想想我们为什么要反对它。

['riːz(ə)n] ['nʌmbər] [wʌn] [ɪz][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði][tə'bækoʊ]['hæbɪt][ɪz][ə; eɪ]['dɜːrti]['hæbɪt] .

Reason	Number	One	is	because	the	tobacco	habit	is	a	dirty	habit	.
原因	数字	一	是	因为	这	烟草	习惯	是	一个	肮脏的	习惯	.

原因一：吸烟是一种不卫生的习惯。

[ɑːr; ər][ðə; ði][lɪps][ʌv; əv][ðə; ði] ['smoʊkɪŋ] [bɔɪ] [naɪs][ænd; ənd] [kliːn] [fɔːr; fər] ['mʌðər] [tuː; tə] [kɪs] ?

Are	the	lips	of	the	smoking	boy	nice	and	clean	for	mother	to	kiss	?
是	这	嘴唇	的	这	吸烟	男生	好的	和	干净的	为了	母亲	到	吻	?

抽烟男孩的嘴唇干净吗？适合妈妈亲吻吗?

[wʌt] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz][hændz] ?

What	about	his	hands	?
什么	关于	他的	双手	?

他的手呢?

['iznt] [hiː; hi] [ə'ʃeɪmd] [ʌv; əv] [ðæt] ['jeloʊ] [steɪn] [ðæt] [wəʊnt] [kʌm] [ɔːf] ?

Isn't	he	ashamed	of	that	yellow	stain	that	won't	come	off	?
不是	他	羞愧	的	那	黄色的	弄脏	那	惯于	来	离开	?

他难道不为那块怎么也洗不掉的黄色污渍感到羞愧吗?

[haʊ] [mʌtʃ] ['kliːnər] [ðə; ði] [striːts] , [ænd; ənd][kɑːrz] , [ænd; ənd] ['reɪlweɪ] ['steɪʃənz] [wʊd] [biː; bi] [ɪf]

How	much	cleaner	the	streets	,	and	cars	,	and	railway	stations	would	be	if
如何	很多	清洁工	这	街道	,	和	汽车	,	和	铁路	车站	会	是	如果

['noʊbɑːdi] [juːst] [tə'bækoʊ] ! [-]

nobody	used	tobacco	!	[	83	]
无人	用过的	烟草	!	[	-	]

如果大家都不吸烟，街道、汽车和火车站该有多干净啊！[83]

['riːz(ə)n] ['nʌmbər] [tuː] [ɪz][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][tə'bækoʊ] ['indʒəz] [ə; eɪ] ['bɔɪz] ['bɑːdi] .

Reason	Number	Two	is	because	tobacco	injures	a	boy's	body	.
原因	数字	二	是	因为	烟草	受伤	一个	男孩们	身体	.

第二个原因是烟草会损害男孩的身体。

[ˌaɪ 'tiː] [hɜːrts] [hɪz; ɪz] [hɑːrt] ,

It	hurts	his	heart	,
它	疼痛	他的	心	,

这让他心痛不已。

['kɔːzɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [biːt] [tuː] [fæst][fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] [ænd; ənd] ['æftərwərdz] ['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wiːk]

causing	it	to	beat	too	fast	for	a	while	and	afterwards	making	it	weak
导致	它	到	打	也	快速地	为了	一个	尽管	和	然后	制作	它	虚弱的

[ænd; ənd]['taɪərd] .

and	tired	.
和	疲劳的	.

导致心脏跳动过快一段时间，之后变得虚弱疲倦。

[ˌaɪ 'tiː] [hɜːrts] [hɪz; ɪz] [lʌŋz] ,

It	hurts	his	lungs	,
它	疼痛	他的	肺	,

这会损伤他的肺部。

[fɔːr; fər] [wen] [hiː; hi] [drɔːz] [ðə; ði] [smoʊk] [ɪn][hiː; hi] ['kæriz] [ðə; ði] ['pɔɪzənəs] ['nɪkətiːn] [tuː; tə][ðə; ði]

for	when	he	draws	the	smoke	in	he	carries	the	poisonous	nicotine	to	the
为了	什么时候	他	平局	这	抽烟	在	他	携带	这	有毒	尼古丁	到	这

['tendər] [ænd; ənd] ['delɪkət] [er] - ['sɛlz] .

tender	and	delicate	air	-	cells	.
投标	和	精美的	空气	-	细胞	.

因为当他吸入烟雾时，会将有毒的尼古丁带入娇嫩脆弱的气室。

[wiː; wi][mʌst; məst] [tɔːk] [mɔːr] [ə'baʊt] [ðæt] [æt; ət] [ə'nʌðər] [taɪm] .

We	must	talk	more	about	that	at	another	time	.
我们	必须	讲话	更多的	关于	那	在	其他	时间	.

我们必须改天再详细讨论这个问题。

[ˌaɪ 'tiː] [hɜːrts] [hɪz; ɪz] ['stʌmək] [ænd; ənd] ['gɪvz] [hɪm; ɪm][ˌɪndɪ'dʒestʃən] ,

It	hurts	his	stomach	and	gives	him	indigestion	,
它	疼痛	他的	胃	和	给予	他	消化不良	,

它会刺激他的胃，让他消化不良。

[ænd; ənd][noʊ][wʌn] [noʊz] [haʊ] [bæd] [ðæt] [ɪz] [ʌn'tɪl] [hiː; hi][hæz; həz][hæd; həd][ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər] [hɪm'self] .

and	no	one	knows	how	bad	that	is	until	he	has	had	it	for	himself	.
和	不	一	知道	如何	坏的	那	是	直到	他	有	有	它	为了	他自己	.

只有亲身经历过的人才会明白那有多糟糕。

['riːz(ə)n] ['nʌmbər] [θriː] [ɪz][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz]['təbækoʊ]['hɑːrmz][ə; eɪ] ['bɔɪz] [maɪnd] .

Reason	Number	Three	is	because	tobacco	harms	a	boy's	mind	.
原因	数字	三	是	因为	烟草	危害	一个	男孩们	头脑	.

第三个原因是烟草会损害男孩的智力。

[bɔɪz] [huː] [dəunt] [smoʊk] [meɪk] ['betər] [greɪdz] [ðæn; ðən] [ðoʊz] [huː] [duː] .

Boys	who	don't	smoke	make	better	grades	than	those	who	do	.
男孩们	WHO	不	抽烟	制作	更好的	成绩	比	那些	WHO	做	.

不抽烟的男生比抽烟的男生成绩更好。

[sʌm; səm] ['kɑːlɪdʒ] [bɔɪz] [faʊnd] [ðɪs] [aʊt] [fɔːr; fər] [ðəm'selvz] [ə; eɪ] [waɪl] [ə'goʊ] .

Some	college	boys	found	this	out	for	themselves	a	while	ago	.
一些	大学	男孩们	成立	这	出去	为了	他们自己	一个	尽管	前	.

有些大学生不久前就亲身体验到了这一点。

[dəunt][juː; jʊ] [fər'get] [ˌaɪ 'tiː] .

Don't	you	forget	it	.
不	你	忘记	它	.

你可别忘了。

['riːz(ə)n] ['nʌmbər] [fɔːr] [ɪz][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['deɪndʒərəs] ['hæbɪt] .

Reason	Number	Four	is	because	it	is	a	dangerous	habit	.
原因	数字	四	是	因为	它	是	一个	危险的	习惯	.

第四个原因是，这是一种危险的习惯。

[ðə; ðiː] [ɪn'ʃʊrəns] [men] , [huːz] ['bɪznəs] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wʌt] ['kɔːzɪz] [ðə; ðiː][fairz] ,

The	insurance	men	,	whose	business	it	is	to	find	out	what	causes	the	fires	,
这	保险	男人	,	谁	商业	它	是	到	寻找	出去	什么	原因	这	火灾	,

保险公司的工作人员，他们的工作就是查明火灾原因，

[seɪ] [ðæt] ['sɪgəret] ['smoʊkərz][ɑːr; ər]['ɔːf(ə)n][tuː; tə] [bleɪm] ,

say	that	cigarette	smokers	are	often	to	blame	,
说	那	卷烟	吸烟者	是	经常	到	责备	,

有人说，吸烟者往往是罪魁祸首。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [θroʊ] [ðə; ðiː] [sɪgə'rets] [daʊn] [wɪð; wɪθ]['faɪər][ɑːn][ðem; ðəm] .

because	they	throw	the	cigarettes	down	with	fire	on	them	.
因为	他们	扔	这	香烟	向下	和	火	在	他们	.

因为他们把着火的香烟扔在地上。

[ɪf] [juː; jʊ] [spend] ['nikəlz] [ɑːn] [sɪgə'rets] , [ə; eɪ]['dɑːlər] [ɪz] [suːn] [gɔːn] .

If	you	spend	nickels	on	cigarettes	,	a	dollar	is	soon	gone	.
如果	你	花费	镍币	在	香烟	,	一个	美元	是	很快	已消失	.

如果你用五分钱买香烟，很快就会花掉一美元。

[juː; jʊ][dəunt][ɪg'zæktli][bɜːrn][ðə; ðiː]['dɑːlər] [bɪl] , [bʌt; bət][juː; jʊ] [spend] [ðə; ðiː] [bɪl] [ænd; ənd] [bai] [sɪgə'rets]

You	don't	exactly	burn	the	dollar	bill	,	but	you	spend	the	bill	and	buy	cigarettes
你	不	确切地	烧伤	这	美元	账单	,	但	你	花费	这	账单	和	买	香烟

,

,

,

你不会真的把那张一美元钞票烧掉，但你会用它买香烟。

[ænd; ənd][bɜːrn][ðem; ðəm] .

and	burn	them	.
和	烧伤	他们	.

然后把它们烧掉。

['iznt] [ðæt] [dʒʌst][ðə; ðiː] [seɪm] [æz; əz] ['bɜːrnɪŋ] [-]

Isn't	that	just	the	same	as	burning	[	84	]
不是	那	只是	这	相同的	作为	燃烧	[	-	]

那不就跟烧伤一样吗[84]

[ðə; ði] [bɪl] , ['æftər] [ɔːl] ?
the bill , after all ?
这 账单 , 后 全部 ?

毕竟，账单呢?

[ɪf] [ə; eɪ] [bɔɪ] [s'pendz] [ə; eɪ] ['nɪk(ə)l] [ə; eɪ] [deɪ] [ɑːn] [sɪgə'rets] ,
If a boy spends a nickel a day on cigarettes ,
如果 一个 男生 花费 一个 镍 一个 天 在 香烟 ,

如果一个男孩每天花五分钱买香烟，

[haʊ] [mʌtʃ] [wɪl] [hiː; hi] [luːz] [ɪn] [ə; eɪ] [wiːk] ?
how much will he lose in a week ?
如何 很多 将要 他 失去 在 一个 星期 ?

他一周会输多少钱?

['θɜːrti] [sents] [ɪn] [sɪks] [wiːk] - [deɪz] .
Thirty cents in six week - days .
三十 分 在 六 星期 - 天 .

六个工作日，三毛钱。

[ɪn] [fɔːr] [wiːks] , [wʌt] [wɪl] [hiː; hi] [hæv; həv] [spent] ?
In four weeks , what will he have spent ?
在 四 周 , 什么 将要 他 有 花费 ?

四周后，他将花费多少钱?

[ə; eɪ] ['dɑːlər] [ænd; ənd] ['twenti] [sents] .
A dollar and twenty cents .
一个 美元 和 二十 分 .

一块二毛钱。

[ə; eɪ] [mʌnθ] [ɪz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['oʊvər] [fɔːr] [wiːks] ,
A month is a little over four weeks ,
一个 月 是 一个 小的 超过 四 周 ,

一个月略多于四周，

[soʊ] [wiː; wi] [wɪl] [ˌeɪ diː 'diː] [æn; ən] ['ekstrə] ['nɪk(ə)l] [tuː; tə] [faɪnd] [wʌt] [hiː; hi] [s'pendz] [ə; eɪ] [mʌnθ] .
so we will add an extra nickel to find what he spends a month .
所以 我们 将要 添加 一个 额外的 镍 到 寻找 什么 他 花费 一个 月 .

所以，我们再加上五分钱，算出他一个月要花多少钱。

[ə; eɪ] ['dɑːlər] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['kwɔːrtər] .
A dollar and a quarter .
一个 美元 和 一个 四分之一 .

一块二毛五。

[haʊ] [mʌtʃ] [wɪl] [ðɪs] [kʌm] [tuː; tə] [ɪn] [twelv] [mʌnθs] ?
How much will this come to in twelve months ?
如何 很多 将要 这 来 到 在 十二 几个月 ?

十二个月后，这笔钱会变成多少钱?

[ɪz] [ðæt] [tuː] [hɑːrd] [fɔːr; fər] [juː; jʊ] , [aɪ] ['wʌndər] ?
Is that too hard for you , I wonder ?
是 那 也 难的 为了 你 , 我 想知道 ?

我想知道，这对你来说是不是太难了?

[ˌfɪf'tiːn] ['dɑːlɚz, 'dɔlɚz] .
Fifteen dollars .
十五 美元 .

十五美元。

[dɪr] [ˌem 'iː] , [haʊ] ['kwɪkli] ['mʌni] [rʌnz] [ə'weɪ] !
Dear me , how quickly money runs away !
亲爱的 我 , 如何 迅速地 钱 跑步 离开 !

天哪，钱花得真快!

['ʃʊrli] [noʊ][wʌn] [ɔːt] [tuː; tə] [smoʊk] [sɪgə'rets] [ən'les] [hiː; hi][hæz; həz] [mɔːr] ['mʌni] [ðæn; ðən][hiː; hi]

Surely	no	one	ought	to	smoke	cigarettes	unless	he	has	more	money	than	he
一定	不	一	应该	到	抽烟	香烟	除非	他	有	更多的	钱	比	他

[noʊz] [wʌt] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ] .

knows	what	to	do	with	.
知道	什么	到	做	和	.

当然，除非钱多到花不完，否则任何人都不应该抽烟。

['riːz(ə)n] ['nʌmbər] [faɪv] [ɪz][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] ['smoʊkɪŋ] [ɪz][æn; ən] [en'sleɪvɪŋ] ['hæbɪt] .

Reason	Number	Five	is	because	smoking	is	an	enslaving	habit	.
原因	数字	五	是	因为	吸烟	是	一个	奴役	习惯	.

第五个原因是吸烟是一种奴役人的习惯。

[baɪ] [ðæt] [aɪ] [miːn] [ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [bɔɪz] ['ɪntuː] [sleɪvz] .

By	that	I	mean	it	makes	boys	into	slaves	.
经过	那	我	意思是	它	制作	男孩们	进入	奴隶	.

我的意思是，这会让男孩沦为奴隶。

[soʊ] [hɪr] [ɑːr; ər] [faɪv] ['riːz(ə)nz] [waɪ] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [faɪt] [ə'genst] [ˌaɪ 'tiː] .

So	here	are	five	reasons	why	we	should	fight	against	it	.
所以	这里	是	五	原因	为什么	我们	应该	斗争	反对	它	.

以下是我们应该反对它的五个原因。

[let] [ˌjuː 'es] [siː] [haʊ] ['meni] [ʌv; əv][ðem; ðəm][juː; jʊ][kæn; kən] [rɪ'membər] .

Let	us	see	how	many	of	them	you	can	remember	.
让	我们	看	如何	许多	的	他们	你	能	记住	.

让我们看看你能记住多少。

[aɪ] [hoʊp] [ðæt] [ɔːl] [juː; jʊ] [bɔɪz] [ænd; ənd]['gɝːlz] [wɪl] [biː; bi][æz; əz] [breɪv] [æz; əz]['kləuvis] ,

I	hope	that	all	you	boys	and	girls	will	be	as	brave	as	Clovis	,
我	希望	那	全部	你	男孩们	和	女孩们	将要	是	作为	勇敢的	作为	克洛维斯	,

我希望你们所有的男孩女孩都能像克洛维斯一样勇敢。

[ænd; ənd] [naʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [siː] [haʊ] [mʌtʃ] [hɑːrm][tə'bækoʊ][ænd; ənd]['ælkəhɔːl][ɑːr; ər] ['duːɪŋ] [tuː; tə][jʊr; jər]

and	now	that	you	see	how	much	harm	tobacco	and	alcohol	are	doing	to	your
和	现在	那	你	看	如何	很多	伤害	烟草	和	酒精	是	正在做	到	你的

['piːp(ə)l] ,

people	,
人们	,

现在你们已经看到了烟草和酒精对你们人民造成的多大危害，

[juː; jʊ] [wɪl] [get] ['redi] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [faɪt] [ænd; ənd] [wɪl] [seɪ] , " [jes] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] [strɔːŋ] [ænd; ənd]

you	will	get	ready	for	the	fight	and	will	say	,	"	Yes	,	you	are	strong	and
你	将要	得到	准备好	为了	这	斗争	和	将要	说	,	"	是的	,	你	是	强的	和

['terəb(ə)l] [foʊz] ,

terrible	foes	,
糟糕的	敌人	,

你会做好战斗准备，然后说：“是的，你们是强大而可怕的敌人，

[bʌt; bət] [bɔɪz] [ænd; ənd]['gɝːlz] [wɪl] ['kɑːŋkər] [juː; jʊ] . " [-]

but	boys	and	girls	will	conquer	you	.	"	[	85	]
但	男孩们	和	女孩们	将要	征服	你	.	"	[	-	]

但男孩女孩会征服你。[85]

QUESTIONS1 .

QUESTIONS1	.
QUESTIONS1	.

问题1.

[huː] [wɜːr; wər][ðə; ðɪ] ['piːp(ə)l] [ðæt] [wɜːr; wər] [kɔːld] [fræŋks] ?

Who	were	the	people	that	were	called	Franks	?
WHO	是	这	人们	那	是	称为	弗兰克斯	?

被称为弗兰克人的人是谁?

[wʌt] [dʌz] [ðə; ði] [neɪm] [miːn] ? [ˌtuːˈtuː] .

What	does	the	name	mean	?	2	.
什么	做	这	姓名	意思是	?	2	.

这个名字是什么意思？2.

[huː] [wʌz; wəz]['kləuvis] ?

Who	was	Clovis	?
WHO	曾是	克洛维斯	?

克洛维斯是谁?

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ə; eɪ] [bɔɪ] [kɪŋ] [wʌz; wəz][hiː; hi] ? [θriː] .

What	kind	of	a	boy	king	was	he	?	3	.
什么	种类	的	一个	男生	国王	曾是	他	?	3	.

他是怎样一位少年国王？3.

[wʌt] ['kʌntri] [dɪd][ðə; ði] [bɔɪ] [kɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [fræŋks] [wɑːnt][tuː; tə] ['kɑːŋkər] ? [fɔːr] .

What	country	did	the	boy	king	with	his	Franks	want	to	conquer	?	4	.
什么	国家	做过	这	男生	国王	和	他的	弗兰克斯	想	到	征服	?	4	.

这位少年国王和他的法兰克人想要征服哪个国家？4.

[huː] [wʌn] [ðə; ði]['bæt(ə)l] ? [faɪv] .

Who	won	the	battle	?	5	.
WHO	韩元	这	战斗	?	5	.

谁赢得了这场战斗？5.

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ə; eɪ]['bæt(ə)l][kæn; kən][bəuθ]['gɝːlz][ænd; ənd] [bɔɪz] [faɪt] ? [sɪks] .

What	kind	of	a	battle	can	both	girls	and	boys	fight	?	6	.
什么	种类	的	一个	战斗	能	两个都	女孩们	和	男孩们	斗争	?	6	.

6. 男孩和女孩可以一起打什么样的仗?

[neɪm] [sʌm; səm][ʌv; əv] [ðiːz] ['bætlz] .

Name	some	of	these	battles	.
姓名	一些	的	这些	战斗	.

请列举其中一些战役。

([dɪ'ziːz] , [dɜːrt] , [tə'bækoʊ] , [ænd; ənd]['ælkəhɔːl] .) ['sɛvən] .

(	Disease	,	Dirt	,	Tobacco	,	and	Alcohol	.	)	7	.
(	疾病	,	污垢	,	烟草	,	和	酒精	.	)	7	.

（疾病、污垢、烟草和酒精。）7.

[wʌt] [ɑːr; ər][ðə; ði] [faɪv] ['riːz(ə)nz] [waɪ] [ɔːl] [bɔɪz] [ænd; ənd]['gɝːlz][ʃʊd; ʃəd] [faɪt] [ðə; ði]['bæt(ə)l] [ə'genst] [tə'bækoʊ] ?

What	are	the	five	reasons	why	all	boys	and	girls	should	fight	the	battle	against	Tobacco	?
什么	是	这	五	原因	为什么	全部	男孩们	和	女孩们	应该	斗争	这	战斗	反对	烟草	?

所有男孩女孩都应该参与到反对烟草的斗争中来，原因有五点?

[wʌt] ['tempərəns] [brɪŋz]

WHAT	TEMPERANCE	BRINGS
什么	节制	带来

节制带来什么

[mɔːr] [ʌv; əv] [gʊd] [ðæn; ðən][wiː; wi][kæn; kən] [tel] ;

More	of	good	than	we	can	tell	;
更多的	的	好的	比	我们	能	告诉	;

好处远超我们所能想象；

[mɔːr] [tuː; tə] [baɪ] [wɪð; wɪθ] , [mɔːr] [tuː; tə] [sel] ;

More	to	buy	with	,	more	to	sell	;
更多的	到	买	和	,	更多的	到	卖	;

购买力更强，出售力也更强；

[mɔːr] [ʌv; əv] ['kʌmfərt] , [les] [ʌv; əv] [ker] ;
More of comfort , less of care ;
更多的 的 舒适 , 较少的 的 关心 ;

多些舒适，少些照料；

[mɔːr] [tuː; tə] [iːt] [ænd; ənd] [mɔːr] [tuː; tə] [wer] ;
More to eat and more to wear ;
更多的 到 吃 和 更多的 到 穿 ;

更多的食物和更多的衣服；

['hæpiːɚ] ['hoʊmz] [ænd; ənd] ['feɪsɪz] [braitə] ;
Happier homes and faces brighter ;
更快乐 房屋 和 面孔 更亮 ;

更幸福的家庭，更灿烂的笑容；

[ɔːl] ['aʊər; ɑːr] ['bəːdənz] ['rendərd] ['laɪtər] ;
All our burdens rendered lighter ;
全部 我们的 负担 渲染 打火机 ;

我们所有的负担都减轻了；

['kɑːnʃəns] [kliːn] [ænd; ənd] [maɪndz] [mʌtʃ] [strɔːŋgər] ;
Conscience clean and minds much stronger ;
良心 干净的 和 思想 很多 更强 ;

良心清白，意志坚定；

['dɛts] [mʌtʃ] ['ʃɔːrtər] , [pəːsiz] [lɔːŋgər] ;
Debts much shorter , purses longer ;
债务 很多 较短 , 钱包 更长 ;

债务期限更短，钱包更长；

[hoʊps] [ðæt] [draɪv] [ə'weɪ] [ɔːl] ['sɑːroʊ] ;
Hopes that drive away all sorrow ;
希望 那 驾驶 离开 全部 悲哀 ;

驱散所有悲伤的希望；

[ænd; ənd] ['sʌmθɪŋ] [leɪd] [ʌp] [fɔːr; fər] [tuː; tə] - ['mɔːroʊ] . [-]
And something laid up for to - morrow . [86]
和 某物 铺设 向上 为了 到 - 明天 . [-]

还有一些东西要留到明天再用。[86]

[ðə; ði] [waɪt] [ʃɪp]
THE WHITE SHIP
这 白色的 船

白船

[wiː; wi] [ɑːr; ər] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['stɔːri] [tuː; tə] - [deɪ] [ə'baʊt] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] ['hæpənd] ['nɪrli]
We are going to have a story to - day about something that happened nearly
我们 是 去 到 有 一个 故事 到 - 天 关于 某物 那 发生 几乎
[eɪt] ['hʌndrəd] ['jɪrz] [ə'goʊ] .
eight hundred years ago .
八 百 年 前 .

今天我们要讲的故事，是关于近八百年前发生的一件事。

[ɪn] [ðæt] [fɑːr] - [ə'weɪ] [taɪm] [ðer; ðər] [lɪvd] [ə; eɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['ɪŋglənd] [huːz] [neɪm] [wʌz; wəz] ['henri] [aɪ] .
In that far - away time there lived a King of England whose name was Henry I .
在 那 远的 - 离开 时间 那里 居住地 一个 国王 的 英格兰 谁 姓名 曾是 亨利 我 .
[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [greɪt] ['wɔːriər] ,
He was a great warrior ,
他 曾是 一个 伟大的 战士 ,

在遥远的过去，英格兰有一位国王，名叫亨利一世。他是一位伟大的战士。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['enəmi] ['dʒen(ə)rəli][hæd; həd][ðə; ði][wɜːrst][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɪn]['bæt(ə)l] .

and	**his**	**enemies**	**generally**	**had**	**the**	**worst**	**of**	**it**	**in**	**battle**	**.**
和	他的	敌人	一般来说	有	这	最差	的	它	在	战斗	.

他的敌人在战斗中通常处于劣势。

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz] [stɪl] ['greɪtər] [æz; əz][ə; eɪ]['ruːlər] ,

But	**he**	**was**	**still**	**greater**	**as**	**a**	**ruler**	**,**
但	他	曾是	仍然	更大的	作为	一个	统治者	,

但他作为统治者更加伟大。

[ænd; ənd][hiː; hi] [meɪd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv] ['ɪŋglənd] [kiːp] [ðə; ði] [lɔːz] .

and	**he**	**made**	**the**	**people**	**of**	**England**	**keep**	**the**	**laws**	**.**
和	他	制成	这	人们	的	英格兰	保持	这	法律	.

他让英国人民遵守法律。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

给小朋友们讲的健康故事(Keep-Well Stories for Little Folks)
第4/5页

[wen] [ðeɪ] [ˌdɪsə'beɪd] , [hiː; hi] ['pʌnɪʃt] [ðem; ðəm] [sɪ'vɪrli] .

When	they	disobeyed	,	he	punished	them	severely	.
什么时候	他们	违抗命令	,	他	受到惩罚	他们	严重	.

当他们违抗命令时，他严厉惩罚了他们。

[ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] ['skɑːlər] [roʊt] [daʊn] [ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [reɪn] [ænd; ənd][wiː; wi][hæv; həv][ˌaɪ 'tiː] [stɪl] .

A	certain	scholar	wrote	down	the	story	of	his	reign	and	we	have	it	still	.
一个	肯定	学者	写道	向下	这	故事	的	他的	在位	和	我们	有	它	仍然	.

一位学者曾记录下他的统治时期，我们至今仍保存着这部著作。

[hiː; hi] [sed] ['henri] " [wʌz; wəz] [-]

He	said	Henry	"	was	[	87	]
他	说	亨利	"	曾是	[	-	]

他说亨利"是[87]

[ə; eɪ] [gʊd] [mæn][ænd; ənd] [greɪt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ɔː] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .

a	good	man	and	great	was	the	awe	of	him	.
一个	好的	男人	和	伟大的	曾是	这	敬畏	的	他	.

他是个好人，令人敬畏。

" [ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['ræðər] [fɪrd] [hɪm; ɪm][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] [strɪkt] .

"	That	is	,	the	people	rather	feared	him	because	he	was	so	strict	.
"	那	是	,	这	人们	相当	害怕	他	因为	他	曾是	所以	严格的	.

也就是说，人们反而害怕他，因为他非常严厉。

[hiː; hi] [sed] , [tuː] , [ðæt] [waɪl] ['henri] [wʌz; wəz] [kɪŋ] [noʊ][wʌn] [derd] " [ɪl] - [duː][tuː; tə][mæn][ɔːr] [biːst] .

He	said	,	too	,	that	while	Henry	was	king	no	one	dared	"	ill	-	do	to	man	or	beast	.
他	说	,	也	,	那	尽管	亨利	曾是	国王	不	一	敢于	"	患病的	-	做	到	男人	或者	兽	.

他还说，亨利当国王的时候，没有人敢"对人或动物作恶"。

" [kɪŋ] ['henri] [wʌz; wəz] ['sʌmtaɪmz] [kɔːld] [ðə; ði]['laɪən][ʌv; əv]['dʒʌstɪs] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] [greɪt] [ænd; ənd] ['paʊərf(ə)l] ,

"	King	Henry	was	sometimes	called	the	Lion	of	Justice	,	because	he	was	so	great	and	powerful	,
"	国王	亨利	曾是	有时	称为	这	狮子	的	正义	,	因为	他	曾是	所以	伟大的	和	强大的	,

"亨利国王有时被称为正义之狮，因为他非常伟大且强大。"

[ænd; ənd][ɔːl] [rɔːŋ] - ['duː)əz][wɜːr; wər][ə'freɪd][ʌv; əv][hɪm; ɪm] .

and	all	wrong	-	doers	were	afraid	of	him	.
和	全部	错误的	-	实干家	是	害怕的	的	他	.

所有作恶的人都惧怕他。

[hiː; hi][hæd; həd] [ə'nʌðər] ['nɪkneɪm] , [tuː] .

He	had	another	nickname	,	too	.
他	有	其他	昵称	,	也	.

他还有另一个绰号。

[ðeɪ] [kɔːld] [hɪm; ɪm] [faɪn] ['skɑːlər] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi][kʊd; kəd] [riːd] [ænd; ənd] [raɪt] .

They	called	him	Fine	Scholar	because	he	could	read	and	write	.
他们	称为	他	美好的	学者	因为	他	可以	读	和	写	.

人们称他为优秀学者，因为他能读会写。

['veri] [fju:] ['pɜ:sənz] [ɪn] [ðoʊz] [oʊld] [deɪz] [kʊd; kəd][du:] [ðiːz] [θɪŋz] .

Very	few	persons	in	those	old	days	could	do	these	things	.
非常	很少	人	在	那些	老的	天	可以	做	这些	事物	.

在那个年代，能做到这些事的人寥寥无几。

[ðə; ði]['klɜ:rdʒi][wɜ:r; wər]['ɔ:lmoʊst][ðə; ði]['oʊnli][wʌnz] [hu:] [went] [tu:; tə] [sku:l] [ænd; ənd] ['lɜ:rnɪd] [haʊ] .

The	clergy	were	almost	the	only	ones	who	went	to	school	and	learned	how	.
这	牧师	是	几乎	这	仅有的	一个	WHO	去	到	学校	和	学习	如何	.

几乎只有神职人员才会去上学学习。

[wi:; wi] [hu:] [lɪv; laɪv] [naʊ] - [ə; eɪ] - [deɪz] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['veri] [glæd][ænd; ənd] ['θæŋkfl] [ðæt] [wi:; wi]

We	who	live	now	-	a	-	days	should	be	very	glad	and	thankful	that	we
我们	WHO	居住	现在	-	一个	-	天	应该	是	非常	高兴的	和	感恩	那	我们

[hæv; həv] [gʊd] [sku:lz] [ænd; ənd][kaɪnd] ['ti:tʃərz] ,

have	good	schools	and	kind	teachers	,
有	好的	学校	和	种类	教师	,

我们这些生活在现代的人应该感到非常高兴和感激，因为我们拥有良好的学校和善良的老师。

[ænd; ənd] ['les(ə)n] [bʊks] [ðæt] [ɑ:r; ər] [fʊl] [ʌv; əv] ['ɪntrəstɪŋ] [θɪŋz] .

and	lesson	books	that	are	full	of	interesting	things	.
和	课	图书	那	是	满的	的	有趣的	事物	.

还有内容丰富的教材。

[kɪŋ] ['henri] [hæd; həd][wʌn] [sʌn] [hu:m] [hi:; hi] [lʌvd] ['veri] [mʌtʃ] , [ɪn'di:d] .

King	Henry	had	one	son	whom	he	loved	very	much	,	indeed	.
国王	亨利	有	一	儿子	谁	他	喜爱	非常	很多	,	的确	.

亨利国王有一个儿子，他非常疼爱这个儿子。

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz] ['wɪljəm] .

His	name	was	William	.
他的	姓名	曾是	威廉	.

他的名字叫威廉。

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [faɪn] [bɔɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv] ['ɪŋgləndˌ] [wɜ:r; wər] ['veri] [fɑ:nd][ʌv; əv]

He	was	a	fine	boy	,	and	the	people	of	England	were	very	fond	of
他	曾是	一个	美好的	男生	,	和	这	人们	的	英格兰	是	非常	喜爱	的

[hɪm; ɪm] .

him	.
他	.

他是个好孩子，英国人民都很喜欢他。

[ðeɪ] [ɪk'spektɪd] [ðæt] [sʌm; səm] [deɪ] , [wen] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] [daɪd] , ['wɪljəm] [wʊd] [bi:; bi] [kɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz]

They	expected	that	some	day	,	when	his	father	died	,	William	would	be	King	in	his
他们	预期的	那	一些	天	,	什么时候	他的	父亲	死亡	,	威廉	会	是	国王	在	他的

[tɜ:rn] .

turn	.
转动	.

他们期望有一天，当他的父亲去世后，威廉会接任国王。

[ɪn'di:d] , [ðeɪ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] ['prɑ:mɪst] ['henri] [ðæt] [wen'evər] [ðæt] ['hæpənd] ,

Indeed	,	they	had	already	promised	Henry	that	whenever	that	happened	,
的确	,	他们	有	已经	承诺	亨利	那	每当	那	发生	,

事实上，他们已经向亨利承诺过，无论何时发生这种情况，

[ðeɪ] [wʊd] [bi:; bi] ['feɪθf(ə)l] [ænd; ənd] [tru:] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [sʌn] . [-]

they	would	be	faithful	and	true	to	his	son	.	[	88	]
他们	会	是	忠实	和	真的	到	他的	儿子	.	[	-	]

他们会忠于他的儿子。[88]

[nɑ:t] ['veri] [fɑ:r][frʌm; frəm] ['ɪŋgləndˌ] [ɪz][ðə; ði] ['kʌntri] [kɔ:ld] [fræns] .

Not	very	far	from	England	is	the	country	called	France	.
不是	非常	远的	从	英格兰	是	这	国家	称为	法国	.

离英国不远就是法国。

[ə; eɪ] ['nærəʊ] [siː] ['seprəts] [ðə; ðɪ] [tuː] .

A	narrow	sea	separates	the	two	.
一个	狭窄的	海	分离	这	二	.

两地之间隔着一片狭窄的海域。

[ðə; ðɪ] ['ɪŋglɪʃ] [kɔːl] [ˌaɪ 'tiː] [ðə; ðɪ] ['tʃæn(ə)l] [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [frentʃ] [kɔːl] [ˌaɪ 'tiː] [ðə; ðɪ] [sliːv] — [pər'hæps]

The	English	call	it	the	Channel	and	the	French	call	it	the	Sleeve	—	perhaps
这	英语	称呼	它	这	渠道	和	这	法语	称呼	它	这	袖子	—	也许

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [sliːv] [ɪn] [ʃeɪp] .

because	it	is	something	like	a	sleeve	in	shape	.
因为	它	是	某物	喜欢	一个	袖子	在	形状	.

英国人称之为海峡，法国人称之为袖子——或许是因为它的形状有点像袖子。

['henri] [wʌz; wəz] ['veri] ['ɔːf(ə)n] ['oʊvər] [ɪn] [fræns] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [hiː; hi] [hæd; həd] [sʌm; səm] [pə'zeʃnz]

Henry	was	very	often	over	in	France	because	he	had	some	possessions
亨利	曾是	非常	经常	超过	在	法国	因为	他	有	一些	财产

[ðer; ðər] .

there	.
那里	.

亨利经常去法国，因为他在那里有一些财产。

[hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [hæd; həd] [kʌm] [frʌm; frəm] [fræns] [ænd; ənd] ['kɔŋkəd] ['ɪŋglənd] ,

His	father	had	come	from	France	and	conquered	England	,
他的	父亲	有	来	从	法国	和	征服	英格兰	,

他的父亲来自法国，征服了英格兰。

[soʊ] [hiː; hi] [hæd; həd] [lænd] [ɑːn] [bəuθ] [saɪdz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['nærəʊ] [siː] .

so	he	had	land	on	both	sides	of	this	narrow	sea	.
所以	他	有	土地	在	两个都	侧面	的	这	狭窄的	海	.

因此，他在这条狭窄海域的两岸都拥有土地。

[ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['nærəʊ] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['veri] [rʌf] ,

Though	it	is	narrow	,	it	is	very	rough	,
尽管	它	是	狭窄的	,	它	是	非常	粗糙的	,

虽然路面狭窄，但非常粗糙。

[ænd; ənd] ['seɪləz] [hæv; həv] [tuː; tə] [biː; bi] ['veri] ['kerf(ə)l] [ɪn] ['krɔːsɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .

and	sailors	have	to	be	very	careful	in	crossing	it	.
和	水手们	有	到	是	非常	小心	在	过境	它	.

水手们过河时必须非常小心。

[wʌn] [taɪm] ['henri] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [hæd; həd] [bɪn] ['oʊvər] [ɪn] [fræns] ['duːɪŋ] [sʌm; səm] ['faɪtɪŋ] .

One	time	Henry	and	his	son	had	been	over	in	France	doing	some	fighting	.
一	时间	亨利	和	他的	儿子	有	到过	超过	在	法国	正在做	一些	斗争	.

有一次，亨利和他的儿子去法国打仗。

[ðeɪ] [ˌoʊvər'keɪm] [ðer; ðər] ['enəmi] [ænd; ənd] [meɪd] ['redi] [tuː; tə] [set] [seɪl] [fɔːr; fər] ['ɪŋglənd] .

They	overcame	their	enemies	and	made	ready	to	set	sail	for	England	.
他们	克服	他们的	敌人	和	制成	准备好	到	放	帆	为了	英格兰	.

他们战胜了敌人，准备启程前往英格兰。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [stɑːrt] [wen] [ə; eɪ] ['kæptɪn] [keɪm] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ænd; ənd] ['bɛgd]

They	were	about	to	start	when	a	captain	came	up	to	the	King	and	begged
他们	是	关于	到	开始	什么时候	一个	队长	来了	向上	到	这	国王	和	乞求

[hɪm; ɪm] [tuː; tə] [seɪl] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ʃɪp] .

him	to	sail	in	his	ship	.
他	到	帆	在	他的	船	.

他们正要启程时，一位船长来到国王面前，恳求他乘坐自己的船出海。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['veri] ['æŋkʃəs] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] ['ɑːnər] [ʌv; əv] ['kæriɪŋ] [hɪm; ɪm] [ə'krɔːs] [ðə; ði]

He	was	very	anxious	to	have	the	honor	of	carrying	him	across	the
他	曾是	非常	焦虑的	到	有	这	荣誉	的	携带	他	穿过	这

['tʃæn(ə)l] .

Channel	.
渠道	.

他非常渴望能有幸背着他渡过英吉利海峡。

[hiː; hi][hæd; həd] ['kærid] ['oʊvər][ðə; ði] ['kɪŋz] ['fɑːðər] , ['wɪljəm] [ðə; ði] ['kɑːŋkərər] , [wen] [hiː; hi] [went]

He	had	carried	over	the	King's	father	,	William	the	Conqueror	,	when	he	went
他	有	携带	超过	这	国王学院	父亲	,	威廉	这	征服者	,	什么时候	他	去

[tuː; tə] [ɪn'veɪd] ['ɪŋgləndˌ] .

to	invade	England	.
到	入侵	英格兰	.

他把国王的父亲征服者威廉的理念带到了英国，当时威廉入侵了英格兰。

[hiː; hi] [sed] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [nuː] [boʊt] [kɔːld] [ðə; ði] [waɪt] [ʃɪp] .

He	said	that	he	had	a	beautiful	new	boat	called	the	White	Ship	.
他	说	那	他	有	一个	美丽的	新的	船	称为	这	白色的	船	.

他说他有一艘漂亮的新船，名叫“白船”。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] ['fɪfti] [strɔːŋ] [men] [tuː; tə][duː][ðə; ði] ['roʊɪŋ] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd] [seɪlz] [bɪ'saɪdz] .

There	were	fifty	strong	men	to	do	the	rowing	,	and	they	had	sails	besides	.
那里	是	五十	强的	男人	到	做	这	划船	,	和	他们	有	帆	除了	.

船上有五十名壮汉负责划桨，而且还有帆。

[ʌv; əv] [kɔːrs] , [ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [stiːm] - ['boʊts] [ɪn] [ðoʊz] [oʊld] [taɪmz] . [-]

Of	course	,	there	were	no	steam	-	boats	in	those	old	times	.	[	89	]
的	课程	,	那里	是	不	蒸汽	-	船	在	那些	老的	时代	.	[	-	]

当然，那时候还没有汽船。[89]

[naʊ] [kɪŋ] ['henri] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [meɪd] [hɪz; ɪz] [ə'reɪndʒmənts] , [ænd; ənd][hiː; hi][dɪd][nɑːt][laɪk][tuː; tə]

Now	King	Henry	had	already	made	his	arrangements	,	and	he	did	not	like	to
现在	国王	亨利	有	已经	制成	他的	安排	,	和	他	做过	不是	喜欢	到

[tʃeɪndʒ] [ðem; ðəm] .

change	them	.
改变	他们	.

亨利国王已经做好了安排，他不喜欢改变主意。

[bʌt; bət] , [tuː; tə] [pliːz] [ðə; ði] ['kæptɪn] ,

But	,	to	please	the	captain	,
但	,	到	请	这	队长	,

但是，为了讨好船长，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [wʊd] [send] [hɪz; ɪz] ['treʒər] [ɪn][hɪz; ɪz] [nuː] [ʃɪp] — [ðə; ði] ['preʃəs] [θɪŋz] [hiː; hi]

he	said	he	would	send	his	treasure	in	his	new	ship	—	the	precious	things	he
他	说	他	会	发送	他的	宝藏	在	他的	新的	船	—	这	宝贵的	事物	他

[hæd; həd]['teɪkən][ɪn][wɔːr][ænd; ənd][wʌz; wəz] ['kæriɪŋ] [hoʊm] [tuː; tə] ['ɪŋgləndˌ] .

had	taken	in	war	and	was	carrying	home	to	England	.
有	已采取	在	战争	和	曾是	携带	家	到	英格兰	.

他说他会用他的新船运送他的宝藏——他在战争中缴获的珍贵物品，这些物品他正带回英国。

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ðæt] ,

More	than	that	,
更多的	比	那	,

不仅如此，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [wʊd] [let] [ðə; ði] ['kæptɪn] [teɪk] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['gretɪst] ['treʒər] [hiː; hi]

he	said	he	would	let	the	captain	take	charge	of	the	greatest	treasure	he
他	说	他	会	让	这	队长	拿	收费	的	这	最	宝藏	他

[hæd; həd] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːrld] ,

had	in	the	world	,
有	在	这	世界	,

他说他会让船长掌管他所拥有的世界上最珍贵的宝藏。

[hɪz; ɪz] ['oʊnli] [sʌn] , [huː] [wʌz; wəz] [ðen] [ˌsev(ə)n'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] .

his	only	son	,	who	was	then	seventeen	years	old	.
他的	仅有的	儿子	,	WHO	曾是	然后	十七	年	老的	.

他唯一的儿子，当时十七岁。

[soʊ] ['wɪljəm] [seɪld] [wɪð; wɪθ] ['kæptɪn] ['fɪts] - ['stiːvən] .

So	William	sailed	with	Captain	Fitz	-	Stephen	.
所以	威廉	航行	和	队长	菲茨	-	史蒂芬	.

于是威廉和菲茨-斯蒂芬船长一起航行了。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ] ['hɜːri] [tuː; tə] [get] [hoʊm] ,

The	King	was	in	a	hurry	to	get	home	,
这	国王	曾是	在	一个	匆忙	到	得到	家	,

国王急着回家。

[ænd; ənd] [hiː; hi] ['stɑːrtɪd] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðə; ði] [taɪd] [wʊd] [let] [hɪm; ɪm] .

and	he	started	as	soon	as	the	tide	would	let	him	.
和	他	开始	作为	很快	作为	这	潮	会	让	他	.

他一等潮水允许他出发，就开始了。

[ɪn] [ðə; ði] [waɪt] [ʃɪp] [wɪð; wɪθ] [prɪns] ['wɪljəm] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [naɪts] [ænd; ənd] ['nəublz] [seɪld] .

In	the	White	Ship	with	Prince	William	a	great	many	knights	and	nobles	sailed	.
在	这	白色的	船	和	王子	威廉	一个	伟大的	许多	骑士	和	贵族	航行	.

威廉王子乘坐白船，船上还有许多骑士和贵族。

[sʌm; səm] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['relətɪvz] [wɜːr; wər] [ðer; ðər] ,

Some	of	his	own	relatives	were	there	,
一些	的	他的	自己的	亲属	是	那里	,

他的一些亲戚也在场。

[ænd; ənd] ['meni] [bɔɪz] [ænd; ənd] ['gɜːlz] [bɪ'lɔːŋɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [tʃiːf] ['fæməliz] [ʌv; əv] ['ɪŋglənd] .

and	many	boys	and	girls	belonging	to	the	chief	families	of	England	.
和	许多	男孩们	和	女孩们	属于	到	这	首席	家庭	的	英格兰	.

还有许多来自英格兰显赫家族的男孩和女孩。

[ðeɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] ,

They	wanted	to	have	a	good	time	,
他们	通缉	到	有	一个	好的	时间	,

他们想玩得开心，

[soʊ] [ðeɪ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [grænd] [fiːst] [ɑːn] [bɔːrd] [ʃɪp] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] ['stɑːrtɪd] [ɑːn] [ðə; ði] ['vɔɪɪdʒ] .

so	they	had	a	grand	feast	on	board	ship	before	they	started	on	the	voyage	.
所以	他们	有	一个	盛大	盛宴	在	木板	船	前	他们	开始	在	这	航程	.

所以他们在启航前在船上举行了一场盛大的宴会。

[ðeɪ] ['ʃaʊtɪd] [ænd; ənd] [dɑːnst] [ɑːn] [ðə; ði] [dek] , [ænd; ənd] , [aɪ] [ˌeɪ 'em] ['sɑːri] [tuː; tə] [seɪ] ,

They	shouted	and	danced	on	the	deck	,	and	,	I	am	sorry	to	say	,
他们	喊叫	和	跳舞	在	这	甲板	,	和	,	我	是	对不起	到	说	,

他们在甲板上又喊又跳，很遗憾地说，

[ðeɪ] [dræŋk] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ʌv; əv] [waɪn] .

they	drank	a	great	deal	of	wine	.
他们	喝	一个	伟大的	交易	的	葡萄酒	.

他们喝了很多酒。

[ðeɪ] [dɪd][wʌn] [θɪŋ] [ðæt] [wʌz; wəz] ['speʃəli] ['fuːlɪʃ] .

They	did	one	thing	that	was	specially	foolish	.
他们	做过	一	事物	那	曾是	特别	愚蠢	.

他们做了一件特别愚蠢的事。

[ðeɪ] [meɪd] [ðə; ði] ['seɪləz] [drɪŋk] , [tuː] .

They	made	the	sailors	drink	,	too	.
他们	制成	这	水手们	喝	,	也	.

他们还强迫水手们喝酒。

[ðeɪ] ['oʊpənd] [θriː] ['bærəlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd][dɪ'vaɪdɪd][ˌaɪ 'tiː] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .

They	opened	three	barrels	of	the	wine	and	divided	it	among	them	.
他们	打开	三	桶	的	这	葡萄酒	和	分割	它	之中	他们	.

他们打开了三桶葡萄酒，然后分给了彼此。

[ðeɪ] [ɔːt] [tuː; tə][hæv; həv] [noʊn] [ðæt] [-]

They	ought	to	have	known	that	[	90	]
他们	应该	到	有	已知	那	[	-	]

他们本应知道[90]

[ðə; ði] ['seɪləz] [wʊd] [niːd] ['stedi] [hændz][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ʃɪp] [ə'krɔːs] [ðæt] ['deɪndʒərəs] [siː] .

the	sailors	would	need	steady	hands	to	take	the	ship	across	that	dangerous	sea	.
这	水手们	会	需要	稳定的	双手	到	拿	这	船	穿过	那	危险的	海	.

水手们需要沉着冷静才能驾驶这艘船穿越那片危险的海域。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [θɪŋk] .

But	they	did	not	think	.
但	他们	做过	不是	思考	.

但他们没有思考。

[ˌaɪ 'tiː] [gruː] ['leɪtər][ænd; ənd]['leɪtər] , [ænd; ənd]['dɑːrkər][ænd; ənd]['dɑːrkər] , [ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ]

It	grew	later	and	later	,	and	darker	and	darker	,	and	there	was	no
它	生长	之后	和	之后	,	和	较暗	和	较暗	,	和	那里	曾是	不

[muːn] [ðæt] [naɪt] .

moon	that	night	.
月亮	那	夜晚	.

天色越来越晚，越来越暗，那天晚上没有月亮。

[sʌm; səm] ['piːp(ə)l] [bɪ'gæn][tuː; tə][biː; bi] [ə'freɪd] [tuː; tə] [trʌst] [ðəm'selvz] [ɪn] [ðæt] [ʃɪp] ,

Some	people	began	to	be	afraid	to	trust	themselves	in	that	ship	,
一些	人们	开始	到	是	害怕的	到	相信	他们自己	在	那	船	,

有些人开始害怕相信自己在这艘船上的安全。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [gɑːt] [ɔːf] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] [tɪl] ['mɔːrnɪŋ] [fɔːr; fər] [ə'nʌðər] [wʌn] .

and	they	got	off	and	waited	till	morning	for	another	one	.
和	他们	得到	离开	和	等待	直到	早晨	为了	其他	一	.

他们下了车，等到第二天早上才坐上另一辆车。

[moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm] , [haʊ'evər] , [wɜːr; wər] ['fiːlɪŋ] [tuː] ['meri] [ænd; ənd]['dʒɑːli][tuː; tə][biː; bi] [ə'freɪd]

Most	of	them	,	however	,	were	feeling	too	merry	and	jolly	to	be	afraid
最多	的	他们	,	然而	,	是	感觉	也	欢乐	和	快乐的	到	是	害怕的

[ʌv; əv] ['eniθɪŋ] ,

of	anything	,
的	任何事物	,

然而，他们中的大多数人心情愉悦，什么也不怕。

[ænd; ənd] [ə'weɪ] [ðeɪ] [seɪld] .

and	away	they	sailed	.
和	离开	他们	航行	.

于是他们扬帆起航了。

[ðə; ði] ['rəʊəz] [pʊld] [wɪð; wɪθ][ɔːl][ðer; ðər] [maɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['helmzmən] [stiəd] [fɔːr; fər] ['ɪŋgləndˌ] .

The	rowers	pulled	with	all	their	might	and	the	helmsman	steered	for	England	.
这	划船者	拉	和	全部	他们的	可能	和	这	舵手	转向	为了	英格兰	.

划桨手们使出浑身解数划桨，舵手则朝着英格兰的方向掌舵。

[ə; eɪ][mæn] [huː] [hæz; həz] [bɪn] ['juːzɪŋ] [strɔːŋ] [drɪŋk] , [ðoʊ] ,

A	man	who	has	been	using	strong	drink	,	though	,
一个	男人	WHO	有	到过	使用	强的	喝	,	尽管	,

然而，一个长期饮用烈性酒的男人

[ɪz][nɑːt][fɪt][tuː; tə] [stɪr] [ə; eɪ] [ʃɪp] [ɔːr] ['eniθɪŋ] [els] .

is	not	fit	to	steer	a	ship	or	anything	else	.
是	不是	合身	到	转向	一个	船	或者	任何事物	别的	.

不适合掌舵船舶或其他任何工作。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [faʊnd] [aʊt] [ðæt] ['æftər]['iːv(ə)n][ə; eɪ] ['veri] ['lɪt(ə)l] [waɪn] [ɔːr] [bɪr] [wʌn] ['kænɑːt] [gaɪd]

It	has	been	found	out	that	after	even	a	very	little	wine	or	beer	one	cannot	guide
它	有	到过	成立	出去	那	后	甚至	一个	非常	小的	葡萄酒	或者	啤酒	一	不能	指导

[soʊ] [wel] ,

so	well	,
所以	出色地	,

研究发现，即使只喝一点点葡萄酒或啤酒，也会导致人无法很好地进行指导。

[ɔːr][duː] ['eniθɪŋ] [els] ['prɑːpərli] [ðæt] [niːdz] [ə; eɪ] [klɪr] [breɪn] [ænd; ənd] ['stedi] [nəːvs] .

or	do	anything	else	properly	that	needs	a	clear	brain	and	steady	nerves	.
或者	做	任何事物	别的	适当地	那	需求	一个	清除	脑	和	稳定的	神经	.

或者做好任何其他需要头脑清醒、神经稳定的事。

['ælkəhɔːl] [meɪks] ['piːp(ə)l] ['stuːpɪd] .

Alcohol	makes	people	stupid	.
酒精	制作	人们	愚蠢的	.

酒精会使人变傻。

[wiː; wi][ɔːl] [noʊ] [ðæt] [ɪf] [ðeɪ] [drɪŋk][ə; eɪ] [gʊd] [diːl] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

We	all	know	that	if	they	drink	a	good	deal	of	it	,
我们	全部	知道	那	如果	他们	喝	一个	好的	交易	的	它	,

我们都知道，如果他们喝很多，

[ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [ðer; ðər] ['sensɪz] [ˌɔːltə'geðər] [ə'weɪ] , [soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [dəunt] [noʊ] ['eniθɪŋ] [ænd; ənd] [kɑːnt]

it	takes	their	senses	altogether	away	,	so	that	they	don't	know	anything	and	can't
它	需要	他们的	感官	共	离开	,	所以	那	他们	不	知道	任何事物	和	不能

[duː] ['eniθɪŋ] .

do	anything	.
做	任何事物	.

它会完全剥夺他们的感官，使他们一无所知，也做不了任何事。

[soʊ] , [ɪf] [ðeɪ] [drɪŋk] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

So	,	if	they	drink	a	little	of	it	,
所以	,	如果	他们	喝	一个	小的	的	它	,

所以，如果他们喝了一点，

[ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [ðer; ðər] ['sensɪz] ['pɑːrtli] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt][soʊ] [braɪt] [æz; əz] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd]

it	takes	their	senses	partly	away	and	they	are	not	so	bright	as	they	should
它	需要	他们的	感官	部分	离开	和	他们	是	不是	所以	明亮的	作为	他们	应该

[biː; bi] .

be	.
是	.

它会部分削弱他们的感官，使他们的智力不如应有的水平。

[ðeɪ] [duː][nɑːt] [siː] ['deɪndʒər] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [kʌmz] [ænd; ənd] [ðen] ['æksədənts] ['hæpən] . [-]

They	do	not	see	danger	when	it	comes	and	then	accidents	happen	.	[	91	]
他们	做	不是	看	危险	什么时候	它	来	和	然后	事故	发生	.	[	-	]

他们看不到危险，危险就发生了，然后事故就发生了。[91]

[ðə; ði] ['helmzmən] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] [ʃɪp] [wʌz; wəz] [meɪd] ['stu:pɪd][baɪ][ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd][hi:; hi]

The	helmsman	of	the	White	Ship	was	made	stupid	by	the	wine	and	he
这	舵手	的	这	白色的	船	曾是	制成	愚蠢的	经过	这	葡萄酒	和	他

[wʌz; wəz][nɑ:t]['eɪb(ə)l][tu:; tə][du:][hɪz; ɪz][wɜ:rk] .

was	not	able	to	do	his	work	.
曾是	不是	有能力的	到	做	他的	工作	.

白船的舵手喝醉了，头脑昏沉，无法工作。

[ðeɪ] [hæd; həd][nɑ:t] [gɔ:n] ['veri] [fɑ:r] [bɪ'fɔ:r] [hi:; hi] [stiəd] [ðə; ði] [ʃɪp] [ɑ:n][ə; eɪ] [rɑ:k] .

They	had	not	gone	very	far	before	he	steered	the	ship	on	a	rock	.
他们	有	不是	已消失	非常	远的	前	他	转向	这	船	在	一个	岩石	.

他们还没走多远，他就把船开到一块礁石上了。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['terəb(ə)l] [kræʃ] [ænd; ənd][ə; eɪ]['terəb(ə)l][kraɪ] ,

There	was	a	terrible	crash	and	a	terrible	cry	,
那里	曾是	一个	糟糕的	碰撞	和	一个	糟糕的	哭	,

一声巨响和一声凄厉的哭喊，

[ænd; ənd][ðə; ði]['wɔ:tər][bɪ'gæn][tu:; tə] [rʌʃ] [ɪn] [θru:] [ðə; ði][hoʊl] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [meɪd] .

and	the	water	began	to	rush	in	through	the	hole	which	had	been	made	.
和	这	水	开始	到	匆忙	在	通过	这	洞	哪个	有	到过	制成	.

水开始从那个洞里涌进来。

['kwɪkli] [ə; eɪ][boʊt][wʌz; wəz] ['loʊɝd] [ænd; ənd] [prɪns] ['wɪljəm] [wʌz; wəz] ['hɜ:rid] ['ɪntu:][ˌaɪ 'ti:] ,

Quickly	a	boat	was	lowered	and	Prince	William	was	hurried	into	it	,
迅速地	一个	船	曾是	降低	和	王子	威廉	曾是	慌忙	进入	它	,

很快，一艘小艇被放下，威廉王子被迅速送上船。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['rəʊəz] [rəud] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .

and	the	rowers	rowed	away	with	him	.
和	这	划船者	划船	离开	和	他	.

于是划桨手们带着他划走了。

[bʌt; bət][hi:; hi] [hɜ:rd] [ə; eɪ] [vɔɪs] ['kɔ:lɪŋ] [fɔ:r; fər][help][ænd; ənd] [nu:] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] ['sɪstɝz] ,

But	he	heard	a	voice	calling	for	help	and	knew	it	was	his	sister's	,
但	他	听到	一个	嗓音	呼叫	为了	帮助	和	知道	它	曾是	他的	姐妹	,

但他听到有人呼救，知道那是他妹妹的声音。

[soʊ][hi:; hi] [meɪd] [ðə; ði] ['seɪləz] [tɜ:rn] [bæk] [tu:; tə] [seɪv] [hɜ:r; hər] .

so	he	made	the	sailors	turn	back	to	save	her	.
所以	他	制成	这	水手们	转动	后退	到	节省	她	.

于是他命令水手们掉头去救她。

[wen] [ðeɪ] [dɪd][soʊ] ,

When	they	did	so	,
什么时候	他们	做过	所以	,

当他们这样做时，

['evər][soʊ] ['meni] ['pi:p(ə)l] [dʒʌmpt] [ɪn][ænd; ənd][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [boʊt] [kʊd; kəd][nɑ:t][hoʊld][ðem; ðəm] .

ever	so	many	people	jumped	in	and	the	little	boat	could	not	hold	them	.
曾经	所以	许多	人们	跳了起来	在	和	这	小的	船	可以	不是	抓住	他们	.

很多人跳进船里，小船根本装不下他们。

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['bɑ:təm] .

They	all	went	to	the	bottom	.
他们	全部	去	到	这	底部	.

他们都沉到了谷底。

[noʊ][wʌn] [ɪ'skeɪpt] [frʌm; frəm] [ðæt] ['dredf(ə)l] ['ʃɪprek] [ɪk'sept] [wʌn][mæn] [huː] [held] [ɑːn][tuː; tə][ðə; ði]

No	one	escaped	from	that	dreadful	shipwreck	except	one	man	who	held	on	to	the
不	一	逃脱	从	那	可怕	海难	除了	一	男人	WHO	握住	在	到	这

[tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði][mæst] [tɪl] [help] [keɪm] [nekst] [deɪ] .

top	of	the	mast	till	help	came	next	day	.
顶部	的	这	桅杆	直到	帮助	来了	下一个	天	.

那场可怕的海难中，除了一个紧紧抓住桅杆顶端直到第二天救援的人之外，无人幸免。

[wen] , [æt; ət][læst] ,

When	,	at	last	,
什么时候	,	在	最后的	,

最后，

[hiː; hi] [riːtʃt] [lænd][hiː; hi][toʊld] [haʊ] [ðə; ði] [jʌŋ] [prɪns] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstər][hæd; həd] [bɪn]

he	reached	land	he	told	how	the	young	prince	and	his	sister	had	been
他	达到	土地	他	讲述	如何	这	年轻的	王子	和	他的	姐姐	有	到过

[draʊnd] ,

drowned	,
溺水	,

他上岸后，讲述了小王子和他的妹妹溺水身亡的经过。

[ænd; ənd]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɔːrti] ['noʊb(ə)l] [jʊθs] [ænd; ənd]['gɜːlz] , [ænd; ənd][ðə; ði]

and	also	a	hundred	and	forty	noble	youths	and	girls	,	and	the
和	还	一个	百	和	四十	高贵	青年	和	女孩们	,	和	这

['kæptɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['fɪfti] ['rəʊəz] ,

Captain	and	the	fifty	rowers	,
队长	和	这	五十	划船者	,

还有一百四十名贵族青年和少女，以及船长和五十名划桨手。

[ænd; ənd] ['evriwʌn] [els] [ɑːn] [bɔːrd] [ɪk'sept] [hɪm'self] — [ɔːl][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv] [waɪn] .

and	everyone	else	on	board	except	himself	—	all	because	of	wine	.
和	每个人	别的	在	木板	除了	他自己	—	全部	因为	的	葡萄酒	.

除了他自己，船上的其他人全都遭了殃——这一切都是因为葡萄酒。

[wʌt] [ə; eɪ] ['deɪndʒərəs] [drɪŋk] [ðɪs] ['ælkəhɔːl][ɪz] , [ænd; ənd] [haʊ] ['meni] ['æksədənts][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [kɔːzd]

What	a	dangerous	drink	this	alcohol	is	,	and	how	many	accidents	it	has	caused
什么	一个	危险的	喝	这	酒精	是	,	和	如何	许多	事故	它	有	导致

!

!
!

这种酒太危险了，它造成了多少事故啊！

[ˌaɪ 'tiː] [sendz] [ðə; ði] [-]

It	sends	the	[	92	]
它	发送	这	[	-	]

它发送[92]

[breɪn] [tuː; tə] [sliːp] [soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['kænɑːt] [duː] [ɪts] [wɜːrk] ,

brain	to	sleep	so	that	it	cannot	do	its	work	,
脑	到	睡觉	所以	那	它	不能	做	它是	工作	,

大脑进入睡眠状态，以致无法正常工作。

[ænd; ənd] [wen] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] [wiː; wi] ['nevər] [noʊ] [wʌt] ['dredf(ə)l] [θɪŋ] [meɪ] ['hæpən] [nekst] .

and	when	that	is	the	case	we	never	know	what	dreadful	thing	may	happen	next	.
和	什么时候	那	是	这	案件	我们	绝不	知道	什么	可怕	事物	可能	发生	下一个	.

如果真是那样，我们永远无法预知接下来会发生什么可怕的事情。

[wen] ['eniθɪŋ] [pʊts] [ðə; ði] [breɪn] [tuː; tə] [sliːp] , [wiː; wi] [kɔːl] [ˌaɪ 'tiː][nɑːr'kɑːtɪk] .

When	anything	puts	the	brain	to	sleep	,	we	call	it	narcotic	.
什么时候	任何事物	放置	这	脑	到	睡觉	,	我们	称呼	它	麻醉剂	.

任何能使大脑进入睡眠状态的东西，我们都称之为麻醉剂。

['ælkəhɔːl][ɪz][ə; eɪ][nɑːr'kɑːtɪk] ['pɔɪzn] .

Alcohol	**is**	**a**	**narcotic**	**poison**	**.**
酒精	是	一个	麻醉剂	毒	.

酒精是一种麻醉性毒药。

[noʊ][wʌn] [ʃʊd; ʃəd] ['evər] [juːz][ˌaɪ 'tiː] [huː] ['wɒnts] [tuː; tə]['paɪlət][ə; eɪ] [ʃɪp] , [ɔːr] [stɪr] [æn; ən] ['ɔːtəməbiːl] ,

No	**one**	**should**	**ever**	**use**	**it**	**who**	**wants**	**to**	**pilot**	**a**	**ship**	**,**	**or**	**steer**	**an**	**automobile**	**,**
不	一	应该	曾经	使用	它	WHO	想要	到	飞行员	一个	船	,	或者	转向	一个	汽车	,

任何想驾驶船舶或驾驶汽车的人都绝对不应该使用它。

[ɔːr] [draɪv] [ə; eɪ] [treɪn] , [ɔːr] [ʃuːt] [ə; eɪ] [gʌn] , [ɔːr] [rʌn] [ə; eɪ] [mə'ʃiːn] [ɪn][ə; eɪ]['fækt(ə)ri] .

or	**drive**	**a**	**train**	**,**	**or**	**shoot**	**a**	**gun**	**,**	**or**	**run**	**a**	**machine**	**in**	**a**	**factory**	**.**
或者	驾驶	一个	火车	,	或者	射击	一个	枪	,	或者	跑步	一个	机器	在	一个	工厂	.

或者驾驶火车，或者开枪，或者在工厂里操作机器。

[kɪŋ] ['henri] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['bɪzi] [mæn] ,

King	**Henry**	**was**	**a**	**busy**	**man**	**,**
国王	亨利	曾是	一个	忙碌的	男人	,

亨利国王是个大忙人，

[ænd; ənd][hiː; hi] [went] [hoʊm] [æz; əz] ['kwɪkli] [æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd][ænd; ənd] [ə'tendid] [tuː; tə][hɪz; ɪz]

and	**he**	**went**	**home**	**as**	**quickly**	**as**	**he**	**could**	**and**	**attended**	**to**	**his**
和	他	去	家	作为	迅速地	作为	他	可以	和	参加	到	他的

[wɜːrk] .

work	**.**
工作	.

他尽快赶回家，然后继续工作。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['veri] [mʌtʃ] [sər'praɪzd] [ðæt] ['wɪljəm] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [dɪd][nɑːt] [kʌm] ,

He	**was**	**very**	**much**	**surprised**	**that**	**William**	**and**	**the**	**others**	**did**	**not**	**come**	**,**
他	曾是	非常	很多	惊讶	那	威廉	和	这	其他的	做过	不是	来	,

他非常惊讶威廉他们没有来。

[ænd; ənd][hiː; hi] [kept] ['wʌndərɪŋ] [wer] [ðeɪ] [kʊd; kəd][biː; bi] .

and	**he**	**kept**	**wondering**	**where**	**they**	**could**	**be**	**.**
和	他	保留	好奇	在哪里	他们	可以	是	.

他一直在想他们会在哪里。

[wen] [ðə; ði][sæd] [nuːz] [riːtʃt] [ðə; ði] ['pæləs] , [noʊ][mæn] [derd] [goʊ][ɪn][ænd; ənd] [tel] [ðə; ði] [kɪŋ] .

When	**the**	**sad**	**news**	**reached**	**the**	**palace**	**,**	**no**	**man**	**dared**	**go**	**in**	**and**	**tell**	**the**	**King**	**.**
什么时候	这	伤心	消息	达到	这	宫殿	,	不	男人	敢于	去	在	和	告诉	这	国王	.

当噩耗传到宫中时，没有一个人敢进去禀告国王。

[æt; ət] [læst] ,

At	**last**	**,**
在	最后的	,

终于，

[ðeɪ] [sent] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] [ruːm] — [ə; eɪ][peɪdʒ] [huː] ['weɪtɪd] [ɑːn][ðə; ði] ['leɪdiz] [ænd; ənd]

they	**sent**	**a**	**little**	**boy**	**into**	**his**	**room**	**—**	**a**	**page**	**who**	**waited**	**on**	**the**	**ladies**	**and**
他们	发送	一个	小的	男生	进入	他的	房间	—	一个	页	WHO	等待	在	这	女士们	和

['dʒent(ə)lmən] — [ænd; ənd][hiː; hi] [fel] [æt; ət][ðə; ði] ['kɪŋz] [fiːt] .

gentlemen	**—**	**and**	**he**	**fell**	**at**	**the**	**King's**	**feet**	**.**
先生们	—	和	他	跌倒	在	这	国王学院	脚	.

他们派了一个小男孩——一个侍奉男男女女的侍童——到国王的房间里，他跪倒在国王脚下。

" [oʊ] , [kɪŋ] . . .

"	**O**	**,**	**King**	**.**	**.**	**.**
"	哦	,	国王	.	.	.

“哦，国王……”

[prɪns] ['wɪljəm] . . .
Prince **William** **.** **.** **.**
王子 威廉 . . .

威廉王子.....

[ðə; ði] [waɪt] [ʃɪp] !
the **White** **Ship** **!**
这 白色的 船 !

白船!

" [wen] [pʊr] [kɪŋ] ['henri] [ˌʌndər'stʊd] [wʌt] [hæd; həd] ['hæpənd] , [hi:; hi] [fel] [daʊn] [ɪn][ə; eɪ] [feɪnt] .
" **When** **poor** **King** **Henry** **understood** **what** **had** **happened** **,** **he** **fell** **down** **in** **a** **faint** **.**
" 什么时候 贫穷的 国王 亨利 理解 什么 有 发生 , 他 跌倒 向下 在 一个 头晕的 .

“可怜的亨利国王明白发生了什么事后，晕倒在地。”

[ðeɪ] [seɪ] [ðæt] [ɔ:l][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [laɪf] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['veri] [sæd] .
They **say** **that** **all** **the** **rest** **of** **his** **life** **he** **was** **very** **sad** **.**
他们 说 那 全部 这 休息 的 他的 生活 他 曾是 非常 伤心 .

据说他余生都非常悲伤。

[noʊ][wʌn] ['evər] [sɔ:] [hɪm; ɪm] [smaɪl] [ə'gen] .
No **one** **ever** **saw** **him** **smile** **again** **.**
不 一 曾经 锯 他 微笑 再次 .

再也没有人见过他笑了。

[wʌn] [θɪŋ] [wi:; wi][mʌst; məst] [-]
One **thing** **we** **must** **[** **93** **]**
一 事物 我们 必须 [-]

我们必须做的一件事[93]

['nevər] [fər'get] [ə'baʊt] [strɔ:ŋ] [drɪŋk] [ɪz] [ðɪs] :
never **forget** **about** **strong** **drink** **is** **this** **:**
绝不 忘记 关于 强的 喝 是 这 :

永远不要忘记烈酒是这样的:

[ˌaɪ 'ti:] [dʌz] [nɑ:t]['oʊnli] [brɪŋ] ['trʌb(ə)l] [tu:; tə][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [hu:] [ju:z][ˌaɪ 'ti:] , [bʌt; bət][tu:; tə] ['meni] ['ʌðər] [bɪ'saɪdz] .
It **does** **not** **only** **bring** **trouble** **to** **the** **people** **who** **use** **it** **,** **but** **to** **many** **others** **besides** **.**
它 做 不是 仅有的 带来 麻烦 到 这 人们 WHO 使用 它 , 但 到 许多 其他的 除了 .

它不仅给使用者带来麻烦，也给许多其他人带来麻烦。

[kɪŋ] ['henri] [hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][du:][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['drɪŋkɪŋ] [ɑ:n] [bɔ:rd] [ðə; ði] [waɪt] [ʃɪp] .
King **Henry** **had** **nothing** **to** **do** **with** **the** **drinking** **on** **board** **the** **White** **Ship** **.**
国王 亨利 有 没有什么 到 做 和 这 喝 在 木板 这 白色的 船 .

亨利国王与白船上的饮酒事件毫无关系。

[hi:; hi][wʌz; wəz][nɑ:t]['i:v(ə)n][ðer; ðər] , [ænd; ənd][dɪd][nɑ:t] [noʊ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'ti:] .
He **was** **not** **even** **there** **,** **and** **did** **not** **know** **about** **it** **.**
他 曾是 不是 甚至 那里 , 和 做过 不是 知道 关于 它 .

他当时根本不在场，对这件事一无所知。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:] [kɔ:zd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [lu:z] [hɪz; ɪz] [bɔɪ] [ænd; ənd][gɜ:rl] , [bəuθ][ɪn][wʌn] [naɪt] .
But **it** **caused** **him** **to** **lose** **his** **boy** **and** **girl** **,** **both** **in** **one** **night** **.**
但 它 导致 他 到 失去 他的 男生 和 女孩 , 两个都 在 一 夜晚 .

但这却导致他一夜之间失去了儿子和女儿。

[ɪn]['aʊər; ɑ:r] [deɪz] , [tu:] , [ˌaɪ 'ti:] [meɪks] [mɔ:r] ['trʌb(ə)l] [ðæn; ðən] ['eni] [wʌn][kæn; kən] ['pɑ:səbli] [ɪ'mædʒɪn] .
In **our** **days** **,** **too** **,** **it** **makes** **more** **trouble** **than** **any** **one** **can** **possibly** **imagine** **.**
在 我们的 天 , 也 , 它 制作 更多的 麻烦 比 任何 一 能 可能 想象 .

即使在今天，它造成的麻烦也远超任何人的想象。

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [rek] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] [ʃɪp] [ˈhæpənd] [ˈnɪrli] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrz] [əˈgoʊ] ,

Although	**the**	**wreck**	**of**	**the**	**White**	**Ship**	**happened**	**nearly**	**eight**	**hundred**	**years**	**ago**	**,**
虽然	这	破坏	的	这	白色的	船	发生	几乎	八	百	年	前	,

虽然白船沉没事件发生在近八百年前，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt][baɪ] [ˈeni] [miːnz] [ðə; ði][fɜːrst][ˈæksɪdənt] [brɔːt] [ɑːn][baɪ][ˈælkəhɔːl] .

it	**was**	**not**	**by**	**any**	**means**	**the**	**first**	**accident**	**brought**	**on**	**by**	**alcohol**	**.**
它	曾是	不是	经过	任何	方法	这	第一的	事故	带来	在	经过	酒精	.

这绝不是第一起因酒精引起的事故。

[drɪŋk] [hæz; həz] [ˈɔːlweɪz] [dʌn] [ðiːz] [θɪŋz] .

Drink	**has**	**always**	**done**	**these**	**things**	**.**
喝	有	总是	完毕	这些	事物	.

酒一直以来都有这些作用。

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [ˈɔːlweɪz] [meɪd] [menz] [ˈhedz] [dʌl] [ænd; ənd][ðer; ðər][hændz] [ʌnˈstedi] .

It	**has**	**always**	**made**	**men's**	**heads**	**dull**	**and**	**their**	**hands**	**unsteady**	**.**
它	有	总是	制成	男士	头部	乏味的	和	他们的	双手	不稳定	.

它总是使男人头脑迟钝，双手颤抖。

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [kɔːzd] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi][hɜːrt][ænd; ənd][tuː; tə] [luːz] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .

It	**has**	**caused**	**them**	**to**	**be**	**hurt**	**and**	**to**	**lose**	**their**	**lives**	**.**
它	有	导致	他们	到	是	伤害	和	到	失去	他们的	生活	.

这导致他们受伤甚至丧命。

[ðə; ði] [streɪndʒ] [θɪŋ] [ɪz] [ðæt] , [ɔːlˈðoʊ] [ˈevri] [wʌn] [noʊz] [ˌaɪ ˈtiː] [dʌz] [ðɪs] ,

The	**strange**	**thing**	**is**	**that**	**,**	**although**	**every**	**one**	**knows**	**it**	**does**	**this**	**,**
这	奇怪的	事物	是	那	,	虽然	每一个	一	知道	它	做	这	,

奇怪的是，尽管每个人都知道它会这样做，

[soʊ] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [ˈventʃər] [tuː; tə][juːz][ˌaɪ ˈtiː] .

so	**many**	**people**	**venture**	**to**	**use**	**it**	**.**
所以	许多	人们	风险投资	到	使用	它	.

所以很多人都敢于尝试使用它。

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][ɔːl][duː] [wel] [tuː; tə] [rɪˈmembər] [ðə; ði][ˈprɑːvɜːrb] , " [wer] [ðeəz; ðəz] [drɪŋk] [ðeəz; ðəz] [ˈdeɪndʒər] . "

We	**should**	**all**	**do**	**well**	**to**	**remember**	**the**	**proverb**	**,**	**"**	**Where**	**there's**	**drink**	**there's**	**danger**	**.**	**"**
我们	应该	全部	做	出色地	到	记住	这	谚语	,	"	在哪里	有	喝	有	危险	.	"

我们都应该牢记这句谚语：“有酒的地方就有危险。”

" [raɪt] [ˌaɪ ˈtiː] [ɔː(r)] [ðə; ði] [ˈreɪlroʊd] [rek] ,

"	**Write**	**it**	**o'er**	**the**	**railroad**	**wreck**	**,**
"	写	它	超过	这	铁路	破坏	,

“把它写在铁路残骸上，

[raɪt] [ˌaɪ ˈtiː][ɑːn][ðə; ði] [ˈsɪŋkɪŋ] [dek] ,

Write	**it**	**on**	**the**	**sinking**	**deck**	**,**
写	它	在	这	下沉	甲板	,

把它写在正在下沉的甲板上。

[raɪt] [əˈpɑːn][ˈaʊər; ɑːr] [ˈhɑːrts] [ðə; ði] [truːθ] ,

Write	**upon**	**our**	**hearts**	**the**	**truth**	**,**
写	之上	我们的	心	这	真相	,

将真理铭刻于心，

[let] [juː ˈes] [lɜːrn] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn][ˈaʊər; ɑːr] [juːθ] —

Let	**us**	**learn**	**it**	**in**	**our**	**youth**	**—**
让	我们	学习	它	在	我们的	青年	—

让我们在年轻时就学会它——

[wer] [ðeəz; ðəz] [drɪŋk] [ðeəz; ðəz]['deɪndʒər] . " [-]

Where	there's	drink	there's	danger	.	"	[	94	]
在哪里	有	喝	有	危险	.	"	[	-	]

有酒的地方就有危险。[94]

[ə; eɪ] [kwɪr] [keɪs]

A	QUEER	CASE
一个	酷儿	案件

一个古怪的案例

['ægnəs] , [juː; jʊ][ænd; ənd][dʒɑːn] [meɪ] [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [wɑːtʃ] .

Agnes	,	you	and	John	may	look	at	this	watch	.
艾格尼丝	,	你	和	约翰	可能	看	在	这	手表	.

艾格尼丝，你和约翰可以看看这块手表。

[dəunt][juː; jʊ] [θɪŋk] [ɪts] ['kʌvərɪŋ] [ɪz] ['veri] ['prɪti] ?

Don't	you	think	its	covering	is	very	pretty	?
不	你	思考	它是	覆盖	是	非常	漂亮的	?

你不觉得它的外皮很漂亮吗?

[ðə; ði] ['kʌvərɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɑːtʃ] [ɪz] [kɔːld] [ɪts] [keɪs] .

The	covering	of	the	watch	is	called	its	case	.
这	覆盖	的	这	手表	是	称为	它是	案件	.

手表的外壳叫做表壳。

[naʊ] [wiː; wi] [wɪl] ['oʊpən][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][juː; jʊ] [meɪ] [lʊk] [ˌɪn'saɪd][ænd; ənd] [siː] [wʌt] [ðɪs] ['prɪti] [keɪs]

Now	we	will	open	it	,	and	you	may	look	inside	and	see	what	this	pretty	case
现在	我们	将要	打开	它	,	和	你	可能	看	里面	和	看	什么	这	漂亮的	案件

['kʌvərz] .

covers	.
封面	.

现在我们把它打开，您可以看看里面，看看这个漂亮的盒子里装的是什么。

[lʊk] [æt; ət][ɔːl] [ðiːz] ['lɪt(ə)l] [wiːlz] .

Look	at	all	these	little	wheels	.
看	在	全部	这些	小的	车轮	.

瞧瞧这些小轮子。

[haʊ] [smɔːl] [ðeɪ] [ɑːr; ər] !

How	small	they	are	!
如何	小的	他们	是	!

它们真小啊!

[duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðeɪ] [wʊd] [steɪ] [ɪn] [pleɪs] [lɔːŋ] , [ɔːr] [rʌn] [ænd; ənd] [kiːp] [taɪm] ,

Do	you	think	they	would	stay	in	place	long	,	or	run	and	keep	time	,
做	你	思考	他们	会	停留	在	地方	长的	,	或者	跑步	和	保持	时间	,

你认为它们会长时间待在原地，还是会奔跑并保持节奏?

[ɪf] [wiː; wi] [bruːzd] [ðem; ðəm][ɔːr] [tʊk] [ɔːf][ðə; ði] [keɪs] ?

if	we	bruised	them	or	took	off	the	case	?
如果	我们	瘀伤	他们	或者	采取	离开	这	案件	?

如果我们弄伤了它们或者取下了外壳呢?

[ðen] [juː; jʊ] [siː] [ðə; ði] [keɪs] [ɪz][nɑːt]['oʊnli] ['prɪti] , [bʌt; bət]['juːsf(ə)l] .

Then	you	see	the	case	is	not	only	pretty	,	but	useful	.
然后	你	看	这	案件	是	不是	仅有的	漂亮的	,	但	有用	.

然后你会发现这个手机壳不仅外观漂亮，而且实用。

[ˌaɪ 'tiː] [kiːps] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [wiːlz] [frʌm; frəm] ['getɪŋ] ['broʊkən][ɔːr]['dɜːrti] .

It	keeps	the	little	wheels	from	getting	broken	or	dirty	.
它	保持	这	小的	车轮	从	获得	破碎的	或者	肮脏的	.

它可以防止小轮子损坏或弄脏。

[ˌaɪ 'tiː] [prə'tekts] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][hɑːrm] .

It	protects	them	from	harm	.
它	保护	他们	从	伤害	.

它保护他们免受伤害。

[ɪz] [ðɪs] [juː; jʊ] ?

IS	THIS	YOU	?
是	这	你	?

这是你吗?

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['kʌvərɪŋ] [ɔːr] [keɪs] [ʌv; əv][jʊr; jər]['bɑːdi] .

Look	at	the	covering	or	case	of	your	body	.
看	在	这	覆盖	或者	案件	的	你的	身体	.

看看你身体的覆盖物或外壳。

[ˌaɪ 'tiː] ['kʌvərz] [ænd; ənd] [prə'tekts] [juː; jʊ][dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [keɪs] [dʌz] [ðə; ði] [wɜːrks] [ɪn][ðə; ði] [wɑːtʃ] .

It	covers	and	protects	you	just	as	the	case	does	the	works	in	the	watch	.
它	封面	和	保护	你	只是	作为	这	案件	做	这	作品	在	这	手表	.

它像表壳在手表中发挥作用一样，为你提供保护。

[wel] , [let] [ˌem 'iː] [tel] [juː; jʊ][ə; eɪ] ['stɔːri] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .

Well	,	let	me	tell	you	a	story	about	it	.
出色地	,	让	我	告诉	你	一个	故事	关于	它	.

好，让我给你讲个关于这件事的故事。

[ðə; ði] ['kʌvərɪŋ] [ʌv; əv][jʊr; jər]['bɑːdi] ['kʌvərz] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['ɔrgənz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər]['iːv(ə)n] [mɔːr]

The	covering	of	your	body	covers	a	number	of	organs	which	are	even	more
这	覆盖	的	你的	身体	封面	一个	数字	的	器官	哪个	是	甚至	更多的

['wʌndərf(ə)l] [ðæn; ðən][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [wiːlz] [ɪn][ðə; ði] [wɑːtʃ] .

wonderful	than	the	little	wheels	in	the	watch	.
精彩的	比	这	小的	车轮	在	这	手表	.

你的身体覆盖着许多器官，这些器官甚至比手表里的小齿轮还要奇妙。

[ðɪs] ['kʌvərɪŋ] [ʌv; əv][jʊr; jər]['bɑːdi][ɪz] [fʊl] [ʌv; əv]['lɪt(ə)l] [hoʊlz] .

This	covering	of	your	body	is	full	of	little	holes	.
这	覆盖	的	你的	身体	是	满的	的	小的	孔	.

你身体的这层覆盖物布满了小孔。

[ðiːz] [hoʊlz] [ɑːr; ər] [tuː] [smɔːl] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] [wɪð; wɪθ]['aʊər; ɑːr] ['neɪkɪd] [aɪz] .

These	holes	are	too	small	to	be	seen	with	our	naked	eyes	.
这些	孔	是	也	小的	到	是	已见	和	我们的	裸	眼睛	.

这些孔太小了，肉眼无法看见。

[θruː] [ðiːz] [hoʊlz] [er] [ænd; ənd] ['sʌnʃaɪn] [get] ['ɪntuː][jʊr; jər]['bɑːdi] ,

Through	these	holes	air	and	sunshine	get	into	your	body	,
通过	这些	孔	空气	和	阳光	得到	进入	你的	身体	,

空气和阳光可以通过这些小孔进入你的身体。

[ænd; ənd] [θruː] [ðiːz] ['taɪni] [hoʊlz] ['lɪt(ə)l] [drɑːps] [ʌv; əv] ['wɔːtər] [kʌm] [aʊt] .

and	through	these	tiny	holes	little	drops	of	water	come	out	.
和	通过	这些	微小的	孔	小的	滴	的	水	来	出去	.

水滴会从这些小孔中渗出。

[ðɪs] [ɪz] [swet] , [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] ['hɛlps] [tuː; tə] [kiːp] ['aʊər; ɑːr] ['bɑːdɪz] [kuːl] .

This	is	sweat	,	and	it	helps	to	keep	our	bodies	cool	.
这	是	汗	,	和	它	帮助	到	保持	我们的	身体	凉爽的	.

这是汗液，它有助于保持我们身体凉爽。

[wen] [juː; jʊ] [rʌn] [-]

When	you	run	[	95	]
什么时候	你	跑步	[	-	]

当你运行[95]

[ænd; ənd] [pleɪ] , [ðiːz] ['lɪt(ə)l][drɑːps][ʌv; əv]['wɔːtər] [kiːp] [juː; jʊ][frʌm; frəm] ['getɪŋ] [tuː] [wɔːrm] .

and	play	,	these	little	drops	of	water	keep	you	from	getting	too	warm	.
和	玩	,	这些	小的	滴	的	水	保持	你	从	获得	也	温暖的	.

玩耍时，这些小水滴可以防止你过热。

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ][help][tuː; tə] [kiːp] [jʊr; jər]['bɑːdi] [kliːn] [baɪ] ['brɪŋɪŋ] [aʊt][ðə; ði]['lɪt(ə)l]['bɪts][ʌv; əv][dɜːrt] .

They	also	help	to	keep	your	body	clean	by	bringing	out	the	little	bits	of	dirt	.
他们	还	帮助	到	保持	你的	身体	干净的	经过	带来	出去	这	小的	比特	的	污垢	.

它们还能帮助清除体内细小的污垢，保持身体清洁。

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [wiː; wi][ɑːr; ər][laɪk][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][pɪg] , [huː] ,

I	wonder	if	we	are	like	a	little	pig	,	who	,
我	想知道	如果	我们	是	喜欢	一个	小的	猪	,	WHO	,

我想知道我们是不是像一只小猪，

[wen] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [æskt] [hɪm; ɪm] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ə; eɪ] [haʊs] [hiː; hi]['wɑːntɪd] , [sed] , " [mʌd] [haʊs] ?

when	his	mother	asked	him	what	kind	of	a	house	he	wanted	,	said	,	"	mud	house	?
什么时候	他的	母亲	问	他	什么	种类	的	一个	房子	他	通缉	,	说	,	"	泥	房子	?

当他母亲问他想要什么样的房子时，他说："泥屋？"

" [ɪf] [soʊ] , [wiː; wi] [wɪl] [hæv; həv][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [hoʊlz] [ɔːl] [kloʊzd] [ʌp] .

"	If	so	,	we	will	have	the	little	holes	all	closed	up	.
"	如果	所以	,	我们	将要	有	这	小的	孔	全部	关闭	向上	.

"如果真是这样，我们就能把所有的小孔都堵上了。"

[ðen] [wiː; wi][wəʊnt][hæv; həv][ə; eɪ][naɪs] , [sɔːft] ,

Then	we	won't	have	a	nice	,	soft	,
然后	我们	惯于	有	一个	好的	,	柔软的	,

那样我们就不会有舒适柔软的.....

[pɪŋk] [skɪn] [ðæt] [wɪl] [let][ðə; ði]['lɪt(ə)l][drɑːps][ʌv; əv]['wɔːtər] [θruː] , [bʌt; bət][wiː; wi] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] ['dɜːrti] ,

pink	skin	that	will	let	the	little	drops	of	water	through	,	but	we	will	have	a	dirty	,
粉色的	皮肤	那	将要	让	这	小的	滴	的	水	通过	,	但	我们	将要	有	一个	肮脏的	,

粉红色的皮肤会让细小的水滴渗过，但我们会弄脏它。

['mʌdi] - ['lʊkɪŋ] [skɪn] .

muddy	-	looking	skin	.
浑	-	寻找	皮肤	.

皮肤看起来脏兮兮的。

[wen] [wiː; wi] [rʌn] [ænd; ənd] [pleɪ] [wiː; wi] [get] [soʊ][wɔːrm] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [meɪk] [ˌjuː 'es] [sɪk] .

When	we	run	and	play	we	get	so	warm	that	it	will	make	us	sick	.
什么时候	我们	跑步	和	玩	我们	得到	所以	温暖的	那	它	将要	制作	我们	生病的	.

我们跑步玩耍时会变得非常热，以至于会生病。

[bʌt; bət] [ɪf] [wiː; wi] [teɪk] [naɪs] [wɔːrm] [bɑːðz] [twaɪs] [ə; eɪ] [wiːk] [æt; ət] [naɪt] ,

But	if	we	take	nice	warm	baths	twice	a	week	at	night	,
但	如果	我们	拿	好的	温暖的	浴室	两次	一个	星期	在	夜晚	,

但如果我们每周晚上洗两次舒服的热水澡，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [kuːl] [spʌndʒ] [bæθ] ['evri] ['mɔːrnɪŋ] , [wɪð; wɪθ] [gʊd] [klɪr] ['wɔːtər][ænd; ənd][soʊp] ,

and	a	cool	sponge	bath	every	morning	,	with	good	clear	water	and	soap	,
和	一个	凉爽的	海绵	洗澡	每一个	早晨	,	和	好的	清除	水	和	肥皂	,

每天早上用清水和肥皂擦洗一下凉爽的澡。

[wiː; wi] [wɪl] [biː; bi] [laɪk] [ðə; ði] [wɑːtʃ] , [-]

we	will	be	like	the	watch	,	[	96	]
我们	将要	是	喜欢	这	手表	,	[	-	]

我们将像手表一样，[96]

[ænd; ənd] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['kʌvərɪŋ] ,

and	have	a	beautiful	covering	,
和	有	一个	美丽的	覆盖	,

而且外观漂亮，

[ænd; ənd] [ðɪs] [wɪl] [help] [tuː; tə] [kiːp] ['aʊər; ɑːr] ['wʌndərf(ə)l] ['ɔrgənz] [ænd; ənd] ['bɑːdi] [wel] [ænd; ənd]

and	this	will	help	to	keep	our	wonderful	organs	and	body	well	and
和	这	将要	帮助	到	保持	我们的	精彩的	器官	和	身体	出色地	和

[strɔːŋ] .

strong	.
强的	.

这有助于保持我们奇妙的器官和身体健康强壮。

[wiː; wi] [mʌst; məst] [beɪð] ['aʊər; ɑːr] [hændz] ['ɔːf(ə)n] , [ænd; ənd] [kiːp] [ðə; ði] ['kʌvərɪŋ] [ɑːn] [ðem; ðəm] [naɪs]

We	must	bathe	our	hands	often	,	and	keep	the	covering	on	them	nice
我们	必须	洗澡	我们的	双手	经常	,	和	保持	这	覆盖	在	他们	好的

[ænd; ənd] [kliːn] .

and	clean	.
和	干净的	.

我们必须经常洗手，并保持手上的皮肤清洁。

['sʌmtaɪmz] [dʒəːmz] [get] [ɑːn] ['aʊər; ɑːr] [hændz] , [ænd; ənd] , [ɪf] [wiː; wi] [duː] [nɑːt] [wɑːʃ] [ðem; ðəm] ['ɔːf(ə)n] ,

Sometimes	germs	get	on	our	hands	,	and	,	if	we	do	not	wash	them	often	,
有时	细菌	得到	在	我们的	双手	,	和	,	如果	我们	做	不是	洗	他们	经常	,

有时候细菌会沾到我们的手上，如果我们不经常洗手，

[wiː; wi] [meɪ] ['kæri] [ðem; ðəm] [tuː; tə] ['aʊər; ɑːr] [maʊðz] .

we	may	carry	them	to	our	mouths	.
我们	可能	携带	他们	到	我们的	嘴	.

我们可以把它们送到嘴边。

['sʌmtaɪmz] [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [wei] [wiː; wi] " [kætʃ] " [ə; eɪ] [dɪ'ziːz] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [wiː; wi] [duː] [nɑːt] [kiːp]

Sometimes	this	is	the	way	we	"	catch	"	a	disease	,	because	we	do	not	keep
有时	这	是	这	方式	我们	"	抓住	"	一个	疾病	,	因为	我们	做	不是	保持

[ðə; ði] ['kʌvərɪŋ] ,

the	covering	,
这	覆盖	,

有时我们就是这样“感染”疾病的，因为我们没有做好防护措施。

[ɔːr] [keɪs] , [ɑːn] ['aʊər; ɑːr] [hændz] [kliːn] .

or	case	,	on	our	hands	clean	.
或者	案件	,	在	我们的	双手	干净的	.

或者，让我们双手保持干净。

[wɑːtʃ] [ðə; ði] [bɜːrdz]

WATCH	THE	BIRDS
手表	这	鸟类

观察鸟类

[dɪd] [juː; jʊ] ['evər] [wɑːtʃ] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɜːrdz] [æz; əz] [ðeɪ] [flai] [daʊn] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['gʌtər] ,

Did	you	ever	watch	the	little	birds	as	they	fly	down	to	a	gutter	,
做过	你	曾经	手表	这	小的	鸟类	作为	他们	飞	向下	到	一个	排水沟	,

你有没有观察过小鸟飞到水沟里的样子?

[ɔːr] ['lɪt(ə)l] [striːm] [ʌv; əv] ['wɔːtər] , [haʊ] [ðeɪ] [dɪp] [ðer; ðər] [bɪlz] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɔːtər] ?

or	little	stream	of	water	,	how	they	dip	their	bills	into	the	water	?
或者	小的	溪流	的	水	,	如何	他们	蘸	他们的	账单	进入	这	水	?

或者一小股水流，他们是如何将嘴伸入水中的?

[duː] [ðeɪ] [dʒʌst][flai] [daʊn] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtər]['oʊnli][tuː; tə][get][ə; eɪ] [drɪŋk] ?

Do	**they**	**just**	**fly**	**down**	**into**	**the**	**water**	**only**	**to**	**get**	**a**	**drink**	**?**
做	他们	只是	飞	向下	进入	这	水	仅有的	到	得到	一个	喝	?

它们是不是只是为了喝水才飞到水里去的?

[noʊ] , [ɪn'diːd] .

No	**,**	**indeed**	**.**
不	,	的确	.

确实如此。

[ðeɪ] [fɪl] [ðer; ðər] [bɪlz] [wɪð; wɪθ]['wɔːtər][ænd; ənd] [-]

They	**fill**	**their**	**bills**	**with**	**water**	**and**	**[**	**97**	**]**
他们	充满	他们的	账单	和	水	和	[	-	]

他们用账单装满水和[97]

[pɔːr] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl]['oʊvər][ðer; ðər] ['fɛðɚz] .

pour	**it**	**all**	**over**	**their**	**feathers**	**.**
倒	它	全部	超过	他们的	羽毛	.

把液体全部倒在它们的羽毛上。

[ðeɪ] [get]['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtər] , [ænd; ənd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['splæʃɪŋ] [ðeɪ] [hæv; həv] !

They	**get**	**into**	**the**	**water**	**,**	**and**	**such**	**a**	**splashing**	**they**	**have**	**!**
他们	得到	进入	这	水	,	和	这样的	一个	溅起水花	他们	有	!

它们跳进水里，溅起巨大的水花!

[ɔːl][bɜːrdz][ænd; ənd] ['ænɪmlz] [wɑːʃ] [ðəm'selvz] [kliːn] [ænd; ənd][naɪs] [wen] [ðeɪ] [kæn; kən][get][tuː; tə] ['wɔːtər] .

All	**birds**	**and**	**animals**	**wash**	**themselves**	**clean**	**and**	**nice**	**when**	**they**	**can**	**get**	**to**	**water**	**.**
全部	鸟类	和	动物	洗	他们自己	干净的	和	好的	什么时候	他们	能	得到	到	水	.

所有鸟类和动物只要能找到水源，都会把自己洗得干净清爽。

[oʊld]['roʊvər][hæz; həz][ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] ['swɪmɪŋ] [ænd; ənd] ['beɪðɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [kriːk] .

Old	**Rover**	**has**	**a**	**good**	**time**	**swimming**	**and**	**bathing**	**in**	**the**	**creek**	**.**
老的	路虎	有	一个	好的	时间	游泳	和	洗澡	在	这	溪	.

老罗孚在小溪里游泳洗澡，玩得很开心。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [ðeɪ] [kiːp] [ðer; ðər] [skɪnz] [naɪs][ænd; ənd] [kliːn] ,

This	**is**	**the**	**way**	**they**	**keep**	**their**	**skins**	**nice**	**and**	**clean**	**,**
这	是	这	方式	他们	保持	他们的	皮肤	好的	和	干净的	,

这就是他们保持皮肤清洁光滑的方法。

[ænd; ənd][ðer; ðər] [her] [ænd; ənd] ['fɛðɚz] [slɪk] [ænd; ənd] ['ʃaɪnɪŋ] .

and	**their**	**hair**	**and**	**feathers**	**slick**	**and**	**shining**	**.**
和	他们的	头发	和	羽毛	光滑	和	灼灼	.

它们的头发和羽毛光滑闪亮。

" [drɪŋk] [les] , [briːð] [mɔːr] ;

"	**Drink**	**less**	**,**	**breathe**	**more**	**;**
"	喝	较少的	,	呼吸	更多的	;

少喝水，多呼吸;

[iːt] [les] , [tʃuː] [mɔːr] ;

Eat	**less**	**,**	**chew**	**more**	**;**
吃	较少的	,	嚼	更多的	;

少吃多嚼;

[raɪd] [les] , [wɔːk] [mɔːr] ;

Ride	**less**	**,**	**walk**	**more**	**;**
骑	较少的	,	走	更多的	;

少骑车，多走路;

['wɜːri] [les] , [wɜːrk] [mɔːr] ;
Worry less , work more ;
担心 较少的 , 工作 更多的 ;

少些忧虑，多些努力；

[priːtʃ] [les] , ['præktɪs] [mɔːr] .
Preach less , practice more .
布道 较少的 , 实践 更多的 .

少说多做。

" — [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] .
" — Selected .
" — 已选 .

—已选。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [gɜːrl] [ænd; ənd][ðə; ði] ['bʌtərflaɪ]
THE LITTLE GIRL AND THE BUTTERFLY
这 小的 女孩 和 这 蝴蝶

小女孩和蝴蝶

[vər'dʒɪniə][ɪz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][gɜːrl] [huː] [laɪvz; lɪvz][ɪn][nɑːt][fɑːr] - [ə'weɪ] [lænd] .
Virginia is a little girl who lives in Not Far - Away Land .
弗吉尼亚州 是 一个 小的 女孩 WHO 生活 在 不是 远的 - 离开 土地 .

弗吉尼亚是一个住在不远国度的小女孩。

[hɜːr; hər] ['mʌðər] [ɪz][ə; eɪ] [waɪz] ['wʊmən] ,
Her mother is a wise woman ,
她 母亲 是 一个 明智的 女士 ,

她的母亲是一位睿智的女性。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] ['wɒnts] [hɜːr; hər]['lɪt(ə)l][gɜːrl][tuː; tə] [groʊ] [ʌp]['ɪntuː][ə; eɪ] [strɔːŋ] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] [jʌŋ]
and she wants her little girl to grow up into a strong and beautiful young
和 她 想要 她 小的 女孩 到 生长 向上 进入 一个 强的 和 美丽的 年轻的
['wʊmən] .
woman .
女士 .

她希望自己的女儿能成长为一个坚强美丽的年轻女性。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [gɜːrl] [ænd; ənd][ðə; ði] ['bʌtərflaɪ]
THE LITTLE GIRL AND THE BUTTERFLY
这 小的 女孩 和 这 蝴蝶

小女孩和蝴蝶

[sʌm; səm] [deɪz] [vər'dʒɪniə] [paʊts] [ænd; ənd][ɪz] [krɔːs] .
Some days Virginia pouts and is cross .
一些 天 弗吉尼亚州 撅嘴 和 是 叉 .

有时候弗吉尼亚会撅嘴生气。

[ʃiː; ʃi] [dʌz] [nɑːt][goʊ] [aʊt] [tuː; tə] [pleɪ] .
She does not go out to play .
她 做 不是 去 出去 到 玩 .

她不出去玩。

[ʃiː; ʃi] [kraɪz] [fɔːr; fər] [θɪŋz] [hɜːr; hər] ['mʌðər] [dʌz] [nɑːt][wɑːnt][hɜːr; hər][tuː; tə][hæv; həv] .
She cries for things her mother does not want her to have .
她 哭泣 为了 事物 她 母亲 做 不是 想 她 到 有 .

她哭着要她妈妈不想要的东西。

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [nɑːt] [-]
She will not [99]
她 将要 不是 [-]

她不会[99]

[teɪk] [ə; eɪ][næp][ɪn][hɜːr; hər] [snʌg] ['lɪt(ə)l] [bed] .

take	a	nap	in	her	snug	little	bed	.
拿	一个	午睡	在	她	舒适	小的	床	.

在她舒适的小床上打个盹儿。

[ʃiː; ʃi] [kraɪz] [fɔːr; fər] ['kændi] , [ænd; ənd] [wɪl] [nɑːt] [iːt] [hɜːr; hər] [bred] [ænd; ənd] ['bʌtər] .

She	cries	for	candy	,	and	will	not	eat	her	bread	and	butter	.
她	哭泣	为了	糖果	,	和	将要	不是	吃	她	面包	和	黄油	.

她哭着要糖果，却不肯吃面包和黄油。

[wʌn] [deɪ] [vər'dʒɪniə][wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [dɔːr] - [step] , ['paʊtɪŋ] ; [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [fər'gɑːtn] [tuː; tə] [biː; bi] [gʊd] [ðæt] [deɪ] .

One	day	Virginia	was	sitting	on	the	door	-	step	,	pouting	;	she	had	forgotten	to	be	good	that	day	.
一	天	弗吉尼亚州	曾是	坐着	在	这	门	-	步	,	撅嘴	;	她	有	被遗忘的	到	是	好的	那	天	.

有一天，弗吉尼亚坐在门阶上，撅着嘴；她那天忘记要乖了。

['prez(ə)ntli] , [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['bʌtərflaɪ] ['flʌtəd] [daʊn] [nɪr] [hɜːr; hər] .

Presently	,	a	beautiful	butterfly	fluttered	down	near	her	.
目前	,	一个	美丽的	蝴蝶	飘动	向下	靠近	她	.

这时，一只美丽的蝴蝶翩翩飞落到她身边。

[vər'dʒɪniə][fər'gɑːt][ɔːl][hɜːr; hər] ['nɔːti] [θɔːts] [ænd; ənd] [sed] , " [tel] [ˌem 'iː] , ['prɪti] ['bʌtərflaɪ] ,

Virginia	forgot	all	her	naughty	thoughts	and	said	,	"	Tell	me	,	pretty	Butterfly	,
弗吉尼亚州	忘了	全部	她	淘气	想法	和	说	,	"	告诉	我	,	漂亮的	蝴蝶	,

弗吉尼亚忘记了所有不怀好意的想法，说道："告诉我，漂亮的蝴蝶，

[wer] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm][ænd; ənd] [wʌt] [meɪd] [juː; jʊ][soʊ] ['bjuːtɪf(ə)l] ?

where	did	you	come	from	and	what	made	you	so	beautiful	?
在哪里	做过	你	来	从	和	什么	制成	你	所以	美丽的	?

你来自哪里？是什么让你如此美丽？

" [ðə; ði] ['bʌtərflaɪ] [tɜːrnd] [ɪts] ['prɪti] [hed] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][vər'dʒɪniə][ə; eɪ]['moʊmənt] .

"	The	Butterfly	turned	its	pretty	head	and	looked	at	Virginia	a	moment	.
"	这	蝴蝶	转向	它是	漂亮的	头	和	看起来	在	弗吉尼亚州	一个	片刻	.

"蝴蝶转过它漂亮的脑袋，看了弗吉尼亚一会儿。"

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] [sed] , " ['lɪt(ə)l] [gɜːrl] ,

Then	it	said	,	"	Little	girl	,
然后	它	说	,	"	小的	女孩	,

然后它说："小女孩，

[aɪl] [tel] [juː; jʊ][ə; eɪ] ['siːkrət] [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [fər'get] [jʊr; jər] [paʊts] [ænd; ənd]['lɪs(ə)n] .

I'll	tell	you	a	secret	if	you	will	forget	your	pouts	and	listen	.
患病的	告诉	你	一个	秘密	如果	你	将要	忘记	你的	撅嘴	和	听	.

如果你能放下嘴巴认真听我说，我就告诉你一个秘密。

" [vər'dʒɪniə] ['prɑːmɪst] .

"	Virginia	promised	.
"	弗吉尼亚州	承诺	.

弗吉尼亚承诺过。

" [aɪ][wʌz; wəz][æn; ən] [eg] [wʌns] ; [fɔːr; fər][juː; jʊ] [noʊ] , ['lɪt(ə)l][gɜːrl] , ['evri] ['lɪvɪŋ] [θɪŋ] [kʌmz] [frʌm; frəm][æn; ən] [eg] .

"	I	was	an	egg	once	;	for	you	know	,	little	girl	,	every	living	thing	comes	from	an	egg	.
"	我	曾是	一个	蛋	一次	;	为了	你	知道	,	小的	女孩	,	每一个	活的	事物	来	从	一个	蛋	.

"我曾经是一个蛋；因为你知道，小女孩，所有生物都来自蛋。"

[ðɪs] [eg] [hætʃt] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [griːn] [wɜːrm] [krɔːld] [aʊt] .

This	egg	hatched	,	and	a	little	green	worm	crawled	out	.
这	蛋	孵化	,	和	一个	小的	绿色的	蠕虫	爬行	出去	.

这颗蛋孵化了，一条绿色的小虫子爬了出来。

[ðɪs] ['lɪt(ə)l] [griːn] [wɜːrm] [wʌz; wəz][aɪ] ,

This	little	green	worm	was	I	,
这	小的	绿色的	蠕虫	曾是	我	,

这条绿色的小虫子就是我，

[ænd; ənd][aɪ][dɪd][nɑːt] [noʊ] [ðen] [ðæt] [sʌm; səm] [deɪ] [aɪ] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['bʌtərflaɪ] .

and	I	did	not	know	then	that	some	day	I	would	be	a	beautiful	butterfly	.
和	我	做过	不是	知道	然后	那	一些	天	我	会	是	一个	美丽的	蝴蝶	.

那时我并不知道，有一天我会变成一只美丽的蝴蝶。

" [aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] ['lɪt(ə)l][wɜːrm] , [ænd; ənd][dɪd][ɔːl][ðə; ði] [θɪŋz] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [toʊld][ˌem 'iː]

"	I	was	a	good	little	worm	,	and	did	all	the	things	Mother	Nature	told	me
"	我	曾是	一个	好的	小的	蠕虫	,	和	做过	全部	这	事物	母亲	自然	讲述	我

[tuː; tə][duː] .

to	do	.
到	做	.

“我是一条乖巧的小虫子，做了大自然母亲告诉我的一切事情。”

[aɪ] [eɪt] [ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [wɜːr; wər] [gʊd] [fɔːr; fər][ˌem 'iː] .

I	ate	the	things	that	were	good	for	me	.
我	吃	这	事物	那	是	好的	为了	我	.

我吃了对我有益的东西。

[aɪ] [laɪkt] [naɪs] , ['dʒuːsi] [liːvz] — [ænd; ənd] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [toʊld][ˌem 'iː] [ðeɪ] [wʊd] [meɪk] [-]

I	liked	nice	,	juicy	leaves	—	and	Mother	Nature	told	me	they	would	make	[	100	]
我	喜欢	好的	,	多汁的	树叶	—	和	母亲	自然	讲述	我	他们	会	制作	[	-	]

我喜欢鲜嫩多汁的叶子——大自然告诉我它们会[100]

[ˌem 'iː] [groʊ] [bɪg][ænd; ənd] [strɔːŋ] .

me	grow	big	and	strong	.
我	生长	大的	和	强的	.

让我长得又高又壮。

['lɪt(ə)l] ['beɪbiːz][ænd; ənd]['lɪt(ə)l] [kævz] [hæv; həv][naɪs][wɔːrm] [mɪlk][tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [groʊ] ,

Little	babies	and	little	calves	have	nice	warm	milk	to	make	them	grow	,
小的	婴儿	和	小的	小牛	有	好的	温暖的	牛奶	到	制作	他们	生长	,

小婴儿和小牛犊喝温热的牛奶是为了茁壮成长。

[ænd; ənd]['lɪt(ə)l][wəːmz, vɔːrms] [iːt] [naɪs] , ['tendər] , [griːn] [liːvz] .

and	little	worms	eat	nice	,	tender	,	green	leaves	.
和	小的	蠕虫	吃	好的	,	投标	,	绿色的	树叶	.

小虫子吃鲜嫩的绿叶。

[aɪ] [tʃuːd] [ðem; ðəm] [ʌp] [faɪn] , [soʊ] [ðæt] [maɪ] ['veri] ['lɪt(ə)l] ['stʌmək] [kʊd; kəd][daɪ'dʒest][ðem; ðəm] .

I	chewed	them	up	fine	,	so	that	my	very	little	stomach	could	digest	them	.
我	咀嚼	他们	向上	美好的	,	所以	那	我的	非常	小的	胃	可以	消化	他们	.

我把它们嚼碎了，这样我那小小的胃才能消化它们。

[duː][juː; jʊ] [laɪk] [jʊr; jər] [bred] [ænd; ənd] ['bʌtər] ?

Do	you	like	your	bread	and	butter	?
做	你	喜欢	你的	面包	和	黄油	?

你喜欢吃面包和黄油吗?

" [aɪ][duː][nɑːt][kraɪ][fɔːr; fər] [θɪŋz] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [telz] [ˌem 'iː][ɑːr; ər][nɑːt] [gʊd] [fɔːr; fər][ˌem 'iː] .

"	I	do	not	cry	for	things	Mother	Nature	tells	me	are	not	good	for	me	.
"	我	做	不是	哭	为了	事物	母亲	自然	讲述	我	是	不是	好的	为了	我	.

“我不会为大自然告诉我对我不好的东西而哭泣。”

['evri] [deɪ] [aɪ] [teɪk] ['plenti] [ʌv; əv] [kuːl] ,
Every day I take plenty of cool ,
每一个 天 我 拿 很多 的 凉爽的 ,

我每天都会服用大量的降温药物，

[freʃ] ['wɔːtər] [tuː; tə] [drɪŋk] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [drɑːps] [aɪ] [faɪnd] [ɑːn] [ðə; ði] [liːvz] .
fresh water to drink from the drops I find on the leaves .
新鲜的 水 到 喝 从 这 滴 我 寻找 在 这 树叶 .

从树叶上滴落的水珠中汲取清水饮用。

['lɪt(ə)l] [wəːmz, vɔːrms] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['lɪt(ə)l] ['gɝːlz] , [niːd] [kuːl] , [pjʊr] ['wɔːtər] .
Little worms , as well as little girls , need cool , pure water .
小的 蠕虫 , 作为 出色地 作为 小的 女孩们 , 需要 凉爽的 , 纯的 水 .

小虫子和小女孩一样，都需要凉爽、纯净的水。

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [siː] [maɪ] [bæθ] - [tʌb] ; [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [roʊz] [liːf] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['duːdrɑːp] .
" You should see my bath - tub ; it is a rose leaf filled with dewdrops .
" 你 应该 看 我的 洗澡 - 浴缸 ; 它 是 一个 玫瑰 叶子 已填 和 露珠 .

“你应该看看我的浴缸；它就像一片装满露珠的玫瑰叶子。”

[oʊ] , [haʊ] [kliːn] [ænd; ənd] [swiːt] [aɪ] [ˌeɪ 'em] ['æftər] [maɪ] ['deɪli] [bæθ] !
Oh , how clean and sweet I am after my daily bath !
哦 , 如何 干净的 和 甜的 我 是 后 我的 日常的 洗澡 !

每天洗完澡后，我感觉好干净好甜美啊！

[aɪ] [ˌeɪ 'em] [freʃ] [ænd; ənd] [fɪt] [fɔːr; fər] [maɪ] ['trævlz] ['oʊvər] [ðə; ði] [griːn] [bʊʃɪz] [ænd; ənd] ['prɪti] [roʊz] [vaɪnz] .
I am fresh and fit for my travels over the green bushes and pretty rose vines .
我 是 新鲜的 和 合身 为了 我的 旅行 超过 这 绿色的 灌木丛 和 漂亮的 玫瑰 藤蔓 .

我精神抖擞，状态极佳，可以穿越绿树丛和美丽的玫瑰藤蔓。

" [wʌns] [aɪ] [klaɪmd] [tuː; tə] [ðə; ði] [tɑːp] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [haɪ] ['meɪp(ə)l] [triː] , [ænd; ənd] ['restɪd] [ɑːn] [ə; eɪ] [liːf] ,
" Once I climbed to the top of a high maple tree , and rested on a leaf ,
" 一次 我 攀登 到 这 顶部 的 一个 高的 枫 树 , 和 休息 在 一个 叶子 ,

“有一次，我爬到一棵高高的枫树顶上，躺在一片叶子上休息，

[waɪl] [aɪ] [wɑːtʃt] [ðə; ði] [foʊks] [bɪ'loʊ] ['pæsɪŋ] .
while I watched the folks below passing .
尽管 我 观看 这 各位 以下 通过 .

我看着下面的人们经过。

" ['æftər] [aɪ] [hæd; həd] ['iːtn] , [ænd; ənd] [beɪðd] , [ænd; ənd] [pleɪd] [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] ['mʌðər] ['neɪtʃər] ['wɑːntɪd] [ˌem 'iː] [tuː; tə] ,
" After I had eaten , and bathed , and played as long as Mother Nature wanted me to ,
" 后 我 有 吃 , 和 洗澡 , 和 玩 作为 长的 作为 母亲 自然 通缉 我 到 ,

“吃饱喝足、洗完澡、尽情玩耍之后，我就不再想睡觉了。”

[aɪ] [kɜːrld] [ʌp] [ɪn] [ə; eɪ] ['taɪni] ['kreɪd(ə)l] [ænd; ənd] [went] [fæst] [ə'sliːp] .
I curled up in a tiny cradle and went fast asleep .
我 卷曲 向上 在 一个 微小的 摇篮 和 去 快速地 睡着了 .

我蜷缩在小小的摇篮里，很快就睡着了。

" [maɪ] [næp] ['læstɪd] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] — [ɔːl] ['wɪntər] .
" My nap lasted a long time — all winter .
" 我的 午睡 持续 一个 长的 时间 — 全部 冬天 .

“我的午睡时间很长——整个冬天都是如此。”

[ɔːl] ['beɪbiːz] [niːd] [sliːp] , [juː; jʊ] [noʊ] ; [ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ðem; ðəm] [groʊ] [-]

All	babies	need	sleep	,	you	know	;	it	makes	them	grow	[	101	]
全部	婴儿	需要	睡觉	,	你	知道	;	它	制作	他们	生长	[	-	]

你知道，所有婴儿都需要睡眠；睡眠能让他们成长[101]

['helθi] [ænd; ənd] [strɔːŋ] .

healthy	and	strong	.
健康	和	强的	.

健康强壮。

['mʌðər] ['neɪtʃər] [wʌz; wəz] [waɪz] ; [ʃiː; ʃi] [hʌŋ] [maɪ]['kreɪd(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [bræntʃ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [triː] ,

Mother	Nature	was	wise	;	she	hung	my	cradle	to	the	branch	of	a	tree	,
母亲	自然	曾是	明智的	;	她	悬挂	我的	摇篮	到	这	分支	的	一个	树	,

大自然母亲很聪明，她把我的摇篮挂在了树枝上。

[wer] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ɪn][ðə; ði] [pjʊr] [freʃ] [er] [waɪl] [aɪ][wʌz; wəz] ['sliːpɪŋ] .

where	it	would	be	in	the	pure	fresh	air	while	I	was	sleeping	.
在哪里	它	会	是	在	这	纯的	新鲜的	空气	尽管	我	曾是	睡眠	.

在那里，我睡觉的时候可以呼吸到纯净的新鲜空气。

[ðə; ði]['waɪndz] [sæŋ] [swiːt] [lʌləbaɪz] [tuː; tə][ˌem 'iː] .

The	winds	sang	sweet	lullabys	to	me	.
这	风	唱	甜的	摇篮曲	到	我	.

风儿为我唱起了甜美的摇篮曲。

[sʌm; səm] [faɪn] [deɪz] [dʒæk] [frɔːst] [wʊd] [goʊ] ['wɪslɪŋ] [baɪ] .

Some	fine	days	Jack	Frost	would	go	whistling	by	.
一些	美好的	天	杰克	霜	会	去	吹口哨	经过	.

天气晴朗的日子里，寒风会呼啸而过。

['sʌmtaɪmz] [æn; ən]['aɪsək(ə)l] [wʊd] [swɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [seɪm] [bræntʃ] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] .

Sometimes	an	icicle	would	swing	on	the	same	branch	with	me	.
有时	一个	冰柱	会	摇摆	在	这	相同的	分支	和	我	.

有时，一根冰柱会和我一起挂在同一根树枝上。

[wen] [ðə; ði][wɔːrm] [sʌn] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ði] [klaʊdz] ,

When	the	warm	sun	came	out	from	behind	the	clouds	,
什么时候	这	温暖的	太阳	来了	出去	从	在后面	这	云	,

当温暖的太阳从云层后探出头来时，

[daʊn] [wʊd] [goʊ][ðə; ði]['lɪt(ə)l]['aɪsək(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] , ['ʃætərd] [ænd; ənd] ['spɑːrklɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ]

down	would	go	the	little	icicle	to	the	ground	,	shattered	and	sparkling	like	a
向下	会	去	这	小的	冰柱	到	这	地面	,	破碎	和	闪闪发光	喜欢	一个

['θaʊz(ə)nd] ['daiəmənds] .

thousand	diamonds	.
千	钻石	.

小冰柱会掉到地上，破碎后闪闪发光，就像上千颗钻石一样。

[ɔːl] [ðɪs] [taɪm] [aɪ][wʌz; wəz] [tʌkt] [ə'weɪ] [ɪn][maɪ][wɔːrm] , [braʊn] ['kreɪd(ə)l] ,

All	this	time	I	was	tucked	away	in	my	warm	,	brown	cradle	,
全部	这	时间	我	曾是	塞进去	离开	在	我的	温暖的	,	棕色的	摇篮	,

这段时间我一直安睡在温暖的棕色摇篮里，

['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði]['dʒent(ə)l] [sprɪŋ] ['briːzɪz] [tuː; tə] [weɪk] [ˌem 'iː] .

waiting	for	the	gentle	spring	breezes	to	wake	me	.
等待	为了	这	温和的	春天	微风	到	唤醒	我	.

等待和煦的春风唤醒我。

" [wʌn] [deɪ] [aɪ] [woʊk] [frʌm; frəm][maɪ] [lɔːŋ] [næp][tuː; tə][faɪnd] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['kriːtʃər] .

"	One	day	I	woke	from	my	long	nap	to	find	that	I	was	a	beautiful	creature	.
"	一	天	我	觉醒	从	我的	长的	午睡	到	寻找	那	我	曾是	一个	美丽的	生物	.

“有一天，我从漫长的午睡中醒来，发现自己变成了一个美丽的生物。”

['mʌðər] ['neɪtʃər] [hæd; həd] [drest] [ˌem 'iː][ɪn] ['wʌndərf(ə)l] ['kʌlɚz] .

Mother	Nature	had	dressed	me	in	wonderful	colors	.
母亲	自然	有	穿着	我	在	精彩的	颜色	.

大自然母亲为我穿上了绚丽的色彩。

[maɪ] [wɪŋz] [wɜːr; wər] ['gɔːdi] .

My	wings	were	gaudy	.
我的	翅膀	是	艳丽的	.

我的翅膀很艳丽。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd]['gɪv(ə)n][ˌem 'iː]['greɪsf(ə)l] [legz][ɑːn] [wɪtʃ] [tuː; tə][wɔːk] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['prɪti] [hed]

She	had	given	me	graceful	legs	on	which	to	walk	,	and	a	pretty	head
她	有	给定	我	优美	腿	在	哪个	到	走	,	和	一个	漂亮的	头

[ænd; ənd]['bɑːdi] .

and	body	.
和	身体	.

她给了我一双优雅的腿，让我可以行走，还有漂亮的脸蛋和身材。

[aɪ][kʊd; kəd][flai][frʌm; frəm] ['flaʊər] [tuː; tə] ['flaʊər] .

I	could	fly	from	flower	to	flower	.
我	可以	飞	从	花	到	花	.

我可以从一朵花飞到另一朵花。

[aɪ][dɪd][nɑːt] [iːt] [liːvz] ['eni] [mɔːr] , [bʌt; bət][aɪ][dræŋk] ['nektər] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['flaʊər] [kʌps] .

I	did	not	eat	leaves	any	more	,	but	I	drank	nectar	from	the	flower	cups	.
我	做过	不是	吃	树叶	任何	更多的	,	但	我	喝	花蜜	从	这	花	杯子	.

我不再吃树叶，而是喝花杯里的花蜜。

" [aɪ] [lʌv] [ðə; ði] ['sʌnʃaɪn] , [ðə; ði] [klɪr] ['wɔːtər] , [ðə; ði] [griːn] [græs] , [ðə; ði] [braɪt] ['flaʊərz] ,

"	I	love	the	sunshine	,	the	clear	water	,	the	green	grass	,	the	bright	flowers	,
"	我	爱	这	阳光	,	这	清除	水	,	这	绿色的	草	,	这	明亮的	花朵	,

我喜欢阳光、清澈的湖水、绿草和鲜艳的花朵。

[ænd; ənd][aɪ] [lʌv] [tuː; tə] [hɪr] [ðə; ði][bɜːrdz] [sɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [triːz] .

and	I	love	to	hear	the	birds	sing	in	the	trees	.
和	我	爱	到	听到	这	鸟类	唱歌	在	这	树木	.

我喜欢听鸟儿在树上歌唱。

[aɪ] [lʌv] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [biːz] , [æz; əz] [ðeɪ] [roʊv][frʌm; frəm] ['flaʊər] [tuː; tə] ['flaʊər] [tuː; tə] [-]

I	love	to	see	the	bees	,	as	they	rove	from	flower	to	flower	to	[	102	]
我	爱	到	看	这	蜜蜂	,	作为	他们	漫游	从	花	到	花	到	[	-	]

我喜欢看蜜蜂在花丛间穿梭[102]

['gæðər] ['hʌni] .

gather	honey	.
收集	蜂蜜	.

采集蜂蜜。

[laɪf] [siːmz] [wʌn] [lɔːŋ] , [swiːt] [sɔːŋ] [æz; əz][aɪ][flɪt] [hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər] .

Life	seems	one	long	,	sweet	song	as	I	flit	here	and	there	.
生活	似乎	一	长的	,	甜的	歌曲	作为	我	掠过	这里	和	那里	.

人生就像一首漫长而甜蜜的歌，我四处游荡。

" ['lɪt(ə)l] [gɜːrl] ,

"	Little	girl	,
"	小的	女孩	,

“小女孩，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] ['lɪs(ə)n][tuː; tə][jʊr; jər] ['mʌðər] [æz; əz][aɪ] ['lisnd] [wen] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [toʊld][ˌem 'iː] [haʊ]

if	you	will	listen	to	your	mother	as	I	listened	when	Mother	Nature	told	me	how
如果	你	将要	听	到	你的	母亲	作为	我	听着	什么时候	母亲	自然	讲述	我	如何

[tuː; tə] [groʊ] [strɔːŋ] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] ,

to	grow	strong	and	beautiful	,
到	生长	强的	和	美丽的	,

如果你能像我当年听从大自然母亲的教诲那样听从你母亲的教诲，学会如何变得强壮美丽，

[juː; jʊ] [wɪl] [groʊ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [strɔːŋ] , ['helθi] [gɜːrl] , [wɪð; wɪθ]['roʊzi] [tʃiːks] [ænd; ənd] ['spɑːrklɪŋ]

you	will	grow	to	be	a	strong	,	healthy	girl	,	with	rosy	cheeks	and	sparkling
你	将要	生长	到	是	一个	强的	,	健康	女孩	,	和	红润	脸颊	和	闪闪发光

[aɪz] .

eyes	.
眼睛	.

你会长成一个强壮、健康的女孩，脸颊红润，眼睛明亮。

[tuː; tə][biː; bi] [strɔːŋ] [ænd; ənd] ['helθi] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] ['bjuːtɪf(ə)l] .

To	be	strong	and	healthy	is	to	be	beautiful	.
到	是	强的	和	健康	是	到	是	美丽的	.

强壮健康就是美丽。

" QUESTIONS1 .

"	QUESTIONS1	.
"	QUESTIONS1	.

问题1.

[waɪ] [wʌz; wəz][vər'dʒɪniə] [krɔːs] ?

Why	was	Virginia	cross	?
为什么	曾是	弗吉尼亚州	叉	?

弗吉尼亚为什么要穿越?

[haʊ] [dɪd][ʃiː; ʃi] [bɪ'heɪv] ? [ˌtuː'tuː] .

How	did	she	behave	?	2	.
如何	做过	她	表现	?	2	.

她的行为举止如何? 2.

[wʌt] ['flʌtəd] [daʊn] [baɪ][hɜːr; hər] ?

What	fluttered	down	by	her	?
什么	飘动	向下	经过	她	?

什么东西飘落在她身边?

[wʌt] ['stɔːri] [dɪd][ðə; ði] ['bʌtərflaɪ] [tel] [vər'dʒɪniə] ? [θriː] .

What	story	did	the	butterfly	tell	Virginia	?	3	.
什么	故事	做过	这	蝴蝶	告诉	弗吉尼亚州	?	3	.

蝴蝶给弗吉尼亚讲了什么故事? 3.

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [fuːd] [dɪd] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [prɪ'per] [fɔːr; fər][ðə; ði]['lɪt(ə)l]['beɪbi] [ðæt] [wʌn] [deɪ]

What	kind	of	food	did	Mother	Nature	prepare	for	the	little	baby	that	one	day
什么	种类	的	食物	做过	母亲	自然	准备	为了	这	小的	婴儿	那	一	天

[wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['bʌtərflaɪ] ?

was	to	be	a	butterfly	?
曾是	到	是	一个	蝴蝶	?

大自然母亲为这个将来会变成蝴蝶的小婴儿准备了什么样的食物呢?

[wʌz; wəz] [ðɪs] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [fuːd] [ˌaɪ 'tiː] ['niːdɪd] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [gruː] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['bʌtərflaɪ] ?

Was	this	different	from	the	food	it	needed	when	it	grew	into	a	butterfly	?
曾是	这	不同的	从	这	食物	它	需要	什么时候	它	生长	进入	一个	蝴蝶	?

[fɔːr] .

4	.
4	.

这和它变成蝴蝶后所需的食物有什么不同吗? 4.

[wʌt] [fuːd] [ɪz] [gʊd] [fɔːr; fər][ðə; ði]['lɪt(ə)l]['beɪbiːz][ɪn][ðə; ði][hoʊm] [ænd; ənd][ðə; ði]['lɪt(ə)l]['beɪbi] [kævz] ?

What	food	is	good	for	the	little	babies	in	the	home	and	the	little	baby	calves	?
什么	食物	是	好的	为了	这	小的	婴儿	在	这	家	和	这	小的	婴儿	小牛	?

[faɪv] .

5	.
5	.

5. 家里的小婴儿和小牛犊适合吃什么食物?

[wen] [dɪd]['beɪbi] ['bʌtərflaɪ] [sliːp] ?

When	did	baby	butterfly	sleep	?
什么时候	做过	婴儿	蝴蝶	睡觉	?

小蝴蝶什么时候睡觉的?

[ɪz] [freʃ] [er] [gʊd] [fɔːr; fər][ðə; ði]['beɪbi][ɪn][jʊr; jər] [hoʊm] ?

Is	fresh	air	good	for	the	baby	in	your	home	?
是	新鲜的	空气	好的	为了	这	婴儿	在	你的	家	?

家里的新鲜空气对宝宝好吗?

[wʌz; wəz][ˌaɪ 'tiː] [gʊd] [fɔːr; fər][vər'dʒɪniə] ? [sɪks] .

Was	it	good	for	Virginia	?	6	.
曾是	它	好的	为了	弗吉尼亚州	?	6	.

这对弗吉尼亚州有好处吗? 6.

[wʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði]['beɪbi] ['bʌtɚˌflaɪz] ['kreɪd(ə)l] [meɪd] [ʌv; əv] ? [-]

What	was	the	baby	butterfly's	cradle	made	of	?	[	103	]
什么	曾是	这	婴儿	蝴蝶的	摇篮	制成	的	?	[	-	]

小蝴蝶的摇篮是用什么材料制成的? [103]

['lɪt(ə)l] ['berfʊt]

LITTLE	BAREFOOT
小的	赤脚

小赤脚

" [lʊk] [aʊt] , ['lɪt(ə)l] ['berfʊt] , [ðə; ði] ['hʊkwɜːrm] [wɪl] [kætʃ] [juː; jʊ] [ɪf] [juː; jʊ][dəunt] [wɑːtʃ] .

"	Look	out	,	little	Barefoot	,	the	hookworm	will	catch	you	if	you	don't	watch	.
"	看	出去	,	小的	赤脚	,	这	钩虫	将要	抓住	你	如果	你	不	手表	.

“小心点，小赤脚，如果你不注意，钩虫会咬到你的。”

" [ðɪs] [ɪz] [wʌt] [wɪl] [siːmd] [tuː; tə] [hɪr] [ə; eɪ] [wiː] [smɔːl] [vɔɪs] [seɪ] [wʌn] [deɪ] [æz; əz][hiː; hi] [stept]

"	This	is	what	Will	seemed	to	hear	a	wee	small	voice	say	one	day	as	he	stepped
"	这	是	什么	将要	似乎	到	听到	一个	哇	小的	嗓音	说	一	天	作为	他	步

['brɪskli] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] ['duːi] [pæθ] .

briskly	along	the	dewy	path	.
轻快地	沿着	这	露水	小路	.

“有一天，威尔沿着沾满露水的小路快步走着，似乎听到一个稚嫩的声音这样说道。

[wɪl] [wʌz; wəz] ['draɪvɪŋ] [ðə; ði] [kaʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [kuːl] , [griːn] ['pæstʃər] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] ['medoʊ] .

Will	was	driving	the	cows	to	the	cool	,	green	pasture	down	in	the	meadow	.
将要	曾是	驾驶	这	牛	到	这	凉爽的	,	绿色的	牧场	向下	在	这	草地	.

威尔正赶着牛群去草地上凉爽翠绿的牧场。

[wɪl] ['ɔːlweɪz] [droʊv] [oʊld] ['brɪndl] [ænd; ənd] [bes] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæstʃər] ['evri] ['mɔːrnɪŋ] [bɪ'fɔːr] [hiː; hi]

Will	always	drove	old	Brindle	and	Bess	to	the	pasture	every	morning	before	he
将要	总是	驾驶	老的	斑纹	和	贝丝	到	这	牧场	每一个	早晨	前	他

[went] [tuː; tə] [skuːl] . [-]

went	to	school	.	[	104	]
去	到	学校	.	[	-	]

威尔每天早上上学前都会开车送老布林德尔和贝丝去牧场。[104]

['brɪndl] [ænd; ənd] [bes] [lʌvd] [ðə; ði]['dʒuːsi] [græs] [ɪn][ðə; ði] ['medoʊ] ['pæstʃər] .

Brindle	and	Bess	loved	the	juicy	grass	in	the	meadow	pasture	.
斑纹	和	贝丝	喜爱	这	多汁的	草	在	这	草地	牧场	.

布林德尔和贝丝非常喜欢草地牧场里鲜嫩多汁的青草。

[ðeɪ] [lʌvd] [tuː; tə] [drɪŋk] [ðə; ði] [kuːl] [brʊk] ['wɔːtər] .

They	loved	to	drink	the	cool	brook	water	.
他们	喜爱	到	喝	这	凉爽的	溪	水	.

他们很喜欢喝清凉的溪水。

[ðeɪ] [wʊd] [stænd] [niː] - [diːp] [ɪn][ˌaɪ 'tiː][ɑːn][hɑːt] [deɪz] .

They	would	stand	knee	-	deep	in	it	on	hot	days	.
他们	会	站立	膝盖	-	深的	在	它	在	热的	天	.

炎热的夏天，他们会站在齐膝深的水中。

[sɔːft] ['pɪktʃərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [kaʊz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [tɔːl] [triːz] ,

Soft	pictures	of	the	cows	,	and	the	tall	trees	,
柔软的	图片	的	这	牛	,	和	这	高的	树木	,

柔和的奶牛照片和高大的树木，

[ænd; ənd][ðə; ði] [klaʊdz] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [ɪn][ɪts]['wɔːtər] .

and	the	clouds	could	be	seen	in	its	water	.
和	这	云	可以	是	已见	在	它是	水	.

在水中可以看到云朵。

[wen] [ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz] [haɪ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] , [æt; ət] [nuːn] - [taɪm] ,

When	the	sun	was	high	in	the	sky	,	at	noon	-	time	,
什么时候	这	太阳	曾是	高的	在	这	天空	,	在	中午	-	时间	,

当太阳高挂天空，正午时分，

[oʊld] ['brɪndl] [ænd; ənd] [bes] [wʊd] [laɪ] [daʊn] ['ʌndər] [ðə; ði] [triːz] [nɪr] [ðə; ði] [brʊk] , [ænd; ənd] [tʃuː]

old	Brindle	and	Bess	would	lie	down	under	the	trees	near	the	brook	,	and	chew
老的	斑纹	和	贝丝	会	说谎	向下	在下面	这	树木	靠近	这	溪	,	和	嚼

[ænd; ənd] [θɪŋk] ,

and	think	,
和	思考	,

老布林德尔和贝丝会躺在小溪边的树下，一边嚼东西一边思考。

[ænd; ənd] [tʃuː] [ænd; ənd] [θɪŋk] .

and	chew	and	think	.
和	嚼	和	思考	.

边嚼边想。

[wʌn] [ˌæftər'nuːn] [wɪl] [keɪm] [hoʊm] [frʌm; frəm] [skuːl] ['lɪmpɪŋ] , [ænd; ənd]['taɪərd] , [ænd; ənd][hɑːt] .

One	afternoon	Will	came	home	from	school	limping	,	and	tired	,	and	hot	.
一	下午	将要	来了	家	从	学校	跛行	,	和	疲劳的	,	和	热的	.

一天下午，威尔放学回家，一瘸一拐的，又累又热。

[hɪz; ɪz] [fiːt] [hɜːrt][hɪm; ɪm] , [soʊ][hiː; hi] ['bɛgd] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [nɑːt][tuː; tə][send][hɪm; ɪm][fɔːr; fər][ðə; ði]

His	feet	hurt	him	,	so	he	begged	his	mother	not	to	send	him	for	the
他的	脚	伤害	他	,	所以	他	乞求	他的	母亲	不是	到	发送	他	为了	这

[kaʊz] ,

cows	,
牛	,

他脚疼，所以恳求母亲不要让他去赶牛。

[bʌt; bət][tuː; tə][let][sʌm; səm][wʌn] [els] [brɪŋ] ['brɪndl] [ænd; ənd] [bes] [hoʊm] [æt; ət] ['mɪlkɪŋ] [taɪm] .

but	to	let	some	one	else	bring	Brindle	and	Bess	home	at	milking	time	.
但	到	让	一些	一	别的	带来	斑纹	和	贝丝	家	在	挤奶	时间	.

但要让别人在挤奶的时候把布林德尔和贝丝带回家。

['wɪlz] ['mʌðər] [nuː] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [wʌz; wəz] ['ʃʊrli] [rɔːŋ] ,

Will's	mother	knew	that	something	was	surely	wrong	,
遗嘱	母亲	知道	那	某物	曾是	一定	错误的	,

威尔的母亲知道肯定出事了。

[fɔːr; fər] [wɪl] [laɪkt] ['nʌθɪŋ] ['betər] [ðæn; ðən][tuː; tə][kɔːl] ['feɪθf(ə)l] ['roʊvər][ænd; ənd][rɑːmp] [ə'weɪ] [tuː; tə]

for	Will	liked	nothing	better	than	to	call	faithful	Rover	and	romp	away	to
为了	将要	喜欢	没有什么	更好的	比	到	称呼	忠实	路虎	和	欢蹦乱跳	离开	到

[ðə; ði] ['pæstʃər] .

the	pasture	.
这	牧场	.

威尔最喜欢的事情莫过于叫来忠实的罗孚，然后一起到牧场上撒欢儿。

[hɪz; ɪz] ['mʌðər] [lʊkt] [æt; ət][hɪz; ɪz] [fiːt] [ænd; ənd] [faʊnd] [ðem; ðəm] ['blɪstərd] [ænd; ənd] ['veri] [sɔːr] .

His	mother	looked	at	his	feet	and	found	them	blistered	and	very	sore	.
他的	母亲	看起来	在	他的	脚	和	成立	他们	起泡的	和	非常	疼	.

他母亲看了看他的脚，发现他的脚上起了水泡，非常疼痛。

" [wiː; wi] [wɪl] [kɔːl][ðə; ði]['dɑːktər] , " [ʃiː; ʃi] [sed] .

"	We	will	call	the	doctor	,	"	she	said	.
"	我们	将要	称呼	这	医生	,	"	她	说	.

“我们会打电话给医生，”她说。

['ʌŋk(ə)l][dʒɑːn] [lʊkt] [waɪz] [wen] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['feloʊ] .

Uncle	John	looked	wise	when	he	came	to	see	the	little	fellow	.
叔叔	约翰	看起来	明智的	什么时候	他	来了	到	看	这	小的	同伴	.

约翰叔叔来看望小家伙时，看起来很睿智。

" [ɑː] , [hɑː] !

"	Ah	,	ha	!
"	啊	,	哈	!

“啊哈！”

[juː; jʊ][hæv; həv] [bɪn] ['goʊɪŋ] ['ber'fʊtɪd] , [maɪ]['lɪt(ə)l][mæn] , [ænd; ənd][sʌm; səm] [jʌŋ] ['hʊkwɜːrm]

you	have	been	going	barefooted	,	my	little	man	,	and	some	young	hookworms
你	有	到过	去	赤足	,	我的	小的	男人	,	和	一些	年轻的	钩虫

[ðæt] [wɜːr; wər][ɪn] [-]

that	were	in	[	105	]
那	是	在	[	-	]

你一直光着脚走路，我的小家伙，还有一些幼小的钩虫[105]

[ðə; ði] [graʊnd] [ɔːr] [græs] [hæv; həv] [gɔːn] [θruː] [ðə; ði] [skɪn] [ɑːn][jʊr; jər] [fiːt] [ænd; ənd] [meɪd] [jʊr; jər]

the	ground	or	grass	have	gone	through	the	skin	on	your	feet	and	made	your
这	地面	或者	草	有	已消失	通过	这	皮肤	在	你的	脚	和	制成	你的

[toʊz] [ænd; ənd] [fiːt] [sɔːr] . "

toes	and	feet	sore	.	"
脚趾	和	脚	疼	.	"

地面或草皮磨破了你的脚皮，导致你的脚趾和脚底疼痛。

" [wʌt] [ɑːr; ər] ['hʊkwɜːrm] , ['ʌŋk(ə)l] ? " [æskt] [wɪl] .

"	What	are	hookworms	,	Uncle	?	"	asked	Will	.
"	什么	是	钩虫	,	叔叔	?	"	问	将要	.

“钩虫是什么，叔叔？”威尔问道。

['ʌŋk(ə)l][dʒɑːn][toʊld][hɪm; ɪm] [ðɪs] :

Uncle	John	told	him	this	:
叔叔	约翰	讲述	他	这	:

约翰叔叔告诉他：

" [ðə; ði] ['hʊkwɜːrm] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] [smɔːl] [wɜːrm] , [ə'baʊt][ə; eɪ]['kwɔːrtər][ʌv; əv][æn; ən] [ɪntʃ] [lɔːŋ] ,

"	The	hookworm	is	a	very	small	worm	,	about	a	quarter	of	an	inch	long	,
"	这	钩虫	是	一个	非常	小的	蠕虫	,	关于	一个	四分之一	的	一个	英寸	长的	,

钩虫是一种非常小的蠕虫，大约只有四分之一英寸长。

[ɔːr][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [mɔːr] , [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [groʊn] .

or	a	little	more	,	when	it	is	grown	.
或者	一个	小的	更多的	,	什么时候	它	是	生长	.

或者长大后会更多一些。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][fɜːrst] [brɔːt] [tuː; tə] [əˈmerɪkə] [frʌm; frəm]['æfrɪkə][baɪ][ðə; ði] ['niːgrəuz] — [ðə; ði] [sleɪvz] [ðæt]

It	was	first	brought	to	America	from	Africa	by	the	negroes	—	the	slaves	that
它	曾是	第一的	带来	到	美国	从	非洲	经过	这	黑人	—	这	奴隶	那

[ðə; ði] [dʌtʃ] ['piːp(ə)l] ['treɪdɪd] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr] ['fɔːrˌfɑːðərz] [ɪn][ðə; ði][kə'loʊniəl] [deɪz] .

the	Dutch	people	traded	to	our	forefathers	in	the	colonial	days	.
这	荷兰语	人们	交易	到	我们的	祖先	在	这	殖民	天	.

它最初是由黑人从非洲带到美洲的——这些黑人是荷兰人在殖民时期贩卖给我们祖先的奴隶。

" [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [wɜːrm] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] - [əˈmerɪkən] ['mɜːrdərər] ,

"	The	little	worm	is	called	the	'	American	Murderer	,
"	这	小的	蠕虫	是	称为	这	-	美国人	凶手	,

这条小虫子被称为“美国杀手”，

- [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ˌaɪ ˈtiː] [kɪlz] [soʊ] ['meni] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] ['saʊθlænd] .

'	because	it	kills	so	many	people	of	the	southland	.
-	因为	它	杀戮	所以	许多	人们	的	这	南地	.

因为它夺去了南方许多人的生命。

[ˌaɪ ˈtiː] [dʌz] [nɑːt][hɜːrt][ðə; ði]['lɪt(ə)l]['niːgroʊ] ['tʃɪldrən] [æz; əz]['bædli][æz; əz][ˌaɪ ˈtiː] [dʌz] [ðə; ði] [waɪt]

It	does	not	hurt	the	little	negro	children	as	badly	as	it	does	the	white
它	做	不是	伤害	这	小的	黑人	孩子们	作为	糟糕	作为	它	做	这	白色的

['tʃɪldrən] .

children	.
孩子们	.

它对黑人小孩的伤害没有对白人小孩那么大。

" [ðə; ði] ['hʊkwɜːrm] [egz] [ɑːr; ər] [hætʃt] [ɪn][ðə; ði][sænd] .

"	The	hookworm	eggs	are	hatched	in	the	sand	.
"	这	钩虫	鸡蛋	是	孵化	在	这	沙	.

钩虫卵在沙子里孵化。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['hʊkwɜːrm] [ʃedz] [ɪts] [skɪn] [tuː] [ɔːr] [θriː] [taɪmz] ,

The	young	hookworm	sheds	its	skin	two	or	three	times	,
这	年轻的	钩虫	棚屋	它是	皮肤	二	或者	三	时代	,

幼钩虫会蜕皮两到三次，

['groʊɪŋ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['lɑːrdʒər] [iːtʃ] [taɪm] [ˌaɪ ˈtiː] [ʃedz] .

growing	a	little	larger	each	time	it	sheds	.
生长	一个	小的	更大的	每个	时间	它	棚屋	.

每次蜕皮后都会长得更大一些。

" ['sʌmtaɪmz] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [krɔːl] [əˈpɑːn][ə; eɪ] [græs] [bleɪd] ,

"	Sometimes	it	will	crawl	upon	a	grass	blade	,
"	有时	它	将要	爬行	之上	一个	草	刀刃	,

“有时它会爬到草叶上，

[ɔːr][laɪ][ɪn][ðə; ði][sænd] [ʌnˈtɪl] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['berˈfʊtɪd] [bɔɪ] [ɔːr][gɜːrl] [kʌmz] ['stepɪŋ] [əˈlɔːŋ] .

or	lie	in	the	sand	until	a	little	barefooted	boy	or	girl	comes	stepping	along	.
或者	说谎	在	这	沙	直到	一个	小的	赤足	男生	或者	女孩	来	步进	沿着	.

或者躺在沙滩上，直到有光着脚的小男孩或小女孩走过来。

([ðə; ði] [wɜːrm] [ɪz] [naʊ] [soʊ] [smɔːl] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] ['kænɑːt] [biː; bi] [siːn] .)

(	The	worm	is	now	so	small	that	it	cannot	be	seen	.	)
(	这	蠕虫	是	现在	所以	小的	那	它	不能	是	已见	.	)

（这条虫子现在太小了，肉眼看不见了。）

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][foʊks] [step] [ɑːn][ðə; ði] [wɜːrm] , [ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː] [puʃiz] [ɪts] [wei] [θruː] [ðə; ði] [skɪn] .

The	little	folks	step	on	the	worm	,	and	it	pushes	its	way	through	the	skin	.
这	小的	各位	步	在	这	蠕虫	,	和	它	推动	它是	方式	通过	这	皮肤	.

小人们踩到虫子，虫子就从皮肤里钻了出来。

[ðɪs] [ɪz] [wen] [ˌaɪ ˈtiː] [meɪks] [ðə; ði] [sɔːz] [ɑːn][ðə; ði] [fiːt] [ænd; ənd] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [toʊz] . [-]

This	is	when	it	makes	the	sores	on	the	feet	and	between	the	toes	.	[	106	]
这	是	什么时候	它	制作	这	疮	在	这	脚	和	之间	这	脚趾	.	[	-	]

这时它就会在脚上和脚趾间造成疮。[106]

" [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['hʊkwɜːrm] [get] [θruː] [ðə; ði][skɪn] [ðeɪ] [goʊ]['ɪntuː][ðə; ði] [blʌd] .

"	As	soon	as	the	little	hookworms	get	through	the	skin	they	go	into	the	blood	.
"	作为	很快	作为	这	小的	钩虫	得到	通过	这	皮肤	他们	去	进入	这	血	.

“小钩虫一旦穿透皮肤，就会进入血液。”

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['kærid] [tuː; tə][ðə; ði] [hɑːrt] [ænd; ənd] [lʌŋz] [baɪ][ðə; ði] [veɪnz] .

They	are	carried	to	the	heart	and	lungs	by	the	veins	.
他们	是	携带	到	这	心	和	肺	经过	这	静脉	.

它们通过静脉输送到心脏和肺部。

[ðeɪ] [goʊ][frʌm; frəm][ðə; ði] [lʌŋz] ['ɪntuː][ðə; ði] [wɪnd] - [paɪp] , [ænd; ənd] [ðen] [krɔːl] [frʌm; frəm][ðə; ði]

They	go	from	the	lungs	into	the	wind	-	pipe	,	and	then	crawl	from	the
他们	去	从	这	肺	进入	这	风	-	管道	,	和	然后	爬行	从	这

[wɪnd] - [paɪp]['ɪntuː][ðə; ði] ['gʌlɪt] .

wind	-	pipe	into	the	gullet	.
风	-	管道	进入	这	食道	.

它们从肺部进入气管，然后从气管爬进食道。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ðen] [æn; ən] ['iːzi] ['mætər] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][tuː; tə] [get] ['ɪntuː][ðə; ði] [fuːd] [tuːb] [ɪn][ðə; ði]['bɑːdi] .

It	is	then	an	easy	matter	for	them	to	get	into	the	food	tube	in	the	body	.
它	是	然后	一个	简单的	事情	为了	他们	到	得到	进入	这	食物	管子	在	这	身体	.

这样一来，它们就很容易进入人体内的食道。

" [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hʊkwɜːrm] [hæz; həz][ə; eɪ] [ʃɑːrp] [hʊk] [wɪtʃ] [ˌaɪ ˈtiː] ['fɑːsənz] ['ɪntuː][ðə; ði]

"	The	mouth	of	the	hookworm	has	a	sharp	hook	which	it	fastens	into	the
"	这	嘴	的	这	钩虫	有	一个	锋利的	钩	哪个	它	扣	进入	这

[wɔːl] [ʌv; əv][ðə; ði] [fuːd] [tuːb] .

wall	of	the	food	tube	.
墙	的	这	食物	管子	.

钩虫的口部有一个锋利的钩子，它可以钩住食物管的壁。

[ˌaɪ ˈtiː] [hæŋz] [ðer; ðər][ænd; ənd] [sʌks] [ɔːl][ðə; ði] [blʌd] [ˌaɪ ˈtiː] ['wɒnts] .

It	hangs	there	and	sucks	all	the	blood	it	wants	.
它	悬挂	那里	和	真糟糕	全部	这	血	它	想要	.

它挂在那里，尽情地吸血。

[ə; eɪ] ['hʊkwɜːrm] [wɪl] [sʌk] [ə; eɪ][drɑːp][ʌv; əv] [blʌd] [ə; eɪ] [deɪ] .

A	hookworm	will	suck	a	drop	of	blood	a	day	.
一个	钩虫	将要	吸	一个	降低	的	血	一个	天	.

钩虫一天只会吸一滴血。

[ɪn] ['fiːdɪŋ] [ðəm'selvz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['sloʊli] ['bliːdɪŋ] [ðə; ði]['pɜːrs(ə)n] , [drɑːp][baɪ][drɑːp] .

In	feeding	themselves	they	are	slowly	bleeding	the	person	,	drop	by	drop	.
在	喂养	他们自己	他们	是	缓慢地	出血	这	人	,	降低	经过	降低	.

它们在进食的过程中，一滴一滴地慢慢吸干对方的血。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['riːz(ə)n] [ðə; ði] [bɔɪz] [ɔːr]['gɜːlz] [huː] [hæv; həv] ['hʊkwɜːrm] [lʊk] [soʊ] [peɪl] ,

This	is	the	reason	the	boys	or	girls	who	have	hookworms	look	so	pale	,
这	是	这	原因	这	男孩们	或者	女孩们	WHO	有	钩虫	看	所以	苍白	,

这就是为什么患有钩虫病的男孩或女孩脸色苍白的原因。

[ænd; ənd] [fiːl] [soʊ]['taɪərd][ɔːl][ðə; ði] [taɪm] .

and	feel	so	tired	all	the	time	.
和	感觉	所以	疲劳的	全部	这	时间	.

而且总是感觉很累。

[ðə; ði] ['hʊkwɜːrm] [rɑːbz][ðem; ðəm][ʌv; əv][ðə; ði] [gʊd] [rɪtʃ] [blʌd] , [ænd; ənd] [meɪks] ['tʃɪldrən] , [ænd; ənd]

The	hookworm	robs	them	of	the	good	rich	blood	,	and	makes	children	,	and
这	钩虫	抢劫	他们	的	这	好的	富有的	血	,	和	制作	孩子们	,	和

['iːv(ə)n] [groʊn] ['pɜːrsənz] ,

even	grown	persons	,
甚至	生长	人	,

钩虫会夺走他们体内丰富的血液，使儿童甚至成年人患病。

[dʌl] [ænd; ənd] ['leɪzi] .

dull	and	lazy	.
乏味的	和	懒惰的	.

迟钝懒惰。

[ðə; ði] [dɪ'ziːz] [kiːps] ['tʃɪldrən] [frʌm; frəm] ['groʊɪŋ] .

The	disease	keeps	children	from	growing	.
这	疾病	保持	孩子们	从	生长	.

这种疾病会阻碍儿童生长发育。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [kjʊr] [ðə; ði] [dɪ'ziːz] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['betər] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ˌaɪ 'tiː] .

"	It	is	easy	to	cure	the	disease	,	but	it	is	better	to	prevent	it	.
"	它	是	简单的	到	治愈	这	疾病	,	但	它	是	更好的	到	防止	它	.

治病容易，但预防更好。

[wiː; wi][kæn; kən] [prɪ'vent] ['hʊkwɜːrm] [dɪ'ziːz] [baɪ] [pri'ventɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd] [frʌm; frəm] ['biːɪŋ] [pə'luːtɪd]

We	can	prevent	hookworm	disease	by	preventing	the	ground	from	being	polluted
我们	能	防止	钩虫	疾病	经过	预防	这	地面	从	存在	受污染的

.

:

.

我们可以通过防止土壤污染来预防钩虫病。

[pə'luːtɪd] [graʊnd] [miːnz] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [meɪd] [ˌʌn'kliːn] [wɪð; wɪθ] [weɪst] ['mætər] [frʌm; frəm]['aʊər; ɑːr]

Polluted	ground	means	that	which	is	made	unclean	with	waste	matter	from	our
受污染的	地面	方法	那	哪个	是	制成	不洁	和	浪费	事情	从	我们的

['bɑːdɪz] .

bodies	.
身体	.

受污染的地面是指被人体排泄物污染的地面。

[ðə; ði] [egz] [ɑːr; ər] [faʊnd] [ɪn] [ðɪs] ['mætər] [wɪtʃ] [pə'luːts] [ðə; ði] [graʊnd] . [-]

The	eggs	are	found	in	this	matter	which	pollutes	the	ground	.	[	107	]
这	鸡蛋	是	成立	在	这	事情	哪个	污染	这	地面	.	[	-	]

这些蛋就存在于污染地面的物质中。[107]

" [naʊ] , [wɪl] , ['ɔːlweɪz] [wer] [jʊr; jər] [ʃuːz] , [ænd; ənd] [siː] [ðæt] [ðə; ði] [səʊls] [ɑːr; ər] [gʊd] [ænd; ənd]

"	Now	,	Will	,	always	wear	your	shoes	,	and	see	that	the	soles	are	good	and
"	现在	,	将要	,	总是	穿	你的	鞋	,	和	看	那	这	鞋底	是	好的	和

[θɪk] .

thick	.
厚的	.

“威尔，以后一定要穿鞋，并且要确保鞋底结实厚实。”

[ðen] , ['iːv(ə)n] [ðoʊ] [ðə; ði] [graʊnd] [ɪz] [ˌʌn'kliːn] , ['hʊkwɜːrm] [kɑːnt] [get] [tuː; tə][jʊr; jər] [fiːt] .

Then	,	even	though	the	ground	is	unclean	,	hookworms	can't	get	to	your	feet	.
然后	,	甚至	尽管	这	地面	是	不洁	,	钩虫	不能	得到	到	你的	脚	.

这样一来，即使地面不干净，钩虫也无法爬到你的脚上。

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ʃʊr] , [naʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [noʊ] [ə'baʊt] ['hʊkwɜːrm] ,

I	am	sure	,	now	that	you	know	about	hookworms	,
我	是	当然	,	现在	那	你	知道	关于	钩虫	,

我相信，既然你现在了解了钩虫，

[juː; jʊ] [wɪl] [nɑːt][goʊ] ['berˈfʊtɪd] [θruː] [ðə; ði] [leɪnz] [ə'gen] .

you	will	not	go	barefooted	through	the	lanes	again	.
你	将要	不是	去	赤足	通过	这	车道	再次	.

你以后不会再光着脚走过这些小巷了。

" QUESTIONS1 .

"	QUESTIONS1	.
"	QUESTIONS1	.

问题1.

[wʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['mætər] [wɪð; wɪθ] ['wɪlz] [fiːt] [wen] [hiː; hi][dɪd][nɑːt][wɑːnt][tuː; tə][goʊ][fɔːr; fər][ðə; ði]

What	was	the	matter	with	Will's	feet	when	he	did	not	want	to	go	for	the
什么	曾是	这	事情	和	遗嘱	脚	什么时候	他	做过	不是	想	到	去	为了	这

[kaʊz] ? [ˌtuːˈtuː] .

cows	?	2	.
牛	?	2	.

威尔的脚到底出了什么问题，以至于他不想去放牛？2.

[wʌt] [kɔːzd] [ðə; ði] [graʊnd] - [ɪtʃ] ['blɪstəz] [ɑːn][hɪz; ɪz] [fiːt] ? [θriː] .

What	caused	the	ground	-	itch	blisters	on	his	feet	?	3	.
什么	导致	这	地面	-	痒	水泡	在	他的	脚	?	3	.

3.

[haʊ] [dɪd][ðə; ði] ['hʊkwɜːrm] [get]['ɪntuː] ['wɪlz] [fiːt] ? [fɔːr] .

How	did	the	hookworms	get	into	Will's	feet	?	4	.
如何	做过	这	钩虫	得到	进入	遗嘱	脚	?	4	.

钩虫是怎么进入威尔的脚里的？4.

[ɪn] [wʌt] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['bɑːdi][duː][ðə; ði] ['hʊkwɜːrm] [meɪk] [ðer; ðər] ['stɑːpɪŋ] - [pleɪs] ? [faɪv] .

In	what	part	of	the	body	do	the	hookworms	make	their	stopping	-	place	?	5	.
在	什么	部分	的	这	身体	做	这	钩虫	制作	他们的	停止	-	地方	?	5	.

钩虫在人体的哪个部位停留？5.

[haʊ] [duː] [ðeɪ] [get] [frʌm; frəm][ðə; ði] [fiːt] ['ɪntuː][ðə; ði] [ɪn'testɪnz] ? [sɪks] .

How	do	they	get	from	the	feet	into	the	intestines	?	6	.
如何	做	他们	得到	从	这	脚	进入	这	肠子	?	6	.

它们是如何从脚部进入肠道的？6.

[haʊ] [meɪ] [ɪn'fektɪd] ['pɝːsənz] [get] [rɪd][ʌv; əv] ['hʊkwɜːrm] ? ['sɛvən] .

How	may	infected	persons	get	rid	of	hookworms	?	7	.
如何	可能	已感染	人	得到	摆脱	的	钩虫	?	7	.

感染者如何才能摆脱钩虫？7.

[haʊ] [meɪ] [ðə; ði] ['hʊkwɜːrm] [dɪ'ziːz] [biː; bi] [pri'ventid] ?

How	may	the	hookworm	disease	be	prevented	?
如何	可能	这	钩虫	疾病	是	阻止	?

如何预防钩虫病?

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['fɛəriz]

THE	LITTLE	FAIRIES
这	小的	仙女

小仙女们

[wʌns] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][gɜːrl] [huː] [wʌz; wəz] ['veri] ['bjuːtɪf(ə)l] .

Once	there	was	a	little	girl	who	was	very	beautiful	.
一次	那里	曾是	一个	小的	女孩	WHO	曾是	非常	美丽的	.

从前有一个非常漂亮的小女孩。

[ðɪs] ['lɪt(ə)l][gɜːrl][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['prɪnses] , [ænd; ənd][hɜːr; hər] [neɪm] [wʌz; wəz] ['hɪldə] .

This	little	girl	was	a	princess	,	and	her	name	was	Hilda	.
这	小的	女孩	曾是	一个	公主	,	和	她	姓名	曾是	希尔达	.

这个小女孩是一位公主，她的名字叫希尔达。

['hɪldə] [hæd; həd] ['meni] ['sɜːrvənt] [ɪn][hɜːr; hər] [hoʊm] [tuː; tə][duː][hɜːr; hər] ['bɪdɪŋ] .

Hilda	**had**	**many**	**servants**	**in**	**her**	**home**	**to**	**do**	**her**	**bidding**	**.**
希尔达	有	许多	仆人	在	她	家	到	做	她	投标	.

希尔达家中有很多仆人听从她的吩咐。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] [tuː] ['lɪt(ə)l] ['sɜːrvənt] [tuː; tə] [weɪt] [ɑːn][hɜːr; hər] ,

She	**had**	**two**	**little**	**servants**	**to**	**wait**	**on**	**her**	**,**
她	有	二	小的	仆人	到	等待	在	她	,

她有两个小仆人伺候她，

[ænd; ənd] [iːtʃ] [ʌv; əv] [ðiːz] ['lɪt(ə)l] ['sɜːrvənt] [hæd; həd] [faɪv] ['ʌðər] ['lɪt(ə)l] ['sɜːrvənt] .

and	**each**	**of**	**these**	**little**	**servants**	**had**	**five**	**other**	**little**	**servants**	**.**
和	每个	的	这些	小的	仆人	有	五	其他	小的	仆人	.

每个小仆人又有五个其他的小仆人。

[ðiːz] ['lɪt(ə)l] ['sɜːrvənt] [wɜːr; wər] [kɔːld] [hændz][ænd; ənd] ['fɪŋgərz] . [-]

These	**little**	**servants**	**were**	**called**	**hands**	**and**	**fingers**	**.**	**[**	**108**	**]**
这些	小的	仆人	是	称为	双手	和	手指	.	[	-	]

这些小仆人被称为手和手指。[108]

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] [tuː] ['lɪt(ə)l] ['sɜːrvənt] [tuː; tə] ['kæri] [hɜːr; hər] ['evriwer] [ʃiː; ʃi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][goʊ] .

She	**had**	**two**	**little**	**servants**	**to**	**carry**	**her**	**everywhere**	**she**	**wanted**	**to**	**go**	**.**
她	有	二	小的	仆人	到	携带	她	到处	她	通缉	到	去	.

她有两个小仆人，负责抬着她去任何她想去的地方。

[ðiːz] [wɜːr; wər] [kɔːld] [fiːt] .

These	**were**	**called**	**feet**	**.**
这些	是	称为	脚	.

这些被称为脚。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] [tuː] ['lɪt(ə)l] ['sɜːrvənt] [tuː; tə] [siː] [fɔːr; fər][hɜːr; hər] , [kɔːld] [aɪz] , [tuː] [tuː; tə] [hɪr] [fɔːr; fər]

She	**had**	**two**	**little**	**servants**	**to**	**see**	**for**	**her**	**,**	**called**	**eyes**	**,**	**two**	**to**	**hear**	**for**
她	有	二	小的	仆人	到	看	为了	她	,	称为	眼睛	,	二	到	听到	为了

[hɜːr; hər] ,

her	**,**
她	,

她有两个小仆人替她看，被称为眼睛；还有两个小仆人替她听。

[kɔːld] [ɪrz] ; [wʌn][tuː; tə] [tɔːk] [fɔːr; fər][hɜːr; hər] , [kɔːld] [tʌŋ] ; [ænd; ənd] ['sɜːrvənt] [tuː; tə] [tʃuː]

called	**ears**	**;**	**one**	**to**	**talk**	**for**	**her**	**,**	**called**	**tongue**	**;**	**and**	**servants**	**to**	**chew**
称为	耳朵	;	一	到	讲话	为了	她	,	称为	舌头	;	和	仆人	到	嚼

[fɔːr; fər][hɜːr; hər] , [kɔːld] [tiːθ] .

for	**her**	**,**	**called**	**teeth**	**.**
为了	她	,	称为	牙齿	.

有的叫耳朵；有的叫舌头，替她说话；有的叫牙齿，替她咀嚼。

['hɪldə] [tʊk] [greɪt] [praɪd] [ɪn] ['kiːpɪŋ] [ðiːz] ['lɪt(ə)l] ['sɜːrvənt] [kliːn] [ænd; ənd] [swiːt] .

Hilda	**took**	**great**	**pride**	**in**	**keeping**	**these**	**little**	**servants**	**clean**	**and**	**sweet**	**.**
希尔达	采取	伟大的	自豪	在	保持	这些	小的	仆人	干净的	和	甜的	.

希尔达非常自豪地把这些小仆人照顾得干净又可爱。

[bʌt; bət][wʌn] [deɪ] ['hɪldə] [gruː] [krɔːs] .

But	**one**	**day**	**Hilda**	**grew**	**cross**	**.**
但	一	天	希尔达	生长	叉	.

但有一天，希尔达生气了。

[ʃiː; ʃi] [wʊd] [nɑːt] [kiːp] [hɜːr; hər]['lɪt(ə)l][hænd] - ['sɜːrvənt] [kliːn] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [wʊd] [nɑːt] [wɑːʃ]

She	**would**	**not**	**keep**	**her**	**little**	**hand**	**-**	**servants**	**clean**	**,**	**and**	**they**	**would**	**not**	**wash**
她	会	不是	保持	她	小的	手	-	仆人	干净的	,	和	他们	会	不是	洗

[hɜːr; hər]['lɪt(ə)l] [aɪz] ,

her	**little**	**eyes**	**,**
她	小的	眼睛	,

她不肯让她的小侍女们保持清洁，她们也不肯给她洗眼睛。

[ɔːr] [ɪrz] , [ɔːr] [fiːt] , [ænd; ənd] [ðiːz] ['ʌðər] ['lɪt(ə)l] ['sɜːrvənt] [wʊd] [nɑːt][duː][ðer; ðər]['duːti] .

or	ears	,	or	feet	,	and	these	other	little	servants	would	not	do	their	duty	.
或者	耳朵	, 或者	脚	,	和	这些	其他	小的	仆人	会	不是	做	他们的	责任	.	

或者耳朵，或者脚，而其他这些小仆人却不肯尽职尽责。

[suːn] [hɜːr; hər]['lɪt(ə)l] [tiːθ] [wɜːr; wər]['dɜːrti] ,

Soon	her	little	teeth	were	dirty	,
很快	她	小的	牙齿	是	肮脏的	,

很快，她的小牙齿就脏了。

[fɔːr; fər][hɜːr; hər][hændz] ['gæðərd] [ɔːl][ðə; ði][dʒəːmz] [ðeɪ] [kʊd; kəd][faɪnd][ænd; ənd] ['kærid] [ðem; ðəm]

for	her	hands	gathered	all	the	germs	they	could	find	and	carried	them
为了	她	双手	聚集	全部	这	细菌	他们	可以	寻找	和	携带	他们

[tuː; tə][hɜːr; hər] ['prɪti] ['lɪt(ə)l] [maʊθ] .

to	her	pretty	little	mouth	.
到	她	漂亮的	小的	嘴	.

因为她的双手收集了所有能找到的细菌，并把它们带到了她漂亮的小嘴里。

[hɜːr; hər]['lɪt(ə)l][hænd] - ['sɜːrvənt] [wʊd] [nɑːt][kɜːrl][hɜːr; hər] [her] , [wɪtʃ] [gɑːt]['tæŋg(ə)ld][ænd; ənd] ['ʌgli] .

Her	little	hand	-	servants	would	not	curl	her	hair	,	which	got	tangled	and	ugly	.
她	小的	手	-	仆人	会	不是	卷曲	她	头发	,	哪个	得到	纠缠不清	和	丑陋的	.

她的小侍女们不肯帮她卷头发，结果她的头发总是打结，很难看。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [tiːθ] [wʊd] [nɑːt] [tʃuː] [hɜːr; hər] [fuːd] [wel] ,

The	little	teeth	would	not	chew	her	food	well	,
这	小的	牙齿	会	不是	嚼	她	食物	出色地	,

她的小牙齿嚼不动食物。

[soʊ] ['hɪldə] [hæd; həd][ə; eɪ][bæd] [naɪt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['kɑːlɪk] .

so	Hilda	had	a	bad	night	with	the	colic	.
所以	希尔达	有	一个	坏的	夜晚	和	这	绞痛	.

希尔达昨晚因为肠绞痛睡得很不好。

[ɪn][fækt] ,

In	fact	,
在	事实	,

实际上，

[hɜːr; hər]['lɪt(ə)l] ['sɜːrvənt] ['triːtɪd] ['hɪldə] [soʊ]['bædli] [ðæt] [hɜːr; hər] ['mʌðər] [wʌz; wəz] [ə'freɪd] [sʌm; səm]

her	little	servants	treated	Hilda	so	badly	that	her	mother	was	afraid	some
她	小的	仆人	治疗	希尔达	所以	糟糕	那	她	母亲	曾是	害怕的	一些

['wɪkɪd] ['pɜːrs(ə)n][hæd; həd] [sent] [æn; ən]['iːv(ə)l]['spɪrɪt]['oʊvər][ðem; ðəm] .

wicked	person	had	sent	an	evil	spirit	over	them	.
邪恶	人	有	发送	一个	邪恶的	精神	超过	他们	.

她的小仆人们对待希尔达非常不好，以至于她的母亲担心有邪恶的人派了邪灵来诅咒他们。

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ə'freɪd] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz] [truː] , [fɔːr; fər]['hɪldə] [wʌz; wəz] [krɔːs] ,

I	am	afraid	that	this	was	true	,	for	Hilda	was	cross	,
我	是	害怕的	那	这	曾是	真的	,	为了	希尔达	曾是	叉	,

恐怕真是如此，因为希尔达很生气。

[ænd; ənd] [sent] [ðæt] [spel] ['ɪntuː][hɜːr; hər]['lɪt(ə)l] ['sɜːrvənt] .

and	sent	that	spell	into	her	little	servants	.
和	发送	那	拼写	进入	她	小的	仆人	.

并将那咒语施加给了她的小仆人们。

[θɪŋz] [went] [ɑːn] [ðɪs] [weɪ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [hoʊl] [deɪ] , [-]

Things	went	on	this	way	for	a	whole	day	,	[	109	]
事物	去	在	这	方式	为了	一个	所有的	天	,	[	-	]

事情就这样持续了一整天[109]

[wen] ['hɪldəz] ['mʌðər] [dɪ'saɪdɪd] [tu:; tə] ['kæri] [hɜ:r; hər] [tu:; tə] [hɜ:r; hər] ['feri] ['gɑ:dmʌðər] ,

when	Hilda's	mother	decided	to	carry	her	to	her	Fairy	Godmother	,
什么时候	希尔达的	母亲	决定	到	携带	她	到	她	仙女	教母	,

当希尔达的母亲决定带她去见她的仙女教母时，

[ænd; ənd] [si:] [ɪf] [ʃi:; ʃi] [kʊd; kəd] [du:] ['eniθɪŋ] [tu:; tə] [teɪk] [ðɪs] ['i:v(ə)l] ['spɪrɪt] [frʌm; frəm] ['hɪldə] .

and	see	if	she	could	do	anything	to	take	this	evil	spirit	from	Hilda	.
和	看	如果	她	可以	做	任何事物	到	拿	这	邪恶的	精神	从	希尔达	.

看看她是否能想办法把这个邪灵从希尔达身上带走。

['hɪldəz] ['gɑ:dmʌðər] [wʌz; wəz] [æt; ət] [hoʊm] .

Hilda's	Godmother	was	at	home	.
希尔达的	教母	曾是	在	家	.

希尔达的教母在家。

[ðə; ði] ['mʌðər] [toʊld] [hɜ:r; hər] [ə'baʊt] [haʊ] [θɪŋz] [hæd; həd] [bɪn] ['goʊɪŋ] .

The	mother	told	her	about	how	things	had	been	going	.
这	母亲	讲述	她	关于	如何	事物	有	到过	去	.

母亲把事情的经过告诉了她。

[ðə; ði] ['gɑ:dmʌðər] [wʌz; wəz] ['veri] [sæd] .

The	Godmother	was	very	sad	.
这	教母	曾是	非常	伤心	.

教母非常伤心。

['æftər] ['tɔ:kɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] [ɔ:l] ['oʊvər] , [ʃi:; ʃi] [geɪv] ['hɪldə] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] ['bʌnd(ə)l] [tu:; tə] ['kæri] [hoʊm] ,

After	talking	it	all	over	,	she	gave	Hilda	a	large	bundle	to	carry	home	,
后	说	它	全部	超过	,	她	给予	希尔达	一个	大的	捆	到	携带	家	,

商量一番后，她给了希尔达一大包东西让她带回家。

[ænd; ənd] [toʊld] [hɜ:r; hər] [nɑ:t] [tu:; tə] ['oʊpən] [ˌaɪ 'ti:] [ʌn'tɪl] [ʃi:; ʃi] [ri:tʃt] [ðə; ði] ['nɜ:rsəri] .

and	told	her	not	to	open	it	until	she	reached	the	nursery	.
和	讲述	她	不是	到	打开	它	直到	她	达到	这	苗圃	.

并告诉她到了育婴室之前不要打开。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] ['hɪldə] [gɑ:t] [tu:; tə] [hɜ:r; hər] [oʊn] [kli:n] ['lɪt(ə)l] [ru:m] , [ʃi:; ʃi] ['stɑ:rtɪd] [tu:; tə] [ʌn'taɪ] [ðə; ði] ['bʌnd(ə)l] .

As	soon	as	Hilda	got	to	her	own	clean	little	room	,	she	started	to	untie	the	bundle	.
作为	很快	作为	希尔达	得到	到	她	自己的	干净的	小的	房间	,	她	开始	到	解开	这	捆	.

希尔达一回到自己干净的小房间，就开始解开包裹。

[ʃi:; ʃi] [hɜ:rd] [ə; eɪ] ['taɪni] ['lɪt(ə)l] [vɔɪs] , ['seɪɪŋ] , " ['hɜ:ri] [ʌp] , ['lɪt(ə)l] ['hɪldə] , [wi:; wi] [ɑ:r; ər] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] [ju:; jʊ] .

She	heard	a	tiny	little	voice	,	saying	,	"	Hurry	up	,	little	Hilda	,	we	are	waiting	for	you	.
她	听到	一个	微小的	小的	嗓音	,	说	,	"	匆忙	向上	,	小的	希尔达	,	我们	是	等待	为了	你	.

她听到一个细小的声音说："快点，小希尔达，我们在等你。"

" [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ʃi:; ʃi] [ʌn'ræpt] [ðə; ði] [fɜ:rst] [pi:s] [ɪn] [ðə; ði] ['bʌnd(ə)l] , [ə; eɪ] [peɪl] [ʌv; əv] [naɪs] [wɔ:rm] ['wɔ:tər] ,

"	As	soon	as	she	unwrapped	the	first	piece	in	the	bundle	,	a	pail	of	nice	warm	water	,
"	作为	很快	作为	她	拆开	这	第一的	片	在	这	捆	,	一个	桶	的	好的	温暖的	水	,

"她刚拆开包裹里的第一件东西，就是一桶温水，

[wɪð; wɪθ] [spʌndʒ] , [soʊp] , [ænd; ənd] ['taʊəl] , [dʒʌmpt] [aʊt] , [ænd; ənd] [bɪ'gæn] ['wɑːʃɪŋ] [hɜːr; hər] [feɪs]

with	sponge	,	soap	,	and	towel	,	jumped	out	,	and	began	washing	her	face
和	海绵	,	肥皂	,	和	毛巾	,	跳了起来	出去	,	和	开始	洗涤	她	脸

[ænd; ənd] [hændz] .

and	hands	.
和	双手	.

她拿着海绵、肥皂和毛巾跳了出来，开始洗脸和洗手。

[ə; eɪ] ['tuːθbrʌʃ] [dʒʌmpt] [aʊt] , [ænd; ənd] [bɪ'gæn] ['wɑːʃɪŋ] [hɜːr; hər] [tiːθ] ; [ə; eɪ] ['goʊldən] [koʊm]

A	toothbrush	jumped	out	,	and	began	washing	her	teeth	;	a	golden	comb
一个	牙刷	跳了起来	出去	,	和	开始	洗涤	她	牙齿	;	一个	金的	梳子

[kəumd] [hɜːr; hər] ['prɪti] [kəːlz] ;

combed	her	pretty	curls	;
梳理过的	她	漂亮的	卷发	;

一把牙刷跳了出来，开始给她刷牙；一把金梳子梳理着她漂亮的卷发；

[ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['feri] [dʒʌmpt] [aʊt] [ænd; ənd] [tʊk] [ɔːf] [hɜːr; hər] ['dɜːrti] [dres] [ænd; ənd] [pʊt] [ə; eɪ] [kliːn] [wʌn]

a	little	fairy	jumped	out	and	took	off	her	dirty	dress	and	put	a	clean	one
一个	小的	仙女	跳了起来	出去	和	采取	离开	她	肮脏的	裙子	和	放	一个	干净的	一

[ɑːn] [hɜːr; hər] ;

on	her	;
在	她	;

一个小仙女跳了出来，脱下脏兮兮的裙子，换上干净的裙子；

[ænd; ənd] [ə'nʌðər] [smɔːl] ['feri] [leɪst] [ʌp] [hɜːr; hər] [ʃuːz] , [ænd; ənd] [ðen] [ræn] [ə'baʊt] ,

and	another	small	fairy	laced	up	her	shoes	,	and	then	ran	about	,
和	其他	小的	仙女	系带	向上	她	鞋	,	和	然后	跑	关于	,

另一个小仙女系好鞋带，然后跑来跑去。

['kɪlɪŋ] [ɔːl] [ðə; ðɪ] [dʒəːmz] [ʃiː; ʃi] [kʊd; kəd] [faɪnd] .

killing	all	the	germs	she	could	find	.
杀	全部	这	细菌	她	可以	寻找	.

她杀死了所有能找到的细菌。

[wen] [ðə; ðɪ] ['fɛəriz] [ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ðɪ] ['ʌðər] ['wʌndɚz] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [ðer; ðər] [wɜːrk] ,

When	the	fairies	and	all	the	other	wonders	had	finished	their	work	,
什么时候	这	仙女	和	全部	这	其他	奇迹	有	完成的	他们的	工作	,

当仙女和其他所有奇迹都完成他们的工作后，

['hɪldə] [wʌz; wəz] [ə'gen] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['lɪt(ə)l] [gɜːrl] , [ænd; ənd] [mɔːr] [laɪk] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['prɪnses] [ðæn; ðən] [

Hilda	was	again	a	beautiful	little	girl	,	and	more	like	a	little	princess	than	[
希尔达	曾是	再次	一个	美丽的	小的	女孩	,	和	更多的	喜欢	一个	小的	公主	比	[

-

110	]
-	]

希尔达又是一个漂亮的小女孩，更像一个小公主[110]

['evər] .

ever	.
曾经	.

曾经。

[ðə; ðɪ] ['feri] ['gɑːdmʌðər] [keɪm] ['ɪntuː] [ðə; ðɪ] [ruːm] [ænd; ənd] [stuːpt] [ænd; ənd] [kɪst] [hɜːr; hər] .

The	Fairy	Godmother	came	into	the	room	and	stooped	and	kissed	her	.
这	仙女	教母	来了	进入	这	房间	和	弯腰	和	亲吻	她	.

仙女教母走进房间，弯下腰吻了她。

[wʌt] [ðə; ðɪ] ['fɛəriz] [dɪd] [fɔːr; fər] ['lɪt(ə)l] ['hɪldə]

WHAT	THE	FAIRIES	DID	FOR	LITTLE	HILDA
什么	这	仙女	做过	为了	小的	希尔达

仙女们为小希尔达做了什么

['hɪldə] , [ɔ:l][ʌv; əv][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] , ['oʊpənd][hɜ:r; hər] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔ:] [hɜ:r; hər] ['bju:tɪf(ə)l] ['mʌðər]

Hilda	,	all	of	a	sudden	,	opened	her	eyes	and	saw	her	beautiful	mother
希尔达	,	全部	的	一个	突然	,	打开	她	眼睛	和	锯	她	美丽的	母亲

['stændɪŋ] ['oʊvər][hɜ:r; hər] ,

standing	over	her	,
常设	超过	她	,

希尔达突然睁开眼睛，看到她美丽的母亲站在她面前。

['kɪsɪŋ] [hɜ:r; hər] .

kissing	her	.
接吻	她	.

吻她。

['hɪldə] [rʌbd] [hɜ:r; hər] [aɪz] [ænd; ənd] [faʊnd] [ðæt] [ʃi:; ʃi][hæd; həd] [bɪn] [ə'sli:p] .

Hilda	rubbed	her	eyes	and	found	that	she	had	been	asleep	.
希尔达	摩擦	她	眼睛	和	成立	那	她	有	到过	睡着了	.

希尔达揉了揉眼睛，发现自己原来睡着了。

" [oʊ] , ['mʌðər] , " [ʃi:; ʃi] [sed] , " [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ə'sli:p] , [ænd; ənd][aɪ][hæd; həd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['fʌni]

"	O	,	mother	,	"	she	said	,	"	I	have	been	asleep	,	and	I	had	such	a	funny
"	哦	,	母亲	,	"	她	说	,	"	我	有	到过	睡着了	,	和	我	有	这样的	一个	有趣的

[dri:m] ,

dream	,
梦	,

“哦，妈妈，”她说，“我睡着了，做了一个好奇怪的梦。”

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fɛəriz] [wɜ:r; wər][soʊ][naɪs][tu:; tə][ˌem 'i:] .

and	the	fairies	were	so	nice	to	me	.
和	这	仙女	是	所以	好的	到	我	.

小仙女们对我真好。

" ['hɪldə] ['prɑ:mɪst] [hɜ:r; hər] ['mʌðər] [-]

"	Hilda	promised	her	mother	[	111	]
"	希尔达	承诺	她	母亲	[	-	]

“希尔达向她的母亲承诺[111]

[ðæt] [ʃi:; ʃi] [wʊd] ['nevər] [nɪ'glekt] [hɜ:r; hər]['lɪt(ə)l] ['sɜ:rvənt] [ə'gen] .

that	she	would	never	neglect	her	little	servants	again	.
那	她	会	绝不	忽视	她	小的	仆人	再次	.

她发誓以后再也不会冷落她的小仆人了。

[ðɪs] [meɪd] [ðə; ði] ['mʌðər] ['veri] ['hæpi] , [ænd; ənd] , [fɔ:r; fər] ['meɪkɪŋ] [ðæt] ['prɑ:mɪs] ,

This	made	the	mother	very	happy	,	and	,	for	making	that	promise	,
这	制成	这	母亲	非常	快乐的	,	和	,	为了	制作	那	承诺	,

这让母亲非常高兴，为了感谢她做出那个承诺，

[ʃi:; ʃi] [bɔ:t] ['hɪldə] [ə; eɪ] [naɪs] [nu:] [dɑ:l] , [drest] [laɪk] [ə; eɪ] ['feri] .

she	bought	Hilda	a	nice	new	doll	,	dressed	like	a	fairy	.
她	买	希尔达	一个	好的	新的	玩具娃娃	,	穿着	喜欢	一个	仙女	.

她给希尔达买了一个漂亮的新娃娃，打扮成仙女的样子。

['hɪldə] [wʌz; wəz][soʊ] [praʊd] [ʌv; əv][hɜ:r; hər] [dɑ:l] [ðæt] [ʃi:; ʃi] [neɪmd] [hɜ:r; hər] ['feri] .

Hilda	was	so	proud	of	her	doll	that	she	named	her	Fairy	.
希尔达	曾是	所以	自豪的	的	她	玩具娃娃	那	她	命名	她	仙女	.

希尔达非常喜欢她的娃娃，并给她取名为仙女。

['feri] [hæz; həz] [bɪn] ['veri] [gʊd] [tu:; tə] ['hɪldə] , [fɔ:r; fər] ['evri] [taɪm] [ʃi:; ʃi] [pleɪz] [wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər] [dɑ:l]

Fairy	has	been	very	good	to	Hilda	,	for	every	time	she	plays	with	her	doll
仙女	有	到过	非常	好的	到	希尔达	,	为了	每一个	时间	她	演出	和	她	玩具娃娃

,

,
,

仙女对希尔达很好，每次她和仙女玩娃娃的时候，

['hɪldə] ['ɔːlweɪz] [meɪks] [ʃʊr] [ðæt] [hɜːr; hər] [feɪs] [ænd; ənd] [hændz] [ɑːr; ər] [æz; əz] [kliːn] [æz; əz] [hɜːr; hər]

Hilda	always	makes	sure	that	her	face	and	hands	are	as	clean	as	her
希尔达	总是	制作	当然	那	她	脸	和	双手	是	作为	干净的	作为	她

['lɪt(ə)l] ['dɑːlz] .

little	doll's	.
小的	娃娃的	.

希尔达总是确保自己的脸和手像她的小娃娃一样干净。

QUESTION1 .

QUESTION1	.
QUESTION1	.

问题1.

[wʌt] ['les(ə)n] [kæn; kən] [wiː; wi] [get] [frʌm; frəm] [ðɪs] ['stɔːri] ?

What	lesson	can	we	get	from	this	story	?
什么	课	能	我们	得到	从	这	故事	?

我们能从这个故事中学到什么?

[ðə; ði] [red] [krɔːs] [siːl]

THE	RED	CROSS	SEAL
这	红色的	叉	海豹

红十字会印章

[aɪ] [ˌeɪ 'em] ['oʊnli] [ə; eɪ] ['taɪni] [bɪt] [ʌv; əv] ['peɪpər] ,

I	am	only	a	tiny	bit	of	paper	,
我	是	仅有的	一个	微小的	少量	的	纸	,

我只是一张小小的纸片，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [griːn] [ænd; ənd] [red] ['kʌlər] [ɪn] [ðə; ði] [fɔːrm] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [krɔːs] [ɔːr] [ə; eɪ] [riːθ] .

with	a	little	green	and	red	color	in	the	form	of	a	cross	or	a	wreath	.
和	一个	小的	绿色的	和	红色的	颜色	在	这	形式	的	一个	叉	或者	一个	花圈	.

用少量绿色和红色绘制成十字架或花环的形状。

[aɪ] [ˌeɪ 'em] [nɑːt] [mʌtʃ] ['lɑːrdʒər] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['poʊstɪdʒ] [stæmp] .

I	am	not	much	larger	than	a	postage	stamp	.
我	是	不是	很多	更大的	比	一个	邮资	邮票	.

我个头比邮票大不了多少。

[aɪ] [ˌeɪ 'em] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [ʌv; əv] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜːrk] [aɪ] [hæv; həv] [dʌn] [fɔːr; fər] [mæn'kaɪnd]

I	am	going	to	tell	you	of	some	of	the	work	I	have	done	for	mankind
我	是	去	到	告诉	你	的	一些	的	这	工作	我	有	完毕	为了	人类

[ɪn] [ðɪs] [bɪg] [wɜːrld] ,

in	this	big	world	,
在	这	大的	世界	,

我将向你们讲述我在这个广阔的世界里为人类所做的一些工作。

[ˌnɑːtwɪθ'stændɪŋ] [maɪ] [smɔːl] [saɪz] .

notwithstanding	my	small	size	.
虽然	我的	小的	尺寸	.

尽管我身材矮小。

[pliːz] [dəunt] [θɪŋk] [aɪ] [ˌeɪ 'em] [boʊstɪŋ] [ʌv; əv] [maɪ'self] [ɪn] [æn; ən] [ˌʌnbɪ'kʌmɪŋ] ['mænər] .

Please	don't	think	I	am	boasting	of	myself	in	an	unbecoming	manner	.
请	不	思考	我	是	吹嘘	的	我	在	一个	不体面	方式	.

请不要误会，我绝无自夸之意。

[aɪ] [wʌz; wəz] [meɪd] [lɔːŋ] , [lɔːŋ] ['jɪrz] [ə'goʊ] , [wen] ['aʊər; ɑːr] ['grænd,fɑːðəz] [wɜːr; wər] [dʒʌst] ['soʊldʒərz] ,

I	was	made	long	,	long	years	ago	,	when	our	grandfathers	were	just	soldiers	,
我	曾是	制成	长的	,	长的	年	前	,	什么时候	我们的	祖父们	是	只是	士兵	,

我诞生于很久很久以前，那时我们的祖父辈还只是普通的士兵。

[ænd; ənd] ['faɪtɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðər] [ɪn][ə; eɪ] [lɔːŋ] [ænd; ənd] ['blʌdi] [wɔːr] . [-]

and	fighting	each	other	in	a	long	and	bloody	war	.	[	112	]
和	斗争	每个	其他	在	一个	长的	和	血腥	战争	.	[	-	]

在漫长而血腥的战争中互相厮杀。[112]

[ðə; ðɪ] ['mʌðərz] [ænd; ənd] [waɪvz] [ʌv; əv] [ðiːz] ['soʊldʒərz][wɜːr; wər] ['kɑːnstəntli] ['θɪŋkɪŋ] [aʊt] [sʌm; səm]

The	mothers	and	wives	of	these	soldiers	were	constantly	thinking	out	some
这	母亲们	和	妻子们	的	这些	士兵	是	不断地	思维	出去	一些

[plæn][baɪ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][duː] ['sʌmθɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] " [bɔɪz] " [æt; ət][ðə; ðɪ] [frʌnt] .

plan	by	which	they	could	do	something	for	the	"	boys	"	at	the	front	.
计划	经过	哪个	他们	可以	做	某物	为了	这	"	男孩们	"	在	这	正面	.

这些士兵的母亲和妻子们一直在思考如何才能为前线的“小伙子们”做些事情。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][hɑːrd][tuː; tə][sɪt][wɪð; wɪθ]['aɪd(ə)l][hændz] [wen] [ðoʊz] [wiː; wi] [lʌv] [ɑːr; ər][ɪn][ðə; ðɪ] [θɪk] [ʌv; əv]

It	is	hard	to	sit	with	idle	hands	when	those	we	love	are	in	the	thick	of
它	是	难的	到	坐	和	闲置的	双手	什么时候	那些	我们	爱	是	在	这	厚的	的

['bæt(ə)l] ,

battle	,
战斗	,

当我们所爱的人身处战火中心时，很难袖手旁观。

[ænd; ənd][aɪ] ['sʌmtaɪmz] [θɪŋk] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] ['sʌfər] [moʊst][ɪn]['aʊər; ɑːr] [greɪt]

and	I	sometimes	think	that	the	women	and	children	suffer	most	in	our	great
和	我	有时	思考	那	这	女性	和	孩子们	遭受	最多	在	我们的	伟大的

['wɔrz] .

wars	.
战争	.

我有时觉得，在我们经历的重大战争中，妇女和儿童遭受的苦难最大。

[soʊ] , [ɪn] - , [wen] [ðə; ðɪ] [deɪz] [wɜːr; wər] ['veri] [dɑːrk] , [wen] [ðə; ðɪ]['bæt(ə)l] [siːmd] [soʊ] [fɪrs] ,

So	,	in	1862	,	when	the	days	were	very	dark	,	when	the	battle	seemed	so	fierce	,
所以	,	在	-	,	什么时候	这	天	是	非常	黑暗的	,	什么时候	这	战斗	似乎	所以	凶猛的	,

所以，在1862年，当日子非常黑暗，当战斗看起来如此激烈的时候，

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ðɪ] ['hɒspɪtlz] , [nɔːrθ] [ænd; ənd] [saʊθ] , [wɜːr; wər] ['kraʊdɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [sɪk]

and	when	the	hospitals	,	North	and	South	,	were	crowded	with	the	sick
和	什么时候	这	医院	,	北	和	南	,	是	挤	和	这	生病的

[ænd; ənd] ['wuːndɪd] ,

and	wounded	,
和	受伤	,

当南北两地的医院都挤满了病人和伤员时，

[sʌm; səm] [gʊd] ['leɪdiz] [ʌv; əv]['bɔːstən; 'bɑːstən] [θɔːt] [ʌv; əv][ˌem 'iː] .

some	good	ladies	of	Boston	thought	of	me	.
一些	好的	女士们	的	波士顿	想法	的	我	.

波士顿的一些善良女士想到了我。

[ðeɪ] [dɪ'saɪdɪd][tuː; tə] [meɪk] [ˌem 'iː]['ɪntuː][ə; eɪ][stæmp] ,

They	decided	to	make	me	into	a	stamp	,
他们	决定	到	制作	我	进入	一个	邮票	,

他们决定把我做成邮票。

[ænd; ənd][tuː; tə] [sel] [ˌem 'iː][tuː; tə][get] ['mʌni] [tuː; tə][help][ðə; ðɪ] [sɪk] ['soʊldʒərz] .

and	to	sell	me	to	get	money	to	help	the	sick	soldiers	.
和	到	卖	我	到	得到	钱	到	帮助	这	生病的	士兵	.

他们要把我卖掉，换取钱来帮助生病的士兵。

[aɪ][wʌz; wəz] [meɪd] [ænd; ənd][soʊld][æt; ət][ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv] " [poʊst] - ['ɑːfɪs] [buːθ] " [æt; ət] ['meni] ['fɛrz] .

I	was	made	and	sold	at	a	kind	of	"	post	-	office	booth	"	at	many	fairs	.
我	曾是	制成	和	卖	在	一个	种类	的	"	邮政	-	办公室	展位	"	在	许多	集市	.

[-]

[	113	]

[-]

我被制作出来，并在很多集市上的“邮局摊位”出售。[113]

[aɪ][dɪd][nɑːt] [lʊk] [ðen] [dʒʌst][æz; əz][aɪ][duː] [naʊ] — [juː; jʊ] [siː] [ðə; ði] [staɪl] [ʌv; əv][maɪ] [dres] [hæz; həz]

I	did	not	look	then	just	as	I	do	now	—	you	see	the	style	of	my	dress	has
我	做过	不是	看	然后	只是	作为	我	做	现在	—	你	看	这	风格	的	我的	裙子	有

[tʃeɪndʒd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ɪn] ['fæʃ(ə)n] .

changed	with	the	change	in	fashion	.
已更改	和	这	改变	在	时尚	.

我当时的长相和现在不一样——你看，我的穿衣风格随着时尚潮流的变化而改变了。

[aɪ][hæv; həv]['teɪkən][æz; əz][maɪ]['kʌlər][ðə; ði] [red] [krɔːs] ,

I	have	taken	as	my	color	the	Red	Cross	,
我	有	已采取	作为	我的	颜色	这	红色的	叉	,

我选择了红十字色作为我的代表色。

[ðə; ði] ['embləm] [ʌv; əv] [ðæt] [greɪt] ['ɑːrmi][ʌv; əv] ['wɜːrkərz] [huː] , [ɪn] - ,

the	emblem	of	that	great	army	of	workers	who	,	in	1864	,
这	徽	的	那	伟大的	军队	的	工人	WHO	,	在	-	,

这是1864年那支伟大的工人队伍的标志，

[fɜːrst]['ɔːrgənaɪzd][ðə; ði] [red] [krɔːs] [sə'saɪəti][æt; ət][dʒə'niːvə] , ['swɪtsərlənd] .

first	organized	the	Red	Cross	Society	at	Geneva	,	Switzerland	.
第一的	组织	这	红色的	叉	社会	在	日内瓦	,	瑞士	.

最初在瑞士日内瓦组织成立了红十字会。

[ðɪs] [sə'saɪəti] [wɜːrks] [fɔːr; fər][ðə; ði] [sɪk] [ænd; ənd] ['sʌfərɪŋ] ; [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt] ['mætər] ['ʌndər] [wʌt]

This	society	works	for	the	sick	and	suffering	;	it	does	not	matter	under	what
这	社会	作品	为了	这	生病的	和	痛苦	;	它	做	不是	事情	在下面	什么

[flæg] [ðeɪ] [lɪv; laɪv] .

flag	they	live	.
旗帜	他们	居住	.

这个社会为病人和受苦的人服务；他们生活在哪面旗帜下并不重要。

[dɪd][juː; jʊ]['evər] [θɪŋk] [ʌv; əv] [wʌt] [ə; eɪ] [greɪt] [θɪŋ] [ə; eɪ][flæg][ɪz] ?

Did	you	ever	think	of	what	a	great	thing	a	flag	is	?
做过	你	曾经	思考	的	什么	一个	伟大的	事物	一个	旗帜	是	?

你有没有想过国旗是多么伟大的东西?

[dʒʌst][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][bɪt][ʌv; əv]['kɑːt(ə)n][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fjuː] ['kʌlɚz] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː] , [ðə; ði] [red] , [waɪt] [ænd; ənd]

Just	a	little	bit	of	cotton	with	a	few	colors	on	it	,	the	red	,	white	and
只是	一个	小的	少量	的	棉布	和	一个	很少	颜色	在	它	,	这	红色的	,	白色的	和

[bluː] ,

blue	,
蓝色的	,

只是一小块棉布，上面有几种颜色，红色、白色和蓝色。

[ðə; ði][traɪ] - ['kʌlər] [ʌv; əv] [fræns] ; [ðə; ði] [red] , [waɪt] [ænd; ənd] [blæk] , [ʌv; əv]['dʒɜːrməni] ;

the	tri	-	color	of	France	;	the	red	,	white	and	black	,	of	Germany	;
这	三	-	颜色	的	法国	;	这	红色的	,	白色的	和	黑色的	,	的	德国	;

法国的三色旗；德国的红、白、黑三色旗；

[ðə; ði][stɑːrz][ænd; ənd] [straɪps] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [oʊn] [friː] [lænd] ;

the	stars	and	stripes	of	our	own	free	land	;
这	明星	和	条纹	的	我们的	自己的	自由的	土地	;

我们自由土地上的星条旗；

[ɔːr][ðə; ði] [red] [krɔːs] [ʌv; əv] [griːs] [ɑːn][ə; eɪ] [waɪt] [fiːld] , [ðə; ði][flæg][ʌv; əv][ðə; ði] [red] [krɔːs] [sə'saɪəti] .

or	the	Red	Cross	of	Greece	on	a	white	field	,	the	flag	of	the	Red	Cross	Society	.
或者	这	红色的	叉	的	希腊	在	一个	白色的	场地	,	这	旗帜	的	这	红色的	叉	社会	.

或者白底希腊红十字会旗帜，即红十字会旗帜。

[men] [hæv; həv] [fɔːt] [ænd; ənd] [daɪd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [θɪŋ] [wɪtʃ] [ðiːz] ['bɪts] [ʌv; əv] [ræg] [ænd; ənd] ['kʌlər]

Men	have	fought	and	died	for	the	thing	which	these	bits	of	rag	and	color
男人	有	战斗	和	死亡	为了	这	事物	哪个	这些	比特	的	抹布	和	颜色

[miːn] [tuː; tə][ðem; ðəm] .

mean	to	them	.
意思是	到	他们	.

人们为了这些破布和颜料对他们的意义而战斗甚至牺牲。

[bʌt; bət][aɪ][ˌeɪ 'em] ['getɪŋ] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][maɪ] ['stɔːri] .

But	I	am	getting	away	from	my	story	.
但	我	是	获得	离开	从	我的	故事	.

但我好像跑题了。

[wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ði] ['nuːnəs] [ʌv; əv][ðə; ði][aɪ'diːə] , [ænd; ənd][maɪ] ['veri] [smɔːl] [saɪz] ,

With	all	the	newness	of	the	idea	,	and	my	very	small	size	,
和	全部	这	新奇	的	这	主意	,	和	我的	非常	小的	尺寸	,

由于这个想法很新颖，而且我的体型也很小，

[aɪ] [helpt] [tuː; tə] [meɪk] ['nɪrli] [ə; eɪ] ['mɪljən] ['dɑːlɝz, 'dɔlɝz] ['dʊrɪŋ] [ðæt] ['terəb(ə)l][wɔːr] [bɪ'twiːn] ['aʊər; ɑːr]

I	helped	to	make	nearly	a	million	dollars	during	that	terrible	war	between	our
我	帮助	到	制作	几乎	一个	百万	美元	期间	那	糟糕的	战争	之间	我们的

[oʊn] [bɪ'lʌvɪd] [steɪts] .

own	beloved	States	.
自己的	心爱	各州	.

在那场我们挚爱的美国之间发生的可怕战争期间，我帮助赚取了近一百万美元。

[ðɪs] ['mʌni] [wʌz; wəz] [juːst] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɪk] [ænd; ənd] ['wuːndɪd] ['soʊldʒərz] .

This	money	was	used	for	the	benefit	of	the	sick	and	wounded	soldiers	.
这	钱	曾是	用过的	为了	这	益处	的	这	生病的	和	受伤	士兵	.

这笔钱用于救助生病和受伤的士兵。

[maɪ] ['mɪʃ(ə)n] [hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [bɪn] [wʌn][ʌv; əv] ['mɜːrsi] .

My	mission	has	always	been	one	of	mercy	.
我的	使命	有	总是	到过	一	的	怜悯	.

我的使命始终是行善。

[aɪ] [-]

I	[	114	]
我	[	-	]

I[114]

['kænɑːt] [bʌt; bət] [fiːl] [gʊd] [wen] [aɪ] [θɪŋk] ['oʊvər][ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst] ,

cannot	but	feel	good	when	I	think	over	the	days	of	the	past	,
不能	但	感觉	好的	什么时候	我	思考	超过	这	天	的	这	过去的	,

回想起过去的日子，我不禁感到欣慰。

[ænd; ənd] [rɪ'kɔːl] [tuː; tə] ['meməri] [ðə; ði] [diːdz] [aɪ][hæv; həv] [dʌn] .

and	recall	to	memory	the	deeds	I	have	done	.
和	记起	到	记忆	这	契约	我	有	完毕	.

并记住我所做的一切。

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ['æftər] [ðæt] [wɔːr][aɪ][hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː][bʌt; bət][tuː; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv]

For	a	long	time	after	that	war	I	had	nothing	to	do	but	to	think	of
为了	一个	长的	时间	后	那	战争	我	有	没有什么	到	做	但	到	思考	的

[ðiːz] [pæst] [diːdz] ,

these	past	deeds	,
这些	过去的	契约	,

战后很长一段时间里，我除了反思过去的这些事迹之外，无事可做。

[ænd; ənd] ,

and	,
和	,

和，

[æz; əz][aɪ] [θɔːt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pʊr] ['fiːvər] - ['strɪkən] ['soʊldʒərz][tuː; tə] [huːm] [aɪ][hæd; həd] [brɔːt]

as	I	thought	of	the	poor	fever	-	stricken	soldiers	to	whom	I	had	brought
作为	我	想法	的	这	贫穷的	发烧	-	受打击的	士兵	到	谁	我	有	带来

['medɪs(ə)n] [tuː; tə] [kuːl] [ðer; ðər] ['fiːvər] ,

medicine	to	cool	their	fever	,
药品	到	凉爽的	他们的	发烧	,

我想起了那些发烧的可怜士兵，我曾给他们带药来退烧。

[ænd; ənd] [haʊ] [aɪ][hæd; həd] ['gɑːtn] ['bændidʒ] [tuː; tə][baɪnd][ðə; ði] ['wuːndz] [meɪd] [baɪ] [ʃɑːt] [ænd; ənd]

and	how	I	had	gotten	bandages	to	bind	the	wounds	made	by	shot	and
和	如何	我	有	获得	绷带	到	绑定	这	伤口	制成	经过	射击	和

[ʃel] ,

shell	,
壳	,

以及我如何弄到绷带包扎枪弹造成的伤口，

[aɪ] [θɔːt] ['sædli] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz] [fər'gɑːtn] , [ænd; ənd] [ðæt] [maɪ] ['mɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] ['endɪd] .

I	thought	sadly	that	I	was	forgotten	,	and	that	my	mission	was	ended	.
我	想法	令人遗憾的是	那	我	曾是	被遗忘的	,	和	那	我的	使命	曾是	结束	.

我悲哀地以为我已被遗忘，我的使命已经结束了。

[ðiːz] [θɔːts] [wɜːr; wər][sæd] , [fɔːr; fər][aɪ] [nuː] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][wɜːrk][tuː; tə][biː; bi] [dʌn] ,

These	thoughts	were	sad	,	for	I	knew	there	was	a	work	to	be	done	,
这些	想法	是	伤心	,	为了	我	知道	那里	曾是	一个	工作	到	是	完毕	,

这些想法令人难过，因为我知道还有很多工作要做。

[ænd; ənd][aɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][biː; bi] [ʌp] [ænd; ənd] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .

and	I	wanted	to	be	up	and	about	it	.
和	我	通缉	到	是	向上	和	关于	它	.

我想积极行动起来。

[aɪ] ['wʌndɚd] [ɪf] [ðə; ði] [taɪm] [wʊd] ['evər] [kʌm] [wen] [aɪ][kʊd; kəd][goʊ][ɑːn] [ə'nʌðər] ['erənd] [ʌv; əv]

I	wondered	if	the	time	would	ever	come	when	I	could	go	on	another	errand	of
我	想知道	如果	这	时间	会	曾经	来	什么时候	我	可以	去	在	其他	差事	的

['mɜːrsi] .

mercy	.
怜悯	.

我想知道是否还有机会让我再次踏上行善之路。

[aɪ] [felt] [ðæt] [aɪ][mʌst; məst][biː; bi] ['niːdɪd] ['sʌmwer] [ɪn][ðə; ði][bɪg] [wɜːrld] ,

I	felt	that	I	must	be	needed	somewhere	in	the	big	world	,
我	毛毡	那	我	必须	是	需要	某处	在	这	大的	世界	,

我觉得在这个广阔的世界里，我一定有存在的意义。

[bʌt; bət][aɪ] [hoʊpt] [aɪ] [wʊd] ['nevər] [siː] [ə'nʌðər] [wɔːr] .

but	I	hoped	I	would	never	see	another	war	.
但	我	希望	我	会	绝不	看	其他	战争	.

但我希望我永远不会再看到战争。

[ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] ['weɪtɪŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['wɪri] [wʌn] ,

The	time	of	waiting	was	a	weary	one	,
这	时间	的	等待	曾是	一个	厌倦	一	,

等待的日子令人疲惫不堪。

[bʌt; bət][wʌn] [deɪ] [ɪn] - [aɪ] [hɜːrd] [ə; eɪ][kɔːl][frʌm; frəm]['lɪt(ə)l] ['pɔːrtʃʊgl] , [fɑːr] [ə'krɔːs] [ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] .

but	one	day	in	1892	I	heard	a	call	from	little	Portugal	,	far	across	the	ocean	.
但	一	天	在	-	我	听到	一个	称呼	从	小的	葡萄牙	,	远的	穿过	这	海洋	.

但1892年的某一天，我听到了来自遥远的大洋彼岸的小葡萄牙的呼唤。

[aɪ][wʌz; wəz] ['niːdɪd] [baɪ][ðə; ði] [red] [krɔːs] [ðer; ðər][tuː; tə][eɪd][ɪn] ['getɪŋ] ['mʌni] [fɔːr; fər][ðə; ði] [sɪk]

I	was	needed	by	the	Red	Cross	there	to	aid	in	getting	money	for	the	sick
我	曾是	需要	经过	这	红色的	叉	那里	到	援助	在	获得	钱	为了	这	生病的

[ænd; ənd] ['sʌfərɪŋ] .

and	suffering	.
和	痛苦	.

我当时受红十字会委托，协助他们为病人和受苦者筹集资金。

[sɪns] [aɪ] ['ænsər] [ðæt] [kɔːl][aɪ][hæv; həv] [bɪn] [æt; ət][wɜːrk][ɪn] ['evri] ['kʌntri] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld] ;

Since	I	answered	that	call	I	have	been	at	work	in	every	country	in	the	world	;
自从	我	回答	那	称呼	我	有	到过	在	工作	在	每一个	国家	在	这	世界	;

自从我接到那个电话后，我的足迹遍布世界各地；

[ɪn]['koʊldəst] ['rʌʃə] , [ɪn] ['sʌni] ['ɪtəli] , [ænd; ənd]['iːv(ə)n][ɪn][fɑːr] - [ə'weɪ] [ɔː'streɪliə] . [-]

in	coldest	Russia	,	in	sunny	Italy	,	and	even	in	far	-	away	Australia	.	[	115	]
在	最冷	俄罗斯	,	在	阳光明媚	意大利	,	和	甚至	在	远的	-	离开	澳大利亚	.	[	-	]

在寒冷的俄罗斯，在阳光明媚的意大利，甚至在遥远的澳大利亚。[115]

['sʌmtaɪmz] [aɪ][wɜːrk][tuː; tə][prə'vaɪd] ['mʌni] [fɔːr; fər]['soʊldʒərz] , [fɔːr; fər][men] [wɪl] [nɑːt][stɑːp] ['faɪtɪŋ]

Sometimes	I	work	to	provide	money	for	soldiers	,	for	men	will	not	stop	fighting
有时	我	工作	到	提供	钱	为了	士兵	,	为了	男人	将要	不是	停止	斗争

[iːtʃ] ['ʌðər] ,

each	other	,
每个	其他	,

有时我工作是为了给士兵们提供资金，因为人们不会停止互相争斗。

[ænd; ənd][ðə; ði] [red] [krɔːs] [oʊz] [ə'liːdʒəns] [tuː; tə][ðə; ði] [sɪk] [ænd; ənd] ['wuːndɪd] [ʌv; əv] ['evri] ['neɪʃ(ə)n]

and	the	Red	Cross	owes	allegiance	to	the	sick	and	wounded	of	every	nation
和	这	红色的	叉	欠款	忠诚	到	这	生病的	和	受伤	的	每一个	国家

.

:
.

红十字会效忠于所有国家的病患和伤者。

['sʌmtaɪmz] [aɪ][wɜːrk][fɔːr; fər][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hoʊmləs] [wʌnz] ; [ænd; ənd] , [ə'gen] ,

Sometimes	I	work	for	the	benefit	of	the	homeless	ones	;	and	,	again	,
有时	我	工作	为了	这	益处	的	这	无家可归者	一个	;	和	,	再次	,

有时我会为无家可归者做些有益的工作；而且，再次强调，

[aɪ][wɜːrk][fɔːr; fər] ['hɒspɪtlz] [fɔːr; fər] [sɪk] ['tʃɪldrən] .

I	work	for	hospitals	for	sick	children	.
我	工作	为了	医院	为了	生病的	孩子们	.

我在儿童医院工作。

[maɪ][wɜːrk][ɪz] [brɔːd] , [ɪn'diːd] .

My	work	is	broad	,	indeed	.
我的	工作	是	广阔	,	的确	.

我的工作范围确实很广。

[aɪ][hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [bɪn] ['hæpi] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrk] , [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [wʌn] ,

I	have	always	been	happy	in	this	work	,	for	it	is	a	great	one	,
我	有	总是	到过	快乐的	在	这	工作	,	为了	它	是	一个	伟大的	一	,

我一直都很喜欢这份工作，因为它是一份很棒的工作。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [jɪr] - [aɪ]['stɑːrtɪd][ðə; ði][wɜːrk][aɪ][laɪk] [best][ʌv; əv][ɔːl] .

but	in	the	year	1907	I	started	the	work	I	like	best	of	all	.
但	在	这	年	-	我	开始	这	工作	我	喜欢	最好的	的	全部	.

但在 1907 年，我开始从事我最喜欢的工作。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ðæt] [jɪr] [ðæt] [mɪs] ['emәli] ['bɪsәl] , [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['wʊmən] [ʌv; əv] ['deləwɛə] ,

It	was	that	year	that	Miss	Emily	Bissell	,	a	little	woman	of	Delaware	,
它	曾是	那	年	那	错过	艾米丽	比塞尔	,	一个	小的	女士	的	特拉华州	,

那一年，来自特拉华州的小个子女子艾米莉·比塞尔小姐

[dɪd] [wʌt] ['dʒeɪkəb] [riːs] [sə'dʒestɪd] .

did	what	Jacob	Riis	suggested	.
做过	什么	雅各布	里斯	建议	.

按照雅各布·里斯的建议做了。

[hiː; hi] [sə'dʒestɪd] [ðæt] [ə'mɛrɪkənz] [ə'dɑːpt][ðə; ði][plæn] [ɔːl'redi] [bɪ'gʌn] [ɪn] ['nɔːrweɪ] [ænd; ənd]['swiːd(ə)n] .

He	suggested	that	Americans	adopt	the	plan	already	begun	in	Norway	and	Sweden	.
他	建议	那	美国人	采纳	这	计划	已经	开始	在	挪威	和	瑞典	.

他建议美国效仿挪威和瑞典已经开始实施的计划。

[ðɪs] [wʌz; wəz][tuː; tə] [sel] [ðə; ði] [red] [krɔːs] [stæmps] [tuː; tə][eɪd][ɪn] ['reɪzɪŋ] ['mʌni] [fɔːr; fər][ðə; ði] [greɪt]

This	was	to	sell	the	Red	Cross	stamps	to	aid	in	raising	money	for	the	great
这	曾是	到	卖	这	红色的	叉	邮票	到	援助	在	提高	钱	为了	这	伟大的

[faɪt] [ə'genst] [tuːˌbɜːrkjə'loʊsɪs] .

fight	against	tuberculosis	.
斗争	反对	结核	.

这是为了出售红十字会邮票，以帮助筹集资金，用于对抗结核病的伟大斗争。

[soʊ][ðə; ði][fɜːrst]['riːəl] [siːl] [fɔːr; fər] [ðɪs] ['pɜːrpəs] [wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] [ɪn] - ,

So	the	first	real	seal	for	this	purpose	was	issued	in	1908	,
所以	这	第一的	真实的	海豹	为了	这	目的	曾是	发布	在	-	,

因此，第一枚真正用于此目的的印章于1908年颁发。

[ænd; ənd] [sɪns] [ðæt] [taɪm] [aɪ][hæv; həv] [brɔːt] [tuː; tə] [ðɪs] [kɔːz] ['oʊvər][ə; eɪ] ['mɪljən] ['dɑːlɚz, 'dɔlɚz] .

and	since	that	time	I	have	brought	to	this	cause	over	a	million	dollars	.
和	自从	那	时间	我	有	带来	到	这	原因	超过	一个	百万	美元	.

自那时以来，我已经为这项事业捐赠了超过一百万美元。

[wʌn] ['lɪt(ə)l] [siːl] , [ɑːn] [wɪtʃ] [ʃaɪnz] [ə; eɪ] [red] [krɔːs] [ʌv; əv] [griːs] , [fɔːr; fər][wʌn] ['lɪt(ə)l] ['peni] ,

One	little	seal	,	on	which	shines	a	red	cross	of	Greece	,	for	one	little	penny	,
一	小的	海豹	,	在	哪个	闪耀	一个	红色的	叉	的	希腊	,	为了	一	小的	一分钱	,

一枚小小的印章，上面闪耀着希腊的红色十字，售价一便士。

[hæz; həz] [groʊn] [ænd; ənd] [groʊn] ,

has	grown	and	grown	,
有	生长	和	生长	,

已经不断发展壮大，

[ʌn'tɪl] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [siːlz] [ænd; ənd] ['peniz] [aɪ][hæv; həv] [meɪd] ['oʊvər][ə; eɪ] ['mɪljən] ['dɑːlɚz, 'dɔlɚz][tuː; tə]

until	with	the	seals	and	pennies	I	have	made	over	a	million	dollars	to
直到	和	这	封印	和	便士	我	有	制成	超过	一个	百万	美元	到

[help] ['sʌfərɪŋ] ['hjuːmən] ['biːɪŋs] . [-]

help	suffering	human	beings	.	[	116	]
帮助	痛苦	人类	生物	.	[	-	]

直到我通过邮票和便士赚了一百多万美元，帮助了受苦的人类。[116]

[naʊ] , [let] [ˌem 'iː] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [dʌn] .

Now	,	let	me	tell	you	how	it	has	been	done	.
现在	,	让	我	告诉	你	如何	它	有	到过	完毕	.

现在，让我来告诉你它是怎么做到的。

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['prɪntɪd] [ə'baʊt] [sɪks] [wiːks] [bɪ'fɔːr] ['krɪsməs] .

I	am	printed	about	six	weeks	before	Christmas	.
我	是	打印	关于	六	周	前	圣诞节	.

我的印刷工作大约在圣诞节前六周完成。

['æftər][aɪ][ˌeɪ 'em] ['prɪntɪd] , [wɪð; wɪθ][maɪ] [red] [krɔsiz] [ænd; ənd] ['hɑːli] [riθs] , [ænd; ənd] " ['meri]

After	I	am	printed	,	with	my	red	crosses	and	holly	wreaths	,	and	"	Merry
后	我	是	打印	,	和	我的	红色的	十字架	和	冬青	花圈	,	和	"	欢乐

['krɪsməs] ,

Christmas	,
圣诞节	,

印上我的图案后，上面会有红色的十字架和冬青花环，以及“圣诞快乐”，

" ['eɪdʒənts] ['ædvərtaɪz] [ˌem 'iː][ɪn] ['evri] [nʊk] [ænd; ənd]['kɔːrnər][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .

"	agents	advertise	me	in	every	nook	and	corner	of	the	country	.
"	代理人	广告	我	在	每一个	角落	和	角落	的	这	国家	.

“经纪人在全国各地为我做广告。”

[aɪ][goʊ][tuː; tə] ['evri] ['lɪt(ə)l] ['vɪlɪdʒ] — [ɪ'speʃəli] [wer] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['wɪmɪn] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] ['duːɪŋ]

I	go	to	every	little	village	—	especially	where	there	are	women	interested	in	doing
我	去	到	每一个	小的	村庄	—	尤其	在哪里	那里	是	女性	感兴趣的	在	正在做

[gʊd] [fɔːr; fər] ['ʌðər] .

good	for	others	.
好的	为了	其他的	.

我走遍了每一个小村庄——尤其是有热心助人的女性的地方。

[aɪ][ˌeɪ 'em][soʊld][tuː; tə] [siːl] ['pækədʒəz, 'pækɪdʒɪz][tuː; tə][goʊ][tuː; tə][fɑːr] - [ə'weɪ] ['kʌntriz] ;

I	am	sold	to	seal	packages	to	go	to	far	-	away	countries	;
我	是	卖	到	海豹	包裹	到	去	到	远的	-	离开	国家	;

我的工作是负责密封寄往遥远国家的包裹；

[aɪ][ˌeɪ 'em] [juːst] [tuː; tə] [peɪst] [ɑːn][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv] ['letərz] ;

I	am	used	to	paste	on	the	back	of	letters	;
我	是	用过的	到	粘贴	在	这	后退	的	信件	;

我习惯把胶水贴在信件背面；

[aɪ][goʊ] ['evriwer] ['kæriɪŋ] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [ʌv; əv] " [piːs] [ænd; ənd] [gʊd] [wɪl] [tuː; tə][men] .

I	go	everywhere	carrying	the	message	of	"	Peace	and	good	will	to	men	.
我	去	到处	携带	这	信息	的	"	和平	和	好的	将要	到	男人	.

我到处传播“和平与善意”的信息。

" [ɪn] ['evri] [pleɪs] [ðæt] [aɪ][goʊ][sʌm; səm][wʌn][ɪz] ['tɔːkɪŋ] [ænd; ənd] ['raɪtɪŋ] [ə'baʊt] [haʊ] [tuː; tə] [prɪ'vent]

"	In	every	place	that	I	go	some	one	is	talking	and	writing	about	how	to	prevent
"	在	每一个	地方	那	我	去	一些	一	是	说	和	写作	关于	如何	到	防止

[tuːˌbɜːrkjə'loʊsɪs] ,

tuberculosis	,
结核	,

“无论我走到哪里，总有人在谈论或撰写如何预防肺结核，

[ðə; ði] " [greɪt] [waɪt] [pleɪg] ,

the	"	great	white	plague	,
这	"	伟大的	白色的	瘟疫	,

“大白瘟疫，

" [æz; əz]['ɑːlɪvər] ['wendl] [hoʊlmz] [kɔːld] [ˌaɪ 'tiː] — [ðə; ði]['terəb(ə)l] [dɪ'ziːz] [ðæt] [hæz; həz] [kɪld] [soʊ]

"	as	Oliver	Wendell	Holmes	called	it	—	the	terrible	disease	that	has	killed	so
"	作为	奥利弗	温德尔	福尔摩斯	称为	它	—	这	糟糕的	疾病	那	有	被杀	所以

['meni] ['piːp(ə)l] — [mɔːr] [ðæn; ðən][ɔːl][ðə; ði]['wɔrz][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] .

many	people	—	more	than	all	the	wars	of	the	world	.
许多	人们	—	更多的	比	全部	这	战争	的	这	世界	.

正如奥利弗·温德尔·霍姆斯所说——这种可怕的疾病夺去了许多人的生命——比世界上所有战争造成的死亡人数还要多。

['sev(ə)nti] - [faɪv][tuː; tə] ['naɪnti] [pər] [sent] .

Seventy	-	five	to	ninety	per	cent	.
七十	-	五	到	九十	每	中心	.

75%到90%。

[ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['mʌni] [aɪ] [brɪŋ] [ɪz] [juːst] [ɪn][ðə; ði] [kə'mjuːnəti] [ɪn] [wɪtʃ] [aɪ][ˌeɪ 'em][soʊld] .

of	all	the	money	I	bring	is	used	in	the	community	in	which	I	am	sold	.
的	全部	这	钱	我	带来	是	用过的	在	这	社区	在	哪个	我	是	卖	.

我带来的所有收入都用于我被卖到的社区。

[ðə; ði] ['mʌni] [aɪ] [brɪŋ] [ɪz] [juːst] [tuː; tə]['haɪər] ['nɜːrsɪz] [tuː; tə][goʊ] [daʊn] ['ɪntuː][ðə; ði] ['kraʊdɪd] ['sɪti]

The	money	I	bring	is	used	to	hire	nurses	to	go	down	into	the	crowded	city
这	钱	我	带来	是	用过的	到	聘请	护士	到	去	向下	进入	这	挤	城市

['distrikts] [tuː; tə] [ker] [fɔːr; fər][ðə; ði] [pʊr] [kən'sʌmptɪv] ['kraʊdɪd] [ɪn][ðə; ði] ['tenəmənt] ['haʊzɪz] .

districts	to	care	for	the	poor	consumptives	crowded	in	the	tenement	houses	.
地区	到	关心	为了	这	贫穷的	肺痨	挤	在	这	廉租公寓	房屋	.

我带来的钱用来雇佣护士到拥挤的城区照顾住在廉租房里的贫困肺结核患者。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [help] [tuː; tə] [send] [ə; eɪ] [pʊr] ['lɪt(ə)l] ['krɪp(ə)l] , [wɪð; wɪθ][tuːˌbɜːrkjə'loʊsɪs][ʌv; əv][ðə; ði] [hɪp] -

It	may	help	to	send	a	poor	little	cripple	,	with	tuberculosis	of	the	hip	-
它	可能	帮助	到	发送	一个	贫穷的	小的	削弱	,	和	结核	的	这	时髦的	-

[dʒɔɪnt] , [tuː; tə][ðə; ði] " [freʃ] [-]

joint	,	to	the	"	Fresh	[	117	]
联合的	,	到	这	"	新鲜的	[	-	]

或许可以把一个患有髋关节结核的可怜的小残疾人送到“Fresh[117]”

[er] [hoʊm] " [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnz] , [wer] [ʃiː; ʃi][hæz; həz][ə; eɪ] [tʃæns] [tuː; tə][get] [wel] .

Air	Home	"	in	the	mountains	,	where	she	has	a	chance	to	get	well	.
空气	家	"	在	这	山脉	,	在哪里	她	有	一个	机会	到	得到	出色地	.

她将被送往山区的“空中家园”，在那里她有机会康复。

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːf(ə)n][eɪdz][ɪn] ['sendɪŋ] [ə; eɪ]['taɪərd] , [sɪk] ['mʌðər] [tuː; tə][ðə; ði] ['siːʃɔːr] [ɪn] ['sʌmər] ,

It	often	aids	in	sending	a	tired	,	sick	mother	to	the	seashore	in	summer	,
它	经常	艾滋病	在	发送	一个	疲劳的	,	生病的	母亲	到	这	海滨	在	夏天	,

这通常有助于在夏天送疲惫生病的母亲去海边。

[wer] [ʃiː; ʃi][faindz] [rest] [ænd; ənd] [helθ] .

where	she	finds	rest	and	health	.
在哪里	她	发现	休息	和	健康	.

她在那里获得休息和健康。

[ˌaɪ 'tiː][eɪdz][ɪn] ['sendɪŋ] [sʌm; səm][wʌn][tuː; tə][ðə; ði] [skuːlz] [tuː; tə] [tiːtʃ] [ðə; ði]['gɑːsp(ə)l][ʌv; əv] [freʃ] [er]

It	aids	in	sending	some	one	to	the	schools	to	teach	the	gospel	of	fresh	air
它	艾滋病	在	发送	一些	一	到	这	学校	到	教	这	福音	的	新鲜的	空气

,

,

,

它有助于派人到学校去宣传新鲜空气的益处。

[gʊd] [fuːd] , [ænd; ənd] [pjʊr] ['wɔːtər][fɔːr; fər][ðə; ði] ['tʃɪldrən] .

good	food	,	and	pure	water	for	the	children	.
好的	食物	,	和	纯的	水	为了	这	孩子们	.

为孩子们提供优质的食物和纯净的水。

[soʊ][juː; jʊ] [siː] [maɪ] ['mɪʃ(ə)n] [hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [bɪn] [wʌn][ʌv; əv] ['mɜːrsi] , [hoʊp][ænd; ənd] [helθ] .

So	you	see	my	mission	has	always	been	one	of	mercy	,	hope	and	health	.
所以	你	看	我的	使命	有	总是	到过	一	的	怜悯	,	希望	和	健康	.

所以你看，我的使命始终是仁慈、希望和健康。

[jet] [aɪ][ˌeɪ 'em] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [θɪŋ] — [dʒʌst][ə; eɪ][bɪt][ʌv; əv]['peɪpər] ,

Yet	I	am	such	a	little	thing	—	just	a	bit	of	paper	,
然而	我	是	这样的	一个	小的	事物	—	只是	一个	少量	的	纸	,

然而，我却如此渺小——只不过是一张纸而已。

['berɪŋ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [red] [krɔːs] [ɑːn][ə; eɪ] [waɪt] [ʃiːld] , [wɜːrθ] ['oʊnli][ə; eɪ] ['peni] .

bearing	a	little	red	cross	on	a	white	shield	,	worth	only	a	penny	.
轴承	一个	小的	红色的	叉	在	一个	白色的	盾	,	值得	仅有的	一个	一分钱	.

白色盾牌上有一个红色小十字，只值一便士。

" [greɪt] [oʊks] [frʌm; frəm]['lɪt(ə)l] ['eɪkɔːnz] [groʊ] , " [juː; jʊ] [noʊ] .

"	Great	oaks	from	little	acorns	grow	,	"	you	know	.
"	伟大的	橡树	从	小的	橡子	生长	,	"	你	知道	.

“参天大树是从小橡子长成的，”你知道吗?

QUESTIONS1 .
QUESTIONS1 .
QUESTIONS1 .

问题1.

[wen] [wɜːr; wər][ðə; ði][fɜːrst][stæmps] [juːst] [tuː; tə] [meɪk] ['mʌni] [fɔːr; fər] ['tʃærətəbl] ['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz] ?
When were the first stamps used to make money for charitable purposes ?
什么时候 是 这 第一的 邮票 用过的 到 制作 钱 为了 慈善 目的 ?
[ˌtuːˈtuː] .
2 .
2 .

1. 最早用于慈善募款的邮票是什么时候出现的?

[huː] [fɜːrst] [səˈdʒestɪd] ['juːzɪŋ] [sʌtʃ] [stæmps] [tuː; tə] [eɪd][ðə; ði] [faɪt] [ɑːn][tuːˌbɜːrkjəˈloʊsɪs] ? [θriː] .
Who first suggested using such stamps to aid the fight on tuberculosis ? 3 .
WHO 第一的 建议 使用 这样的 邮票 到 援助 这 斗争 在 结核 ? 3 .

是谁最先提出使用这种邮票来帮助对抗结核病? 3.

[huː] [wʌz; wəz]['dʒeɪkəb] [riːs] ?
Who was Jacob Riis ?
WHO 曾是 雅各布 里斯 ?

雅各布·里斯是谁?

[huː] [wʌz; wəz]['ɑːlɪvər] ['wendl] [hoʊlmz] ? [fɔːr] .
Who was Oliver Wendell Holmes ? 4 .
WHO 曾是 奥利弗 温德尔 福尔摩斯 ? 4 .

奥利弗·温德尔·霍姆斯是谁? 4.

[waɪ] [ɪz][ðə; ði] [krɔːs] [ʌv; əv] [griːs] [juːst] [ɑːn][ðə; ði] [stæmps] ?
Why is the cross of Greece used on the stamps ?
为什么 是 这 叉 的 希腊 用过的 在 这 邮票 ?

为什么邮票上使用希腊十字?

[wʌt] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː]['sɪgnɪfaɪ] ? [faɪv] .
What does it signify ? 5 .
什么 做 它 表示 ? 5 .

它意味着什么? 5.

[wʌt] [ɪz] [dʌn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['mʌni] ['gɑːtn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [red] [krɔːs] [siːl] ? [sɪks]
What is done with the money gotten from the sale of the Red Cross seal ? 6
什么 是 完毕 和 这 钱 获得 从 这 销售 的 这 红色的 叉 海豹 ? 6
.
:
.

6. 出售红十字会印章所得的钱都用在了哪里?

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

给小朋友们讲的健康故事(Keep-Well Stories for Little Folks)
第5/5页

[duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ˌaɪ ˈtiː][ə; eɪ] [gʊd] [kɔːz] ?
Do you think it a good cause ?
做 你 思考 它 一个 好的 原因 ?

你认为这是一项有意义的事业吗?

[waɪ] ?
Why ?
为什么 ?

为什么?

[wɪl] [juː; jʊ][dʒɔɪn][ðə; ði][bænd][ʌv; əv]['wɜːrkərz] [huː] [ɑːr; ər] ['faɪtɪŋ] " [ðə; ði] [greɪt] [waɪt] [pleɪg] ? " [
Will you join the band of workers who are fighting " the great white plague ? " [
将要 你 加入 这 乐队 的 工人 WHO 是 斗争 " 这 伟大的 白色的 瘟疫 ? " [
-]
118]
-]

你愿意加入这场对抗"白色瘟疫"的工人队伍吗? [118]

[aʊt] [ɪn] [ðə; ði] [sænd] [bed] [wer] [aɪ] [pleɪ] [-]
OUT IN THE SAND BED WHERE I PLAY [119]
出去 在 这 沙 床 在哪里 我 玩 [-]

在沙滩上玩耍[119]

[ðə; ði] [sænd] [bed]
THE SAND BED
这 沙 床

沙床

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][sænd][bed] , [ænd; ənd][ðer; ðər][aɪ] [pleɪ] ,
I have a sand bed , and there I play ,
我 有 一个 沙 床 , 和 那里 我 玩 ,

我有一个沙床，我在那里玩耍。

[ðer; ðər][ɪn][ðə; ði][sænd][fɔːr; fər][hæf][ðə; ði] [deɪ] .
There in the sand for half the day .
那里 在 这 沙 为了 一半 这 天 .

在沙滩上待了半天。

[ænd; ənd] ['mʌðər] [kʌmz] [ænd; ənd][sɪts][baɪ][ˌem 'iː] ;
And mother comes and sits by me ;
和 母亲 来 和 坐着 经过 我 ;

母亲走过来坐在我旁边;

[ænd; ənd]['lɪt(ə)l] ['sɪstər] [laɪks] [tuː; tə] [siː]
And little sister likes to see
和 小的 姐姐 点赞 到 看

妹妹喜欢看

[ðə; ði] ['meni] [θɪŋz] [aɪ] [meɪk] [ʌv; əv][sænd] ,
The many things I make of sand ,
这 许多 事物 我 制作 的 沙 ,

我用沙子做了很多东西，

[bʌt; bət] [ʃiːz] [tuː] [jʌŋ] [tuː; tə] [ˌʌndər'stænd] .
But she's too young to understand .
但 她是 也 年轻的 到 理解 .

但她年纪太小，还不懂。

[ænd; ənd] [ðen] [aɪ] [meɪk] [bɪ'liːv] [ænd; ənd] [seɪ]

And	then	I	make	believe	and	say
和	然后	我	制作	相信	和	说

然后我假装说

[maɪ][sænd][bed][ɪz][ðə; ði] ['sʌni] [beɪ] ;

My	sand	bed	is	the	sunny	bay	;
我的	沙	床	是	这	阳光明媚	湾	;

我的沙滩就是阳光明媚的海湾;

[ðiːz] [blɑːks] [ɑːr; ər] ['boʊts] , [ænd; ənd][fɑːr] [ə'weɪ]

These	blocks	are	boats	,	and	far	away
这些	积木	是	船	,	和	远的	离开

这些方块是船，而且很远

[ðeɪ] [seɪl] [ɔːl] [naɪt] [ænd; ənd][seɪl] [ɔːl] [deɪ] ,

They	sail	all	night	and	sail	all	day	,
他们	帆	全部	夜晚	和	帆	全部	天	,

他们昼夜航行，

[ænd; ənd] ['kæri] ['aɪərn] .

And	carry	iron	.
和	携带	铁	.

还要带铁器。

[wen] [ðeɪ] [rɪ'tɜːrn]

When	they	return
什么时候	他们	返回

他们回来的时候

[ðeɪ] [brɪŋ] [juː 'es] [koʊl] [ðæt] [wiː; wi] [meɪ] [bɜːrn] .

They	bring	us	coal	that	we	may	burn	.
他们	带来	我们	煤炭	那	我们	可能	烧伤	.

他们给我们带来煤炭，供我们燃烧。

[ænd; ənd] [naʊ] [maɪ][sænd][bed][ɪz][ə; eɪ][fɑːrm] .

And	now	my	sand	bed	is	a	farm	.
和	现在	我的	沙	床	是	一个	农场	.

现在我的沙床变成了一个农场。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][bɑːrn] .

This	is	the	barn	.
这	是	这	谷仓	.

这是谷仓。

[hɪr] , [seɪf] [frʌm; frəm][hɑːrm] ,

Here	,	safe	from	harm	,
这里	,	安全的	从	伤害	,

在这里，安全无虞。

[maɪ] ['hɔːrsɪz] [ænd; ənd][maɪ] [kaʊz] [aɪ] [kiːp] .

My	horses	and	my	cows	I	keep	.
我的	马匹	和	我的	牛	我	保持	.

我的马和牛我都留着。

[ðiːz] [ʃedz] [ɑːr; ər][fɔːr; fər][ðə; ði] ['wʊli] [ʃiːp] .

These	sheds	are	for	the	woolly	sheep	.
这些	棚屋	是	为了	这	毛茸茸的	羊	.

这些棚子是给长毛羊用的。

[ænd; ənd][ðer; ðər][juː; jʊ] [siː] [maɪ] [pɪgiːz] [penz] . [-]

And	there	you	see	my	piggie's	pens	.	[	120	]
和	那里	你	看	我的	小猪的	钢笔	.	[	-	]

那里可以看到我的小猪圈。[120]

[ðə; ði][jɑːrd][hoʊldz][ɪn][ðə; ði] ['laɪvli] [henz] .

The	yard	holds	in	the	lively	hens	.
这	院子	持有	在	这	热闹	母鸡	.

院子里养着活泼的母鸡。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['gɑːrdn] , [wer] [aɪ][hoʊ]

This	is	the	garden	,	where	I	hoe
这	是	这	花园	,	在哪里	我	锄

这就是花园，我在这里锄地。

[maɪ][plænts] : [ænd; ənd] [hɪr] [ðə; ði] ['flaʊərz] [groʊ] .

My	plants	:	and	here	the	flowers	grow	.
我的	植物	:	和	这里	这	花朵	生长	.

我的植物：这里鲜花盛开。

[ðə; ði] [stɪks] [ɑːr; ər][paɪnz] , [soʊ] [streɪt] , [soʊ][tɔːl]

The	sticks	are	pines	,	so	straight	,	so	tall
这	棍子	是	松树	,	所以	直的	,	所以	高的

这些树枝是松树，笔直挺拔，高耸入云。

[ænd; ənd][dɑːrk] .

And	dark	.
和	黑暗的	.

而且很暗。

[bʌt; bət] [ðiːz] [ɑːnt] [hæf][ʌv; əv][ɔːl]

But	these	aren't	half	of	all
但	这些	不是	一半	的	全部

但这还不到全部的一半。

[ðə; ði] [θɪŋz] [aɪ] [meɪk] [iːtʃ] ['plez(ə)nt] [deɪ]

The	things	I	make	each	pleasant	day
这	事物	我	制作	每个	令人愉快的	天

我每天都过得很愉快

[aʊt] [ɪn][ðə; ði][sænd][bed] [wer] [aɪ] [pleɪ] .

Out	in	the	sand	bed	where	I	play	.
出去	在	这	沙	床	在哪里	我	玩	.

我在沙床上玩耍。

[ðə; ði] [haʊs] [ðæt] [dʒæk] [bɪlt]

THE	HOUSE	THAT	JACK	BUILT
这	房子	那	杰克	建造

杰克盖的房子

" [oʊ] , [dʒæk] , ['ʌŋk(ə)l][dʒɑːn] [sez] , [ɪf] [wiː; wi] [wɪl] [bɪld] [ə; eɪ] [pleɪ] - [haʊs] [fɔːr; fər] ['meri] [ænd; ənd]

"	Oh	,	Jack	,	Uncle	John	says	,	if	we	will	build	a	play	-	house	for	Mary	and
"	哦	,	杰克	,	叔叔	约翰	说道	,	如果	我们	将要	建造	一个	玩	-	房子	为了	玛丽	和

[hɜːr; hər]['dɑːlz] ,

her	dolls	,
她	娃娃	,

“哦，杰克，”约翰叔叔说，“如果我们能为玛丽和她的娃娃们建一座游戏屋的话……”

[hiː; hi] [wɪl] [teɪk] [juː 'es][tuː; tə] ['wɑːʃɪŋtən] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [wen] [hiː; hi][goʊz][nekst] [mʌnθ] . "

he	will	take	us	to	Washington	with	him	when	he	goes	next	month	.	"
他	将要	拿	我们	到	华盛顿	和	他	什么时候	他	去	下一个	月	.	"

他下个月去华盛顿的时候会带我们一起去。

" [ɔːl] [raɪt] , ['stjʊt] , [wiː; wi][kæn; kən][duː][ˌaɪ 'tiː] .

"	All	right	,	Stuart	,	we	can	do	it	.
"	全部	正确的	,	斯图尔特	,	我们	能	做	它	.

“好的，斯图尔特，我们能做到。”

[let] [ˌjuː 'es] [bɪ'gɪn] [raɪt] [ə'weɪ] .

Let	us	begin	right	away	.
让	我们	开始	正确的	离开	.

让我们马上开始吧。

[hɪr] [ɪz][ə; eɪ][naɪs] [pleɪs] [fɔːr; fər][ðə; ði] [haʊs] , [dʒʌst][ɑːn][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [hɪl] .

Here	is	a	nice	place	for	the	house	,	just	on	the	little	hill	.
这里	是	一个	好的	地方	为了	这	房子	,	只是	在	这	小的	爬坡道	.

这里是个建房子的好地方，就在小山坡上。

[ðə; ði] [graʊnd] [ɪz][naɪs][ænd; ənd]['sændi] , [ænd; ənd][ðə; ði][reɪn] - ['wɔːtər] [rʌnz] [ɔːf] .

The	ground	is	nice	and	sandy	,	and	the	rain	-	water	runs	off	.
这	地面	是	好的	和	沙	,	和	这	雨	-	水	跑步	离开	.

地面沙质松软，雨水可以顺着地面流走。

[hɪr] [ɑːr; ər][sʌm; səm] ['prɪti] [triːz] [fɔːr; fər] [ʃeɪd] .

Here	are	some	pretty	trees	for	shade	.
这里	是	一些	漂亮的	树木	为了	阴影	.

这里有一些漂亮的树，可以遮阴。

[ðə; ði] [hɪl] [ɪz][nɑːt] [haɪ] [ɪ'nʌf] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi] ['veri] [koʊld] .

The	hill	is	not	high	enough	for	it	to	be	very	cold	.
这	爬坡道	是	不是	高的	足够的	为了	它	到	是	非常	寒冷的	.

山坡不够高，所以不会很冷。

" [naʊ] , [fɔːr; fər][ðə; ði] [haʊs] .

"	Now	,	for	the	house	.
"	现在	,	为了	这	房子	.

“现在，来说说房子。”

[wiː; wi] [wɪl] [pleɪs] [ˌaɪ 'tiː][soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [feɪs] [ðə; ði] [saʊθ] .

We	will	place	it	so	that	it	will	face	the	south	.
我们	将要	地方	它	所以	那	它	将要	脸	这	南	.

我们将把它放置在朝南的位置。

[ðen] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ruːmz; rʊmz] [wɪl] [hæv; həv] ['plenti] [ʌv; əv] ['sʌnʃaɪn] .

Then	the	living	rooms	will	have	plenty	of	sunshine	.
然后	这	活的	房间	将要	有	很多	的	阳光	.

这样一来，客厅就能沐浴在充足的阳光下。

[wiː; wi] [wɪl] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'baʊt] [tuː] [fiːt] [ɔːf] [ðə; ði] [graʊnd] , [ɪn]['ɔːrdər] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɑːt] [-]

We	will	put	it	about	two	feet	off	the	ground	,	in	order	that	it	will	not	[	121	]
我们	将要	放	它	关于	二	脚	离开	这	地面	,	在	命令	那	它	将要	不是	[	-	]

我们将把它放在离地面约两英尺的地方，这样它就不会[121]

[biː; bi][dæmp] ; [wiː; wi][kæn; kən][hæv; həv][ə; eɪ] [waɪd] [piˈɑːzə] ['nɪrli] [ɔːl] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [haʊs] ;

be	damp	;	we	can	have	a	wide	piazza	nearly	all	around	the	house	;
是	潮湿	;	我们	能	有	一个	宽的	广场	几乎	全部	大约	这	房子	;

潮湿；我们可以在房子周围建一个宽阔的广场；

[ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] [saʊθ] [piˈɑːzə] [wiː; wi][kæn; kən] [skriːn] [ɔːf] [ə; eɪ][pɑːrt][fɔːr; fər][ə; eɪ] ['sliːpɪŋ] [pɔːrtʃ] .

and	on	the	south	piazza	we	can	screen	off	a	part	for	a	sleeping	porch	.
和	在	这	南	广场	我们	能	屏幕	离开	一个	部分	为了	一个	睡眠	门廊	.

在南侧广场，我们可以隔出一部分作为睡眠阳台。

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ʃʊr] [ðə; ði]['dɑːlz] [wʊd] [laɪk] [wʌn] .

I	am	sure	the	dolls	would	like	one	.
我	是	当然	这	娃娃	会	喜欢	一	.

我相信娃娃们会喜欢的。

[ðə; ði] ['sliːpɪŋ] [pɔːrtʃ] [ðæt] [dʒæk] [bɪlt]

THE	SLEEPING	PORCH	THAT	JACK	BUILT
这	睡眠	门廊	那	杰克	建造

杰克建造的睡廊

" [wiː; wi] [wɪl] [skriːn] ['evri] [dɔːr] [ænd; ənd] ['wɪndoʊ] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [flaɪz] [ænd; ənd] [mə'skiːtoʊz] [aʊt]
" We will screen every door and window to keep the flies and mosquitoes out
" 我们 将要 屏幕 每一个 门 和 窗户 到 保持 这 苍蝇 和 蚊子 出去
[ʌv; əv] [ðə; ði] [haʊs] .
of the house .
的 这 房子 .

“我们将为每一扇门窗安装纱窗，以防止苍蝇和蚊子进入屋内。”

['meri] [sez] [ðæt] [iːtʃ] [ruːm] [mʌst; məst] [hæv; həv] [æt; ət] [liːst] [tuː] ['wɪndoʊz] .
Mary says that each room must have at least two windows .
玛丽 说道 那 每个 房间 必须 有 在 至少 二 视窗 .

玛丽说，每个房间至少要有两扇窗户。

[ʃiː; ʃi] ['wɒnts] [ðə; ði] [wɔːlz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ruːmz; rʊmz] ['peɪntɪd] [ə; eɪ] [sɔːft] [kriːm] ['kʌlər] .
She wants the walls of the rooms painted a soft cream color .
她 想要 这 墙壁 的 这 房间 绘 一个 柔软的 奶油 颜色 .

她希望房间的墙壁被漆成柔和的奶油色。

[wiː; wi] [wɪl] [ɔɪl] [ænd; ənd] [wæks] [ðə; ði] [flɔːrz] .
We will oil and wax the floors .
我们 将要 油 和 蜡 这 楼层 .

我们将给地板上油打蜡。

[ʃiː; ʃi] [kæn; kən] [pʊt] [ə; eɪ] [fjuː] [rʌgz] [ɑːn] [ðem; ðəm] .
She can put a few rugs on them .
她 能 放 一个 很少 地毯 在 他们 .

她可以在上面铺几块地毯。

[ʃiː; ʃi] [dʌz] [nɑːt] [wɑːnt] [lɑːrdʒ] [wʌnz] [ðæt] [ʃiː; ʃi] ['kænɑːt] [teɪk] [ʌp] [wen] [ʃiː; ʃi] [swiːps] .
She does not want large ones that she cannot take up when she sweeps .
她 做 不是 想 大的 一个 那 她 不能 拿 向上什么时候 她 扫荡 .

她不想要那种扫地时收不起来的大件物品。

" [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [waɪt] ['aɪərn] [bedz] , [wɪð; wɪθ] ['deɪnti] ['piləʊz] [ænd; ənd] [waɪt] ['kʌvərz] , [wɪl] ['ʃʊrli]
" The little white iron beds , with dainty pillows and white covers , will surely
" 这 小的 白色的 铁 床 , 和 纤巧 枕头 和 白色的 封面 , 将要 一定
[pliːz] [ðə; ði] ['dɑːlz] . [-]
please the dolls . [122]
请 这 娃娃 . [-]

“这些白色的小铁床，配上精致的枕头和白色的床罩，一定会让娃娃们感到高兴。[122]

" ['iːv(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['pɑːrlər] [wiː; wi] [wɪl] [nɑːt] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [tʃer] [wɪð; wɪθ] [plʌʃ] [ɔːr] ['velvɪt] [ɑːn]
" Even in the parlor we will not have a single chair with plush or velvet on
" 甚至 在 这 客厅 我们 将要 不是 有 一个 单身的 椅子 和 豪华的 或者 天鹅绒 在
[ˌaɪ 'tiː] ,
it ,
它 ,

“即使在客厅里，我们也不会摆放一把带绒面或天鹅绒的椅子。”

[fɔːr; fər] , ['ʌŋk(ə)l] [dʒɑːn] [sez] , [sʌtʃ] ['fɜːrnɪtʃər] [kə'lekts] [ænd; ənd] [hoʊldz] [dʒəːmz] .
for , Uncle John says , such furniture collects and holds germs .
为了 , 叔叔 约翰 说道 , 这样的 家具 收集 和 持有 细菌 .

约翰叔叔说，这样的家具会积聚和滋生细菌。

[ðə; ði] [plæn] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [ɪz] [ə; eɪ] ['bjuːti] .
The plan for the kitchen is a beauty .
这 计划 为了 这 厨房 是 一个 美丽 .

厨房的设计图真是太漂亮了。

['evriθɪŋ] [ɪz] [waɪt] [ɪk'sept] [ðə; ði] [stoʊv] .
Everything is white except the stove .
一切 是 白色的 除了 这 火炉 .

除了炉灶，其他东西都是白色的。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][naɪs]['lɪt(ə)l]['teɪbl] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['kʌbərd] ,

There	is	a	nice	little	table	,	and	a	cupboard	,
那里	是	一个	好的	小的	桌子	,	和	一个	橱柜	,

这里有一张漂亮的小桌子和一个橱柜，

[wer] [ðə; ði][pænz][ænd; ənd] ['dɪʃɪz] [ɑ:r; ər][tu:; tə][bi:; bi] [kept] .

where	the	pans	and	dishes	are	to	be	kept	.
在哪里	这	平底锅	和	菜肴	是	到	是	保留	.

锅碗瓢盆应该放在哪里。

[ðə; ði] ['teɪbl] [ɪz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][zɪŋk] , [ænd; ənd][ðə; ði] [flɔ:r] [ɪz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][ɔɪl] - [klɔ:θ] ,

The	table	is	covered	with	zinc	,	and	the	floor	is	covered	with	oil	-	cloth	,
这	桌子	是	涵盖	和	锌	,	和	这	地面	是	涵盖	和	油	-	布	,

桌子是锌制的，地板是油布的。

[soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] ['i:zi] [tu:; tə] [ki:p] [ˌaɪ 'ti:] [kli:n] .

so	that	it	will	be	easy	to	keep	it	clean	.
所以	那	它	将要	是	简单的	到	保持	它	干净的	.

这样就容易保持清洁。

[ə; eɪ] [ʃelf] , [ɑ:n] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] ['fɑ:sənd] [hʊks] [fɔ:r; fər] [spu:nz] [ænd; ənd] [fɔ:ks] , [ɪz] [nɪr] [ðə; ði][sɪŋk] .

A	shelf	,	on	which	are	fastened	hooks	for	spoons	and	forks	,	is	near	the	sink	.
一个	架子	,	在	哪个	是	系紧	钩子	为了	勺子	和	叉子	,	是	靠近	这	下沉	.

水槽附近有一个架子，上面固定着用来放勺子和叉子的挂钩。

" [ðə; ði] ['wɪndoʊz] [wɪl] [hæv; həv] [waɪt] ['mʌzlɪn] [sæʃ] ['kɜ:tənz] .

"	The	windows	will	have	white	muslin	sash	curtains	.
"	这	视窗	将要	有	白色的	细棉布	窗扇	窗帘	.

窗户将装上白色棉布窗帘。

['mʌðər] [sez] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][dʒʌst][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [tu:; tə] [dɪ'laɪt] [ðə; ði] [hɑ:rt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ni:t] ['lɪt(ə)l] [kʊk] ,

Mother	says	it	is	just	the	kitchen	to	delight	the	heart	of	a	neat	little	cook	,
母亲	说道	它	是	只是	这	厨房	到	喜	这	心	的	一个	整洁的	小的	厨师	,

母亲说，这厨房简直就是为爱干净的小厨师量身打造的。

[wɪð; wɪθ] - [ə; eɪ] [pleɪs] [fɔ:r; fər] ['evrɪθɪŋ] , [ænd; ənd] ['evrɪθɪŋ] [ɪn][ɪts] [pleɪs] . -

with	'	a	place	for	everything	,	and	everything	in	its	place	.	'
和	-	一个	地方	为了	一切	,	和	一切	在	它是	地方	.	-

“物归原位，各得其所。”

" [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [klɔ:θ] - ['kʌvərd] [bru:m] [wi:; wi][ɑ:r; ər]['goʊɪŋ][tu:; tə][ju:z][fɔ:r; fər] ['swi:pɪŋ] ,

"	Look	at	the	cloth	-	covered	broom	we	are	going	to	use	for	sweeping	,
"	看	在	这	布	-	涵盖	扫帚	我们	是	去	到	使用	为了	扫荡	,

“看看我们要用来扫地的这把布面扫帚，

[noʊ] [dʌst] [ænd; ənd][noʊ] ['feðər] - ['dʌstəz] [ɪn] [ðɪs] [pleɪ] - [haʊs] .

no	dust	and	no	feather	-	dusters	in	this	play	-	house	.
不	灰尘	和	不	羽毛	-	除尘器	在	这	玩	-	房子	.

这间游戏屋里没有灰尘，也没有掸子。

" [wi:; wi][kæn; kən] [pʊt] [ðə; ði] [wel] [hɪr] ,

"	We	can	put	the	well	here	,
"	我们	能	放	这	出色地	这里	,

我们可以在这里打井，

[ðɪs] [ɪz] [nɪr] [ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd][ɑ:n][ə; eɪ] [hɪl] [ə'bʌv] [ðə; ði][bɑ:rn][ænd; ənd] ['tʃɪkɪn] ['haʊzɪz] .

this	is	near	the	house	and	on	a	hill	above	the	barn	and	chicken	houses	.
这	是	靠近	这	房子	和	在	一个	爬坡道	多于	这	谷仓	和	鸡	房屋	.

这里靠近房子，位于谷仓和鸡舍上方的小山上。

[wiː; wi][kæn; kən][pʊt][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['gæsəliːn; ˌgæsə'liːn]['endʒɪn][ɪn] , [tuː; tə][pʌmp]['wɔːtər]['ɪntuː][ðə; ði]

We	can	put	a	little	gasoline	engine	in	,	to	pump	water	into	the
我们	能	放	一个	小的	汽油	引擎	在	,	到	泵	水	进入	这

['bæθruːm] [ænd; ənd] ['kɪtʃɪn] .

bathroom	and	kitchen	.
浴室	和	厨房	.

我们可以安装一个小型汽油发动机，用来给浴室和厨房抽水。

" [wiː; wi] [wɪl] [plænt][sʌm; səm]['roʊziz][ɪn][ðə; ði][jɑːrd] .

"	We	will	plant	some	roses	in	the	yard	.
"	我们	将要	植物	一些	玫瑰	在	这	院子	.

我们将在院子里种一些玫瑰。

" [wel] , ['stjʊt] , [wiː; wi][hæv; həv] [wɜːrkt] [hɑːrd][ɑːn] [-]

"	Well	,	Stuart	,	we	have	worked	hard	on	[	123	]
"	出色地	,	斯图尔特	,	我们	有	工作	难的	在	[	-	]

“好吧，斯图尔特，我们已经努力[123]

['mɛriːz] [dɑːl] - [haʊs] , [ænd; ənd] , [naʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['fɪnɪʃt] ,

Mary's	doll	-	house	,	and	,	now	that	it	is	finished	,
玛丽的	玩具娃娃	-	房子	,	和	,	现在	那	它	是	完成的	,

玛丽的娃娃屋，现在已经完工了，

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ʃʊr] ['ʌŋk(ə)l][dʒɑːn] [wɪl] [teɪk] [ˌjuː 'es][ɑːn][ðə; ði] ['prɑːmɪst] [trɪp] . "

I	am	sure	Uncle	John	will	take	us	on	the	promised	trip	.	"
我	是	当然	叔叔	约翰	将要	拿	我们	在	这	承诺	旅行	.	"

我相信约翰叔叔一定会带我们去实现他承诺的旅行。

" [aɪ] [ʃoʊd] [ðə; ði] [haʊs] [tuː; tə]['ʌŋk(ə)l][dʒɑːn][tuː; tə] - [deɪ] , [dʒæk] ,

"	I	showed	the	house	to	Uncle	John	to	-	day	,	Jack	,
"	我	显示	这	房子	到	叔叔	约翰	到	-	天	,	杰克	,

“杰克，我今天带约翰叔叔去看房子了。”

[ænd; ənd][hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [wɪʃt] [ðæt] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] - [groʊn] - [ʌps] - ['haʊzɪz] [wɜːr; wər][æz; əz]

and	he	said	he	wished	that	some	of	the	'	grown	-	ups	'	houses	were	as
和	他	说	他	希望	那	一些	的	这	-	生长	-	UPS	-	房屋	是	作为

['kerfəli] [plænd] [fɔːr; fər] ['sʌnʃaɪn] [ænd; ənd] [helθ] [æz; əz] ['mɛriːz] [dɑːl] [haʊs] .

carefully	planned	for	sunshine	and	health	as	Mary's	doll	house	.
小心	计划	为了	阳光	和	健康	作为	玛丽的	玩具娃娃	房子	.

他说，他希望一些“成年人”的房子也能像玛丽的娃娃屋一样，经过精心设计，充满阳光，健康宜居。

" QUESTIONS1 .

"	QUESTIONS1	.
"	QUESTIONS1	.

问题1.

[waɪ] [dɪd][dʒæk][ænd; ənd] ['stjʊt] [bɪld] [ə; eɪ] ['sliːpɪŋ] [pɔːrtʃ] [tuː; tə][ðə; ði] [dɑːl] [haʊs] ? [ˌtuː'tuː] .

Why	did	Jack	and	Stuart	build	a	sleeping	porch	to	the	doll	house	?	2	.
为什么	做过	杰克	和	斯图尔特	建造	一个	睡眠	门廊	到	这	玩具娃娃	房子	?	2	.

1. 杰克和斯图尔特为什么要给娃娃屋建一个睡觉的阳台?

[waɪ] [dɪd] [ðeɪ] [pʊt][ðə; ði] [haʊs] [ɑːn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [hɪl] ?

Why	did	they	put	the	house	on	a	little	hill	?
为什么	做过	他们	放	这	房子	在	一个	小的	爬坡道	?

他们为什么要把房子建在小山坡上?

[waɪ] [dɪd] [ðeɪ] [pʊt][ðə; ði] [baːnz] [ænd; ənd] [aʊt] - ['haʊzɪz] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɪl] ? [θriː] .

Why	did	they	put	the	barns	and	out	-	houses	at	the	foot	of	the	hill	?	3	.
为什么	做过	他们	放	这	谷仓	和	出去	-	房屋	在	这	脚	的	这	爬坡道	?	3	.

为什么要把谷仓和附属建筑建在山脚下? 3.

[wer] [dɪd] [ðeɪ] [pleɪs] [ðə; ði] [wel] ? [fɔːr] .

Where	**did**	**they**	**place**	**the**	**well**	**?**	**4**	**.**
在哪里	做过	他们	地方	这	出色地	?	4	.

他们把井建在哪里了？4.

[waɪ] [dɪd] [ðeɪ] [juːz][ə; eɪ] [klɔːθ] - ['kʌvərd] [bruːm] [fɔːr; fər] ['swiːpɪŋ] ? [faɪv] .

Why	**did**	**they**	**use**	**a**	**cloth**	**-**	**covered**	**broom**	**for**	**sweeping**	**?**	**5**	**.**
为什么	做过	他们	使用	一个	布	-	涵盖	扫帚	为了	扫荡	?	5	.

他们为什么用布面扫帚扫地？5.

[wʊd] [ðɪs] [biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [wei] [fɔːr; fər] [groʊn] - [ʌps] [tuː; tə] [bɪld] [ðer; ðər] ['haʊzɪz] ? [-]

Would	**this**	**be**	**a**	**good**	**way**	**for**	**grown**	**-**	**ups**	**to**	**build**	**their**	**houses**	**?**	**[**	**124**	**]**
会	这	是	一个	好的	方式	为了	生长	-	UPS	到	建造	他们的	房屋	?	[	-	]

对于成年人来说，这是一种好的建房方式吗？[124]

[ə; eɪ] [nuː] ['stɔːri] [ʌv; əv][ðə; ði] ['laɪən] [ænd; ənd][ðə; ði] [maʊs]

A	**NEW**	**STORY**	**OF**	**THE**	**LION**	**AND**	**THE**	**MOUSE**
一个	新的	故事	的	这	狮子	和	这	老鼠

狮子与老鼠的新故事

[ə; eɪ] [lɔːŋ] [waɪl] [ə'goʊ] , [soʊ][ðə; ði] ['stɔːri] [goʊz] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [taɪm] [wen] [ðə; ði]['laɪən] ,

A	**long**	**while**	**ago**	**,**	**so**	**the**	**story**	**goes**	**,**	**there**	**was**	**a**	**time**	**when**	**the**	**Lion**	**,**
一个	长的	尽管	前	,	所以	这	故事	去	,	那里	曾是	一个	时间	什么时候	这	狮子	,

很久很久以前，据说，有那么一段时间，狮子……

[kɪŋ] [ʌv; əv] [biːsts] , [hæd; həd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [maʊs] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['mɜːrsi] .

King	**of**	**Beasts**	**,**	**had**	**a**	**little**	**mouse**	**at**	**his**	**mercy**	**.**
国王	的	野兽	,	有	一个	小的	老鼠	在	他的	怜悯	.

百兽之王，竟能将一只小老鼠玩弄于股掌之间。

[ðə; ði]['laɪən][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [krʌʃ] [ðə; ði] [maʊs] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [pɔː] .

The	**Lion**	**was**	**about**	**to**	**crush**	**the**	**mouse**	**with**	**his**	**paw**	**.**
这	狮子	曾是	关于	到	压碎	这	老鼠	和	他的	爪子	.

狮子正要用爪子踩死老鼠。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [maʊs] ['bɛgd] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][laɪf] , [ænd; ənd][ðə; ði] [greɪt] [kɪŋ] [ʌv; əv] [biːsts] [sperd]

The	**little**	**mouse**	**begged**	**for**	**his**	**life**	**,**	**and**	**the**	**great**	**King**	**of**	**Beasts**	**spared**
这	小的	老鼠	乞求	为了	他的	生活	,	和	这	伟大的	国王	的	野兽	幸存

[hɪm; ɪm] .

him	**.**
他	.

小老鼠苦苦哀求饶命，伟大的百兽之王饶了他一命。

[nɑːt][ə; eɪ] [greɪt] [waɪl] ['æftər] [ðæt] [deɪ] [ðə; ði]['laɪən][wʌz; wəz] [kɔːt] [ɪn][ə; eɪ][net] .

Not	**a**	**great**	**while**	**after**	**that**	**day**	**the**	**Lion**	**was**	**caught**	**in**	**a**	**net**	**.**
不是	一个	伟大的	尽管	后	那	天	这	狮子	曾是	捕捉	在	一个	网	.

不久之后，这头狮子就被网住了。

[hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt][get] [aʊt] , [ænd; ənd] [hauld] [wɪð; wɪθ][reɪdʒ] .

He	**could**	**not**	**get**	**out**	**,**	**and**	**howled**	**with**	**rage**	**.**
他	可以	不是	得到	出去	,	和	嚎叫	和	愤怒	.

他出不去了，愤怒地嚎叫起来。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [maʊs] [hɜːrd] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd][ræn][tuː; tə][help][hɪz; ɪz][oʊld] - [taɪm] [frend] .

The	**little**	**mouse**	**heard**	**him**	**,**	**and**	**ran**	**to**	**help**	**his**	**old**	**-**	**time**	**friend**	**.**
这	小的	老鼠	听到	他	,	和	跑	到	帮助	他的	老的	-	时间	朋友	.

小老鼠听到了他的声音，便跑去帮助他的老朋友。

[ðə; ði] [greɪt] [kɪŋ] [ʌv; əv] [biːsts] [dɪd][nɑːt] [θɪŋk] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [maʊs] [kʊd; kəd][help][hɪm; ɪm] .

The	**great**	**King**	**of**	**Beasts**	**did**	**not**	**think**	**the**	**little**	**mouse**	**could**	**help**	**him**	**.**
这	伟大的	国王	的	野兽	做过	不是	思考	这	小的	老鼠	可以	帮助	他	.

百兽之王认为这只小老鼠帮不了他。

[bʌt; bət][ðə; ði] [maʊs] [naːd] [ðə; ði][kɔːrdz][ɪn][ðə; ði][net][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [tiːθ] ,

But	the	mouse	gnawed	the	cords	in	the	net	with	his	teeth	,
但	这	老鼠	被啃咬	这	绳索	在	这	网	和	他的	牙齿	,

但是老鼠用牙齿咬断了渔网上的绳子。

[ænd; ənd] [ðʌs] [set][ðə; ði]['laɪən] [friː] .

and	thus	set	the	Lion	free	.
和	因此	放	这	狮子	自由的	.

就这样，狮子被释放了。

[ðɪs] ['stɔːri] [ðæt] [aɪ][ˌeɪ 'em]['goʊɪŋ][tuː; tə] [tel] [juː; jʊ][ɪz][ʌv; əv][ə; eɪ][ræt] — [ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv]['kʌz(ə)n][tuː; tə]

This	story	that	I	am	going	to	tell	you	is	of	a	rat	—	a	kind	of	cousin	to
这	故事	那	我	是	去	到	告诉	你	是	的	一个	鼠	—	一个	种类	的	表哥	到

[ðə; ði] [maʊs] . [-]

the	mouse	.	[	125	]
这	老鼠	.	[	-	]

我要讲的这个故事是关于一只老鼠的——它是老鼠的一种近亲。[125]

[ɪn] ['meni] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['sɪtiz] [ðə; ði] ['sɪti] ['fɑːðəz] [hæv; həv][nɑːt] [θɔːt] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['meni]

In	many	of	our	cities	the	City	Fathers	have	not	thought	much	of	the	many
在	许多	的	我们的	城市	这	城市	父亲们	有	不是	想法	很多	的	这	许多

[ræts] [ðæt] [lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] ['æliz] [ænd; ənd][bɪg] ['wɛəhausiz] ,

rats	that	live	in	the	alleys	and	big	warehouses	,
老鼠	那	居住	在	这	小巷	和	大的	仓库	,

在我们许多城市，市政官员对生活在小巷和大型仓库里的众多老鼠并不在意。

[wer] ['kɑːt(ə)n][ænd; ənd][greɪn][ɑːr; ər] [stɔːrd] .

where	cotton	and	grain	are	stored	.
在哪里	棉布	和	粮食	是	存储	.

棉花和谷物储存的地方。

[ðə; ði] ['sɪti] ['fɑːðəz] , [laɪk][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [biːsts] , [hæv; həv] [lʊkt] [wɪð; wɪθ] [kən'tempt] [ɑːn][ðə; ði]

The	City	Fathers	,	like	the	King	of	Beasts	,	have	looked	with	contempt	on	the
这	城市	父亲们	,	喜欢	这	国王	的	野兽	,	有	看起来	和	鄙视	在	这

['lɪt(ə)l][ræts] .

little	rats	.
小的	老鼠	.

城里的统治者们，就像百兽之王一样，对小老鼠充满了鄙夷。

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [bɪ'liːv] [ðeɪ] [wɜːr; wər][lɑːrdʒ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][duː] ['eni] [greɪt] [hɑːrm] ,

They	did	not	believe	they	were	large	enough	to	do	any	great	harm	,
他们	做过	不是	相信	他们	是	大的	足够的	到	做	任何	伟大的	伤害	,

他们认为自己体型不够大，不足以造成任何重大危害。

[bʌt; bət][ræts][ænd; ənd][maɪs][ɑːr; ər]['dɜːrti]['lɪt(ə)l] ['ænɪmlz] [ænd; ənd][kæn; kən] ['kæri] [dɪ'ziːz] .

but	rats	and	mice	are	dirty	little	animals	and	can	carry	disease	.
但	老鼠	和	小鼠	是	肮脏的	小的	动物	和	能	携带	疾病	.

但是老鼠是肮脏的小动物，而且会传播疾病。

[ðə; ði] [helθ] ['dɑːktɚz] , [huː] [ɑːr; ər] ['ɔːlweɪz] [dɪgɪŋ] ['ɪntuː] [θɪŋz] , [hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] ['sɪriəs]

The	Health	Doctors	,	who	are	always	digging	into	things	,	have	made	a	serious
这	健康	医生	,	WHO	是	总是	挖掘	进入	事物	,	有	制成	一个	严肃的

[tʃɑːrdʒ] [ə'genst] ['mɪstər] . [ræt] .

charge	against	Mr	.	Rat	.
收费	反对	先生	.	鼠	.

一向喜欢刨根问底的卫生医生们对老鼠先生提出了严重的指控。

[ðeɪ] [seɪ] [ðæt] [hiː; hi][ɪz][ðə; ði] " ['kæriər] " [ʌv; əv][ə; eɪ]['terəb(ə)l] [dɪ'ziːz] ,

They	say	that	he	is	the	"	Carrier	"	of	a	terrible	disease	,
他们	说	那	他	是	这	"	载体	"	的	一个	糟糕的	疾病	,

他们说他是某种可怕疾病的“携带者”，

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [mɔːr] [fɪrd] [ðæn; ðən][ðə; ði] [bɪgɪst] ['laɪən] .

and	that	he	is	to	be	more	feared	than	the	biggest	lion	.
和	那	他	是	到	是	更多的	害怕	比	这	最大	狮子	.

他比最大的狮子更令人畏惧。

[ðə; ði][ræts][hæv; həv] [brɔːt] [ðɪs] [dɪ'ziːz] [frʌm; frəm][ðə; ði][fɑːr] - [ə'weɪ] ['kʌntriz] [ɪn]['eɪʒə; 'eɪʃə] .

The	rats	have	brought	this	disease	from	the	far	-	away	countries	in	Asia	.
这	老鼠	有	带来	这	疾病	从	这	远的	-	离开	国家	在	亚洲	.

这些老鼠从遥远的亚洲国家带来了这种疾病。

[juː; jʊ] [wɪl] [æsk] — [haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði][ræts] [brɪŋ] [ðɪs] [dɪ'ziːz] , [wɪtʃ] [ɪz] [kɔːld] " [ðə; ði] [pleɪg] ,

You	will	ask	—	How	could	the	rats	bring	this	disease	,	which	is	called	"	the	plague	,
你	将要	问	—	如何	可以	这	老鼠	带来	这	疾病	,	哪个	是	称为	"	这	瘟疫	,

你会问——老鼠怎么会带来这种被称为“鼠疫”的疾病呢?

" [sɪns] [ðeɪ] ['kænɑːt] [swɪm] [ə'krɔːs] [ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] ?

"	since	they	cannot	swim	across	the	ocean	?
"	自从	他们	不能	游泳	穿过	这	海洋	?

因为他们无法游过海洋?

[noʊ] , [ðæt] [ɪz] [truː] .

No	,	that	is	true	.
不	,	那	是	真的	.

不，确实如此。

[bʌt; bət][juː; jʊ] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði][ræts][ɑːr; ər] [greɪt] ['wɔndərəz] ,

But	you	know	that	the	rats	are	great	wanderers	,
但	你	知道	那	这	老鼠	是	伟大的	流浪者	,

但你知道老鼠是出了名的爱四处游荡。

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['friːkwəntli] [get][ɑːn][ðə; ði] [ʃɪps] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['loʊdɪd] [ɪn][ðə; ði] ['hɑːbəz] [ɪn]['tʃaɪnə] ,

and	they	frequently	get	on	the	ships	which	are	loaded	in	the	harbors	in	China	,
和	他们	频繁地	得到	在	这	船舶	哪个	是	已加载	在	这	港口	在	中国	,

他们经常登上停泊在中国港口装载货物的船只。

[ɔːr][dʒə'pæn] , [ænd; ənd]['træv(ə)l][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ʃɪps] [tuː; tə][ðə; ði][nekst][pɔːrt] .

or	Japan	,	and	travel	with	the	ships	to	the	next	port	.
或者	日本	,	和	旅行	和	这	船舶	到	这	下一个	港口	.

或者前往日本，然后乘船前往下一个港口。

[juː; jʊ][mʌst; məst] [rɪ'membər] [ðæt] [ræts][hæv; həv] [fliːz] [ɑːn][ðem; ðəm] .

You	must	remember	that	rats	have	fleas	on	them	.
你	必须	记住	那	老鼠	有	跳蚤	在	他们	.

你必须记住，老鼠身上有跳蚤。

[ɪn][ðə; ði][fɑːr] - [ə'weɪ] ['kʌntri] [ðə; ði] [fliːz] [-]

In	the	far	-	away	country	the	fleas	[	126	]
在	这	远的	-	离开	国家	这	跳蚤	[	-	]

在遥远的国度里，跳蚤[126]

[baɪt] ['pɜːsənz] [huː] [hæv; həv][ðə; ði] [pleɪg] .

bite	persons	who	have	the	plague	.
咬	人	WHO	有	这	瘟疫	.

咬那些患有鼠疫的人。

[ðə; ði] [fliːz] [ðen] [get][ɑːn][ðə; ði][ræts][ɪn][ðə; ði] ['neɪbərhʊd] ,

The	fleas	then	get	on	the	rats	in	the	neighborhood	,
这	跳蚤	然后	得到	在	这	老鼠	在	这	邻里	,

跳蚤随后会寄生在附近的鼠身上。

[ænd; ənd]['iːv(ə)n] [gɪv] [ðə; ði] [pleɪg] [tuː; tə][ðə; ði][ræts] .

and	even	give	the	plague	to	the	rats	.
和	甚至	给	这	瘟疫	到	这	老鼠	.

甚至把瘟疫传染给老鼠。

[wen] [ðə; ði] [ʃɪp] [ʌn'ləudz] [ɪts]['kɑ:rgoʊ] , [ɪn]['moʊbəl] , [sæn][frən'sɪskoʊ] , [ɔ:r] [nu:] [jɔ:k] , [ði:z] [ræts] ,

When	**the**	**ship**	**unloads**	**its**	**cargo**	**,**	**in**	**Mobile**	**,**	**San**	**Francisco**	**,**	**or**	**New**	**York**	**,**	**these**	**rats**	**,**
什么时候	这	船	卸货	它是	货物	,	在	移动的	,	圣	弗朗西斯科	,	或者	新的	约克	,	这些	老鼠	,

当这艘船在莫比尔、旧金山或纽约卸货时，这些老鼠

[wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [fli:z] [ænd; ənd] [pleɪg] [dʒə:mz] , [goʊ] [ə'ʃɔ:r] , [ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [weɪ] [ðeɪ] [spred]

with	**their**	**fleas**	**and**	**plague**	**germs**	**,**	**go**	**ashore**	**,**	**and**	**in**	**this**	**way**	**they**	**spread**
和	他们的	跳蚤	和	瘟疫	细菌	,	去	岸上	,	和	在	这	方式	他们	传播

[ðə; ði] [dɪ'zi:z] .

the	**disease**	**.**
这	疾病	.

它们带着跳蚤和瘟疫病菌上岸，就这样传播了疾病。

[wen] [ðə; ði] [fli:z] [frʌm; frəm][ðə; ði][ræts][baɪt] ['pɜ:rsənz] , [ðeɪ] ['pɔɪzn] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [pleɪg]

When	**the**	**fleas**	**from**	**the**	**rats**	**bite**	**persons**	**,**	**they**	**poison**	**them**	**with**	**the**	**plague**
什么时候	这	跳蚤	从	这	老鼠	咬	人	,	他们	毒	他们	和	这	瘟疫

[dʒə:mz] .

germs	**.**
细菌	.

老鼠身上的跳蚤叮咬人时，会将鼠疫病菌传染给人类。

['meni] ['pɜ:rsənz] [ɪn]['eɪʒə; 'eɪʃə][daɪ][ʌv; əv] [ðɪs] [dɪ'zi:z] ['evri] [jɪr] .

Many	**persons**	**in**	**Asia**	**die**	**of**	**this**	**disease**	**every**	**year**	**.**
许多	人	在	亚洲	死	的	这	疾病	每一个	年	.

亚洲每年都有许多人死于这种疾病。

[ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] [wi:; wi] [prɪ'vent] [ˌaɪ 'ti:][baɪ] ['du:ɪŋ] [wʌt] [ðə; ði]['laɪən][ʌv; əv] [lɔ:ŋ] [ə'goʊ][dɪd][nɑ:t][du:] .

In	**this**	**country**	**we**	**prevent**	**it**	**by**	**doing**	**what**	**the**	**Lion**	**of**	**long**	**ago**	**did**	**not**	**do**	**.**
在	这	国家	我们	防止	它	经过	正在做	什么	这	狮子	的	长的	前	做过	不是	做	.

在这个国家，我们通过做古代雄狮没有做的事情来阻止它。

[wi:; wi] [kɪl] [ðə; ði][ræts] , [fɔ:r; fər] [ðeɪ] [ɑ:r; ər]['dɜ:rti]['lɪt(ə)l] ['ænɪmlz] .

We	**kill**	**the**	**rats**	**,**	**for**	**they**	**are**	**dirty**	**little**	**animals**	**.**
我们	杀	这	老鼠	,	为了	他们	是	肮脏的	小的	动物	.

我们杀死老鼠，因为它们是肮脏的小动物。

QUESTIONS1 .

QUESTIONS1	**.**
QUESTIONS1	.

问题1.

[tel] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv][ðə; ði]['laɪən][ænd; ənd][ðə; ði] [maʊs] .

Tell	**the**	**story**	**of**	**the**	**Lion**	**and**	**the**	**Mouse**	**.**
告诉	这	故事	的	这	狮子	和	这	老鼠	.

讲述狮子和老鼠的故事。

[hu:] [roʊt] [ðɪs] ['feɪb(ə)l] ?

Who	**wrote**	**this**	**fable**	**?**
WHO	写道	这	寓言	?

这则寓言是谁写的?

[wʌt] [ɪz][ə; eɪ]['feɪb(ə)l] ? [ˌtu:'tu:] .

What	**is**	**a**	**fable**	**?**	**2**	**.**
什么	是	一个	寓言	?	2	.

1. 什么是寓言?

[waɪ] [ɑ:r; ər][wi:; wi][nɑ:t][soʊ]['mɜ:rsɪf(ə)l][tu:; tə][ðə; ði][ræt][æz; əz][ðə; ði]['laɪən][wʌz; wəz] ? [θri:] .

Why	**are**	**we**	**not**	**so**	**merciful**	**to**	**the**	**rat**	**as**	**the**	**Lion**	**was**	**?**	**3**	**.**
为什么	是	我们	不是	所以	仁慈	到	这	鼠	作为	这	狮子	曾是	?	3	.

为什么我们对待老鼠不像狮子那样仁慈呢? 3.

[wʌt] [dɪ'ziːz] [dʒəːmz] [dʌz] [ðə; ði][ræt] ['kæri] ? [-]

What	disease	germs	does	the	rat	carry	?	[	127	]
什么	疾病	细菌	做	这	鼠	携带	?	[	-	]

老鼠携带哪些疾病病菌？[127]

[fɜːrst] [eɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪndʒərd] [ænd; ənd][ðə; ði] [bɔɪ] [skaʊts]

FIRST	AID	TO	THE	INJURED	AND	THE	BOY	SCOUTS
第一的	援助	到	这	受伤	和	这	男生	侦察兵

急救与童子军

" [aɪ] [seɪ] , [dʒæk] , [wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] ; [aɪ][ˌeɪ 'em]['goʊɪŋ][tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [bɔɪ] [skaʊts] . "

"	I	say	,	Jack	,	what	do	you	think	;	I	am	going	to	join	the	Boy	Scouts	.	"
"	我	说	,	杰克	,	什么	做	你	思考	;	我	是	去	到	加入	这	男生	童子军	.	"

“我说，杰克，你觉得怎么样？我要加入童子军。”

" [wʌt] [ɪz] [ðæt] , [tɑːm] ?

"	What	is	that	,	Tom	?
"	什么	是	那	,	汤姆	?

“那是什么，汤姆？”

[aɪ][dəunt] [noʊ] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [bɔɪ] [skaʊts] .

I	don't	know	anything	about	Boy	Scouts	.
我	不	知道	任何事物	关于	男生	童子军	.

我对童子军一无所知。

[ɪz][ˌaɪ 'tiː] ['sʌmθɪŋ] [nuː] ?

Is	it	something	new	?
是	它	某物	新的	?

这是新事物吗?

[juː; jʊ][ɑːr; ər] ['ɔːlweɪz] ['staːtiŋ] [sʌm; səm] [nuː] [stʌnt] .

You	are	always	starting	some	new	stunt	.
你	是	总是	开始	一些	新的	特技	.

你总是喜欢搞些新花样。

[ɪz][ˌaɪ 'tiː] ['pleɪɪŋ] ['soʊldʒər] ? "

Is	it	playing	soldier	?	"
是	它	玩耍	士兵	?	"

这是在玩打仗游戏吗?

" [oʊ] , [noʊ] , [dʒæk] ; [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['kʌmpəni] [meɪd] [ʌp][ʌv; əv] [bɔɪz] ,

"	Oh	,	no	,	Jack	;	it	is	a	company	made	up	of	boys	,
"	哦	,	不	,	杰克	;	它	是	一个	公司	制成	向上	的	男孩们	,

“哦，不，杰克；那是一家由男孩组成的公司。”

[huː] [ɑːr; ər] ['lɜːrnɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] ['mænli] [ænd; ənd] [breɪv] .

who	are	learning	to	be	manly	and	brave	.
WHO	是	学习	到	是	男子气概	和	勇敢的	.

他们正在学习如何变得勇敢坚强。

['biːɪŋ] [ə; eɪ] [bɔɪ] [skaʊt] [teɪks] [juː; jʊ] [aʊt] - [ʌv; əv] - [dɔːz] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] ,

Being	a	Boy	Scout	takes	you	out	-	of	-	doors	a	great	deal	,
存在	一个	男生	侦察	需要	你	出去	-	的	-	门	一个	伟大的	交易	,

成为一名童子军意味着要进行大量的户外活动。

[ænd; ənd][ɪn] [ðæt] [wei] [ˌaɪ 'tiː] ['hɛlps] [meɪk] [juː; jʊ] [strɔːŋ] [ænd; ənd] ['helθi] .

and	in	that	way	it	helps	make	you	strong	and	healthy	.
和	在	那	方式	它	帮助	制作	你	强的	和	健康	.

这样有助于增强体质，保持健康。

[aɪ] [wɪʃ] [juː; jʊ] [wʊd] [kʌm] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː][ænd; ənd][dʒɔɪn] . "

I	wish	you	would	come	with	me	and	join	.	"
我	希望	你	会	来	和	我	和	加入	.	"

我希望你能跟我一起去。

" [wel] , [tel] [ˌem ˈiː][ɔːl] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] . "
" Well , tell me all about it . "
" 出色地 , 告诉 我 全部 关于 它 . "

“好吧，跟我说说具体情况吧。”

" [ðə; ði] [bɔɪ] [skaʊts] [wɜːr; wər] [ˈɔːrgənaɪzd] [ɪn] [ˈɪŋglənd] , [ɪn] - ,
" The Boy Scouts were organized in England , in 1907 ,
" 这 男生 童子军 是 组织 在 英格兰 , 在 - ,

“童子军于1907年在英国成立，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈbrʌðər] [ˌɔːrgənəˈzeɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] [ˈstɑːrtɪd] [ɪn] [əˈmerɪkə] [ɪn] - .
and a brother organization was started in America in 1910 .
和 一个 兄弟 组织 曾是 开始 在 美国 在 - .

1910 年，美国也成立了一个兄弟组织。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈstɑːrtɪd] [baɪ] [men] [huː] [nuː] [ɔːl] [əˈbaʊt] [bɔɪz] ,
It was started by men who knew all about boys ,
它 曾是 开始 经过 男人 WHO 知道 全部 关于 男孩们 ,

它是由一群非常了解男孩的男人创办的，

[ænd; ənd] [huː] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [help] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [get] [ðə; ði] [best] [aʊt] [ʌv; əv] [laɪf] .
and who wanted to help them to get the best out of life .
和 WHO 通缉 到 帮助 他们 到 得到 这 最好的 出去 的 生活 .

他们希望帮助他们充分享受生活。

" [ðə; ði] [bɔɪ] [skaʊts] [ɪˈlekt] [ˈlidər] ; [ðeɪ] [fɔːrm] [truːps] , [ðæt] [ɪz] , [soʊ] [ˈmeni] [bɔɪz] [ˈʌndər] [wʌn]
" The Boy Scouts elect leaders ; they form troops , that is , so many boys under one
" 这 男生 童子军 选 领导人 ; 他们 形式 军队 , 那 是 , 所以 许多 男孩们 在下面 一
[ˈliːdər] .
leader .
领导者 .

“童子军选举领导人；他们组成队伍，也就是许多男孩在一个领导人的带领下。

[ðeɪ] [goʊ] [ˈkæmpɪŋ] .
They go camping .
他们 去 野营 .

他们去露营。

[ðeɪ] [goʊ][ɑːn] [lɔːŋ] - [haɪk] . -
They go on long ' hikes . '
他们 去 在 长的 - 徒步旅行 . -

他们会进行长途“徒步旅行”。

[ə; eɪ] [-]
A [128]
一个 [-]

A[128]

[haɪk] [ɪz][ə; eɪ][trɪp] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈkʌntri] , [ˈoʊvər] [hɪlz] [ænd; ənd] [θruː] [medəuz] .
hike is a trip into the country , over hills and through meadows .
远足 是 一个 旅行 进入 这 国家 , 超过 丘陵 和 通过 草地 .

徒步旅行是指进入乡村，翻越山丘，穿过草地。

" [ðə; ði] [bɔɪ] [skaʊt] [mʌst; məst] [lɜːrn] [tuː; tə] [swɪm] , [ænd; ənd][tuː; tə][duː] [ˈmeni] [θɪŋz] [tuː; tə] [help]
" The Boy Scout must learn to swim , and to do many things to help
" 这 男生 侦察 必须 学习 到 游泳 , 和 到 做 许多 事物 到 帮助
[hɪmˈself] ,
himself ,
他自己 ,

“童子军必须学会游泳，还要学会很多自救技能。”

[ænd; ənd][tuː; tə][help] ['ʌðər] .

and	to	help	others	.
和	到	帮助	其他的	.

并帮助他人。

[ə; eɪ] [bɔɪ] [skaʊt] [hæz; həz][tuː; tə] ['prɑːmɪs] [tuː; tə][duː] ['sʌmθɪŋ] [fɔːr; fər][sʌm; səm][wʌn] [iːtʃ] [deɪ] —

A	Boy	Scout	has	to	promise	to	do	something	for	some	one	each	day	—
一个	男生	侦察	有	到	承诺	到	做	某物	为了	一些	一	每个	天	—

[lend][ə; eɪ] ['helpɪŋ] [hænd] .

lend	a	helping	hand	.
借	一个	帮助	手	.

童子军必须承诺每天为别人做一件事——伸出援手。

" ['mɪstər] . [braʊn] , [ðə; ði] ['lɔɪər] , [ɪz]['aʊər; ɑːr] [skaʊt] ['mæstər] .

"	Mr	.	Brown	,	the	lawyer	,	is	our	Scout	Master	.
"	先生	.	棕色的	,	这	律师	,	是	我们的	侦察	掌握	.

“布朗先生是一位律师，同时也是我们的童子军领队。”

[kʌm] , [dʒæk] , [dʒɔɪn][juː 'es] .

Come	,	Jack	,	join	us	.
来	,	杰克	,	加入	我们	.

杰克，来加入我们吧。

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [twelv] ['jɪrz] [oʊld] .

You	are	twelve	years	old	.
你	是	十二	年	老的	.

你今年十二岁。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [help][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][mæn][ʌv; əv][juː; jʊ] .

It	will	help	to	make	a	man	of	you	.
它	将要	帮助	到	制作	一个	男人	的	你	.

它会让你成为一个真正的男人。

[ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv][juː 'es][ɑːr; ər]['goʊɪŋ][tuː; tə][biː; bi] [ɪ'nɪʃɪeɪtɪd] [ðɪs] [ˌæftər'nuːn] ; [ðen] [wiː; wi] [wɪl] [biː; bi]

A	number	of	us	are	going	to	be	initiated	this	afternoon	;	then	we	will	be
一个	数字	的	我们	是	去	到	是	启动	这	下午	;	然后	我们	将要	是

['tendərfʊt] [skaʊts] . "

Tenderfoot	Scouts	.	"
嫩脚	童子军	.	"

今天下午我们当中有些人将接受入会仪式；之后我们就将成为初级童子军了。

" [ɔːl] [raɪt] , [tɑːm] , [aɪl] [æsk] ['mʌðər] .

"	All	right	,	Tom	,	I'll	ask	mother	.
"	全部	正确的	,	汤姆	,	患病的	问	母亲	.

“好的，汤姆，我会问妈妈。”

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['prɪti] [ʃʊr] [ʃiː; ʃi] [wɪl] [let][ˌem 'iː][dʒɔɪn] .

I	am	pretty	sure	she	will	let	me	join	.
我	是	漂亮的	当然	她	将要	让	我	加入	.

我非常确定她会让我加入。

[ʃiː; ʃi] ['wɒnts] [ˌem 'iː][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['mænli] , ['helθi] [bɔɪ] .

She	wants	me	to	be	a	manly	,	healthy	boy	.
她	想要	我	到	是	一个	男子气概	,	健康	男生	.

她希望我成为一个有男子气概、健康的男孩。

" [sʌm; səm] [θɪŋz] [dʒæk][ænd; ənd][tɑːm] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə][duː][æz; əz] [bɔɪ] [skaʊts]

"	Some	Things	Jack	and	Tom	Learned	To	Do	As	Boy	Scouts
"	一些	事物	杰克	和	汤姆	学习	到	做	作为	男生	童子军

《杰克和汤姆在童子军时期学到的一些事情》

([fɜːrst][eɪd] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld])
(first aid , it is called)
(第一的 援助 , 它 是 称为)

（这叫做急救）

[wen] [ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] [feɪnts] , [leɪ] [hɪm; ɪm] [flæt] , ['luːs(ə)n][hɪz; ɪz]['kɑːlər][ænd; ənd] [belt] ,
When a person faints , lay him flat , loosen his collar and belt ,
什么时候 一个 人 晕倒 , 躺 他 平坦的 , 松开 他的 衣领 和 腰带 ,

当有人昏倒时，让他平躺，松开他的衣领和腰带。

[ænd; ənd] [beɪð] [ðə; ði] [feɪs] [ɪn] [kuːl] ['wɔːtər] .
and bathe the face in cool water .
和 洗澡 这 脸 在 凉爽的 水 .

用凉水洗脸。

[wen] [ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n][ɪz] [kʌt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [wuːnd] [ɪz] ['bliːdɪŋ] , [pʊt][ə; eɪ] [kliːn] [klɔːθ] [ɑːn][ðə; ði]
When a person is cut , and the wound is bleeding , put a clean cloth on the
什么时候 一个 人 是 切 , 和 这 伤口 是 出血 , 放 一个 干净的 布 在 这
[wuːnd] ,
wound ,
伤口 ,

当人被割伤，伤口流血时，用干净的布包扎伤口。

[ænd; ənd] [pres] [ɑːn][ˌaɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['fɪŋgərz] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ ˈtiː]['stɑːps] ['bliːdɪŋ] , [ɔːr] [ʌn'tɪl] [ə; eɪ]['dɑːktər]
and press on it with the fingers until it stops bleeding , or until a doctor
和 按 在 它 和 这 手指 直到 它 停止 出血 , 或者 直到 一个 医生
[kʌmz] .
comes .
来 .

用手指按压伤口，直到止血或直到医生赶到。

[taɪ] [ə; eɪ] ['bændɪdʒ] [ə'bʌv] [ðə; ði] [kʌt] . [-]
Tie a bandage above the cut . [129]
领带 一个 绷带 多于 这 切 . [-]

在伤口上方绑上绷带。[129]

[ɪf] [ə; eɪ] [boʊn] [ɪz]['broʊkən] ,
If a bone is broken ,
如果 一个 骨 是 破碎的 ,

如果骨头断了，

['kæri] [ðə; ði]['pɜːrs(ə)n][soʊ][ðə; ði]['broʊkən] [boʊn] [wɪl] [nɑːt][ter; tɪ(ə)r][ɔːr]['ɪndʒər][ðə; ði] [fleʃ] [nɪr] [ˌaɪ ˈtiː] .
carry the person so the broken bone will not tear or injure the flesh near it .
携带 这 人 所以 这 破碎的 骨 将要 不是 撕 或者 损伤 这 肉 靠近 它 .

将伤者抬走，以免断骨撕裂或伤及附近的肌肉组织。

[pʊt] [ə; eɪ] [bɔːrd] [ɔːr] ['pɪloʊ] ['ʌndər] [ðə; ði]['broʊkən] [boʊn] [tuː; tə] ['stedi] [ˌaɪ ˈtiː] .
Put a board or pillow under the broken bone to steady it .
放 一个 木板 或者 枕头 在下面 这 破碎的 骨 到 稳定的 它 .

在断骨下垫一块木板或枕头以固定断骨。

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [lɜːrn] [tuː; tə][baɪnd] [wet] ['soʊdə][tuː; tə][ə; eɪ][bɜːrn] .
They also learn to bind wet soda to a burn .
他们 还 学习 到 绑定 湿的 苏打 到 一个 烧伤 .

他们还学会了用湿苏打水敷在烧伤处。

[tuː; tə][pʊt] [kloʊv] [ɔɪl][ɔːr] ['tɜːrpəntaɪn] [ɑːn][ə; eɪ][bɪt][ʌv; əv]['kɑːt(ə)n][ɪn][æn; ən] ['eɪkɪŋ] [tuːθ] .
To put clove oil or turpentine on a bit of cotton in an aching tooth .
到 放 丁香 油 或者 松节油 在 一个 少量 的 棉布 在 一个 疼痛 齿 .

将丁香油或松节油涂在棉球上，然后敷在疼痛的牙齿上。

[tuː; tə] [pʊt] [θriː] [drɑːps] [ʌv; əv] [kɑːrˈbɑːlɪk] [ˈæsɪd] [ɪn] [hæf] [ə; eɪ] [ˈtispʊnˌfʊl] [ʌv; əv] [wɔːrm] [ˈglɪsərɪn] [ˈɪntuː]

To	put	three	drops	of	carbolic	acid	in	half	a	teaspoonful	of	warm	glycerine	into
到	放	三	滴	的	石炭酸	酸	在	一半	一个	一茶匙	的	温暖的	甘油	进入

[æn; ən] [ˈeɪkɪŋ] [ɪr] .

an	aching	ear	.
一个	疼痛	耳朵	.

将三滴石炭酸滴入半茶匙温热的甘油中，然后滴入疼痛的耳朵。

[tuː; tə] [pʊt] [wet] [klɔːðz] [ɑːn] [ðə; ði] [θroʊt] [fɔːr; fər] [sɪk] [ˈstʌmək] .

To	put	wet	cloths	on	the	throat	for	sick	stomach	.
到	放	湿的	布料	在	这	喉	为了	生病的	胃	.

用湿毛巾敷在喉咙上，缓解胃部不适。

[tuː; tə] [beɪð] [ə; eɪ] [spreɪn] [ɪn] [hɑːt] [ˈwɔːtər] , [ænd; ənd] [nɑːt] [tuː; tə] [ˈbændɪdʒ] [ʌnˈtɪl] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈstɑːps] [ˈswelɪŋ] .

To	bathe	a	sprain	in	hot	water	,	and	not	to	bandage	until	it	stops	swelling	.
到	洗澡	一个	扭伤	在	热的	水	,	和	不是	到	绷带	直到	它	停止	肿胀	.

扭伤处应先用热水浸泡，待肿胀消退后再包扎。

[tuː; tə] [tɜːrn] [æn; ən] [ˈaɪlɪd] [ænd; ənd] [teɪk] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈsɪndər] , [ɔːr] [ə; eɪ] [bɪt] [ʌv; əv] [dɜːrt] ,

To	turn	an	eyelid	and	take	out	a	cinder	,	or	a	bit	of	dirt	,
到	转动	一个	眼皮	和	拿	出去	一个	煤渣	,	或者	一个	少量	的	污垢	,

翻开眼皮，取出一块煤渣或一点泥土，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [sɔːft] [klɔːθ] .

with	a	soft	cloth	.
和	一个	柔软的	布	.

用软布擦拭。

[wen] [ə; eɪ] [ˈpɜːrs(ə)n] [hæz; həz] [ˈteɪkən] [ˈpɔɪzn] , [tuː; tə] [gɪv] [hɪm; ɪm] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [hɪm; ɪm]

When	a	person	has	taken	poison	,	to	give	him	something	to	make	him
什么时候	一个	人	有	已采取	毒	,	到	给	他	某物	到	制作	他

[ˈvɑːmɪt] — [sɔːlt] [ænd; ənd] [wɔːrm] [ˈwɔːtər] ,

vomit	—	salt	and	warm	water	,
呕吐	—	盐	和	温暖的	水	,

当一个人服毒时，要给他服用催吐剂——盐和温水。

[ɔːr] [ˈmʌstərd] [dɪˈzɑːlvd] [ɪn] [wɔːrm] [ˈwɔːtər] ; [kɔːl] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [ˈdɑːktər] .

or	mustard	dissolved	in	warm	water	;	call	for	a	doctor	.
或者	芥末	溶解	在	温暖的	水	;	称呼	为了	一个	医生	.

或者将芥末溶于温水中；然后叫医生。

[fɔːr; fər] [ˈsʌnstroʊk] , [tuː; tə] [pʊt] [ðə; ði] [ˈpɜːrs(ə)n] [ɪn] [ə; eɪ] [kuːl] [pleɪs] , [ænd; ənd] [beɪð] [ɪn] [kuːl] [ˈwɔːtər] .

For	sunstroke	,	to	put	the	person	in	a	cool	place	,	and	bathe	in	cool	water	.
为了	中暑	,	到	放	这	人	在	一个	凉爽的	地方	,	和	洗澡	在	凉爽的	水	.

对于中暑，应将患者置于阴凉处，并用凉水沐浴。

[tuː; tə] [pʊt] [aɪs] - [kæp] [ɑːn] [hed] .

To	put	ice	-	cap	on	head	.
到	放	冰	-	帽	在	头	.

把冰帽戴在头上。

[fɔːr; fər] [hiːt] [prɑːˈstreɪʃn] , [tuː; tə] [gɪv] [ˈstimjulənts] ,

For	heat	prostration	,	to	give	stimulants	,
为了	热	俯伏	,	到	给	兴奋剂	,

对于中暑，可给予兴奋剂。

- [tuː; tə] - [drɑːps] [ʌv; əv] [ˌærəˈmætɪk] [ˈspɪrɪts] [ʌv; əv] [əˈmoʊniə] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [ˈwɔːtər] , [ɔːr] [hɑːt] [drɪŋks] .

10	to	12	drops	of	aromatic	spirits	of	ammonia	in	a	little	water	,	or	hot	drinks	.
-	到	-	滴	的	芳香	烈酒	的	氨	在	一个	小的	水	,	或者	热的	饮料	.

在少量水或热饮中加入 10 至 12 滴芳香氨水。

[pʊt] [hɑːt] - ['wɔːtər] ['bɑːt(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] [fiːt] . [-]

Put	hot	-	water	bottle	to	the	feet	.	[	130	]
放	热的	-	水	瓶子	到	这	脚	.	[	-	]

将热水袋放在脚上。[130]

[wen] [ɑːn] ['faɪər] , [tuː; tə] [laɪ] [daʊn] , [nɑːt] [tuː; tə] [rʌn] .

When	on	fire	,	to	lie	down	,	not	to	run	.
什么时候	在	火	,	到	说谎	向下	,	不是	到	跑步	.

着火时，要躺下，不要跑。

[ræp] [ɪn] [ə; eɪ] [rʌg] [ɔːr] ['blæŋkɪt] , [ɔːr] ['eniθɪŋ] [ðæt] [wɪl] [ʃʌt] [ɔːf] [ðə; ði] [er] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [fleɪm] .

Wrap	in	a	rug	or	blanket	,	or	anything	that	will	shut	off	the	air	from	the	flame	.
裹	在	一个	小地毯或者		毯子	,	或者	任何事物	那	将要	关闭	离开	这	空气	从	这	火焰	.

用毯子、地毯或其他任何能隔绝空气的东西把火裹起来。

[tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] [feɪs] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [fleɪmz] .

To	protect	the	face	from	the	flames	.
到	保护	这	脸	从	这	火焰	.

为了保护脸部免受火焰灼伤。

[ɪn] [noʊz] [bliːd] , [tuː; tə] [reɪz] [ðə; ði] [hed] [ænd; ənd] [ɑːrmz] .

In	nose	bleed	,	to	raise	the	head	and	arms	.
在	鼻子	流血	,	到	增加	这	头	和	武器	.

流鼻血时，要抬起头和手臂。

[tuː; tə] [pres] [ɑːn] [ðə; ði] ['nɑːstrəl] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði] [blʌd] [ɪz] ['kʌmɪŋ] .

To	press	on	the	nostril	from	which	the	blood	is	coming	.
到	按	在	这	鼻孔	从	哪个	这	血	是	未来	.

按压流血的鼻孔。

[ðæt] [ə; eɪ] [smɔːl] [piːs] [ʌv; əv] ['kɑːt(ə)n] ['dɪpt] [ɪn] ['veri] [wiːk] ['vɪnɪgər] [ɔːr] ['lemən] [dʒuːs] [ænd; ənd]

That	a	small	piece	of	cotton	dipped	in	very	weak	vinegar	or	lemon	juice	and
那	一个	小的	片	的	棉布	浸入	在	非常	虚弱的	醋	或者	柠檬	汁	和

[pleɪst] [ɪn] [ðə; ði] ['nɑːstrəl] [wɪl] [kɔːz] [ðə; ði] ['bliːdɪŋ] [tuː; tə] [stɑːp] .

placed	in	the	nostril	will	cause	the	bleeding	to	stop	.
放置	在	这	鼻孔	将要	原因	这	出血	到	停止	.

将一小块棉花浸入非常稀的醋或柠檬汁中，然后塞入鼻孔，就能止血。

[ʃʊd; ʃəd] [ə; eɪ] [tʃaɪld] ['swɑːloʊ] [ə; eɪ] ['peni] , [ɔːr] [rɪŋ] , [ɔːr] ['ʌðər] [smɔːl] [θɪŋz] , [tuː; tə] [gɪv] [bred]

Should	a	child	swallow	a	penny	,	or	ring	,	or	other	small	things	,	to	give	bread
应该	一个	孩子	吞	一个	一分钱	,	或者	戒指	,	或者	其他	小的	事物	,	到	给	面包

[ænd; ənd] [pə'tetoz] ;

and	potatoes	;
和	土豆	;

为了得到面包和土豆，孩子吞下一枚硬币、戒指或其他小东西合适吗?

[nɑːt] [tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ] ['læksətɪv] , [ɔːr] ['pɜːrgətɪv] .

not	to	give	a	laxative	,	or	purgative	.
不是	到	给	一个	泻药	,	或者	泻药	.

不要服用泻药或通便剂。

[ɪf] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [hæz; həz] [kən'vʌlʃəŋ] , [tuː; tə] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ə; eɪ] [wɔːrm] [bæθ] [wɪ'ðaʊt] ['weɪtɪŋ] [tuː; tə] [ʌn'dres] [ˌaɪ 'tiː] .

If	a	child	has	convulsions	,	to	put	it	in	a	warm	bath	without	waiting	to	undress	it	.
如果	一个	孩子	有	抽搐	,	到	放	它	在	一个	温暖的	洗澡	没有	等待	到	脱衣服	它	.

如果孩子出现抽搐，不要等到脱掉衣服才把它放进温水澡里。

[fɔːr; fər] [sneɪk] [baɪt] , [ɔːr] [ðə; ði] [baɪt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [dɔːg] , [taɪ] [ə; eɪ] [strɪŋ] [ə'bʌv] [ðə; ði] [baɪt] ,

For	snake	bite	,	or	the	bite	of	a	dog	,	tie	a	string	above	the	bite	,
为了	蛇	咬	,	或者	这	咬	的	一个	狗	,	领带	一个	细绳	多于	这	咬	,

如果被蛇咬伤或狗咬伤，就在伤口上方系一根绳子。

[wɑːʃ] [ðə; ði] [wuːnd] [wɪð; wɪθ] [kliːn] ['wɔːtər] , [ænd; ənd] [rʌb] [kɑːr'bɑːlɪk]['æsɪd][ɔːr]['luːnə] ['kɔːstɪk] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː] .

wash	**the**	**wound**	**with**	**clean**	**water**	**,**	**and**	**rub**	**carbolic**	**acid**	**or**	**luna**	**caustic**	**on**	**it**	**.**
洗	这	伤口	和	干净的	水	,	和	擦	石炭酸	酸	或者	月亮	腐蚀性物质	在	它	.

用清水清洗伤口，然后涂抹石炭酸或月光碱。

[ðə; ði][moʊst][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [θɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [bɔɪ] [skaʊt] [ləːnz] [ɪz] [ðæt] ['kɑːmən] [sens] [ænd; ənd] [self] -

The	**most**	**important**	**thing**	**that**	**the**	**Boy**	**Scout**	**learns**	**is**	**that**	**common**	**sense**	**and**	**self**	**-**
这	最多	重要的	事物	那	这	男生	侦察	学习	是	那	常见的	感觉	和	自己	-

[kən'troʊl][ɑːr; ər] [tuː] [ʌv; əv][ðə; ði] [best] [θɪŋz] [tuː; tə] [pə'zes] .

control	**are**	**two**	**of**	**the**	**best**	**things**	**to**	**possess**	**.**
控制	是	二	的	这	最好的	事物	到	具有	.

童子军学到的最重要的一点是，常识和自制力是两种最宝贵的品质。

[ðə; ði] [bɔɪ] [skaʊt] [mʌst; məst][biː; bi] [wel] [treɪnd] [tuː; tə][juːz][ðə; ði][læst] [tuː] [eɪdz][fɔːr; fər][ðə; ði] ['benɪfɪt]

The	**Boy**	**Scout**	**must**	**be**	**well**	**trained**	**to**	**use**	**the**	**last**	**two**	**aids**	**for**	**the**	**benefit**
这	男生	侦察	必须	是	出色地	受过训练	到	使用	这	最后的	二	艾滋病	为了	这	益处

[ʌv; əv][ðə; ði]['ɪndʒərd] . [-]

of	**the**	**injured**	**.**	**[**	**131**	**]**
的	这	受伤	.	[	-	]

童子军必须接受良好的训练，才能使用最后两种辅助工具来帮助伤者。[131]

[æn; ən] [ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n]

AN	**INVITATION**
一个	邀请

邀请函

" [wʌt] [duː][juː; jʊ] [seɪ] ? " [sed] [ðə; ði] [wɜːrk] [tuː; tə][biː; bi] [dʌn] .

"	**What**	**do**	**you**	**say**	**?**	**"**	**said**	**the**	**Work**	**to**	**be**	**Done**	**.**
"	什么	做	你	说	?	"	说	这	工作	到	是	完毕	.

“你觉得怎么样？”待完成的工作说道。

" [ʃæl; ʃəl][wiː; wi][stɑːrt] ['breɪvli] [tə'geðər] ,

"	**Shall**	**we**	**start**	**bravely**	**together**	**,**
"	将	我们	开始	勇敢地	一起	,

我们一起勇敢地开始吧?

[ʌp] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [sʌn] ,

Up	**with**	**the**	**morning**	**sun**	**,**
向上	和	这	早晨	太阳	,

伴着晨曦醒来

[sɪŋ] , [wət'evər] [ðə; ði] ['weðər] ?

Sing	**,**	**whatever**	**the**	**weather**	**?**
唱歌	,	任何	这	天气	?

无论天气如何，都要唱歌?

" [kʌm] , ['lɪt(ə)l] ['bɪzi] [foʊks] , [wʌt] [duː][juː; jʊ] [seɪ] ?

"	**Come**	**,**	**little**	**busy**	**folks**	**,**	**what**	**do**	**you**	**say**	**?**
"	来	,	小的	忙碌的	各位	,	什么	做	你	说	?

“来吧，忙碌的小家伙们，你们说呢？”

[lets] [bɪ'gɪn] ['ferli] [tə'geðər] [tuː; tə] - [deɪ] .

Let's	**begin**	**fairly**	**together**	**to**	**-**	**day**	**.**
我们来吧	开始	相当	一起	到	-	天	.

让我们今天一起公平地开始吧。

[ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [kiːp] [step] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [læf] [ænd; ənd][ə; eɪ] [sɔːŋ]

Shall	**we**	**keep**	**step**	**with**	**a**	**laugh**	**and**	**a**	**song**
将	我们	保持	步	和	一个	笑	和	一个	歌曲

让我们伴着欢笑和歌声继续前行吧

[ɔːl] [θruː] [ðə; ði] ['rʌnəweɪ] ['mɔːrnɪŋ] ?
All through the runaway morning ?
全部 通过 这 逃跑 早晨 ?

整个逃跑的早晨?

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] ['nuːntaɪd] [kʌmz] ['spiːdɪŋ] [ə'lɔːŋ] ,
And when the noontide comes speeding along ,
和 什么时候 这 正午 来 超速 沿着 ,

当正午的潮水疾驰而来时，

['wɪslɪŋ] [hɪz; ɪz] ['kɔːrəs] [ʌv; əv] ['wɔːrnɪŋ] ,
Whistling his chorus of warning ,
吹口哨 他的 合唱 的 警告 ,

他吹着口哨，发出警告的合唱，

" [ðen] , " [sed] [ðə; ði] [wɜːrk] [tuː; tə] [biː; bi] [dʌn] , " [let] [ˌjuː 'es] [siː]
" Then , " said the Work to be Done , " let us see
" 然后 , " 说 这 工作 到 是 完毕 , " 让 我们 看

“那么，”待完成的工作说道，“让我们看看

[huː] [hæz; həz] [kept] [ɪn] [ðə; ði] ['hɜːri] [wɪð; wɪθ] [ˌem 'iː] ?
Who has kept in the hurry with me ?
WHO 有 保留 在 这 匆忙 和 我 ?

谁一直和我一样匆忙?

" [hɑːrk] , [ɪn] [ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lɔːŋ] [ˌæftər'nuːn] ,
" Hark , in the midst of the long afternoon ,
" 听着 , 在 这 中间 的 这 长的 下午 ,

“听，在漫长的午后，

[wen] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [bɪt] ['wɪri] ,
When you are a little bit weary ,
什么时候 你 是 一个 小的 少量 厌倦 ,

当你感到有些疲惫时，

[haʊ] [ɔːl] [ðə; ði] [medəuz] [kiːp] ['swiːtli] [ɪn] [taɪm] ,
How all the meadows keep sweetly in time ,
如何 全部 这 草地 保持 甜蜜地 在 时间 ,

所有的草地都静静地保持着美好的时光，

['tɔɪlɪŋ] , [ænd; ənd] ['prætlɪŋ] [ænd; ənd] ['tʃɪri] .
Toiling , and prattling and cheery .
辛勤劳作 , 和 喋喋不休 和 欢快的 .

辛勤劳作，喋喋不休，却又兴高采烈。

" [wʌt] [duː] [juː; jʊ] [seɪ] ? " [sed] [ðə; ði] [wɜːrk] [tuː; tə] [biː; bi] [dʌn] ,
" What do you say ? " said the Work to be Done ,
" 什么 做 你 说 ? " 说 这 工作 到 是 完毕 ,

“你觉得怎么样？”待办事项说道。

" [ʃæl; ʃəl] [wiː; wi] [biː; bi] ['kɒmreɪdz] [tɪl] [ðə; ði] ['setɪŋ] [ʌv; əv] [sʌn] ?
" Shall we be comrades till the setting of sun ?
" 将 我们 是 同志们 直到 这 环境 的 太阳 ?

我们能否成为战友直到日落西山?

" — [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] . [-]
" — Selected . [132]
" — 已选 . [-]

“—选定。[132]

[ə; eɪ] [greɪt] [faɪt]
A GREAT FIGHT
一个 伟大的 斗争

一场精彩的战斗

[tɑːm] , ['ʌŋk(ə)l][dʒɑːn][toʊld][ˌem 'iː][læst] [naɪt] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz]['goʊɪŋ][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][hɑːrd] [faɪt] .

Tom	**,**	**Uncle**	**John**	**told**	**me**	**last**	**night**	**that**	**he**	**was**	**going**	**to**	**make**	**a**	**hard**	**fight**	**.**
汤姆	,	叔叔	约翰	讲述	我	最后的	夜晚	那	他	曾是	去	到	制作	一个	难的	斗争	.

汤姆，约翰叔叔昨晚告诉我，他要奋力一搏。

[aɪ] [θɔːt] [hiː; hi][wʌz; wəz]['goʊɪŋ][tuː; tə][wɔːr] .

I	**thought**	**he**	**was**	**going**	**to**	**war**	**.**
我	想法	他	曾是	去	到	战争	.

我以为他要去打仗。

[hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt] [tel] [ˌem 'iː][ɔːl] [ə'baʊt] [ðɪs] [faɪt] [ðen] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][sʌm; səm][wʌn] [keɪm] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm] ,

He	**could**	**not**	**tell**	**me**	**all**	**about**	**this**	**fight**	**then**	**,**	**because**	**some**	**one**	**came**	**for**	**him**	**,**
他	可以	不是	告诉	我	全部	关于	这	斗争	然后	,	因为	一些	一	来了	为了	他	,

当时他没能把这场打斗的全部细节告诉我，因为有人来找他了。

[tuː; tə][goʊ][tuː; tə] [siː] [ə; eɪ] [sɪk] [tʃaɪld] .

to	**go**	**to**	**see**	**a**	**sick**	**child**	**.**
到	去	到	看	一个	生病的	孩子	.

去看望生病的孩子。

[wen] [aɪ] [went] [tuː; tə][bed] , [aɪ] [driːmd] ['ʌŋk(ə)l][dʒɑːn][wʌz; wəz][ə; eɪ]['soʊldʒər] ,

When	**I**	**went**	**to**	**bed**	**,**	**I**	**dreamed**	**Uncle**	**John**	**was**	**a**	**soldier**	**,**
什么时候	我	去	到	床	,	我	梦见	叔叔	约翰	曾是	一个	士兵	,

我上床睡觉时，梦见约翰叔叔当了一名士兵。

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][ɑːn][ə; eɪ]['juːnɪfɔːrm] , [ænd; ənd][wʌz; wəz]['raɪdɪŋ] [ə'weɪ] [ɑːn][ə; eɪ][bɪg] [blæk] [hɔːrs] .

and	**that**	**he**	**had**	**on**	**a**	**uniform**	**,**	**and**	**was**	**riding**	**away**	**on**	**a**	**big**	**black**	**horse**	**.**
和	那	他	有	在	一个	制服	,	和	曾是	骑术	离开	在	一个	大的	黑色的	马	.

他身穿制服，骑着一匹黑色高头大马离去。

[ɪn][maɪ] [driːm] , [aɪ][kʊd; kəd] [hɪr] [ðə; ði]['bjuːgl] [bloʊ] .

In	**my**	**dream**	**,**	**I**	**could**	**hear**	**the**	**bugle**	**blow**	**.**
在	我的	梦	,	我	可以	听到	这	号角	吹	.

在梦里，我听到了号角声。

[ðen] [aɪ] [driːmd] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['faɪtɪŋ] [waɪld] [biːsts] .

Then	**I**	**dreamed**	**he**	**was**	**fighting**	**wild**	**beasts**	**.**
然后	我	梦见	他	曾是	斗争	荒野	野兽	.

然后我梦见他在与野兽搏斗。

[maɪ] !

My	**!**
我的	!

我的!

[haʊ] [hɑːt][aɪ][gɑːt] [waɪl] [aɪ][wʌz; wəz] ['driːmiŋ] [ðɪs] .

how	**hot**	**I**	**got**	**while**	**I**	**was**	**dreaming**	**this**	**.**
如何	热的	我	得到	尽管	我	曾是	做梦	这	.

我做这个梦的时候感觉好热。

[ðɪs] ['mɔːrnɪŋ] , [wen] [aɪ][toʊld]['ʌŋk(ə)l][dʒɑːn] [ə'baʊt] [maɪ] [driːm] ,

This	**morning**	**,**	**when**	**I**	**told**	**Uncle**	**John**	**about**	**my**	**dream**	**,**
这	早晨	,	什么时候	我	讲述	叔叔	约翰	关于	我的	梦	,

今天早上，当我把我的梦告诉约翰叔叔时，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi][wʌz; wəz]['goʊɪŋ][tuː; tə] [faɪt] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [dɪd] [mɔːr] [hɑːrm][ðæn; ðən][waɪld] [biːsts]

he	**said**	**he**	**was**	**going**	**to**	**fight**	**something**	**that**	**did**	**more**	**harm**	**than**	**wild**	**beasts**
他	说	他	曾是	去	到	斗争	某物	那	做过	更多的	伤害	比	荒野	野兽

.

:

.

他说他要去对抗比野兽更具破坏性的东西。

[hiː; hi][toʊld][ˌem 'iː] [ðæt] , [æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ] [helpt] ['mʌðər] , [tuː; tə] [kʌm] ['oʊvər][tuː; tə][hɪz; ɪz]

He	**told**	**me**	**that**	**,**	**as**	**soon**	**as**	**I**	**helped**	**mother**	**,**	**to**	**come**	**over**	**to**	**his**
他	讲述	我	那	,	作为	很快	作为	我	帮助	母亲	,	到	来	超过	到	他的

['ɑːfɪs] ,

office	**,**
办公室	,

他告诉我，等我帮完妈妈后，就到他办公室去。

[ænd; ənd][hiː; hi] [wʊd] [tel] [ˌem 'iː][ɔːl] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .

and	**he**	**would**	**tell**	**me**	**all**	**about**	**it**	**.**
和	他	会	告诉	我	全部	关于	它	.

他会把所有事情都告诉我。

[aɪ][kʊd; kəd] ['skersli] [iːt] [maɪ] ['brekfəst] ,

I	**could**	**scarcely**	**eat**	**my**	**breakfast**	**,**
我	可以	几乎	吃	我的	早餐	,

我几乎吃不下早餐。

[aɪ][wʌz; wəz][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hɜːri] [tuː; tə] [lɜːrn] [wʌt] [maɪ]['ʌŋk(ə)l][dʒɑːn][wʌz; wəz]['goʊɪŋ][tuː; tə] [faɪt] .

I	**was**	**in**	**such**	**a**	**hurry**	**to**	**learn**	**what**	**my**	**Uncle**	**John**	**was**	**going**	**to**	**fight**	**.**
我	曾是	在	这样的	一个	匆忙	到	学习	什么	我的	叔叔	约翰	曾是	去	到	斗争	.

我当时非常想知道我的叔叔约翰要参加哪场战斗。

[aɪ][kʊd; kəd][dʒʌst] [siː] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sɔːrd] ['bʌkld] [tuː; tə][hɪz; ɪz][saɪd] , ['getɪŋ] [ɑːn][ə; eɪ][bɪg]

I	**could**	**just**	**see**	**him**	**with**	**a**	**sword**	**buckled**	**to**	**his**	**side**	**,**	**getting**	**on**	**a**	**big**
我	可以	只是	看	他	和	一个	剑	弯曲	到	他的	边	,	获得	在	一个	大的

[wɔːr] - [hɔːrs] ,

war	**-**	**horse**	**,**
战争	-	马	,

我仿佛看到他腰间佩剑，骑上一匹高大的战马。

['gæləpɪŋ] [ɔːf] [tuː; tə][ðə; ði]['mjuːzɪk][ʌv; əv] [faɪf] [ænd; ənd] [drʌm] .

galloping	**off**	**to**	**the**	**music**	**of**	**fife**	**and**	**drum**	**.**
疾驰	离开	到	这	音乐	的	法夫郡	和	鼓	.

伴着笛鼓的音乐，策马疾驰而去。

['æftər] ['brekfəst] , [aɪ][ræn][tuː; tə][ðə; ði] ['ɑːfɪs] .

After	**breakfast**	**,**	**I**	**ran**	**to**	**the**	**office**	**.**
后	早餐	,	我	跑	到	这	办公室	.

早餐后，我一路小跑去办公室。

" [wel] , [-]

"	**Well**	**,**	**[**	**133**	**]**
"	出色地	,	[	-	]

“嗯，[133]

[maɪ] [bɔɪ] , " [sed] ['ʌŋk(ə)l][dʒɑːn] ,

my	**boy**	**,**	**"**	**said**	**Uncle**	**John**	**,**
我的	男生	,	"	说	叔叔	约翰	,

“我的孩子，”约翰叔叔说。

" [juː; jʊ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [lɜːrn] [ə'baʊt][ðə; ði][bɪg] [faɪt] [jʊr; jər] [piːs] - ['lʌvɪŋ] ['ʌŋk(ə)l][ɪz]['goʊɪŋ]

"	you	have	come	to	learn	about	the	big	fight	your	peace	-	loving	Uncle	is	going
"	你	有	来	到	学习	关于	这	大的	斗争	你的	和平	-	爱	叔叔	是	去

[tuː; tə] [meɪk] .

to	make	.
到	制作	.

“你来这里是为了了解你爱好和平的叔叔即将进行的一场大战。”

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['faɪtɪŋ] [fɔːr; fər] ['ʌðər] , [nɑːt][fɔːr; fər][maɪ'self] , [ænd; ənd][aɪ][hoʊp][wiː; wi] [wɪl] [wɪn] [ðɪs] [faɪt]

I	am	fighting	for	others	,	not	for	myself	,	and	I	hope	we	will	win	this	fight
我	是	斗争	为了	其他的	,	不是	为了	我	,	和	我	希望	我们	将要	赢	这	斗争

.

:
.

我为他人而战，不为己，我希望我们能赢得这场战斗。

" [aɪ] [wɪl] [ʃoʊ] [juː; jʊ][ðə; ði] ['enəmi] , [hiː; hi][ɪz][ɪn] ['æmbʊʃ] .

"	I	will	show	you	the	enemy	,	he	is	in	ambush	.
"	我	将要	展示	你	这	敌人	,	他	是	在	伏击	.

“我将向你们展示敌人，他正在埋伏。”

" [maɪ] [aɪz] [wɜːr; wər] [waɪd] ['oʊpən] [wen] ['ʌŋk(ə)l] [sed] [ðæt] .

"	My	eyes	were	wide	open	when	Uncle	said	that	.
"	我的	眼睛	是	宽的	打开	什么时候	叔叔	说	那	.

“叔叔说这话的时候，我睁大了眼睛。”

['ʌŋk(ə)l][dʒɑːn] [wɔːkt] ['kwɪkli] ['oʊvər][tuː; tə][ə; eɪ] [ʃelf] [ænd; ənd] [tʊk] [daʊn] [ə; eɪ]['bɑːt(ə)l][ʌv; əv] "

Uncle	John	walked	quickly	over	to	a	shelf	and	took	down	a	bottle	of	"
叔叔	约翰	步行	迅速地	超过	到	一个	架子	和	采取	向下	一个	瓶子	的	"

['suːðɪŋ] ['sɪrəp] .

Soothing	Syrup	.
舒缓	糖浆	.

约翰叔叔快步走到架子旁，取下一瓶“舒缓糖浆”。

" [aɪ] ['wʌndɝd] [wʌt] [hiː; hi][wʌz; wəz]['goʊɪŋ][tuː; tə][duː] , [wen] [hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [ænd; ənd] [sed] ,

"	I	wondered	what	he	was	going	to	do	,	when	he	returned	and	said	,
"	我	想知道	什么	他	曾是	去	到	做	,	什么时候	他	返回	和	说	,

“我当时在想他接下来要做什么，这时他回来了，说道：

" [ðɪs] ['bɑːt(ə)l][hoʊldz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['gretɪst] ['enəmi] [ʌv; əv]['lɪt(ə)l] ['ɪnəs(ə)nt] ['tʃɪldrən] .

"	This	bottle	holds	one	of	the	greatest	enemies	of	little	innocent	children	.
"	这	瓶子	持有	一	的	这	最	敌人	的	小的	清白的	孩子们	.

“这个瓶子里装着无辜幼童最大的敌人之一。”

[ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnz] ['oʊpiəm] .

It	contains	opium	.
它	包含	鸦片	.

它含有鸦片。

['oʊpiəm][ɪz][ə; eɪ] ['pɔɪzn] .

Opium	is	a	poison	.
鸦片	是	一个	毒	.

鸦片是一种毒药。

['lɪt(ə)l] ['beɪbiːz] [dəunt] [niːd] [ˌaɪ 'tiː] .

Little	babies	don't	need	it	.
小的	婴儿	不	需要	它	.

小婴儿不需要它。

['sʌmtaɪmz] [ə; eɪ] ['mʌðər] [wɪl] [gɪv] [tuː] [lɑːrdʒ][ə; eɪ][doʊs] , [ænd; ənd] [kɪl] [hɜːr; hər]['lɪt(ə)l][wʌn] .

Sometimes	a	mother	will	give	too	large	a	dose	,	and	kill	her	little	one	.
有时	一个	母亲	将要	给	也	大的	一个	剂量	,	和	杀	她	小的	一	.

有时，母亲会给婴儿喂过量的药，导致婴儿死亡。

[ðə; ði] ['mʌðər] [dʌz] [nɑːt] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] - ['suːðɪŋ] - [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪrəp] [ɪz]['oʊpiəm] .

The	mother	does	not	know	that	the	'	soothing	'	part	of	the	syrup	is	opium	.
这	母亲	做	不是	知道	那	这	-	舒缓	-	部分	的	这	糖浆	是	鸦片	.

这位母亲并不知道，糖浆中具有"舒缓"作用的成分是鸦片。

" [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['piːp(ə)l] [hæv; həv][toʊld][ðə; ði] ['meɪkɝz] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [stʌf] [ðæt] [ðeɪ] [mʌst; məst] [teɪk]

"	The	English	people	have	told	the	makers	of	such	stuff	that	they	must	take
"	这	英语	人们	有	讲述	这	制造商	的	这样的	东西	那	他们	必须	拿

[ðə; ði]['oʊpiəm] [aʊt] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

the	opium	out	of	it	,
这	鸦片	出去	的	它	,

"英国人民已经告诉这类毒品的生产商，他们必须从中去除鸦片成分。"

[ɔːr]['leɪb(ə)l][ðə; ði]['bɑːt(ə)l] ['pɔɪzn] .

or	label	the	bottle	poison	.
或者	标签	这	瓶子	毒	.

或者在瓶子上贴上"毒药"的标签。

[mʌtʃ] [ʌv; əv] [ðɪs] [kaɪnd][ʌv; əv]['medɪs(ə)n] [ɪz][soʊld] .

Much	of	this	kind	of	medicine	is	sold	.
很多	的	这	种类	的	药品	是	卖	.

这类药品销量很大。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [duː][nɑːt] [noʊ] [haʊ] ['hɑːrmf(ə)l][ˌaɪ 'tiː][ɪz] .

The	people	do	not	know	how	harmful	it	is	.
这	人们	做	不是	知道	如何	有害	它	是	.

人们并不知道它有多有害。

[aɪ][ˌeɪ 'em]['goʊɪŋ][tuː; tə] [faɪt] [ðɪs] ['enəmi] [ʌv; əv]['lɪt(ə)l]['beɪbiːz][tuː; tə][ðə; ði][læst] [dɪtʃ] .

I	am	going	to	fight	this	enemy	of	little	babies	to	the	last	ditch	.
我	是	去	到	斗争	这	敌人	的	小的	婴儿	到	这	最后的	沟	.

我要与这个危害婴儿的敌人战斗到最后一刻。

" [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [wel] - [noʊn] ['kæptɪnz] [ʌv; əv]['redʒɪmənts][ʌv; əv] [ðiːz] [feɪk] ['kjʊrz] [ɑːr; ər]

"	Some	of	the	well	-	known	captains	of	regiments	of	these	fake	cures	are
"	一些	的	这	出色地	-	已知	队长	的	军团	的	这些	伪造的	治愈	是

[noʊn] [æz; əz] - ['kɔmpaundz] ,

known	as	'	Compounds	,
已知	作为	-	化合物	,

"这些假药团伙中一些著名的头目被称为'复合药'，

- - ['bɪtərz] , - - ['kɪdni] ['kjʊrz] , - - [kɔːf] ['kjʊrz] , - [-]

'	'	Bitters	,	'	'	Kidney	Cures	,	'	'	Cough	Cures	,	'	[	134	]
-	-	苦味酒	,	-	-	肾	治愈	,	-	-	咳嗽	治愈	,	-	[	-	]

"苦味剂"、"肾脏疾病治疗"、"咳嗽疾病治疗"[134]

- ['æzmə] ['kjʊrz] - [ænd; ənd] - ['lɪvər] ['regjʊleɪtəz] . -

'	Asthma	Cures	'	and	'	Liver	Regulators	.	'
-	哮喘	治愈	-	和	-	肝	监管机构	.	-

"哮喘疗法"和"肝脏调节剂"。

[ðiːz] [ɑːr; ər] ['maɪti] ['kæptɪnz] ,

These	are	mighty	captains	,
这些	是	强大的	队长	,

这些都是强大的船长，

[ænd; ənd] [flɔːnt] [ðer; ðər] [fɔːls] ['kʌlɝz] [ɪn][ðə; ði] ['deɪli] ['njuːzˌpeɪpəz] [wɪtʃ] [kʌm] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr]

and	flaunt	their	false	colors	in	the	daily	newspapers	which	come	to	our
和	标榜	他们的	错误的	颜色	在	这	日常的	报纸	哪个	来	到	我们的

['faɪəˌsaɪdz] .

firesides	.
炉边	.

并在我们每天收到的报纸上炫耀他们的虚伪本性。

['meni] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [kən'teɪn] ['ælkəhɔːl] .

Many	of	them	contain	alcohol	.
许多	的	他们	包含	酒精	.

其中许多都含有酒精。

- [kɔːrn] ['kjʊrz] - [ænd; ənd] - [skɪn] [fuːdz] - [ɑːr; ər]['lɪt(ə)l] ['kɔːrpərəl] [ɪn][ðə; ði]['ɑːrmi][ʌv; əv][ðə; ði] ['enəmi] .

'	Corn	Cures	'	and	'	Skin	Foods	'	are	little	corporals	in	the	army	of	the	enemy	.
-	玉米	治愈	-	和	-	皮肤	食物	-	是	小的	下士	在	这	军队	的	这	敌人	.

“玉米药”和“护肤品”是敌军中的小兵。

" [ðə; ði] [greɪt] ['dʒenrəlz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [feɪk] [kən'sʌmpʃ(ə)n] ['kjʊrz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['ædvərtaɪzd] [ɪn][soʊ] ['meni]

"	The	great	generals	are	the	fake	consumption	cures	which	are	advertised	in	so	many
"	这	伟大的	将军们	是	这	伪造的	消耗	治愈	哪个	是	广告	在	所以	许多

['deɪli] ['pepərz] [ænd; ənd] ['mægəzinz] .

daily	papers	and	magazines	.
日常的	文件	和	杂志	.

“所谓‘伟大的将军’，就是那些在众多日报杂志上刊登广告的假冒肺结核疗法。”

[ðer; ðər] [ʃɑːt] [ænd; ənd] [ʃel] [ɑːr; ər][ðə; ði][moʊst] ['deɪndʒərəs] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [ə'tæk] [ðoʊz] [ɔːl'redi]

Their	shot	and	shell	are	the	most	dangerous	,	because	they	attack	those	already
他们的	射击	和	壳	是	这	最多	危险的	,	因为	他们	攻击	那些	已经

[wiːk] .

weak	.
虚弱的	.

它们的炮弹和霰弹最危险，因为它们会攻击那些已经虚弱的人。

[ðeɪ] [rɑːb] ['pɜːsənz] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒʌdʒmənt][tuː; tə] [tʃuːz] [sʌtʃ] ['ælaɪz][æz; əz] [freʃ] [er] , [fuːd]

They	rob	persons	of	the	judgment	to	choose	such	allies	as	Fresh	Air	,	Food
他们	抢	人	的	这	判断	到	选择	这样的	盟国	作为	新鲜的	空气	,	食物

[ænd; ənd] [rest] .

and	Rest	.
和	休息	.

它们剥夺了人们选择新鲜空气、食物和休息等重要资源的判断力。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt]['iːv(ə)n] [breɪv] ['soʊldʒərz] — [ðeɪ] [straɪk] [ðə; ði] [wiːk] [ænd; ənd] ['ɪgnərənt] .

They	are	not	even	brave	soldiers	—	they	strike	the	weak	and	ignorant	.
他们	是	不是	甚至	勇敢的	士兵	—	他们	罢工	这	虚弱的	和	无知	.

他们甚至算不上勇敢的士兵——他们攻击的是弱者和无知者。

" [ðiːz] , [maɪ] [bɔɪ] , [ɑːr; ər][ðə; ði] ['enəmi] [aɪ][ˌeɪ 'em]['goʊɪŋ][tuː; tə] [faɪt] — [ɪn][ðə; ði] ['trentʃɪz]

"	These	,	my	boy	,	are	the	enemies	I	am	going	to	fight	—	in	the	trenches
"	这些	,	我的	男生	,	是	这	敌人	我	是	去	到	斗争	—	在	这	战壕

[ænd; ənd] [aʊt] .

and	out	.
和	出去	.

“孩子，这些就是我将要战斗的敌人——无论是在战壕里还是在战壕外。”

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['bʌklɪŋ] [ɑːn][maɪ]['ɑːrmər][ænd; ənd] [sɔːrd] .

I	am	buckling	on	my	armor	and	sword	.
我	是	屈曲	在	我的	盔甲	和	剑	.

我正在穿戴盔甲，佩剑。

[wɪl] [juː; jʊ][dʒɔɪn][ˌem 'iː] , [ænd; ənd] [help] [tuː; tə] [pʊt] [daʊn] [kwæks] [ænd; ənd]['pæt(ə)nt] ['medsnz] [ʌv; əv]

Will	you	join	me	,	and	help	to	put	down	quacks	and	patent	medicines	of
将要	你	加入	我	,	和	帮助	到	放	向下	庸医	和	专利	药物	的

[ɔːl] [kaɪndz] ?

all	kinds	?
全部	种类	?

你愿意加入我，一起打击各种庸医和专利药吗?

" QUESTIONS1 .
" QUESTIONS1 .
" QUESTIONS1 .

问题1.

[gɪv] [ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv][sʌm; səm]['pæt(ə)nt] ['medsnz] [juː; jʊ] [noʊ] . [ˌtuː'tuː] .
Give **the** **names** **of** **some** **patent** **medicines** **you** **know** **.** **2** **.**
给 这 姓名 的 一些 专利 药物 你 知道 . 2 .

1. 请列举一些你所知道的专利药品的名称。2.

[wʌt] [duː] ['nɪrli] [ɔːl]['pæt(ə)nt] ['medsnz] [kən'teɪn] ? [θriː] .
What **do** **nearly** **all** **patent** **medicines** **contain** **?** **3** **.**
什么 做 几乎 全部 专利 药物 包含 ? 3 .

几乎所有专利药品都含有哪些成分？3.

[wɪl] [juː; jʊ] ['prɑːmɪs] [tuː; tə] [help] [ɪn] ['stɑːpɪŋ] [ðə; ði][juːz][ʌv; əv]['pæt(ə)nt] ['medsnz] ? [-]
Will **you** **promise** **to** **help** **in** **stopping** **the** **use** **of** **patent** **medicines** **?** **[** **135** **]**
将要 你 承诺 到 帮助 在 停止 这 使用 的 专利 药物 ? [-]

你愿意承诺帮助停止使用专利药品吗？[135]

[ðə; ði] [faɪv] [best] ['dɑːktɚz]
THE **FIVE** **BEST** **DOCTORS**
这 五 最好的 医生

五位最佳医生

[ðə; ði] [faɪv] [best] ['dɑːktɚz] ['eniwer] ,
The **five** **best** **doctors** **anywhere** **,**
这 五 最好的 医生 任何地方 ,

五位世界顶尖医生

[ænd; ənd][noʊ][wʌn][kæn; kən][dɪ'naɪ][ˌaɪ 'tiː] ,
And **no** **one** **can** **deny** **it** **,**
和 不 一 能 否定 它 ,

谁也无法否认这一点。

[ɑːr; ər] ['dɑːktɚz] ['sʌnʃaɪn] , ['wɔːtər] , [er] ,
Are **Doctors** **Sunshine** **,** **Water** **,** **Air** **,**
是 医生 阳光 , 水 , 空气 ,

医生是阳光、水、空气吗?

['eksərsaɪz][ænd; ənd]['daɪət] .
Exercise **and** **Diet** **.**
锻炼 和 饮食 .

运动与饮食。

[ðiːz] [faɪv] [wɪl] ['glædli] [juː; jʊ] [ə'tend] ,
These **five** **will** **gladly** **you** **attend** **,**
这些 五 将要 乐意 你 出席 ,

这五个人会很乐意你出席。

[ɪf] ['oʊnli][juː; jʊ][ɑːr; ər] ['wɪlɪŋ] ;
If **only** **you** **are** **willing** **;**
如果 仅有的 你 是 愿意的 ;

只要你愿意;

[jʊr; jər][maɪnd] [ðeɪl] [tʃɪr] , [jʊr; jər]['ɪlz] [ðeɪl] [mend] ,
Your **mind** **they'll** **cheer** **,** **your** **ills** **they'll** **mend** **,**
你的 头脑 他们会 欢呼 , 你的 疾病 他们会 修补 ,

他们会安慰你，他们会治愈你的疾病。

[ænd; ənd] [tʃɑːrdʒ] [juː; jʊ][nɑːt][wʌn] ['ʃɪlɪŋ] . [-]
And **charge** **you** **not** **one** **shilling** **.** **[** **136** **]**
和 收费 你 不是 一 先令 . [-]

而且不向你收取一先令。[136]

['glɑːsəri]
GLOSSARY
词汇表

词汇表

[tuː; tə] [fə'sɪlɪteɪt] [ðə; ði] [prəˌnʌnsi'eɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrdz] [ɪn] [ðɪs] ['glɑːsəri] [ðə; ði] [kə'rekt] [siˌlæbi'keiʃən]
To 到 **facilitate** 促进 **the** 这 **pronunciation** 发音 **of** 的 **the** 这 **words** 字 **in** 在 **this** 这 **glossary** 词汇表 **the** 这 **correct** 正确的 **syllabication** 音节划分
[hæz; həz] [bɪn] ['ɪndɪkeɪtɪd] .
has 有 **been** 到过 **indicated** 表明的 **.** .

为了方便发音，本词汇表中的单词都标明了正确的音节划分。

[ʌv; əv] [kɔːrs] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪk'spektɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['tiːtʃər] [wɪl] [ə'sɪst] [ðə; ði]['pjuːp(ə)l] [wer] ['eni] ['dɪfɪkəlt]
Of 的 **course** 课程 **,** , **it** 它 **is** 是 **expected** 预期的 **that** 那 **the** 这 **teacher** 老师 **will** 将要 **assist** 协助 **the** 这 **pupil** 瞳孔 **where** 在哪里 **any** 任何 **difficult** 难的
[ˌkɑːmbə'neɪʃənz] [ə'kɜːr] .
combinations 组合 **occur** 发生 **.** .

当然，老师会在学生遇到任何困难的组合时提供帮助。

Ac´ci [dent] — [æn; ən] [ɪ'vent] [wɪtʃ] [ɪz] [ˌʌnɪk'spektɪd] .
Ac´ci Ac´ci **dent** 凹痕 **—** — **an** 一个 **event** 事件 **which** 哪个 **is** 是 **unexpected** 意外 **.** .

意外——指意想不到的事件。

Ad´e [nɔɪd] — [groʊθ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [noʊz] [ænd; ənd][ðə; ði] [maʊθ] ,
Ad´e Ad´e **noid** 诺伊德 **—** — **growth** 生长 **between** 之间 **the** 这 **back** 后退 **of** 的 **the** 这 **nose** 鼻子 **and** 和 **the** 这 **mouth** 嘴 **,** ,

Ad´e noid——鼻后部和口腔之间的生长物，

[wɪtʃ] [prɪ'vɛnts, priː'vɛnts][ɔːr] [di'stəːbz] ['briːðɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [noʊz] .
which 哪个 **prevents** 阻止 **or** 或者 **disturbs** 扰乱 **breathing** 呼吸 **through** 通过 **the** 这 **nose** 鼻子 **.** .

这会妨碍或干扰鼻腔呼吸。

[ə; eɪ] jar´ — ['oʊpən] .
A 一个 **jar´** jar´ **—** — **open** 打开 **.** .

罐子——打开。

[ɑːl] lies´ — [frendz] .
Al 阿尔 **lies´** lies´ **—** — **friends** 朋友们 **.** .

朋友们都说谎了。

Am´ [bʊʃ] — ['siːkrət] [ɔːr] [kən'siːld] [pleɪs] [wer] [truːps] [laɪ] [ɪn] [weɪt] [tuː; tə] [ə'tæk] [ˌʌnə'werz] .
Am´ Am´ **bush** 衬套 **—** — **secret** 秘密 **or** 或者 **concealed** 暗 **place** 地方 **where** 在哪里 **troops** 军队 **lie** 说谎 **in** 在 **wait** 等待 **to** 到 **attack** 攻击 **unawares** 不知情 **.** .

Am´ bush——秘密或隐蔽的地方，军队埋伏在那里伺机发动突袭。

An´ti tox´in — [ə'genst] ['pɔɪzn] .
An´ti An´ti **tox´in** tox´in **—** — **against** 反对 **poison** 毒 **.** .

An´ti tox´in——对抗毒物。

Awn´ing — [ə; eɪ] ['kʌvərɪŋ] [stretʃt] [ə'pɑːn][ə; eɪ] [freɪm] [ænd; ənd] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] ['ʃeltər] [frʌm; frəm]
Awn´ing Awn´ing **—** — **a** 一个 **covering** 覆盖 **stretched** 拉伸 **upon** 之上 **a** 一个 **frame** 框架 **and** 和 **used** 用过的 **as** 作为 **a** 一个 **shelter** 庇护所 **from** 从
[wɪnd] [ɔːr] [sʌn] .
wind 风 **or** 或者 **sun** 太阳 **.** .

遮阳篷——一种绷在框架上的遮盖物，用于遮挡风或阳光。

[bæk] te´ri [ə; eɪ] — ['veri] [smɔ:l] [plænts] ; [sʌm; səm] [bæk'tɪriə] [kɔ:z] [dɪ'zi:z] .

Bac	**te´ri**	**a**	**—**	**very**	**small**	**plants**	**;**	**some**	**bacteria**	**cause**	**disease**	**.**
巴克	te´ri	一个	—	非常	小的	植物	;	一些	细菌	原因	疾病	.

细菌属——非常小的植物；某些细菌会引起疾病。

Boast´ing — ['brægɪŋ] .

Boast´ing	**—**	**bragging**	**.**
Boast´ing	—	吹嘘	.

吹嘘——炫耀。

Cap´tain — [ə; eɪ] ['li:dər] .

Cap´tain	**—**	**a**	**leader**	**.**
Cap´tain	—	一个	领导者	.

船长——一位领导者。

Car´go — [loʊd] ; [freɪt] ['kærid] [baɪ] [ʃɪps] [ɔ:r] ['ʌðər] ['ves(ə)lz] .

Car´go	**—**	**load**	**;**	**freight**	**carried**	**by**	**ships**	**or**	**other**	**vessels**	**.**
Car´go	—	加载	;	货运	携带	经过	船舶	或者	其他	船只	.

Car´go——货物；船舶或其他船只运输的货物。

Car´pen [ter] — [wʌn] [hu:] [bɪldz] ['haʊzɪz] , [ʃɪps] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

Car´pen	**ter**	**—**	**one**	**who**	**builds**	**houses**	**,**	**ships**	**,**	**etc**	**.**
Car´pen	特尔	—	一	WHO	建造	房屋	,	船舶	,	ETC	.

Car´pen ter——建造房屋、船舶等的人。

Cel´e [breɪt] — [tu:; tə] [ki:p] [ə; eɪ]['festɪvl; 'festəvəl]['hɑ:lədeɪ] .

Cel´e	**brate**	**—**	**to**	**keep**	**a**	**festival**	**holiday**	**.**
Cel´e	布拉特	—	到	保持	一个	节日	假期	.

Cel´e brate——庆祝节日假期。

Clev´er — ['hævɪŋ] [skɪl] ; [gʊd] - ['neɪtʃərd] .

Clev´er	**—**	**having**	**skill**	**;**	**good**	**-**	**natured**	**.**
Clev´er	—	拥有	技能	;	好的	-	自然	.

Clev´er——有技巧的；善良的。

Col´o [ˌɛn'waɪ] — [ʌv; əv] , [ɔ:r] [pə:'teiniŋ] [tu:; tə] , [ə; eɪ] ['kɑ:ləni] [ɔ:r] ['kɑ:ləniz] ;

Col´o	**ny**	**—**	**of**	**,**	**or**	**pertaining**	**to**	**,**	**a**	**colony**	**or**	**colonies**	**;**
Col´o	纽约	—	的	,	或者	相关的	到	,	一个	殖民地	或者	殖民地	;

殖民地——指殖民地或多个殖民地的；

[ðə; ði] [ˌθɜ:r'ti:n] ['brɪtɪʃ] ['kɑ:ləniz] [wɪtʃ] [fɔ:rmd] [ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [ʌv; əv] [ə'merɪkə] . [-]

the	**thirteen**	**British**	**colonies**	**which**	**formed**	**the**	**United**	**States**	**of**	**America**	**.**	**[**	**137**	**]**
这	十三	英国	殖民地	哪个	形成	这	团结的	各州	的	美国	.	[	-	]

组成美利坚合众国的十三个英国殖民地。[137]

Con´quer — [ˌoʊvər'paʊər] ; [wɪn] .

Con´quer	**—**	**overpower**	**;**	**win**	**.**
Con´quer	—	压倒	;	赢	.

征服——压倒；胜利。

[kɑ:n] sump´tion — [prə'gresɪv] ['weɪstɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [lʌŋz] .

Con	**sump´tion**	**—**	**progressive**	**wasting**	**of**	**the**	**lungs**	**.**
康	sump´tion	—	进步	浪费	的	这	肺	.

肺结核——肺部进行性萎缩。

[kɑ:n] temp´ — [skɔ:rn] ; [tu:; tə] [dɪ'spaɪz] .

Con	**temp´**	**—**	**scorn**	**;**	**to**	**despise**	**.**
康	temp´	—	轻蔑	;	到	鄙视	.

Con temp´—蔑视；鄙视。

Cor´po [rælz] — ['loʊər] ['ɑ:fəsərz][ɪn][æn; ən]['ɑ:rmi] .

Cor´po	**rals**	**—**	**lower**	**officers**	**in**	**an**	**army**	**.**
Cor´po	拉尔斯	—	降低	警官	在	一个	军队	.

下士——军队中的低级军官。

Crys´tal — [pjʊr] , [træns'pærənt] ; [rɪ'zemblɪŋ] ['krɪst(ə)l] .
Crys´tal — pure , transparent ; resembling crystal .
Crys´tal — 纯的 , 透明的 ; 类似 水晶 .

晶体——纯净、透明；像晶体一样。

[diː] stroy´ — [tuː; tə] [kɪl] ; [tuː; tə] [breɪk] [ʌp] [ðə; ði] ['strʌktʃər] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [θɪŋ] .
De stroy´ — to kill ; to break up the structure of a thing .
德 stroy´ — 到 杀 ; 到 休息 向上 这 结构 的 一个 事物 .

De destroy´——杀死；破坏事物的结构。

[dɪs] [ˌeɪ 'piː] point´ — [dɪ'fiːtɪd] [ʌv; əv] [ˌekspek'teɪʃn] [ɔːr] [hoʊp] .
Dis ap point´ — defeated of expectation or hope .
迪斯 ap point´ — 战败 的 期待 或者 希望 .

Dis ap point´——期望或希望破灭。

Drag´on — [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['sɜːrpənt] ; ['ledʒənderi] ['ænɪm(ə)l] .
Drag´on — a large serpent ; legendary animal .
Drag´on — 一个 大的 蛇 ; 传奇 动物 .

Drag´on——一种巨大的蛇；传说中的动物。

Dread´nought — [ə; eɪ] ['fɪrləs] [ʃɪp] .
Dread´nought — a fearless ship .
Dread´nought — 一个 无畏 船 .

无畏舰——一艘无所畏惧的战舰。

[driːm] — [ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv] [θɔːts] , ['ɪmɪdʒɪz] [ɔːr] [i'məuʃənz] [ə'kɜːrɪŋ] ['dʊrɪŋ] [sliːp] .
Dream — a series of thoughts , images or emotions occurring during sleep .
梦 — 一个 系列 的 想法 , 图片 或者 情绪 发生 期间 睡觉 .

梦——睡眠期间出现的一系列想法、图像或情绪。

Du´ty — [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [rɪ'kwaɪərd] [baɪ] [wʌnz] ['steɪʃ(ə)n] [ɔːr] [ˌɑːkju'peɪʃ(ə)n] ; ['eni] [ə'saɪnd] ['sɜːrvɪs] [ɔːr] ['bɪznəs] .
Du´ty — that which is required by one's station or occupation ; any assigned service or business .
Du´ty — 那 哪个 是 必需的 经过 一个人的 车站 或者 职业 ; 任何 分配 服务 或者 商业 .

职责——因职位或职业所要求的；任何被指派的服务或业务。

[ɪn] [dʒiː 'aɪ] neer´ — [wʌn] [huː] ['mænɪdʒɪz] [æn; ən] ['endʒɪn] .
En gi neer´ — one who manages an engine .
恩 gi neer´ — 一 WHO 管理 一个 引擎 .

En gi neer´——管理引擎的人。

Eng´lish — [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv] ['ɪŋgləɪnd] .
Eng´lish — the people of England .
Eng´lish — 这 人们 的 英格兰 .

英国人——英格兰的人民。

Er´rand — [ə; eɪ] [trɪp] [tuː; tə] ['kæri] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [ɔːr] [duː] [sʌm; səm] ['speʃ(ə)l] ['bɪznəs] .
Er´rand — a trip to carry a message or do some special business .
Er´rand — 一个 旅行 到 携带 一个 信息 或者 做 一些 特别的 商业 .

差事——为传递信息或处理特殊事务而进行的旅行。

[feɪk] — ['eniθɪŋ] [prɪ'perd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] [di'siːvɪŋ] ; [trɪk] .
Fake — anything prepared for the purpose of deceiving ; trick .
伪造的 — 任何事物 准备 为了 这 目的 的 欺骗 ; 诡计 .

假货——任何为了欺骗而准备的东西；骗局。

Fa´vor — [ə; eɪ] [kaɪnd] [ækt] ; ['kaɪndnəs] .
Fa´vor — a kind act ; kindness .
Fa´vor — 一个 种类 行为 ; 仁慈 .

恩惠——一种善意的行为；善意。

[fiːst] — [ə; eɪ] [miːl] [ʌv; əv] [ə'bʌndənt] [ænd; ənd] ['sætɪsfaɪɪŋ] [fuːd] ; [ə; eɪ] [rɪtʃ] [triːt] .

Feast	**—**	**a**	**meal**	**of**	**abundant**	**and**	**satisfying**	**food**	**;**	**a**	**rich**	**treat**	**.**
盛宴	—	一个	一顿饭	的	丰富	和	令人满意	食物	;	一个	富有的	对待	.

盛宴——丰盛而令人满足的一餐；一次奢华的享受。

Fee´ble — [wiːk] ['fɪzɪkli] .

Fee´ble	**—**	**weak**	**physically**	**.**
Fee´ble	—	虚弱的	身体	.

虚弱——身体虚弱。

Fore´fa [θɜːrz] — [wʌn] [huː] [kʌmz] [bɪ'fɔːr] [ə'nʌðər] [ɪn][ðə; ði][laɪn][ʌv; əv][də'rekt] [dɪ'sent] ; [ɪ'speʃəli]

Fore´fa	**thers**	**—**	**one**	**who**	**comes**	**before**	**another**	**in**	**the**	**line**	**of**	**direct**	**descent**	**;**	**especially**
Fore´fa	其他人	—	一	WHO	来	前	其他	在	这	线	的	直接的	下降	;	尤其

[ə; eɪ] [meɪl] ['ænsestər] .

a	**male**	**ancestor**	**.**
一个	男性	祖先	.

Fore´fa thers——指在直系血统中排在另一人之前的人；尤指男性祖先。

[freɪt] — [gʊdz] ['kærid] [frʌm; frəm][wʌn] [pleɪs] [tuː; tə] [ə'nʌðər] .

Freight	**—**	**goods**	**carried**	**from**	**one**	**place**	**to**	**another**	**.**
货运	—	商品	携带	从	一	地方	到	其他	.

货运——指从一个地方运送到另一个地方的货物。

Fre´ [kwɛnt] [li] — [æt; ət] [ʃɔːrt] ['ɪntərvlz] .

Fre´	**quent**	**ly**	**—**	**at**	**short**	**intervals**	**.**
Fre´	昆特	ly	—	在	短的	间隔	.

频繁地——短时间内。

Fu´el — ['eniθɪŋ] [ðæt] ['fiːdz] ['faɪər] . [-]

Fu´el	**—**	**anything**	**that**	**feeds**	**fire**	**.**	**[**	**138**	**]**
Fu´el	—	任何事物	那	饲料	火	.	[	-	]

Fu´el——任何能助燃的东西。[138]

Fur´nace — [ə; eɪ] ['strʌktʃər] [ɪn] [wɪtʃ] [hiːt] [ɪz] [prə'duːst] .

Fur´nace	**—**	**a**	**structure**	**in**	**which**	**heat**	**is**	**produced**	**.**
Fur´nace	—	一个	结构	在	哪个	热	是	生产	.

炉——一种产生热量的装置。

Fur´nish — [tuː; tə] [prə'vaɪd] ; [tuː; tə] [gɪv] .

Fur´nish	**—**	**to**	**provide**	**;**	**to**	**give**	**.**
Fur´nish	—	到	提供	;	到	给	.

Fur´nish——提供；给予。

Gen´er [ɑːl] — [æn; ən] ['ɑːfɪsər] [huː] [kə'mændz] [æn; ən]['ɑːrmi][ɔːr] ['eni] ['bɑːdi][ʌv; əv] [truːps] .

Gen´er	**al**	**—**	**an**	**officer**	**who**	**commands**	**an**	**army**	**or**	**any**	**body**	**of**	**troops**	**.**
Gen´er	al	—	一个	官	WHO	命令	一个	军队	或者	任何	身体	的	军队	.

将军——指挥军队或任何部队的军官。

[dʒɪn] — [ə; eɪ] [mə'ʃiːn] [fɔːr; fər] ['sepəreitiŋ] ['kɑːt(ə)n]['faɪbəz][frʌm; frəm][ðə; ði] [siːdz] .

Gin	**—**	**a**	**machine**	**for**	**separating**	**cotton**	**fibres**	**from**	**the**	**seeds**	**.**
杜松子酒	—	一个	机器	为了	分离	棉布	纤维	从	这	种子	.

轧棉机——一种将棉纤维与棉籽分离的机器。

[glænd] — [æn; ən]['ɔːrgən][ʌv; əv][ðə; ði]['bɑːdi] .

Gland	**—**	**an**	**organ**	**of**	**the**	**body**	**.**
腺	—	一个	器官	的	这	身体	.

腺体——身体的器官。

Helms´man — [ə; eɪ][mæn] [huː] [stiəz] [ə; eɪ][boʊt] .

Helms´man	**—**	**a**	**man**	**who**	**steers**	**a**	**boat**	**.**
Helms´man	—	一个	男人	WHO	牛	一个	船	.

舵手——掌舵的人。

Hos´pit [ɑːl] — [ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [sɪk] [ænd; ənd] [əˈflɪktɪd] [ɑːr; ər] [kɛəd] [fɔːr; fər] .

Hos´pit	al	—	a	place	where	sick	and	afflicted	are	cared	for	.
Hos´pit	al	—	一个	地方	在哪里	生病的	和	受苦的	是	关心	为了	.

Hos´pit al——一个照顾病人和受苦者的地方。

I´ci [kleɪ] — [ə; eɪ][rɑːd][ʌv; əv][aɪs] [fɔːrmd] [baɪ][ðə; ði] [ˈfriːzɪŋ] [ʌv; əv][drɑːps][ʌv; əv] [ˈdrɪpɪŋ] [ˈwɔːtər] .

I´ci	cle	—	a	rod	of	ice	formed	by	the	freezing	of	drops	of	dripping	water	.
I´ci	克莱	—	一个	杆	的	冰	形成	经过	这	冷冻	的	滴	的	滴落	水	.

冰——由滴落的水滴冻结而成的冰棒。

In´di [æn; ən] — [ˈmembər] [ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][ˌæbəˈrɪdʒən(ə)l][ˈreɪsɪz][ʌv; əv] [nɔːrθ] , [saʊθ] [ænd; ənd]

In´di	an	—	member	of	one	of	the	aboriginal	races	of	North	,	South	and
In´di	一个	—	成员	的	一	的	这	土著	种族	的	北	,	南	和

['sentrəl] [əˈmerɪkə] .

Central	America	.
中央	美国	.

印第安人——北美洲、南美洲和中美洲土著民族的成员。

[ɪn] fect´ed — [tuː; tə] [teɪnt] ; [tuː; tə] [kənˈtæmɪneɪt] ; [tuː; tə] [gɪv] [dɪˈziːz] .

In	fect´ed	—	to	taint	;	to	contaminate	;	to	give	disease	.
在	fect´ed	—	到	污点	;	到	污染	;	到	给	疾病	.

感染——使受污染；使受玷污；使患病。

[ɪn] i´ti [eɪt] — [tuː; tə] [ˌɪntrəˈduːs] .

In	i´ti	ate	—	to	introduce	.
在	i´ti	吃	—	到	介绍	.

In i´ti ate——介绍。

In´jured — [ˈdæmɪdʒd] ; [hɜːrt] .

In´jured	—	damaged	;	hurt	.
In´jured	—	损坏的	;	伤害	.

受伤——受损；受伤。

In´no [sent] — [friː] [frʌm; frəm] ; [kliːn] ; [pjʊr] .

In´no	cent	—	free	from	;	clean	;	pure	.
In´no	中心	—	自由的	从	;	干净的	;	纯的	.

不含任何成分——不含；干净；纯净。

[ɪn] tes´tine — [ðæt] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][daɪˈdʒestɪv] [tuːb] [bɪˈloʊ] [ðə; ði] [ˈstʌmək] ; [ˈbaʊəl] .

In	tes´tine	—	that	part	of	the	digestive	tube	below	the	stomach	;	bowel	.
在	tes´tine	—	那	部分	的	这	消化	管子	以下	这	胃	;	肠	.

肠道——胃以下的消化管部分；肠。

Jour´ney — [ˈpæsɪdʒ] [frʌm; frəm][wʌn] [pleɪs] [tuː; tə] [əˈnʌðər] .

Jour´ney	—	passage	from	one	place	to	another	.
Jour´ney	—	通道	从	一	地方	到	其他	.

旅程——从一个地方到另一个地方的通道。

[naɪt] — [ə; eɪ][mæn][ʌv; əv]['dʒent(ə)l][bɜːrθ] , [bred][tuː; tə][ðə; ði] [prəˈfeʃ(ə)n] [ʌv; əv][ɑːrmz] .

Knight	—	a	man	of	gentle	birth	,	bred	to	the	profession	of	arms	.
骑士	—	一个	男人	的	温和的	出生	,	繁殖	到	这	职业	的	武器	.

骑士——出身高贵，却从小就从事武艺的人。

Lax´a [taɪv] — [ə; eɪ]['dʒent(ə)l] ['pɜːrgətɪv] , ['hævɪŋ] [ðə; ði] ['paʊər] [tuː; tə]['luːs(ə)n][ðə; ði] ['baʊəlz] .

Lax´a	tive	—	a	gentle	purgative	,	having	the	power	to	loosen	the	bowels	.
Lax´a	ive	—	一个	温和的	泻药	,	拥有	这	力量	到	松开	这	肠道	.

Lax´a tive——一种温和的泻药，具有软化肠道的作用。

[mɑː] laˊri [ə; eɪ] — ([oʊld] ['miːnɪŋ] , [bæd] [er]) , [ə; eɪ] [dɪ'ziːz] , [ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] ['kærid]

Ma	laˊri	a	—	(	old	meaning	,	bad	air	)	,	a	disease	,	the	cause	of	which	is	carried
马	laˊri	一个	—	(	老的	意义	,	坏的	空气	)	,	一个	疾病	,	这	原因	的	哪个	是	携带

[baɪ][ðə; ði] [mə'skiːtoʊz] . [-]

by	the	mosquitoes	.	[	139	]
经过	这	蚊子	.	[	-	]

Ma laˊri a—（古义为"污浊的空气"），一种由蚊子传播的疾病。[139]

Meadˊow — [loʊ] [ɔːr]['lev(ə)l][lænd] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [græs] .

Meadˊow	—	low	or	level	land	covered	with	grass	.
Meadˊow	—	低的	或者	等级	土地	涵盖	和	草	.

草甸——覆盖着草的低洼或平坦的土地。

Merˊcy — [ðə; ði][ækt][ʌv; əv] [rɪ'liːvɪŋ] ['sʌfərɪŋ] .

Merˊcy	—	the	act	of	relieving	suffering	.
Merˊcy	—	这	行为	的	缓解	痛苦	.

怜悯——减轻痛苦的行为。

Miˊcro [skoʊp] — [ə; eɪ] ['mægnɪfaɪɪŋ] ['ɪnstrəmənt] [fɔːr; fər] ['siːɪŋ] ['veri] [smɔːl] ['ɑːbdʒekts] , [sʌtʃ] [æz; əz]

Miˊcro	scope	—	a	magnifying	instrument	for	seeing	very	small	objects	,	such	as
Miˊcro	范围	—	一个	放大	乐器	为了	看到	非常	小的	对象	,	这样的	作为

[dʒəːmz] .

germs	.
细菌	.

显微镜——一种用于观察微小物体（例如细菌）的放大仪器。

Necˊtar — [ðə; ði] ['hʌni] [ʌv; əv] [plænts] .

Necˊtar	—	the	honey	of	plants	.
Necˊtar	—	这	蜂蜜	的	植物	.

花蜜——植物的蜂蜜。

Noˊble — [ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] ['lɔːfti] ['lɪnɪɪdʒ] .

Noˊble	—	a	man	of	lofty	lineage	.
Noˊble	—	一个	男人	的	高远	血统	.

高贵的——出身高贵的人。

Oˊpi [ʌm; əm] — [ə; eɪ] ['pɔɪzənəs] ['paʊdər] ['gɑːtn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['pɑːpi] [plænt] .

Oˊpi	um	—	a	poisonous	powder	gotten	from	the	poppy	plant	.
Oˊpi	嗯	—	一个	有毒	粉末	获得	从	这	罂粟	植物	.

Oˊpi um——一种从罂粟植物中提取的有毒粉末。

Orˊgan — ['eni] [pɑːrt] [pər'fɔːrmɪŋ] [ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] [wɜːrk] .

Orˊgan	—	any	part	performing	a	special	work	.
Orˊgan	—	任何	部分	表演	一个	特别的	工作	.

Orˊgan——任何执行特殊功能的器官。

Oxˊy [dʒen] — [ə; eɪ] ['kemɪk(ə)l] ['sʌbstəns] [ɪn][ðə; ði] [er] ['nesəseri] [tuː; tə] [laɪf] .

Oxˊy	gen	—	a	chemical	substance	in	the	air	necessary	to	life	.
Oxˊy	基因	—	一个	化学	物质	在	这	空气	必要的	到	生活	.

氧气——空气中一种对生命至关重要的化学物质。

[peɪl] — ['lækɪŋ] [ɪn] ['kʌlər] .

Pale	—	lacking	in	color	.
苍白	—	缺乏	在	颜色	.

苍白——缺乏颜色。

Pasˊteur — [ə; eɪ] [frentʃ] ['saɪəntɪst] [huː] ['stʌdid] [ænd; ənd][toʊld][juː 'es] [mʌtʃ] [ʌv; əv][dʒəːmz] .

Pasˊteur	—	a	French	scientist	who	studied	and	told	us	much	of	germs	.
Pasˊteur	—	一个	法语	科学家	WHO	研究	和	讲述	我们	很多	的	细菌	.

巴斯德——一位研究细菌并向我们讲述了许多细菌知识的法国科学家。

[paɪ] az´za — [ə; eɪ] [pɔːrtʃ] .

Pi	az´za	—	a	porch	.
π	az´za	—	一个	门廊	.

Pi az´za——门廊。

[pleɪg] — [ə; eɪ] [dɪ'ziːz] [ʌv; əv]['eɪʒə; 'eɪʃə] ; [ə; eɪ] ['pestɪləns] .

Plague	—	a	disease	of	Asia	;	a	pestilence	.
瘟疫	—	一个	疾病	的	亚洲	;	一个	瘟疫	.

鼠疫——一种亚洲疾病；一场瘟疫。

[pɑːl] lute´ — [tuː; tə] [meɪk] [ˌʌn'kliːn] .

Pol	lute´	—	to	make	unclean	.
政治	lute´	—	到	制作	不洁	.

Pol lute´——使不洁。

Poi´son — [ə; eɪ] ['sʌbstəns] ['teɪkən]['ɪntuː][ðə; ði]['bɑːdi] [wɪtʃ] ['indʒəz] [ɔːr] [kɪlz] .

Poi´son	—	a	substance	taken	into	the	body	which	injures	or	kills	.
Poi´son	—	一个	物质	已采取	进入	这	身体	哪个	受伤	或者	杀戮	.

毒物——一种进入人体后会造成伤害或死亡的物质。

[njuː] mo´ni [ə; eɪ] — [æn; ən] [ˌɪnflə'meɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [lʌŋ] ['tɪʃuː] , [kɔːzd] [baɪ][ə; eɪ][dʒɜːrm] .

Pneu	mo´ni	a	—	an	inflammation	of	the	lung	tissue	,	caused	by	a	germ	.
气动	mo´ni	一个	—	一个	炎	的	这	肺	组织	,	导致	经过	一个	细菌	.

肺炎——由细菌引起的肺组织炎症。

Pur´ga [taɪv] — [ə; eɪ]['medɪs(ə)n] [wɪtʃ] [pəːdʒz] [ɔːr] [kliːnz] [aʊt] [ðə; ði] [ˌælə'mentəri] [kə'næl] .

Pur´ga	tive	—	a	medicine	which	purges	or	cleans	out	the	alimentary	canal	.
Pur´ga	ive	—	一个	药品	哪个	清洗	或者	清洁	出去	这	消化	运河	.

泻药——一种能清除或清洁消化道的药物。

[kwæk] — [ə; eɪ] [prɪ'tendər] [tuː; tə]['medɪk(ə)l] [skɪl] .

Quack	—	a	pretender	to	medical	skill	.
嘎嘎	—	一个	冒名顶替者	到	医疗的	技能	.

庸医——冒充医术的人。

[reɪd] — [tuː; tə] [meɪk] [wɔːr][ɑːn] .

Raid	—	to	make	war	on	.
袭击	—	到	制作	战争	在	.

突袭——发动战争。

Ra´tions — [fuːd] ; [ə; eɪ]['ræʃ(ə)n] ; [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [fuːd] [juːst] .

Ra´tions	—	food	;	a	ration	;	amount	of	food	used	.
Ra´tions	—	食物	;	一个	配给	;	数量	的	食物	用过的	.

配给——食物；口粮；所用食物的数量。

Reg´i [mənt] — [ə; eɪ]['bɑːdi][ʌv; əv]['soʊldʒərz] .

Reg´i	ment	—	a	body	of	soldiers	.
Reg´i	精神	—	一个	身体	的	士兵	.

军团——一支士兵队伍。

[reɪn] — [tuː; tə] [prɪ'zaɪd] ['oʊvər] ; [tuː; tə] [ruːl] .

Reign	—	to	preside	over	;	to	rule	.
在位	—	到	主持	超过	;	到	规则	.

统治——主持；统治。

Rel´a [tɪvz] — [nɪr] [ʌv; əv][kɪn] . [-]

Rel´a	tives	—	near	of	kin	.	[	140	]
Rel´a	tives	—	靠近	的	亲属	.	[	-	]

亲属——近亲。[140]

Roy´al — ['kɪŋli] ; [pəː'teiniŋ] [tuː; tə] [kɪŋz] .

Roy´al	—	kingly	;	pertaining	to	kings	.
Roy´al	—	王者	;	相关的	到	国王	.

皇家的——与国王有关的。

Rub´bish — [træʃ] ; [weɪst] .
Rub´bish — trash ; waste .
Rub´bish — 垃圾 ; 浪费 .

垃圾——废物；废弃物。

Search´light — [ə; eɪ] ['paʊərf(ə)l] [laɪt] [juːst] [ɑːn] [ʃɪps] .
Search´light — a powerful light used on ships .
Search´light — 一个 强大的 光 用过的 在 船舶 .

探照灯——一种用于船舶的强力照明灯。

Smoth´ered — [priˈventid] [frʌm; frəm] ['briːðɪŋ] .
Smoth´ered — prevented from breathing .
Smoth´ered — 阻止 从 呼吸 .

被闷住——无法呼吸。

Sol´dier — [ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][æn; ən]['ɑːrmi] .
Sol´dier — a member of an army .
Sol´dier — 一个 成员 的 一个 军队 .

Sol´dier——军队成员。

Sooth´ing — [tuː; tə] [meɪk] ['kwaɪət] .
Sooth´ing — to make quiet .
Sooth´ing — 到 制作 安静的 .

舒缓——使安静。

Squad´ron — ['sevrəl] [wɔːr] ['ves(ə)lz] ['diːteɪld; dɪ'teɪld][fɔːr; fər] ['sɜːrvɪs] .
Squad´ron — several war vessels detailed for service .
Squad´ron — 一些 战争 船只 详细的 为了 服务 .

中队——几艘军舰被派往服役。

Stim´u ['lænt] — ['sʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [ik'saits] [ɔːr][spɜːrz][ɑːn] .
Stim´u lant — something which excites or spurs on .
Stim´u 土地 — 某物 哪个 兴奋 或者 马刺 在 .

刺激物——令人兴奋或刺激的事物。

[trentʃ] — [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [dɪtʃ] .
Trench — a large ditch .
沟 — 一个 大的 沟 .

沟渠——一条大沟。

Ty´phoid — [ə; eɪ] [lɔːŋ] [sloʊ] ['fiːvər] , [kɔːzd] [baɪ][ə; eɪ][dʒɜːrm] ; [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [priˈventid] [baɪ]
Ty´phoid — a long slow fever , caused by a germ ; it can be prevented by
Ty´phoid — 一个 长的 慢的 发烧 , 导致 经过 一个 细菌 ; 它 能 是 阻止 经过
['klenlinəs] .
cleanliness .
清洁 .

伤寒——一种由细菌引起的长期缓慢发热；保持清洁可以预防伤寒。

U´ni [fɔːrm] — ['speʃ(ə)l] [dres] , ['juːʒuəli; 'juːʒəli][wɪð; wɪθ][breɪd][ænd; ənd] ['bʌtnz] .
U´ni form — special dress , usually with braid and buttons .
U´ni 形式 — 特别的 裙子 , 通常 和 编织 和 按钮 .

U´ni 款式——一种特殊的服装，通常带有编织物和纽扣。

[væk][siː aɪ] nat´tion — [prə'djʊsɪŋ] [ə; eɪ][maɪld][fɔːrm][ʌv; əv][ə; eɪ] [dɪ'ziːz] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ə; eɪ] [sɪ'vɪr]
Vac ci nat´tion — producing a mild form of a disease to prevent a severe
真空 ci nat´tion — 生产 一个 温和的 形式 的 一个 疾病 到 防止 一个 严重
[fɔːrm] .
form .
形式 .

疫苗接种——产生一种轻微的疾病形式以预防严重的疾病形式。

[veɪnz] — [tjʊb] [ðæt] ['kæri] [blʌd] [tuː; tə][ðə; ði] [hɑːrt] .

Veins	—	tubes	that	carry	blood	to	the	heart	.
静脉	—	管子	那	携带	血	到	这	心	.

静脉——将血液输送到心脏的管道。

Ven´ti [leɪt] — [tuː; tə] [sə'plaɪ] [wɪð; wɪθ] [freʃ] [er] .

Ven´ti	late	—	to	supply	with	fresh	air	.
Ven´ti	晚的	—	到	供应	和	新鲜的	空气	.

Ven´ti late——提供新鲜空气。

Ves´sel — [ə; eɪ] [ʃɪp] .

Ves´sel	—	a	ship	.
Ves´sel	—	一个	船	.

Ves´sel——一艘船。

Vic´to [raɪ] — [ækt][ʌv; əv] [ˌəuvə'kʌmɪŋ] [æn; ən] ['enəmi] [ɪn]['bæt(ə)l] , [ɔːr][æn; ən] [ə'poʊnənt] [ɪn][ə; eɪ]['kɑːntest]

Vic´to	ry	—	act	of	overcoming	an	enemy	in	battle	,	or	an	opponent	in	a	contest
Vic´to	ry	—	行为	的	克服	一个	敌人	在	战斗	,	或者	一个	对手	在	一个	竞赛

.

:

.

胜利——指在战斗中战胜敌人，或在比赛中战胜对手的行为。

[vəː] gin´i [ə; eɪ] — [æn; ən] ['iːstərn] [steɪt] [ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] .

Vir	gin´i	a	—	an	eastern	state	in	the	United	States	.
病毒	gin´i	一个	—	一个	东	状态	在	这	团结的	各州	.

弗吉尼亚州——美国东部的一个州。

Ware´house — ['stɔːrhaʊs] .

Ware´house	—	storehouse	.
Ware´house	—	库	.

仓库——储藏室。

Weap´on — ['eni] ['ɪmplɪment] [juːst] [fɔːr; fər] [ə'fens] [ɔːr] [dɪ'fens] .

Weap´on	—	any	implement	used	for	offense	or	defense	.
Weap´on	—	任何	实施	用过的	为了	罪行	或者	防御	.

武器——任何用于进攻或防御的工具。

Whole´some — ['helθi] .

Whole´some	—	healthy	.
Whole´some	—	健康	.

健康——有益身心。

Wind´pipe — [ə; eɪ] [tuːb] [ðæt] ['kæriz] [ðə; ði] [er] [frʌm; frəm][ðə; ði] [θroʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [lʌŋz] .

Wind´pipe	—	a	tube	that	carries	the	air	from	the	throat	to	the	lungs	.
Wind´pipe	—	一个	管子	那	携带	这	空气	从	这	喉	到	这	肺	.

气管——将空气从喉咙输送到肺部的管道。

With´ered — [draɪd] [ʌp] .

With´ered	—	dried	up	.
With´ered	—	干燥	向上	.

枯萎的——干涸的。

[zɪŋk] — [ə; eɪ]['met(ə)l] .

Zinc	—	a	metal	.
锌	—	一个	金属	.

锌——一种金属。

[-] [noʊts] :

Transcriber's	Notes	:
转录员的	笔记	:

转录者注释：

['ɑːbviəs]	[ˌpʌŋktʃu'eɪʃ(ə)n]	['erərz]	[rɪ'per]	.
Obvious	**punctuation**	**errors**	**repaired**	**.**
明显的	标点	错误	已修复	.

已修正明显的标点错误。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷
开口如有神